Aperçu du véhicule

1

Véhicule hybride

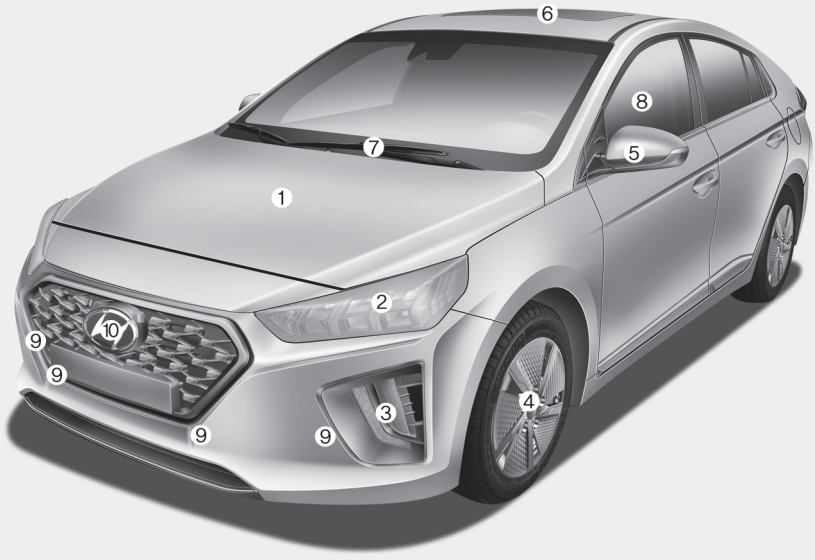
Vue d'ensemble de l'extérieur 1-2
Vue d'ensemble de l'intérieur 1-4
Vue d'ensemble du tableau de bord.....1-5
Compartiment moteur.....1-6

Véhicule hybride rechargeable

Vue d'ensemble de l'extérieur 1-7
Vue d'ensemble de l'intérieur 1-9
Vue d'ensemble du tableau de bord.....1-10
Compartiment moteur.....1-11

VUE D'ENSEMBLE DE L'EXTÉRIEUR - VÉHICULE HYBRIDE

■ **Visée avant**

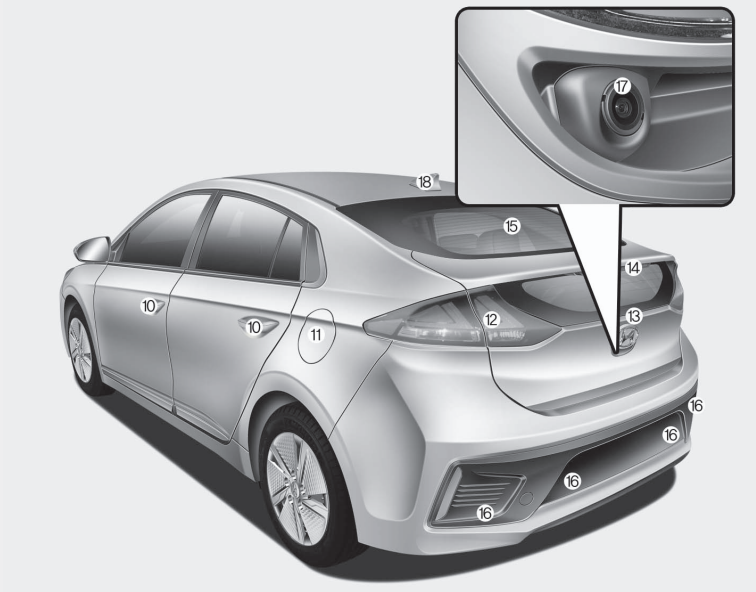


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Capot 3-51
2. Phares avant 7-62
3. Feux de jour 3-131, 7-67
4. Pneus et jantes 7-39, 8-5
5. Rétroviseurs extérieurs 3-38
6. Toit ouvrant 3-46
7. Lames d'essuie-glaces avant 7-33
8. Glaces 3-42
9. Capteurs avant à ultrasons 3-152
10. Radar avant 5-79

OAEPH019018N

■ Visée arrière

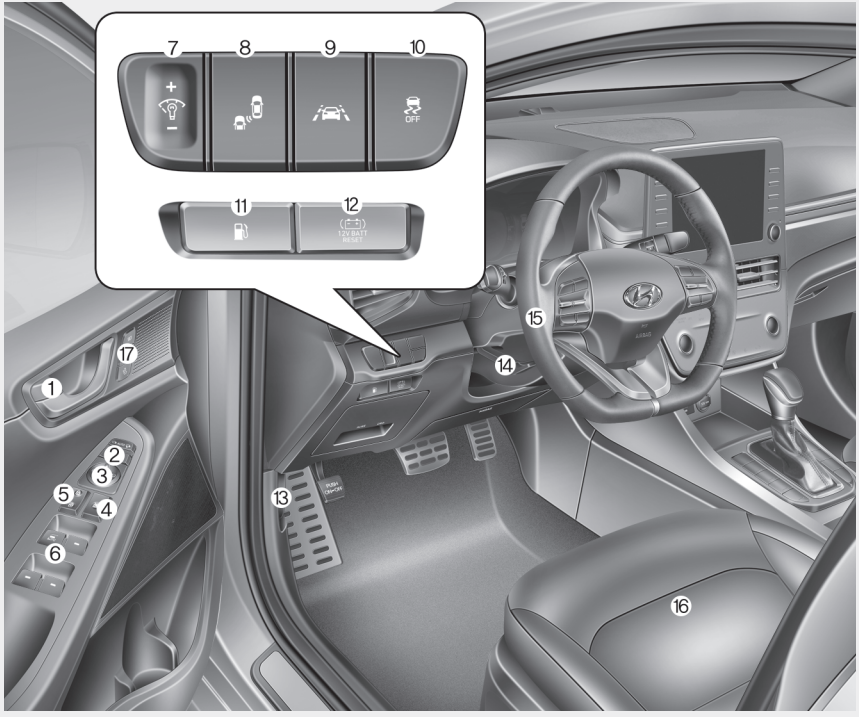


La forme réelle peut différer de l'illustration.

10. Portières 3-15
11. Volet du réservoir de carburant 3-55
12. Feux arrière combinés 7-68
13. Hayon 3-53
14. Feu d'arrêt surélevé 7-71
15. Dégivreur arrière 3-173
16. Capteurs arrière à ultrasons 3-147
17. Caméra de recul.....3-146
18. Antenne 4-2

OAE018002

VUE D'ENSEMBLE DE L'INTÉRIEUR – VÉHICULE HYBRIDE

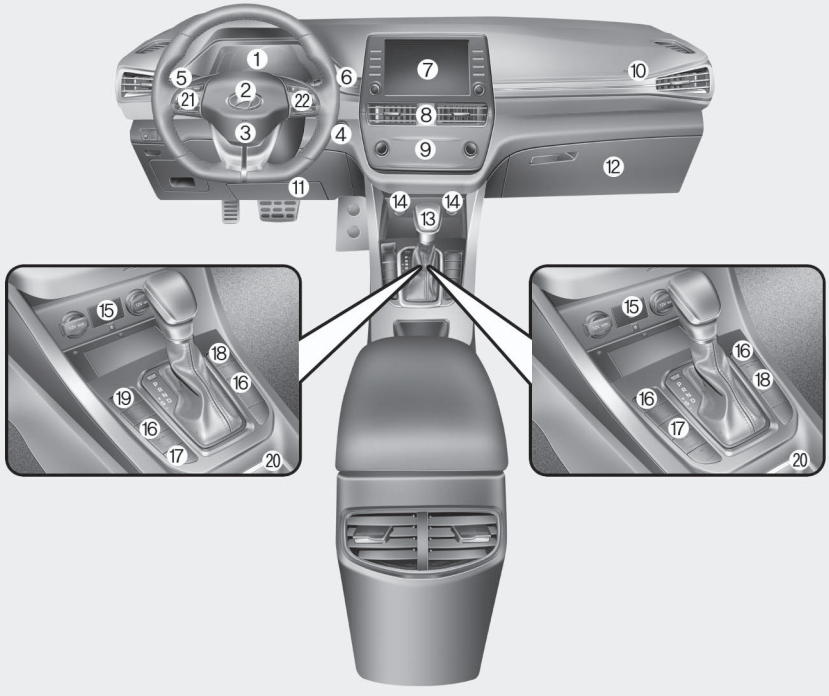


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Commutateur de verrouillage/déverrouillage des portières 3-17
2. Commutateur de rabat des rétroviseurs extérieurs 3-40
3. Commutateur de réglage des rétroviseurs extérieurs 3-39
4. Commutateur de verrouillage des glaces électriques....3-45
5. Commutateur de verrouillage central des portières 3-18
6. Commutateur de commande des glaces électriques....3-41
7. Commutateur de réglage de la luminosité du tableau de bord 3-65
8. Commutateur d'activation de l'alerte de collision dans les angles morts....5-103
9. Commutateur d'activation du système d'assistance de maintien de voie 5-92
10. Commutateur de désactivation de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité)....5-51
11. Commutateur d'ouverture du volet du réservoir de carburant....3-58
12. Commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V 6-5
13. Capot release lever....3-51
14. Levier de réglage de la position du volant (inclinable/télescopique) 3-26
15. Volant 3-25
16. Siège....2-4
17. Mémorisation de la position du conducteur 3-23

OAEPH019009N

VUE D'ENSEMBLE DU TABLEAU DE BORD - VÉHICULE HYBRIDE

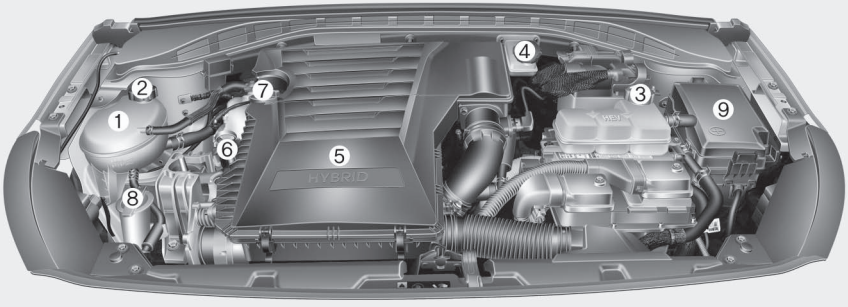


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Tableau de bord 3-63
2. Klaxon 3-27
3. Coussin gonflable avant du conducteur ..2-51
4. Bouton de démarrage/arrêt du moteur ..5-9
5. Commande des phares et clignotants ..3-131
6. Essuie-glaces/lave-glace 3-144
7. Système d'infodivertissement 4-2
8. Feux de détresse 6-2
9. Régulateur automatique de la température 3-158
10. Coussin gonflable avant du passager ..2-51
11. Coussin gonflable pour les genoux ..2-51
12. Boîte à gants 3-177
13. Transmission à double embrayage ..5-16
14. Prise de courant 3-180
15. Port USB 4-2
16. Commutateur du chauffe-siège 2-21
17. Volant chauffant 3-27
18. Bouton d'activation de l'avertisseur de distance de stationnement 3-153
19. Frein de stationnement électronique (EPB) 5-38
20. Porte-tasses.....3-179
21. Commandes audio au volant/ 4-3
    Commandes mains libres *Bluetooth*® wireless technology au volant 4-4
22. Régulateur de vitesse/.....5-124
    Régulateur de vitesse intelligent (SCC).....5-129

OAE018004

COMPARTIMENT MOTEUR – VÉHICULE HYBRIDE



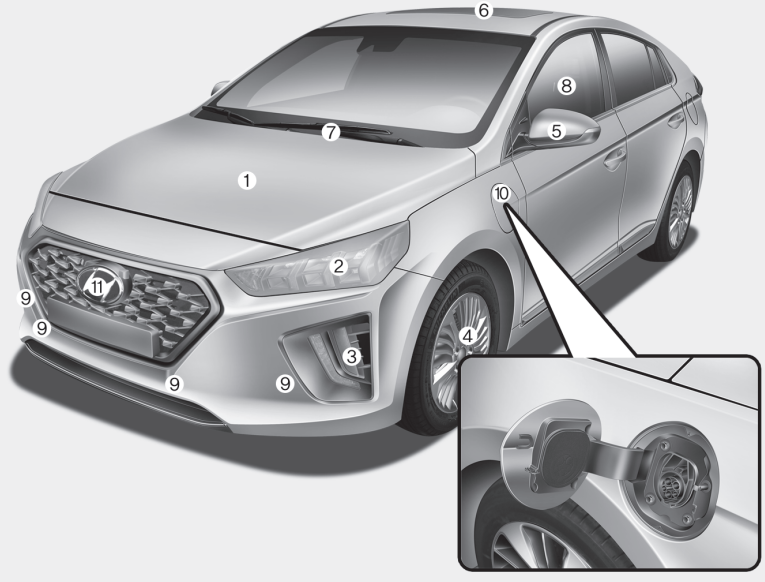
Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

1. Réservoir de liquide de refroidissement 7-21
2. Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement 7-22
3. Réservoir de liquide de refroidissement de l'onduleur 7-21
4. Réservoir de liquide de frein.....7-26
5. Filtre à air.....7-29
6. Jauge de niveau d'huile 7-19
7. Bouchon du réservoir d'huile de moteur.....7-19
8. Réservoir de liquide de lave-glace ...7-28
9. Boîte à fusibles 7-56

OAE078001

VUE D'ENSEMBLE DE L'EXTÉRIEUR - VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE

■ Visée avant

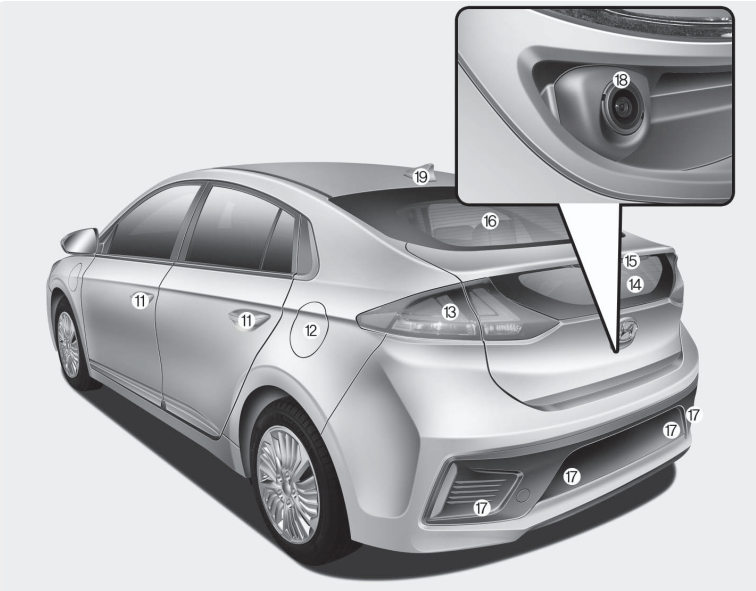


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Capot 3-51
2. Phares avant 7-62
3. Feux de jour 3-131, 7-67
4. Pneus et jantes 7-39, 8-5
5. Rétroviseurs extérieurs 3-38
6. Toit ouvrant 3-46
7. Lames d'essuie-glaces avant 7-33
8. Glaces 3-42
9. Capteurs avant à ultrasons 3-152
10. Volet de chargement H4
11. Radar avant 5-79

OAEPH019001N

■ Visée arrière

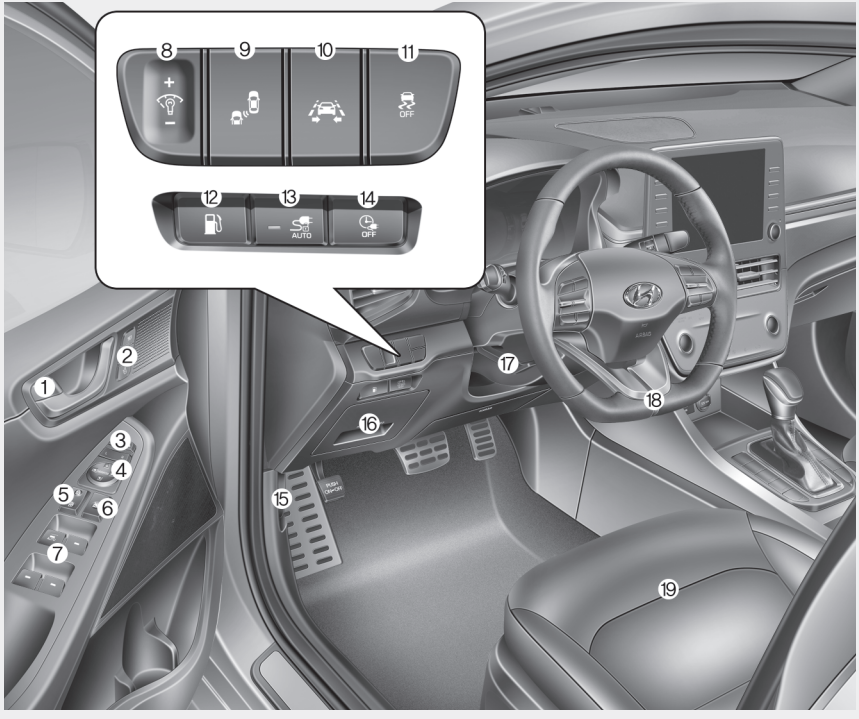


La forme réelle peut différer de l'illustration.

10. Portières 3-15
11. Volet du réservoir de carburant 3-55
12. Feux arrière combinés 7-68
13. Hayon 3-53
14. Dégivreur arrière 3-173
15. Feu d'arrêt surélevé 7-71
16. Capteurs arrière à ultrasons 3-147
17. Caméra de recul.....3-146
18. Antenne 4-2

OAEPH018002

VUE D'ENSEMBLE DE L'INTÉRIEUR - VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE

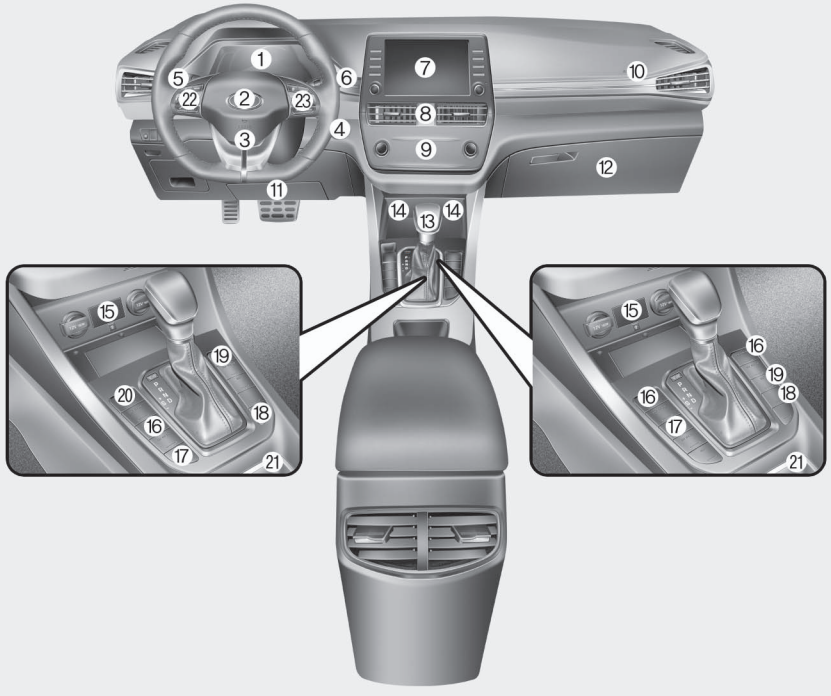


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Commutateur de verrouillage/déverrouillage des portières 3-17
2. Mémorisation de la position du conducteur 3-23
3. Commutateur de rabat des rétroviseurs extérieurs 3-40
4. Commutateur de réglage des rétroviseurs extérieurs 3-39
5. Commutateur de verrouillage central des portières 3-18
6. Commutateur de verrouillage des glaces électriques....3-41
7. Commutateur de commande des glaces électriques....3-45
7. Commutateur de réglage de la luminosité du tableau de bord 3-65
8. Commutateur d'activation de l'alerte de collision dans les angles morts....5-103
9. Commutateur d'activation du système d'assistance de maintien de voie 5-92
10. Bouton de désactivation de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) 5-51
11. Commutateur d'ouverture du volet du réservoir de carburant....3-58
12. Bouton de sélection du mode AUTO/LOCK H7
13. Bouton de désactivation du chargement programmé H8
14. Levier d'ouverture du capot 3-51
15. Boîte à fusibles 7-56
16. Levier de réglage de la position du volant (inclinable/télescopique) 3-26
17. Volant 3-25
18. Siège....2-4

OAEPH019010N

VUE D'ENSEMBLE DU TABLEAU DE BORD – VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE

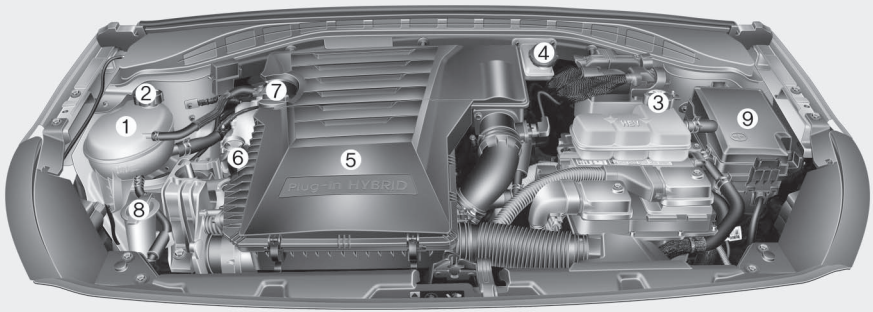


La forme réelle peut différer de l'illustration.

1. Tableau de bord 3-63
2. Klaxon 3-27
3. Coussin gonflable avant du conducteur..2-51
4. Bouton de démarrage/arrêt du moteur ..5-9
5. Commande des phares et clignotants..3-131
6. Essuie-glaces/lave-glace 3-144
7. Système d'infodivertissement 4-2
8. Feux de détresse 6-2
9. Régulateur automatique de la température 3-158
10. Coussin gonflable avant du passager 2-51
11. Coussin gonflable pour les genoux ..2-51
12. Boîte à gants 3-177
13. Transmission à double embrayage ..5-16
14. Prise de courant 3-180
15. Port USB 4-2
16. Commutateur du chauffe-siège 2-21
17. Volant chauffant 3-27
18. Bouton HEV H-35
19. Bouton d'activation de l'avertisseur de distance de stationnement 3-153
20. Frein de stationnement électronique (EPB) 5-38
21. Porte-tasses.....3-179
22. Commandes audio au volant/ 4-3
    Commandes mains libres *Bluetooth*® wireless technology au volant 4-5
23. Régulateur de vitesse/.....5-124
    Régulateur de vitesse intelligent (SCC).....5-129

OAEPH018004

COMPARTIMENT MOTEUR – VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE



Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

1. Réservoir de liquide de refroidissement 7-21
2. Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement 7-22
3. Réservoir de liquide de refroidissement de l'onduleur 7-21
4. Réservoir de liquide de frein.....7-26
5. Filtre à air.....7-29
6. Jauge de niveau d'huile 7-19
7. Bouchon du réservoir d'huile de moteur.....7-19
8. Réservoir de liquide de lave-glace ...7-28
9. Boîte à fusibles 7-56

❈ La batterie de 12 volts est située dans le compartiment à bagages.

OAEPH078001

Caractéristiques de sécurité de votre véhicule

Ce chapitre vous présente des renseignements importants sur la façon de vous protéger et de protéger vos passagers. On y explique la façon d'utiliser correctement vos sièges et vos ceintures de sécurité, ainsi que le fonctionnement des coussins de sécurité gonflables.
De plus, ce chapitre explique la façon de bien retenir les bébés et les enfants à l'intérieur du véhicule.

2

Attention sécurité!.....2-2
Toujours porter sa ceinture de sécurité 2-2
Toujours attacher les enfants 2-2
Dangers associés aux coussins gonflables 2-2
Distraction du conducteur 2-3
Vitesse 2-3
Garder son véhicule en bon état de circulation 2-3
Sièges.....2-4
Précautions de sécurité.....2-5
Sièges avant 2-6
Siège arrière 2-12
Appuie-tête 2-16
Chauffe-sièges 2-20
Conduit de refroidissement de la batterie.....2-23
Ceintures de sécurité 2-24
Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-24
Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité 2-25
Système de retenue des ceintures de sécurité.....2-27
Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-34
Entretien des ceintures de sécurité 2-37
Sièges pour enfant (CRS).....2-38
Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière 2-38
Choisir un siège pour enfant (CRS) 2-39
Installation d'un siège pour enfant (CRS) 2-41
Coussin gonflable - système de retenue supplémentaire avancé 2-49
Emplacement des coussins gonflables? 2-51
Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils?.....2-55
À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie 2-60
Système de classification de l'occupant (OCS) 2-61
Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision? 2-67
Entretien des coussins gonflables.....2-73
Précautions de sécurité supplémentaires.....2-74
Étiquette d'avertissement des coussins gonflables.....2-75

ATTENTION SÉCURITÉ!

Cette section et ce manuel fournissent de nombreuses précautions et recommandations visant à assurer la sécurité du conducteur et des passagers. Les précautions de sécurité consignées dans cette section figurent parmi les plus importantes.

Toujours porter sa ceinture de sécurité

Les ceintures de sécurité assurent la meilleure protection possible en cas d'accident, quel qu'il soit. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité, pas pour les remplacer. Même si le véhicule est muni de coussins gonflables, il est essentiel que tous les occupants du véhicule bouclent TOUJOURS leur ceinture de sécurité et la portent correctement.

Toujours attacher les enfants

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés. Les enfants de moins de 13 ans ne devraient jamais s'assoir sur le siège du passager avant. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans des sièges pour enfants adaptés à leur âge. Les enfants de plus grande taille devraient utiliser un rehausseur et la ceinture de sécurité du véhicule jusqu'à ce qu'ils aient atteint une taille suffisante pour pouvoir utiliser correctement la ceinture sans rehausseur.

Dangers associés aux coussins gonflables

Les coussins gonflables peuvent sauver des vies, mais ils peuvent également causer des blessures graves ou mortelles si les occupants sont assis trop près ou ne sont pas attachés correctement. Les nourrissons, les jeunes enfants et les adultes de petite taille risquent le plus d'être blessés par un coussin gonflable qui se déploie.

Suivre à la lettre toutes les instructions et tous les avertissements consignés dans ce manuel.

Distraction du conducteur

La distraction pose un danger sérieux et est potentiellement mortelle, surtout pour les conducteurs inexpérimentés. Au volant, le conducteur devrait toujours prioriser la sécurité et connaître les diverses situations qui pourraient le distraire (par exemple, somnoler, essayer d'attraper un objet éloigné, manger, se maquiller, se laisser distraire par les autres passagers ou utiliser un téléphone cellulaire).

Les conducteurs sont distraits quand ils quittent la route des yeux ou lâchent le volant pour se concentrer sur une activité qui ne consiste pas à conduire son automobile. Pour réduire les risques de distraction et d'accident:

- TOUJOURS utiliser ses appareils mobiles (lecteurs MP3, téléphones, navigateurs, etc.) quand le véhicule est stationné ou arrêté dans une zone sécuritaire.
- Utiliser UNIQUEMENT son appareil mobile si la loi et les conditions routières le permettent en toute sécurité. NE JAMAIS envoyer de messages textes ou de courriels pendant la conduite.

  La plupart des pays ont des lois interdisant aux conducteurs de texter au volant.

  Certains pays et villes interdissent également aux conducteurs l'utilisation de téléphones portatifs au volant.
- NE JAMAIS se laisser distraire de la conduite par un appareil mobile. La sécurité des passagers du véhicule et des autres usagers de la route est entre les mains du conducteur. Il est donc responsable et se doit de toujours conduire de manière sécuritaire, en gardant les mains sur le volant et les yeux fixés sur la route.

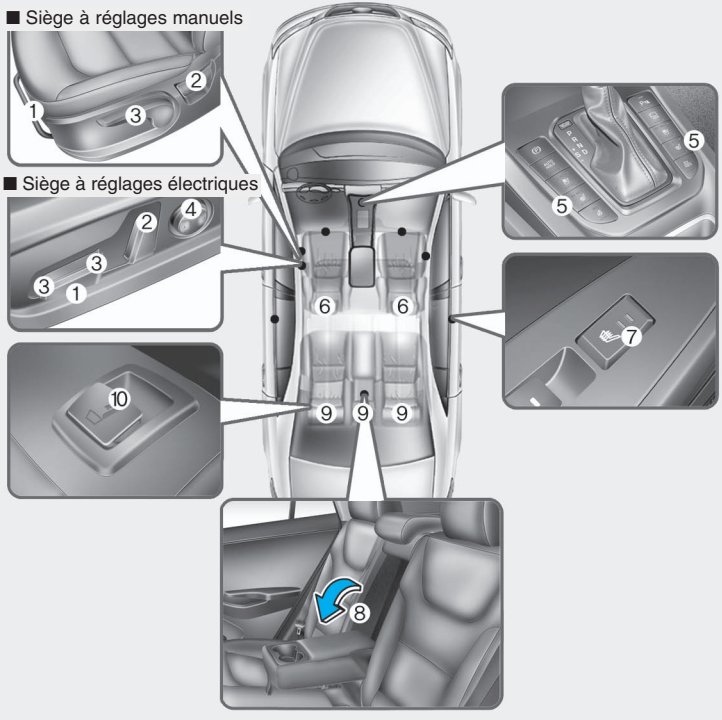
Vitesse

Les excès de vitesse sont une cause fréquente des blessures et des décès sur la route. En règle générale, le risque augmente proportionnellement à la vitesse. Cela dit, des blessures sérieuses peuvent également survenir à des vitesses plus faibles. Ne jamais conduire plus vite que ne le permettent les conditions routières et la sécurité, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

Garder son véhicule en bon état de circulation

L'explosion d'un pneu ou une panne mécanique peut avoir des conséquences désastreuses. Dans le but de réduire les risques, vérifier fréquemment la pression et l'état des pneus de son véhicule, et effectuer tous les entretiens routiniers prescrits par le constructeur automobile.

SIÈGES



Siège avant

(1) Avancée et recul
(2) Angle du dossier
(3) Hauteur du coussin du siège
(4) Support lombaire
(siège du conducteur)*
(5) Chauffe-siège*
(6) Appuie-tête

Siège rangée

(7) Chauffe-siège*
(8) Accoudoir*
(9) Appuie-tête
(10) Angle du dossier et rabat

* : si équipé

OAEPH038001

Précautions de sécurité

Tout comme les ceintures de sécurité et les coussins gonflables, régler les sièges de façon à être assis dans une position confortable et sécuritaire joue un rôle important dans la sécurité du conducteur et du passager en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas s'assoir sur un coussin ou tout autre élément pouvant réduire l'adhérence entre le siège et l'occupant. Les hanches de l'occupant pourraient glisser sous la partie inférieure de la ceinture de sécurité en cas d'accident ou de freinage brusque. Cela pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles, car la ceinture de sécurité ne pourra pas fonctionner correctement.

Coussins gonflables

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable. S'asseoir trop près d'un coussin gonflable peut augmenter considérablement le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable. Reculez votre siège aussi loin que possible du coussin gonflable avant, tout en gardant le contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'être grièvement ou fatalement blessé par un coussin gonflable se déployant, prendre ces précautions :

- **Positionner le siège du conducteur aussi loin du volant que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise totale le véhicule.**
- **Reculer le siège du passager avant aussi loin que possible.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**
- **NE JAMAIS mettre rien ni personne entre le coussin gonflable et l'occupant.**
- **Pour réduire les risques de blessure aux jambes, le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

Ceintures de sécurité

Toujours boucler sa ceinture de sécurité avant de déplacer la voiture.

Les passagers devraient s'assoir bien droits et être attachés correctement en tout temps. Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans des sièges pour enfants adaptés à leur âge. Les adultes et les enfants trop grands pour les sièges pour enfants doivent être attachés à l'aide des ceintures de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre ces précautions pour s'attacher correctement à l'aide de la ceinture de sécurité :

- **NE JAMAIS utiliser une ceinture de sécurité pour attacher plus d'une personne.**
- **Toujours s'assoir bien droit contre le dossier, avec la partie inférieure de la ceinture bien serrée sur le bas des hanches et le bassin.**
- **NE JAMAIS laisser des enfants ou des nourrissons voyager sur les genoux d'un passager.**
- **Ne pas faire passer la ceinture de sécurité sur le cou, sur des objets tranchants ou la déplacer de façon à ce que la courroie supérieure ne passe pas par l'épaule et en diagonale le long du corps.**
- **S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas coincée et qu'elle s'enroule et se déroule correctement.**

Sièges avant

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre ces précautions lors du réglage d'un siège :

- **NE JAMAIS tenter d'ajuster le siège pendant la conduite. Le siège pourrait se déplacer brusquement, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.**
- **Ne rien placer sous les sièges avant. Des objets roulant sur le plancher de la zone du conducteur pourraient gêner l'action des pédales et provoquer un accident.**
- **S'assurer que rien ne gêne le positionnement et le verrouillage corrects du dossier.**
- **Ne pas placer de briquet sur le plancher ou le siège. Du gaz pourrait s'échapper du briquet lors du déplacement du siège, ce qui pourrait causer un incendie.**

(Suite)

(Suite)

- **User d'extrême prudence en ramassant des objets coincés sous les sièges ou entre le siège et la console centrale. Les rebords coupants du mécanisme du siège pourraient couper ou blesser les mains.**

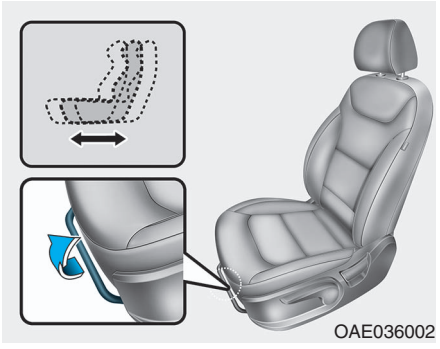
⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter les blessures :

- **Ne pas déplacer le siège quand sa ceinture de sécurité est bouclée, car celle-ci pourrait appuyer fortement sur l'abdomen de l'occupant.**
- **Lors du réglage du siège, prendre garde à ne pas se coincer les mains ou les doigts dans les mécanismes du siège.**

Réglage manuel (si équipé)

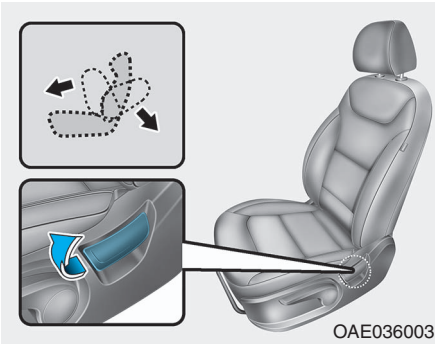
Pour régler la position du siège avant, utiliser les leviers situés sur l'extérieur du coussin du siège. Régler la position du siège avant de conduire, afin de pouvoir contrôler facilement le volant et atteindre les pédales et les commandes situées sur la planche de bord.



Réglage vers l'avant et vers l'arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Tenez le levier de glissement du siège soulevé.
2. Faites glisser le siège à la position désirée.
3. Relâchez la barre et asssurez-vous que le siège est ancré en position. Déplacement vers l'avant et l'arrière sans utiliser le levier. Si le siège se déplace, il n'est pas bien enclenché.



Angle du dossier

Pour incliner le dossier :

1. Penchez-vous légèrement vers l'avant et soulevez le levier d'inclinaison du dossier.
2. Appuyez-vous lentement contre le dossier pour en ajuster la position.
3. Relâchez le levier et assurez-vous que le dossier s'enclenche en position (le levier DOIT retourner à sa position d'origine pour que le dossier se bloque en position.)

Inclinaison du dossier

Il peut être dangereux d'être assis sur un siège dont le dossier est incliné quand le véhicule est en mouvement. Même si la ceinture est bouclée, la capacité de protection du système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) est grandement réduite quand le dossier du siège est incliné.

⚠ AVERTISSEMENT

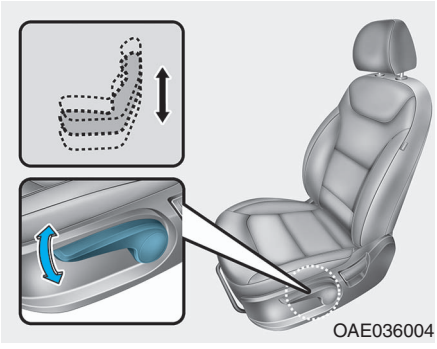
NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.

Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.

Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.

Pour fonctionner correctement, les ceintures de sécurité doivent être bien serrées contre les hanches et la poitrine de l'occupant. Quand le dossier est incliné, la partie de la ceinture située au niveau de l'épaule ne peut pas fonctionner adéquatement, car elle sera positionnée devant l'occupant, au lieu de se trouver contre sa poitrine. En cas d'accident, l'occupant pourrait être projeté contre la ceinture de sécurité, pouvant provoquer des blessures cervicales ou autres.

Plus le dossier est incliné, plus les hanches du passager risquent de glisser sous la partie inférieure de la ceinture et plus le cou du passager risque de heurter la partie supérieure de la ceinture.



Hauteur du coussin

Pour régler la hauteur du coussin du siège :

- Pousser le levier plusieurs fois pour faire baisser le coussin de siège.
- Tirer le levier plusieurs fois pour relever le coussin de siège.

Sièges à réglages électriques (siège du conducteur, si équipé)

La position du siège avant peut être réglée à l'aide des commutateurs situés sur l'extérieur du coussin du siège. Avant de conduire, positionner le siège de façon à pouvoir tourner facilement le volant, et actionner aisément les pédales et les commandes de la planche de bord.

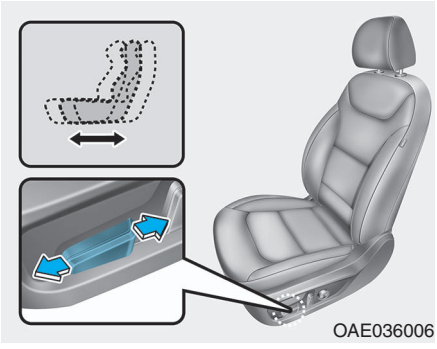
⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS laisser d'enfants sans surveillance dans le véhicule. Les sièges à réglages électriques peuvent être actionnés, même si le moteur du véhicule est éteint.

AVIS

Pour éviter d'endommager les sièges :

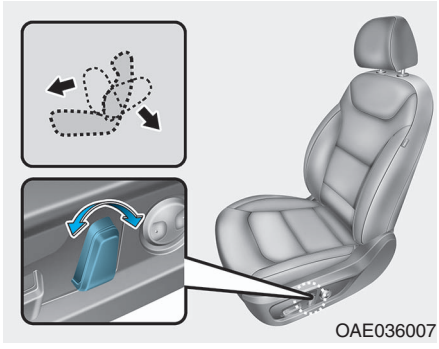
- **Toujours arrêter le réglage si le siège a atteint sa position la plus avancée ou la plus reculée.**
- **Ne pas régler les sièges plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est éteint. Cela pourrait décharger inutilement la batterie.**
- **Ne pas actionner deux sièges ou plus en même temps. Cela pourrait entraîner une panne électrique.**



Réglage vers l'avant et vers l'arrière

Pour avancer ou reculer le siège :

1. Appuyer sur le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière.
2. Relâcher le commutateur quand le siège atteint la position désirée.



Inclinaison du dossier

Pour incliner le dossier :

1. Appuyer sur le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière pour incliner le dossier.
2. Relâcher le commutateur quand le dossier atteint la position désirée.

Inclinaison du dossier

Il peut être dangereux d'être assis sur un siège dont le dossier est incliné quand le véhicule est en mouvement. Même si la ceinture est bouclée, la capacité de protection du système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) est grandement réduite quand le dossier du siège est incliné.

⚠ AVERTISSEMENT

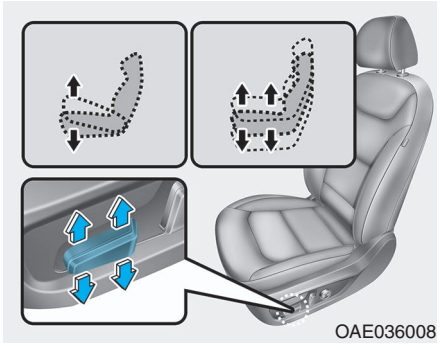
NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.

Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.

Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.

Pour fonctionner correctement, les ceintures de sécurité doivent être bien serrées contre les hanches et la poitrine de l'occupant. Quand le dossier est incliné, la partie de la ceinture située au niveau de l'épaule ne peut pas fonctionner adéquatement, car elle sera positionnée devant l'occupant, au lieu de se trouver contre sa poitrine. En cas d'accident, l'occupant pourrait être projeté contre la ceinture de sécurité, pouvant provoquer des blessures cervicales ou autres.

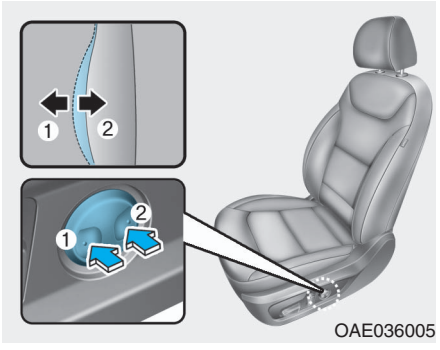
Plus le dossier est incliné, plus les hanches du passager risquent de glisser sous la partie inférieure de la ceinture et plus le cou du passager risque de heurter la partie supérieure de la ceinture.


OAE036008

Hauteur du coussin

Pour régler la hauteur du coussin du siège :

1. • Soulever la portion avant du commutateur pour soulever la partie avant du coussin du siège, ou appuyer sur la portion avant du commutateur pour l'abaisser.
   • Soulever la portion arrière du commutateur pour soulever le coussin du siège, ou appuyer sur la portion arrière du commutateur pour l'abaisser.
2. Relâcher le commutateur quand le siège atteint la position désirée.



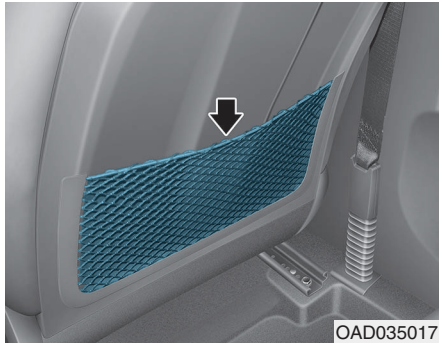
OAE036005

Soutien lombaire (siège du conducteur, si équipé)

Pour ajuster le dispositif de soutien lombaire :

1. Appuyer sur la portion avant du commutateur (1) pour augmenter le soutien lombaire ou sur la portion arrière du commutateur (2) pour le réduire.
2. Relâcher le commutateur lorsqu'il a atteint la position désirée.

Pochette sur le dossier des sièges



Un vide-poche se trouve sur le dossier du siège du passager avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter une anomalie de fonctionnement du système de classification de l'occupant :

Ne rien accrocher au dossier du siège du passager avant.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer d'objets lourds ou coupants dans la pochette sur le dossier des sièges. Pendant un accident, ils pourraient sortir de la poche et blesser les occupants.

Siège arrière

Rabattre le siège arrière

Les dossiers arrière peuvent être rabattus afin de faciliter le transport d'objets longs ou pour accroître la contenance en bagages du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais permettre aux passagers de s'asseoir sur les dossiers repliés des sièges alors que le véhicule est en mouvement. Cette position est inadéquate et aucune ceinture de sécurité ne pourra retenir les passagers prenant place dans cette position. Il pourrait en résulter des blessures graves ou la mort en cas d'accident ou d'arrêt brusque.**

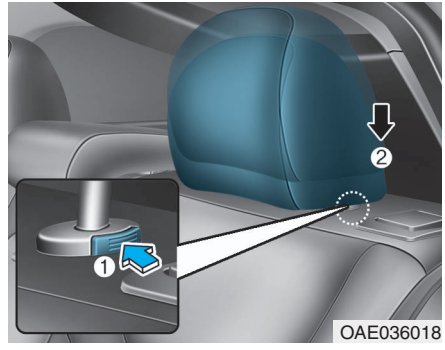
(Suite)

(Suite)

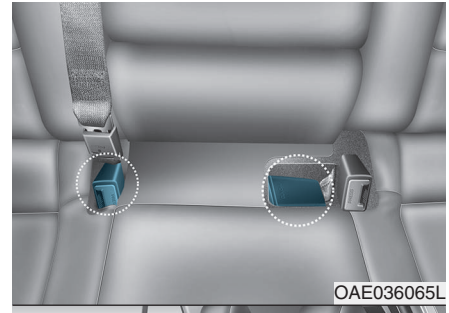
- **Les objets transportés sur le dossier replié du siège ne devraient pas dépasser de la partie supérieure des dossiers des sièges avant. Cela pourrait permettre à la cargaison de glisser vers l'avant, entraînant ainsi des blessures ou des dommages lors d'un arrêt brusque.**

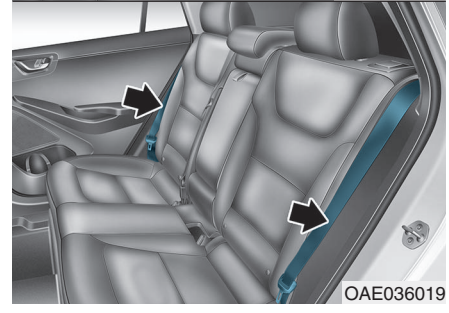
Pour rabattre le dossier du siège arrière :

1. Mettre les dossiers de siège avant dans la position redressée et si nécessaire, glisser les sièges vers la position la plus avancée.

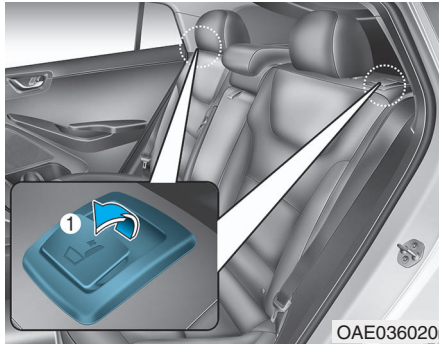


2. Abaisser les appuie-têtes arrière jusqu'à la position la plus basse. Pour ce faire, appuyer sur le bouton de relâche (1) sans le relâcher, tout en appuyant sur l'appuie-tête (2).

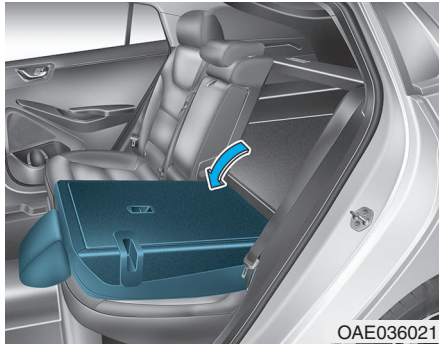




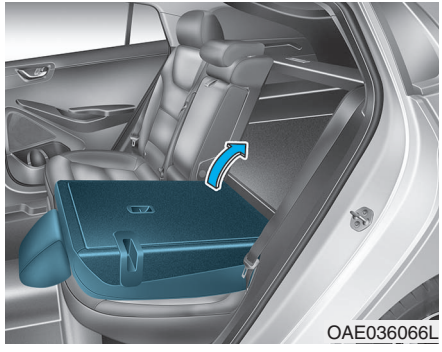
3. Insérer la boucle de la ceinture arrière dans la pochette, située entre le dossier et le coussin du siège arrière.
4. Diriger la ceinture de sécurité vers la portière avant de rabattre le dossier, autrement, la ceinture de sécurité pourrait retenir le dossier.



5. Tirer sur le levier de rabat du dossier (1).



6. Rabattre le dossier de siège vers l'avant du véhicule.



7. Pour utiliser le siège arrière, soulever le levier et redresser le dossier dans sa position verticale.

   Appuyer fortement sur le dossier du siège, jusqu'à ce qu'il s'enclenche en émettant un clic. S'assurer que le dossier du siège est bien verrouillé.

   Lorsqu'on ramène le dossier du siège à la verticale, toujours s'assurer de le verrouiller en position en appuyant sur sa partie supérieure.

⚠ AVERTISSEMENT

Lorsqu'on redresse le dossier du siège arrière, maintenir le dossier et le relever doucement. S'assurer que le dossier est bien verrouillé en place en appuyant sur le haut du dossier, jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Si le dossier n'est pas bien verrouillé, le dossier pourrait ne pas pouvoir retenir les bagages arrière en cas d'accident ou de freinage brusque. Ceux-ci pénètreraient alors avec force dans l'habitacle et pourraient provoquer des blessures graves ou fatales.

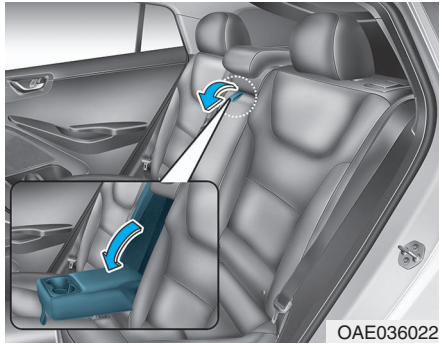
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas placer d'objets sur le siège arrière, car ils ne peuvent pas être maintenus de façon sécuritaire et pourraient heurter les occupants du véhicule en cas de collision, ce qui risque de provoquer des blessures graves ou mortelles.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du chargement ou du déchargement de bagages, s'assurer que le moteur est à l'arrêt, que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) et que le frein de stationnement est bien enclenché. Sinon, le véhicule pourrait bouger si le bouton du levier de vitesses est appuyé par inadvertance et que le levier est déplacé.

Accoudoir (si équipé)



L'accoudoir est situé au centre du siège arrière. Pour l'abaisser, tirer sur la courroie située au centre de l'accoudoir.

⚠ MISE EN GARDE

- **Charger les bagages par le passe-skis avec prudence pour éviter d'abîmer l'intérieur du véhicule.**
- **S'assurer que les bagages passant dans le passe-skis sont correctement arrimés et qu'ils ne se déplaceront pas pendant la conduite.**
- **Des bagages mal arrimés dans l'habitacle représentent un danger et pourraient endommager le véhicule ou blesser les occupants.**

Appuie-tête

Les sièges avant et arrière du véhicule sont dotés d'appuie-têtes réglables. Les appuie-têtes accentuent le confort des occupants et aident à les protéger contre le coup de fouet cervical ou autres blessures cervicales et de la moelle épinière en cas d'accident, surtout lors de collisions arrière.

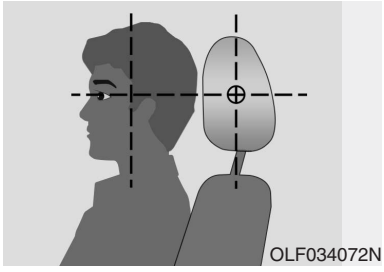
⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident, prendre les précautions suivantes lors du réglage des appuie-têtes :

- **Toujours régler tous les appuie-têtes pour tous les occupants AVANT de démarrer le véhicule.**
- **Ne JAMAIS s'asseoir sur un siège si l'appuie-tête a été retiré.**

(Suite)

(Suite)

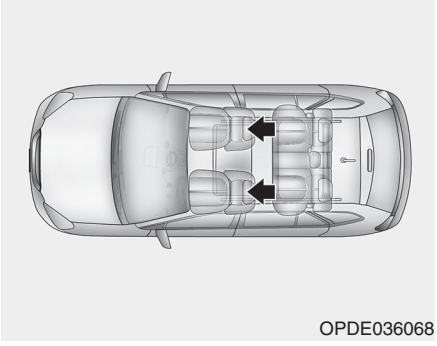
- 

  Régler l'appuie-tête, de façon à ce que le milieu de l'appuie-tête se trouve à la hauteur du haut des yeux de l'occupant (voir le diagramme).
- **Ne JAMAIS régler l'appuie-tête du siège du conducteur quand le véhicule est en mouvement.**
- **Placer l'appuie-tête le plus près possible de la tête de l'occupant. Ne pas placer de coussin ou autre objet pouvant éloigner le torse de l'occupant du dossier.**
- **Veiller à ce que l'appuie-tête se verrouille en place après le réglage.**

AVIS

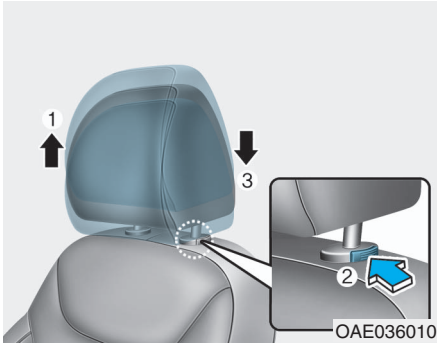
Pour éviter tout dommage, ne JAMAIS les taper ou tirer sur les appuie-têtes.

Appuie-têtes avant



OPDE036068

Les sièges du conducteur et du passager avant sont dotés d'appuie-têtes réglables assurant la sécurité et le confort des occupants.



OAE036010

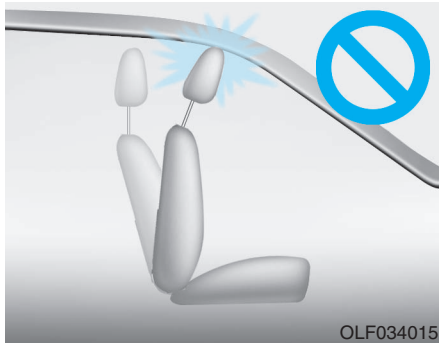
Réglage de la hauteur

Pour relever l'appuie-tête :

1. Le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée (1).

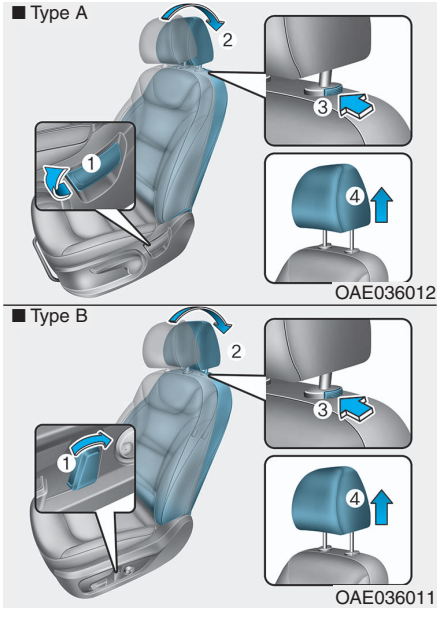
Pour abaisser l'appuie-tête :

1. Appuyer et maintenir le bouton de relâche (2) sur le support de l'appuie-tête.
2. Abaisser l'appuie-tête jusqu'à la position désirée (3).



AVIS

Si l'on rabat le dossier de siège vers l'avant alors que l'appuie-tête et le coussin de siège sont levés, l'appuie-tête risque d'entrer en contact avec le pare-soleil ou d'autres parties du véhicule.

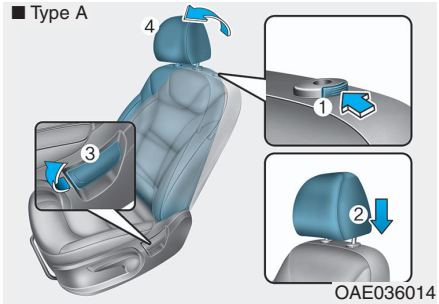


Retrait/Réinstallation

Pour enlever l'appuie-tête :

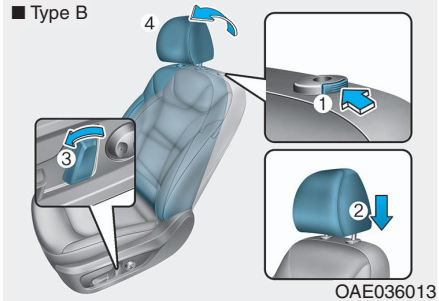
1. Rabattre le dossier de siège (2) vers l'arrière à l'aide du levier/commutateur d'angle d'inclinaison du dossier de siège (1).
2. Soulevez l'appuie-tête au maximum.
3. Appuyer sur le bouton de relâche de l'appuie-tête (3), tout en tirant l'appuie-tête vers le haut (4).

■ Type A



OAE036014

■ Type B

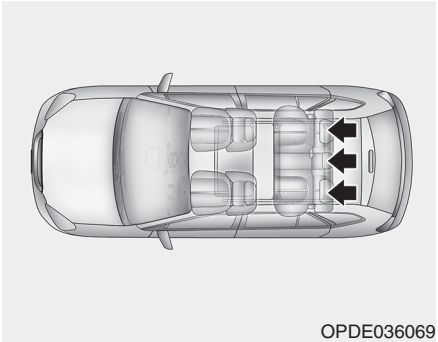


OAE036013

Pour réinstaller l'appuie-tête:

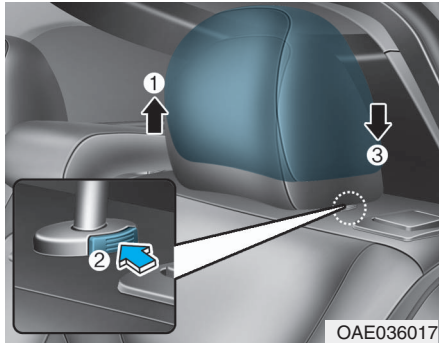
1. Introduisez les tiges (2) de l'appuie-tête dans les orifices tout en appuyant sur le bouton de dégagement (1).
2. Ajustez l'appuie-tête à la hauteur appropriée.
3. Faire avancer le dossier (4) à l'aide du levier/commutateur d'inclinaison du dossier (3).

Appuie-têtes arrière



OPDE036069

Le siège arrière est doté d'appuie-têtes réglables pour toutes les places assises, assurant la sécurité et le confort des occupants.



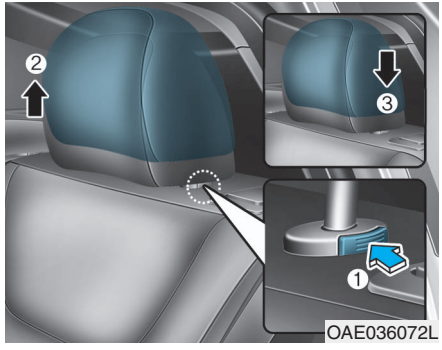
Réglage de la hauteur

Pour relever l'appuie-tête :

1. Le tirer vers le haut jusqu'à la position désirée (1).

Pour abaisser l'appuie-tête :

1. Appuyer et maintenir le bouton de relâche (2) sur le support de l'appuie-tête.
2. Abaisser l'appuie-tête jusqu'à la position désirée (3).



Retirer/réinstaller

Pour retirer l'appuie-tête :

1. Soulever l'appuie-tête au maximum.
2. Appuyer sur le bouton de dégagement (1) tout en tirant l'appuie-tête vers le haut (2).

Pour réinstaller l'appuie-tête

1. Placer les tiges de l'appuie-tête dans les orifices (3) tout en appuyant sur le bouton de dégagement (1).
2. Ajuster l'appuie-tête à la hauteur appropriée.

Chauffe-sièges

Chauffe-sièges avant (si équipé)

Les chauffe-sièges servent à réchauffer les sièges par temps froid.

⚠ AVERTISSEMENT

Les chauffe-sièges peuvent causer des BRÛLURES GRAVES même à basse température, surtout s'ils sont utilisés pendant des périodes prolongées. Les occupants doivent être en mesure de sentir si le siège est trop chaud, pour pouvoir éteindre le chauffe-siège au besoin.

(Suite)

(Suite)

Les personnes ne pouvant pas ressentir les changements de température ou les douleurs cutanées devraient faire preuve d'extrême prudence. C'est particulièrement le cas pour ces personnes :

- **Les bébés, les enfants, les personnes âgées ou handicapées et les malades en soins ambulatoires.**
- **Les personnes ayant la peau sensible ou une peau qui brûle facilement.**
- **Les personnes fatiguées.**
- **Les personnes sous l'emprise de l'alcool ou de la drogue.**
- **Les personnes prenant des médicaments pouvant provoquer la somnolence ou l'endormissement.**

⚠ AVERTISSEMENT

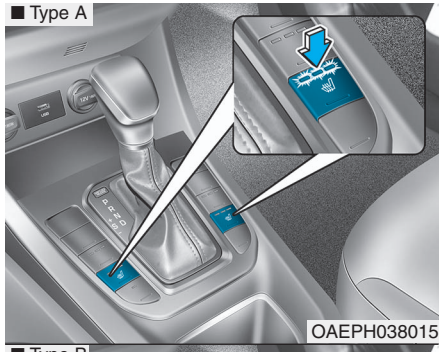
NE JAMAIS placer de matériau ou d'élément isolant de la chaleur (comme une couverture ou un coussin) sur le siège lorsque le chauffe-siège est actionné. Cela pourrait provoquer une surchauffe du chauffe-siège, causer des brûlures ou endommager le siège.

AVIS

Pour éviter d'endommager les chauffe-sièges et les sièges :

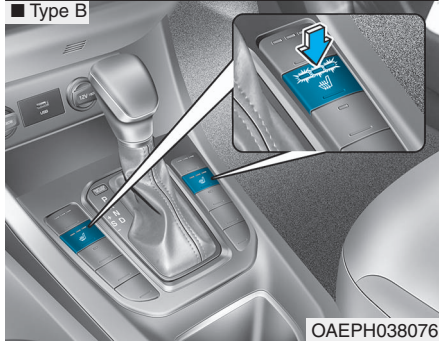
- **Ne jamais utiliser de diluant, comme du diluant à peinture, du benzène, de l'alcool ou de l'essence, pour nettoyer les sièges.**
- **Ne pas placer d'objets lourds, tranchants ou pointus sur les sièges équipés de chauffe-sièges.**
- **Ne pas changer la housse du siège. Cela pourrait endommager le chauffe-siège.**

■ Type A



OAEPH038015

■ Type B



OAEPH038076

En mode Ready (prêt) ( ), appuyer sur le commutateur correspondant pour chauffer le siège du conducteur ou le siège du passager.

Si les températures sont douces ou que le chauffe-siège n'est pas utilisé, conserver les commutateurs à la position ÉTEINTE.

- À chaque fois que l'on appuie sur le commutateur, la température du chauffe-siège change comme suit :

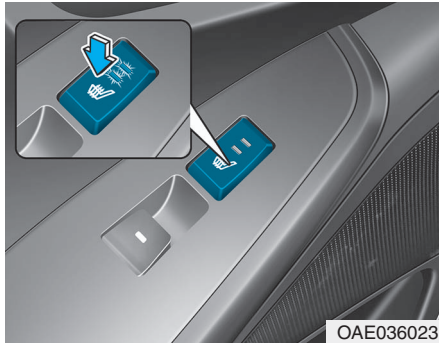
ÉTEINT → FORT (▮▮▮) ↓ MOYEN (▮▮) ← FAIBLE (▮) ↑

- Pour éteindre le chauffe-siège, appuyer sur le commutateur pendant plus de 1,5 seconde quand le chauffe-siège est activé.
- Le chauffe-siège se place automatiquement en position éteinte lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Information

Quand le chauffe-siège est allumé, le chauffe-siège s'éteindra et s'allumera automatiquement en fonction de la température sélectionnée.

Chauffe-sièges arrière (si équipé)



En mode Ready (prêt) ( ), appuyer sur le commutateur correspondant pour chauffer le siège arrière de gauche ou de droite.

Si les températures sont douces ou que le chauffe-siège n'est pas utilisé, conserver les commutateurs à la position ÉTEINTE.

À chaque fois que l'on appuie sur le commutateur, la température du chauffe-siège change comme suit :

ÉTEINT → FORT (▮▮) → FAIBLE (▮) ↑

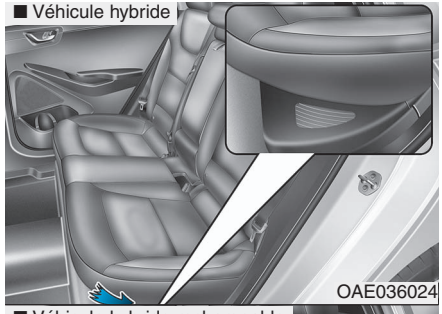
Le chauffe-siège se place automatiquement en position éteinte lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Information

Quand le chauffe-siège est allumé, le chauffe-siège s'éteindra et s'allumera automatiquement en fonction de la température sélectionnée.

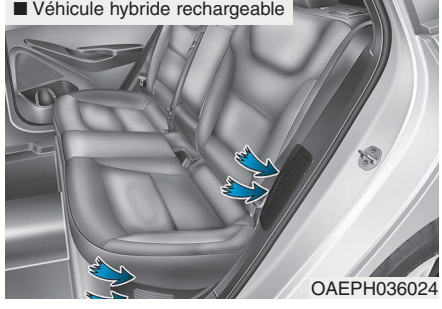
Conduit de refroidissement de la batterie

■ Véhicule hybride



OAE036024

■ Véhicule hybride rechargeable



OAEPH036024

Le conduit de refroidissement de la batterie à haute tension est situé à gauche du siège arrière. Ce conduit sert à refroidir la batterie à haute tension.

Si le conduit de refroidissement de la batterie à haute tension est bouché, la batterie à haute tension peut surchauffer. Ne pas boucher ou recouvrir le conduit de refroidissement avec un objet, quel qu'il soit.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

Cette section décrit l'utilisation adéquate des ceintures de sécurité. Elle explique également les choses à éviter lors de l'utilisation des ceintures de sécurité.

Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité

Toujours boucler sa ceinture de sécurité et s'assurer que tous les passagers ont bien bouclé leur ceinture de sécurité avant de partir. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité par mesure de précaution supplémentaire, mais ne les remplacent pas. La plupart des pays exigent le port de la ceinture de sécurité par tous les occupants du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité doivent être portées par TOUS les occupants quand le véhicule est en mouvement. Prendre les précautions suivantes lors du réglage ou du port des ceintures de sécurité :

- **Tous les enfants de moins de 13 ans doivent TOUJOURS s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés.**
- **NE JAMAIS laisser un enfant s'asseoir à l'avant. Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'asseoir sur le siège avant, le reculer aussi loin que possible et attacher correctement l'enfant.**
- **NE JAMAIS mettre un enfant ou un nourrisson sur les genoux d'un passager pendant que le véhicule est en mouvement.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne JAMAIS s'asseoir avec le dossier incliné quand le véhicule est en mouvement.**
- **NE JAMAIS laisser des enfants partager un siège ou une ceinture de sécurité.**
- **Ne pas porter sa ceinture sous le bras ou derrière le dos.**
- **Toujours porter les sections épaulière et sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière.**
- **Ne pas utiliser une ceinture de sécurité si elle est entortillée. Une ceinture de sécurité entortillée ne protègera pas l'occupant en cas d'accident.**
- **Ne pas utiliser une ceinture de sécurité si la courroie ou toute autre pièce est endommagée.**
- **Ne pas enclencher la ceinture d'un siège dans la boucle d'un autre siège.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne JAMAIS boucler la ceinture de sécurité pendant la conduite. Cela pourrait entraîner la perte du contrôle du véhicule et provoquer un accident.**
- **S'assurer que rien ne gêne le mécanisme d'attache de la boucle de la ceinture de sécurité, car cela pourrait empêcher la ceinture d'être fixée correctement.**
- **L'utilisateur doit éviter d'effectuer tout ajout ou modification qui empêcherait les dispositifs de réglage de la ceinture de sécurité de fonctionner afin d'éliminer le jeu, ou qui empêcherait le réglage de la ceinture de sécurité pour éliminer le jeu.**

⚠ AVERTISSEMENT

Les ceintures de sécurité et les mécanismes endommagés ne fonctionneront pas correctement. Toujours remplacer :

- **Des courroies endommagées, contaminées ou effilochées.**
- **Des pièces endommagées.**
- **L'ensemble de la ceinture de sécurité si un accident a eu lieu, même si aucun dommage à la courroie ou à l'assemblage n'est visible.**

Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité

Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité (pour le siège du conducteur)

OLMB033022

Pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité, le voyant de ceinture de sécurité s'allumera et le carillon d'avertissement retentira pendant environ 6 secondes si la ceinture de sécurité n'est pas bouclée, mais que le conducteur positionne le commutateur d'allumage sur ON.

Placer la ceinture des hanches (1) le long des hanches et l'épaulière (2) en diagonale sur le torse.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que le véhicule atteint une vitesse supérieure à 9 km/h (6 mi/h), le voyant restera allumé.

Si le conducteur ne boucle toujours pas sa ceinture de sécurité et que la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant clignotera.

Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mi/h), le voyant s'allumera jusqu'à ce que le conducteur boucle à nouveau sa ceinture. Si le conducteur se détache alors que la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant clignotera.

Témoin de ceinture de sécurité (siège du passager avant)

Pour rappeler au passager avant de boucler sa ceinture de sécurité, le voyant de ceinture de sécurité s'allumera pendant environ 6 secondes à chaque fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON, que la ceinture du passager soit bouclée ou non.

Si le passager avant ne boucle toujours pas sa ceinture de sécurité et que la vitesse du véhicule dépasse 9 km/h (6 mi/h), le voyant restera allumé.

Si la ceinture n'est toujours pas bouclée et que le véhicule atteint une vitesse supérieure à 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant lumineux clignotera.

Si le passager avant se détache alors que la vitesse du véhicule est inférieure à 20 km/h (12 mi/h), le voyant s'allumera jusqu'à ce que le passager avant boucle à nouveau sa ceinture.

Si le passager avant se détache alors que la vitesse du véhicule est supérieure à 20 km/h (12 mi/h), un carillon retentira pendant environ 100 secondes et le voyant clignotera.

⚠ AVERTISSEMENT

Le voyant de la ceinture de sécurité du passager avant pourrait ne pas fonctionner correctement si le passager avant est mal assis sur le siège.

Système de retenue des ceintures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Un mauvais port de sa ceinture sécurité peut augmenter les risques de blessures sérieuses en cas d'accident.

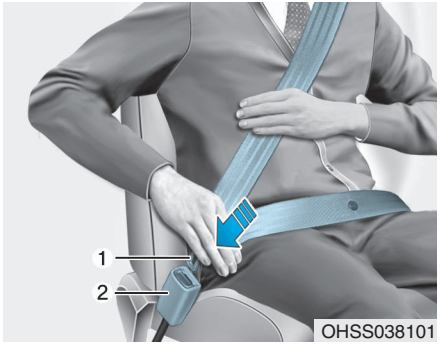
(Suite)

(Suite)

Prendre les précautions suivantes lors du réglage des ceintures de sécurité :

- **Positionner la portion inférieure de la ceinture de sécurité aussi bas que possible autour de son bassin, et non pas de sa taille, de façon à ce que la ceinture soit bien serrée autour des hanches.**
- **Placer un bras sous la ceinture d'épaule, et l'autre par-dessus, comme l'indique le schéma.**
- **Toujours positionner et bloquer l'ancrage de la ceinture d'épaule à la hauteur appropriée.**
- **Ne jamais placer la ceinture d'épaule sur le cou ou le visage.**

Ceinture de sécurité à 3 points d'attache avec enrouleur à blocage d'urgence pour le conducteur



Pour boucler votre ceinture de sécurité :

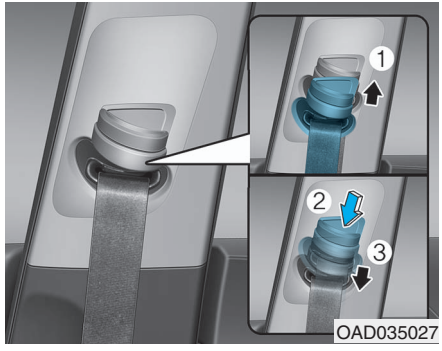
Tirer la ceinture de l'enrouleur et insérer l'onglet en métal (1) dans la boucle (2). On entendra un clic lorsque l'onglet se verrouille dans la boucle.

Ajuster tout d'abord la portion inférieure de la ceinture, de façon à ce qu'elle soit bien serrée autour des hanches et du bassin. La longueur de la ceinture de sécurité s'ajuste alors automatiquement au niveau des épaules. La ceinture s'allongera si l'occupant se penche vers l'avant lentement.

Par contre, elle se bloquera en cas d'arrêt soudain ou d'impact ou si l'occupant se penche vers l'avant trop rapidement.

AVIS

Si vous ne pouvez pas sortir la ceinture de sécurité du rétracteur, tirez fermement sur la ceinture puis relâchez-la. Vous devriez alors pouvoir allonger la ceinture en douceur.



Réglage de la hauteur

L'ancrage de la ceinture comporte quatre positions différentes permettant de régler la hauteur au niveau de l'épaule, pour maximiser le confort et la sécurité.

La courroie d'épaule devrait être placée de façon à traverser la poitrine en diagonale, et à la moitié de l'épaule la plus près de la portière. Elle ne devrait pas passer sur ou devant le cou.

Pour régler la hauteur de la ceinture de sécurité, abaisser ou soulever le régleur à la position appropriée.

Pour soulever le régleur, le tirer vers le haut (1).

Pour abaisser le régleur, le tirer vers le bas (3) tout en appuyant sur le bouton de réglage (2).

Relâcher le bouton pour verrouiller l'ancrage. Essayer de faire coulisser le régleur pour s'assurer qu'il est bien verrouillé.

Pour détacher la ceinture de sécurité:

Appuyer sur le bouton de relâche (1) situé sur la boucle.

Une fois relâchée, la ceinture devrait s'enrouler automatiquement dans l'enrouleur. Si cela ne se produit pas, s'assurer que la ceinture n'est pas torsadée. Si c'est le cas, la repositionner correctement et recommencer.

Ceinture de sécurité arrière - sysème à 3 points pour le passager avec rétracteur verrouillable convertible.

Ce type de ceinture de sécurité allie les caractéristiques d'une ceinture de sécurité à enrouleur blocage d'urgence et d'une ceinture de sécurité à blocage automatique. Des ceintures de sécurité à rétracteur convertible se trouvent aux places arrière afin d'aider à l'installation des systèmes de retenue d'enfant. Bien que la ceinture du siège du passager avant soit dotée d'un rétracteur convertible, NE JAMAIS placer de siège pour enfant sur le siège avant du véhicule.

Pour boucler votre ceinture de sécurité :

Tirer la ceinture de l'enrouleur et insérer l'onglet en métal dans la boucle. On entendra un clic lorsque l'onglet se verrouille dans la boucle.

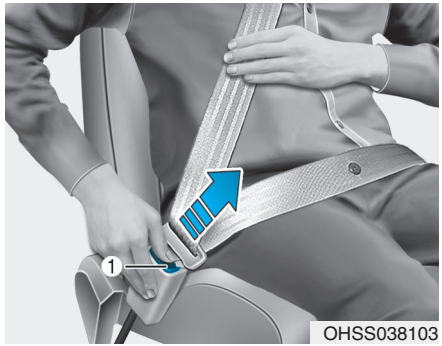
S'il n'y a pas de siège pour enfant, la ceinture de sécurité fonctionnera exactement comme la ceinture de sécurité du siège du conducteur (à enrouleur à blocage d'urgence). Ajuster tout d'abord la portion inférieure de la ceinture, de façon à ce qu'elle soit bien serrée autour des hanches et du bassin. La longueur de la ceinture de sécurité s'ajuste alors automatiquement au niveau des épaules.

Si la ceinture de sécurité est complètement allongée de l'enrouleur pour favoriser l'installation d'un siège pour enfant, le fonctionnement de la ceinture de sécurité est modifié : elle pourra se rétracter, mais ne pourra pas s'allonger (ceinture à enrouleur à blocage automatique). Se référer à la section "Utilisation d'un siège pour enfant" dans ce chapitre.

AVIS

Bien que l'enrouleur de la ceinture de sécurité offre le même niveau de protection pour les passagers assis en mode de blocage d'urgence ou de blocage automatique, le mode de blocage d'urgence permet aux occupants de bouger librement sur leur siège, tout en conservant la ceinture assez tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque automatiquement la ceinture pour retenir le torse des occupants.

Pour désarmer le mode de blocage automatique, détacher la ceinture et la rembobiner complètement.



Pour détacher la ceinture de sécurité:

Appuyer sur le bouton de relâche (1) situé sur la boucle.

Une fois relâchée, la ceinture devrait s'enrouler automatiquement dans l'enrouleur. Si cela ne se produit pas, s'assurer que la ceinture n'est pas torsadée. Si c'est le cas, la repositionner correctement et recommencer.

Prétendeur de ceinture de sécurité (Conducteur et passager avant)

Ce véhicule est équipé de prétendeurs pour les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant (rétracteur et dispositif de retenue d'urgence). Le but du prétendeur est d'assurer une retenue adéquate du torse de l'occupant lors de certaines collisions frontales ou latérales. Le dispositif de retenue d'urgence peut être activé en même temps que les coussins gonflables, si une collision frontale ou latérale suffisamment grave se produit.

Si le véhicule s'immobilise subitement ou que le passager se penche trop brusquement vers l'avant, le rétracteur de la ceinture de sécurité se verrouillera afin de maintenir l'occupant dans une position sécuritaire. Lors de certaines collisions frontales ou latérales, le prétendeur sera activé et resserrer la ceinture contre le corps de l'occupant.

(1) Prétendeur à rétracteur

L'objectif du prétendeur à rétracteur est d'assurer que l'épaulière soit bien serrée contre le torse de l'occupant lors de certaines collisions frontales ou latérales.

(2) Dispositif d'attache d'urgence

Le rôle du dispositif d'attache d'urgence est de veiller à ce que la ceinture retenant les hanches soit bien serrée contre le bas du corps de l'occupant dans certaines collisions frontales ou latérales.

Si le dispositif détecte une tension excessive sur la ceinture du conducteur ou du passager avant lors de l'activation du prétendeur, le limiteur de force intégré au prétendeur de rétracteur relâchera un peu la pression de la ceinture de sécurité concernée.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours porter sa ceinture de sécurité et s'asseoir correctement dans son siège.**
- **Ne pas utiliser la ceinture de sécurité si elle est lâche ou entortillée. Une ceinture de sécurité lâche ou entortillée ne vous protégera pas correctement en cas d'accident.**
- **Ne rien mettre près de la boucle. Cela pourrait affecter la boucle et entraîner son mauvais fonctionnement.**
- **Toujours remplacer les prétendeurs de ceinture de sécurité après leur activation ou après un n accident.**

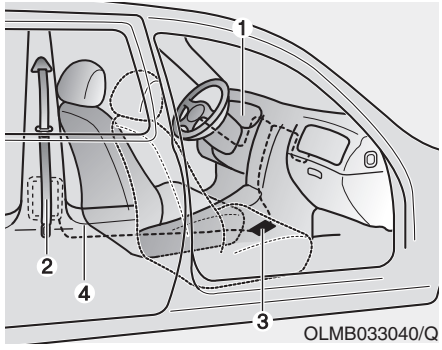
(Suite)

(Suite)

- **Ne JAMAIS inspecter, faire l'entretien, réparer ou remplacer un prétendeur de ceinture de sécurité soi-même. Cela doit être fait par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Ne pas heurter les boîtiers des ceintures de sécurité.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne touchez pas les ensembles de ceinture de sécurité à prétendeur pendant quelques minutes une fois qu'ils sont activés. Quand le mécanisme du prétendeur de ceinture de sécurité se déclenche lors d'une collision, le prétendeur chauffe et peut occasionner des brûlures si on le touche.



Le prétendeur de ceinture de sécurité est composé principalement des composants indiqués ci-dessous. Leur emplacement est indiqué sur le schéma ci-dessus.

1. Le voyant avertisseur du coussin gonflable
2. Pré-tendeur du rétracteur
3. Le module de commande SRS
4. Système d'attache d'urgence

AVIS

Le capteur qui active les coussins gonflables est également relié aux prétendeurs de ceintures de sécurité. Une fois que le commutateur d'allumage est positionné sur ON, le voyant des coussins gonflables s'allumera au tableau de bord pendant environ 6 secondes, puis s'éteindra.

Si le prétendeur de ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, le voyant avertisseur s'allumera, même s'il n'y a aucune anomalie au niveau du coussin gonflable. Si le voyant avertisseur ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter les prétendeurs de ceinture de sécurité, les ceintures de sécurité et les coussins gonflables dès que possible.

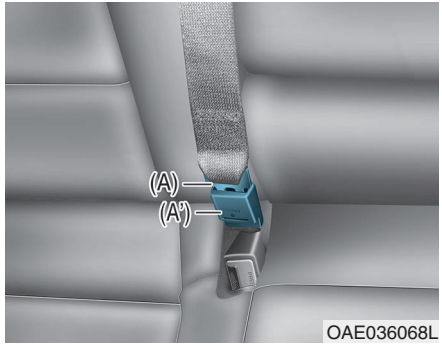
AVIS

- **Les prétendeurs des ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant peuvent être activés dans certaines collisions frontales ou latérales ou lors d'un capotage.**
- **Lorsque le prétendeur de ceinture de sécurité est activé, un bruit fort pourrait retentir et de la poussière fine ressemblant à de la fumée pourrait apparaître dans l'habitacle. Cela est normal et sans danger.**
- **Bien qu'elle ne soit pas toxique, la poussière fine dégagée par l'activation des prétendeurs de ceintures de sécurité pourrait provoquer une irritation cutanée. Il est également important de ne pas respirer cette poussière pendant une période prolongée. Après un accident ayant provoqué l'activation des prétendeurs de ceintures de sécurité, rincer abondamment la peau exposée à l'eau claire.**

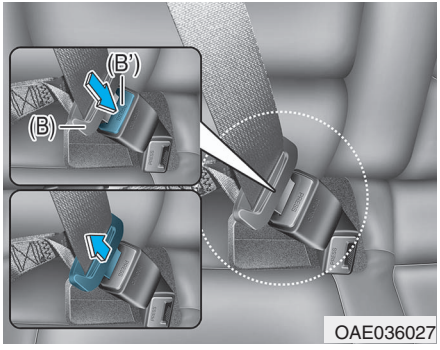
⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour maximiser l'efficacité des prétendeurs des ceintures de sécurité, toujours boucler sa ceinture de sécurité et s'asseoir correctement, en restant bien droit.**
- **Les prétendeurs des ceintures de sécurité sont conçus pour s'activer une seule fois. Remplacer les prétendeurs s'ils ont été activés pendant un accident.**

Ceinture centrale arrière (ceinture centrale arrière à 3 points d'attache)



1. Insérer la languette en métal (A) dans la bouche (A') jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Cela indique que le loquet est verrouillé. S'assurer que la ceinture n'est pas tournée.



2. Insérer la languette en métal (B) dans la bouche (B') jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Cela indique que le loquet est verrouillé. S'assurer que la ceinture n'est pas tournée.

Pour boucler la ceinture centrale arrière, utiliser la boucle portant la mention "CENTER" (centre).

Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Il faut toujours porter sa ceinture de sécurité, même pendant la grossesse. La meilleure façon de protéger son fœtus est de se protéger soi-même en portant sa ceinture de sécurité.

Les femmes enceintes devraient toujours porter une ceinture de sécurité à 3 points. Placer l'épaulière en travers du torse, au milieu de la poitrine, et loin du cou. Positionner la ceinture de hanche le plus bas possible, de façon à ce qu'elle ne touche pas l'abdomen.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Il est plus dangereux pour une femme enceinte ou un malade de recevoir un impact sur le ventre en cas d'arrêt brutal ou d'accident. Les femmes enceintes victimes d'un accident devraient consulter un médecin.**
- **Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles au fœtus en cas d'accident, les femmes enceintes ne doivent JAMAIS positionner la partie inférieure de la ceinture de sécurité au-dessus de l'arrondi du ventre ou sur le ventre en lui-même.**

L'utilisation des ceintures de sécurité et les enfants

Nourrissons et jeunes enfants

La plupart des pays ont des lois exigeant que les enfants voyagent dans des sièges pour enfant agréés, y compris des rehausseurs. L'âge auquel un enfant peut utiliser une ceinture de sécurité seule sans siège pour enfant varie d'un pays à l'autre. Vous devriez toujours vous tenir au courant des exigences de votre pays, et le pays dans lequel vous voyagez. Les sièges pour enfants doivent être positionnés correctement et installés à l'arrière.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Sièges pour enfant » de ce chapitre.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS attacher correctement les nourrissons et les jeunes enfants dans un siège pour enfant adapté au poids et à la taille de l'enfant.

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles à un enfant et aux autres passagers, NE JAMAIS mettre un enfant ou un nourrisson dans les bras ou sur les genoux d'un passager pendant que le véhicule est en mouvement. Les forces violentes créées lors d'un accident arracheront l'enfant des bras du passager et le projetteront contre les parois du véhicule.

Les enfants sont mieux protégés contre les blessures en cas d'accident s'ils sont attachés correctement sur un siège pour enfant positionné à l'arrière. Ce siège pour enfant doit être conforme aux normes de sécurité de votre pays.

Avant d'acheter un siège pour enfant, s'assurer qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme aux normes de sécurité de votre pays. Le siège pour enfant doit être adapté à la taille et au poids de l'enfant. Vérifier l'étiquette apposée sur le siège pour enfant pour obtenir ces renseignements. Se référer à la section « Sièges pour enfant » de ce chapitre.

Enfants plus grands

Les enfants de moins de 13 ans et trop grands pour un siège pour enfant doivent toujours s'assoir à l'arrière et boucler leur ceinture de sécurité. Pour retenir l'enfant correctement, la ceinture de sécurité doit se trouver au niveau du bassin, passer en diagonale au milieu de la poitrine et de l'épaule et être bien serrée. Les enfants sont mieux protégés en cas d'accident quand ils sont retenus par un système de retenue approprié ou des ceintures de sécurité au siège arrière. Un enfant bougeant beaucoup pourrait déplacer la ceinture de sécurité.

Faites toujours inspecter le système LATCH par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident. Le système LATCH peut être endommagé suite à un accident et ne plus retenir le siège d'enfant solidement.

Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'assoir sur le siège avant, reculer le siège aussi loin que possible et les attacher correctement avec la ceinture de sécurité.

Si la ceinture de sécurité touche, ne serait-ce que très légèrement, le cou ou le visage de l'enfant, l'assoir plus près du centre du véhicule. Si l'épaulière touche toujours son cou ou son visage, il doit être remis dans un rehausseur approprié sur le siège arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de prendre la route, assurez-vous toujours que les enfants portent leur ceinture de sécurité et qu'elles sont bien ajustées.**
- **Ne JAMAIS laisser la ceinture de sécurité toucher au visage ou au cou de l'enfant.**
- **Ne jamais attacher plus d'un enfant par ceinture de sécurité.**

Transport d'un blessé

La ceinture de sécurité devrait toujours être bouclée lorsqu'on transporte des blessés. Demander des conseils auprès d'un médecin.

Une seule personne par ceinture

Deux personnes (y compris les enfants) ne devraient jamais partager une ceinture de sécurité. Cela pourrait augmenter la gravité des blessures en cas d'accident.

Ne pas s'allonger

S'assoir avec le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement est dangereux. Un dossier incliné réduit la protection offerte par le système de retenue (ceintures de sécurité et coussins gonflables) en cas de collision ou d'arrêt brusque, même si l'occupant est attaché.

Afin de réduire le risque de blessure advenant un accident et d'assurer l'efficacité maximale du système de retenue, tous les passagers devraient être assis bien droits et le dossier des sièges avant et arrière devrait être en position relevée quand le véhicule roule.

Une ceinture de sécurité ne peut pas bien protéger une personne allongée sur le siège arrière ou si le dossier du siège avant ou arrière est incliné vers l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

- **NE JAMAIS laisser le dossier du siège dans une position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Un dossier incliné augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas de collision ou d'arrêt brusque.**
- **Le conducteur et les passagers doivent TOUJOURS s'assoir bien au fond de leur siège, avec leur ceinture de sécurité bouclée et le dossier du siège bien droit.**

Entretien des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité ne doivent jamais être démontées ou modifiées. De plus, s'assurer que les ceintures de sécurité et les pièces s'y rapportant ne soient pas endommagées par les charnières des sièges, les portières ou autre.

Inspection périodique

Inspecter de temps en temps toutes les ceintures de sécurité, pour s'assurer qu'elles ne sont pas endommagées, de quelque façon que ce soit. Toute pièce endommagée doit être remplacée dès que possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Garder les ceintures propres et sèches

Les ceintures de sécurité doivent rester propres et sèches. Si une courroie se salit, la nettoyer avec du savon doux mélangé à de l'eau tiède. Éviter les produits javellisés, les teintures, les détergents puissants et les abrasifs, car ils peuvent endommager le tissu ou en réduire la résistance.

Quand remplacer les ceintures de sécurité

Remplacer l'intégralité de la ceinture de sécurité (ou des ceintures, le cas échéant) si le véhicule a été impliqué dans un d'accident, même si aucun dommage à la courroie ou à l'assemblage n'est visible. Pour toute question supplémentaire concernant le fonctionnement des ceintures de sécurité, consulter son concessionnaire HYUNDAI agréé.

SIÈGES POUR ENFANT (CRS)

Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours attacher correctement les enfants sur les sièges arrière du véhicule.

Les enfants de tout âge sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés sur le siège arrière. Un enfant assis sur le siège du passager avant pourrait être heurté violemment par un coussin gonflable se déployant, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés pour minimiser les risques de blessures en cas d'accident, de freinage brusque ou de manœuvre soudaine. Selon les statistiques, les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont attachés correctement sur les sièges arrière, et non sur les sièges arrière. **Même avec des coussins gonflables, les enfants peuvent être blessés grièvement ou tués.** Les enfants trop grands pour les sièges pour enfants doivent porter leurs ceintures de sécurité.

La plupart des pays ont des lois exigeant que les enfants voyagent dans des sièges pour enfant agréés. Les lois définissant l'âge, la taille et le poids auxquels un enfant peut utiliser une ceinture de sécurité seule sans siège pour enfant varient d'un pays à l'autre. Vous devriez toujours vous tenir au courant des exigences de votre pays, et le pays dans lequel vous voyagez.

Les sièges pour enfants doivent être positionnés correctement et installés à l'arrière. Vous devez utiliser un siège pour enfant disponible dans le commerce et conforme aux normes de sécurité de votre pays.

Les sièges pour enfant sont généralement conçus pour être fixés au siège du véhicule avec la courroie de la ceinture de sécurité ou aux ancrages de fixation LATCH situés sur le siège arrière du véhicule.

Sièges pour enfant (CRS)

Les nourrissons et les jeunes enfants doivent être attachés dans un siège pour enfant faisant face à l'avant ou face à l'arrière, qui a été fixé au siège arrière du véhicule. Lire et suivre les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

Un siège pour enfant mal fixé augmente les risques de blessures graves ou mortelles en cas d'accident. Toujours prendre les précautions suivantes lorsqu'on utilise un siège pour enfant :

- **Ne JAMAIS placer un siège pour nourrisson ou pour enfant sur le siège du passager avant.**
- **Toujours attacher l'enfant de façon sécuritaire sur son siège pour enfant installé sur le siège arrière du véhicule.**
- **Toujours suivre les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Toujours attacher l'enfant de façon sécuritaire sur son siège pour enfant.**

(Suite)

(Suite)

- **Si l'appuie-tête du véhicule empêche l'installation correcte d'un siège pour enfant (stipulée dans le manuel du siège pour enfant), l'appuie-tête de cette position doit être réajusté ou complètement enlevé.**
- **Ne pas utiliser de siège pour enfant ou de nacelle pour bébé s'accrochant sur le dossier d'un siège, car la protection pourrait être insuffisante en cas d'accident.**
- **Après un accident, demander toujours à un concessionnaire HYUNDAI de vérifier le siège pour enfant, les ceintures de sécurité et les ancrages inférieurs ou supérieurs.**

Choisir un siège pour enfant (CRS)

Pour choisir un siège pour enfant, toujours :

- S'assurer qu'il porte une étiquette certifiant qu'il est conforme aux normes de sécurité de votre pays.
- Choisir un siège pour enfant adapté à la taille et au poids de l'enfant. L'étiquette obligatoire ou les instructions d'utilisation fournissent généralement ces renseignements.
- Choisir un siège d'enfant adapté à la place où il sera utilisé.
- Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions d'installation et d'utilisation fournies par le fabricant du siège pour enfant.

Types de sièges pour enfant

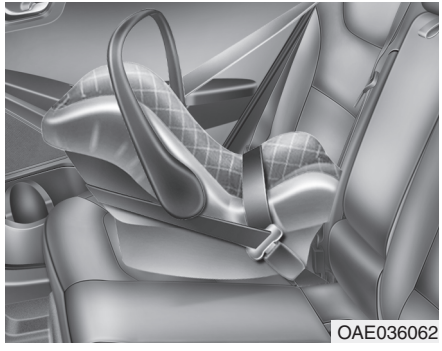
Il existe trois catégories principales de sièges pour enfant : les sièges faisant face à l'arrière, les sièges faisant face à l'avant et les rehausseurs. Ils sont classifiés en fonction de l'âge, de la taille et du poids du véhicule.

Sièges pour enfant faisant face à l'arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS installer un siège pour enfant ou nourrisson sur le siège du passager avant.

Placer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant pourrait causer des blessures graves ou mortelles si le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.

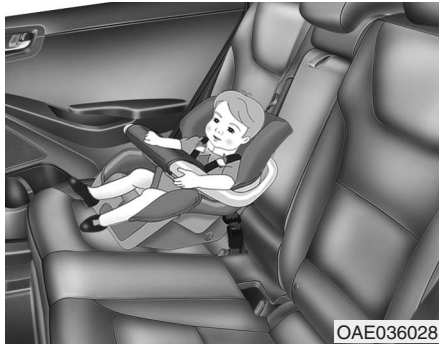

OAE036062

Un siège pour enfant faisant face à l'arrière retient l'enfant, qui a le dos contre la surface du siège. Le harnais maintient l'enfant en place et, en cas d'accident, agit pour garder le nourrisson positionné dans le siège et réduire la force d'impact sur le cou et la moelle épinière fragile du bébé.

Tous les enfants de moins d'un an doivent toujours être assis dans un siège pour enfant faisant face à l'arrière.

Les sièges pour enfant convertibles et 3-en-1 ont généralement des limites de taille et de poids supérieures lorsqu'ils sont utilisés face à l'arrière, ce qui permet de conserver l'enfant dans cette position plus longtemps.

Utiliser les sièges pour enfant faisant face à l'arrière aussi longtemps que la taille et le poids de l'enfant le permettent, en accord avec les limites indiquées par le fabricant du siège. C'est la meilleure façon de les garder en sécurité. Quand l'enfant est trop grand pour le siège pour enfant faisant face à l'arrière, il est alors prêt à s'assoir sur un siège pour enfant faisant face à l'avant avec un harnais.



Sièges pour enfant faisant face à l'avant

Un siège pour enfant faisant face à l'avant retient le corps de l'enfant à l'aide d'un harnais. Utiliser les sièges pour enfant faisant face à l'avant aussi longtemps que la taille et le poids de l'enfant le permettent, en accord avec les limites indiquées par le fabricant du siège. Quand l'enfant est trop grand pour le siège pour enfant faisant face à l'avant, il est alors prêt à s'assoir sur un rehausseur.

Rehausseurs

Un rehausseur est un siège conçu pour améliorer le port des ceintures de sécurité. Un rehausseur permet de positionner correctement la ceinture de sécurité pour qu'elle passe sur les parties du corps les plus résistantes de l'enfant.

Gardez votre enfant dans un siège rehausseur jusqu'à ce qu'il soit assez grand pour s'asseoir sur le siège normalement avec la ceinture de sécurité bien ajustée. Pour retenir l'enfant correctement, la partie inférieure de la ceinture de sécurité être bien serrée au niveau du bassin, et non pas sur le ventre. L'épaulière doit être bien serrée et passer en diagonale au milieu de la poitrine et de l'épaule, et non pas sur le cou ou le visage.

Tous les enfants de moins de 13 ans doivent s'assoir sur le siège arrière et être bien attachés pour minimiser les risques de blessure.

Installation d'un siège pour enfant (CRS)

⚠ AVERTISSEMENT

Avant d'installer le siège pour enfant, toujours :

- **Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Lire et suivre tous les avertissements et toutes les instructions contenues dans ce manuel.**

Ne pas suivre tous les avertissements et toutes les instructions peut augmenter le risque de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'appuie-tête du véhicule empêche l'installation correcte du siège pour enfant (tel que stipulé dans le manuel du siège pour enfant), repositionner ou enlever complètement l'appuie-tête pour la place assise en question.

Choisir un siège pour enfant approprié et vérifier qu'il s'adapte bien à l'arrière de ce véhicule. Cela fait, on peut ensuite installer le siège pour enfant, en suivant soigneusement les instructions du fabricant. En règle générale, l'installation correcte d'un siège pour enfant se fait en trois étapes :

- **Fixer correctement le siège pour enfant au véhicule.** Tous les sièges pour enfant doivent être fixés au véhicule avec la courroie inférieure de la ceinture de sécurité ou à l'aide des ancrages LATCH.
- **S'assurer que le siège pour enfant est fixé fermement.** Une fois l'installation du siège pour enfant terminée, pousser et tirer le siège pour enfant vers l'avant et sur les côtés pour s'assurer qu'il est fixé fermement et sécuritairement au siège. Un siège pour enfant fixé à l'aide d'une ceinture de sécurité devrait être fixé aussi fermement que possible. On peut néanmoins s'attendre à ce qu'il y ait un léger mouvement latéral.
- **Attachez l'enfant dans le dispositif de retenue pour enfant.** Assurez-vous que l'enfant est bien sanglé dans le dispositif de retenue, conformément aux instructions du fabricant.

⚠ MISE EN GARDE

Un siège pour enfant restant dans un véhicule fermé peut devenir très chaud. Pour éviter les brûlures, vérifier la température de la surface du siège et des boucles en métal avant d'y assoir l'enfant.

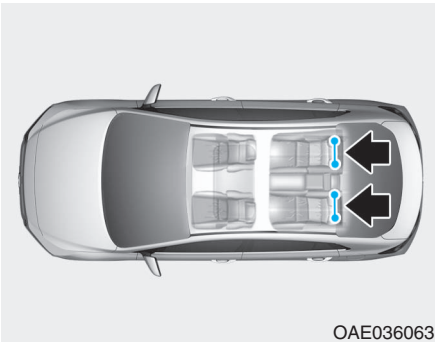
Ancrages et attaches inférieurs pour sièges pour enfant (LATCH)

Le dispositif LATCH retient le siège pour enfant pendant la conduite et en cas d'accident. Ce dispositif est conçu pour faciliter l'installation du siège pour enfant et réduire le risque que le siège pour enfant soit mal installé. Le dispositif LATCH utilise les ancrages du véhicule et les fixations du siège pour enfant. Grâce au dispositif LATCH, il n'est plus nécessaire d'utiliser les ceintures de sécurité pour fixer le siège pour enfant aux sièges arrière.

Les ancrages inférieurs sont des barres de métal intégrées au véhicule. Deux ancrages inférieurs sont placés à chaque place du véhicule pouvant accueillir un siège pour enfant équipé d'attaches inférieures.

Pour utiliser le dispositif LATCH du véhicule, le siège pour enfant doit être doté d'attaches inférieures LATCH.

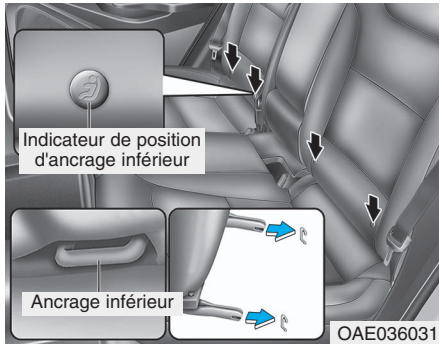
Suivre les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège pour enfant pour fixer le siège pour enfant à l'aide des ancrages et des attaches inférieurs LATCH.


OAE036063

Les ancrages LATCH sont fournis sur la place assise arrière droite et la place assise arrière gauche du véhicule, comme l'indique le schéma. Il n'y a aucun ancrage LATCH pour la place assise arrière du milieu.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas essayer d'installer un siège pour enfant à l'aide des ancrages LATCH à la place assise arrière du milieu. Il n'y a pas d'ancrages LATCH pour cette place assise. Utiliser les ancrages de chaque côté de la place du milieu pour fixer un siège pourrait endommager les ancrages, qui pourraient alors se briser ou ne pas fonctionner correctement lors d'une collision, entraînant des blessures graves ou mortelles.



OAE036031

Les symboles indiquant la position des ancrages inférieurs du véhicule sont situés sur le dossier du siège arrière à gauche et à droite (voir les flèches sur le schéma).

Les ancrages LATCH sont situés entre le dossier et le coussin du siège, sur la place assise arrière droite et la place assise arrière gauche du véhicule.

Fixer un siège pour enfant avec le dispositif LATCH

Pour installer un siège pour enfant compatible avec le dispositif LATCH sur la place assise arrière de gauche ou la place assise arrière de droite :

1. Dégager la boucle de la ceinture de sécurité pour libérer l'ancrage inférieur.
2. Déplacer tout objet pouvant empêcher la fixation sécuritaire du siège pour enfant et de l'attache inférieure.
3. Placer le siège pour enfant sur le siège du véhicule, puis fixer le siège aux ancrages inférieurs en suivant les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.
4. Suivre les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant pour régler et serrer correctement les attaches du siège pour enfant.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation du dispositif LATCH :

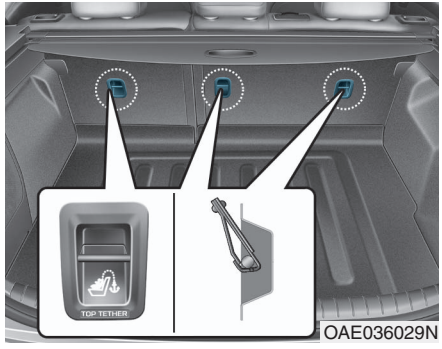
- **Lire attentivement et suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Pour éviter que l'enfant n'attrape les ceintures de sécurité, boucler toutes les ceintures de sécurité arrière non utilisées et positionner les courroies derrière l'enfant. Les enfants pourraient s'étrangler si l'épaulière s'enroule autour de leur cou et que la ceinture de sécurité se resserre.**
- **Ne JAMAIS fixer plus d'un siège pour enfant à un ancrage, sinon l'ancrage ou l'attache pourrait se détacher ou se briser.**

(Suite)

(Suite)

- **Faites toujours inspecter le système LATCH par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident. Un accident pourrait endommager le dispositif LATCH, qui ne pourrait alors pas fixer sécuritairement le siège pour enfant.**

Installation d'un siège d'enfant sur le système d'ancrage à longeron



OAE036029N

Fixez d'abord le dispositif de retenue aux ancrages LATCH inférieurs ou avec la ceinture de sécuritee. Si le fabricant du dispositif de retenue recommande que la sangle d'ancrage supérieure soit attacheee, attachez-la à l'ancrage supérieure et tendez-la bien.

Les attaches pour sièges pour enfant sont situées à l'arrière des dossiers.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de la courroie de fixation :

- **Lire attentivement et suivre scrupuleusement les instructions fournies par le fabricant du siège pour enfant.**
- **Ne JAMAIS fixer plus d'une courroie à une attache, sinon l'ancrage ou l'attache pourrait se détacher ou se briser.**
- **Ne pas attacher la courroie de fixation à autre chose que l'attache prévue à cet effet ou le dispositif pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Ne pas utiliser les attaches pour courroies de fixation pour fixer des ceintures ou des harnais de sécurité pour adultes ou pour attacher des bagages ou des équipements au véhicule.**

OAE036030

Installation de la courroie de fixation

1. Faire passer la courroie de fixation du siège pour enfant par-dessus le dossier du siège pour enfant. Faire ensuite passer la courroie sous l'appuie-tête et entre les branches de l'appuie-tête, ou par-dessus le dossier du siège du véhicule. S'assurer que la courroie n'est pas entortillée.
2. Attacher la courroie à l'ancrage, puis resserrer la courroie en suivant les instructions du fabricant du siège pour enfant, de façon à ce que le siège pour enfant soit fixé sécuritairement au siège.

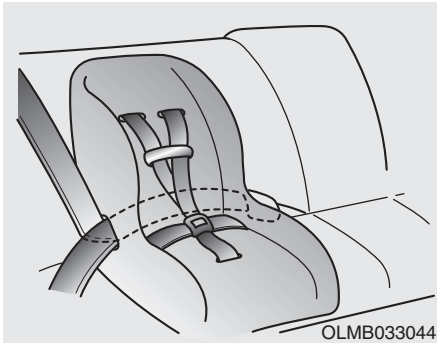
3. Une fois l'installation du siège pour enfant terminée, pousser et tirer le siège pour enfant vers l'avant et sur les côtés pour s'assurer qu'il est fixé fermement et sécuritairement au siège.

Fixer un siège pour enfant avec une ceinture de sécurité

Si l'on n'utilise pas le dispositif LATCH pour attacher les sièges pour enfant, ils doivent impérativement être attachés au siège arrière du véhicule à l'aide de la ceinture de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS installer un siège pour enfant ou nourrisson sur le siège arrière du véhicule. Placer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant pourrait causer des blessures graves ou mortelles si le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.



Mode de blocage automatique

Puisque toutes les ceintures de sécurité des passagers s'enroulent et se déroulent librement dans les situations normales et se bloquent uniquement en cas d'urgence (mode de blocage d'urgence), il faut dérouler complètement la ceinture de sécurité pour enclencher le mode de blocage automatique et fixer le siège pour enfant.

Le mode de blocage automatique bloque la ceinture de sécurité, empêchant qu'elle ne se déroule avec le mouvement du siège et ne l'attache pas sécuritairement.

Pour fixer le siège pour enfant, suivre la procédure ci-après.

Pour installer un siège pour enfant sur le siège arrière :

1. Placer le siège pour enfant sur le siège arrière et faire passer la ceinture autour et derrière les fixations, en suivant les instructions du fabricant du siège. S'assurer que la courroie de la ceinture de sécurité n'est pas entortillée.

AVIS

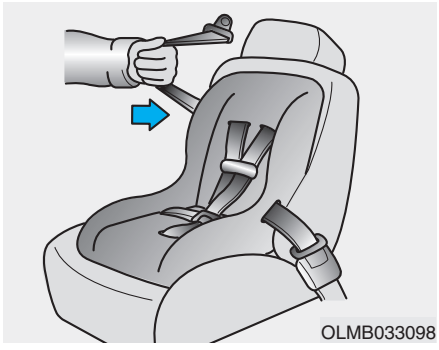
Si l'on utilise la ceinture de sécurité arrière centrale, se référer à la section "Ceinture de sécurité centrale arrière à 3 points d'attache" de ce chapitre.

2. Boucler la ceinture de sécurité correctement. S'assurer d'entendre le "clic", qui indiquera que la ceinture est bouclée.

Information

Positionner le bouton de relâche de la ceinture de façon à ce qu'il soit facilement accessible en cas d'urgence.

3. Dérouler complètement l'épaulière de la ceinture de sécurité. Une fois que l'épaulière sera complètement déroulée, l'enrouleur passera en "mode de blocage automatique" (mode siège pour enfant).



4. Laisser l'épaulière de la ceinture se rétracter lentement et attendre d'entendre un cliquetis. Ce bruit indique que le rétracteur est en mode de verrouillage automatique. Si l'épaulière se rétracte sans bruit, répéter les étapes 3 et 4.

5. Limiter le jeu de la ceinture autant que possible en appuyant sur le siège pour enfant, tout en laissant l'épaulière s'enrouler ou en la faisant s'enrouler manuellement.
6. Tirer et pousser le siège pour enfant pour s'assurer que la ceinture maintient le siège fermement. Si ce n'est pas le cas, détacher la ceinture et recommencer les étapes 2 à 6.
7. Vérifier que l'enrouleur est en mode de blocage automatique en essayant de dérouler la ceinture. Si la ceinture ne se déroule pas, elle est en mode de blocage automatique.

Si le fabricant du siège pour enfant recommande l'utilisation d'un ancrage avec la ceinture de sécurité, se référer à la page précédente pour obtenir davantage de renseignements.

AVIS

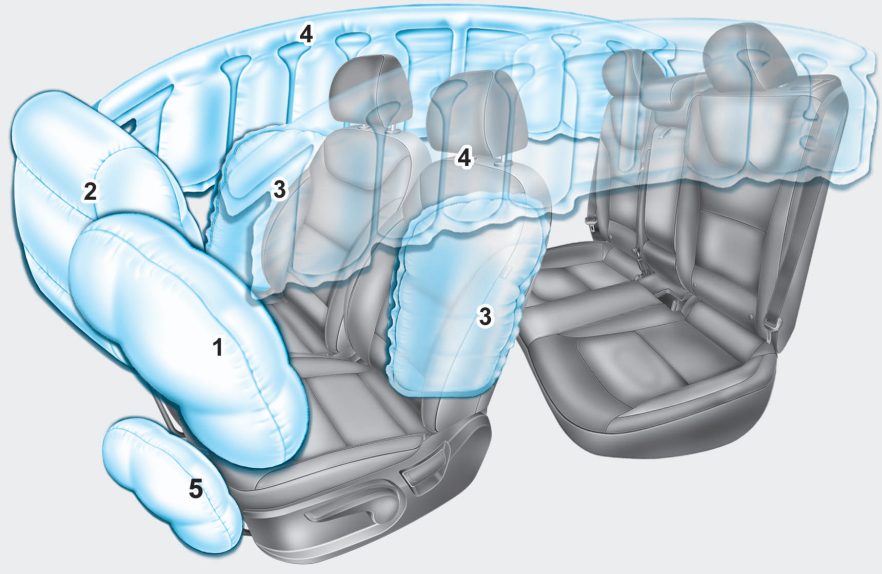
Si la ceinture de sécurité est entièrement rembobinée de nouveau, l'enrouleur passera automatiquement du mode de blocage automatique au mode de blocage d'urgence. La ceinture pourra alors être utilisée normalement par un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'enrouleur n'est pas en mode de blocage automatique, le siège pour enfant peut bouger si le véhicule tourne ou s'arrête soudainement. Un enfant peut être grièvement blessé ou même tué si le siège pour enfant n'est pas fixé correctement au véhicule. Il faut donc suivre scrupuleusement toutes les instructions, y compris celle consistant à dérouler complètement la ceinture de sécurité pour enclencher le mode de blocage automatique.

Pour détacher le siège pour enfant, appuyer sur le bouton de relâche de la boucle, dégager la ceinture du siège et laisser la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

COUSSIN GONFLABLE - SYSTÈME DE RETENUE SUPPLÉMENTAIRE AVANCÉ



1. Coussin gonflable avant pour le conducteur
2. Coussin gonflable avant pour le passager
3. Coussin gonflable latéral
4. Coussin gonflable de type rideau
5. Coussin gonflable pour les genoux du conducteur

Les coussins gonflables du véhicule peuvent différer de l'illustration.

OAEE036035

Ce véhicule est doté d'un système de retenue supplémentaire perfectionné pour le siège du conducteur, le siège du passager avant et les sièges arrière.

Les coussins gonflables avant sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité à trois points d'attache. Pour que les coussins gonflables puissent protéger les occupants, les ceintures de sécurité doivent être bouclées en tout temps quand le véhicule est en mouvement.

On peut être grièvement blessé, ou même tué, si on ne porte pas sa ceinture de sécurité. Les coussins gonflables sont conçus pour seconder les ceintures de sécurité, pas pour les remplacer. De plus, les coussins gonflables ne se déploieront pas dans toutes les collisions. Dans certains cas, les ceintures de sécurité seront la seule protection de l'occupant.

⚠ AVERTISSEMENT

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ CONCERNANT LES COUSSINS GONFLABLES

TOUJOURS utiliser les ceintures de sécurité et les sièges pour enfant tout le temps et pour tout le monde. Même si le véhicule est doté de coussins gonflables, ne pas porter sa ceinture de sécurité peut entraîner des blessures graves ou même la mort lors d'une collision où le coussin gonflable se déploie.

Ne JAMAIS installer un enfant dans un siège pour enfant ou un rehausseur, quel qu'il soit, sur le siège du passager avant. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.

Toujours attacher les enfants de moins de 13 ans à l'arrière. C'est l'endroit le plus sécuritaire pour les enfants de tout âge. Si un enfant de 13 ans ou plus doit s'assoir sur le siège avant, reculer le siège aussi loin que possible et les attacher correctement avec la ceinture de sécurité.

Tous les occupants doivent s'asseoir bien droit, avec le dossier relevé à la verticale. Ils doivent s'asseoir au centre du coussin du siège, boucler leur ceinture de sécurité, étendre leurs jambes dans une position confortable et garder les pieds sur le plancher, jusqu'à l'arrêt complet du véhicule. Si un occupant n'est pas bien assis en cas d'accident, un coussin gonflable se déployant rapidement pourrait heurter avec force l'occupant et causer des blessures graves ou la mort.

Le conducteur et le passager ne doivent jamais s'assoir plus près que requis des coussins gonflables ou s'appuyer contre les portières ou la console centrale.

Reculer le siège autant que possible des coussins gonflables avant, tout en s'assurant de pouvoir tourner facilement le volant, et actionner aisément les pédales et les commandes de la planche de bord.

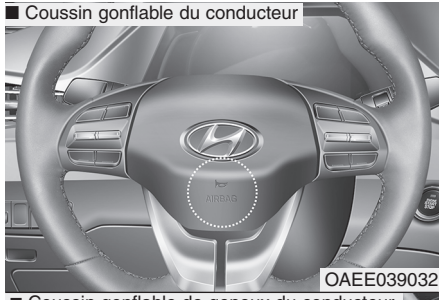
Emplacement des coussins gonflables?

Coussins gonflables avant pour le conducteur et le passager avant.

Ce véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire (SRS) et de ceintures de sécurité pour l'épaule et les hanches aux places du conducteur et du passager avant.

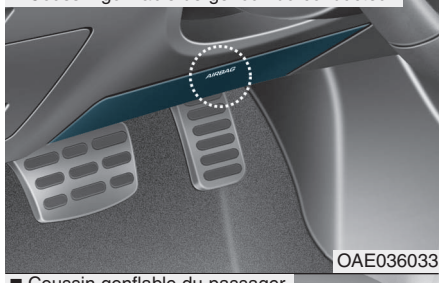
Le système de retenue supplémentaire (SRS) est composé de coussins gonflables situés au centre du volant, dans la planche de bord inférieure sous la colonne de direction et dans le panneau au-dessus de la boîte à gants. L'emplacement des coussins gonflables est indiqué par les lettres "AIR BAG" gravées sur les couvercles.

■ Coussin gonflable du conducteur



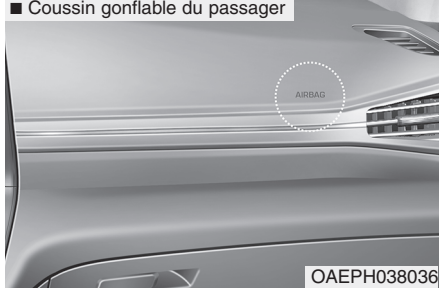
OAEE039032

■ Coussin gonflable de genoux du conducteur



OAE036033

■ Coussin gonflable du passager



OAEPH038036

L'objectif du SRS est de fournir au conducteur et au passager avant une protection en plus de la protection offerte par les ceintures de sécurité.

Le SRS perfectionné utilise deux forces de déploiement des coussins gonflables. Le premier niveau de déploiement s'applique aux impacts modérés, le deuxième niveau aux impacts plus graves.

Un deuxième étage répond aux chocs plus importants. Le module de contrôle SRS (SRSCM) contrôle le déploiement des coussins gonflables en fonction de la force du choc et de l'utilisation des ceintures de sécurité. Un manque à bien porter sa ceinture de sécurité peut augmenter le risque ou la gravité des blessures lors d'un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables avant, prendre les précautions suivantes :

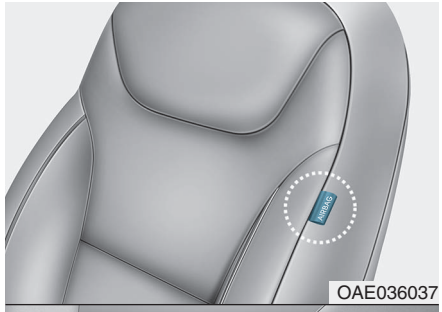
- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**
- **Reculer le siège du conducteur et le siège du passager avant aussi loin que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise du véhicule.**
- **Ne jamais s'appuyer sur les portières ou la console centrale.**
- **Le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

(Suite)

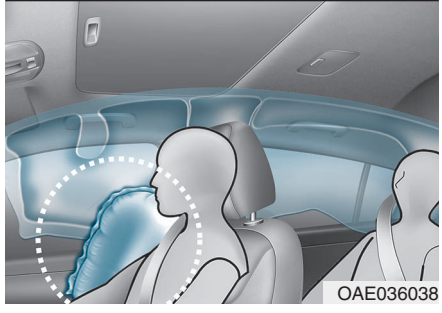
(Suite)

- **Ne placer aucun objet (comme un protecteur de planche de bord, un étui pour téléphone cellulaire, un porte-tasse, un désodorisant ou des autocollants) sur ou près des modules de coussin gonflable sur le volant, le tableau de bord, le pare-brise et le panneau du passager avant sous la boîte à gants. De tels objets pourraient causer des dommages en cas de collision suffisamment grave pour faire déployer les coussins gonflables.**

Coussins gonflables latéraux



OAE036037



OAE036038

Le véhicule est doté d'un coussin de sécurité gonflable latéral dans chaque siège avant. Le but du coussin de sécurité gonflable est d'offrir au conducteur du véhicule et au passager avant une protection supplémentaire à celle qu'offre la ceinture de sécurité seulement.

Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer uniquement lors de certaines collisions latérales, en fonction de la gravité de l'impact.

Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux gonflables des deux côtés du véhicule pourraient se déployer advenant un capotage ou la détection d'un risque de capotage.

Les coussins gonflables latéraux ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les situations d'impact latéral ou de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables latéraux, prendre les précautions suivantes :

- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**
- **Les passagers ne doivent pas appuyer la tête ou le reste du corps contre les portières, poser leur bras sur les portières, passer le bras par les fenêtres ou placer des objets entre la portière et le siège.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**

(Suite)

(Suite)

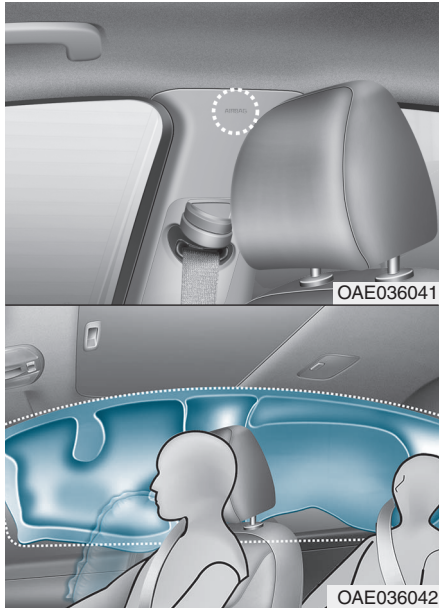
- **Ne pas utiliser de housses accessoires. Elles pourraient réduire ou annuler l'efficacité du système.**
- **Ne rien placer sur le coussin gonflable ou entre le coussin gonflable et l'occupant. Ne rien attacher autour des zones de déploiement du coussin gonflable, comme sur ou autour des portières, des glaces latérales et des piliers avant et arrière.**
- **Ne rien placer entre la portière et le siège. Un objet pourrait se transformer en projectile dangereux si le coussin gonflable latéral se déploie.**
- **Ne pas installer d'accessoires à côté ou près des coussins gonflables latéraux.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas placer d'objets entre l'étiquette du coussin gonflable latéral et le coussin du siège. Cela pourrait causer des blessures si le véhicule se trouve dans une collision assez grave pour déclencher le déploiement des coussins gonflables.**
- **Ne pas heurter les portières si le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Cela pourrait provoquer le déploiement des coussins gonflables latéraux.**
- **Si le siège ou la housse du siège sont abîmés, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter et de réparer le véhicule.**

Coussins gonflables latéraux de type rideau



Les coussins gonflables latéraux de type rideau sont situés de chaque côté des longerons du toit, au-dessus des portières avant et arrière.

Les coussins gonflables latéraux de type rideau sont conçus pour protéger la tête des occupants des sièges avant et des occupants assis près des portières arrière, dans certaines collisions latérales.

Les rideaux gonflables latéraux sont conçus pour se déployer uniquement lors de certaines collisions latérales, en fonction de la gravité de l'impact.

Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux gonflables des deux côtés du véhicule pourraient se déployer advenant un capotage ou la détection d'un risque de capotage.

Les coussins gonflables latéraux ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les situations d'impact latéral ou de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles causées par le déploiement des coussins gonflables latéraux de type rideau, prendre les précautions suivantes :

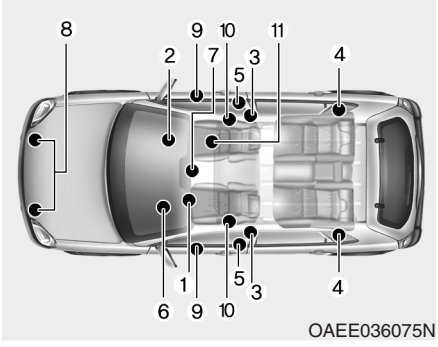
- **Porter en tout temps les ceintures de sécurité pour aider les occupants à se positionner correctement sur leur siège.**
- **Attacher les sièges pour enfants correctement, mais aussi loin des portières que possible.**
- **Ne placer aucun objet au-dessus du coussin gonflable. De plus, n'attacher aucun objet près de la zone de déploiement du coussin gonflable comme les portières, la glace des portières, le pilier avant et arrière et le longeron de toit latéral.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas accrocher d'objets autres que des vêtements au portemanteau, et surtout pas d'objets durs ou fragiles. En effet, ils pourraient endommager le véhicule ou provoquer des blessures en cas d'accident.**
- **Les passagers ne doivent pas appuyer la tête ou le reste du corps contre les portières, poser leur bras sur les portières, passer le bras par les fenêtres ou placer des objets entre la portière et le siège.**
- **Ne pas ouvrir ni réparer les coussins gonflables latéraux de type rideau.**

Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils?



OAEE036075N

Le SRS comprend ces éléments :

1. Module du coussin gonflable du conducteur/Module du coussin gonflable pour les genoux du conducteur
2. Module du coussin gonflable du passager avant
3. Modules de coussins gonflables latéraux/Capteurs d'impact latéral
4. Modules des rideaux gonflables
5. Prétendeurs de rétracteur
6. Témoin lumineux des coussins gonflables

7. Module de contrôle du SRS (SRSCM)/Capteur de capotage
8. Capteurs de choc frontal
9. Capteurs de pression latéraux
10. Système d'attache d'urgence
11. Système de classification d'occupant

Le SRSCM (module de commande du système de retenue supplémentaire) surveille continuellement les composants du SRS (système de retenue supplémentaire) quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, afin de déterminer si un impact est suffisamment grave pour exiger le déploiement des coussins gonflables et des prétendeurs de ceintures de sécurité.

Voyant avertisseur du SRS

Le voyant avertisseur du SRS (système de retenue supplémentaire) situé sur le tableau de bord affiche le symbole du coussin gonflable illustré ci-contre. Ce dispositif contrôle les circuits électriques des coussins gonflables pour détecter toute anomalie. Le voyant indique un risque d'anomalie des coussins gonflables. Cela pourrait inclure les coussins gonflables latéraux et les coussins gonflables de type rideau utilisés pour protéger les occupants en cas de capotage.

⚠ AVERTISSEMENT

Si une anomalie existe, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer correctement en cas d'accident, ce qui accroît les risques de blessures graves ou mortelles.

Si l'une de ces situations se produit, cela signifie que le système SRS ne fonctionne pas correctement :

- **Le voyant ne s'allume pas pendant environ six secondes lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON.**
- **Le voyant reste allumé après environ 6 secondes.**
- **Le voyant s'allume lorsque le véhicule est en mouvement.**
- **Le voyant clignote quand le véhicule est en mode READY (prêt) ( ).**

Si l'une de ces situations se produit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système SRS dès que possible.

En cas de collision frontale, les capteurs détecteront la décélération du véhicule. Si le taux de décélération atteint un seuil de gravité précis, le module de commande déclenchera le déploiement des coussins gonflables avant.

Les coussins gonflables avant aident à protéger le conducteur et le passager avant en réagissant aux impacts frontaux pour lesquels les ceintures de sécurité ne peuvent pas restreindre adéquatement les occupants par elles-mêmes. Au besoin, les coussins gonflables latéraux aident à protéger les occupants en cas d'impact latéral ou de capotage.

- Les coussins gonflables sont activés (prêts à se déployer au besoin) uniquement lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
- Les coussins gonflables se déploient lors de certaines collisions frontales ou latérales pour aider à protéger les occupants contre les blessures graves.
- En général, les coussins gonflables sont conçus pour se déployer en fonction de la gravité et de la direction de la collision. Ces deux facteurs déterminent si les capteurs enverront le signal électronique de déploiement des coussins gonflables.
- Le déploiement des coussins gonflables dépend de plusieurs facteurs, y compris la vitesse du véhicule, l'angle de l'impact et la densité ou rigidité du véhicule ou de l'objet heurté pendant la collision. Les facteurs pris en compte ne se limitent pas aux facteurs mentionnés ici.
- Les coussins gonflables avant se déploient et se dégonflent en une fraction de seconde. Il est pratiquement impossible de voir le déploiement des coussins gonflables pendant un accident.

  Il est plus probable que l'occupant verra simplement le ou les coussins gonflables dégonflés, pendant hors de leur compartiment, après la collision.
- Si le véhicule est équipé d'un capteur de capotage, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau se déploieront non seulement lors de certaines collisions, mais également si le capteur détecte un capotage.

  Si un capotage est détecté, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau resteront gonflés un peu plus longtemps, afin d'empêcher les occupants d'être éjectés du véhicule. Cette protection sera efficace surtout si les occupants portent leurs ceintures de sécurité.

- Pour fournir une protection adéquate, les coussins gonflables doivent se déployer très rapidement. En effet, le délai pendant lequel le coussin gonflable doit se positionner entre l'occupant et la structure du véhicule, avant que l'occupant ne se heurte à cette structure, est extrêmement court. La vitesse de déploiement réduit les risques de blessures graves ou mortelles et constitue donc une propriété essentielle du design du coussin gonflable. Cependant, cette expansion extrêmement rapide et forte des coussins gonflables peut également provoquer des abrasions faciales, des bleus et briser des os.
- Dans certains cas, le contact avec un coussin gonflable peut même provoquer des blessures mortelles, surtout si l'occupant est placé trop près du coussin gonflable.

Vous pouvez prendre des mesures pour réduire le risque de blessures pouvant être provoquées par le déploiement d'un coussin gonflable. Le plus grand risque consiste à s'asseoir trop près d'un coussin gonflable.

Un coussin gonflable a besoin d'espace pour se déployer. Nous recommandons au conducteur de s'asseoir en laissant autant d'espace que possible entre le centre du volant et sa poitrine, tout en gardant le contrôle du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'être blessé par un coussin gonflable se déployant, prendre ces précautions :

- **Ne JAMAIS placer un siège pour enfant sur le siège du passager avant.**

  Toujours attacher les enfants de moins de 13 ans à l'arrière du véhicule.

(Suite)

(Suite)

- **Reculer le siège du conducteur et le siège du passager avant aussi loin que possible, tout en s'assurant de conserver la maîtrise du véhicule.**
- **Positionner ses mains sur le cercle du volant, à 9 heures et à 3 heures, pour réduire les risques de blessures aux mains et aux bras.**
- **NE JAMAIS mettre rien ni personne entre le coussin gonflable et l'occupant.**
- **Le passager avant ne doit pas mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

■ Coussin gonflable avant du conducteur (1)

Quand le SRSCM détecte un impact assez sévère à l'avant du véhicule, il provoquera automatiquement le déploiement des coussins gonflables avant.

■ Coussin gonflable avant du conducteur (2)

Au moment du déploiement, les coutures moulées dans le couvercle du coussin gonflable se sépareront, à cause de la pression causée par l'expansion des coussins gonflables. L'ouverture complète des couvercles permettra le déploiement complet du coussin gonflable.

Un coussin de sécurité gonflable parfaitement gonflé et combiné à une ceinture de sécurité convenablement attachée contribue à ralentir le mouvement vers l'avant du conducteur et du passager avant, réduisant ainsi les risques de blessure à la tête et à la poitrine.

■ Coussin gonflable avant du conducteur (3)

■ Coussin gonflable avant du passager

Après le déploiement complet, le coussin gonflable commencera immédiatement à se dégonfler, permettant au conducteur de garder sa visibilité et de continuer à diriger la voiture ou à actionner les différentes commandes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter que les objets ne deviennent de dangereux projectiles quand le coussin gonflable du passager se gonfle:

- **Ne pas poser ou fixer d'objets (porte-tasse, porte-CD, autocollant, etc.) sur le panneau en face du passager avant, au-dessus de la boîte à gants.**
- **Ne pas installer un contenant de rafraichisseur d'air liquide près ou sur le tableau de bord ou la planche de bord.**

À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie

Si un coussin gonflable avant ou latéral se déploie, il se dégonflera très rapidement. Le déploiement du coussin gonflable n'empêchera pas le conducteur de voir devant lui ou de bouger le volant. Les coussins gonflables latéraux pourraient rester partiellement gonflés plus longtemps après le déploiement.

⚠ AVERTISSEMENT

Après le déploiement d'un coussin gonflable, prendre les précautions suivantes :

- **Ouvrir les glaces et les portières le plus rapidement possible après l'impact, pour réduire le temps d'exposition à la fumée et à la poudre relâchées par le coussin gonflable.**

(Suite)

(Suite)

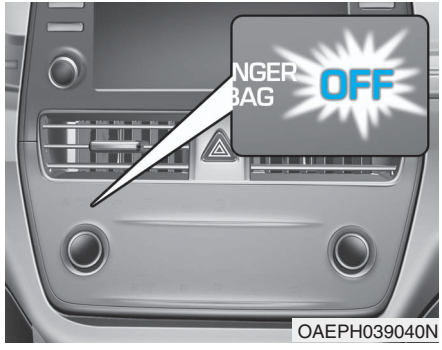
- **Ne pas toucher les composants internes du compartiment du coussin gonflable après le déploiement du coussin gonflable. Les pièces entrant en contact avec un coussin gonflable se déployant peuvent être très chaudes.**
- **Toujours laver la peau exposée avec de l'eau froide et un savon doux.**
- **Toujours demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de remplacer le coussin gonflable immédiatement après le déploiement. Les coussins gonflables ne peuvent servir qu'une seule fois.**

Bruit et fumée émanent d'un coussin gonflable se déployant

Quand les coussins gonflables se déploient, ils émettent un bruit fort et laissent de la fumée et de la poudre à l'intérieur du véhicule. Cela est normal et une conséquence de l'allumage du gonfleur des coussins gonflables. Après le déploiement d'un coussin gonflable, on pourrait ressentir une grande gêne pour respirer, d'une part parce que la ceinture de sécurité et le coussin gonflable ont heurté la poitrine, et d'autre part à cause de l'inhalation de la fumée et de la poudre. La poudre pourrait provoquer des crises d'asthme chez certaines personnes. Si des difficultés à respirer se font sentir après le déploiement d'un coussin gonflable, consulter immédiatement un médecin.

Bien que la fumée et la poudre ne soient pas toxiques, elles peuvent provoquer des irritations cutanées, oculaires, nasales, des voies respiratoires, etc. Si cela est le cas, rincer abondamment les parties affectées avec de l'eau froide et consulter un médecin si les symptômes persistent.

Système de classification de l'occupant (OCS)



OAEPH039040N

Ce véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant (OCS) sur le passager avant.

Composants principaux du système de classification de l'occupant

- Un dispositif de détection situé dans le du siège du passager avant.
- Un système électronique servant à déterminer si les coussins gonflables avant et latéraux pour le passager devraient être activés ou non.
- Un voyant "PASSENGER AIR BAG OFF" (coussin gonflable du passager désactivé) dans la planche de bord, indiquant que le coussin gonflable du passager est désactivé.
- Le voyant du coussin gonflable du tableau de bord est intégralement connecté à l'OCS.

L'OCS est conçu pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur le siège avant et pour déterminer si le coussin gonflable avant du passager doit se déployer ou non en cas d'accident.

L'objectif est d'aider à réduire les risques de blessures graves ou mortelles pouvant être infligées par le déploiement du coussin gonflable à certains occupants du siège avant, comme des enfants, en désactivant automatiquement le coussin gonflable.

Par exemple, si les lois locales autorisent le placement d'un siège pour enfant sur le siège avant, le capteur de classification de l'occupant pourrait le détecter et désactiver le coussin gonflable.

Si un adulte est assis correctement sur le siège avant avec sa ceinture de sécurité bouclée, le coussin gonflable du passager avant ne devrait pas être désactivé automatiquement.

Le coussin gonflable du passager avant pourrait être désactivé si un adulte de petite stature est assis sur le siège. De plus, si l'occupant n'est pas assis correctement sur le siège (s'il n'est pas assis bien droit, s'il est assis sur le rebord du coussin ou dans une position inadaptée, par exemple), le capteur pourrait ne pas détecter correctement sa présence et désactiver le coussin gonflable.

Le voyant de désactivation du coussin gonflable "PASSENGER AIR BAG OFF" se trouve au centre de la planche de bord. Le système détecte les conditions 1 à 4 du tableau ci-après et active ou désactive le coussin gonflable du passager avant en fonction de la situation.

Toujours s'assurer que tous les occupants du véhicule, y compris le conducteur, sont assis correctement avec leur ceinture bouclée pour être protégés le mieux possible par le coussin gonflable et la ceinture de sécurité.

L'OCS pourrait ne pas fonctionner correctement si le passager avant se positionne d'une façon qui pourrait empêcher la détection adéquate.

Cela pourrait se produire si le passager avant :

- N'est pas assis bien droit.
- Se penche contre la portière ou vers la console centrale.
- S'assoit sur la droite ou la gauche du rebord avant du siège.
- Place ses jambes sur la planche de bord ou ailleurs, de façon à réduire le poids exercé sur le siège avant.
- Ne porte pas sa ceinture de sécurité correctement.
- Incline le dossier.
- Porte des vêtements épais, comme une combinaison de ski ou une protection autour des hanches.
- S'assoit sur un coussin épais sur le siège.
- Place des appareils électriques (p. ex. un ordinateur portable, une radio satellite) en train de charger sur le siège.

Conditions et fonctionnement du système de classification de l'occupant du siège du passager avant

Conditions détectées par le système de classification d'occupant	Témoin lumineux		Dispositifs
	Témoin "PASSENGER AIR BAG OFF"	Témoin lumineux du SRS	Coussin gonflable du passager avant
1. Adulte*1	Hors circuit	Hors circuit	Activé
2. Système de retenue de poupon*2 ou d'enfant âgé de 12 mois*3, *4	En circuit	Hors circuit	Désactivé
3. Non occupé	En circuit	Hors circuit	Désactivé
4. Mauvais fonctionnement	Hors circuit	En circuit	Activé

*1 Le système détermine si la personne assise est un adulte. Si un jeune adulte ou un adulte de faible poids est assis sur le siège du passager avant, le système pourrait déterminer qu'il s'agit d'un enfant, en fonction de son poids et de sa position sur le siège.

*2 Les enfants ne doivent pas voyager assis sur le siège du passager avant. Quand un enfant trop grand pour un dispositif de retenue pour enfants s'asseoit sur le siège du passager avant, le système pourrait le reconnaître en tant qu'adulte dépendamment de son physique ou de la façon dont il est assis.

*3 N'installez jamais un dispositif de retenue pour enfants sur le siège du passager avant.

*4 L'indicateur PASSENGER AIR BAG "OFF" peut s'allumer ou s'éteindre si un enfant âgé de 12 mois à 12 ans (avec ou sans système de retenue d'enfant) s'assoit sur le siège du passager avant. Il s'agit d'une condition normale.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assoir dans une mauvaise position ou placer un poids sur le siège du passager avant alors que personne n'y est assis a un effet adverse sur l'OCS. Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- **Ne placez JAMAIS une lourde cahrge ou un appareil électronique actif sur le siège avant ou la poche du dossier du siège et ne suspendez rien au siège de passager avant.**

- **Ne JAMAIS mettre les pieds sur le dossier du siège du passager avant.**

- **Ne JAMAIS avancer les hanches vers l'avant du coussin du siège.**

- **Ne JAMAIS incliner le dossier du siège lorsque le véhicule est en mouvement.**

- **Ne JAMAIS mettre les pieds ou les jambes sur la planche de bord.**

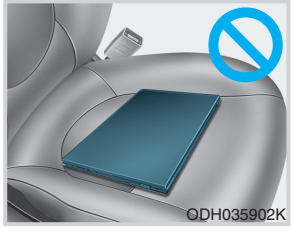
- **Ne JAMAIS s'appuyer sur les portières ou la console centrale ou s'assoir sur l'un des côtés du siège du passager avant.**

(Suite)

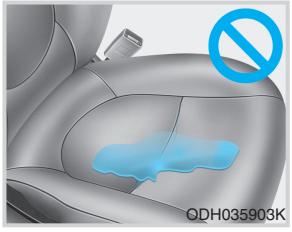
(Suite)

- Ne pas s'asseoir sur le siège du passager avant si l'on porte des vêtements rembourrés, comme une combinaison de ski ou un protecteur de hanches.

- Ne pas utiliser d'accessoires, comme des housses rembourrées ou des coussins couvrant la surface du siège.



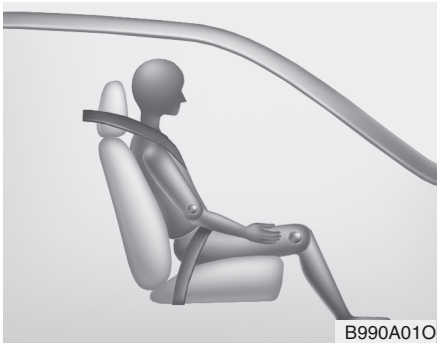
- Ne pas positionner d'appareils électroniques (un ordinateur portable ou un lecteur CD par exemple) ni de matériaux conducteurs (une bouteille d'eau par exemple) sur le siège du passager avant.
- Ne pas utiliser d'appareils électroniques utilisant des chargeurs à onduleur, comme les ordinateurs portables et les radios satellites par exemple.



- Si une grande quantité d'eau est renversée sur le siège du passager, le voyant du coussin gonflable pourrait s'allumer ou fonctionner anormalement.

  Il faut donc s'assurer que le siège est complètement sec avant de conduire le véhicule.
- Ne pas placer d'objets tranchants ou pointus sur le siège du passager avant.

  De tels objets pourraient endommager le système de détection de l'occupant s'ils percent le coussin du siège.
- Ne rien placer sur le siège du passager avant.
- Utiliser uniquement des pièces d'origine pour remplacer le siège ou la housse du siège. Le système de détection de l'occupant (OCS) est conçu pour fonctionner uniquement avec les sièges HYUNDAI d'origine. Modifier ou changer les pièces d'origine pourrait entraîner une anomalie du système et augmenter les risques de blessures en cas de collision. Une modification ou un changement pourrait entraver le fonctionnement du capteur OCS et, de ce fait, augmenter les risques de blessures en cas de collision.



Position assise convenable pour le bon fonctionnement de l'OCS

Si le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager "PASSENGER AIR BAG HORS CHAMP" est allumé alors qu'un adulte est assis sur le siège du passager avant, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF. Demander au passager de s'asseoir correctement (c'est-à-dire assis bien droit avec le dossier à la verticale, au centre du coussin du siège, les jambes étendues confortablement et les pieds posés au sol, avec la ceinture bouclée). Redémarrer ensuite le moteur pendant que le passager reste dans cette position. Cela permettra au système de détecter l'occupant et d'activer le coussin gonflable du passager. Si le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager "PASSENGER AIR BAG HORS CHAMP" reste allumé, même si le passager avant s'assoit correctement, demander à ce passager de s'asseoir à l'arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser un passager adulte s'assoir sur le siège du passager avant si le voyant "PASSENGER AIR BAG OFF" (coussin gonflable du passager désactivé) est allumé. Pendant une collision, le coussin gonflable ne se déploiera pas si le voyant est allumé. Dans ce cas, demander au passager de s'assoir à l'arrière.

(Suite)

(Suite)

Si le témoin "PASSENGER AIR BAG OFF" demeure allumé après que le passager s'est repositionné correctement et que le véhicule a été redémarré, demander au passager de se déplacer vers l'arrière, car le coussin de sécurité gonflable ne se déploiera pas.

AVIS

Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou que le moteur est démarré, le voyant de désactivation du coussin gonflable du passager "PASSENGER AIR BAG HORS CHAMP" s'allume pendant environ 4 secondes. Si quelqu'un est assis sur le siège du passager, l'OCS classifiera l'occupant après quelques secondes de plus.

Ne pas installer de siège pour enfant sur le siège du passager avant

Même si le véhicule est doté d'un OCS, ne jamais installer un siège pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège du passager avant. Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si l'enfant ou le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne JAMAIS installer un siège pour enfant faisant face à l'avant ou à l'arrière sur le siège du passager avant.**
- **Cela pourrait causer des blessures graves ou mortelles si l'enfant ou le siège pour enfant est heurté par un coussin gonflable se déployant.**
- **Toujours attacher correctement les enfants dans un siège pour enfant approprié sur le siège arrière du véhicule.**

Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision?

Les coussins gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans toutes les collisions. Dans certains types d'accidents, le déploiement des coussins gonflables n'offrirait aucune protection supplémentaire. C'est le cas, par exemple, des collisions arrière, du deuxième ou troisième impact en cas de collisions multiples et des collisions à faible vitesse. Les dommages causés à un véhicule indiquent le degré d'absorption de l'énergie d'impact et ne peuvent servir à déterminer si un coussin gonflable aurait dû ou non se déployer.

Capteurs de collision des coussins gonflables

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'un déploiement inattendu d'un coussin gonflable pouvant causer des blessures graves ou mortelles:

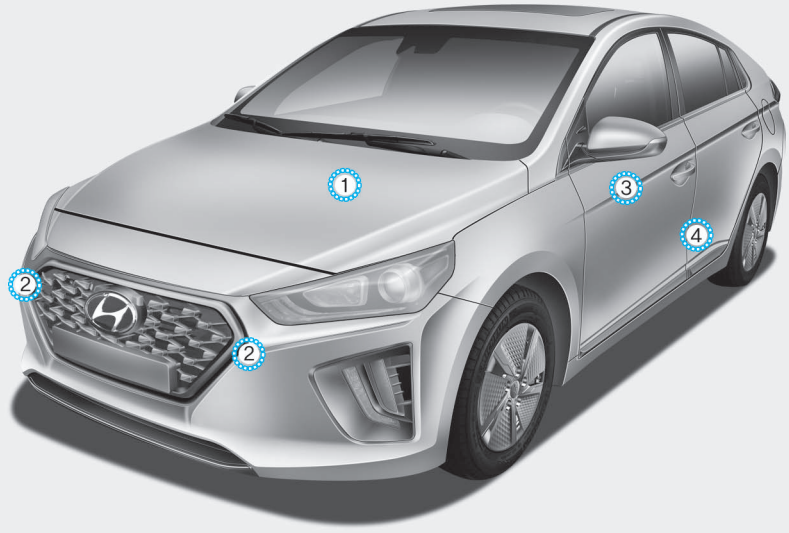
- **Ne pas heurter le véhicule ou jeter des objets aux endroits où les coussins gonflables ou les capteurs sont placés.**
- **Ne pas faire l'entretien ou la réparation d'un capteur de coussin gonflable ou dans les zones avoisinant un capteur. Si l'emplacement ou l'angle du capteur est modifié, les coussins gonflables pourraient se déployer quand ils ne le devraient pas et ne pas se déployer quand ils le devraient.**

(Suite)

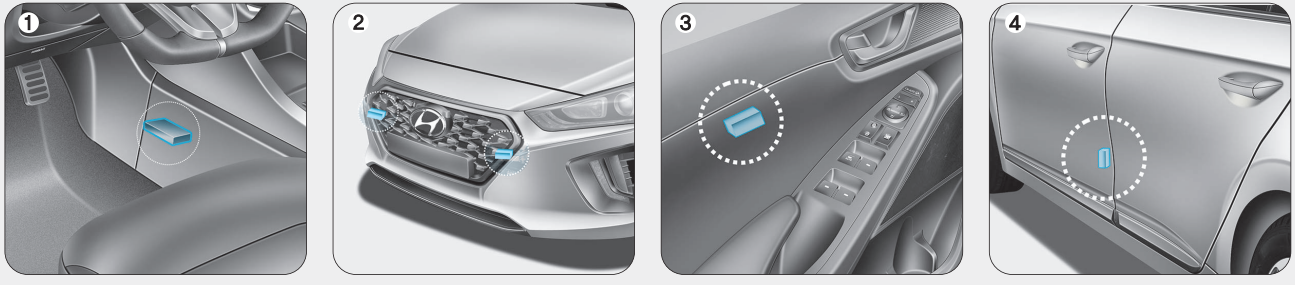
(Suite)

- **N'installez pas de protecteurs de pare-chocs et ne remplacez par le pare-chocs par des pièces autres que de marque HYUNDAI.**

  Ceci pourrait avoir un effet nocif lors d'un accident et sur le déploiement des coussins gonflables.
- **Si le véhicule est remorqué, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF ou ACC pour éviter tout déploiement accidentel des coussins gonflables.**
- **Faire effectuer toutes les réparations par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

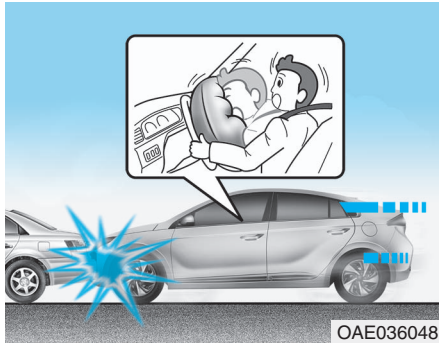


1. Module de commande SRS/ capteur de capotage
2. Capteur d'impact avant
3. Capteurs de pression latéraux
4. Capteur d'impact latéral



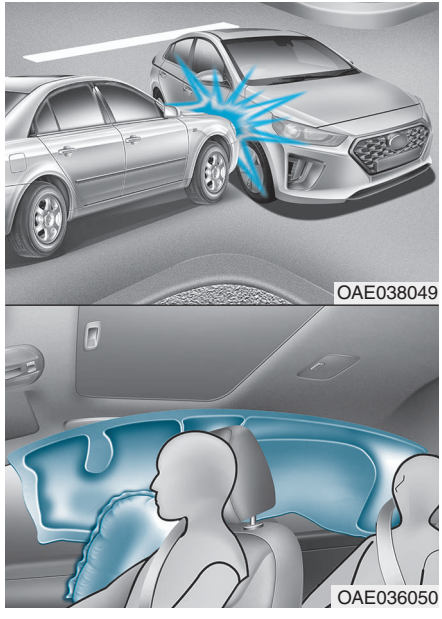
OAE038043/OAE036044/OAE038045/OAE036046/OAE036047

Conditions de déploiement des coussins gonflables



Coussins de sécurité gonflables avant

Les coussins gonflables avant et le coussin pour les genoux du conducteur sont conçus pour se déployer lors d'une collision frontale, en fonction de la gravité de l'impact de la collision avant.



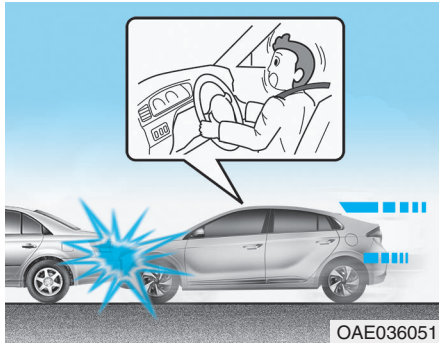
Coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau

Les coussins gonflables latéraux sont conçus pour se déployer quand un impact est détecté par les capteurs de collision latérale, en fonction de la force, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact.

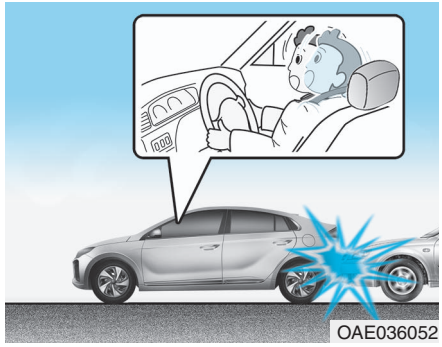
Bien que les coussins gonflables avant du conducteur et du passager avant sont conçus pour se déployer uniquement en cas de collision frontale, ils pourraient également se déployer dans d'autres collisions, si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment puissant. Les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau sont conçus pour se déployer uniquement dans certaines collisions latérales, mais ils pourraient également se déployer dans d'autres collisions, si les capteurs d'impact avant détectent un impact suffisamment puissant.

Si le châssis d'un véhicule est touché par des bosses ou des objets sur les routes mal entretenues, les coussins gonflables pourraient se déployer. Pour éviter le déploiement accidentel des coussins gonflables, conduire prudemment sur les routes mal entretenues ou les surfaces non prévues pour le passage des véhicules.

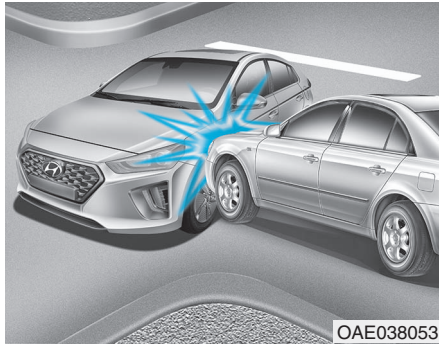
Situations dans lesquelles les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer


OAE036051

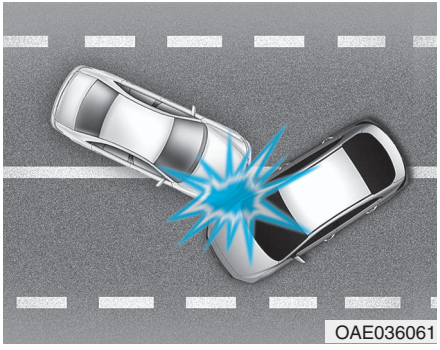
Dans certaines collisions à basse vitesse, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer. Les coussins gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans ces situations, car le déploiement n'offrirait aucune protection supplémentaire à celle des ceintures de sécurité.


OAE036052

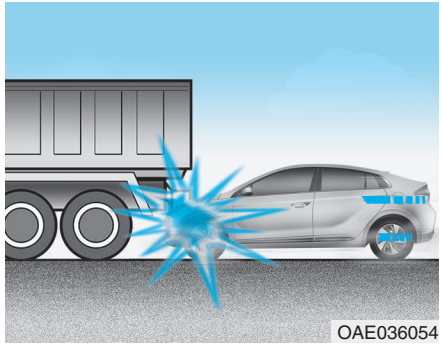
Les coussins gonflables avant ne sont pas conçus pour se déployer en cas de collision arrière, car les occupants sont projetés vers l'arrière par la force de l'impact. Dans ce cas, les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire.


OAE038053

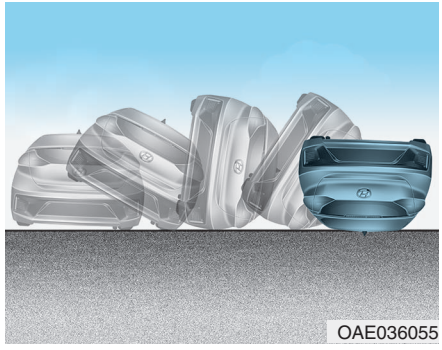
Les coussins gonflables avant pourraient ne pas se déployer en cas de collision latérale, car les occupants se déplacent dans la direction de la collision. Dans ce cas, les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire. Par contre, les coussins gonflables latéraux et latéraux de type rideau pourraient se déployer en fonction de la force, de l'angle, de la vitesse et du point d'impact.


OAE036061

Les coussins gonflables avant pourraient ne pas se déployer en cas de collision en diagonale, car la force de l'impact dirigerait les occupants dans une direction où les coussins gonflables avant n'offriraient aucune protection supplémentaire.

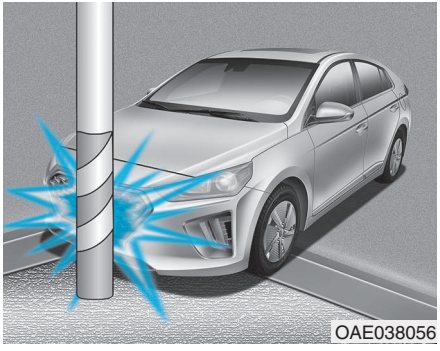

OAE036054

Juste avant l'impact, les conducteurs freinent souvent très fortement. Ce freinage intense provoque souvent la plongée de l'avant du véhicule, qui peut alors passer sous le véhicule heurté, pour peu que ce dernier soit un peu plus haut. Dans ces situations, les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer, car la force de décélération détectée par les capteurs peut être grandement amoindrie par cette collision "en plongée".


OAE036055

Il est possible que les coussins gonflables avant ne se déploient pas lors d'un capotage, si leur déploiement n'ajoute rien à la protection des occupants.

Cependant, les rideaux gonflables et les coussins de sécurité gonflables latéraux peuvent gonfler si le véhicule capote à la suite d'un choc latéral.



Les coussins gonflables pourraient ne pas se déployer si le véhicule entre en collision avec un objet (comme un arbre ou un poteau électrique) où le point d'impact est concentré et que l'énergie d'impact peut être absorbée par la structure du véhicule.

Entretien des coussins gonflables

Le SRS ne requiert pratiquement aucun entretien et aucune pièce ne peut être réparée ou entretenue de façon sécuritaire par un particulier. Si le voyant avertisseur ne s'allume pas quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou s'il reste allumé en continu, demander immédiatement à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Tout travail impliquant le SRS, notamment le retrait, l'installation, la réparation ou le travail sur le volant, le panneau de la planche de bord devant le passager avant, les sièges avant ou les longerons de toit, doit impérativement être réalisé par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Une mauvaise manipulation du SRS peut causer des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **Ne pas tenter de modifier ou de débrancher les composants ou le circuit électrique du système SRS. Cela inclut l'ajout de badges, quels qu'ils soient, aux couvercles ou la modification de la structure de la carrosserie.**
- **Ne pas poser d'objet par-dessus ou près des modules des coussins gonflables sur le volant et la planche de bord ou sur la partie située au-dessus de la boîte à gants devant le passager.**

(Suite)

(Suite)

- **Nettoyer les couvercles des coussins gonflables de la planche de bord avec un tissu doux, humidifié avec de l'eau uniquement. Les solvants ou les produits nettoyants pourraient affecter les couvercles des coussins gonflables et provoquer un déploiement non approprié.**
- **Faire toujours remplacer des coussins de sécurité gonflables par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.**
- **Si les composants d'un coussin gonflable doivent être jetés, certaines précautions de sécurité doivent être observées. Demander tous les renseignements à son concessionnaire HYUNDAI agréé. Ne pas respecter ces précautions pourrait accroître le risque de blessures.**

Précautions de sécurité supplémentaires

Les passagers ne devraient pas sortir de leur siège ou changer de siège quand le véhicule est en mouvement. Un passager qui ne porte pas sa ceinture de sécurité pendant une collision ou un freinage d'urgence peut être projeté contre les parois du véhicule, contre les autres occupants ou être éjecté du véhicule.

N'utiliser aucun accessoire sur les ceintures de sécurité. Les gadgets qui affirment améliorer le confort des occupants ou repositionner les ceintures de sécurité peuvent réduire la protection offerte par la ceinture de sécurité et augmenter les risques de blessures graves lors d'une collision.

Ne pas modifier les sièges avant. La modification des sièges avant pourrait entraver le fonctionnement des capteurs des coussins gonflables ou des coussins gonflables latéraux.

Ne rien mettre sous les sièges avant. Placer des articles sous les sièges avant pourrait entraver le fonctionnement des composants du système de retenue supplémentaire et des faisceaux électriques.

Ne frappez pas les portières.

Un impact sur les portières alors que le commutateur d'allumage est positionné sur ON peut provoquer le déploiement des coussins gonflables.

Modifications pour personnes souffrant d'un handicap.

Si vous devez apporter des modifications à votre véhicule à cause d'un handicap, veuillez contacter HYUNDAI Auto Canada au 1-888-216-2626.

Ajouter des équipements ou modifier un véhicule muni de coussins gonflables

Modifier son véhicule en changeant le cadre, les pare-chocs, l'avant, la tôle ou la hauteur de conduite peut affecter le fonctionnement des coussins gonflables du véhicule.

Étiquette d'avertissement des coussins gonflables

Des étiquettes d'avertissement, certaines exigées par les Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada (NSVAC), sont apposées pour avertir le conducteur et les passagers des risques que présentent le système de coussins gonflables.

Lisez bien tous les renseignements dans le manuel du propriétaire concernant les coussins gonflables du véhicule.

Caractéristiques du véhicule

Accéder à son véhicule 3-3
Clé télécommande 3-3
Clé intelligente 3-7
Antidémarreur antivol 3-12
Verrouillage des portières 3-15
Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule 3-15
Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule 3-17
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières 3-20
Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur 3-20
Alarme antivol 3-22
Mémorisation de la position du conducteur 3-23
Mémoriser les positions 3-23
Recalling positions from memory 3-23
Accès facilité 3-24
Volant 3-25
Direction assistée électrique (EPS) 3-25
Volant inclinable/télescopique 3-26
Klaxon 3-27
Volant chauffant 3-27
Rétroviseur intérieur 3-28
Rétroviseurs 3-28
Rétroviseurs extérieurs 3-38
Fonction d'aide au stationnement en marche arrière 3-41
Glaces 3-42
Glaces à commandes électriques 3-43
Toit ouvrant 3-46
Ouverture et fermeture du toit ouvrant 3-47
Glissement du toit ouvrant 3-47
Inclinaison du toit ouvrant 3-49
Paresoleil 3-49
Réinitialiser le toit ouvrant 3-49
Caractéristiques extérieures 3-51
Capot 3-51
Hayon 3-53
Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride) 3-55
Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride rechargeable) 3-58
Tableau de bord 3-63
Commandes du tableau de bord 3-65
Jauges et compteurs 3-66
Voyants avertisseurs et indicateurs 3-72
Messages à l'écran ACL 3-86

Écran ACL....3-104
Commandes de l'écran ACL....3-104
Modes d'affichage ACL....3-105
Ordinateur de voyage (véhicule hibride)....3-120
Modes de l'ordinateur de voyage....3-120
Ordinateur de voyage (véhicule hibride rechargeable)....3-125
Modes de l'ordinateur de voyage....3-125
Lampes....3-131
Lampes extérieures....3-131
Lampes d'intérieur....3-140
Système d'accueil....3-142
Essuie-glace et lave-glace....3-144
Essuie-glace du pare-brise....3-144
Lave-glace....3-145
Écran de recul....3-146
Avertissement de distance de stationnement arrière....3-148
Autodiagnostic....3-151
Avertissement de distance de stationnement avant/arrière....3-152
Autodiagnostic....3-157
Système de contrôle de la température automatique....3-158
Commande automatique du chauffage et de la climatisation....3-159
Commande manuelle du chauffage et de la climatisation....3-160
Fonctionnement du système....3-168
Entretien du système....3-169
Dégivrage et désembuage du pare-brise....3-171
Pour désembuer le pare-brise à l'intérieur....3-171
Pour dégivrer le pare-brise à l'extérieur....3-172
Logique de désembuage....3-172
Dégivreur de lunette arrière....3-173
Désembuage automatique....3-174
Autres fonctions de climatisation....3-175
Ventilation automatique....3-175
Recirculation de l'air avec le toit ouvrant....3-175
Rangements....3-176
Rangement dans la console centrale....3-176
Boîte à gants....3-177
Casier à lunettes....3-177
Boîtier Multiple....3-178
Caractéristiques intérieures....3-179
Porte-gobelets....3-179
Pare-soleil....3-180
Prise de courant....3-180
Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires....3-181
Horloge....3-184
Portemanteaux....3-184
Ancrage(s) de tapis....3-185
Cache-bagage....3-186

ACCÉDER À SON VÉHICULE

Clé télécommande (si équipé)

OAE046029

Ce véhicule HYUNDAI est équipé d'une clé télécommande servant à verrouiller et déverrouiller les portières (et le hayon) et à démarrer le véhicule.

1. Verrouillage des portières
2. Déverrouillage des portières
3. Déverrouillage du hayon
4. Alarme panique

Verrouillage

Pour verrouiller :

1. Fermer toutes les portières, le capot et le hayon.
2. Appuyer sur la touche de verrouillage (1) de la télécommande.
3. Les feux de détresse clignoteront et le carillon retentira une fois si le conducteur appuie une deuxième fois sur la touche de verrouillage dans les quatre secondes.
4. S'assurer que les portières sont bien verrouillées en vérifiant la position du bouton de verrouillage à l'intérieur du véhicule.

Information

Après avoir verrouillé les portes, appuyer de nouveau sur le bouton de verrouillage des portes dans les quatre secondes fera clignoter les feux de détresse et le klaxon retentira une fois pour confirmer le verrouillage des portes.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser la clé dans le véhicule avec des enfants sans surveillance. Les enfants sans surveillance pourraient mettre la clé dans le commutateur d'allumage, actionner les glaces à commandes électriques ou d'autres fonctions, ou même faire bouger le véhicule, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles.

Déverrouillage

Pour déverrouiller :

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage (2) sur la clé télécommande.
2. La portière du conducteur sera déverrouillée. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

   Déverrouillage sélectif :

   Les paramètres du déverrouillage sélectif peuvent être modifiés en fonction des préférences du conducteur.

   Ouvrir le menu 'Two Press Unlock [Déverr. 2 pressions OU Déverrouillé avec 2 pressions]' dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL 'User Settings [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat.] → Door [Porte]' puis sélectionner ou désélectionner 'Two Press Unlock [Déverr. 2 pressions OU Déverrouillé avec 2 pressions]'.

Information

Une fois déverrouillées, les portières se verrouilleront de nouveau automatiquement si aucune portière n'est ouverte dans les 30 secondes.

Déverrouillage du hayon

Pour déverrouiller :

1. Appuyer sur la touche de déverrouillage du hayon (3) sur la télécommande, sans la relâcher, pendant plus d'une seconde.
2. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Si le hayon est ensuite ouvert, puis refermé, il se verrouillera automatiquement.

Information

Le mot "HOLD" (maintenir) apparaît sur la touche pour signaler qu'il faut appuyer sur la touche pendant plus d'une seconde.

Touche Panique

Appuyer sur la touche Panique (4) sans la relâcher pendant plus d'une seconde. Cela activera le klaxon et les feux de détresse pendant environ 30 secondes.

Pour annuler le mode panique, appuyer sur l'une des touches de la clé télécommande.

Démarrage

Pour obtenir des renseignements plus détaillés, se référer à la section "Commutateur d'allumage" du chapitre 5.

AVIS

Pour éviter d'endommager la clé télécommande :

- **Tenir la télécommande loin du liquide et du feu. Les circuits internes pourraient être dégradés si la télécommande est humide (à cause de liquides ou de l'humidité) ou chauffée. Si une telle situation se produit, la télécommande pourrait ne pas être couverte par la garantie.**
- **Éviter de faire tomber ou de jeter la clé télécommande.**
- **Protéger la clé télécommande des températures extrêmes.**

Clé mécanique

Si la télécommande ne fonctionne pas, il est possible de déverrouiller ou de verrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique.

Pour dégager la clé mécanique, appuyer sur le bouton sur la télécommande.

Pour repositionner la clé, appuyer sur le bouton de la télécommande et replacer la clé.

Précautions à prendre avec la clé télécommande

La clé télécommande ne fonctionnera pas correctement dans les cas suivants :

- La clé est dans l'allumage.
- La clé se trouve hors de portée du véhicule (la portée de la clé est d'environ 30 m [90 pieds]).
- La pile de la clé télécommande est faible.
- D'autres véhicules ou objets bloquent le signal.
- La température est extrêmement basse.
- La clé télécommande se situe à proximité d'un émetteur radio, comme une antenne de station de radio ou un aéroport, interférant avec le signal et le fonctionnement normal de la clé.

Si la clé télécommande ne fonctionne pas correctement, verrouiller et déverrouiller les portières avec la clé mécanique. Si l'émetteur de la clé télécommande est défaillant, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si la clé télécommande se trouve à proximité d'un téléphone mobile, les signaux de la clé télécommande pourraient être bloqués par les signaux du téléphone mobile, surtout si le téléphone fonctionne (passage ou réception d'appel, message texte et/ou envoi ou réception de courriel). Si possible, éviter de placer la télécommande à proximité d'un téléphone mobile comme dans la même poche d'un pantalon ou d'une veste, afin d'éviter les interférences entre les deux appareils.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

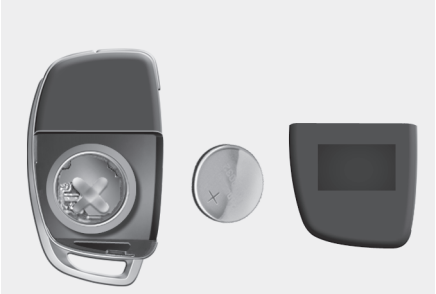
1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

AVIS

Ne pas soumettre la télécommande à des matériaux électromagnétiques pouvant empêcher les ondes électromagnétiques d'atteindre la télécommande.

Remplacement de la pile

Si la clé télécommande ne fonctionne pas correctement, essayer de remplacer la pile.



OLM042302

Type de batterie : CR2032

Pour replacer la batterie :

1. Insérez un outil mince dans la fente et tournez pour séparer les deux moitiés del l'émetteur.
2. Enlever l'ancienne batterie et la remplacer par une nouvelle. S'assurer que la batterie est placée correctement.
3. Replacer le couvercle arrière de la clé télécommande.

Si la clé télécommande semble endommagée ou qu'elle ne fonctionne pas correctement, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information

Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

⚠ IC AVERTISSEMENT

Le présent appareil est conforme aux RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Clé intelligente (si équipé)

OAE046029

Ce véhicule HYUNDAI est doté d'une clé intelligente, qui permet de verrouiller et de déverrouiller les portières (et le hayon) et de démarrer le véhicule.

1. Verrouillage des portières
2. Déverrouillage des portières
3. Déverrouillage du hayon
4. Alarme panique

Verrouillage

OAE046001

Pour verrouiller :

1. Fermer toutes les portières, le capot et le hayon.
2. Appuyer sur le bouton situé sur la poignée de la portière OU appuyer sur la touche de verrouillage des portières (1) située sur la clé intelligente.
3. Les feux de détresse clignoteront et le klaxon retentira une fois.
4. S'assurer que les portières sont bien verrouillées en confirmant la position du bouton de verrouillage des portières à l'intérieur du véhicule.

Information

Le bouton situé sur la poignée de la portière fonctionne uniquement si la clé intelligente se trouve à 0,7 à 1 m (28 à 40 po) ou moins de la poignée extérieure.

Dans les situations suivantes, les portières ne se verrouilleront pas et le klaxon ne retentira pas, même si l'on appuie sur le bouton situé sur la poignée de la portière :

- La clé intelligente est restée dans le véhicule.
- Le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ACC ou ON.
- Une portière, à l'exception du hayon, est ouverte.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser la clé intelligente dans le véhicule avec des enfants sans surveillance. Des enfants laissés sans surveillance pourraient appuyer sur le bouton de démarrage/ arrêt du moteur et actionner les commandes électriques des glaces (ou autres commandes) ou même faire bouger le véhicule, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou même la mort.

Déverrouillage

Pour déverrouiller :

1. Avoir la clé intelligente sur soi.
2. Appuyer sur la touche située sur la poignée extérieure de la portière du conducteur ou appuyer sur la touche de déverrouillage des portières (2) sur la clé intelligente.
3. La portière du conducteur se déverrouillera. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

   Si l'on appuie sur le bouton de la poignée extérieure de la portière du véhicule ou si l'on appuie de nouveau sur la touche de déverrouillage dans les 4 secondes, toutes les portières se déverrouilleront.

   Déverrouillage sélectif :

   Les paramètres du déverrouillage sélectif peuvent être modifiés en fonction des préférences du conducteur.

   Ouvrir le menu 'Two Press Unlock [Déverr. 2 pressions OU Déverrouillé avec 2 pressions]' dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL 'User Settings [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat.] → Door [Porte]' puis sélectionner ou désélectionner 'Two Press Unlock [Déverr. 2 pressions OU Déverrouillé avec 2 pressions]'.

Information

- **La touche de la poignée extérieure de la portière du conducteur fonctionnera uniquement si la clé intelligente se trouve à moins de 0,7 à 1 m (28 à 40 po) de la poignée de la portière. D'autres personnes pourront aussi ouvrir les portières.**
- **Pour déverrouiller toutes les portières, on peut également appuyer sur la poignée extérieure de la portière du passager avant en ayant la clé intelligente en sa possession.**
- **Si aucune portière n'est ouverte dans les 30 secondes suivant le déverrouillage des portières, elles se verrouilleront automatiquement.**
- **On peut ouvrir la portière du conducteur ou la portière du passager avant à l'aide du bouton de la poignée lorsque la clé intelligente est située dans cette zone de détection.**

Déverrouillage du hayon

Pour déverrouiller :

1. Avoir la clé intelligente sur soi.
2. Appuyer sur le commutateur situé sur la poignée du hayon ou appuyer pendant plus d'une seconde sur la touche de déverrouillage du hayon (3), située sur la clé intelligente.
3. Les feux de détresse clignoteront deux fois.

Information

- **Le commutateur de la poignée du hayon fonctionnera uniquement si la clé intelligente se trouve à 0,7 m (28 po) ou moins de la poignée du hayon.**
- **La touche de déverrouillage du hayon (3) sert uniquement à déverrouillera le hayon. Elle ne permet pas de débloquer le loquet et d'ouvrir automatiquement le hayon. Si quelqu'un appuie sur la touche de déverrouillage du hayon, il faudra tout de même appuyer sur la touche de la poignée du hayon pour l'ouvrir.**

Touche Panique

Appuyer sur la touche Panique (4) sans la relâcher pendant plus d'une seconde. Le klaxon retentit et les feux de détresse clignoteront pendant environ 30 secondes.

Pour annuler l'alarme panique, appuyer sur l'une des touches de la clé intelligente.

Démarrage

On peut démarrer le véhicule sans insérer la clé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Bouton de démarrage/ arrêt du moteur" au chapitre 5.

AVIS

Pour éviter d'endommager la clé intelligente :

- **Tenir la clé intelligente loin du liquide et du feu. Les circuits internes pourraient être dégradés si la clé intelligente est humide (à cause de liquides ou de l'humidité) ou chauffée. Si une telle situation se produit, la clé intelligente pourrait ne pas être couverte par la garantie.**
- **Éviter de faire tomber ou de jeter la clé intelligente.**
- **Protéger la clé intelligente des températures extrêmes.**

Clé mécanique

Si la clé intelligente ne fonctionne pas, il est possible de déverrouiller ou de verrouiller les portières à l'aide de la clé mécanique.

OAEE046001

Appuyer sur le bouton de relâche (1) et le maintenir appuyé, tout en retirant la clé mécanique (2). Insérer la clé mécanique dans la serrure de la portière.

Pour réinsérer la clé mécanique, l'insérer dans la fente et la pousser jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

En cas de perte de la clé intelligente

Deux clés intelligentes au maximum peuvent être enregistrées au même véhicule. En cas de perte d'une clé intelligente, conduire immédiatement son véhicule (ou le faire remorquer au besoin) et les clés restantes chez son concessionnaire HYUNDAI agréé.

Avertissements concernant l'utilisation de la clé intelligente

La clé intelligente ne fonctionnera pas dans les situations suivantes :

- Si elle se trouve près d'un émetteur radio, comme près d'une station de radio ou d'un aéroport, car les ondes peuvent interférer avec le fonctionnement normal de la clé intelligente.
- Si elle se trouve près d'une radio CB ou d'un téléphone cellulaire.
- Si la clé intelligente d'un autre véhicule est actionnée en même temps, à une faible distance.

Si la clé intelligente ne fonctionne pas, verrouiller ou déverrouiller la portière à l'aide de la clé mécanique. En cas de problème avec la clé intelligente, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si la clé intelligente se trouve à proximité d'un téléphone cellulaire, le signal de la clé intelligente pourrait être bloqué par les signaux de fonctionnement du cellulaire.

Cela s'applique surtout si le téléphone est en activité, lors d'un appel ou lors de la rédaction, de l'envoi et de la réception de messages textes ou de courriels, par exemple.

Éviter de positionner la clé intelligente et un téléphone cellulaire au même endroit et toujours essayer de garder les deux appareils à bonne distance l'un de l'autre.

AVIS

Ne pas exposer la clé intelligente à des matériaux électromagnétiques pouvant empêcher les ondes électromagnétiques d'atteindre le boîtier de la clé intelligente.

AVIS

Toujours garder la clé intelligente sur soi avant de quitter le véhicule. Si la clé intelligente est laissée près du véhicule, cela pourrait décharger la batterie du véhicule.

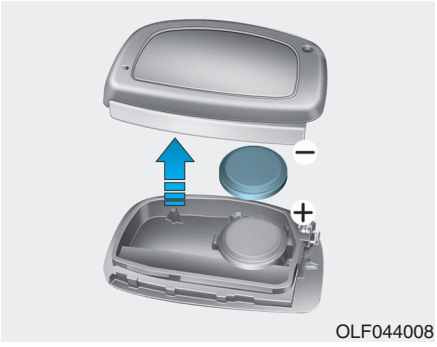
i Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Remplacement de la pile



Si la clé intelligente ne fonctionne pas normalement, remplacer la pile pour essayer de résoudre le problème.

Type de batterie : CR2032

Pour remplacer la pile :

1. Ouvrir le couvercle au dos de la clé intelligente.
2. Enlever la pile usagée et insérer une nouvelle pile à la place.
3. Repositionner le couvercle sur l'envers du boîtier de la clé intelligente.

Si l'on soupçonne que la clé intelligente a été abîmée ou qu'elle ne fonctionne pas correctement, communiquer avec son concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information

Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

⚠ IC AVERTISSEMENT

Le présent appareil est conforme aux RSS d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Antidémarreur antivol

Le dispositif antidémarrage antivol de ce véhicule contre le vol. Si une clé (ou tout autre appareil) mal codée est utilisée, le système d'alimentation du véhicule sera désactivé.

Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, le voyant de l'antidémarreur antivol s'allumera brièvement, puis s'éteindra. Si le voyant clignote, cela signifie que le système ne reconnaît pas le codage de la clé.

Dans ce cas, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, puis à nouveau sur ON.

Le système pourrait ne pas reconnaître le codage de la clé si une autre clé ou un objet métallique (p. ex. un porte-clés) se trouve près de la clé. Le véhicule pourrait ne pas démarrer, car le métal empêche l'émetteur de transmettre normalement le signal.

Si le système ne reconnaît pas le codage de la clé plusieurs fois de suite, contacter un concessionnaire HYUNDAI.

Ne pas modifier ce système ou ajouter d'autres appareils à ce système. Cela pourrait causer des problèmes électriques qui empêcheraient le fonctionnement du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter le vol de votre véhicule, ne laissez pas vos clés de rechange dans le véhicule. Le mot de passe de l'antidémarrage est un code unique au client et devrait être tenu confidentiel.

AVIS

Le transpondeur dans la clé constitue un élément important du système antidémarrage. Il est conçu pour offrir des années de service sans problème, mais vous devriez éviter de l'exposer à l'humidité, à l'électricité statique et aux traitements brutaux. Le système antidémarrage pourrait alors mal fonctionner.

i Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Mode de limitation du moteur et procédures liées

Si le témoin d'avertissement du système antidémarrage clignote pendant cinq secondes au moment où la clé de contact est tournée à la position ON (activé), cela indique que le système antidémarrage doit faire l'objet d'un entretien. Le moteur ne peut pas être mis en marche sans suivre la procédure suivante.

La procédure décrite ci-dessous concerne la façon de démarrer le moteur en utilisant la fonction de limitation du moteur (0, 1, 2, 3 en tant qu'exemple de mot de passe).

AVIS

Vous pouvez obtenir un mot de passe pour la fonction de limitation du moteur au moment de la livraison initiale du véhicule. Si vous ne possédez pas de mot de passe, consulter votre concessionnaire HYUNDAI autorisé.

1. Pour activer le mot de passe, tourner la clé de contact à la position ON (activé) et OFF (désactivé) selon les chiffres. L'indicateur d'antidémarrage clignotera au moment d'actionner la clé de contact. Par exemple, tourner la clé de contact une fois pour le chiffre 1, deux fois pour le chiffre 2, et ainsi de suite. Pour le chiffre 0, il faut activer la clé de contact 10 fois.
2. Attendre de 3 à 10 secondes.
3. Il est possible de régler les autres chiffres en procédant de la façon décrite aux étapes 1 et 2.
4. Si les quatre chiffres du mot de passe ont été saisies avec succès, tourner la clé de contact à la position ON (activé) et vérifier si l'indicateur d'antidémarrage s'allume. À partir de ce moment, il faut démarrer le moteur dans un délai de 30 secondes. Si on essaie de démarrer le moteur après 30 secondes, celui-ci refusera de se mettre en marche.

AVIS

Si le moteur cale pendant la conduite en mode de "limitation du moteur", il est possible de démarrer celui-ci en moins de 3 secondes sans saisir le mot de passe de nouveau.

Si l'indicateur d'antidémarrage clignote pendant 5 secondes, il faut saisir de nouveau le mot de passe (étapes 1~4).

Après avoir effectué la procédure de limitation du moteur, consulter votre concessionnaire HYUNDAI autorisé dès que possible.

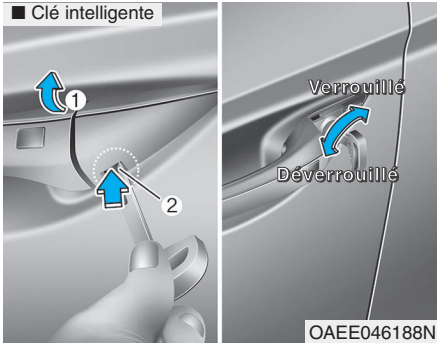
⚠ MISE EN GARDE

- **Après avoir inscrit le mot de passe de manière incorrecte à trois reprises, attendre environ 1 heure avant de tenter de nouveau d'activer la procédure de limitation du moteur.**
- **S'il est impossible de démarrer le moteur après avoir tenté d'activer la procédure de limitation du moteur, faire remorquer le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.**

VERROUILLAGE DES PORTIÈRES

Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule

Clé mécanique



Clé intelligente

Pour retirer le couvercle :

1. Tirer sur la poignée de la portière (1).
2. Appuyer sur le loquet (2) situé en bas du couvercle, en se servant d'une clé ou d'un tournevis plat.
3. Tirer le couvercle tout en appuyant sur le loquet.

Pour repositionner le couvercle :

1. Tirer sur la poignée de la portière.
2. Remettre le couvercle à sa place.

Clé télécommande et clé intelligente

Si l'on verrouille la portière du conducteur à l'aide de la clé mécanique, toutes les portières du véhicule se verrouilleront. Si l'on déverrouille la portière du conducteur à l'aide de la clé mécanique, la portière du conducteur et celles des passagers se déverrouilleront en fonction du réglage du déverrouillage sélectif en vigueur.

Quand toutes les portières sont déverrouillées, on peut les ouvrir en tirant sur la poignée.

Pour fermer une portière, la pousser avec la main. S'assurer que la portière est fermée complètement.

Clé télécommande

Pour déverrouiller les portières, appuyer sur la touche (1) de verrouillage des portières, située sur la clé télécommande.

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche (2) de déverrouillage des portières sur la clé télécommande. Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer sur la touche de déverrouillage des portières une deuxième fois en quatre secondes.

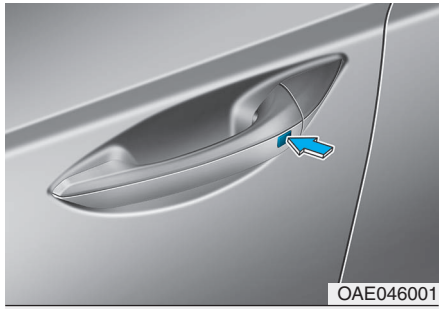
Ouvrir les portières déverrouillées en tirant sur la poignée.

Pour fermer une portière, pousser la portière avec la main. S'assurer que la portière est fermée de façon sécuritaire.

Information

- **Si le temps est particulièrement froid et humide, le verrouillage des portières et le mécanisme des portières pourraient ne pas fonctionner correctement s'ils sont gelés.**
- **Si les portières sont verrouillées/déverrouillées rapidement plusieurs fois de suite, avec la clé intelligente ou le commutateur de verrouillage des portières, le verrouillage/déverrouillage pourrait cesser de fonctionner. Il s'agit d'une sécurité aidant à protéger le circuit et éviter les dommages aux composants.**
- **Il est possible de modifier le déverrouillage sélectif avec la clé télécommande ou dans les paramètres de l'utilisateur au tableau de bord.**

Clé intelligente


OAE046001

OLF044003

Pour déverrouiller la portière du conducteur, appuyer sur la touche située sur la poignée de la portière du conducteur avec la clé intelligente en sa possession ou appuyer sur la touche de déverrouillage de la clé intelligente.

Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer sur la touche située sur la poignée de la portière du passager avant avec la clé intelligente en sa possession.

Ouvrir les portières déverrouillées en tirant sur la poignée.

Pour fermer une portière, pousser la portière avec la main. S'assurer que la portière est fermée de façon sécuritaire.

Information

- **Si le temps est particulièrement froid et humide, le verrouillage des portières et le mécanisme des portières pourraient ne pas fonctionner correctement s'ils sont gelés.**
- **Si les portières sont verrouillées/déverrouillées rapidement plusieurs fois de suite, avec la clé intelligente ou le commutateur de verrouillage des portières, le verrouillage/déverrouillage pourrait cesser de fonctionner. Il s'agit d'une sécurité aidant à protéger le circuit et éviter les dommages aux composants.**
- **Il est possible de modifier le déverrouillage sélectif avec la clé intelligente ou dans les paramètres de l'utilisateur au tableau de bord.**

Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule

Avec la touche de verrouillage des portières

- Pour déverrouiller une portière, positionner le bouton de verrouillage des portières (1) sur la position de "déverrouillage".

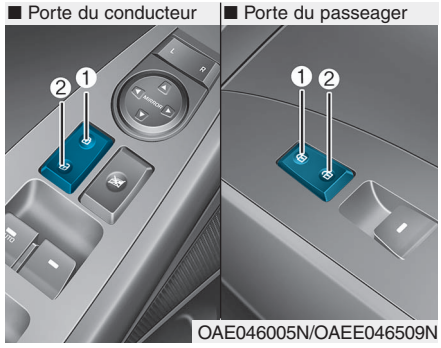
  La marque rouge (2) du bouton de verrouillage sera visible.
- Pour verrouiller une portière, appuyer sur le commutateur de verrouillage des portières (1) pour le placer en position de verrouillage. La partie rouge (2) du commutateur de verrouillage des portières ne sera pas visible.
- Pour ouvrir une portière, tirer la poignée intérieure (3) vers soi.
- On peut aussi déverrouiller la portière et l'ouvrir si on tire sur le bouton de verrouillage à l'intérieur de la portière du conducteur (ou du passager avant).
- Les portières avant ne se verrouilleront pas si la clé est restée dans l'allumage et que l'une des portières avant est ouverte. (Véhicules avec télécommande)
- Les portières ne se verrouilleront pas si la clé intelligente est dans le véhicule et qu'une portière est ouverte. (Véhicules avec clé intelligente)

Information

Si le verrouillage des portières ne fonctionne pas de l'intérieur du véhicule, essayer les techniques suivantes pour sortir du véhicule :

- **Actionner le déverrouillage des portières (électrique et manuel) de façon répétitive, tout en tirant sur la poignée de la portière.**
- **Tenter de déverrouiller une autre portière, à l'avant ou à l'arrière.**
- **Abaisser une glace avant et utiliser la clé mécanique pour ouvrir la portière de l'extérieur.**

Avec le commutateur de verrouillage central des portières



OAE046005N/OAE046509N

Pour verrouiller toutes les portières, appuyer sur le commutateur (🔒) (1).

Pour déverrouiller toutes les portières, appuyer sur le commutateur (🔓) (2).

- Si la clé est restée dans l'allumage et qu'une portière est ouverte, les portières ne se verrouilleront pas, même si le conducteur appuie sur le bouton de déverrouillage central (1) de la portière. (Véhicules avec télécommande)
- Si la clé est restée dans le véhicule et qu'une portière est ouverte, les portières ne se verrouilleront pas, même si le conducteur appuie sur le bouton de déverrouillage central (1) de la portière. (Véhicules avec clé intelligente)

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours fermer et verrouiller toutes les portières quand le véhicule est en mouvement. Si les portières sont déverrouillées, le risque d'éjection des occupants du véhicule en cas de collision est accru.**
- **Ne jamais tirer sur la poignée intérieure de la portière quand le véhicule est en mouvement.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais laisser d'enfants ou d'animaux sans surveillance dans un véhicule. L'habitacle d'un véhicule fermé peut devenir extrêmement chaud, pouvant causer des blessures graves ou même la mort si des enfants ou des animaux sans surveillance ne peuvent pas en sortir. De plus, des enfants pourraient actionner des fonctions du véhicule qui pourraient les blesser, ou être sujets à d'autres dangers, si quelqu'un essaie de pénétrer dans le véhicule, par exemple.

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours sécuriser le véhicule.

Ne pas verrouiller le véhicule augmente les risques que quelqu'un se cache dans le véhicule, pouvant créer une situation pour tous les occupants.

Pour sécuriser son véhicule, appuyer sur la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, fermer toutes les glaces, verrouiller toutes les portières et toujours conserver la clé sur soi.

⚠ MISE EN GARDE

Ouvrir une portière si une personne ou un véhicule s'approche peut causer des dommages ou des blessures. User de prudence avant d'ouvrir les portières et toujours s'assurer qu'il n'y a pas de véhicules, de motos, de vélos ou de piétons sur la trajectoire de la portière.

⚠ AVERTISSEMENT

Rester dans le véhicule pendant une période prolongée alors qu'il fait très chaud ou très froid dehors pose un risque de blessures graves ou mortelles. Ne jamais verrouiller le véhicule de l'extérieur si quelqu'un se trouve à l'intérieur.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Déverrouillage automatique en cas d'impact

Toutes les portières se déverrouilleront automatiquement en cas d'impact causant le déploiement d'un coussin gonflable.

Verrouillage en fonction de la vitesse du véhicule

Toutes les portières se verrouilleront automatiquement (si cette option a été sélectionnée) quand la vitesse du véhicule dépassera 15 km/h (9 mi/h).

Toutes les portières se déverrouilleront automatiquement quand le moteur sera éteint.

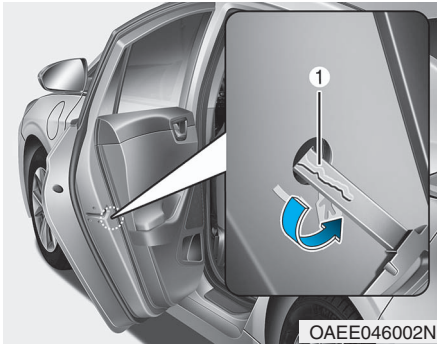
Verrouillage automatique des portières avec le sélecteur de vitesses

Toutes les portières se verrouilleront automatiquement dès que le levier de vitesses est positionné sur une autre vitesse que P (stationnement) quand le véhicule est en mode READY (prêt) ( ).

La fonction de verrouillage ou de déverrouillage automatique des portières peut être activée ou désactivée à l'aide des réglages de l'utilisateur de l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur



Les verrous de sécurité des portières arrière empêchent que des enfants assis à l'arrière n'ouvrent accidentellement la portière arrière. Utiliser les verrous de sécurité à chaque fois que des enfants sont assis dans le véhicule.

Les verrous de sécurité sont placés sur le montant de chaque portière arrière. En position verrouillée, le verrou de sécurité empêche d'ouvrir cette portière arrière de l'intérieur, même si on tire sur la poignée.

Pour activer le verrou de sécurité pour enfants, insérer une clé (ou un tournevis) (1) dans la fente, et tourner jusqu'en position LOCK.

Pour permettre l'ouverture des portières arrière de l'intérieur, désactiver le verrou de sécurité pour enfants.

⚠ AVERTISSEMENT

Si un enfant ouvre accidentellement une portière arrière alors que le véhicule est en mouvement, ils pourraient tomber du véhicule. Utiliser les verrous de sécurité à chaque fois que des enfants sont assis dans le véhicule.

ALARME ANTIVOL

L'alarme aide à protéger le véhicule et ce qu'il contient. Le klaxon retentira et les feux de détresse clignoteront si :

- Une portière est ouverte sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente.
- Le hayon est ouvert sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente.
- Le capot est ouvert.

L'alarme continuera de retentir pendant 30 secondes, puis sera réinitialisée. Pour désactiver l'alarme, déverrouiller les portières avec la télécommande ou la clé intelligente.

L'alarme antivol est activée automatiquement 30 secondes après le verrouillage des portières et du hayon. Pour activer l'alarme, verrouiller les portières et le hayon de l'extérieur avec la télécommande ou la clé intelligente ou en appuyant sur le bouton de verrouillage sur la poignée extérieure de la portière, en gardant la clé intelligente sur soi.

Les feux de détresse clignoteront et le carillon retentira une fois pour indiquer que l'alarme est armée.

Une fois que l'alarme est armée, toute tentative pour ouvrir une portière, le hayon ou le capot sans utiliser la télécommande ou la clé intelligente déclenchera l'alarme.

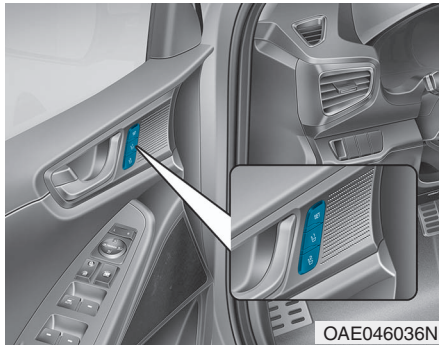
L'alarme antivol ne sera pas armée si le capot, le hayon ou une portière est mal fermé. Si l'alarme antivol ne s'arme pas, vérifier la fermeture du capot, du hayon et des portières.

Ne jamais tenter de modifier l'alarme antivol ou d'y ajouter d'autres appareils.

Information

- **Ne pas verrouiller les portières avant que tous les occupants n'aient quitté le véhicule. En effet, si un occupant quitte le véhicule une fois que l'alarme est armée, elle se déclenchera.**
- **Si l'alarme n'est pas désactivée à l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente, ouvrir les portières en utilisant la clé mécanique et positionner le commutateur d'allumage sur ON (pour les véhicules équipés d'une télécommande) ou démarrer le véhicule en appuyant directement sur le commutateur d'allumage avec la clé intelligente (pour les véhicules équipés d'une clé intelligente)**
- **Si l'alarme est désactivée, mais qu'une portière ou le hayon n'est pas ouvert dans les 30 secondes, l'alarme s'armera à nouveau.**

MÉMORISATION DE LA POSITION DU CONDUCTEUR (SI ÉQUIPÉ)


OAE046036N

La mémorisation de la position du conducteur permet de mémoriser et de retrouver les réglages suivants, en appuyant simplement sur une touche :

- La position du siège du conducteur
- Position du rétroviseur extérieur
- La luminosité du tableau de bord

Les positions mémorisées seront effacées si la batterie est débranchée. Dans ce cas, il faudra mémoriser à nouveau les positions de conduite.

Si la mémorisation de la position du conducteur ne fonctionne pas correctement, faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais essayer d'activer la mémorisation de la position du conducteur quand le véhicule est en mouvement. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident pouvant entraîner la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.

Mémoriser les positions

1. S'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
2. Ajuster la position du siège du conducteur, la position du rétroviseur extérieur et l'intensité de l'éclairage du tableau de bord selon les préférences du conducteur.
3. Appuyer sur la touche SET (réglage). Un bip se fera entendre et le message "Press button to save settings" (appuyer sur la touche pour mémoriser les réglages) s'affichera sur l'écran ACL.
4. Appuyer sur l'une des touches de mémorisation (1 ou 2) dans les 4 secondes. Deux bips se feront entendre, pour indiquer que les positions ont bien été mémorisées.
5. Le message "Driver 1 (or 2) settings saved [Réglages conducteur 1 (ou 2) sauvegardés]" apparaîtra sur l'écran ACL.

Recalling positions from memory

1. S'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement) quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
2. Appuyer sur le bouton de mémoire de position désirée (1 ou 2). Le système émettra un signal sonore et la position du siège du conducteur, la position du rétroviseur extérieur et l'intensité de l'éclairage du tableau de bord s'ajusteront automatiquement selon les réglages mémorisés.

3. Le message "Driver 1 (or 2) settings is applied" [Réglages conducteur 1 (ou 2) activés]" apparaîtra sur l'écran ACL.

AVIS

- **Pour interrompre momentanément le réglage de la position mémorisée "1", appuyer sur SET ou sur la touche 1. Si on appuie ensuite sur la touche 2, les réglages mémorisés 2 s'appliqueront.**
- **Pour interrompre momentanément le réglage de la position mémorisée "2", appuyer sur SET ou sur la touche 2. Si on appuie ensuite sur la touche 1, les réglages mémorisés 1 s'appliqueront.**
- **Durant le repositionnement d'une position mémorisée, appuyer sur l'un des boutons de commande du siège du conducteur, du rétroviseur extérieur ou de l'éclairage du tableau de bord annulera le mouvement de ce composant qui se dirigera dans la direction commandée sur le bouton.**

Accès facilité

Le système déplacera automatiquement le siège du conducteur comme suit :

Quand le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement)

- Véhicule sans clé intelligente
  - Quand le conducteur retirera la clé de l'allumage et ouvrira sa portière, son siège reculera.
  - Quand le conducteur insérera la clé dans l'allumage, son siège s'avancera.
- Véhicule avec clé intelligente
  - Le siège du conducteur reculera quand le conducteur positionnera le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur OFF et ouvrira sa portière.
  - Le siège du conducteur reculera quand le conducteur positionnera le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON ou fermera sa portière, du moment qu'il a la clé intelligente en sa possession.

Il est possible d'activer ou de désactiver cette fonction à l'aide des Paramètres à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

VOLANT

Direction assistée électrique (EPS)

Ce système vous aide à tourner plus facilement le volant. Si le moteur du véhicule est éteint ou que la direction assistée ne fonctionne plus, il sera toujours possible de diriger le véhicule, mais il faudra exercer une pression plus forte sur le volant.

Si un changement est perçu au niveau de la force de braquage nécessaire lors du fonctionnement normal du véhicule, faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

⚠ MISE EN GARDE

Si la direction assistée électroniquement ne fonctionne pas normalement, ce voyant (⚠) s'affichera au tableau de bord. Le volant de direction peut devenir difficile à contrôler ou à faire fonctionner. Dans ce cas, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

i Information

Vous pourrez noter les symptômes suivants pendant l'opération normale du véhicule :

- **L'effort nécessaire pour tourner le volant pourrait être intense tout de suite après avoir positionné le commutateur d'allumage sur ON. Cela se produit pendant que le système réalise le diagnostic de l'EPS. Dès que le diagnostic sera terminé, la direction assistée fonctionnera à nouveau normalement.**
- **Le relais de l'EPS émet un cliquetis quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou sur OFF.**
- **Un bruit de moteur pourrait se faire entendre à l'arrêt ou à faible vitesse.**
- **Si le volant tourne à des températures basses, un bruit anormal pourrait se produire, qui disparaîtra quand la température augmentera. Il s'agit d'un phénomène normal.**

(Suite)

(Suite)

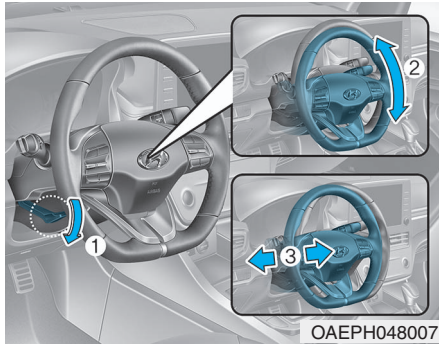
- **Si une anomalie de l'EPS est détectée, l'assistance de la direction sera désactivée pour éviter des accidents graves. Des voyants pourraient s'allumer au tableau de bord ou il pourrait être difficile de tourner le volant. Si cette situation se produit, garer le véhicule dans un endroit sécuritaire dès que possible et l'inspecter.**

Volant inclinable/télescopique

Ajuster le volant de façon à ce qu'il soit dirigé vers la poitrine, et non pas le visage. Le conducteur doit pouvoir voir les voyants et les cadrans du tableau de bord. Une fois le volant ajusté, poussez-le ver le haut et le bas pour vous assurer qu'il est enclenché en position. Ajustez toujours le volant avant de prendre la route.

⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS ajuster le volant pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.



OAEPH048007

Pour ajuster l'angle et la hauteur du volant :

1. Abaisser le levier de verrouillage du volant (1).
2. Ajuster l'angle (2) du volant et l'avancer ou le reculer (3) jusqu'à la position désirée.
3. Relever le levier de verrouillage pour maintenir le volant en place.

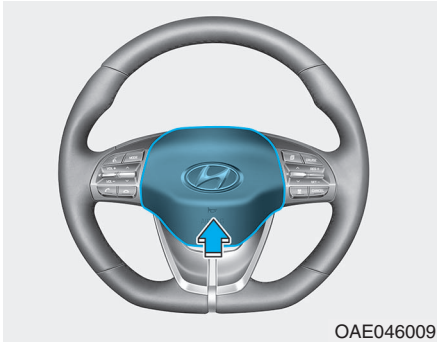
i Information

Après le réglage, il se peut, parfois, que le levier de dégagement de verrou ne bloque pas le volant de direction. Il ne s'agit pas d'une anomalie. Cela se produit lorsque deux pignons ne sont pas enclenchés correctement. En pareil cas, régler de nouveau le volant de direction, puis bloquer le volant de direction.

⚠ MISE EN GARDE

Ne pas tirer ou pousser trop fort sur le levier lors du réglage de la hauteur de la colonne de direction. Cela pourrait endommager le levier.

Klaxon

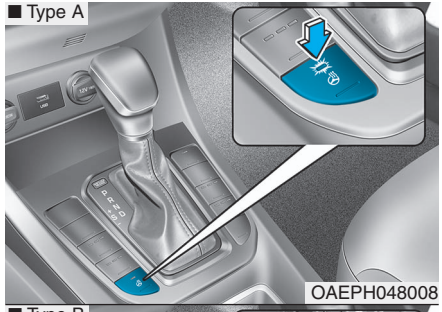


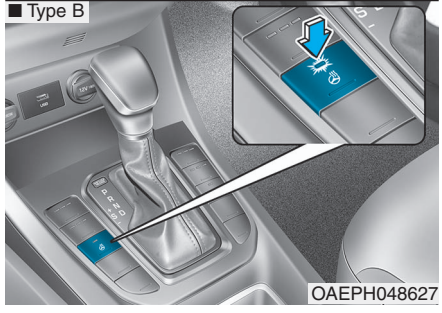
Pour actionner le klaxon, appuyer sur la zone marquée du symbole du klaxon sur le volant (se référer à l'illustration). Le klaxon fonctionnera uniquement lorsqu'on appuie sur cette zone.

AVIS

Ne pas frapper le klaxon avec force ou le frapper avec le poing. Ne pas appuyer sur le klaxon avec un objet pointu et coupant.

Volant chauffant (si équipé)





Pour allumer le volant chauffant, appuyer sur la touche de chauffage du volant quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou que le véhicule est en mode READY ( ).

Le voyant situé sur la touche s'allumera pour indiquer que le chauffage du volant est activé.

Pour éteindre le chauffage du volant chauffant, appuyer de nouveau sur la touche. Le voyant situé sur la touche s'éteindra.

Le chauffage du volant s'éteindra automatiquement après environ 30 minutes.

AVIS

Ne pas recouvrir le volant avec une housse ou un accessoire quelconque. Cela pourrait endommager le système de chauffage du volant.

RÉTROVISEURS

Rétroviseur intérieur

Avant de démarrer, ajuster le rétroviseur intérieur de façon à voir l'intégralité de la lunette arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que la visibilité n'est pas obstruée. Ne pas placer d'objets gênant la visibilité arrière sur le siège arrière, dans l'espace de chargement ou derrière les appuie-têtes arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour empêcher les blessures sérieuses en cas d'accident ou de déploiement d'un coussin gonflable, ne pas modifier le rétroviseur intérieur et ne pas installer de rétroviseur intérieur élargi.

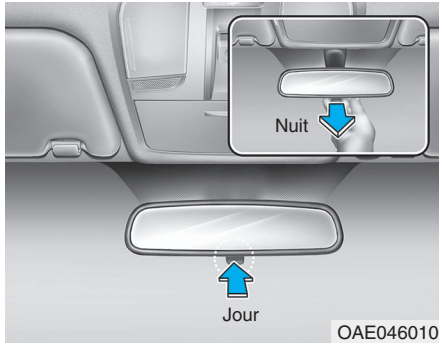
⚠ AVERTISSEMENT

NE JAMAIS ajuster le rétroviseur pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte du contrôle du véhicule et provoquer un accident.

AVIS

Quand vous nettoyez le rétroviseur, utilisez un essuie-tout ou un produit semblable humecté de nettoyeur pour vitres. Ne pulvérisez pas le nettoyeur directement sur le rétroviseur. Le nettoyeur risque de pénétrer dans le boîtier du rétroviseur.

Rétroviseur intérieur jour/nuit (si équipé)



Ajuster le rétroviseur avant de partir et avec le levier jour/nuit en position jour.

Tirer le levier jour/nuit vers soi pour réduire l'éblouissement causé par les phares des véhicules de derrière.

Ne pas oublier que la clarté de la visibilité arrière est réduite en position nuit.

Centre BlueLink® (si équipé)

OAD045011N

Pour obtenir davantage de détails, se référer au guide de l'utilisateur BlueLink®, au guide de l'utilisateur du navigateur ou au guide de l'utilisateur du système audio.

Rétroviseur chromé électrique (ECM) avec boussole et système HomeLink®

Il se peut que votre véhicule soit équipé d'un rétroviseur d'atténuation automatique Gentex avec un écran à boussole électronique Z-Nav™ et un système de commande sans fil HomeLink® intégré.

Pendant la conduite de nuit, cette fonction détecte et réduit automatiquement l'éblouissement du rétroviseur pendant que la boussole indique la direction suivie par le véhicule. Le récepteur-émetteur universel HomeLink® vous permet d'activer votre porte de garage, votre portail électrique, l'éclairage de votre maison, etc.

OAD045046N

(1) Bouton de canal 1
(2) Bouton de canal 2
(3) Témoin DÉL de l'état
(4) Bouton de canal 3
(5) Capteur d'éclairage arrière
(6) Bouton d'ON / OFF de l'atténuation
(7) Bouton de commande de la boussole
(8) Affichage de boussole

Rétroviseur à atténuation automatique Night Vision Safety™ (NVS®) (si équipé)

Les positions (N. NE, E, SE, etc.) du rétroviseur NVS® réduisent automatiquement les reflets en surveillant le niveau de lumière à l'avant et à l'arrière du véhicule. Tout objet obstruant l'un des capteurs d'éclairage dégradera automatiquement la fonction de contrôle de l'atténuation.

Pour plus d'information à propos des rétroviseurs NVS® et autres applications, se reporter au site Web de Gentex :

www.gentex.com

La fonction d'atténuation automatique peut être contrôlée au moyen du bouton d'ON/OFF de l'atténuation :

1. Appuyer sur le bouton OFF la fonction d'atténuation automatique, ce qui est indiqué par le témoin DÉL d'état vert qui s'éteint.
2. Appuyer sur le bouton de nouveau ON la fonction d'atténuation automatique, ce qui est indiqué par le témoin DÉL d'état vert qui s'allume.

Le rétroviseur s'ON par défaut chaque fois qu'on démarre le véhicule.

Affichage de boussole Z-Nav™

Le rétroviseur NVS™ de votre véhicule est également équipé d'une boussole Z-Nav™ qui indique l'orientation du véhicule dans la fenêtre d'affichage à l'aide des 8 points cardinaux de base (N, NE, E, SE, etc.).

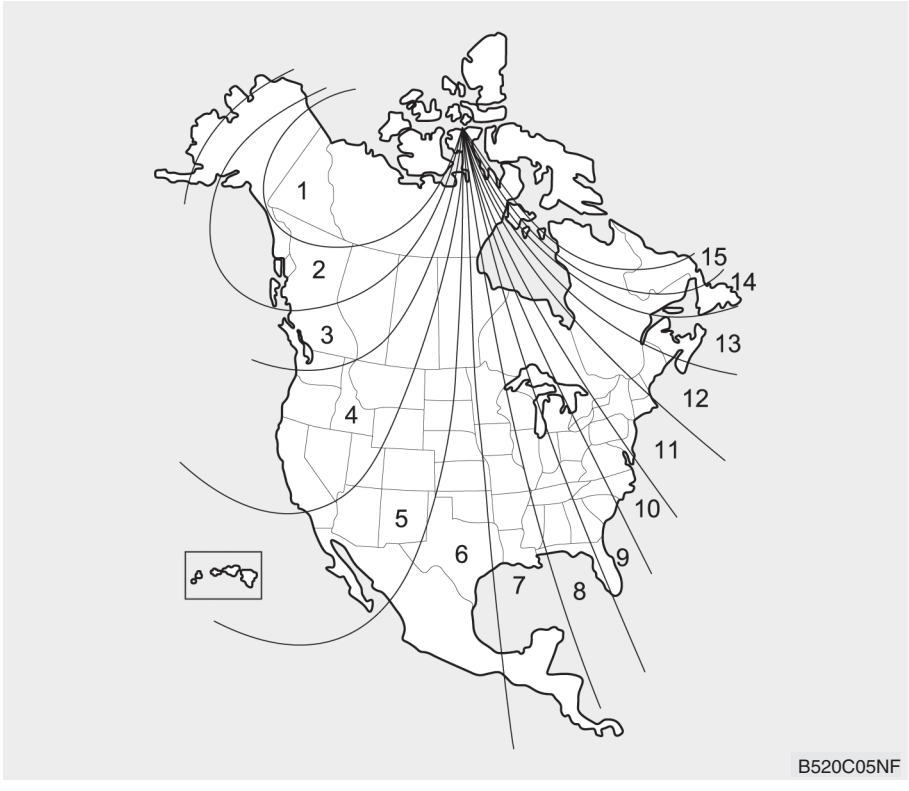
Fonction de la boussole

La boussole peut être allumée ou éteinte. Si le moteur est éteint puis redémarré, la boussole reprendra la dernière fonction enregistrée. Pour allumer ou éteindre la boussole :

1. Appuyer sur et relâcher le ⏻ bouton pour OFF la fonction d'affichage.
2. Appuyer sur et relâcher le ⏻ bouton de nouveau pour RÉACTIVER la fonction d'affichage.

Des options supplémentaires peuvent être configurées en maintenant enfoncé le bouton dans certaines séquences indiquées ci-dessous.

Il existe une différence entre le Nord magnétique et le vrai Nord. Pour compenser cette différence, vous devrez régler la Zone en fonction de votre lieu de résidence.



Pour régler le paramètre de zone :

1. Choisir le numéro de zone voulu selon votre emplacement actuel sur la carte de zone.
2. Enfoncer le ⏻ bouton et le maintenir enfoncé pendant plus de 3 secondes mais moins de 6 secondes; le numéro de zone s'affichera dans l'affichage.
3. Si vous maintenez le ⏻ bouton enfoncé une fois de plus, les numéros augmenteront (note : ils se répèteront... 13, 14, 15, 1, 2...). Relâcher le bouton lorsque le numéro de zone voulu est affiché sur l'affichage réglera la nouvelle zone.
4. Après environ 5 secondes, la boussole commencera à afficher à nouveau une direction.

Certaines conditions peuvent entraîner des changements au niveau des aimants du véhicule, telles que l'installation d'un porte-skis ou d'une antenne CB. Tout travail de carrosserie effectué sur le véhicule peut également modifier le champ magnétique du véhicule. Dans ce genre de situation, il faudra recalibrer la boussole afin de la corriger rapidement en fonction des changements qui se sont produits.

Si vous devez recalibrer la boussole:

1. Enfoncer le ⏻ bouton et le maintenir enfoncé pendant plus de 6 secondes. Après avoir effacé la mémoire de la boussole, un "C" apparaîtra sur l'affichage.
2. Parcourir avec le véhicule deux cercles complets à une vitesse inférieure à 8 km/h (5 mi/h).

Système de commande sans fil HomeLink® intégré

Le système de commande sans fil HomeLink® constitue un moyen pratique de remplacer jusqu'à trois télécommandes de fréquence radioélectrique (RF) mobiles par un seul dispositif intégré. Cette fonction innovante apprendra les codes de fréquence radioélectrique de la plupart des télécommandes existantes afin de commander des dispositifs tels que les opérateurs de portail, les ouvre-portes de garage, les verrous de porte d'entrée, les systèmes de sécurité, et même l'éclairage de la maison. Les télécommandes équipées de codes standard et tournants peuvent être programmées pour suivre les procédures indiquées. Vous trouverez des renseignements complémentaires sur HomeLink® sur le site www.homelink.com ou en composant le 1-800-355-3515.

Conservez la télécommande d'origine du dispositif RF que vous programmez afin de l'utiliser dans d'autres véhicules ou pour effectuer d'autres programmations HomeLink® à l'avenir. Il est également suggéré, à des fins de sécurité, d'effacer les boutons HomeLink® programmés quand le véhicule est vendu.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de programmer HomeLink® pour actionner un ouvre-porte de garage ou un opérateur de portail, s'assurer qu'aucun individu ou objet ne se trouve sur la voie du dispositif afin d'éviter toute blessure ou dommage potentiel. Ne pas utiliser HomeLink® avec un ouvre-porte de garage qui n'est pas muni d'une butée d'arrêt de sécurité et des fonctionnalités de marche arrière exigées par les normes fédérales des États-Unis en matière de sécurité (ce qui englobe tous les ouvre-portes de garage fabriqués avant le 1er avril 1982).

(Suite)

(Suite)

Une porte de garage qui n'est pas en mesure de détecter un objet et de commander un arrêt et une marche arrière n'est pas conforme aux normes fédérales des États-Unis en matière de sécurité. L'utilisation d'un ouvre-porte de garage non dotées de ces fonctionnalités entraîne un risque accru de blessure grave ou de décès.

Programmation de HomeLink®

Notez ce qui suit :

- Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, il est conseillé de garer le véhicule en dehors du garage.
- Il est recommandé de placer une nouvelle pile dans la télécommande mobile du dispositif à programmer avec HomeLink® pour renseigner plus rapidement et transmettre plus exactement le signal de fréquence radioélectrique.
- Sur certains véhicules, il pourrait être nécessaire de positionner le commutateur d'allumage sur ACC (ou "accessoires") pour programmer et/ou activer HomeLink®.
- En cas de difficultés ou de questions liées à la programmation après avoir suivi les étapes de programmation indiquées ci-dessous, contacter HomeLink® sur le site www.homelink.com ou en composant le 1-800-355-3515.

Programmation de code tournant

Les dispositifs à code tournant qui sont "protégés par un code" et fabriqués après 1996 peuvent être déterminés de la façon suivante :

- Se référer au manuel du propriétaire du dispositif pour vérifier.
- La télécommande mobile semble programmer le récepteur-émetteur universel HomeLink® mais n'active pas le dispositif.
- Maintenir enfoncé le bouton HomeLink programmé. Le dispositif est muni de la fonction de code tournant si le témoin lumineux clignote rapidement et devient fixe après 2 secondes.

Procéder comme suit afin de programmer la plupart des appareils à code tournant :

1. Repérer le bouton "apprendre" ou "intelligent" sur le récepteur de l'ouvre-porte de garage (unité principale du moteur) dans le garage. Il est habituellement possible de trouver cela lorsque le fil d'antenne suspendu est relié à l'unité principale du moteur. L'emplacement exact et la couleur du bouton peut varier selon la marque de l'ouvre-porte de garage. En cas de difficulté pour localiser le bouton de programmation, se référer au manuel du propriétaire du dispositif ou consulter notre site Web sur www.homelink.com.
2. Enfoncer solidement puis relâcher le bouton "apprendre" ou "intelligent" (ce qui active le "témoin de programmation").

   Vous avez 30 secondes pour exécuter le point 3.
3. Retourner au véhicule et enfoncer solidement le bouton HomeLink® voulu pendant deux secondes pour ensuite le relâcher. Enfoncer, maintenir et relâcher le bouton une deuxième fois afin de compléter la programmation. (Certains appareils peuvent nécessiter que cette séquence soit effectuée une troisième fois afin de compléter la programmation.)
4. Maintenir enfoncé le bouton HomeLink® qu'on vient de programmer et observer le témoin d'état à DÉL. Si le témoin lumineux demeure allumé constamment, la programmation est complète et votre appareil devrait s'activer.
5. Pour programmer les deux boutons HomeLink® restants, suivre soit les étapes 1 à 4 ci-dessus pour les autres dispositifs à code tournant, soit les étapes 2 à 5 de la partie intitulée Programmation standard pour les dispositifs standard.

Programmation standard

Procéder comme suit afin de programmer la plupart des appareils :

1. Lors de la programmation initiale, maintenir enfoncé les deux boutons extérieurs, qui correspondent aux boutons de canal 1 et 3 du système HomeLink®, jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter (après 20 secondes). Relâcher les deux boutons. Ne pas maintenir enfoncé les boutons pendant plus de 30 secondes.
2. Placer l'extrémité de la télécommande portable entre 2-8 cm (1-3 po) des boutons HomeLink® sans perdre de vue le témoin lumineux.
3. Maintenir le bouton HomeLink® et le bouton de la télécommande portable enfoncés en même temps. NE PAS relâcher les boutons avant d'avoir terminé l'étape 4.
4. Alors que les boutons sont toujours enfoncés, le témoin lumineux à DÉL rouge clignote lentement, après quoi HomeLink® apprend rapidement le signal de fréquence de la télécommande mobile. Relâcher les deux boutons.
5. Maintenir enfoncé le bouton HomeLink® qu'on vient de programmer et observer le témoin d'état à DÉL. Si le témoin lumineux demeure allumé constamment, la programmation est complète et votre appareil devrait s'activer au moment d'enfoncer et de relâcher le bouton HomeLink®.
6. Pour programmer les deux autres boutons HomeLink®, effectuer les étapes 2 à 5.

Opérateur de portail et programmation au Canada

Pendant la programmation, il se peut que votre télécommande mobile arrête la transmission. Continuer à appuyer sur le bouton du système de commande sans fil HomeLink® intégré (noter les étapes 2 à 4 de la partie intitulée Programmation standard du présent document) pendant que vous appuyez et appuyez à nouveau (un "cycle") sur votre télécommande mobile toutes les deux secondes jusqu'à ce que le signal de fréquence ait été programmé. Le témoin lumineux clignotera lentement, puis rapidement après quelques secondes si la programmation est réussie.

Fonctionnement de HomeLink®

Appuyer et relâcher le bouton HomeLink® programmé pour l'activer. L'activation aura maintenant lieu pour le dispositif programmé (c.-à-d. ouvre-porte de garage, opérateur de portail, système de sécurité, verrou de porte d'entrée, éclairage de maison ou bureau, etc.). Il est également possible d'utiliser la télécommande mobile à n'importe quel moment, ce qui est pratique.

Reprogrammation d'un seul bouton HomeLink®

Pour programmer un nouvel appareil à un bouton HomeLink® qu'on a programmé précédemment, procéder comme suit :

1. Maintenir enfoncé le bouton HomeLink® désiré. Ne PAS le relâcher avant d'avoir terminé l'étape 4.
2. Quand le témoin lumineux commence à clignoter lentement (après 20 secondes), placer la télécommande mobile à une distance de 2-8 cm (1-3 po) de la surface du dispositif HomeLink®.
3. Maintenir enfoncé le bouton de la télécommande. Le témoin lumineux HomeLink® clignote alors, lentement d'abord, puis rapidement.
4. Relâcher les boutons lorsque le témoin lumineux se met à clignoter rapidement.
5. Maintenir enfoncé le bouton HomeLink® qu'on vient de programmer et observer le témoin d'état à DÉL. Si le témoin lumineux demeure allumé constamment, la programmation est complète et votre nouvel appareil devrait s'activer.

Supprimer les boutons HomeLink®

Les boutons ne peuvent pas être supprimés individuellement. Par contre, pour supprimer tous les trois boutons programmés :

1. Maintenir enfoncé les deux boutons extérieurs HomeLink® jusqu'à ce que le témoin lumineux se mette à clignoter (après 20 secondes).
2. Relâcher les deux boutons. Ne pas les maintenir enfoncés pendant plus de 30 secondes.

Le système de commande sans fil HomeLink® intégré est maintenant en mode programmation (apprentissage) et il est possible de le programmer à n'importe quel moment en suivant les étapes appropriées figurant dans les sections Programmation ci-dessus.

NVS® est une marque déposée et Z-Nav™ est une marque déposée appartenant à Gentex Corporation, Zeeland, Michigan.

HomeLink® est une marque déposée appartenant à Johnson Controls, Incorporated, Milwaukee, Wisconsin.

RSS ID: NZLZTVHL3

IC: 4112A-ZTVHL3

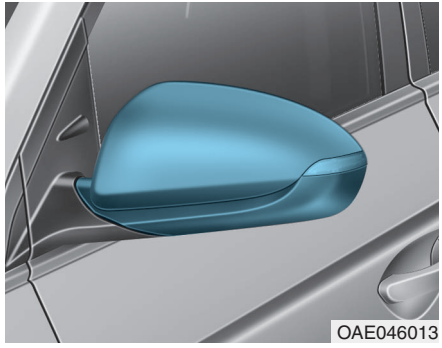
Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Le récepteur-émetteur a fait l'objet d'essais et il est conforme aux règles RSS et d'Industrie Canada. Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Rétroviseurs extérieurs



Toujours s'assurer de régler adéquatement les rétroviseurs avant de partir.

Ce véhicule est doté d'un rétroviseur de gauche et d'un rétroviseur de droite pouvant être réglés à l'aide de commutateurs de commande. Les rétroviseurs peuvent également être rabattus pour éviter les dommages dans un lave-auto ou lors du stationnement dans les rues étroites.

Le rétroviseur de droite est composé d'un miroir convexe. Cela signifie que les objets vus dans le miroir sont plus proches qu'ils ne le paraissent.

Pour jauger les distances réelles des véhicules derrière lors d'un changement de voie, utiliser le rétroviseur intérieur ou regarder par-dessus son épaule.

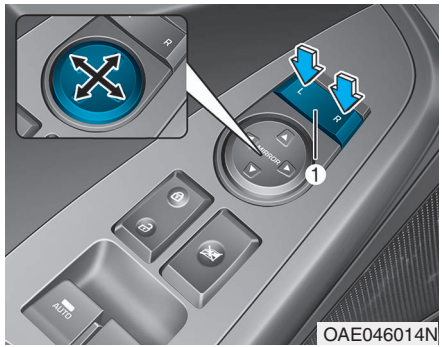
⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas ajuster ni rabattre les rétroviseurs extérieurs pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

AVIS

- **Ne pas gratter le miroir du rétroviseur pour enlever la glace. Cela pourrait endommager la surface.**
- **Si le rétroviseur est bloqué par de la glace, ne pas forcer sur le rétroviseur pour le régler. Utiliser un vaporisateur dégivrant approuvé (autre qu'un antigel de radiateur) pour dégeler le mécanisme ou placer le véhicule dans un endroit chaud et attendre que la glace fonde.**

Commande des rétroviseurs latéraux



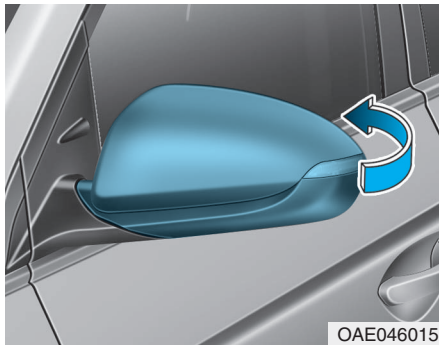
Réglage des rétroviseurs extérieurs :

1. Appuyer sur le commutateur L (côté du conducteur) ou R (côté du passager) (1) pour choisir le rétroviseur à régler.
2. Utiliser la commande de réglage des rétroviseurs pour régler le rétroviseur sélectionné vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
3. Après le réglage des rétroviseurs, positionner le commutateur au milieu (en position neutre) pour éviter tout déplacement accidentel des rétroviseurs.

AVIS

- **Les miroirs des rétroviseurs s'arrêtent de bouger lorsqu'ils atteignent leur position maximale. Par contre, le moteur continuera de fonctionner tant que le conducteur appuie sur le commutateur. Ne pas appuyer sur le commutateur plus longtemps que nécessaire, car cela pourrait endommager le moteur.**
- **Ne jamais essayer de régler les miroirs des rétroviseurs à la main, car cela pourrait endommager le moteur.**

Rabattre les rétroviseurs extérieurs



De type manuel

Pour rabattre les rétroviseurs extérieurs, saisir le boîtier du rétroviseur et le rabattre vers l'arrière du véhicule.

De type électrique (si équipé)

Bouton sur la gauche : Les rétroviseurs se déploient.

Bouton sur la droite : Les rétroviseurs se rabattent.

Bouton au milieu (AUTO) : Les rétroviseurs se déploient et se rabattent comme suit :

- Véhicule sans clé intelligente
  - Les rétroviseurs se déploient ou se rabattent lorsque les portières sont déverrouillées ou déverrouillées à l'aide de la télécommande.
- Véhicules avec clé intelligente
  - Les rétroviseurs se déploient ou se rabattent lorsque les portières sont déverrouillées ou déverrouillées à l'aide de la clé intelligente.
  - Les rétroviseurs se déploient ou se rabattent lorsque les portières sont déverrouillées ou déverrouillées à l'aide du bouton extérieur de la poignée de portière.
  - Les rétroviseurs se déploient si le conducteur s'approche du véhicule (du moment que toutes les portières sont fermées et verrouillées) avec la clé intelligente en sa possession. (si équipé)

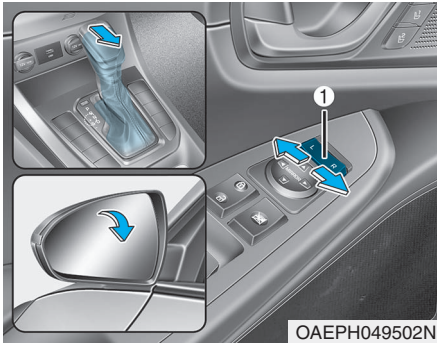
AVIS

Le réglage des rétroviseurs électriques fonctionne même si le commutateur d'allumage est positionné sur OFF. Cependant, pour éviter le déchargement de la batterie, ne pas ajuster la position des rétroviseurs plus longtemps que nécessaire si le moteur ne tourne pas.

AVIS

Ne pas rabattre le rétroviseur extérieur électrique à la main. Cela pourrait endommager le moteur.

Fonction d'aide au stationnement en marche arrière (si équipé)



Lorsque le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière), le ou les rétroviseurs extérieurs pivoteront vers le bas. La position du commutateur des rétroviseurs extérieurs (1) déterminera si les rétroviseurs pivoteront ou pas :

Gauche/droite :

Si le commutateur de commande est positionné sur L (gauche) ou R (droite), les deux rétroviseurs pivoteront.

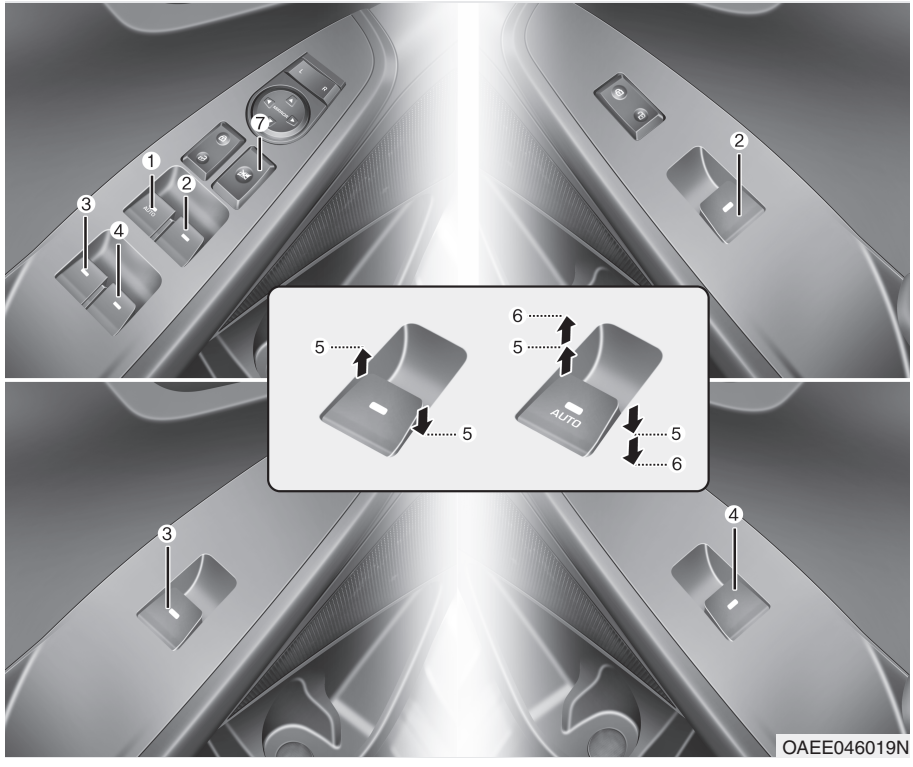
Neutre :

Si le commutateur de commutateur n'est pas sélectionné, les rétroviseurs ne pivoteront pas.

Les rétroviseurs latéraux reprendront leur position initiale dans ces situations :

- Le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK/OFF ou ACC.
- Le levier de vitesses est déplacé sur une autre position que R (marche arrière).
- Le commutateur de commande n'est pas sélectionné.

GLACES



(1) Commutateur de commande électrique de la glace du conducteur

(2) Commutateur de commande électrique de la glace du passager avant

(3) Commutateur de commande électrique de la glace arrière de gauche

(4) Commutateur de commande électrique de la glace arrière de droite

(5) Ouverture et fermeture des glaces

(6) Ouverture/fermeture automatique des glaces

(7) Commutateur de verrouillage des commandes électriques des glaces

Glaces à commandes électriques

Pour ouvrir ou fermer les glaces, positionner le commutateur d'allumage sur ON. Chaque portière est dotée d'un commutateur de commande électrique qui actionne la glace de cette portière. Un commutateur de verrouillage des glaces sur la portière du conducteur permet au conducteur de bloquer les glaces des passagers.

Les glaces électriques pourront être activées pendant environ 30 secondes après avoir positionné le commutateur d'allumage sur ACC ou LOCK/OFF. Cependant, si les portières avant sont ouvertes, les glaces électriques ne pourront plus être actionnées, même pendant la période de 30 secondes.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures sérieuses ou même la mort, ne pas sortir sa tête, ses bras ou son corps de la fenêtre quand le véhicule est en mouvement.

Information

- **Par temps froid et humide, les glaces pourraient être gelées, ce qui gênerait le fonctionnement de l'ouverture ou de la fermeture électrique.**
- **Lorsque vous conduisez tandis que les glaces arrière sont baissées ou que le toit ouvrant (si équipé) est en position ouverte (ou partiellement ouverte), un bruit d'infiltration ou de pulsation peut se faire entendre. Ce bruit est normal et on peut le réduire ou l'éliminer en prenant les mesures suivantes. Si le bruit se fait entendre alors que l'une ou les deux glaces arrière sont baissées, abaissez partiellement les deux glaces avant d'environ 2.5 cm (un pouce). Si vous entendez le bruit tandis que le toit ouvrant est ouvert, refermez-le légère-ment.**

Ouverture et fermeture des glaces

OAE046020

Pour ouvrir les glaces :

Appuyer sur le commutateur de la glace jusqu'au premier déclic (5).

Relâcher le commutateur quand la glace atteint la position désirée.

Pour fermer les glaces :

Soulever le commutateur de la glace jusqu'au premier déclic (5). Relâcher le commutateur quand la glace atteint la position désirée.

Ouverture/fermeture automatiques des glaces (si équipé)

Pour ouvrir ou fermer complètement la glace même si le commutateur est relâché, appuyer ou soulever le commutateur brièvement jusqu'au deuxième déclic (6). Pour arrêter la glace dans une certaine position, appuyer ou soulever le commutateur, puis le relâcher.

Réinitialiser les glaces à commandes électriques

Si les commandes électriques des glaces ne fonctionnent pas normalement, le système doit être réinitialisé. Pour ce faire, suivre ces étapes :

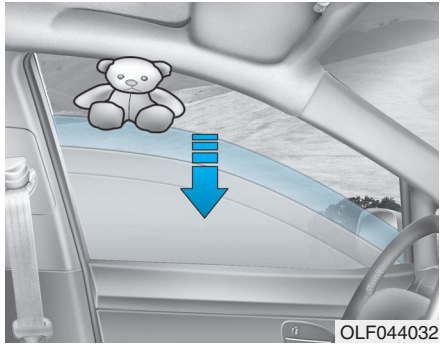
1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
2. Fermer les glaces et tirer le commutateur de commande électrique des glaces vers le haut, pendant au moins une seconde.

Si les commandes électriques des glaces ne fonctionnent pas après la réinitialisation, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

La protection antipincement n'es pas activée pendant la réinitialisation des glaces électriques. Dans ce cas, s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire des glaces avant de les refermer, afin d'éviter de causer des blessures ou d'endommager le véhicule.

Protection antipincement (si équipé)



Si un obstacle est détecté lors de la fermeture automatique de la glace, celle-ci s'arrêtera et s'abaissera d'environ 30 cm (12 po) pour permettre le retrait de l'objet.

Si un obstacle est détecté alors que le commutateur est soulevé manuellement de façon continue, la glace s'arrêtera et s'abaissera d'environ 2,5 cm (1 po).

Si le commutateur est soulevé de nouveau manuellement de façon continue dans les 5 secondes après l'actionnement de la protection antipincement, elle ne fonctionnera pas.

Information

La fonction antipincement fonctionne uniquement si l'on utilise la fermeture de glace rapide, en soulevant complètement le commutateur des glaces.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter les blessures ou les dommages au véhicule, s'assurer qu'aucune partie du corps et qu'aucun objet ne se trouve sur la trajectoire de la glace. La protection antipincement pourrait ne pas fonctionner si un objet de moins de 4 mm (0,16 po) de diamètre se trouve coincé entre la glace et la rainure supérieure de la glace. Dans ce cas, la fermeture de la glace ne s'interrompra pas.

AVIS

Ne pas installer d'accessoire sur les glaces. Cela peut entraver le fonctionnement de la sécurité anti-pincement.

Commutateur de verrouillage des commandes électriques des glaces

Le conducteur peut désactiver les commutateurs des glaces des portières des passagers en appuyant sur le commutateur de verrouillage des glaces.

Si vous appuyez sur le commutateur de verrouillage des glaces à commande électrique :

- Le commutateur de commande du conducteur peut actionner la glace du conducteur.
- Les commandes sur la portière du passager avant contrôlent la glace électrique du passager avant.
- Les commutateurs de commande des passagers arrière ne peuvent pas actionner les glaces arrière.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas laisser les enfants jouer avec glaces à commandes électriques. Garder le commutateur du conducteur en position de verrouillage (éclairé). Un enfant pourrait se blesser gravement ou même se tuer s'il actionne accidentellement une glace.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager le circuit électrique des glaces, ne pas ouvrir ou fermer deux ou plusieurs glaces en même temps. Cela assurera également la longévité du fusible.**
- **Ne jamais actionner le commutateur du conducteur et le commutateur individuel dans des directions opposées en même temps. Dans ce cas, la glace s'arrêtera et ne pourra plus être ni fermée ni ouverte.**

TOIT OUVRANT (SI ÉQUIPÉ)

Si le véhicule est équipé d'un toit ouvrant, on peut faire coulisser ou incliner le toit ouvrant à l'aide du commutateur de toit ouvrant situé sur la console de plafond.

Le toit ouvrant peut être ouvert, fermé ou incliné uniquement si le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Le toit ouvrant peut être activé pendant approximativement 30 secondes après le retrait de la clé de contact ou si elle est mise à la position ACC ou LOCK (ou OFF).

Cependant, les commandes électriques des glaces cessent d'être alimentées si l'une des portières avant est ouverte, même si le délai de 30 secondes n'est pas écoulé.

Information

- **Si le temps est froid et humide, le toit ouvrant pourrait geler et ne pas fonctionner correctement.**
- **Après avoir lavé le véhicule ou après une averse, essuyer l'eau se trouvant sur le toit ouvrant avant de l'ouvrir.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais actionner le toit ouvrant ou le pare-soleil pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident pouvant provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.**

(Suite)

(Suite)

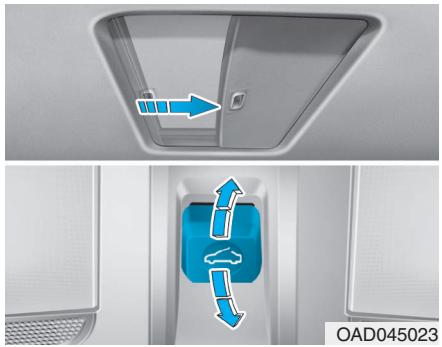
- **S'assurer que rien ni personne (tête, mains, bras ou autre partie du corps) ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de l'actionner.**
- **Pour éviter les risques de blessures graves, ne pas passer la tête, les bras ou le corps par le toit ouvrant.**
- **Ne pas laisser le moteur tourner et la clé dans le véhicule si des enfants sont laissés sans surveillance dans le véhicule.**

  Des enfants sans surveillance pourraient actionner le toit ouvrant, ce qui pourrait causer des blessures graves.
- **Ne pas s'asseoir sur le toit du véhicule. Cela peut causer des blessures ou endommager le véhicule.**

AVIS

- **Ne pas continuer à tirer sur le levier de commande du toit ouvrant une fois que le toit ouvrant est complètement ouvert, complètement fermé ou complètement incliné. Cela pourrait endommager le moteur ou des composants du système.**
- **S'assurer que le toit ouvrant est complètement fermé avant de quitter le véhicule. En effet, si le toit ouvrant est laissé ouvert, de la pluie ou de la neige pourrait pénétrer dans le véhicule et mouiller l'intérieur. De plus, un véhicule sans surveillance dont le toit est ouvert pourrait inciter au vol.**

Ouverture et fermeture du toit ouvrant



Pour ouvrir le toit ouvrant :

Tirer le commutateur de commande du toit ouvrant vers l'arrière jusqu'à la première position. Relâcher le commutateur quand le toit ouvrant est arrivé à la position désirée.

Pour fermer le toit ouvrant :

Pousser sur le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant, jusqu'au premier cran.

Relâcher le commutateur quand le toit ouvrant est arrivé à la position désirée.

Glissement du toit ouvrant

Pour ouvrir ou fermer complètement le toit ouvrant, même si l'on relâche le commutateur, appuyer brièvement sur le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière, jusqu'à la deuxième position. Pour arrêter l'ouverture/la fermeture à la position désirée, réappuyer sur le commutateur vers l'avant ou vers l'arrière, puis relâcher le commutateur.

Information

Afin de réduire le bruit de vent pendant la conduite, nous recommandons que vous l'ouvriez à la position recommandée (environ 7 cm avant la position maximale).

Protection antipincement (si équipé)

OLFC044035CN

Si le toit ouvrant détecte un obstacle pendant la fermeture automatique, le toit ouvrant inversera sa trajectoire, puis s'arrêtera afin de libérer l'obstacle.

La protection antipincement ne fonctionnera pas si un petit objet se glisse entre le verre coulissant et le cadre du toit ouvrant.

Toujours s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire du toit ouvrant avant de le refermer.

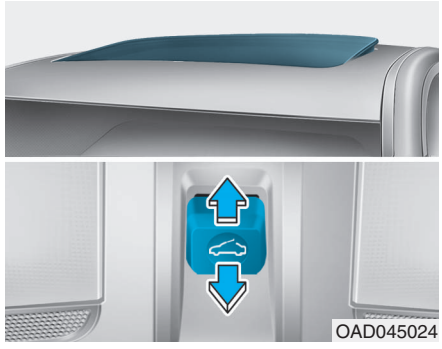
⚠ AVERTISSEMENT

De petits objets pourraient se glisser entre la vitre du toit ouvrant et le guide du toit ouvrant. Ceux-ci pourraient ne pas être détectés par le dispositif antipincement. Dans ce cas, le toit ouvrant ne changera pas de direction.

AVIS

- **Enlever régulièrement la saleté pouvant s'accumuler sur le rail de guidage du toit ouvrant ou entre le toit ouvrant et le panneau de toit. En effet, l'accumulation de saleté pourrait provoquer du bruit.**
- **Ne pas tenter d'ouvrir le toit ouvrant si la température extérieure est en dessous de 0°C ou si le toit ouvrant est recouvert de neige ou de glace, car cela pourrait endommager le moteur. Si le temps est froid et humide, le toit ouvrant pourrait ne pas fonctionner correctement.**

Inclinaison du toit ouvrant



Pour ouvrir et incliner le toit ouvrant :

Appuyer vers le haut sur le levier de commande du toit ouvrant jusqu'à la deuxième position. Pour arrêter l'inclinaison du toit ouvrant à la position désirée, actionner le levier.

Pour fermer le toit ouvrant :

Pousser sur le levier de commande du toit ouvrant vers l'avant, jusqu'à ce que le toit ouvrant se trouve dans la position désirée.

Paresoleil

Le paresoleil s'ouvre automatiquement avec le panneau vitré quand ce dernier est actionné. Vous pouvez le fermer à la main si vous voulez.

AVIS

Le toit ouvrant est conçu pour glisser avec le paresoleil. Ne laissez pas le paresoleil fermé si le toit ouvrant est ouvert.

Réinitialiser le toit ouvrant

Il faudra peut-être réinitialiser le toit ouvrant dans les situations suivantes:

- La batterie a été déchargée ou débranchée, ou le fusible du toit ouvrant a été remplacé ou débranché.
- Le levier de commande du toit ouvrant ne fonctionne pas correctement.

Pour réinitialiser le toit ouvrant, suivre les étapes suivantes :

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON ou démarrer le véhicule (voyant allumé). Nous recommandons de réinitialiser le toit ouvrant quand le véhicule est en mode READY ( ).
2. Ousser le levier de commande vers l'avant. Le toit ouvrant se fermera ou s'inclinera complètement, en fonction de la position d'origine du toit ouvrant.
3. Relâcher le levier de commande quand le toit ouvrant ne bouge plus.

4. Pousser le levier de commande vers l'avant pendant environ 10 secondes :
   - Si le toit ouvrant est fermé : Le toit ouvrant s'inclinera et se déplacera légèrement vers le haut et vers le bas.
   - Si le toit ouvrant est incliné : Le toit ouvrant se déplacera légèrement vers le haut et vers le bas.

Ne pas relâcher le levier avant la fin de l'opération.

Si le levier est relâché par inadvertance pendant l'opération, reprendre à partir de l'étape deux.

5. Dans les 3 secondes, pousser le levier de commande vers l'avant et le maintenir dans cette position, jusqu'à ce que le toit ouvrant effectue ces opérations :

   Inclinaison vers le bas → Ouverture en coulissant → Fermeture en coulissant.

Ne pas relâcher le levier avant la fin de l'opération.

Si le levier est relâché par inadvertance pendant l'opération, reprendre à partir de l'étape deux.

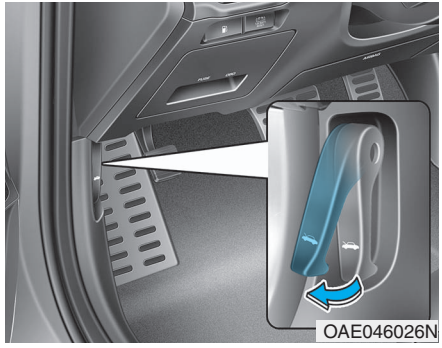
6. Relâcher le levier de commande du toit ouvrant une fois que l'opération est terminée. Le toit ouvrant est réinitialisé.

Information

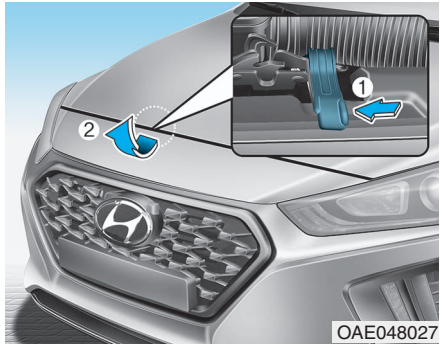
- **Si le toit ouvrant n'est pas réinitialisé après le débranchement ou le déchargement de la batterie ou après le remplacement du fusible, le toit ouvrant pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Pour obtenir davantage de renseignements, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

Capot

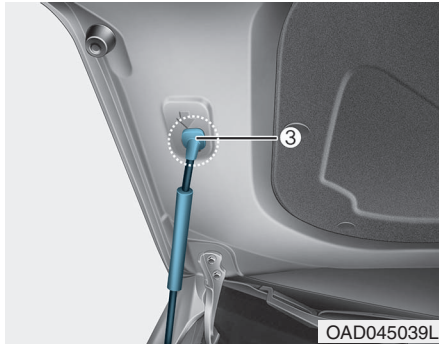
Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule et enclencher le frein de stationnement.
2. Tirer sur le levier d'ouverture du capot, pour dégager le capot. Le capot devrait se soulever légèrement.



3. Se placer à l'avant du véhicule, soulever légèrement le capot, pousser le loquet secondaire (1) vers le haut, puis soulever le capot (2).



4. Dégager la tige de maintien et la positionner de façon à ce qu'elle maintienne le capot ouvert (3).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Agripper la tige du support à l'endroit où se trouve le caoutchouc. Le caoutchouc évitera les brûlures pouvant être provoquées par le métal chaud si les pièces du compartiment moteur sont chaudes.**

(Suite)

(Suite)

- **Insérer complètement la tige de support dans le trou prévu à cet effet avant l'inspection du compartiment moteur. Cela évitera que le capot ne retombe et provoque des blessures.**

Fermeture du capot

1. Avant de refermer le capot, toujours vérifier :
   - Que tous les bouchons des réservoirs du compartiment moteur sont fermés correctement.
   - Que les gants, chiffons ou autres matériaux combustibles ont été retirés du compartiment moteur.
2. Abaisser le capot à moitié (à environ 30 cm de la position fermée) et appuyer sur le capot pour le verrouiller. Vérifier ensuite que le capot est bien fermé. Si le capot est légèrement soulevé, cela signifie qu'il n'est pas correctement verrouillé. Dans ce cas, ouvrir le capot à nouveau et le refermer en exerçant une pression plus forte.

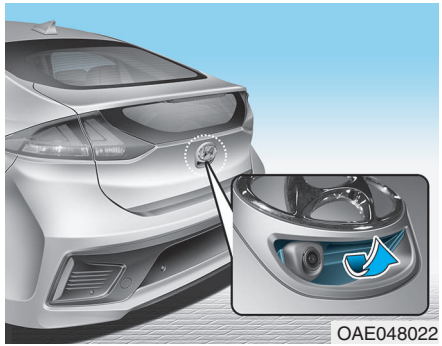
⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de refermer le capot, s'assurer qu'il n'y a aucun corps étranger autour de l'ouverture du capot.**
- **Toujours vérifier que le capot est bien fermé avant de partir. S'assurer qu'aucun voyant ou message indiquant que le capot est ouvert ne s'affiche au tableau de bord. Conduire avec le capot ouvert peut causer une perte totale de visibilité, ce qui pourrait entraîner un accident.**
- **Ne pas conduire avec le capot relevé. Cela masque la visibilité et pourrait causer un accident. De plus, le capot pourrait tomber et être endommagé.**

Hayon

Ouvrir le hayon

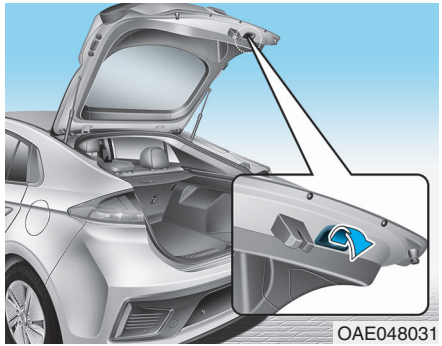
S'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).


OAE048022

Effectuer ensuite l'une des opérations suivantes :

1. Déverrouiller toutes les portières à l'aide de la touche de déverrouillage du hayon de la télécommande ou de la clé intelligente. Appuyer sur la touche située sur la poignée du hayon pour l'ouvrir.
2. Appuyer sur la touche de déverrouillage du hayon sur la télécommande ou la clé intelligente sans la relâcher. Appuyer sur la touche située sur la poignée du hayon pour l'ouvrir.
3. Avec la clé intelligente en sa possession, appuyer sur la touche située sur la poignée du hayon et ouvrir le hayon.

Fermer le hayon


OAE048031

Abaisser le hayon et appuyer jusqu'à ce qu'il se verrouille.

Toujours s'assurer que le hayon est bien fermé, en essayant de l'ouvrir en le tirant vers le haut sans appuyer sur la touche située sur la poignée du hayon.

AVIS

Si le temps est froid et humide, les verrous et les mécanismes des portières pourraient ne pas fonctionner correctement à cause du gel.

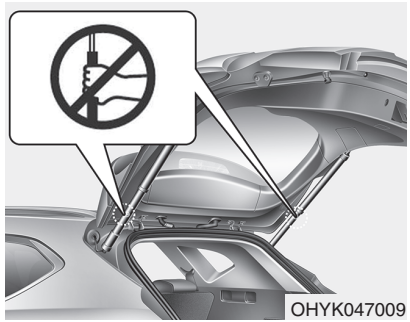
⚠ AVERTISSEMENT

Le hayon s'ouvre en pivotant vers le haut. Toujours s'assurer que rien ni personne ne se trouve près de l'arrière du véhicule avant d'ouvrir le hayon.

⚠ MISE EN GARDE

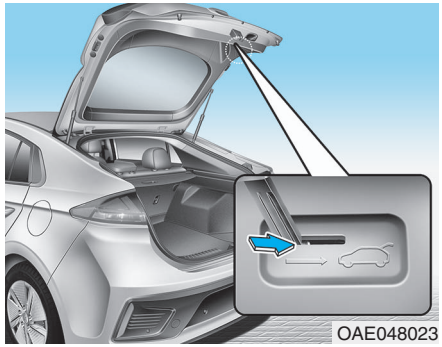
Toujours s'assurer que le hayon est fermé avant de conduire. Les cylindres du hayon et les pièces s'y rattachant pourraient être endommagés si le hayon n'est pas fermé pendant le déplacement du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT


OHYK047009

Ne pas toucher aux vérins (à gaz) utilisés pour maintenir le hayon ouvert. En effet, toute déformation du vérin peut endommager le véhicule et poser un risque de sécurité important.

Ouverture d'urgence du hayon


OAE048023

Ce véhicule est doté d'un levier d'ouverture d'urgence du hayon, situé à l'intérieur du hayon. Si quelqu'un se retrouve enfermé par inadvertance dans le compartiment à bagages, il pourra ouvrir manuellement le hayon de l'intérieur en suivant ces étapes :

1. Insérer la clé mécanique dans le trou.
2. Pousser la clé mécanique vers la droite.
3. Pousser sur le hayon.

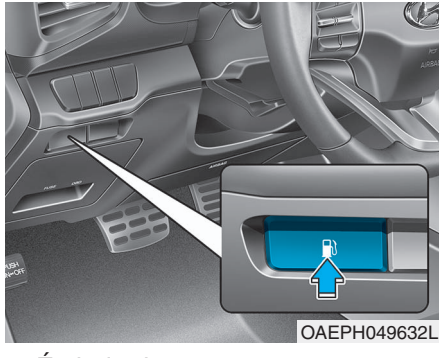
⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour pouvoir faire face aux situations d'urgence, s'assurer de connaître l'emplacement du levier d'ouverture d'urgence du hayon et la façon de l'ouvrir, pour pouvoir sortir si l'on se retrouve enfermé accidentellement dans le compartiment à bagages.**
- **Ne jamais laisser personne entrer dans le compartiment à bagages, pour quelque raison que ce soit. Le compartiment à bagages est une zone extrêmement dangereuse en cas de collision.**
- **Utiliser le levier d'ouverture d'urgence uniquement en cas d'urgence. User de grande prudence, surtout si le véhicule est en mouvement.**

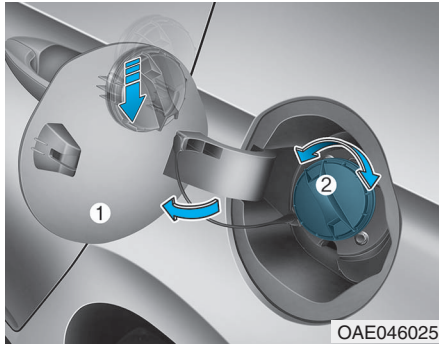
Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride)

Ouvrir le volet du réservoir de carburant

Pour ouvrir le volet du réservoir de carburant, appuyer sur le bouton d'ouverture du volet, à l'intérieur du véhicule.


OAEPH049632L

1. Éteindre le moteur.
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture du réservoir de carburant.



OAE046025

3. Tirer le volet du réservoir de carburant (1) pour l'ouvrir complètement.
4. Enlever le bouchon du réservoir de carburant (2), en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il est possible qu'un sifflement se fasse entendre, le temps que la pression à l'intérieur du réservoir de carburant s'égalise.
5. Placer le bouchon du réservoir sur le volet.

Information

Si le volet du réservoir ne s'ouvre pas à cause du gel, tapoter légèrement ou appuyer sur le volet afin de briser la glace tout autour et l'ouvrir. Ne pas forcer sur le volet pour l'ouvrir. Au besoin, vaporiser du liquide déglaçant autour du volet (ne jamais utiliser d'antigel pour radiateur) ou stationner le véhicule dans un endroit plus chaud pour faire fondre la glace.

Fermer le volet du réservoir de carburant

1. Repositionner le bouchon du réservoir de carburant en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Fermer le volet du réservoir de carburant en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Ne pas suivre ces directives peut causer des BLESSURES GRAVES ou même la MORT.

- **Lire et suivre toutes les précautions affichées dans la station-essence.**
- **Avant de remplir le réservoir, toujours savoir où se trouve le commutateur d'extinction d'urgence du remplissage de la station-essence, s'il y en a un.**
- **Avant de toucher au pistolet à essence, éliminer les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire pendant le remplissage du réservoir. Le courant électrique ou les interférences électroniques des téléphones cellulaires peuvent enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.**
- **Ne pas remonter dans le véhicule pendant le remplissage. Un contact, un frottement ou un glissement contre un élément ou un tissu capable de produire de l'électricité statique pourrait créer une accumulation d'électricité statique. Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.**

(Suite)

(Suite)

S'il est nécessaire de réintégrer le véhicule avant la fin du remplissage, éliminer à nouveau les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.

- Avant de remplir un jerrycan à essence agréé, le placer d'abord sur le sol. Une décharge d'électricité statique provenant du jerrycan peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.

  Une fois que le remplissage a commencé, maintenir le contact de la main nue sur le véhicule, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

(Suite)

(Suite)

- Utiliser uniquement des jerrycans en plastique agréés, conçus pour transporter et stocker l'essence.
- Avant de remplir le réservoir, toujours positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.

  Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs de carburant et provoquer un incendie.
- Ne pas allumer des allumettes ou un briquer et ne pas fumer ou laisser une cigarette se consumer dans le véhicule dans une station-essence, et surtout pas pendant le remplissage.

(Suite)

(Suite)

- Ne pas trop remplir le réservoir du véhicule ou continuer de remplir après le blocage du pistolet, car cela pourrait provoquer des éclaboussures ou des déversements d'essence.
- Si un incendie se déclenche pendant le remplissage du réservoir de carburant, s'éloigner du véhicule et alerter immédiatement le gérant de la station-essence. Appeler ensuite les pompiers et suivre les instructions qu'ils fourniront.
- Si du carburant sous pression s'échappe du réservoir, il pourrait être vaporisé sur les vêtements et la peau, provoquant des risques d'incendie et de brûlures. Toujours enlever le bouchon du réservoir lentement et avec précaution.

(Suite)

(Suite)

Si de l'essence s'échappe du bouchon ou qu'un sifflement se fait entendre, arrêter de dévisser le bouchon et attendre que l'essence cesse de s'échapper ou que le sifflement cesse avant d'enlever complètement le réservoir.

- **Toujours s'assurer que le bouchon du réservoir est bien fixé, afin d'éviter tout déversement d'essence en cas d'accident.**

Information

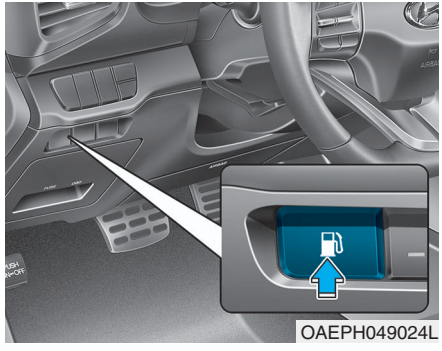
S'assurer de remplir le réservoir du véhicule en suivant les exigences de carburant indiquées dans l'introduction de ce manuel.

AVIS

- **Ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Du carburant déversé sur les surfaces peintes peut endommager la peinture.**
- **Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon de réservoir de marque HYUNDAI ou un équivalent adapté à ce véhicule. L'utilisation d'un bouchon de réservoir non adapté peut endommager gravement le système d'alimentation ou le système antipollution.**

Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride rechargeable)

Ouvrir le volet du réservoir de carburant



Pour ouvrir le volet du réservoir de carburant, appuyer sur le bouton d'ouverture du volet, à l'intérieur du véhicule.

1. Éteindre le moteur.
2. Appuyer sur le bouton d'ouverture du réservoir de carburant.

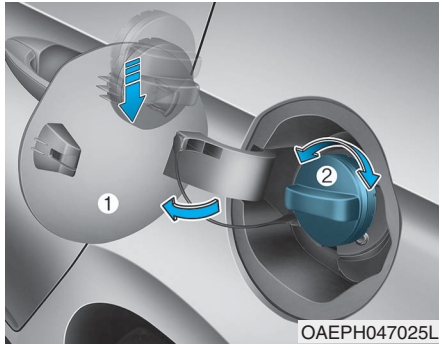
OAEPHQ049830L/OAEPHQ049832L

3. Attendre jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit dépressurisé.

   Le message "Fuel door open [Bouchon du réservoir ouvert]" s'affiche si le volet du réservoir est ouvert après la dépressurisation du réservoir.

Information

- **Le volet du réservoir peut prendre jusqu'à 20 secondes pour s'ouvrir.**
- **Si le volet du réservoir est gelé ou qu'il ne s'ouvre pas après 20 secondes sous des températures en dessous de zéro, tapoter légèrement sur le volet du réservoir de carburant pour le dégager, puis essayer de l'ouvrir à nouveau.**



OAEPH047025L

4. Tirer le volet du réservoir de carburant (1) pour l'ouvrir complètement.
5. Enlever le bouchon du réservoir de carburant (2), en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Il est possible qu'un sifflement se fasse entendre, le temps que la pression à l'intérieur du réservoir de carburant s'égalise.
6. Placer le bouchon du réservoir sur le volet.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Remplir le réservoir d'essence dans les 20 minutes suivant l'ouverture du volet du réservoir. Après 20 minutes, le volet du réservoir se referme, ce qui pourrait provoquer des éclaboussures ou des déversements d'essence. Si cette situation se produit, appuyer de nouveau sur la touche d'ouverture du volet du réservoir de carburant.**
- **Ne jamais laisser le volet du réservoir de carburant ouvert pendant une période prolongée. Cela pourrait décharger la batterie.**

(Suite)

(Suite)

- **Refermer le volet du réservoir après avoir rempli le réservoir. Si le véhicule est démarré alors que le volet du réservoir est toujours ouvert, le message "Check fuel door [Bouchon du réservoir ouvert]" apparaîtra à l'écran ACL.**
- **Éviter de remplir le réservoir et de recharger la batterie à haute tension (hybride) en même temps. L'électricité statique créée par le chargement pourrait enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie ou une explosion.**

Fermer le volet du réservoir de carburant

1. Repositionner le bouchon du réservoir de carburant en le vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre.
2. Fermer le volet du réservoir de carburant en le poussant jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Ne pas suivre ces directives peut causer des BLESSURES GRAVES ou même la MORT.

- **Lire et suivre toutes les précautions affichées dans la station-essence.**
- **Avant de remplir le réservoir, toujours savoir où se trouve le commutateur d'extinction d'urgence du remplissage de la station-essence, s'il y en a un.**

(Suite)

(Suite)

- Avant de toucher au pistolet à essence, éliminer les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.
- Ne jamais utiliser de téléphone cellulaire pendant le remplissage du réservoir.

  Le courant électrique ou les interférences électroniques des téléphones cellulaires peuvent enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.
- Ne pas remonter dans le véhicule pendant le remplissage. Un contact, un frottement ou un glissement contre un élément ou un tissu capable de produire de l'électricité statique pourrait créer une accumulation d'électricité statique.

(Suite)

(Suite)

Une décharge d'électricité statique peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie. S'il est nécessaire de réintégrer le véhicule avant la fin du remplissage, éliminer à nouveau les risques d'accumulation d'électricité statique en touchant une partie en métal du véhicule à main nue, à une bonne distance du réservoir, du pistolet ou d'autres sources de vapeur d'essence.

- Avant de remplir un jerrycan à essence agréé, le placer d'abord sur le sol. Une décharge d'électricité statique provenant du jerrycan peut enflammer les vapeurs d'essence et provoquer un incendie.

  Une fois que le remplissage a commencé, maintenir le contact de la main nue sur le véhicule, jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.

(Suite)

(Suite)

- Utiliser uniquement des jerrycans en plastique agréés, conçus pour transporter et stocker l'essence.
- Avant de remplir le réservoir, toujours positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur OFF.

  Les étincelles produites par les composants électriques du moteur peuvent enflammer les vapeurs de carburant et provoquer un incendie.
- Ne pas allumer des allumettes ou un briquer et ne pas fumer ou laisser une cigarette se consumer dans le véhicule dans une station-essence, et surtout pas pendant le remplissage.

(Suite)

(Suite)

- Ne pas trop remplir le réservoir du véhicule ou continuer de remplir après le blocage du pistolet, car cela pourrait provoquer des éclaboussures ou des déversements d'essence.
- Si un incendie se déclenche pendant le remplissage du réservoir de carburant, s'éloigner du véhicule et alerter immédiatement le gérant de la station-essence. Appeler ensuite les pompiers et suivre les instructions qu'ils fourniront.
- Si du carburant sous pression s'échappe du réservoir, il pourrait être vaporisé sur les vêtements et la peau, provoquant des risques d'incendie et de brûlures. Toujours enlever le bouchon du réservoir lentement et avec précaution.

(Suite)

(Suite)

Si de l'essence s'échappe du bouchon ou qu'un sifflement se fait entendre, arrêter de dévisser le bouchon et attendre que l'essence cesse de s'échapper ou que le sifflement cesse avant d'enlever complètement le réservoir.

- Toujours s'assurer que le bouchon du réservoir est bien fixé, afin d'éviter tout déversement d'essence en cas d'accident.

Information

S'assurer de remplir le réservoir du véhicule en suivant les exigences de carburant indiquées dans l'introduction de ce manuel.

AVIS

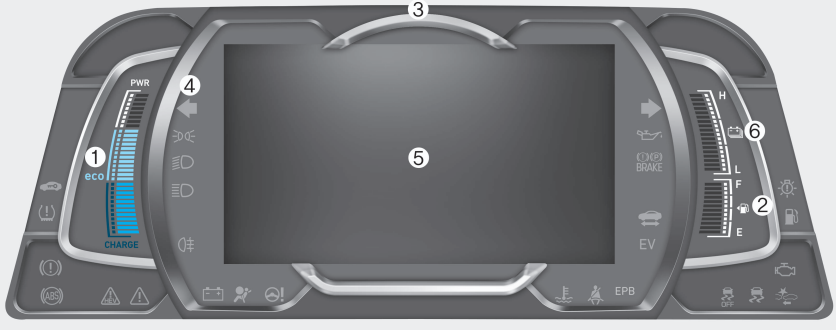
- Ne pas renverser de carburant sur les surfaces extérieures du véhicule. Du carburant déversé sur les surfaces peintes peut endommager la peinture.
- Si le bouchon du réservoir doit être remplacé, utiliser uniquement un bouchon de réservoir de marque HYUNDAI ou un équivalent adapté à ce véhicule. L'utilisation d'un bouchon de réservoir non adapté peut endommager gravement le système d'alimentation ou le système antipollution.

TABLEAU DE BORD

■ **Véhicule hybride**

• Type A

• Type B



1. Jauge de niveau de puissance
2. Jauge de niveau de carburant
3. Compteur de vitesse
4. Voyant avertisseurs et indicateurs
5. Affichage ACL (incluant le compteur de voyage)
6. Jauge de niveau de chargement de la batterie

L'apparence du tableau de bord du véhicule peut différer de l'illustration.

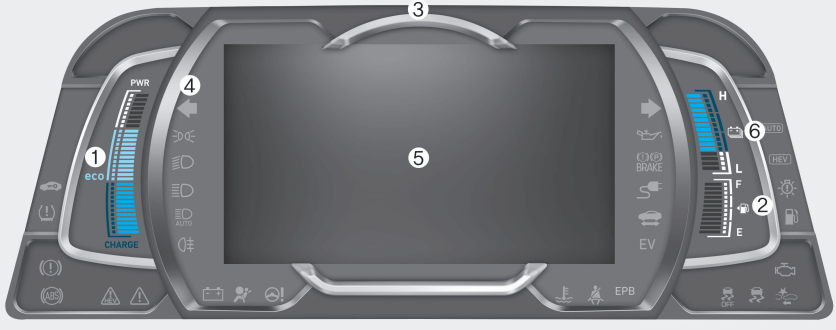
Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Jauges et compteurs" de ce chapitre.

OAEPH049197L/OAEPH049198L

■ **Véhicule hybride rechargeable**

• Type A

• Type B



1. Jauge de niveau de puissance
2. Jauge de niveau de carburant
3. Compteur de vitesse
4. Voyant avertisseurs et indicateurs
5. Affichage ACL (incluant le compteur de voyage)
6. Jauge de niveau de chargement de la batterie

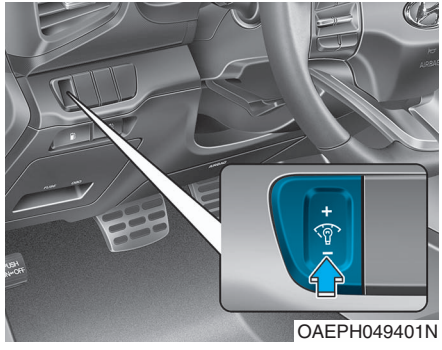
L'apparence du tableau de bord du véhicule peut différer de l'illustration.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Jauges et compteurs" de ce chapitre.

OAEPH048523/OAEPH048524

Commandes du tableau de bord

Réglage de la luminosité du tableau de bord



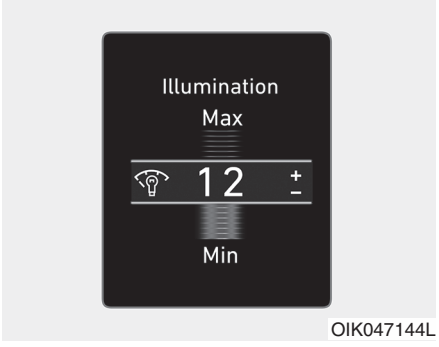
OAEPH049401N

On peut ajuster la luminosité du tableau de bord en appuyant sur la touche de réglage de la luminosité quand les feux avant ou les feux de position sont allumés.

Lorsqu'on appuie sur la touche de luminosité, on ajuste également l'intensité de l'éclairage du commutateur intérieur.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais régler la luminosité du tableau de bord pendant la conduite. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident pouvant causer la mort, des blessures graves ou des dégâts matériels.



OIK047144L

- La luminosité du tableau de bord s'affiche.
- Quand la luminosité est réglée au maximum ou au minimum, un carillon retentit.

Jauges et compteurs

Compteur de vitesse

■ Type A

OAEPH048102

■ Type B
• Mode ECO sélectionné

OAEPH058609

■ Type B
• Mode SPORT sélectionné

OAEPH059642

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule et est calibré en kilomètres par heure (km/h) ou en miles par heure (mi/h).

L'affichage du compteur de vitesse du tableau de bord B changera en fonction du mode sélectionné, ECO ou SPORT. Si le levier de vitesses est positionné sur S (Sport), cela signifie que le mode SPORT est sélectionné. Si le levier de vitesses est positionné sur D (marche avant), le mode ECO mode est sélectionné.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Transmission à deux embrayages" du chapitre 5.

Compte-tours

■ Type B
• Mode SPORT sélectionné

OAEPH048106

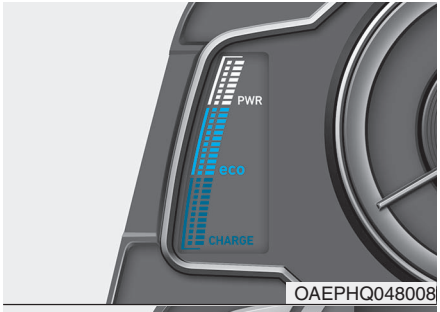
Le compte-tours indique le nombre de tours par minute (régime) du moteur.

Le compte-tours aide à choisir le moment adéquat pour changer de vitesse et à empêcher de surcharger le moteur ou le surrégime.

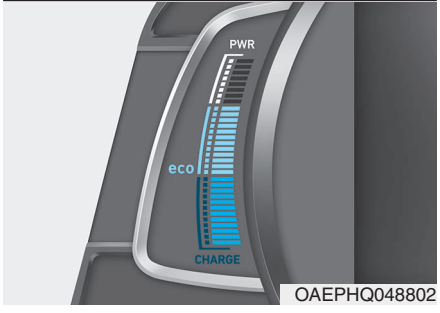
AVIS

Ne pas laisser le moteur atteindre la zone rouge du compte-tours. Cela pourrait endommager gravement le moteur.

Jauge de puissance



OAEPHQ048008



OAEPHQ048802

La jauge de puissance indique si le conducteur conduit de façon écoénergétique ou non.

- CHARGE (chargement) :

  Indique que l'énergie produite par le véhicule est convertie en énergie électrique (récupération de l'énergie).
- ECO (économique) :

  Indique que le véhicule est conduit de façon écoénergétique.
- POWER (puissance) :

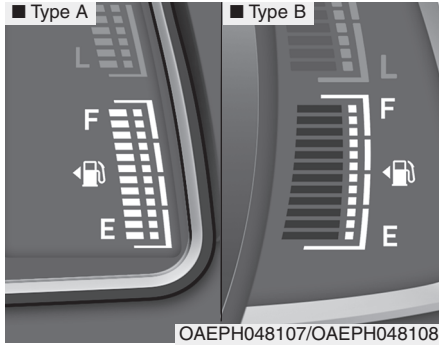
  Indique que le véhicule est conduit au-delà de la plage écoénergétique.

Information

En fonction de la zone indiquée par la jauge de puissance, le voyant " EV " s'allumera ou s'éteindra.

- **Voyant "EV" allumé : Le véhicule est propulsé par le moteur électrique ou le moteur à essence est arrêté.**
- **Voyant "EV" éteint : Le véhicule est propulsé par le moteur à essence.**

Jauge de niveau de carburant



OAEPH048107/OAEPH048108

Cette jauge indique la quantité approximative d'essence restant dans le réservoir d'essence.

Information

- **La capacité du réservoir est indiquée au chapitre 8.**
- **La jauge de niveau de carburant est secondée par un voyant qui s'allume lorsque le réservoir d'essence est presque vide.**

(Suite)

(Suite)

- **Dans les pentes et les virages, l'aiguille de la jauge de niveau de carburant pourrait fluctuer ou le voyant pourrait s'allumer plus tôt que d'habitude à cause de la fluctuation du niveau dans le réservoir**

⚠ AVERTISSEMENT

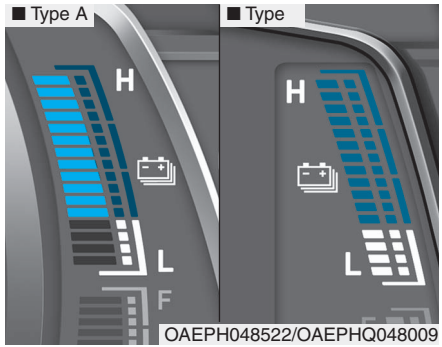
Tomber en panne d'essence est dangereux pour tous les occupants du véhicule.

S'arrêter et faire le plein de carburant aussi rapidement que possible après l'allumage du voyant ou quand la jauge indique que le réservoir est presque vide "E".

AVIS

Éviter de conduire avec un niveau très bas de carburant. Tomber en panne d'essence peut provoquer des ratés et endommager le convertisseur catalytique.

Battery State of Charge (SOC) gauge



OAEPH048522/OAEPHQ048009

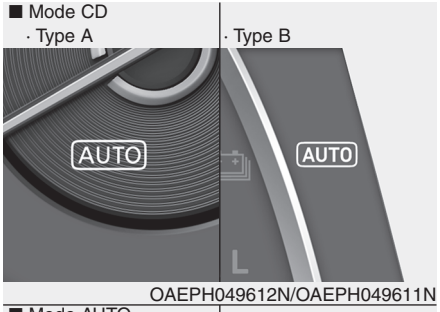
Cette jauge indique la charge restante de la batterie hybride. Si la jauge approche du "L" (niveau bas), le véhicule enclenchera automatiquement le moteur à essence pour recharger la batterie. Cependant, si le voyant de service ( ) et le voyant d'anomalie moteur ( ) s'allument quand la jauge de chargement de la batterie approche du "L" (niveau bas), demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

❊ L'apparence du tableau de bord du véhicule peut différer de l'illustration.

AVIS

Ne jamais tenter de démarrer le véhicule si le réservoir d'essence est vide. Dans cette situation, le moteur à essence ne peut plus recharger la batterie à haute tension du système hybride. Si le véhicule est démarré alors que le réservoir est vide, la batterie à haute tension se déchargera, ce qui l'endommagera.

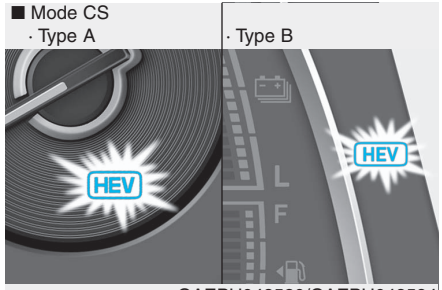
Voyant indicateur du mode hybride électrique



OAEPH049612N/OAEPH049611N

OAEPH048612/OAEPH048611

- Mode CD (Charge décroissante, Électrique) : Le véhicule est alimenté uniquement par la batterie à haute tension (hybride).



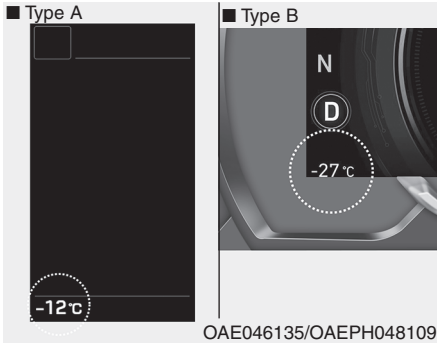
OAEPH048520/OAEPH048594

- Mode AUTO : Les modes CD et CS sont sélectionnés automatiquement en fonction des conditions routières.
- Mode CS (Charge stable, Hybride) : Le véhicule est alimenté à la fois par la batterie à haute tension (hybride) et le moteur à essence.

Information

Même si la charge de la batterie est élevée et qu'il est possible de conduire en mode électrique, le moteur à essence pourrait s'enclencher dans certaines circonstances pour protéger le système.

Jauge de température extérieure



OAE046135/OAEPH048109

Cette jauge indique la température extérieure à une exactitude de 1°C (1°F).

- Plage de température :
  De -40°C à 60°C (de -40°F à 140°F)

La température indiquée sur la jauge de température extérieure pourrait ne pas changer aussi rapidement qu'un thermomètre pour ne pas distraire le conducteur.

Il est possible de changer l'unité de température des °C aux °F ou des °F aux °C dans les réglages de l'utilisateur à l'écran :

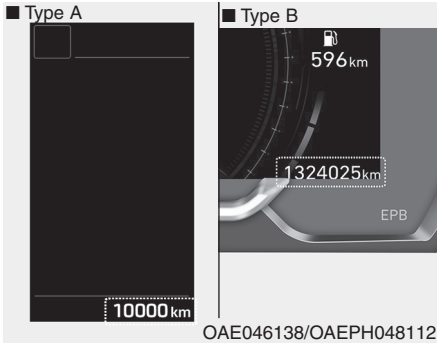
- Se rendre sur le mode User Settings → Other (Features) → Temperature Unit [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat. → Autres OU Autres fonct. → Unité temp.]

Si le véhicule est doté d'un régulateur automatique de la température intérieure, il est également possible de changer l'unité d'affichage en réalisant cette opération :

- Appuyer simultanément, pendant 3 secondes, sur les touches AUTO et OFF de la face du régulateur de la température.

L'unité de la température changera sur l'écran ACL du tableau de bord et sur l'écran du régulateur de température.

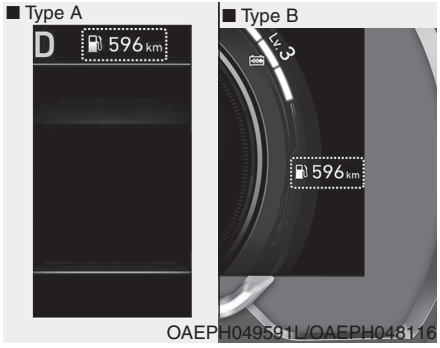
Compteur kilométrique



OAE046138/OAEPH048112

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue et est utilisé pour déterminer quand les entretiens routiniers doivent être faits.

Autonomie



OAEPH049591L/OAEPH048116

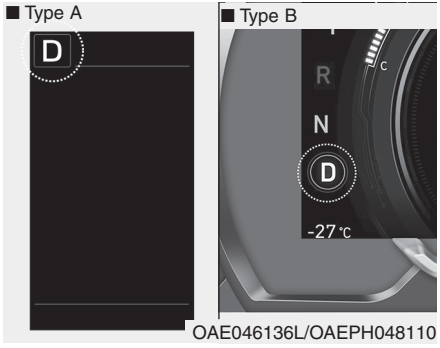
- L'autonomie est une évaluation de la distance que le véhicule peut parcourir avec le carburant restant dans le réservoir.
- Si la distance évaluée est inférieure à 1 km (1 mi.), l'ordinateur affichera l'autonomie comme étant de "----"

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Transmission à deux embrayages" du chapitre 5.

Information

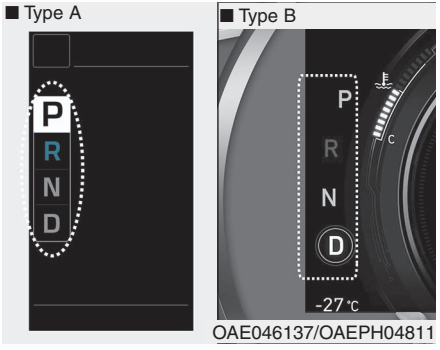
- **Si le véhicule ne se trouve pas sur une surface plane ou que l'alimentation de la batterie a été interrompue, l'autonomie pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **L'autonomie peut différer de la distance pouvant être réellement parcourue, car il s'agit uniquement d'une évaluation de l'autonomie restante.**
- **L'ordinateur de voyage ne prendra pas en compte la quantité d'essence ajoutée dans le réservoir si elle est inférieure à 6 litres (1,6 gallon) de carburant.**
- **L'autonomie peut varier grandement en fonction des conditions de conduite, des habitudes de conduite et de l'état du véhicule.**

Indicateur de vitesse en prise de la transmission à deux embrayages



OAE046136L/OAEPH048110

Ce voyant indique la vitesse en prise.



OAE046137/OAEPH04811

Indicateur de changement de vitesse (si équipé)

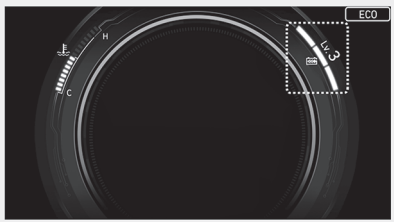
Cet indicateur affiche, pendant environ 2 secondes, la vitesse en prise lorsque le conducteur déplace le levier de vitesses (P/R/N/D).

Indicateur de niveau du freinage régénératif

■ Type A

OAEPH058603

■ Type B



OAEPH058602

Lors de l'utilisation du freinage régénératif, le conducteur peut sélectionner le niveau de régénération de 0 à 3 en tirant sur les palettes de changement de vitesse.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Palettes de changement de vitesse » au chapitre 5.

Voyants avertisseurs et indicateurs

Information

S'assurer que les voyants d'avertissement s'éteignent tous après le démarrage du moteur. Si un ou plusieurs voyants restent allumés, cela signifie qu'une anomalie est présente et doit être résolue.

Voyant Ready (Prêt)

Cet indicateur s'allume :

Quand le véhicule est prêt à être conduit.

- Voyant allumé : Le véhicule peut être conduit normalement.
- Voyant éteint : Le véhicule ne peut pas être conduit normalement ou un problème est survenu.
- Clignotant : Conduite d'urgence.

Si ce voyant s'éteint ou clignote, cela signifie qu'une anomalie du système est présente. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant du mode EV

Ce voyant s'allume quand le véhicule est alimenté par le moteur électrique.

Voyant d'avertissement d'inspection

Ce voyant s'allume:

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - S'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si un problème est détecté avec le système de commande ou les pièces du véhicule hybride.

Si ce voyant s'allume pendant la conduite ou ne s'éteint pas après le démarrage du véhicule, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant indicateur de branchement du câble de chargement (Véhicule hybride rechargeable)

Ce voyant s'allume en rouge lorsque le câble de chargement est branché.

Voyant avertisseur du coussin gonflable

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Ce voyant s'allume pendant environ 6 secondes, puis s'éteint.
- Quand une anomalie est détectée avec le SRS. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant de ceinture de sécurité

Ce voyant informe le conducteur que sa ceinture de sécurité n'est pas bouclée.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Ceintures de sécurité" au chapitre 2.

Voyant avertisseur du frein de stationnement et du liquide de frein

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
  - Il reste allumé si le frein de stationnement est enclenché.
- Si le frein de stationnement est enclenché.
- Si le niveau du liquide de frein dans le réservoir est bas.
  - Si ce voyant s'allume alors que le frein de stationnement est desserré, cela signifie que le niveau de liquide de frein est bas.
- Si le frein régénératif ne fonctionne pas.

Si le niveau du liquide de frein dans le réservoir est bas :

1. Conduire prudemment jusqu'à l'endroit sécuritaire le plus proche et arrêter le véhicule.
2. Éteindre le moteur, vérifier immédiatement le niveau du liquide de frein et rajouter du liquide au besoin. **(Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Liquide de freins" au chapitre 7).** Inspecter ensuite tous les composants du système de freinage pour détecter toute fuite de liquide. Ne pas conduire le véhicule si une fuite est détectée, que le voyant avertisseur reste allumé ou que les freins ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Double système de freinage en diagonale

Ce véhicule est doté d'un double système de freinage en diagonale. Cela signifie que deux des freins du véhicule fonctionneront, même si l'un des circuits de freinage est endommagé ou en panne.

Cependant, si seulement un des circuits fonctionne, il faudra appuyer plus loin et plus fort sur la pédale de frein pour arrêter le véhicule.

De plus, la distance de freinage requise pour l'arrêt du véhicule sera beaucoup plus importante si seulement l'un des circuits de freinage fonctionne.

Si un problème de frein se produit pendant la conduite, rétrograder afin d'utiliser le frein moteur et arrêter le véhicule dès que cela est sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Voyant avertisseur du frein de stationnement et du liquide de frein

Conduire le véhicule alors qu'un voyant avertisseur est allumé est dangereux. Si le voyant avertisseur du frein de stationnement ou du liquide de frein reste allumé alors que le frein de stationnement est desserré, cela indique que le niveau de liquide de frein est bas.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Voyant avertisseur de freinage régénératif

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Ce voyant s'allume environ 3 secondes.
- Quand le freinage régénératif ne fonctionne pas et que les freins ne fonctionnent pas bien. Dans ce cas, le voyant avertisseur des freins et le voyant de freinage régénératif s'allumeront en même temps.

Dans cette situation, conduire avec extrême prudence et demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

La pédale de frein pourrait être plus difficile à actionner qu'à l'accoutumée et les distances de freinage peuvent augmenter.

Voyant avertisseur des freins antiblocage (ABS)

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Ce voyant s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Quand une anomalie est détectée avec le système ABS (le freinage normal reste opérationnel, mais ne bénéficie plus de l'assistance des freins antiblocage).

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant avertisseur de la répartition électronique de la force du freinage (EBD)

Ces deux voyants avertisseurs s'allument en même temps pendant la conduite si :

- Une anomalie est présente dans le système ABS et le système de freinage ordinaire.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Voyant avertisseur de la répartition électronique de la force du freinage (EBD)

Si le voyant avertisseur des freins ABS et le voyant avertisseur du frein de stationnement et du niveau de liquide de frein sont allumés en même temps, le système de freinage ne fonctionnera pas normalement. Cela pourrait entraîner une situation dangereuse et inattendue en cas de freinage soudain.

Si les deux voyants sont allumés, éviter de conduire à grande vitesse et de freiner brutalement.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

Information - Voyant avertisseur lumineux de la distribution électronique de la force de freinage (EBD)

Si le voyant avertisseur des ABS est allumé ou que le voyant avertisseur des ABS et du frein de stationnement et le voyant avertisseur de liquide de frein sont tous les deux allumés, le compteur de vitesse, le compteur kilométrique ou le compteur journalier pourraient ne plus fonctionner. De plus, le voyant avertisseur de la direction assistée électrique (EPS) pourrait s'allumer et le volant pourrait être plus difficile ou moins difficile à tourner.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

Voyant d'anomalie du frein de stationnement électronique (EPB) EPB

Ce voyant s'allume :

- Si une anomalie de fonctionnement de l'EPB est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Information

Le voyant du frein de stationnement électronique (EPB) pourrait s'allumer en même temps que le voyant du contrôle électronique de stabilité (ESC). Cette situation signale une anomalie de fonctionnement de l'ESC (et non pas une anomalie de fonctionnement de l'EPB).

Voyant indicateur AUTO HOLD (maintien automatique) AUTO HOLD

Ce voyant indicateur s'allume :

- [Blanc] Quand on appuie sur le bouton AUTO HOLD (maintien automatique) pour activer le système de maintien automatique.
- [Vert] Quand le véhicule s'arrête complètement, que la pédale de frein est enfoncée et que le système de AUTO HOLD (maintien automatique) est activé.
- [Orange] Si une anomalie avec le système de AUTO HOLD (maintien automatique) est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « AUTO HOLD (maintien automatique) » au chapitre 5.

Voyant avertisseur de la direction assistée électriquement (EPS)

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si l'EPS ne fonctionne pas correctement.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Voyant d'anomalie moteur

Ce voyant s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie avec le système antipollution est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

AVIS

Conduire alors que le voyant d'anomalie moteur est allumé peut endommager les systèmes antipollution, ce qui affecterait négativement la conduite et/ou la consommation d'essence.

AVIS

Si le voyant d'anomalie moteur s'allume, cela peut indiquer que le convertisseur catalytique est endommagé, ce qui entraînera une perte de puissance du moteur.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule dès que possible.

Voyant avertisseur du système de chargement

Si le voyant avertisseur reste allumé quand le moteur tourne, cela signifie que la batterie n'est pas rechargée. Éteindre immédiatement tous les accessoires électriques. Éviter autant que possible d'utiliser les commandes électriques, comme les glaces. Ne pas éteindre le moteur.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule dès que possible.

Voyant de pression de l'huile

Ce voyant s'allume :

- Si la pression de l'huile est faible.

Si la pression de l'huile est faible, suivre les instructions suivantes :

1. Se garer dans un emplacement sécuritaire et arrêter le véhicule dès que possible.
2. Éteindre le moteur et vérifier le niveau d'huile **(Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Huile de moteur" au chapitre 7).**

   Si le niveau d'huile est faible, rajouter de l'huile. Si le voyant reste allumé après avoir ajouté de l'huile et redémarré le moteur, ou s'il est impossible de remettre de l'huile dans le réservoir, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule dès que possible.

AVIS

- **Si le moteur n'est pas arrêté dès que le voyant de pression basse de l'huile s'allume, cela pourrait l'endommager gravement.**
- **Si le voyant reste allumé pendant que le moteur tourne, cela indique qu'un problème de moteur grave pourrait être présent. Dans ce cas,**
  1. **Arrêter le véhicule dès que possible.**
  2. **Éteindre le moteur et vérifier le niveau d'huile. Si le niveau d'huile est bas, remplir le réservoir jusqu'au niveau approprié.**
  3. **Redémarrer le moteur. Si le voyant reste allumé après le démarrage, éteindre immédiatement le moteur. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule**

Voyant de niveau bas d'essence

Ce voyant s'allume :

- Quand le réservoir de carburant est presque vide.

  Ajouter du carburant dès que possible

AVIS

Éviter de conduire avec le voyant allumé ou si la jauge est au-dessus du "E" (vide). Cela peut provoquer des ratés et endommager le convertisseur catalytique (si équipé).

Voyant de température élevée du moteur

Ce voyant s'allume :

- Quand la température du moteur dépasse 120°C (248°F). Cela signifie que le moteur surchauffe et qu'il pourrait être endommagé.

Si le véhicule surchauffe, se référer à la section "Surchauffe" du chapitre 6.

Voyant avertisseur principal

Ce voyant s'allume :

- Si l'une des situations suivantes est détectée :
  - Anomalie de fonctionnement de l'assistance d'évitement de collision avant (si équipé)
  - Radar de l'assistance d'évitement de collision avant bloqué (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
  - Radar de l'alerte de collision dans les angles morts bloqué (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement des phares avant à DEL
  - Anomalie de fonctionnement de la commande automatique des phares (si équipé)
  - Anomalie de fonctionnement du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (si équipé)

Pour identifier les détails de l'avertissement, regarder l'écran ACL.

Voyant avertisseur de pression basse des pneus

Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
  - Le voyant s'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si un ou plusieurs pneus sont très sous-gonflés (l'emplacement de chaque pneu sous-gonflé s'affiche alors à l'écran ACL).

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)" au chapitre 6.

Ce voyant restera allumé après avoir clignoté pendant environ 60 secondes ou clignotera à un intervalle de 3 secondes :

Si une anomalie du TPMS est détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)" au chapitre 6.

⚠ AVERTISSEMENT

Arrêt sécuritaire

- **Le TPMS ne peut pas alerter le conducteur en cas de dommage grave et soudain causé au pneu par des facteurs extérieurs.**
- **Si le véhicule devient instable pendant la conduite, relâcher immédiatement la pédale de l'accélérateur, freiner doucement et graduellement, et se garer lentement dans un espace sécuritaire sur le bord de la route.**

Voyant ESC (contrôle électronique de stabilité)

Cet indicateur s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie de l'ESC est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Cet indicateur clignote :

- Pendant l'activation de l'ESC.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Contrôle électronique de stabilité (ESC)" au chapitre 5.

Voyant ESC OFF

Cet indicateur s'allume :

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - Il s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si l'ESC est désactivé à l'aide de la touche ESC OFF.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Contrôle électronique de stabilité (ESC)" au chapitre 5.

Voyant de l'antidémarreur antivol (sans clé intelligente) (si équipé)

Cet indicateur s'allume :

- Si le véhicule détecte le dispositif dans la clé quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.
  - Le conducteur peut alors démarrer le moteur.
  - Le voyant s'éteint une fois le moteur démarré.

Cet indicateur clignote :

- Si une défaillance de l'antidémarreur antivol est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant de l'antidémarreur antivol (avec clé intelligente) (si équipé)

Cet indicateur s'allume pendant un maximum de 30 secondes :

- Si le véhicule détecte la clé intelligente dans le véhicule et que le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est sur ACC ou ON.
  - Il est alors possible de démarrer le moteur.
  - Le voyant s'éteindra après que le moteur démarre.

Cet indicateur clignotera pendant quelques secondes

- Si la clé intelligente n'est pas dans le véhicule.
  - Il n'est alors pas possible de démarrer le moteur.

Ce voyant s'allume pendant 2 secondes, puis s'éteint :

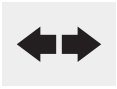
- Si la clé intelligente est dans le véhicule et que le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON, mais que le véhicule ne peut pas détecter la clé intelligente.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Cet indicateur clignote :

- Quand la pile de la clé intelligente est faible.
  - Dans ce cas, le moteur ne démarrera pas. Cependant, il est possible de démarrer le moteur en appuyant sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur avec la clé intelligente. **(Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Démarrer le véhicule" au chapitre 5).**
- Si une anomalie de l'antidémarreur est détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant des clignotants



Cet indicateur clignote :

- Quand le clignotant est enclenché.

Si l'une des situations ci-dessous se produit, cela signifie qu'une anomalie pourrait être présence.

- L'indicateur apparaît, mais ne clignote pas
- L'indicateur clignote plus rapidement que d'habitude
- L'indicateur ne s'allume pas du tout.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Indicateur des pleins phares

Cet indicateur s'allume :

- Si les phares avant sont allumés et que les pleins phares sont enclenchés.
- Que le levier des clignotants est positionné en position appels de phares.

Indicateur des phares allumés

Cet indicateur s'allume :

- Si les feux arrière et les phares avant sont allumés.

Indicateur de commande automatique des feux (si équipé)

Ce voyant indicateur s'allume :

- Quand les feux de route sont allumés et que le commutateur des phares est positionné sur AUTO.
- Si ce véhicule détecte des véhicules arrivant à contresens ou des véhicules devant, la commande automatique des feux passera automatiquement des feux de route aux feux de croisement.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Commande automatique des feux (HBA) » de ce chapitre.

Voyant avertisseur d'ampoule grillée (si équipé)

Ce voyant s'allume :

- Quand l'une des ampoules extérieures (des phares avant, feux arrière, phares antibrouillard, etc.) ne fonctionne plus. Cela signifie qu'il faut remplacer une ou plusieurs ampoules.

Information

Toujours remplacer une ampoule grillée par une ampoule de même intensité.

Voyant avertisseur de phares à DEL (si équipé)

Ce voyant s'allume :

- Si une anomalie des phares avant à DEL est détectée.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Ce voyant clignote :

- Si une anomalie est détectée avec l'une des pièces reliées aux phares avant à DEL.

  Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

AVIS

Continuer à conduire avec le voyant avertisseur de phares à DEL allumé ou clignotant peut réduire la durée de vie des phares à DEL.

Voyant du régulateur de vitesse (si équipé)

Cet indicateur s'allume :

- Quand le régulateur de vitesse est allumé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Régulateur de vitesse" au chapitre 5.

Voyant SPORT

Cet indicateur s'allume :

- Si le conducteur déplace le levier de vitesses vers S (SPORT).

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Transmission à deux embrayage" du chapitre 5.

Voyant ECO

Cet indicateur s'allume :

- Si le conducteur positionne le levier de vitesses sur D (marche avant)

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Transmission à deux embrayage" du chapitre 5.

Voyant de l'assistance d'évitement de collision frontale

Ce voyant s'allume :

- Quand le commutateur d'allumage ou le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.
  - Le voyant s'allume pendant environ 3 secondes, puis s'éteint.
- Si une anomalie est détectée avec la FCA.

Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) » au chapitre 5.

Indicateur du système d'assistance de maintien de voie

Ce voyant indicateur s'allume :

- [Vert] Les conditions de fonctionnement du système sont remplies.
- [Blanc] Les conditions de fonctionnement du système ne sont pas remplies.
- [Orange] Une anomalie de fonctionnement du système d'assistance de maintien de voie a été détectée.

  Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Système d'assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.

Voyant avertisseur de verglas (si équipé)

Ce voyant prévient le conducteur que les routes pourraient être verglacées.

Si la température indiquée par la jauge de température extérieure se situe en dessous de 4°C (40°F), le voyant avertisseur de verglas et la jauge de la température extérieure clignotent 10 fois, puis s'allument. Un carillon retentira également 1 fois.

L'avertisseur de route verglacée peut être activé ou désactivé à l'aide des réglages de l'utilisateur sur l'écran ACL.

Information

Si le voyant avertisseur de verglas s'allume, le conducteur devrait user d'extrême prudence et éviter la vitesse, les accélérations rapides, les freinages soudains, les virages brusques, etc.

Messages à l'écran ACL

Shift to P [Réglez sur P] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le conducteur tente d'éteindre le moteur avec le levier de vitesses en position N (point mort)

Dans ce cas, le commutateur de démarrage/arrêt du moteur se positionne sur ACC (si le conducteur appuie de nouveau sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur, il se positionnera sur ON).

Low Key Battery [Pile de clé faible] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si la pile de la batterie intelligente est faible et que le conducteur positionne le commutateur de démarrage/arrêt du moteur sur OFF.

Press START button while turning wheel [Appuyez START en tournant le Volant] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le volant est verrouillé de façon anormale et que le conducteur appuie sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur.

Dans ce cas, appuyer sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur tout en tournant le volant d'un côté et de l'autre.

Check Steering Wheel Lock System [Vérifiez système de verrouillage du volant] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le volant ne se verrouille pas, alors que le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur OFF.

Press brake pedal to start vehicle [Appuyez sur le frein pour démarrer] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le conducteur positionne le commutateur de démarrage/arrêt du moteur sur ACC par deux fois, sans appuyer sur la pédale de frein.

Pour démarrer le véhicule, appuyer sur la pédale de frein.

Key not in vehicle [La clé n'est pas dans le véhicule] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le conducteur appuie sur le commutateur de démarrage/arrêt du moteur, alors que la clé n'est pas dans le véhicule.

Le conducteur doit toujours avoir la clé intelligente sur lui pour pouvoir démarrer le véhicule.

Key not detected [Clé non détectée] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si la clé intelligente n'est pas détectée et que le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

Press START button again [Appuyez de nouveau sur START] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si on appuie sur le bouton de démarrage, mais que le véhicule ne démarre pas.

Dans ce cas, essayer de démarrer le moteur en appuyant de nouveau sur le bouton de démarrage.

Si ce message s'affiche à chaque fois qu'on appuie sur le bouton de démarrage, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Press START button with key [Appuyez sur le bouton START en utilisant la clé] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le conducteur essaie d'appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, alors que le message "Key not detected [Clé non détectée]" s'affiche.

Le voyant de l'antidémarreur antivol clignote en même temps.

Check BRAKE SWITCH fuse [Vérifier fusible BRAKE SWITCH] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si le fusible du commutateur de frein est débranché.

Dans ce cas, remplacer le fusible avant de démarrer le véhicule.

Si cela n'est pas possible, démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, positionné sur ACC, pendant 10 secondes.

Shift to P to start vehicle [Réglez sur P pour démarrer le véhicule] (véhicule avec clé intelligente)

Ce message s'affiche si on essaie de démarrer le véhicule alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (stationnement)

Low Washer Fluid [Niveau du lave-glace bas OU Niveau de liquid du lave-glace bas]

Ce message s'affiche si le niveau du réservoir de liquide de lave-glace est bas. Dans ce cas, remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

Low Fuel [Essence faible OU Carburant bas]

Ce message s'affiche si le réservoir de carburant est presque vide.

Quand ce message s'affiche, le voyant de niveau bas de carburant s'allume également.

Dans ce cas, se rendre à la station-essence la plus proche et remplir le réservoir de carburant dès que possible.

Avertisseur de route verglacée (si équipé)

Ce message d'avertissement vise à avertir le conducteur que les routes risquent d'être verglacées.

Si la température extérieure atteint moins de 4°C (40°F) environ, le message d'avertissement de route verglacée apparaît.

Information

Si le message d'avertissement de route verglacée apparaît pendant la conduite, il est nécessaire de redoubler de prudence, d'éviter la vitesse, les accélérations rapides, les freinages brusques, les virages serrés, etc.

Engine has overheated [Le moteur a surchauffé] / Engine overheated [Moteur surchauffé]

L'un ou l'autre de ces messages s'affichent si la température du liquide de refroidissement dépasse 120 °C (248 °F). Cela signifie que le moteur est en surchauffe, ce qui pourrait l'endommager.

Si le moteur du véhicule est en surchauffe, se référer à la section "Surchauffe" au chapitre 6.

Door, Hood, Tailgate Open [Porte, Capot, Hayon ouvert]

OAEPH048613

Ce message signifie qu'une portière, le capot ou le hayon est ouvert.

⚠ MISE EN GARDE

Avant de conduire le véhicule, toujours s'assurer que les portières, le capot et le hayon sont bien fermés.

S'assurer également que les voyants ou les messages de portière, capot et hayon mal fermés ne s'affichent pas au tableau de bord.

Sunroof Open (Toit ouvrant ouvert) (si équipé)

OAEPH048644

Ce message s'affiche quand le toit ouvrant est ouvert et que le conducteur éteint le moteur.

Voyant avertisseur de verglas (si équipé)

OAE046461L

Ce voyant prévient le conducteur que les routes pourraient être verglacées.

Si la température indiquée par la jauge de température extérieure se situe en dessous de 4°C (40°F), le voyant avertisseur de verglas et la jauge de la température extérieure clignotent 10 fois, puis s'allument. Un carillon retentira également 1 fois.

Information

Si le voyant avertisseur de verglas s'allume, le conducteur devrait user d'extrême prudence et éviter la vitesse, les accélérations rapides, les freinages soudains, les virages brusques, etc.

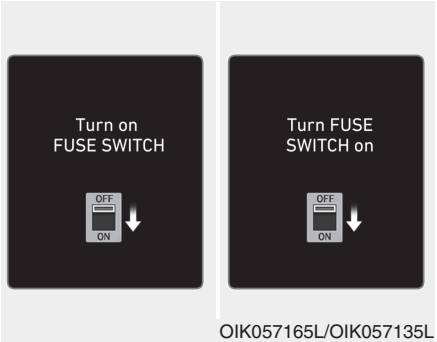
Low Pressure [Basse pres. pneus]

OAEPH049114L

Ce message d'avertissement s'affiche si la pression d'un ou plusieurs pneus est basse. Cet écran affiche le pneu sous-gonflé et la pression approximative de ce pneu.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)" au chapitre 6.

Turn on FUSE SWITCH [Activez FUSE SWITCH]/Turn FUSE SWITCH On [Activez FUSE SWITCH]



OIK057165L/OIK057135L

L'un ou l'autre de ces messages s'affichent si le commutateur des fusibles, situé dans la boîte à fusibles sous le volant, est éteint.

Il faut alors allumer le fusible.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Fusible" au chapitre 7.

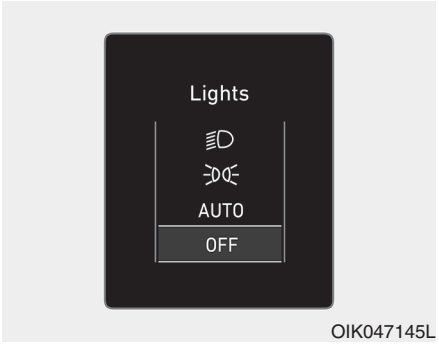
Check High Beam Assist (HBA) system [Vérifier le syst. d'assistance de feux de route] (si équipé)

OIK047132N

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie du système de commande automatique des feux (HBA) est détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HUYNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Commande automatique des feux (HBA) » au chapitre 3.

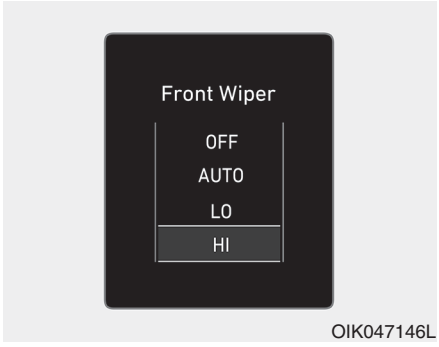
Lights Mode [Mode lumières]



OIK047145L

Cet indicateur affiche le réglage choisi avec le commutateur des phares.

Wiper [Mode d'essuie-glace]



OIK047146L

Cet indicateur affiche la vitesse de balayage choisie avec le commutateur des essuie-glaces.

Check headlight (High/Low) [Vérifiez phare (feu de route/ feu de croisement)] (se équipé)

Ce message d'avertissement apparaît si les phares avant ne fonctionnent pas correctement. Cela peut indiquer qu'il faut remplacer une ampoule.

Check turn signal [Vérifiez le clignotant] (se équipé)

Ce message d'avertissement apparaît si les clignotants ne fonctionnent pas correctement. Cela peut indiquer qu'il faut remplacer une ampoule.

Information

S'assurer de remplacer les ampoules grillées par des ampoules de la même puissance.

Check headlamp LED [Vérifiez la LED du phare] (se équipé)

Ce message d'avertissement apparaît si les phares avant à DEL ne fonctionnent pas correctement. Dans ce cas, il est conseillé de faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Check brake light [Vérifiez le feu d'arrêt] (se équipé)

Ce message d'avertissement apparaît si les feux de frein ne fonctionnent pas correctement. Cela peut indiquer qu'il faut remplacer une ampoule.

Check Lane Keeping Assist system [Vérifier sytème assistance de maintien de voie] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie avec le système d'assistance de maintien de voie est détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HUYNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.

Check Driver Attention Warning (DAW) system [Vérifier système alerte d'attention conducteur (DAW)] (si équipé)

Ce message d'avertissement s'affiche si une anomalie de l'alerte de perte d'attention du conducteur est détectée. Dans ce cas, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) » au chapitre 5.

Anomalie de fonctionnement de l'avertisseur de distance de stationnement (si équipé)

Cet avertissement s'affiche si une anomalie de fonctionnement de l'avertisseur de distance de stationnement est détectée. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance à la conduite » au chapitre 3.

Check Active Air Flap System [Vérifier volets d'air actifs OU Vérifier système volets d'air actifs]

OAEPH049649L

Ce message s'affiche dans l'une de ces situations:

- Une anomalie est détectée avec l'actionneur de volet
- Une anomalie est détectée avec le contrôleur de l'actionneur de volet
- Le volet ne s'ouvre pas.

Une fois que le problème est résolu, le message cessera de s'afficher.

Check Hybrid system [Vérifiez le système hybride]

OAEPHQ049819L

Ce message s'affiche si une anomalie du système de commande hybride est détectée.

Éviter de conduire si ce message d'avertissement est affiché.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Check Hybrid system. Turn engine Off [Vér. sys. hyb. Arrêter et couper moteur]

OAEPHQ049820L

Ce message s'affiche si une anomalie du système hybride est détectée. Le voyant " " clignotera et un carillon retentira, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Check Hybrid system. Do not start engine [Vérifier sys. hybride. Ne pas démarrer.]

OAEPHQ049821L

Ce message s'affiche si la charge de la batterie hybride est faible. Un carillon retentira jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Stop vehicle and check power supply [Arrêtez véhicule et verifier l'alimentation]

OAEPHQ049822L

Ce message s'affiche si une anomalie du système d'alimentation du véhicule est détectée.

Dans ce cas, stationner le véhicule dans un endroit sécuritaire et le faire remorquer jusqu'au concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche afin qu'il l'inspecte.

Park with engine On to charge battery [Arrêtez moteur allumé pour charger batterie]

OAEPHQ049823L

L'un ou l'autre de ces messages s'affichent si le niveau de chargement de la batterie hybride est faible.

Dans ce cas, stationner le véhicule dans une station de chargement et recharger la batterie hybride.

Refuel to prevent Hybrid battery damage [Faites le plein pour protéger batterie hyb.]

OAEPHQ049824L

Ce message s'affiche si le réservoir de carburant est presque vide.

Il est alors conseillé d'ajouter de l'essence pour éviter d'endommager la batterie hybride.

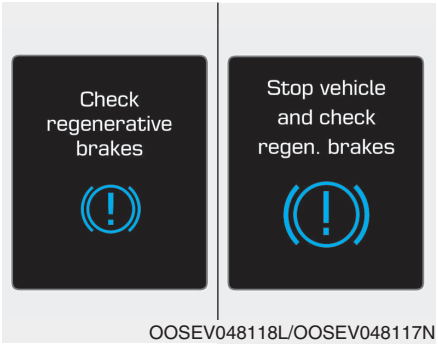
Refill inverter coolant [Remplir refroidissant d'inverseur]

OAEPHQ049825L

Ce message s'affiche si le réservoir de liquide de refroidissement du convertisseur est presque vide.

Dans ce cas, remplir le réservoir de liquide de refroidissement du convertisseur.

Check regenerative brakes/ Stop vehicle and check regenerative brakes [Vérifiez freinage régénératif/Arrêtez véhicule et vérifiez freins à régénération]



OOSEV048118L/OOSEV048117N

Ce message s'affiche si le système de freinage par récupération ne fonctionne pas correctement.

Si ce message d'avertissement s'allume, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

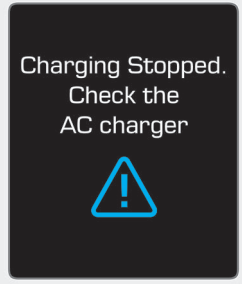
Check Virtual Engine Sound System [Vérifier système sonore moteur virtuel]

OAEPHQ049828L

Ce message s'affiche si une anomalie du système de bruit virtuel du moteur (VESS) est détectée.

Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Charging Stopped. Check the AC charger [Chargement interrompu. Vérifiez le chargeur de AC]



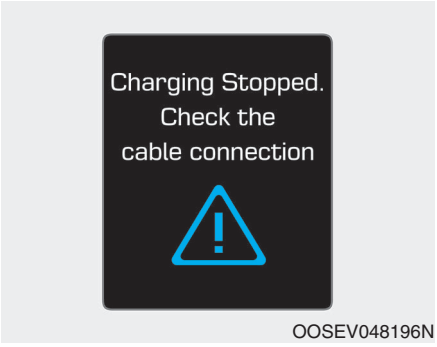
OOSEV048131N

- Ce message d'avertissement s'affiche si le chargement est interrompu pour les raisons suivantes :
  - Une anomalie du chargeur CA externe est détectée
  - Le chargeur CA externe interrompt le chargement
  - Le câble de chargement est endommagé

Si ce message s'affiche, vérifier l'état du chargeur CA externe et du câble de chargement.

Si le message apparaît à nouveau alors que le chargeur CA ou le câble de chargement de marque HYUNDAI fonctionnent correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Charging Stopped. Check the cable connection [Chargement interrompu. Vérifier la connexion du câble]



OOSEV048196N

Ce message d'avertissement s'allume si le chargement est arrêté à cause d'un connecteur de chargement mal connecté au port de chargement du véhicule.

Si ce message s'allume, débrancher le câble de chargement du port de chargement du véhicule. Vérifier qu'aucun débris n'obstrue le connecteur ou le port de chargement du véhicule et qu'ils ne sont pas endommagés. Rebrancher ensuite le câble de chargement.

Si le même problème survient avec un nouveau câble de chargement ou un chargeur portable HYUNDAI, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Unplug vehicle to start [Débranchez le véhicule pour démarrer] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049829L

Ce message s'affiche pour signaler au conducteur que le câble de chargement est toujours branché quand il tente de démarrer. Débrancher le câble de chargement, puis démarrer le véhicule.

Remaining time [Temps restant] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049818L

Ce message s'affiche pour aviser la durée restante jusqu'au chargement complet de la batterie.

Wait until fuel door opens [Attendez ouv. bouchon reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049830L

Ce message s'affiche si le conducteur tente d'ouvrir le volet du réservoir de carburant alors que celui-ci est sous pression. Attendre la dépressurisation du réservoir de carburant.

Information

Le volet du réservoir peut prendre jusqu'à 20 secondes pour s'ouvrir.

Check fuel door [Vérifiez le panneau du reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049831L

Ce message s'affiche lorsqu'une anomalie du volet du réservoir est détectée, si le volet du réservoir ne s'ouvre pas après 20 secondes en cas de gel par exemple.

Information

Si le volet du réservoir est gelé et ne s'ouvre pas après 20 secondes, tapoter légèrement le volet du réservoir pour dégager la glace, puis tenter de l'ouvrir à nouveau. Dans toute autre situation, si le volet du réservoir ne s'ouvre pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Fuel door open [Bouchon du réservoir ouvert] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049832L

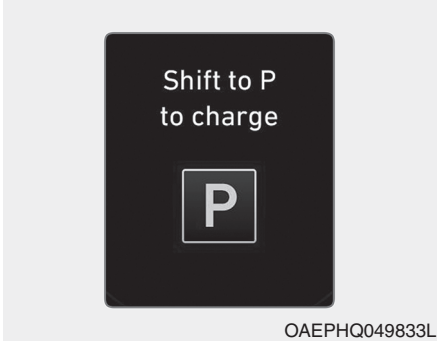
Ce message s'affiche une fois que le réservoir de carburant est dépressurisé et que le volet s'ouvre. Quand ce message s'affiche, le conducteur peut remplir le réservoir de carburant.

Check fuel door [Vérifiez le bouchon du reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049831L

Ce message s'affiche si le véhicule roule avec le volet du réservoir de carburant ouvert. Dans ce cas, refermer correctement le volet du réservoir de carburant, puis redémarrer.

Shift to P to charge
[Passer sur P pour charger]
(Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049833L

Ce message s'affiche si le connecteur de chargement est branché, mais que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière), N (point mort) ou D (marche avant). Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) pour activer le chargement.

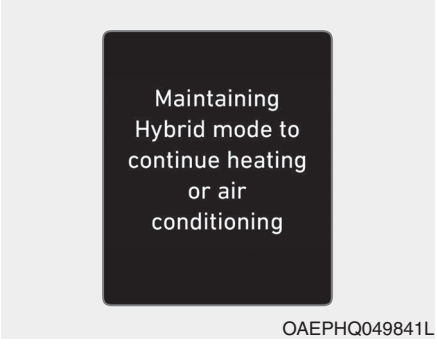
Switching to Hybrid mode to allow heating or air conditioning
[Passer en mode Hybride pour permettre le chauffage et l'air conditionné]
(Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049842L

Ce message s'affiche quand le véhicule passe automatiquement au mode hybride pour actionner le chauffage ou le climatiseur. Cela se produit quand la température du liquide de refroidissement est basse (inférieure à -14 °C (7 °F)) et que le conducteur allume le chauffage ou le climatiseur.

Une fois que la température du liquide de refroidissement dépasse -14 °C (7 °F) ou que le conducteur éteint le chauffage ou le climatiseur, le véhicule repassera en mode électrique.

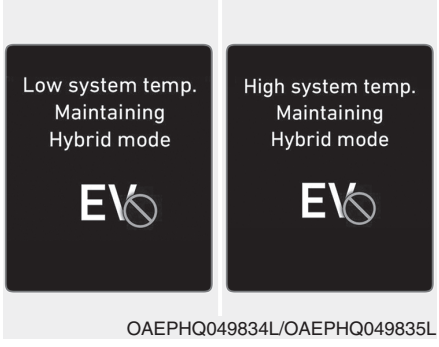
Maintaining Hybrid mode to continue heating or air conditioning [Garder le mode Hybride pour continuer le chauffage ou l'air conditionné] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049841L

Ce message s'affiche quand le véhicule maintient le mode hybride pour actionner le chauffage ou le climatiseur. Ce mode ne changera pas, même si le conducteur appuie sur le commutateur [HEV] pour changer le mode si le chauffage ou le climatiseur fonctionne et que la température du liquide de refroidissement est inférieure à -14 °C (7 °F).

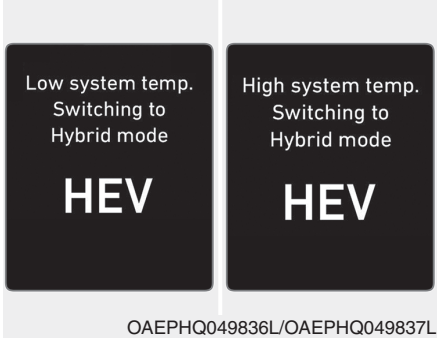
Low/High System Temp. Maintaining Hybrid mode [Temp. système faible. Restez en mode hybride / Temp. système élevée. Restez en mode hybride] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049834L/OAEPHQ049835L

Ce message s'affiche si la température de la batterie à haute tension (hybride) est trop basse ou trop élevée. Ce message d'avertissement a pour but de protéger la batterie et le système hybride.

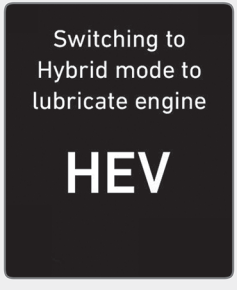
Low/High System Temp. Switching to Hybrid mode [Temp. système faible. Passez en mode hybride / Temp. système élevée. Passez en mode hybride] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049836L/OAEPHQ049837L

Ce message s'affiche si la température de la batterie à haute tension (hybride) est trop basse ou trop élevée. Ce message d'avertissement a pour but de protéger la batterie et le système hybride.

Switching to Hybrid mode to lubricate engine [Passe en mode hybride pour la lubrif. moteur] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049838L

Ce message s'affiche si le véhicule passe automatiquement en mode hybride pour lubrifier le moteur quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.

Maintaining Hybrid mode to protect engine [Garde mode hybride pour prot. Moteur] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049839L

Ce message s'affiche si le conducteur appuie sur la touche [HEV], mais qu'il est impossible de passer du mode hybride au mode électrique à cause de la lubrification du moteur.

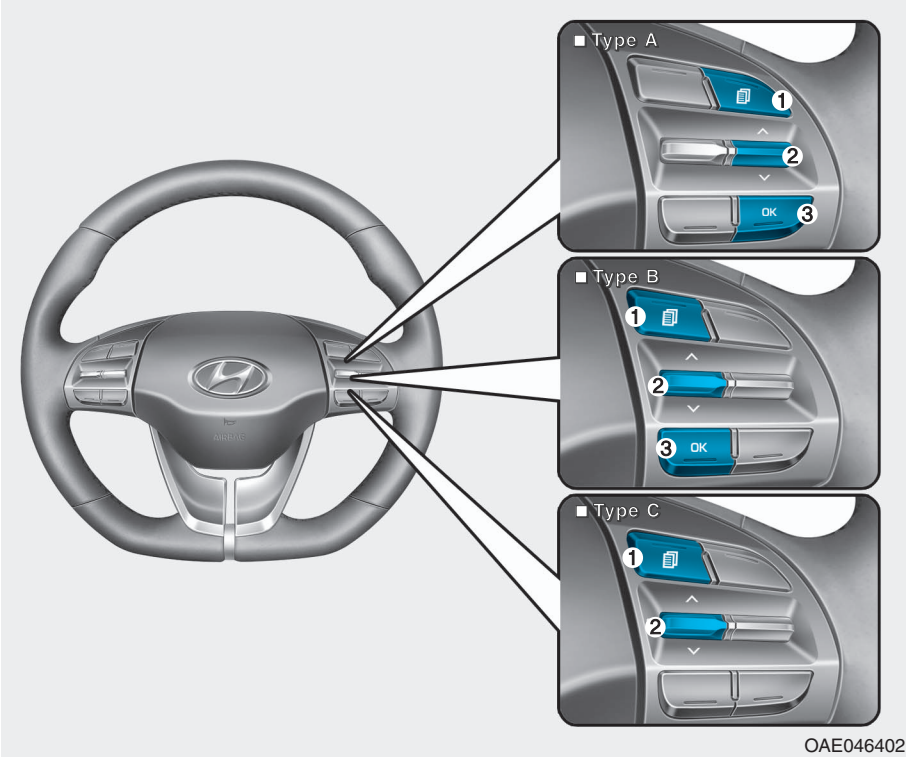
Exit SPORT mode to switch to EV [Sortir mode Sport pour passer en EV] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049840L

Ce message s'affiche si le conducteur appuie sur la touche [HEV], mais qu'il est impossible de passer du mode hybride au mode EV, car le mode Sport est activé.

ÉCRAN ACL

Commandes de l'écran ACL



OAE046402

Utiliser les touches de commandes pour changer le mode de l'écran ACL.

(1) : Bouton de changement du mode

(2) ∧ , ∨ : Commutateur permettant de changer d'item

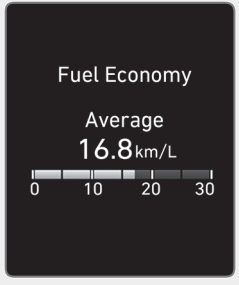
(3) OK : Touche de sélection et de réinitialisation des items

Modes d'affichage ACL

	Menu				
	Ordinateur de voyage	Virage par virage	Conduite assistée	Réglages de l'utilisateur	Voyant d'avertissement général
Up/Down (HAUT/BAS)	Autonomie (véhicule hybride rechargeable)	Guidage	Régulateur de vitesse intelligent	Aide à la conduite	Le mode d'avertissement général affiche des messages si un ou plusieurs systèmes ne fonctionnent pas correctement.
	Consommation de carburant				
	Informations cumulées	Info destination	Assistance de maintien de voie	Portière	
	Informations de conduite		Assistance de suivi de voie	Phares	
	Style de conduite		Conduite assistée sur autoroute	Son	
	Débit de l'énergie		Alerte de perte d'attention du conducteur	Commodité	
	Température du liquide de refroidissement			Intervalle d'entretien	
			Pression des pneus	Autres caractéristiques	
				Langue	
				Réinitialisation	

Ces renseignements peuvent différer en fonction des options dont ce véhicule est équipé.

Mode Ordinateur de voyage



OIK047124L

Ce mode affiche des informations de conduite comme la consommation d'essence, le compteur journalier et la vitesse du véhicule.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ordinateur de voyage » de ce chapitre.

Mode Virage par virage (TBT)

OIK047147

Ce mode affiche le statut du navigateur.

Conduite assistée

OAEPH058615

SCC/LKA/LFA/HDA, DAW

Ce mode affiche le statut du régulateur de vitesse intelligent (SCC), de l'assistance de maintien de voie (LKA), de l'assistance de suivi de voie (LFA), de la conduite assistée sur autoroute (HDA) et de l'alerte de perte d'attention du conducteur (DAW).

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section concernant chaque système au chapitre 5.

OAEPH049114L

Pression des pneus

Ce mode affiche des renseignements reliés à la pression des pneus.

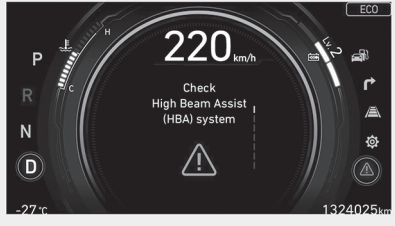
Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section "Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS)" au chapitre 6.

Mode d'avertissement général

■ Type A

OIK047173L

■ Type B



OAEPH049651L

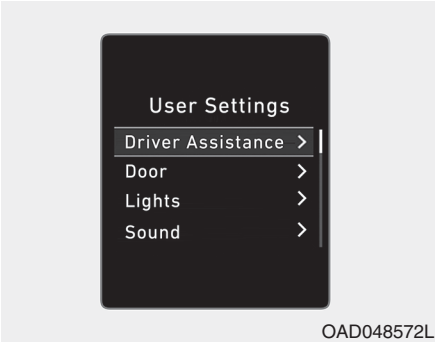
Ce voyant informe le conducteur des situations suivantes :

- Anomalie de fonctionnement de l'assistance d'évitement de collision avant (si équipé)
- Radar de l'assistance d'évitement de collision avant bloqué (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement de l'alerte de collision dans les angles morts (si équipé)
- Radar de l'alerte de collision dans les angles morts bloqué (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement des phares avant à DEL
- Anomalie de fonctionnement de la commande automatique des phares (si équipé)
- Anomalie de fonctionnement du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) (si équipé)

Le voyant avertisseur s'allume si l'une des situations ci-dessus se produit. Dans ce cas, l'icône d'avertissement général (⚠) apparaîtra à côté de l'icône des réglages de l'utilisateur (⚙) à l'écran ACL.

Si le problème est résolu, le voyant d'avertissement général s'éteindra et l'icône d'avertissement général disparaîtra.

Mode de configuration des paramètres



OAD048572L

Avec ce mode, on peut modifier les paramètres du tableau de bord, de l'éclairage, des portières, etc.

1. Driver Assistance [Aide à la conduite]
2. Door [Porte]
3. Lights [Lumières]
4. Sound [Son]
5. Convenience [Commodités]
6. Service Interval [Interv. entret.]
7. Other [Autres]
8. Language [Langue/Language]
9. Reset [Réinitialiser]

Les renseignements fournis peuvent différer en fonction des options dont ce véhicule est équipé.

Shift to P to edit settings [Réglez sur P pour modifier les réglages]

Ce message d'avertissement s'affiche si le conducteur tente de modifier les réglages de l'utilisateur pendant la conduite.

Par mesure de sécurité, modifier les réglages de l'utilisateur après avoir garé le véhicule, enclenché le frein de stationnement et positionné le levier de vitesses sur P (stationnement).

Guide rapide

Ce mode offre un guide rapide expliquant les systèmes du mode des réglages de l'utilisateur.

Sélectionner un élément, puis appuyer pendant quelques instants sur la touche OK.

Pour obtenir davantage de détails sur chaque système, se référer à la section correspondance de ce guide du propriétaire.

1. Driver Assistance [Aide à la conduite]

Élément	Explication
Réaction du SCC (Régulateur de vitesse intelligent)	• Rapide/Normal/Lent Permet d'ajuster la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent » au chapitre 5.**
Conduite assistée	• Assistance de suivi de voie Permet d'activer ou de désactiver l'assistance de suivi de voie. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance de suivi de voie (LFA) » au chapitre 5.** • Conduite assistée sur autoroute Permet d'activer ou de désactiver la conduite assistée sur autoroute. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Conduite assistée sur autoroute (HDA) » au chapitre 5.** • Ralentissement automatique dans les virages sur autoroute Permet d'activer ou de désactiver le régulateur de vitesse intelligent par navigateur. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent par navigateur » au chapitre 5.**
Rapidité de l'alerte	Permet d'ajuster les délais d'avertissement des systèmes d'aide à la conduite. - Normal/Tard
Volume des alertes	Permet d'ajuster le volume d'avertissement des systèmes d'aide à la conduite. - Élevé/Moyen/Faible

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

1. Driver Assistance [Aide à la conduite]

Élément	Explication
Alerte de l'attention du conducteur	• Alerte de départ du véhicule Permet d'activer ou de désactiver l'alerte de départ du véhicule devant. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) » au chapitre 5.**
	Permet de régler la sensibilité de la DAW (alerte de perte d'attention du conducteur). **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) » au chapitre 5.**
Sécurité frontale	• Assistance active : Si cette option est sélectionnée, le système contrôle le véhicule et émet une alerte si un risque de collision est détecté. • Avertissement seulement : Si cette option est sélectionnée, le système émet une alerte si un risque de collision est détecté. • Off : Désactive le système. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance d'évitement de collision avant (FCA) » au chapitre 5.**
Sécurité de voie	• Assistance de maintien de voie : Si cette option est sélectionnée, le système contrôle le véhicule et émet une alerte si le véhicule dévie de sa voie. • Avertisseur de dépassement de voie : Si cette option est sélectionnée, le système émet une alerte si le véhicule dévie de sa voie. • Off : Désactive le système. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance de maintien de voie (LKA) » au chapitre 5.**

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

1. Driver Assistance [Aide à la conduite]

Élément	Explication
Sécurité des angles morts	• Avertissement uniquement : Si cette option est sélectionnée, le système émet une alerte si un risque de collision est détecté. • Off : Désactive le système. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Alerte de collision dans les angles morts (BCW) » au chapitre 5.**
Sécurité de stationnement	• Sécurité transversale arrière permet d'activer ou de désactiver l'avertissement de collision transversale arrière. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Avertissement de collision transversale arrière (RCCW) » au chapitre 5.**

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

2. Door [Porte]

Élément	Explication
Verrouillage auto.	• Désactiver : Le verrouillage automatique des portières sera désactivé. • Activé en fonction de la vitesse : Toutes les portières sont automatiquement verrouillées si la vitesse du véhicule dépasse 15 km/h (9,3 mi/h). • Activé en fonction de la position du levier de vitesse : Toutes les portières sont automatiquement verrouillées si le levier de la boîte automatique est positionné de P (stationnement) à R (marche arrière), N (point mort), ou D (marche avant).
Déverrouillage automatique	• Désactiver : Le déverrouillage automatique des portières sera annulé. • Au retrait de la clé/extinction du moteur : Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées lorsque la clé est retirée de l'allumage ou que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur OFF. • Levier de vitesses sur P : Toutes les portières sont automatiquement déverrouillées si le levier de vitesses de la boîte automatique/transmission à double embrayage est positionné sur P (stationnement).
Son verrouillé/ déverrouillé	Permet d'activer ou de désactiver l'indicateur sonore au verrouillage/déverrouillage. L'alarme sonnera si quelqu'un appuie à nouveau sur la touche de verrouillage de la télécommande alors que la portière est déjà verrouillée.
Klaxon de confirmation	Permet d'activer ou de désactiver la réponse du klaxon. Si cette fonction est activée, le klaxon sonnera une fois pour indiquer que toutes les portières sont verrouillées (si le véhicule est équipé d'une télécommande) si quelqu'un appuie à nouveau sur la touche de verrouillage dans les 4 secondes alors que les portières sont déjà verrouillées.

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

3. Lights [Lumières]

Élément	Explication
Clignotement 1 touche	• Off : Le clignotant à une seule pression sera désactivé. • 3, 5, 7 clignotements : Les clignotants clignoteront 3, 5, ou 7 fois si le levier de commande des clignotants est déplacé légèrement. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Éclairage » dans ce chapitre.**
Délai phares	Permet d'activer ou de désactiver l'extinction retardée des phares avant. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Éclairage » dans ce chapitre.**
Assistance de feux de route	Permet d'activer ou de désactiver la commande automatique des phares. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Commande automatique des phares (HBA) » dans ce chapitre.**

4. Sound [Son]

Élément	Explication
Volume guidance vocale	Permet d'ajuster le volume du tableau de bord. - OFF/Niveau 1/Niveau 2/Niveau 3

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

5. Convenience [Commodités]

Élément	Explication
Siège facile d'accès	• Off : L'accès simplifié est désactivé. • Normal/Prolongé : Lors de l'extinction du moteur, le siège du conducteur reculera un peu (Normal) ou plus (Prolongé) pour permettre au conducteur d'entrer et de sortir plus facilement du véhicule. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Mémorisation de la position du conducteur » dans ce chapitre.**
Rétroviseur d'accueil/éclairage	Permet d'activer ou de désactiver le système des rétroviseurs et de l'éclairage d'accueil. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Système d'accueil » dans ce chapitre.**
Système de charge sans fil	Permet d'activer ou de désactiver le chargeur sans fil à l'avant. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Chargeur sans fil » dans ce chapitre.**
Affiche le mode des lumières/ essuie-glace	Permet d'activer ou de désactiver le mode Essuie-glaces/Phares. Si cette fonction est activée, l'écran ACL affiche le mode Essuie-glaces/Phares à chaque changement de mode.
Affiche la position du levier de vitesse	Permet d'activer ou de désactiver l'affichage de vitesse en prise. Si cette fonction est activée, la vitesse en prise s'affichera à l'écran ACL.

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

5. Convenience [Commodités]

Élément	Explication
Guide Coasting	• Guide de conduite : Permet d'activer ou de désactiver le guide de conduite. • Son : Permet d'activer ou de désactiver le son du guide de conduite. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Guide de conduite » au chapitre 5.**
Commencez Coasting	Permet d'ajuster la sensibilité du guide de conduite. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Guide de conduite » au chapitre 5.**
Alerte de route glacée	Permet d'activer ou de désactiver l'avertisseur de route verglacée.

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

6. Service Interval [Interv. entret.]

Élément	Explication
Interv. entret.	Permet d'activer ou de désactiver l'intervalle d'entretien.
Ajuster l'intervalle	Si l'intervalle d'entretien est activé, la durée et la distance entre les entretiens peuvent être ajustées.
Réinitialiser	Pour réinitialiser l'intervalle d'entretien.

Information

Pour utiliser le menu de l'intervalle d'entretien, demander conseil à un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Si l'intervalle d'entretien est activé et que la durée et la distance sont réglées, des messages s'affichent dans les situations suivantes à chaque allumage du moteur :

- Entretien dans
  : S'affiche pour indiquer au conducteur le nombre de kilomètres et de jours restant avant l'entretien.
- Service requis
  : S'affiche si le nombre de kilomètres ou de jours avant l'entretien est atteint ou dépassé.

Information

Si l'une de ces situations se produit, le nombre de kilomètres et de jours avant l'entretien pourrait être inexact.

- **Le câble de la batterie est débranché.**
- **Le commutateur de fusible est positionné sur off.**
- **La batterie est déchargée.**

7. Other [Autres]

Élément	Explication
Économiseur de batterie + aux.	Permet d'activer ou de désactiver l'économiseur de batterie auxiliaire. Si cette fonction est activée, la batterie à haute tension recharge la batterie de 12 V. **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Vue d'ensemble du système hybride » au début du manuel du propriétaire.**
Réin. économie de carburant	• Off : La consommation moyenne ne sera pas remise à zéro automatiquement. • Après l'allumage : Si le moteur est éteint pendant 4 heures ou plus, la consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement. • Après le plein : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement si le réservoir est rempli de 6 litres (1,6 gallon) de carburant ou plus et que la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h (1 mi/h). **Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Ordinateur de voyage » dans ce chapitre.**
Unité éco. carb.	Permet de choisir l'unité d'affichage de la consommation d'essence. (km/L, L/100km, mi/gal)
Unité temp.	Permet de choisir l'unité d'affichage de la température. (°C,°F)
Unité pres. pneu	Permet de choisir l'unité d'affichage de la pression des pneus. (psi, kPa, bar)

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

8. Language [Langue/Language]

Élément	Explication
Language [Langue/Language]	Permet de choisir la langue.

9. Reset [Réinitialiser]

Élément	Explication
Reset [Réinitialiser]	Vous pouvez réinitialiser les menus dans le mode de réglage des utilisateurs. Tous les menus sont réinitialisés aux réglages de l'usine, sauf la langue et l'intervalle d'entretien.

❋ Les informations ci-dessus peuvent changer en fonction de l'équipement du véhicule.

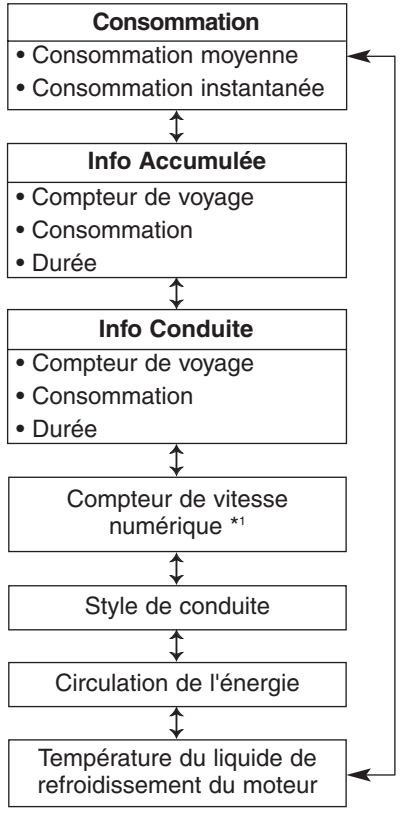
ORDINATEUR DE VOYAGE (VÉHICULE HIBRIDE)

L'ordinateur de voyage est un système d'information de conduite contrôlé par microordinateur, qui affiche des informations relatives à la conduite.

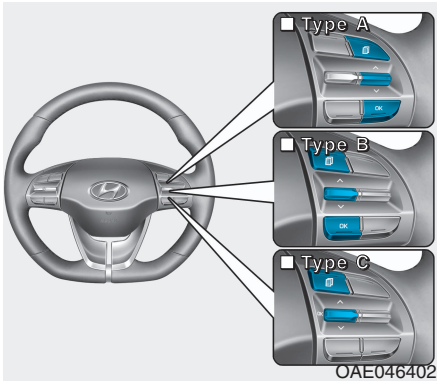
Information

Certaines informations de conduite enregistrées dans l'ordinateur de voyage (comme la vitesse moyenne du véhicule par exemple) sont réinitialisées si la batterie est débranchée.

Modes de l'ordinateur de voyage

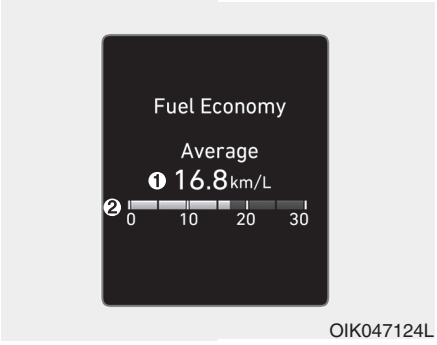


*1 : Pour les tableaux de bord de Type A



Pour changer le mode de l'ordinateur de voyage, utiliser les touches ∧, ∨ situées sur le volant.

Consommation moyenne / Consommation instantanée



OIK047124L

Consommation moyenne (1)

- La consommation moyenne en fonction de la distance parcourue et de la consommation d'essence depuis la dernière remise à zéro de la consommation moyenne.
- La consommation moyenne peut être remise à zéro manuellement ou automatiquement.

Remise à zéro manuelle

Pour remettre la consommation moyenne à zéro, afficher la consommation moyenne, puis appuyer sur la touche OK située sur le volant pendant plus d'une seconde.

Remise à zéro automatique

Pour remettre la consommation moyenne de carburant à zéro automatiquement, choisir la fonction « After Ignition [Après l'allumage] » ou « After Refueling [Après le plein] » dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

- After Ignition [Après l'allumage] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement si le moteur du véhicule est éteint pendant au moins 4 heures.
- After Refueling [Après le plein] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement après l'ajout d'au moins 6 litres (1,6 gallon) de carburant et une fois que la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h (1 mi/h).

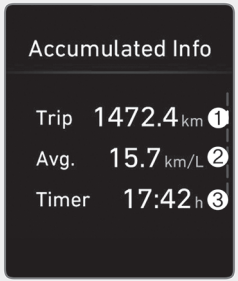
Information

Le véhicule doit être conduit pendant au moins 300 mètres (0,19 mi) après le démarrage du moteur avant que la consommation moyenne ne soit calculée à nouveau.

Consommation instantanée (2)

- La consommation instantanée de carburant s'affiche sur un graphique à barres à l'écran ACL.

Affichage des données cumulées



OAEPH049463L

Cet écran affiche le cumul de la distance parcourue (1), de la consommation moyenne de carburant (2), et de la durée totale de conduite (3).

Les données sont cumulées à partir de la dernière remise à zéro.

Pour remettre les données à zéro, afficher les données cumulées, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Affichage des informations de conduite

OAEPH049121L

Cet écran affiche la distance parcourue (1), la consommation moyenne de carburant (2) et la durée totale de conduite (3).

Ces données sont calculées à chaque fois que le moteur est démarré. Cependant, elles seront remises à zéro dès que le moteur est à l'arrêt pendant 4 heures ou plus.

Pour remettre les informations de conduite à zéro, afficher les informations, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Compteur de vitesse numérique

OIK047151

Le compteur numérique affiche la vitesse du véhicule.

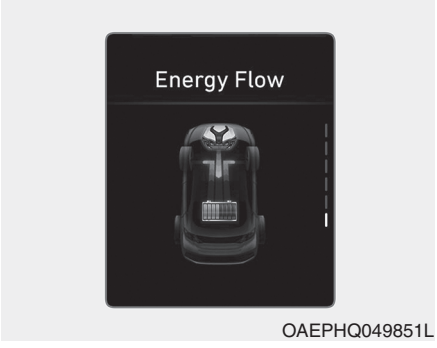
Style de conduite

OAEPH049537L

Le style de conduite s'affiche en mode ECO.

En mode SPORT, chaque catégorie de conduite indiquera "--".

Circulation de l'énergie

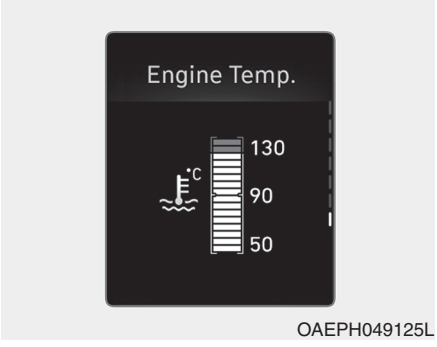


OAEPHQ049851L

Le système hybride informe le conducteur de la circulation de l'énergie dans diverses situations. Pendant la conduite, la circulation de l'énergie actuelle est décomposée en 11 modes.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à "Circulation de l'énergie HEV" dans la section "Vue d'ensemble du système hybride", au début du manuel.

Température du liquide de refroidissement du moteur



OAEPH049125L

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement quand le moteur tourne.

AVIS

Si la jauge grimpe vers le Red (Rouge) et sort de la zone normale, cela signifie que le moteur surchauffe et pourrait être endommagé.

Ne pas conduire avec un moteur surchauffé. Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Si le moteur surchauffe" du chapitre 6.

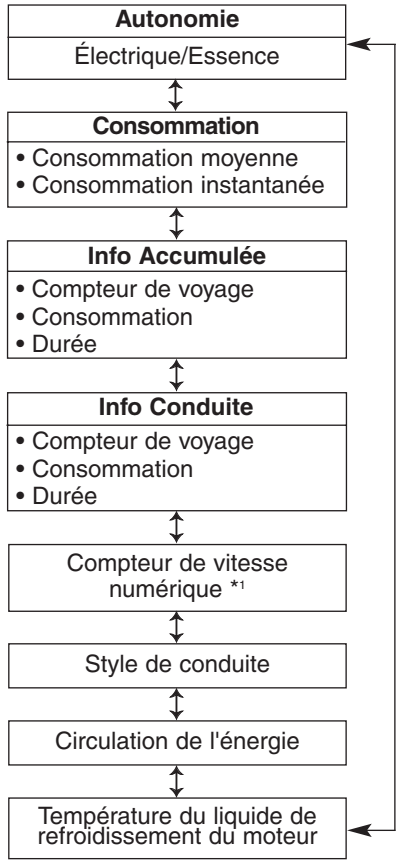
ORDINATEUR DE VOYAGE (VÉHICULE HIBRIDE RECHARGEABLE)

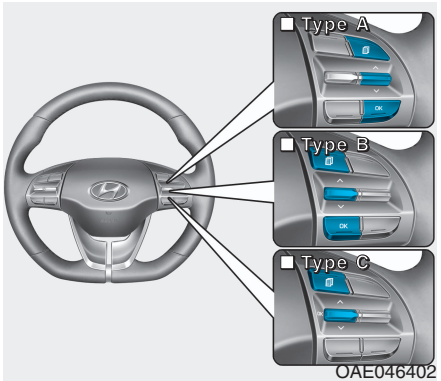
L'ordinateur de voyage est un système d'information de conduite contrôlé par microordinateur, qui affiche des informations relatives à la conduite.

Information

Certaines informations de conduite enregistrées dans l'ordinateur de voyage (comme la vitesse moyenne du véhicule par exemple) sont réinitialisées si la batterie est débranchée.

Modes de l'ordinateur de voyage

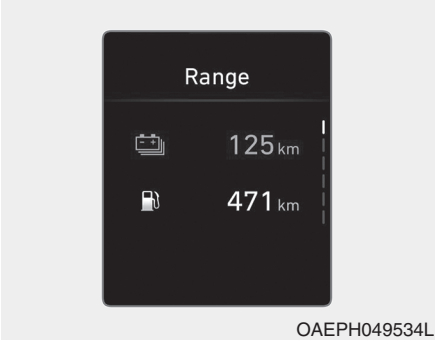




Pour changer le mode de l'ordinateur de voyage, utiliser les touches ∧, ∨ situées sur le volant.

*1 : Pour les tableaux de bord de Type A

Autonomie



OAEPH049534L

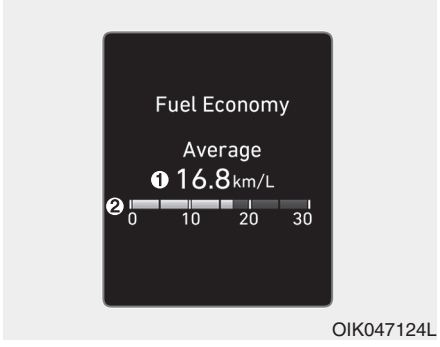
L'autonomie est la distante restante estimée pouvant être parcourue avec la quantité restante de carburant dans le réservoir (moteur à essence) et la charge restante de la batterie à haute tension (moteur électrique)

Si l'autonomie restante estimée est inférieure à 1 km (1 mi), l'autonomie affichera "---".

Information

- **Si le véhicule ne se trouve pas sur une surface plane ou que l'alimentation de la batterie a été interrompue, l'autonomie pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **L'autonomie peut différer de la distance pouvant être réellement parcourue, car il s'agit uniquement d'une évaluation de l'autonomie restante.**
- **L'ordinateur de voyage ne prendra pas en compte la quantité d'essence ajoutée dans le réservoir si elle est inférieure à 6 litres (1,6 gallon) de carburant.**
- **La consommation de carburant et l'autonomie peuvent varier grandement en fonction des conditions de conduite, des habitudes de conduite et de l'état du véhicule.**

Consommation moyenne / Consommation instantanée



OIK047124L

Consommation moyenne (1)

- La consommation moyenne en fonction de la distance parcourue et de la consommation d'essence depuis la dernière remise à zéro de la consommation moyenne.
- La consommation moyenne peut être remise à zéro manuellement ou automatiquement.

Remise à zéro manuelle

Pour remettre la consommation moyenne à zéro, afficher la consommation moyenne, puis appuyer sur la touche OK située sur le volant pendant plus d'une seconde.

Remise à zéro automatique

Pour remettre la consommation moyenne de carburant à zéro automatiquement, choisir la fonction « After Ignition [Après l'allumage] » ou « After Refueling [Après le plein] » dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL.

- After Ignition [Après l'allumage] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement si le moteur du véhicule est éteint pendant au moins 4 heures.
- After Refueling [Après le plein] : La consommation moyenne sera remise à zéro automatiquement après l'ajout d'au moins 6 litres (1,6 gallon) de carburant et une fois que la vitesse du véhicule dépasse 1 km/h (1 mi/h).

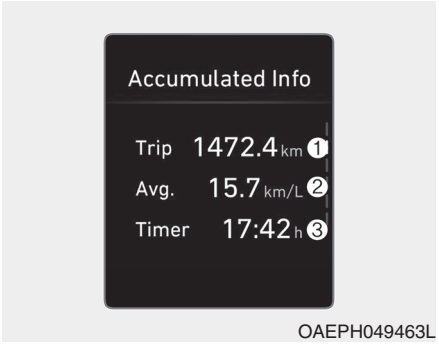
Information

Le véhicule doit être conduit pendant au moins 300 mètres (0,19 mi) après le démarrage du moteur avant que la consommation moyenne ne soit calculée à nouveau.

Consommation instantanée (2)

- La consommation instantanée de carburant s'affiche sur un graphique à barres à l'écran ACL.

Affichage des données cumulées



OAEPH049463L

Cet écran affiche le cumul de la distance parcourue (1), de la consommation moyenne de carburant (2), et de la durée totale de conduite (3).

Les données sont cumulées à partir de la dernière remise à zéro.

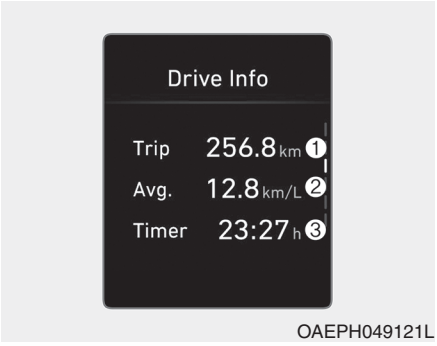
Pour remettre les données à zéro, afficher les données cumulées, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Affichage des informations de conduite



OAEPH049121L

Cet écran affiche la distance parcourue (1), la consommation moyenne de carburant (2) et la durée totale de conduite (3).

Ces données sont calculées à chaque fois que le moteur est démarré. Cependant, elles seront remises à zéro dès que le moteur est à l'arrêt pendant 4 heures ou plus.

Pour remettre les informations de conduite à zéro, afficher les informations, puis appuyer sur la touche OK pendant quelques secondes. La distance parcourue, la consommation moyenne de carburant et la durée totale de conduite seront remises à zéro en même temps.

Les informations de conduite continueront à être cumulées tant que le moteur tourne (par exemple, même si le véhicule est à l'arrêt dans un embouteillage ou à un feu de circulation).

Information

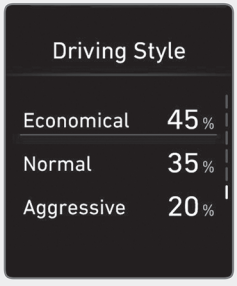
Le véhicule doit parcourir au moins 300 mètres (0,19 miles) après l'allumage du moteur avant que la consommation d'essence moyenne ne puisse être recalculée.

Compteur de vitesse numérique

OIK047151

Le compteur numérique affiche la vitesse du véhicule.

Style de conduite



OAEPH049537L

Le style de conduite s'affiche en mode ECO.

En mode SPORT, chaque catégorie de conduite indiquera "--".

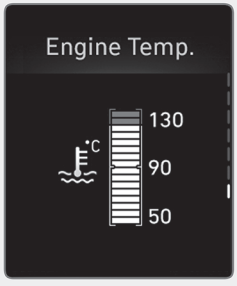
Circulation de l'énergie

OAEPHQ049851L

Le système hybride informe le conducteur de la circulation de l'énergie dans diverses situations. Pendant la conduite, la circulation de l'énergie actuelle est décomposée en 11 modes.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à "Circulation de l'énergie HEV" dans la section "Vue d'ensemble du système hybride", au début du manuel.

Température du liquide de refroidissement du moteur



OAEPH049125L

Cette jauge indique la température du liquide de refroidissement quand le moteur tourne.

AVIS

Si la jauge grimpe vers le Red (Rouge) et sort de la zone normale, cela signifie que le moteur surchauffe et pourrait être endommagé.

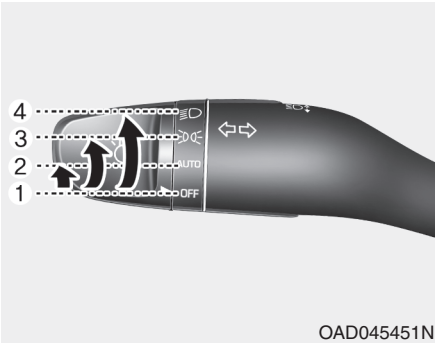
Ne pas conduire avec un moteur surchauffé. Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Si le moteur surchauffe" du chapitre 6.

LAMPES

Lampes extérieures

Commande d'éclairage

Pour utiliser les lampes, tournez le bouton à l'extrémité de la manette à l'une de ces positions :



OAD045451N

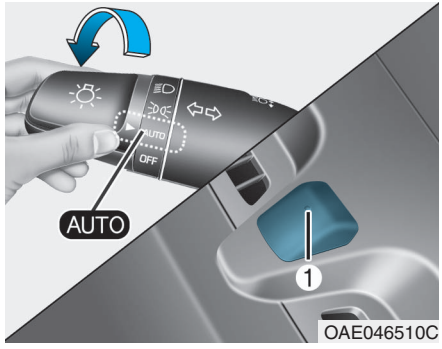
1. Position éteinte (OFF)
2. Position des phares automatiques (AUTO)
3. Feux de stationnement
4. Feux de route

Feux de jour (si équipé)

Les feux de jour (DRL) peuvent permettre aux autres usagers de la route de voir l'avant de votre véhicule pendant la journée, surtout juste avant l'aube ou juste après le lever du soleil.

Les feux de jour s'éteindront si :

- Les phares avant sont allumés.
- Les feux de stationnement sont allumés.
- Le moteur est éteint.



OAE046510C

Éclairage automatique (si équipé)

Les feux de stationnement et les phares s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du niveau d'éclairage à l'extérieur du véhicule.

Même si les phares sont en position automatique, nous recommandons d'allumer les phares manuellement la nuit, lorsqu'il pleut ou qu'il y a du brouillard, ou à l'entrée de zones sombres, comme les tunnels ou les aires de stationnement.

AVIS

- **Ne pas recouvrir le capteur (1) situé sur l'avant du tableau de bord et ne renverser aucun liquide sur ce capteur.**
- **N'utilisez pas un nettoie-vitres pour nettoyer le détecteur; le nettoyeur peut laisser une film mince qui pourrait nuire au fonctionnement du détecteur.**
- **Le système d'auto-éclairage pourra ne pas bien fonctionner si le pare-brise de votre véhicule est teinté ou revêtu d'une pellicule métallique quelconque.**

OLF044086C

Feux de stationnement

Les feux de stationnement, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

OLF044087C

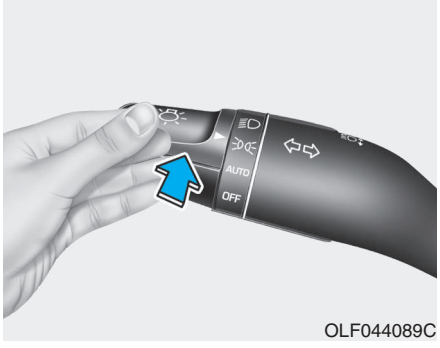
Phares

Les phares, les feux de stationnement, les feux de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Information

Pour allumer les phares avant, toujours positionner le commutateur d'allumage sur ON.

Utilisation des feux de route



OLF044089C

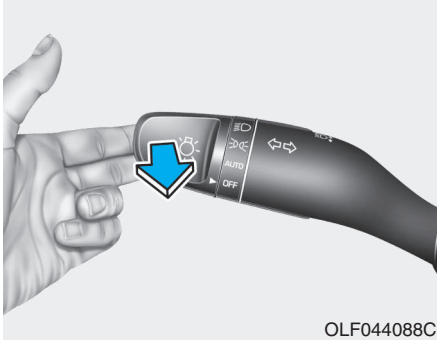
Pour engager les feux de route, poussez le levier vers le tableau de bord. Le levier retournera à sa position originale.

Le témoin de feux de route s'allume quand les feux de route sont engagés.

Pour éteindre les feux de route, tirez le levier vers vous. Les feux de croisement s'allumeront.

⚠ AVERTISSEMENT

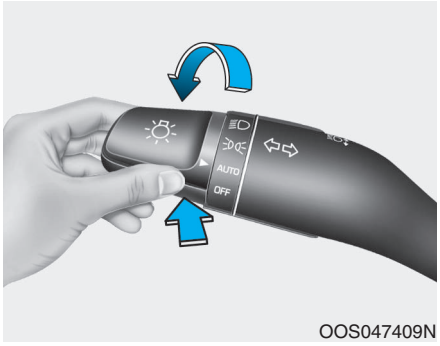
N'utilisez pas les feux de route quand d'autres véhicules s'approchent dans votre direction. Les feux de route peuvent éblouir l'autre conducteur.



OLF044088C

Pour engager les feux de route momentanément, tirez le levier vers vous puis relâchez-le. Les feux de route restent allumés tant que vous tenez le levier vers vous.

Commande automatique des feux (HBA) (si équipé)



OOS047409N

La commande automatique des feux ajuste automatiquement les phares (en passant des feux de croisement aux feux de route et inversement) en fonction de la détection des phares d'autres véhicules et des conditions routières.

Conditions de fonctionnement

1. Positionner le commutateur des phares en position AUTO.
2. Allumer les feux de route en poussant le levier vers le pare-brise.

   Le voyant de la commande automatique des feux (AUTO) s'allumera.
3. La commande automatique des feux est activée si la vitesse du véhicule dépasse 40 km/h (25 mi/h).
   - Si le conducteur pousse le commutateur des phares vers le pare-brise alors que la commande automatique des feux est activée, la commande automatique des feux sera désactivée et les feux de route seront allumés en continu.
   - Si le conducteur tire le commutateur des phares vers lui alors que les feux de route sont éteints, les feux de route s'allumeront, sans pour autant annuler la commande automatique des feux.

     Une fois que le conducteur relâchera le commutateur des phares, le levier se positionnera au milieu et les feux de route s'éteindront.
   - Si le conducteur tire le commutateur des phares vers lui alors que les feux de route sont allumés par la commande automatique des feux, les feux de croisement s'allumeront et la commande automatique des feux sera désactivée.
   - Si le commutateur des phares est positionné sur ON, la commande automatique des feux sera désactivée et les feux de croisement seront allumés en continu.

Si la commande automatique des feux est activée, les pleins phares passent aux feux de croisement dans les situations suivantes :

- Si les phares d'un véhicule arrivant en sens inverse sont détectés.
- Si les feux arrière d'un véhicule sont détectés à l'avant.
- Si les phares ou les feux arrière d'une moto ou d'un vélo sont détectés.
- Si la luminosité extérieure est suffisante pour ne pas requérir l'allumage des feux de route.
- Si un éclairage public ou autre éclairage est détecté.
- Si le commutateur des phares avant n'est pas en position AUTO.
- Si la commande automatique des feux est désactivée.
- Si la vitesse du véhicule est inférieure à 24 km/h (15 mph).

OOS047127L

Voyant et message d'avertissement

Si la commande automatique des feux ne fonctionne pas correctement, un message invitant à vérifier la commande automatique des feux apparaîtra pendant quelques secondes.

Une fois que le message disparaîtra, le voyant avertisseur principal (⚠) s'allumera.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Le conducteur doit user de prudence dans les situations ci-dessous, car la commande automatique des feux pourrait ne pas fonctionner correctement si la détection des feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse est mauvaise ou limitée :

- ▶ **Si les feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse ne sont pas suffisamment lumineux**
- **Si les feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse ne sont pas détectés à cause de phares endommagés ou cachés à la vue, etc.**
- **Si les feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse sont recouverts de saleté, de neige ou d'eau.**
- **Si les feux de croisement du véhicule de devant sont éteints, mais que les phares antibrouillards sont allumés, etc.**

(Suite)

(Suite)

▶ Si les conditions externes sont défavorables

- Si la forme d'une lampe ressemble à celle des phares d'un véhicule.
- Si les phares avant ne sont pas réparés par un concessionnaire agréé.
- Si le faisceau des phares avant n'est pas réglé correctement.
- Si le véhicule se trouve sur une route étroite et sinueuse, sur une route défoncée, dans une montée ou dans une descente.
- Si seulement une partie du véhicule de devant est visible (à un croisement ou dans un virage, par exemple).
- Si un feu de circulation, un panneau réfléchissant, une enseigne clignotante ou un miroir se trouve devant.

(Suite)

(Suite)

- Si un réflecteur ou un gyrophare temporaire se trouve devant (dans une zone de construction, par exemple).
- Si les conditions sont mauvaises et que la route est recouverte d'eau, de verglas ou de neige, etc.
- Si un véhicule surgit brusquement d'un virage.
- Si le véhicule n'est pas droit, à cause d'une crevaison ou si le véhicule est remorqué, par exemple.
- Si le voyant d'anomalie (orange) de la LKA (Assistance de maintien de voie) (si le véhicule en est équipé) ou d'un autre système est allumé.

(Suite)

(Suite)

▶ Quand la visibilité est mauvaise

- Si les feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse sont recouverts de saleté, de neige ou d'eau.
- Si les feux des véhicules de devant ou arrivant en sens inverse ne sont pas détectés à cause d'une fumée provenant d'un échappement ou d'un incendie, du brouillard, de la neige, etc.
- Si le pare-brise est sale et couvert de corps étrangers.
- S'il est difficile de voir devant soi à cause du brouillard, d'une averse, d'une tempête de neige, etc.

(Suite)

(Suite)

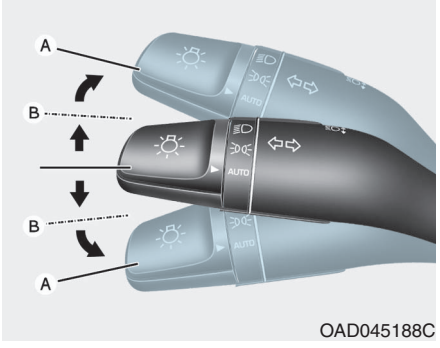
- **Ne pas démonter la caméra avant, même temporairement, pour teinter les glaces ou fixer des accessoires, par exemple. Si la caméra doit être démontée et remontée, faire recalibrer la caméra par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si le pare-brise du véhicule ou la caméra avant doit être changé, faire recalibrer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Prendre soin de ne pas laisser d'eau s'infiltrer dans le bloc de la commande automatique des feux. Ne pas enlever ni endommager les pièces de la commande automatique des feux.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas placer d'objets sur la planche de bord qui pourraient refléter la lumière, comme un miroir, du papier blanc, etc. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si la lumière du soleil est réfléchie.**
- **Il peut arriver que la commande automatique des feux ne fonctionne pas correctement. Ce dispositif est uniquement un dispositif d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire de façon sécuritaire et d'être attentif aux conditions routières.**
- **Si la commande automatique des feux ne fonctionne pas correctement, changer la position des feux manuellement entre les feux de route et les feux de croisement.**

Feux de signalisation et de changement de voie



OAD045188C

Pour signaler un virage, abaissez le bras (virage à gauche) ou soulevez-le (virage à droite) à la position (A).

Si le clignotant reste allumé, ne clignote pas ou clignote de façon anormale, une des ampoules pourrait être grillé et devrait être remplacée.

Fonction de changement de voie à une touche

Pour activer le clignotant à une seule pression, pousser légèrement le levier du clignotant vers le haut ou le bas (B), puis le relâcher.

Le clignotant clignotera 3, 5 ou 7 fois.

Pour activer ou désactiver le clignotant à une seule pression et définir le nombre de clignotements, utiliser les réglages de l'utilisateur (éclairage) à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

Économiseur de batterie

L'objectif de cette caractéristique est d'éviter le déchargement de la batterie. Le dispositif éteint automatiquement les feux de stationnement lorsque le conducteur retire la clé de l'allumage (pour les véhicules équipés d'une clé à télécommande) ou éteint le véhicule (pour les véhicules équipés d'une clé intelligente) et ouvre sa portière.

De plus, les feux de stationnement s'éteindront automatiquement si le conducteur se gare sur le côté de la route la nuit.

S'il est nécessaire de laisser les phares allumés alors que le moteur est éteint, suivre les étapes suivantes :

1) Ouvrir la portière du conducteur.
2) À l'aide du commutateur des phares situé sur la colonne de direction, éteindre les feux de stationnement puis les rallumer.

Phares à délai (si équipé)

Si le conducteur retire la clé de l'allumage ou la positionne sur ACC ou LOCK/OFF tout en gardant les phares avant allumés, les phares avant (et/ou les feux de stationnement) s'éteindront au bout d'environ 5 minutes.

Cependant, si le conducteur ouvre et referme sa portière, les phares avant s'éteindront après 15 secondes. De plus, si le conducteur ouvre et referme sa portière alors que le moteur est éteint, les phares avant (et/ou les feux de stationnement) s'éteindront après 15 secondes.

Le conducteur peut également éteindre les phares avant (et/ou les feux de stationnement) en appuyant deux fois sur la touche de verrouillage de la télécommande ou de la clé intelligente ou en positionnant le commutateur des phares sur HORS CHAMP ou AUTO.

Le conducteur peut activer ou désactiver l'extinction retardée des phares dans le mode Paramètres de l'utilisateur (phares) à l'écran ACL.

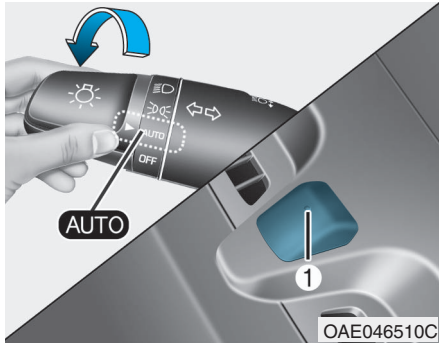
Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

AVIS

Si le conducteur sort du véhicule par une autre portière (que par la portière du conducteur), l'économiseur de batterie ne sera pas activé. De ce fait, les phares ne s'éteindront pas automatiquement. Cela pourrait décharger la batterie.

Si le conducteur doit sortir du véhicule par une autre portière, il doit s'assurer d'éteindre les phares avant de sortir du véhicule.

AFL (Éclairage avant adaptatif) ou DBL (Phares avant à faisceau dynamique) (si équipé)



Pour activer l'éclairage avant adaptatif, positionner le commutateur des phares sur AUTO quand le véhicule est en mode prêt ( ). Le système sera activé dès que les phares avant seront allumés. Pour désactiver l'AFS, positionner le commutateur des phares sur une autre position. Une fois que l'AFS est désactivé, les phares avant ne pivoteront plus, mais la mise à niveau du faisceau lumineux continuera de fonctionner.

Si le voyant d'anomalie de l'AFL s'allume, cela indique que l'AFL ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, se garer dans un endroit sécuritaire, éteindre le moteur, puis le rallumer (voyant ( ) allumé). Si le voyant reste allumé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Lampes d'intérieur

⚠ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas les lampes d'intérieur quand vous conduisez dans la noirceur. Les lampes d'intérieur peuvent obstruer la vue et causer un accident.

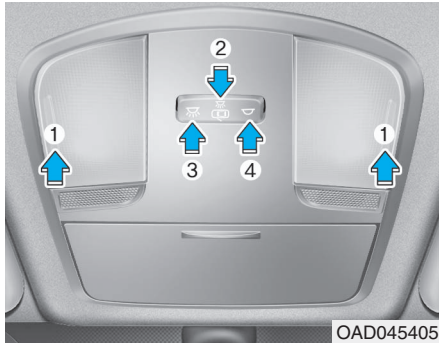
AVIS

Ne pas utiliser l'éclairage intérieur pendant une période prolongée quand le moteur est éteint, car cela déchargera la batterie.

Coupure automatique des lampes d'intérieur

L'éclairage intérieur s'éteindra automatiquement au bout d'environ 20 minutes après l'extinction du moteur, du moment que toutes les portières sont fermées. Si une portière est ouverte, l'éclairage intérieur s'éteindra au bout d'environ 20 minutes après l'extinction du moteur. Si les portières sont verrouillées à l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente, l'éclairage intérieur s'éteindra automatiquement 5 secondes après l'armement de l'alarme antivol.

Lampes avant



(1) Lampe de lecture avant
(2) Lampe de portière avant
(3) Plafonnier avant ON
(4) Plafonnier avant OFF

Lampes de lecture avant :

Appuyer sur l'une des lentilles pour allumer ou éteindre la lampe de lecture correspondante. La lampe émet un faisceau lumineux étroit permettant au passager ou au conducteur de l'utiliser comme un éclairage personnel.

Lampes de portières ( ):

Les plafonniers avant et arrière s'allument quand les portières avant ou arrière sont ouvertes. Si les portières sont déverrouillées à l'aide de la télécommande ou de la clé intelligente, les plafonniers avant et arrière resteront allumés pendant environ 30 secondes, du moment qu'aucune portière n'est ouverte. Si une portière est ouverte, puis refermée, les plafonniers avant et arrière s'éteindront graduellement après 30 secondes. Par contre, si le commutateur de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON ou que toutes les portières sont verrouillées, les plafonniers avant et arrière s'éteindront immédiatement. De plus, si une portière est ouverte alors que le commutateur d'allumage est positionné sur ACC ou OFF, les plafonniers avant et arrière resteront allumés pendant environ 20 minutes.

Plafonnier avant

- :

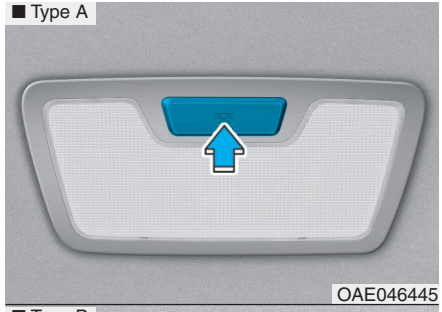
  Appuyer sur le bouton pour allumer le plafonnier avant ou arrière.

- :

  Appuyer sur le bouton pour éteindre le plafonnier avant et arrière, que les portières avant ou arrière soient ouvertes ou fermées.

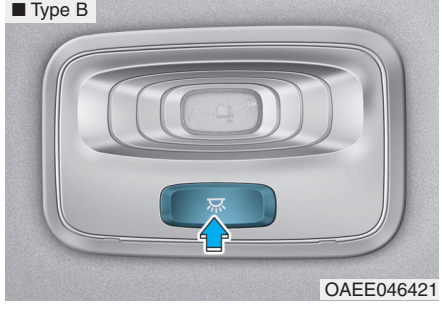
Lampes arrière

■ Type A



OAE046445

■ Type B

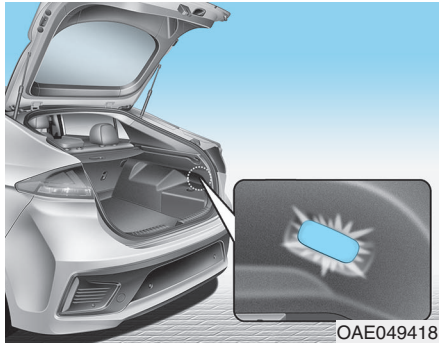


OAEE046421

Plafonnier arrière :

Appuyer sur ce commutateur pour allumer ou éteindre le plafonnier arrière.

Éclairage du compartiment à bagages


OAE049418

La lampe du compartiment à bagages s'allume quand le hayon est ouvert.

AVIS

La lampe du compartiment à bagages s'allume quand le hayon est ouvert. Pour éviter de décharger inutilement la batterie, fermer complètement le hayon après l'utilisation du compartiment à bagages.

Lampe de miroir de courtoisie (si équipé)

OAD045410

Appuyer sur le commutateur pour allumer ou éteindre la lampe.

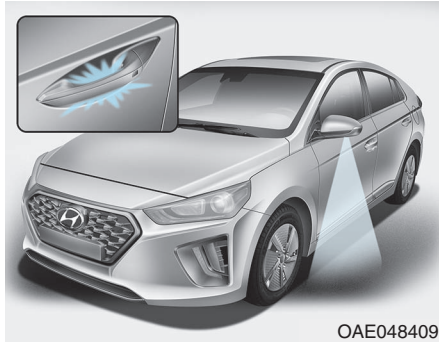
- : Pour allumer la lampe, appuyer sur ce bouton.
- ◯ : Éteindre la lampe, appuyer sur ce bouton.

AVIS

Toujours s'assurer que la lampe du miroir de courtoisie est éteinte lorsqu'il n'est pas utilisé. Si le pare-soleil est refermé alors que la lampe reste allumée, cela pourrait décharger la batterie ou endommager le pare-soleil.

Système d'accueil (si équipé)

Éclairage d'accueil (si équipé)


OAE048409

Éclairage de poignées de portières (si le véhicule en est occupé)

Si toutes les portières (et le hayon) sont fermées et verrouillées, l'éclairage des poignées s'allumera pendant environ 15 secondes dans les situations suivantes :

- Quand le conducteur appuie sur la touche de déverrouillage de la télécommande ou la clé intelligente.

- Si le conducteur appuie sur la touche située sur la poignée extérieure de la portière en ayant la clé intelligente sur lui.
- Si le conducteur s'approche du véhicule en ayant la clé intelligente sur lui.

Phares et feux de stationnement

Si les phares avant sont allumés (avec le commutateur en position phares ou AUTO) et que toutes les portières (et le hayon) sont verrouillées et fermées, les feux de stationnement et les phares avant s'allumeront pendant environ 15 secondes lorsque le conducteur appuiera sur la touche de déverrouillage de la télécommande ou de la clé intelligente.

À ce moment-là, si on appuie sur le bouton de verrouillage ou de déverrouillage de portière de la télécommande ou de la clé intelligente, le feu de stationnement et les phares s'éteindront immédiatement.

Vous pouvez activer ou désactiver l'éclairage d'accueil au mode Paramètres d'utilisateur à l'écran ACL.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Écran ACL" de ce chapitre.

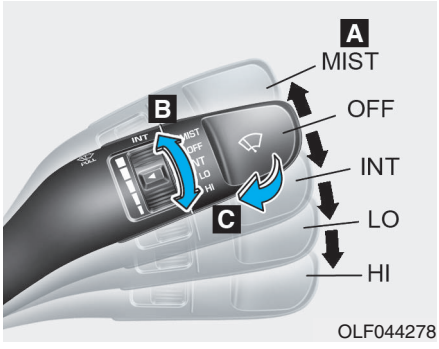
Plafonnier

Si le commutateur des lampes d'intérieur est à la position DOOR et que toutes les portières (et le hayon) sont fermées et verrouillées, le plafonnier s'allumera pendant 30 secondes dans les cas suivants.

- Lorsque le bouton de déverrouillage de portière est enfoncé sur la télécommande ou la clé intelligente.
- Quand vous appuyez sur le bouton de la poignée de portière extérieure.

À ce stade, si le conducteur appuie sur la touche de verrouillage ou sur la touche de déverrouillage, le plafonnier s'éteindra immédiatement.

ESSUIE-GLACE ET LAVE-GLACE



A : Régulateur des essuie-glace

- MIST – Un seul râclage
- OFF – Arrêt
- INT – Râclage à intermittence
- LO – Râclage lent
- HI – Râclage rapide

B : Réglage temporel du râclage à intermittence

C : Lavage du pare-brise avec essuyages brefs

Essuie-glace du pare-brise

Fonctionne comme suit quand le commutateur d'allumage est sur ON.

MIST : Pour un balayage unique, soulever le levier des essuie-glaces et relâcher. Pour changer la durée de l'intervalle, tourner le commutateur rotatif.

OFF : Les essuie-glace ne fonctionnent pas.

INT : L'essuyage se fait par intermittence, à intervalles réguliers. Pour changer la durée de l'intervalle, déplacer la molette de commande de la vitesse d'essuyage. La position du haut réduit la durée de l'intervalle (à utiliser s'il pleut davantage). La position du bas augmente la durée de l'intervalle (à utiliser s'il pleut moins).

LO : Les essuie-glaces balaient lentement.

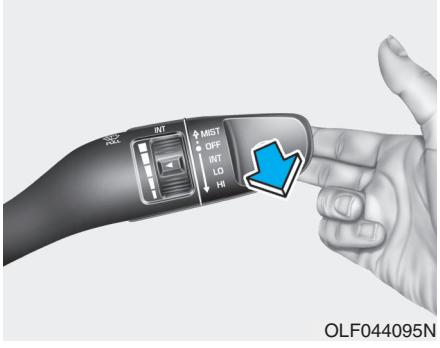
HI : Les essuie-glaces balaient rapidement.

Information

Si beaucoup de neige et de glace sont accumulées sur le pare-brise, dégivrer le pare-brise pendant au moins 10 minutes, ou jusqu'à ce que la neige et la glace aient complètement fondu avant d'utiliser les essuie-glaces, afin d'assurer leur bon fonctionnement.

En effet, si la neige ou la glace n'ont pas fondu et que le conducteur utilise les essuie-glaces et/ou le lave-glace, cela pourrait endommager les essuie-glaces et le lave-glace.

Lave-glace



OLF044095N

Pour utiliser le lave-glace quand les essuie-glaces sont éteints, tirer légèrement le levier vers l'arrière du véhicule. Du liquide de lave-glace sera pulvérisé sur le pare-brise et les essuie-glaces seront actionnés de 1 à 3 fois. La pulvérisation et l'essuyage continueront jusqu'à ce que le levier soit relâché. Si le lave-glace ne fonctionne pas, cela peut indiquer que le réservoir est vide et qu'il faut le remplir.

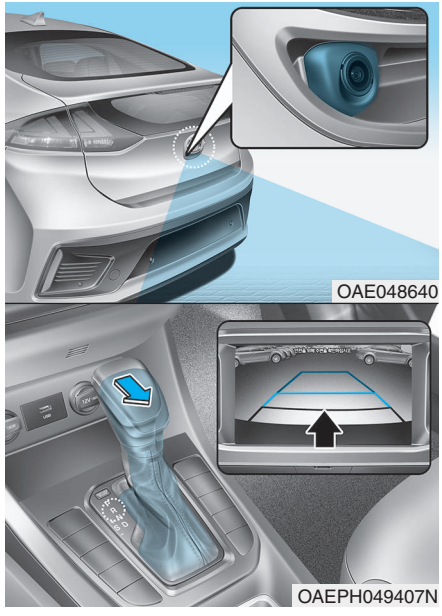
⚠ AVERTISSEMENT

Quand la température extérieure est inférieure à zéro, TOUJOURS réchauffer le pare-brise à l'aide du déglaceur. Cela évitera que le liquide de lave-glace ne gèle contre le pare-brise, ce qui gênerait la visibilité et pourrait causer un accident, des blessures graves ou la mort.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager la pompe du lave-glace, n'actionnez pas le lave-glace quand le réservoir de liquide est vide.**
- **Pour éviter tout dommage aux essuie-glace ou au pare-brise, n'actionnez pas les essuie-glace quand le pare-brise est sec.**
- **Pour éviter d'endommager les bras et autres pièces des essuie-glace, n'essayez pas de bouger les essuie-glace à la main.**
- **Pour éviter tout dommage possible aux essuie-glace et au lave-glace, utilisez un lave-glace antigel en hiver ou par temps froid.**

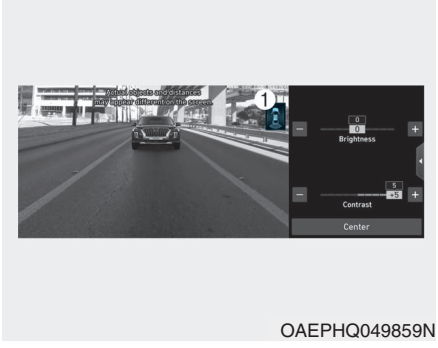
ÉCRAN DE RECUL (SI ÉQUIPÉ)



L'écran de recul s'allume quand le moteur tourne et que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).

- L'écran de recul avec guidage est activé quand le véhicule est en mode prêt et que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).
- Pour aider le conducteur dans ses manœuvres de stationnement, l'arrière du véhicule apparaît (les lignes de guidage disparaissent) quand le levier de vitesses passe de la position R (marche arrière) à la position D (marche avant) et que la vitesse du véhicule reste inférieure à 15 km/h (9 mi/h).

Écran de recul – Vue du dessus



Pour afficher la vue du dessus et voir la distance séparant l'arrière du véhicule de l'obstacle, appuyer sur l'icône (1) du système d'infodivertissement. Appuyer à nouveau sur l'icône pour repasser à l'écran précédent.

⚠ MISE EN GARDE

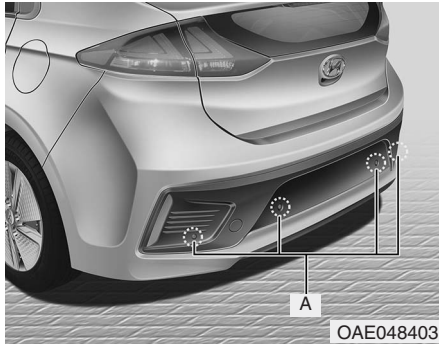
- L'écran de recul n'est pas un dispositif de sécurité. Il est conçu uniquement pour aider le conducteur à identifier les objets qui se trouvent directement derrière et au centre du véhicule. La caméra ne couvre pas l'intégralité de l'arrière du véhicule.
- Ne jamais se fier entièrement à l'écran de recul. Il y a des angles morts qui n'apparaissent pas à l'écran en marche arrière ou lors des manœuvres de stationnement. Toujours regarder derrière soi en regardant dans les trois rétroviseurs et par-dessus ses deux épaules avant de se déplacer.

(Suite)

(Suite)

- Pour éviter les collisions, toujours vérifier les alentours du véhicule pour s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire du véhicule avant de le déplacer.
- Toujours user de grande prudence si le véhicule se trouve à proximité d'objets ou de personnes, en particulier des piétons et des enfants.
- Toujours s'assurer que la lentille de la caméra reste propre. La caméra pourrait ne pas fonctionner correctement si la lentille est recouverte de corps étrangers.
- Si le véhicule reste garé un certain temps en hiver ou dans un stationnement intérieur, l'image pourrait être floue pendant quelque temps, à cause des gaz d'échappement.

AVERTISSEMENT DE DISTANCE DE STATIONNEMENT ARRIÈRE (SI ÉQUIPÉ)



[A] : Capteur arrière

L'avertissement de distance de stationnement arrière aide le conducteur à faire marche arrière en émettant une alerte sonore si des objets sont détectés à une distance de 120 cm (48 po) et moins derrière le véhicule.

Le système est uniquement un dispositif d'aide à la conduite qui peut détecter des objets dans les zones de détection des capteurs. Il ne peut pas détecter les objets dans les zones où il n'y a pas de capteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les collisions, toujours vérifier les alentours du véhicule pour s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire du véhicule avant de le déplacer.**
- **Toujours user de grande prudence si le véhicule se trouve à proximité d'objets ou de personnes, en particulier des piétons et des enfants.**
- **Ne jamais oublier que certains objets peuvent ne pas être visibles à l'écran et ne pas être détectés par les capteurs, en fonction de la distance, de la taille et de la matière de l'objet. Chacun de ces éléments peut réduire l'efficacité du capteur.**

Fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement arrière

Conditions de fonctionnement

- Le système est activé en marche arrière, lorsque le commutateur d'allumage est en position ON. Cependant, le système pourrait ne pas détecter les objets si la vitesse du véhicule dépasse 5 km/h (3 mi/h).
- Si la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (6 mi/h), le système n'émettra aucun avertissement, même s'il détecte des objets.
- Si plusieurs objets sont détectés en même temps, le plus proche sera identifié en premier.

Types d'alertes sonores et d'indicateurs

Types d'alerte sonore	Indicateur
Si un objet se trouve entre 60 et 120 cm (24 et 47 po) environ du pare-chocs arrière, l'alerte sonore sonne de façon intermittente.	
Si un objet se trouve entre 30 et 60 cm (12 et 24 po) environ du pare-chocs arrière, l'alerte sonore sonne de façon intermittente plus rapidement.	
Si un objet se trouve à moins de 30 cm (12 po) environ du pare-chocs arrière, l'alerte sonore sonne de façon continue.	

AVIS

- **L'indicateur peut différer de l'illustration, en fonction de l'objet ou de l'état des capteurs. Si le voyant clignote, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si l'alerte sonore ne retentit pas ou que l'alerte sonne de façon intermittente en marche arrière, cela peut indiquer une anomalie de l'avertissement de distance de stationnement arrière. Dans cette situation, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.**

Conditions de non-fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement arrière

L'avertisseur de distance de stationnement pourrait ne pas fonctionner normalement si :

- Il y a du gel sur le capteur.
- Le capteur est recouvert de corps étrangers, comme de la neige ou de l'eau, ou le couvercle du capteur est obstrué.

L'avertissement de distance de stationnement arrière risque de ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes :

- Sur les surfaces inégales comme les routes non goudronnées, le gravier, les bosses ou les pentes.
- Les objets générant un bruit excessif, comme les klaxons, les moteurs bruyants de moto ou les freins pneumatiques des camions peuvent interférer avec la capacité de détection du capteur.
- En cas de fortes pluies ou de pulvérisation d'eau.
- Si un émetteur sans fil ou un téléphone cellulaire se trouve près du capteur.
- Si le capteur est recouvert de neige.
- Si des équipements ou des accessoires hors usine sont installés ou si la hauteur du pare-chocs ou du capteur est modifiée.

La plage de détection peut être plus courte si :

- La température extérieure est extrêmement chaude ou froide.
- Si des objets mesurent moins de 100 cm (40 po) de haut ou moins de 14 cm (6 po) de diamètre.

Les capteurs pourraient ne pas détecter les objets suivants :

- Les objets petits et fins comme les cordes, les chaînes ou les poteaux fins.
- Les objets qui absorbent les fréquences du capteur, comme les vêtements, les matières spongieuses ou la neige.

AVIS

- **Ce système détecte uniquement les objets qui se trouvent dans les zones de détection des capteurs. Il ne peut pas détecter les objets dans les zones où il n'y a pas de capteur.**

  De plus, les capteurs pourraient ne pas détecter les objets petits ou fins, comme les poteaux, ou les objets situés entre les capteurs.

  Toujours examiner visuellement les alentours du véhicule avant de reculer.
- **Toujours s'assurer d'informer les conducteurs qui n'ont pas l'habitude d'utiliser ce système des capacités et des limites du système.**

Précautions à prendre concernant l'avertissement de distance de stationnement arrière

- L'avertissement de distance de stationnement arrière pourrait ne pas toujours émettre d'alerte, selon la vitesse ou la forme des objets détectés.
- L'avertissement de distance de stationnement arrière peut ne pas fonctionner correctement si la hauteur du pare-chocs ou la position du capteur est modifiée ou si le pare-chocs ou le capteur est endommagé. De plus, les équipements et accessoires installés hors usine peuvent réduire la performance des capteurs.
- Le capteur pourrait ne pas détecter des objets situés à moins de 30 cm (12 po) du capteur ou mal jauger leur distance. Faire preuve de prudence.
- Si le capteur est gelé ou recouvert de neige, de saleté ou d'eau, il pourrait ne pas fonctionner. Dans ce cas, nettoyer le capteur avec un chiffon doux.
- Ne pas pousser, égratigner ou heurter le capteur avec des objets pouvant endommager la surface du capteur. Cela pourrait endommager le capteur.
- Ne pas vaporiser de l'eau sous pression directement sur les capteurs ou autour des capteurs. La pression de l'eau pourrait entraîner des anomalies de fonctionnement.

⚠ AVERTISSEMENT

La garantie sur le véhicule neuf ne couvre pas les accidents ou les dégâts causés au véhicule ni les blessures causées aux occupants suite à l'utilisation de l'avertissement de distance de stationnement arrière. Toujours conduire avec prudence et de façon sécuritaire.

Autodiagnostic

Si le levier de vitesse est positionné sur R (marche arrière) et que l'une ou plusieurs des situations ci-dessous se produisent, cela peut indiquer une anomalie de l'avertissement de distance de stationnement arrière.

- Si l'alerte sonore ne retentit pas ou si l'alerte sonore retentit de façon intermittente.
- s'affiche.
  (clignotant)

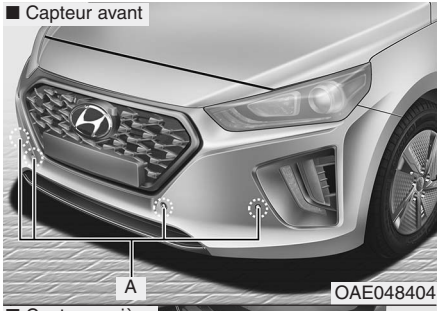
Dans ces situations, faire vérifier le véhicule par un professionnel. Nous conseillons l'intervention d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

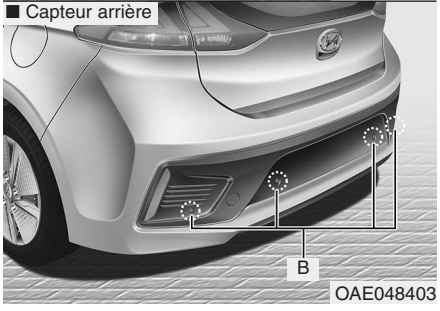
La garantie sur le véhicule neuf ne couvre pas les accidents ou les dégâts causés au véhicule ni les blessures causées aux occupants. Toujours conduire avec prudence et de façon sécuritaire.

AVERTISSEMENT DE DISTANCE DE STATIONNEMENT AVANT/ARRIÈRE (SI ÉQUIPÉ)

■ Capteur avant



■ Capteur arrière



[A] : Capteur avant, [B] : Capteur arrière

Pour aider le conducteur dans ses manœuvres de stationnement, l'arrière du véhicule apparaît (les lignes de guidage disparaissent) quand le levier de vitesses passe de la position R (marche arrière) à la position D (marche avant) et que la vitesse du véhicule reste inférieure à 15 km/h (9 mi/h).

L'avertissement de distance de stationnement avant/arrière aide le conducteur à manœuvrer en émettant une alerte sonore si un objet est détecté à une distance de moins de 100 cm (40 po) à l'avant et de 120 cm (48 po) à l'arrière du véhicule.

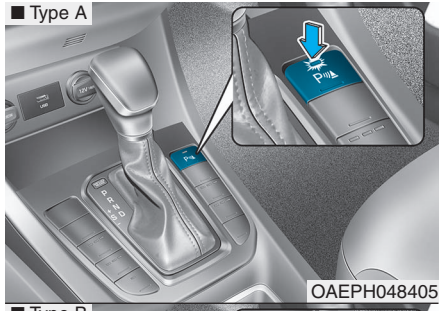
Ce système est un dispositif d'aide à la conduite qui peut détecter des objets dans les zones de détection des capteurs. Il ne peut pas détecter les objets dans les zones où il n'y a pas de capteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les collisions, toujours vérifier les alentours du véhicule pour s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire du véhicule avant de le déplacer.**
- **Toujours user de grande prudence si le véhicule se trouve à proximité d'objets ou de personnes, en particulier des piétons et des enfants.**
- **Ne jamais oublier que certains objets peuvent ne pas être visibles à l'écran et ne pas être détectés par les capteurs, en fonction de la distance, de la taille et de la matière de l'objet. Chacun de ces éléments peut réduire l'efficacité du capteur.**

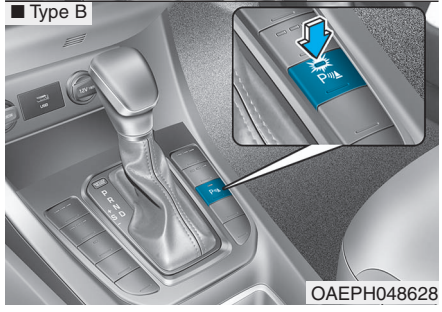
Fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement avant/arrière

■ Type A



OAEPH048405

■ Type B



OAEPH048628

Conditions de fonctionnement

- Le système est activé lorsque le conducteur allume le moteur et appuie sur le bouton de l'avertisseur de distance de stationnement avant/arrière.
- L'avertisseur de distance de stationnement avant/arrière s'enclenche automatiquement si le conducteur positionne le levier de vitesses sur R (marche arrière). Cependant, si la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (6 mi/h), le dispositif n'avertira pas le conducteur, même s'il détecte des objets. Si la vitesse du véhicule dépasse 20 km/h (12 mi/h), le système sera automatiquement désactivé. Pour activer le système, le conducteur doit appuyer sur bouton de l'avertisseur de distance de stationnement avant/arrière.
- Si plusieurs objets sont détectés en même temps, le système signalera d'abord l'objet le plus proche du véhicule.

Types d'alertes sonores et d'indicateurs

Distance de l'objet cm (po)		Voyant indicateur		Alerte sonore
		En marche avant	En marche arrière	
60~100 (24~40)	Avant		-	L'alerte sonne de façon intermittente
60~120 (24~48)	Arrière	-		L'alerte sonne de façon intermittente
30~60 (12~24)	Avant			L'alerte sonne rapidement
	Arrière	-		L'alerte sonne rapidement
30 (12)	Avant			L'alerte sonne en continu
	Arrière	-		L'alerte sonne en continu

AVIS

- **L'indicateur peut différer de l'illustration, en fonction de l'objet ou de l'état des capteurs. Si le voyant clignote, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Si l'alerte sonore ne retentit pas ou que l'alerte sonne de façon intermittente en marche arrière, cela peut indiquer une anomalie de l'avertissement de distance de stationnement avant/arrière. Dans cette situation, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

Conditions de non-fonctionnement de l'avertissement de distance de stationnement avant/arrière

L'avertisseur de distance de stationnement avant/arrière pourrait ne pas fonctionner normalement si :

- Il y a du gel sur le capteur.
- Le capteur est recouvert de corps étrangers, comme de la neige ou de l'eau, ou le couvercle du capteur est obstrué (il fonctionnera à nouveau normalement dès que le capteur est nettoyé).
- Le bouton de l'avertisseur de distance de stationnement avant/arrière est en position OFF.

L'avertissement de distance de stationnement avant/arrière risque de ne pas fonctionner correctement dans les situations suivantes :

- Sur les surfaces inégales comme les routes non goudronnées, le gravier, les bosses ou les pentes.
- Les objets générant un bruit excessif, comme les klaxons, les moteurs bruyants de moto ou les freins pneumatiques des camions peuvent interférer avec la capacité de détection du capteur.
- En cas de fortes pluies ou de pulvérisation d'eau.
- Si un émetteur sans fil ou un téléphone cellulaire se trouve près du capteur.
- Si un capteur est recouvert de neige.
- Si des équipements ou des accessoires hors usine sont installés ou si la hauteur du pare-chocs ou du capteur est modifiée.

La plage de détection peut être plus courte si :

- La température extérieure est extrêmement chaude ou froide.
- Le capteur est recouvert de corps étrangers, comme de la neige ou de l'eau, ou le couvercle du capteur est obstrué (il fonctionnera à nouveau normalement dès que le capteur est nettoyé).

Les capteurs pourraient ne pas détecter les objets suivants :

- Les objets petits et fins comme les cordes, les chaînes ou les poteaux fins.
- Les objets qui absorbent les fréquences du capteur, comme les vêtements, les matières spongieuses ou la neige.
- Les objets qui mesurent moins de 100 cm (40 po) de haut ou moins de 14 cm (5,5 po) de diamètre.

Précautions à prendre concernant l'avertissement de distance de stationnement avant/arrière

- L'avertissement de distance de stationnement avant/arrière pourrait ne pas toujours émettre d'alerte, selon la vitesse ou la forme des objets détectés.
- L'avertissement de distance de stationnement avant/arrière peut ne pas fonctionner correctement si la hauteur des pare-chocs ou la position des capteurs est modifiée.

  De plus, les équipements et accessoires installés hors usine peuvent réduire la performance des capteurs.
- Le capteur pourrait ne pas détecter des objets situés à moins de 30 cm (12 po) du capteur ou mal jauger leur distance. Faire preuve de prudence.
- Si le capteur est gelé ou recouvert de neige, de saleté ou d'eau, il pourrait ne pas fonctionner. Dans ce cas, nettoyer le capteur avec un chiffon doux.

- Ne pas pousser, égratigner ou heurter le capteur avec des objets pouvant endommager la surface du capteur. Cela pourrait endommager le capteur.
- Ne pas vaporiser de l'eau sous pression directement sur les capteurs ou autour des capteurs. La pression de l'eau pourrait entraîner des anomalies de fonctionnement.

AVIS

- **Ce système détecte uniquement les objets qui se trouvent dans les zones de détection des capteurs. Il ne peut pas détecter les objets dans les zones où il n'y a pas de capteur.**

  De plus, les capteurs pourraient ne pas détecter les objets petits ou fins, comme les poteaux, ou les objets situés entre les capteurs.

  Toujours examiner visuellement les alentours du véhicule avant de reculer.
- **Toujours s'assurer d'informer les conducteurs qui n'ont pas l'habitude d'utiliser ce système des capacités et des limites du système.**

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours user de grande prudence si le véhicule se trouve à proximité d'objets ou de personnes, en particulier des piétons et des enfants. Ne jamais oublier que certains objets peuvent ne pas être détectés par les capteurs, en fonction de la distance, de la taille et de la matière de l'objet. Chacun de ces éléments peut réduire l'efficacité du capteur. Toujours vérifier les alentours du véhicule pour s'assurer que rien ni personne ne se trouve sur la trajectoire du véhicule avant de le déplacer.

Autodiagnostic

Si le levier de vitesse est positionné sur R (marche arrière) et que l'une ou plusieurs des situations ci-dessous se produisent, cela peut indiquer une anomalie de l'avertissement de distance de stationnement arrière.

- Si l'alerte sonore ne retentit pas ou si l'alerte sonore retentit de façon intermittente.
- s'affiche.
  (clignotant)

Dans ces situations, faire vérifier le véhicule par un professionnel. Nous conseillons l'intervention d'un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

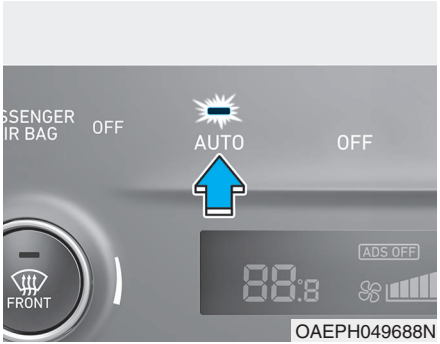
La garantie sur le véhicule neuf ne couvre pas les accidents ou les dégâts causés au véhicule ni les blessures causées aux occupants. Toujours conduire avec prudence et de façon sécuritaire.

SYSTÈME DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE AUTOMATIQUE

1. Touche de régulation de la température du côté conducteur
2. Touche de régulation de la température du côté passager
3. Touche de commande de la vitesse du ventilateur
4. Touche de sélection du mode
5. Touche AUTO (contrôle automatique)
6. Touche d'extinction
7. Touche de dégivrage du pare-brise
8. Touche de dégivrage de la lunette arrière
9. Touche du climatiseur
10. Touche de commande de la prise d'air
11. Touche conducteur seul
12. Touche SYNC
13. Écran d'information du régulateur de la température

OAEPH049500N

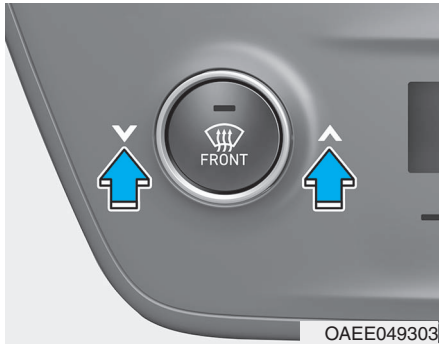
Commande automatique du chauffage et de la climatisation



Le système de contrôle automatique de la température est contrôlé en réglant la température souhaitée.

1. Appuyez sur le bouton AUTO.

   Les modes, les vitesses du ventilateur, l'admission d'air et la climatisation seront contrôlés automatiquement par la température de réglage sélectionnée.



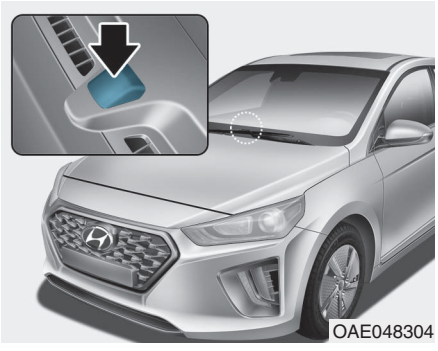
2. Appuyer sur la touche pour obtenir la température désirée. Si la température est positionnée au niveau le plus bas (Lo), le climatiseur fonctionnera en continu. Une fois que l'intérieur est suffisamment frais, choisir une température un peu plus élevée si possible.

Pour couper le fonctionnement automatique, choisissez n'importe lequel des boutons ou commutateurs suivants:

- Bouton de sélection de mode
- Bouton de dégivreur de parebrise (Appuyer de nouveau sur la touche pour désactiver le dégivreur avant. Le voyant AUTO s'allumera de nouveau sur l'écran d'information.)
- Commutateur de vitesse de ventilateur

La fonction choisie sera contrôlée manuellement alors que les autres fonctions seront automatiques.

Pour votre commodite et pour ameliorer l'efficacite d'utilisation du climatiseur a regulation automatique, utilisez le bouton "AUTO" et reglez la temperature a 23 °C (73 °F).


OAE048304

AVIS

Ne placez jamais rien près du détecteur afin d'assurer un meilleur contrôle du chauffage et de la climatisation.

Commande manuelle du chauffage et de la climatisation

Le système de chauffage et de climatisation peut être contrôlé manuellement en appuyant sur les boutons autres que AUTO. Dans pareil cas, le système fonctionne en séquence, en fonction des boutons sélectionnés.

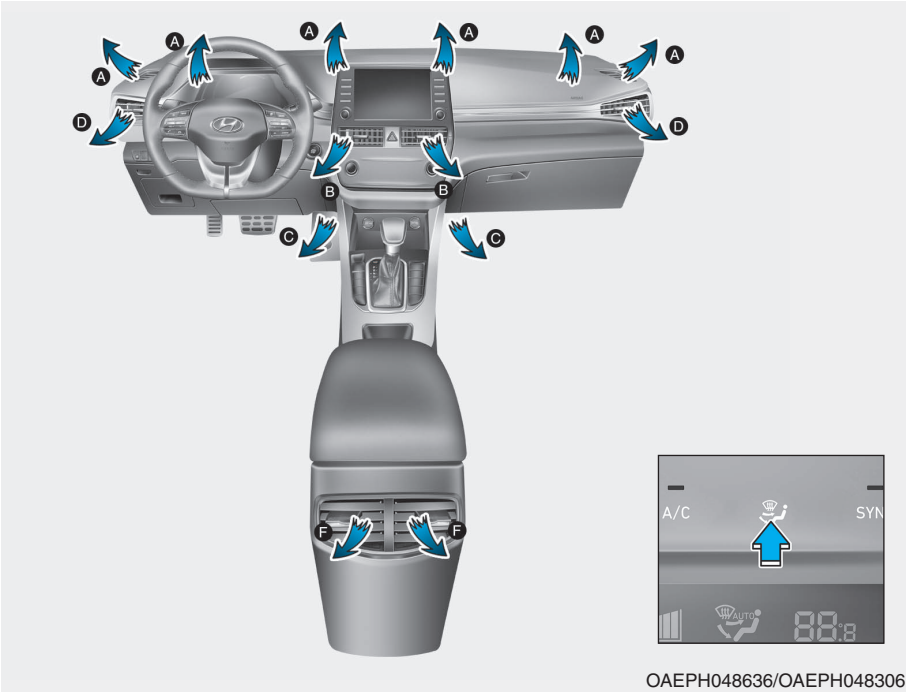
Quand vous utilisez un bouton autre que AUTO au mode automatique, les fonctions non sélectionnées continueront d'être contrôlées automatiquement.

1. Démarrer le moteur (voyant allumé).
2. Réglez le mode désiré.

   Pour améliorer l'efficacité du chauffage et du climatiseur, sélectionner les positions suivantes :

   - Pendant le chauffage :
   - Pendant le refroidissement :
3. Réglez la température désirée.
4. Réglez la commande d'admission d'air sur air extérieur.
5. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.
6. Si vous le désirez, mettez le climatiseur en circuit.
7. Appuyer sur la touche AUTO pour enclencher le mode automatique.

Sélection du mode



OAEPH048636/OAEPH048306

Le bouton MODE permet de choisir la direction de l'air dans le système de ventilation.

La direction de l'air peut être choisie comme suit :

Niveau du visage (B, D, E, F)

L'air est dirigé vers le haut du corps et le visage. Chaque bouche d'air peut être ajustée pour contrôler le débit d'air.

Double niveau (B, C, D, E, F)

L'air est dirigé vers le visage et le plancher.

Niveau plancher/dégivrage (A, C, E, F)

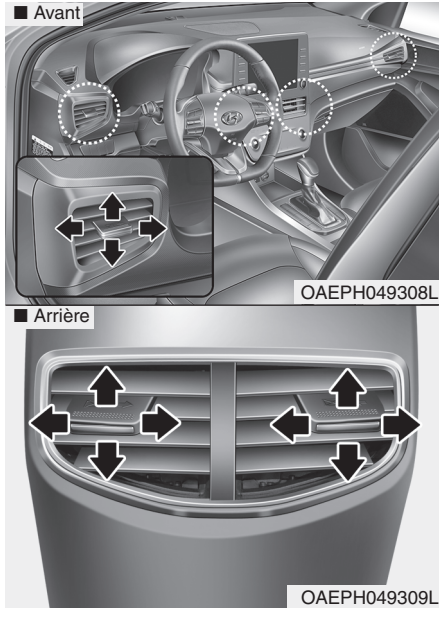
La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher et le parebrise, avec une petit courant d'air dirigé vers les dégivreurs latéraux.

Niveau du plancher (A, C, E, F)

La majorité du courant d'air est dirigée vers le plancher; un petit courant d'air est aussi dirigé vers le pare-brise et le dégivreur latéral.

Niveau dégivrage

La majorité du courant d'air est dirigée vers le pare-brise, avec un petit courant d'air dirigé vers les dégivreurs latéraux.

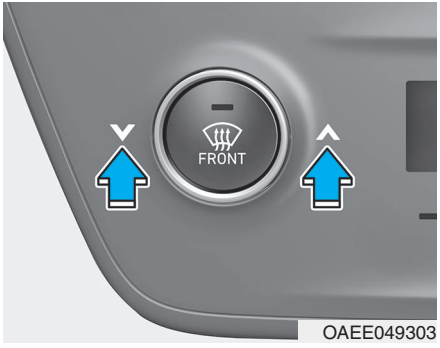


Bouches d'aération intérieures

Les bouches d'aération s'ouvrent et se ferment (⌧) à l'aide du levier de commande.

De plus, le levier de commande permet également de modifier la direction du souffle de l'air.

Commande de température



Appuyer sur la touche pour augmenter ou réduire la température.

La température augmente ou baisse par intervalles de 0,5°C/1°F.

Adaptation de la température

Si la batterie est déchargée ou déconnectée, l'affichage du mode de température retournera aux degrés Fahrenheit.

Pour changer l'unité d'affichage de la température des degrés Fahrenheit aux degrés Celsius ou inversement :

- Sur l'écran ACL, se rendre sur le mode User Settings → Other (Features) → Temperature Unit. [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat. → Autres OU Autres fonct. → Unité temp.]
- Appuyer simultanément, pendant 3 secondes, sur les touches AUTO et OFF de la face du régulateur de la température.

L'unité de la température sur l'écran ACL et sur l'écran de régulation de la température changera.

Touche de synchronisation

Régler la même température pour le conducteur et le passager

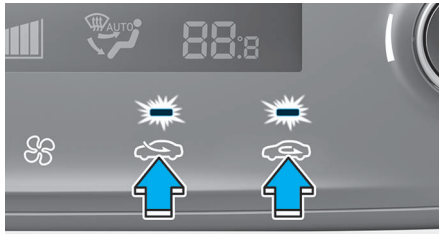
- Appuyer sur le bouton "SYNC" pour régler la température du côté conducteur et passager également.

  La température du côté passager sera la même que pour le côté conducteur.
- Appuyer sur la touche de régulation de la température à gauche. La température sera la même pour le côté conducteur et le côté passager.

Régler la température pour le conducteur et le passager séparément

Appuyer de nouveau sur le bouton "SYNC" pour régler la température du côté conducteur et passager individuellement. Le témoin du bouton s'éteindra.

Commande d'admission d'air



OAEPH049312L

Cette touche est utilisée pour sélectionner la prise d'air frais (extérieur) ou la prise d'air recirculé.

Position de recirculation d'air

Quand la recirculation d'air est choisie, l'air de l'habitacle est aspiré par le système de climatisation puis réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

Position d'air extérieur

Quand l'air extérieur est choisi, l'air entre dans le véhicule de l'extérieur; il est alors réchauffé ou refroidi, selon la fonction choisie.

Information

Il est recommandé d'utiliser le régulateur de la température en position "air frais".

Une utilisation prolongée du chauffage en position "air recirculé" (sans l'utilisation du climatiseur) peut embuer le pare-brise et les glaces latérales. De plus, l'air de l'habitacle deviendra vicié.

De plus, une utilisation prolongée du climatiseur en position "air recirculé" asséchera excessivement l'air de l'habitacle.

⚠ AVERTISSEMENT

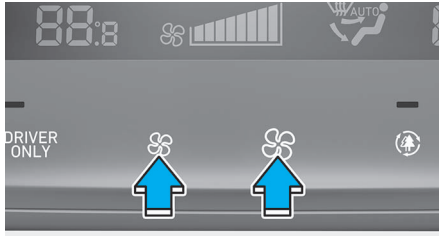
- Si l'on utilise le régulateur de température en position de recirculation d'air de façon continue, cela pourrait provoquer la somnolence ou l'endormissement, ce qui risquerait d'entraîner une perte de maîtrise du véhicule et un accident. Sélectionner la position de prise d'air extérieure (air frais) aussi souvent que possible lors de la conduite.

(Suite)

(Suite)

- Si l'on utilise le régulateur de température en position de recirculation d'air (sans actionner le climatiseur) pendant de longues périodes, le taux d'humidité dans l'habitacle pourrait augmenter, ce qui embuerait le pare-brise et gênerait la visibilité.
- Ne dormez pas dans le véhicule, le climatiseur ou la chaufferette en marche. Une baisse du niveau d'oxygène ou de la température du corps peut présenter des risques graves pour la santé.

Commande du ventilateur



OAEPH048313

La vitesse du ventilateur peut être réglée au besoin en appuyant sur le bouton de commande de la vitesse du ventilateur.

Plus la vitesse est élevée, plus la quantité d'air soufflée est élevée. Appuyer sur la touche OFF pour éteindre le ventilateur.

Information

Pour une meilleure qualité sonore, la vitesse du ventilateur sera réduite automatiquement pendant deux minutes si vous activez la reconnaissance vocale ou la téléphonie mains libres.

AVIS

Actionner le ventilateur quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON peut décharger la batterie. Actionner le ventilateur uniquement quand le véhicule est en mode prêt ( ).

Conducteur seulement

OAEPH048314

Si le conducteur appuie sur la touche "DRIVER ONLY" (conducteur seulement) (DRIVER ONLY) et que le voyant s'allume, l'air froid sera dirigé essentiellement vers le siège du conducteur.

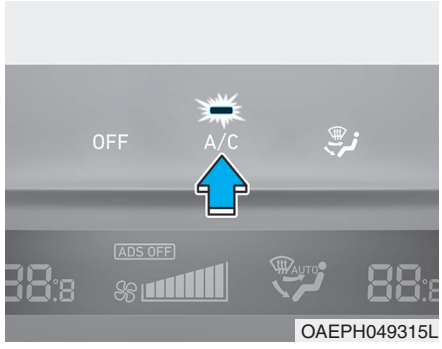
Cependant, une certaine quantité d'air pourrait également être dirigée vers les autres bouches d'aération, afin de préserver la qualité de l'air de l'habitacle.

Si le conducteur utilise cette fonction lorsqu'il est le seul occupant, cela réduira la consommation d'énergie.

La touche "DRIVER ONLY" (conducteur seulement) sera désactivée dans les situations suivantes :

1) Si le dégivreur/déglaceur est allumé (le voyant sur la touche ne sera pas allumé)
2) Si le conducteur appuie à nouveau sur la touche "DRIVER ONLY" (conducteur seulement)

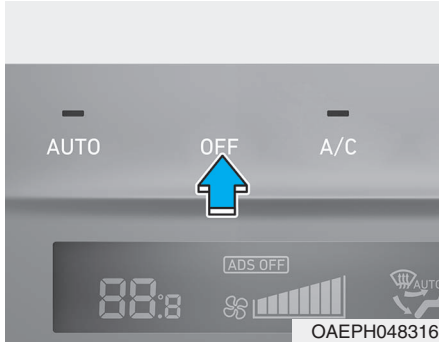
Climatiseur



OAEPH049315L

Appuyer sur la touche du climatiseur pour allumer (voyant allumé) ou éteindre manuellement le système.

Mode OFF



OAEPH048316

Appuyer sur la touche OFF pour éteindre le régulateur de la température intérieure.

Les touches de prise d'air et du mode sont toujours opérationnelles, tant que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON.

Fonctionnement du système

Ventilation

1. Sélectionner le mode Niveau du visage .
2. Réglez la commande d'admission d'air sur l'air extérieur.
3. Réglez la température au niveau désiré.
4. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.

Chauffage

1. Régler le mode à la position .
2. Réglez la commande d'admission d'air sur l'air extérieur.
3. Réglez la température au niveau désiré.
4. Réglez le ventilateur à la vitesse désirée.
5. Pour une déshumidification, mettez le climatiseur en marche.

Si le pare-brise s'embue, sélectionner le mode Plancher et dégivrage ou appuyer sur le mode Dégivrage avant .

Conseils d'utilisation

- Pour empêcher la poussière et les vapeurs déplaisantes d'entrer dans le véhicule par le système de ventilation, réglez la commande d'admission d'air sur recirculation. Remettre la commande à la position d'air frais quand la condition est réglée. Ceci aidera à tenir le conducteur alerte et confortable.
- Pour éviter l'embuement intérieur du pare-brise, réglez la commande d'admission d'air en position d'air frais et le ventilateur à la vitesse désirée; mettez le climatiseur en circuit et ajustez la température au degré désiré.

Climatiseur

Tous les systèmes de climatiseur HYUNDAI sont remplis de fluide frigorigène R-134a écologique.

1. Faire démarrer le moteur.
2. Appuyer sur le bouton du climatiseur.
3. Régler le mode à la position Niveau du visage .
4. Régler la commande d'admission d'air à la position de recirculation d'air. Cependant, un fonctionnement prolongé de la position de recirculation d'air risque de trop sécher l'air. Dans ce cas, changer la position d'air.
5. Ajustez la vitesse du ventilateur et la température afin d'assurer un confort optimal.

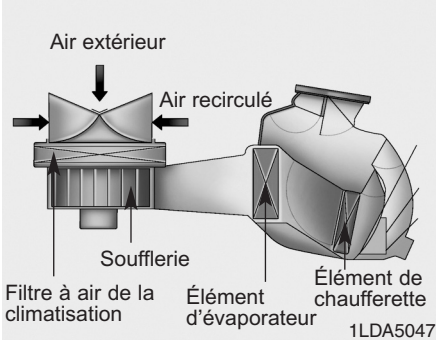
Lorsque le refroidissement maximal est souhaité, régler la commande de température à la position d'extrême gauche, puis régler la commande du régulateur de vitesse de vitesse du ventilateur à la vitesse la plus élevée.

Conseils sur l'utilisation du climatiseur

- Si le véhicule a été stationné au soleil par temps chaud, abaissez les glaces pendant un moment pour laisser l'air chaud s'échapper de l'habitacle.
- Une fois qu'un refroidissement suffisant a été atteint, remettre la recirculation d'air à la position de l'air frais de l'extérieur.
- Pour aider à réduire l'humidité à l'intérieur des glaces, les jours de pluie ou humides, faire diminuer l'humidité à l'intérieur du véhicule en faisant fonctionner le système de climatiseur après avoir fermé les glaces et le toit ouvrant vitré.
- Utilisez le climatiseur une fois par mois, même si ce n'est que pour quelques minutes, afin d'assurer un rendement optimal du système.
- Si l'on utilise le climatiseur de manière excessive, la différence entre la température de l'air extérieur et celle du pare-brise pourrait faire embuer la surface extérieure du pare-brise, ce qui provoque une perte de visibilité. Dans ce cas, régler le bouton de sélection de mode à la position et le régulateur de vitesse du ventilateur à la vitesse inférieure.

Entretien du système

Fitre à air de la climatisation



Ce filtre est installé derrière la boîte à gants. Il filtre la poussière et d'autres polluants qui pénètrent dans le véhicule par le système de chauffage et de climatisation. Faire remplacer le filtre à air de la commande de température par un concessionnaire HYUNDAI autorisé selon le programme d'entretien. Si la voiture est conduite dans des conditions sévères comme des routes poussiéreuses ou rugueuses, des inspections et des changements plus fréquents du filtre du climatiseur sont nécessaires.

Si le débit d'air diminue soudainement, le système doit être vérifié par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

Vérifier le niveau de fluide frigorigène dans le climatiseur et de lubrifiant dans le compresseur

Si la quantité de réfrigérant est faible, les performances du climatiseur seront réduites. La même chose se produira si, à l'inverse, le réservoir de réfrigérant est trop plein.

Donc si un fonctionnement anormal est noté, faites inspecter le système chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVIS

Il est important d'utiliser le bon type et la bonne quantité d'huile et de frigorigène. Autrement, le compresseur pourrait s'endommager et la climatisation mal fonctionner.

⚠ AVERTISSEMENT

Parce que le fluide frigorigène est placé sous très haute pression, on recommande de confier l'entretien et la formation concernant le système du climatiseur uniquement à des techniciens agréés. Il est important d'utiliser la quantité et le type prescrits d'huile et de fluide frigorigène. Autrement, il pourrait en résulter des dommages au véhicule et des blessures corporelles.

Le système de climatiseur doit être réparé par un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

DÉGIVRAGE ET DÉSEMBUAGE DU PARE-BRISE

⚠ AVERTISSEMENT

Chauffage du pare-brise

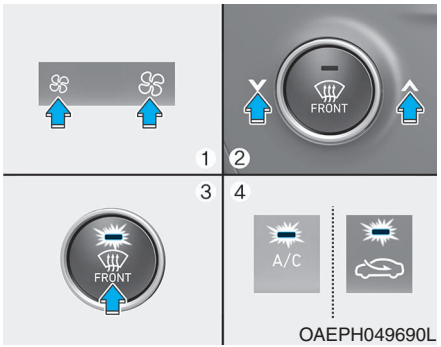
N'utilisez pas la position ou pendant l'utilisation du climatiseur par temps très humide. La différence entre la température extérieur et celle du pare-brise peut entraîner l'embuement de la surface extérieure du pare-brise, causant une perte de visibilité qui pourrait se solder par un accident et des blessures graves, voire même la mort. Dans pareil cas, réglez le bouton de sélection du mode sur ( ) et le ventilateur à une vitesse réduite.

- Pour un dégivrage maximal, réglez le bouton de température à l'extrême droite (chaud) et le ventilateur à la vitesse la plus élevée.
- Si vous voulez diriger une partie de l'air chaud au plancher pendant le dégivrage ou le désembuage, réglez le mode sur plancher-dégivrage.
- Avant de conduire, enlever toute la neige et la glace se trouvant sur le pare-brise, la lunette arrière, les rétroviseurs extérieurs et les glaces latérales.
- Dégagez la neige et la glace du capot et de laprise d'air au pied du pare-brise afin d'améliorer le rendement du dégivreur et de la chaufferette, et de réduire le risque d'embuement sur la face intérieure du pare-brise.

i Information

Si la température du moteur reste froide après le démarrage, une période de réchauffage pourrait être requise avant que l'air soufflé ne soit tiède ou chaud.

Pour désembuer le pare-brise à l'intérieur

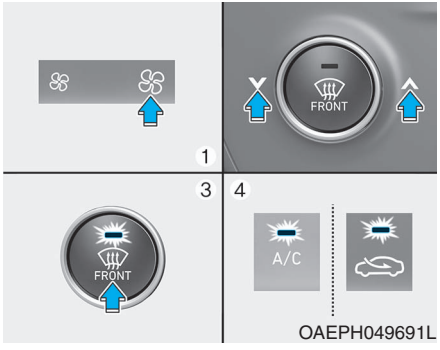


1. Sélectionner la vitesse de ventilateur souhaitée.
2. Sélectionner la température souhaitée.
3. Appuyer sur le bouton du dégivreur .
4. La position de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position de l'air extérieur (frais) n'est pas sélectionnée automatiquement, régler manuellement le bouton correspondant.

Si la position est sélectionnée, la vitesse inférieure du ventilateur sera réglée à une vitesse de ventilateur élevée.

Pour dégivrer le pare-brise à l'extérieur



1. Régler la vitesse du ventilateur à la position la plus élevée (extrême droite).
2. Régler la température à la position de chauffage maximum (max.).
3. Appuyer sur le bouton du dégivreur .
4. La position de l'air extérieur (frais) sera sélectionnée automatiquement.

Si la position est sélectionnée, la vitesse inférieure du ventilateur sera réglée à une vitesse de ventilateur élevée.

Logique de désembuage

Pour réduire les risques de buée sur l'intérieur du pare-brise, la prise d'air et le climatiseur se déclenchent automatiquement dans certaines situations, comme lorsque le régulateur est positionné sur ou . Pour désactiver ou activer la logique de désembuage, effectuer les étapes suivantes :

1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
2. Appuyer sur la touche de dégivrage ( ).
3. Appuyer sur la touche du climatiseur (A/C), puis, sans la relâcher, appuyer sur la touche de la prise d'air au moins 5 fois en 3 secondes.

Le voyant de la touche de commande de la prise d'air clignotera 3 fois. Cela indique que la logique de désembuage est annulée et reprend le statut programmé.

Si la batterie est déchargée ou débranchée, la logique de désembuage sera remise à zéro.

Dégivreur de lunette arrière

AVIS

Pour éviter d'endommager les conducteurs collés sur la face intérieure de la lunette arrière, n'utilisez jamais d'instrument coupant ni de produits pour vitres abrasifs pour nettoyer la lunette.

Si l'on souhaite dégivrer et désembuer le pare-brise avant, se reporter à la section "Dégivrage et désembuage du pare-brise" de ce chapitre.

Quand le véhicule est en mode READY (prêt) (), le dégivreur arrière chauffe la lunette arrière pour enlever le gel, la buée et la glace en fine couche sur l'intérieur et l'extérieur de la glace arrière.

- Pour utiliser le dégivreur de lunette arrière, appuyez sur le bouton du dégivreur, situé sur le panneau de commutateurs de la console centrale. Le témoin du bouton de dégivreur s'allume quand le dégivreur est en circuit.
- Pour éteindre dégivreur, appuyez de nouveau sur le bouton du dégivreur de lunette arrière.

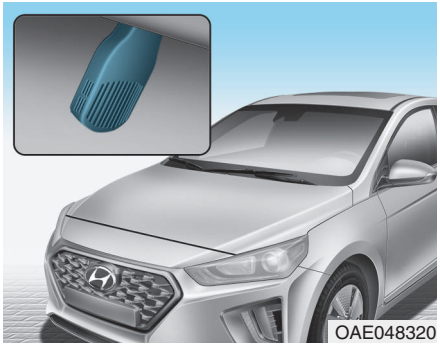
Information

- **S'il y a forte accumulation de neige sur la lunette arrière, nettoyez-la avec une brosse avant d'utiliser le dégivreur de lunette arrière.**
- **Le dégivreur de lunette arrière s'éteint automatiquement après environ 20 minutes ou quand le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK/OFF.**

Dégivreur de rétroviseur extérieur

Si votre véhicule est équipé de dégivreurs de rétroviseur extérieur, ils s'activeront en même temps que le dégivreur de lunette arrière lorsque vous l'activerez.

Désembuage automatique



Le désembuage automatique réduit les risques de buée sur l'intérieur du pare-brise en détectant automatiquement l'humidité à l'intérieur du pare-brise.

Le désembuage automatique est activé lorsque le chauffage ou le climatiseur est allumé.

Si le désembuage automatique est activé, ce voyant s'allumera.

Si un niveau élevé d'humidité est détecté sur le pare-brise, le désembuage automatique fonctionnera comme suit :

Étape 1 : Positionnement de la prise d'air sur l'air extérieur

Étape 2 : Mise en marche du climatiseur

Étape 3 : Soufflage de l'air vers le pare-brise

Étape 4 : Augmentation de la quantité d'air soufflée vers le pare-brise

Si le climatiseur est éteint manuellement ou que la recirculation de l'air est sélectionnée manuellement alors que le désembuage automatique est activé, le voyant du désembuage automatique clignotera 3 fois pour signaler que l'activation manuelle est annulée.

Pour désactiver ou réinitialiser le désembuage automatique

Avec le commutateur d'allumage en position ON, appuyer sur la touche de dégivrage du pare-brise pendant 3 secondes. Quand le dégivrage automatique est annulé, le symbole "ADS OFF" clignotera 3 fois et "ADS OFF" s'affichera sur l'écran du régulateur de la température.

Si le désembuage automatique est réinitialisé, le symbole "ADS OFF" clignotera 6 fois, mais aucun message ne s'affichera sur l'écran.

Information

- **Si le désembuage automatique enclenche le climatiseur et que le conducteur tente d'éteindre le climatiseur, le voyant clignotera 3 fois et le climatiseur restera allumé.**
- **Pour assurer une efficacité maximale du désembuage, ne pas sélectionner la recirculation de l'air quand le désembuage automatique fonctionne.**
- **Si le mode de désembuage automatique est sélectionné, les ajustements manuels de la vitesse du ventilateur, de la température ou de la prise d'air seront annulés pour améliorer le désembuage.**

AVIS

Ne pas enlever le couvercle du capteur situé sur la partie supérieure du pare-brise.

Les pièces pourraient être endommagées et ces dommages pourraient ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

AUTRES FONCTIONS DE CLIMATISATION (SI ÉQUIPÉ)

Ventilation automatique (si équipé)

Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON ou que le véhicule est en mode READY (), que la température est inférieure à 15 °C (59 °F) et que la prise d'air recirculé est sélectionnée pendant plus de cinq minutes, la position de la prise d'air passera automatiquement à la position air frais (prise d'air extérieure).

Désactiver ou réinitialiser la ventilation automatique

Allumer le climatiseur, sélectionner la position d'air au visage et appuyer sur la touche de l'air recirculé pendant trois secondes.

Recirculation de l'air avec le toit ouvrant (si équipé)

La position air frais sera sélectionnée automatiquement quand le toit ouvrant est ouvert. Dans ce cas, si le conducteur appuie sur la touche de commande de la prise d'air, la position d'air recirculé sera sélectionnée, mais repassera à la position air frais après 3 minutes. Une fois que le toit ouvrant sera refermé, la prise d'air reprendra sa position initiale.

RANGEMENTS

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS conserver de briquets, de bouteille de propane ou autres matériaux inflammables ou explosifs dans le véhicule. Ces matériaux pourraient s'enflammer ou exploser si la température de l'intérieur du véhicule est élevée pendant un certain temps.

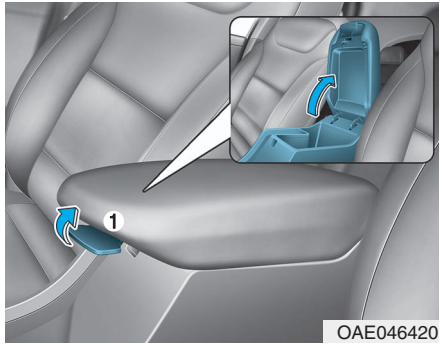
⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS fermer solidement les couvercles des compartiments de rangement pendant la conduite. Les articles placés à l'intérieur du véhicule se déplacent aussi rapidement que le véhicule. En cas de freinage ou de virage brusque, ou en cas d'accident, les articles continueront leur mouvement vers l'avant et peuvent causer des blessures s'ils heurtent le conducteur ou un passager.

AVIS

Pour éviter le risque de vol, ne laissez pas d'objets de valeur dans les rangements.

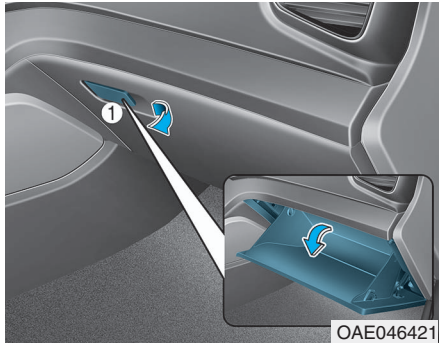
Rangement dans la console centrale



Pour l'ouvrir :

Agripper le loquet (1) et le maintenir appuyer tout en soulevant le couvercle.

Boîte à gants



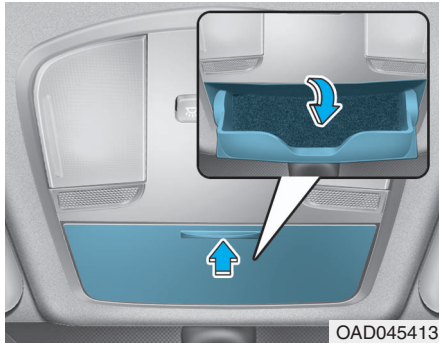
Pour l'ouvrir :

Tirez la manette (1).

⚠ AVERTISSEMENT

TOUJOURS refermer la boîte à gants après utilisation. Une boîte à gants ouverte peut blesser grièvement un passager en cas d'accident, même s'il porte une ceinture de sécurité.

Casier à lunettes



Pour ouvrir :

Appuyer sur le couvercle, puis le relâcher. Le boîtier s'ouvrira lentement. Mettre les lunettes à l'intérieur, les verres vers l'extérieur.

Pour fermer :

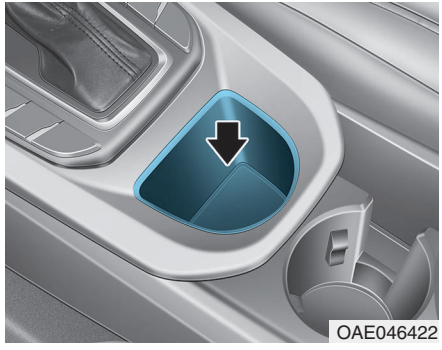
Refermer le couvercle de l'étui en appuyant dessus.

S'assurer que l'étui est bien fermé pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne gardez rien d'autre que des lunettes de soleil dans le casier à lunettes. D'autres objets pourraient être lancés hors du casier lors d'un arrêt brusque ou d'un accident, risquant de causer des blessures aux passagers.**
- **N'ouvrez pas le support de lunettes de soleil pendant que vous conduisez. Le rétroviseur du véhicule peut être obstrué par un support de lunettes de soleil ouvert.**
- **Ne forcez pas de lunettes dans le support de lunettes de soleil. Vous risquez de vous blesser si vous tentez de l'ouvrir avec force parce que les lunettes sont coincées.**

Boîtier Multiple


OAE046422

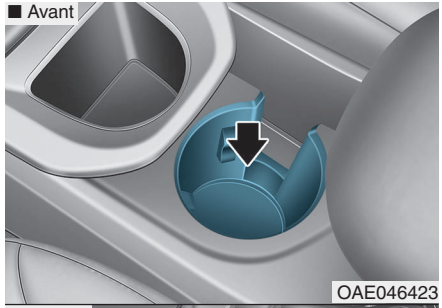
Utiliser le boîtier à compartiments multiples pour stocker les petits objets.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas stocker d'objets pouvant être projetés en dehors du boîtier et pouvant blesser gravement les passagers du véhicule en cas d'arrêt soudain ou d'accident.

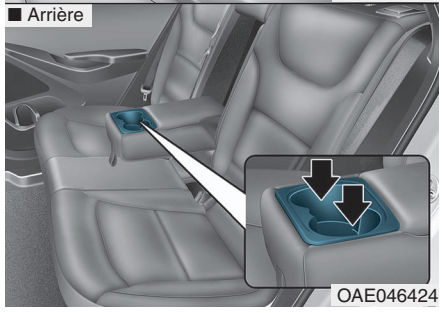
Porte-gobelets

■ Avant



OAE046423

■ Arrière



OAE046424

Les tasses de petite taille peuvent être placées dans les porte-tasses.

Arrière (si équipé)

Tirer l'accoudoir vers le bas pour utiliser les porte-tasses.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si des breuvages sont positionnés dans le porte-tasses, éviter les démarrages et les freinages brusques pour ne pas renverser le liquide. Renverser des liquides chauds peut provoquer des brûlures, pouvant causer une perte de contrôle du véhicule et un accident.**
- **Ne placez pas de contenants de liquide chaud ouverts ou lâches dans les porte-gobelets quand le véhicule est en mouvement. Des blessures pourraient survenir advenant un arrêt soudain ou une collision.**
- **Utiliser uniquement des tasses/verres souples dans le porte-tasses. Des objets rigides pourraient causer des blessures en cas d'accident.**

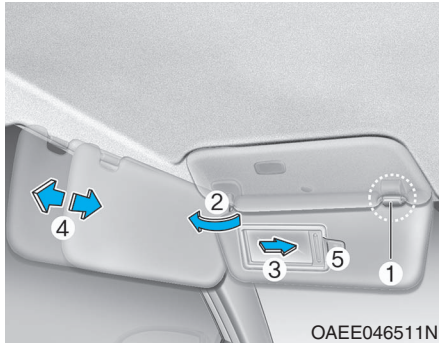
⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas les cannettes et les bouteilles exposées directement au soleil et ne les placez pas dans un véhicule très chaud. Elles pourraient exploser.

AVIS

- **S'assurer que les couvercles des boissons sont bien fermés pendant la conduite. En cas de déversement, du liquide pourrait s'introduire dans les circuits électriques ou électroniques du véhicule et endommager les pièces électriques/électroniques.**
- **S'il est nécessaire de nettoyer du liquide renversé dans les porte-tasses, ne pas les chauffer à haute température. Cela pourrait endommager le porte-gobelet.**

Pare-soleil



OAEE046511N

Pour utiliser le pare-soleil, le faire pivoter vers le bas.

Pour utiliser le pare-soleil pour se protéger contre la luminosité provenant d'une glace latérale, faire pivoter le pare-soleil vers le bas, le détacher de l'attache (1) et le faire pivoter sur le côté (2).

Pour utiliser le miroir de courtoisie, faire pivoter le pare-soleil vers le bas et faire coulisser le couvercle du miroir (3).

Positionner le pare-soleil vers l'avant ou vers l'arrière (4) à la position désirée (si équipé). Utiliser le porte-ticket (5) pour y garder les tickets (si équipé).

AVIS

Après utilisation, refermer soigneusement le couvercle du miroir de courtoisie et relever le pare-soleil dans sa position d'origine.

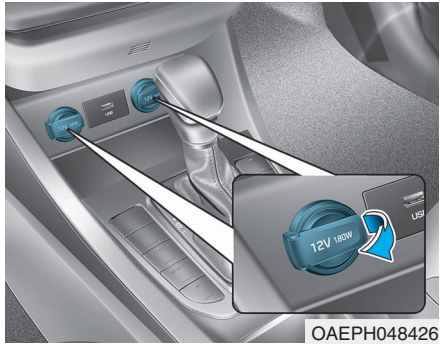
⚠ AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, s'assurer que le pare-soleil ne gêne pas la visibilité.

AVIS

Ne placez pas plusieurs billets ensemble dans le porte-billet. Vous pourriez en dommager le porte-billet.

Prise de courant (si équipé)



OAEPH048426

La prise de courant est conçue pour alimenter les téléphones cellulaires ou autres appareils pouvant fonctionner sur le circuit électrique du véhicule. Les appareils doivent utiliser moins de 180 W (watts) quand le véhicule est en mode READY (prêt) ( ).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne mettez pas un doigt ou un objet (aiguille, etc.) dans la prise de courant et ne la touchez pas avec une main mouillée. Vous risquez de subir un choc électrique.

AVIS

Pour éviter d'endommager les prises de courant :

- **Utiliser la prise de courant uniquement si le véhicule est en mode READY (prêt) ( ) et débrancher la prise de l'appareil après l'utilisation. Utiliser une prise pendant une période prolongée alors que le moteur est éteint peut décharger la batterie.**
- **Ne branchez que des accessoires 12 volts qui consomment moins de 180 W (Watts).**

(Suite)

(Suite)

- **Ajustez le climatiseur ou la chaufferette au réglage minimal quand vous utilisez la prise de courant.**
- **Refermez le couvercle quand vous n'utilisez pas la prise.**
- **Certains appareils électriques peuvent causer une interférence électronique quand ils sont branchés dans la prise du véhicule. Ces appareils peuvent émettre des parasites et causer le mauvais fonctionnement d'autres systèmes ou appareils électriques dans le véhicule.**
- **Pousser la prise aussi loin que possible. S'il n'y a pas bon contact, la prise risque de surchauffer et le fusible pourra claquer.**
- **Branchez des appareils électriques/électroniques à piles avec protection contre le courant inverse. Le courant des piles pourrait courir dans le système électrique/électronique du véhicule et entraîner un mauvais fonctionnement du système.**

Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires (si équipé)

OAEPH048444

Un chargeur sans fil pour téléphone cellulaire se trouve dans la console centrale.

Le système est disponible quand toutes les portières sont fermées et quand le commutateur d'allumage est positionné sur ACC/ON/START.

Charger un téléphone cellulaire

Le chargeur sans fil pour téléphones cellulaires charge uniquement les téléphones cellulaires compatibles avec la technologie Qi ( ). Lire les spécifications du téléphone ou du boîtier du téléphone ou consulter le site Web du fabricant du téléphone pour vérifier si le téléphone cellulaire est compatible avec la technologie Qi.

Le chargement sans fil s'enclenche lorsqu'un téléphone cellulaire compatible avec Qi est positionné sur le chargeur sans fil.

1. Enlever tout objet, y compris la clé intelligente, du chargeur sans fil. Un objet présent pourrait interrompre le chargement.

   Placer le téléphone au centre du tapis de chargement.
2. Un voyant orange s'allume lorsque le téléphone cellulaire est en cours de chargement. Un voyant vert s'allume lorsque le chargement du téléphone est terminé.
3. Le chargement sans fil peut être activé ou désactivé à l'aide des réglages de l'utilisateur à l'écran ACL. Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Modes d'affichage de l'écran ACL" dans ce chapitre.

Si le téléphone cellulaire ne se recharge pas :

- Modifier légèrement la position du téléphone sur le tapis de chargement.
- S'assurer que le voyant orange est allumé.

Le voyant orange clignotera pendant 10 secondes si une anomalie du chargeur sans fil est détectée.

Dans ce cas, arrêter momentanément le chargement, puis tenter de recharger son téléphone cellulaire.

Un message d'avertissement s'affiche à l'écran ACL si le téléphone cellulaire est laissé sur le tapis de chargement sans fil alors que le commutateur d'allumage est en position OFF et que la portière du conducteur est ouverte.

Information

Il est possible que, pour certaines marques de téléphones cellulaires, le message d'avertissement ne s'affiche pas, même si le téléphone est laissé sur le tapis de chargement. Cela est dû à une caractéristique du téléphone cellulaire et n'indique pas un mauvais fonctionnement du chargeur sans fil.

AVIS

- Le chargeur sans fil pour téléphones cellulaires pourrait fonctionner avec certains téléphones cellulaires sans spécifications Qi ( ) confirmées.
- Placez le téléphone cellulaire bien au milieu du tapis de chargement pour assurer un chargement optimal. Si le téléphone cellulaire est décalé vers l'un des côtés, le chargement pourrait être plus lent et, dans certains cas, le téléphone cellulaire pourrait chauffer davantage.
- Dans certains cas, le chargement sans fil pourrait s'interrompre momentanément lors de l'utilisation de la clé intelligente, au moment du démarrage du véhicule ou du verrouillage/déverrouillage des portières par exemple.

(Suite)

(Suite)

- Pour certains téléphones cellulaires, le voyant vert pourrait ne pas s'allumer, même si le téléphone est complètement chargé.
- Si la température du chargeur sans fil augmente trop, le chargement pourrait s'interrompre momentanément. Le chargement reprendra lorsque la température baissera suffisamment.
- Le chargement sans fil pourrait s'interrompre temporairement si un objet métallique, comme une pièce de monnaie par exemple, se glisse entre le chargeur et le téléphone cellulaire.
- Certains téléphones cellulaires ont un mécanisme de sécurité qui ralentira ou arrêtera le chargement sans fil dans certaines situations.
- Si le téléphone cellulaire se trouve dans un boîtier épais, le chargement sans fil pourrait ne pas fonctionner.

(Suite)

(Suite)

- Si le téléphone cellulaire n'est pas bien positionné sur le tapis de chargement, le chargement sans fil pourrait ne pas fonctionner correctement.
- Certains articles magnétiques, comme les cartes de crédit, les cartes téléphoniques ou les billets, pourraient être endommagés s'ils sont laissés près du téléphone cellulaire pendant le chargement.
- Si un téléphone cellulaire incompatible avec le chargement sans fil ou un objet métallique est placé sur le tapis de chargement, cela pourrait provoquer un léger bruit. Ce bruit indique que le chargeur identifie l'objet posé sur le tapis de chargement et n'affecte aucunement le bon fonctionnement du chargeur sans fil ou du véhicule.
- Si le commutateur d'allumage est positionné sur OFF, le chargement s'interrompt.

Horloge

⚠ AVERTISSEMENT

Ne réglez pas l'horloge en conduisant; vous pourriez perdre le contrôle et causer un accident résultant en des blessures graves, voire même la mort.

Véhicules avec chaîne audio

Sélectionner la touche **[SETUP]** sur la chaîne audio ➟ Sélectionner [Date/Time] (date/heure).

- Set time (réglage de l'heure) : Permet de régler l'heure affichée sur l'écran.
- Time format (format de l'heure) : Permet de choisir entre l'affichage en format 12 ou 24 heures.

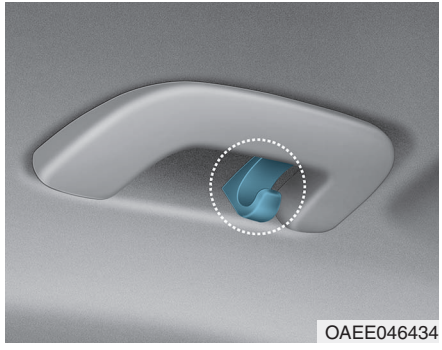
Véhicules avec navigateur

Sélectionner le menu des paramètres du navigateur ➟ Sélectionner [Date/Time] (date/heure).

- GPS time (heure GPS) : Permet d'afficher l'heure reçue par GNSS.
- 24-hour (24 heures) : Permet de choisir entre l'affichage en format 12 ou 24 heures.

❊ Des informations détaillées sur le navigateur sont contenues dans un manuel fourni séparément.

Portemanteaux (si équipé)

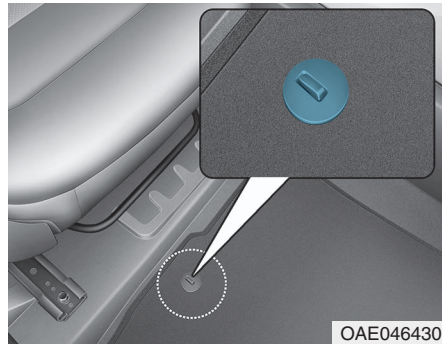


Ces crochets ne sont pas conçus pour accueillir des objets lourds ou de grande taille.

⚠ AVERTISSEMENT

Suspendre uniquement des vêtements et ne suspendre aucun autre objet comme des cintres ou des objets durs. De plus, ne placer aucun objet lourd, pointu ou cassable dans les pochettes en tissu. En cas d'accident ou si le coussin gonflable de type rideau se déploie, cela pourrait causer des dommages au véhicule ou des blessures corporelles.

Ancrage(s) de tapis



TOUJOURS fixer les tapis de sol à l'aide de l'attache sur le plancher. Les attaches empêchent le tapis de sol de glisser vers l'avant.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas superposer ou recouvrir les tapis de sol. En cas d'utilisation de tapis toutes saisons, enlever les tapis de sol moquettés. Utiliser uniquement des tapis de sol pouvant s'attacher aux ancrages.

⚠ AVERTISSEMENT

Suivez ces observations quand vous installez des tapis dans le véhicule.

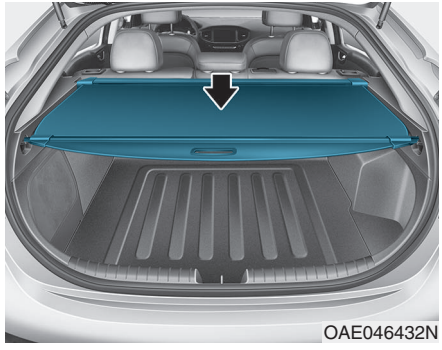
- **Avant de prendre la route, assurez-vous que les tapis sont bien accrochés aux encrages sur le plancher du véhicule.**
- **N'utilisez AUCUN tapis qui ne peut pas être solidement attaché aux ancrages sur le plancher du véhicule.**
- **Ne pas empiler plusieurs tapis de sol (par exemple, ne pas placer un tapis de sol toute saison par-dessus un tapis de sol moquetté). Installer un seul tapis de sol à chaque endroit.**

(Suite)

(Suite)

Ce véhicule possède des attaches posées sur le plancher par le fabricant. Elles maintiendront solidement les tapis de sol. Pour éviter que les tapis de sol ne gênent le fonctionnement des pédales, HYUNDAI recommande d'utiliser uniquement les tapis de sol HYUNDAI conçus spécifiquement pour ce véhicule.

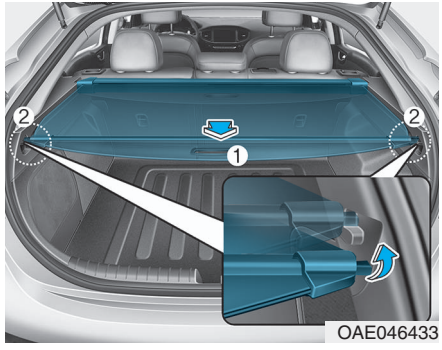
Cache-bagage (si équipé)



OAE046432N

Utiliser le cache-bagage pour camoufler les articles rangés dans l'espace de chargement.

Utiliser le cache-bagage



OAE046433

1. Tirer le cache-bagage vers l'arrière du véhicule à l'aide de la poignée centrale (1).
2. Insérer la goupille dans l'espace prévu à cet effet (2).

AVIS

Toujours tirer sur le cache-bagages par la poignée du centre. Cela empêchera la goupille de se détacher du rail.

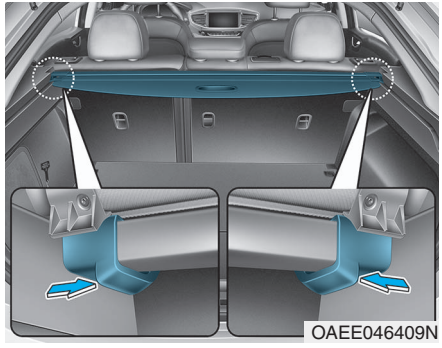
Si le cache-bagage n'est pas utilisé :

1. Tirer le cache-bagage vers l'arrière du véhicule et vers le haut, pour le dégager des fixations.
2. Le cache-bagage s'enroulera automatiquement.

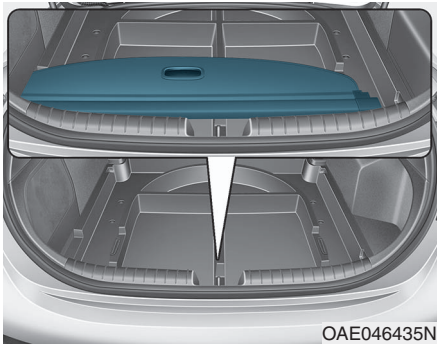
AVIS

Si le cache-bagage n'est pas complètement tiré vers l'arrière du véhicule, il pourrait ne pas s'enrouler automatiquement. Dans ce cas, tirer complètement le cache-bagage vers l'arrière du véhicule, puis le relâcher.

Enlever le cache-bagage


OAEE046409N

1. Pousser la partie inférieure de la fixation vers l'intérieur, des deux côtés.
2. Tout en appuyant sur l'un des guides latéraux de la goupille, tirer le cache-bagage.


OAE046435N

3. Ouvrir le compartiment réservé au cache-bagage et y ranger le cache-bagage.

Système d'infodivertissement

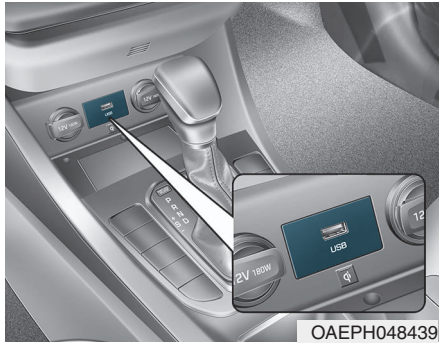
Système d'infodivertissement 4-2
Port USB et iPod® 4-2
Antenne 4-2
Commandes de Radio au Volant 4-3
Système mains libres *Bluetooth*® Wireless Technology 4-4
Système audio / vidéo / navigation (AVN) 4-4

SYSTÈME D'INFODIVERTISSEMENT

AVIS

- **Si vous installez des phares HID de marché secondaire, la chaîne stéréo et les dispositifs électroniques de votre véhicule pourraient mal fonctionner.**
- **Éviter tout contact entre des produits chimiques comme les parfums, les huiles cosmétiques, le crèmes solaires, les nettoyants à main et les désodorisants, et les pièces intérieures du véhicule, car cela pourrait les endommager ou les décolorer.**

Port USB et iPod®



OAEPH048439

On peut connecter des appareils audio aux ports USB et iPod® du véhicule.

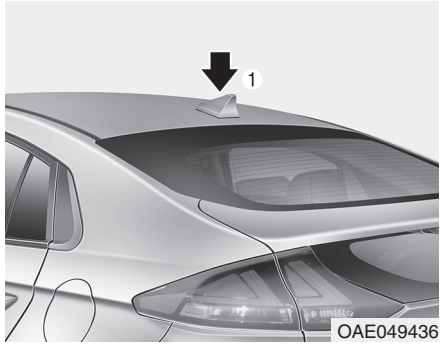
Information

Lorsqu'un appareil audio est branché à la prise de courant, cela peut entraîner du bruit pendant la lecture. Dans ce cas, débrancher l'appareil.

❉ iPod® est une marque de commerce d'Apple Inc.

Antenne

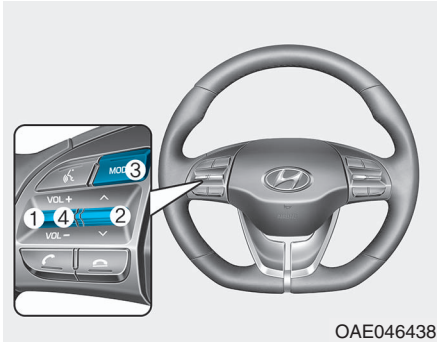
Antenne en aile de requin



OAE049436

L'antenne en forme d'aileron de requin reçoit les données transmises (exemple : ondes AM/FM, signal de la radio, GPS, LTE).

Commandes de Radio au Volant



OAE046438

AVIS

N'appuyez pas simultanément sur plusieurs boutons de la télécommande.

VOLUME (VOL + / -) (1)

- Relevez le levier VOLUME pour augmenter l'intensité sonore.
- Abaissez le levier VOLUME pour réduire l'intensité sonore.

RECHERCHE / MÉMOIRE (∧ / ∨) (2)

Tenir le levier RECHERCHE/MÉMOIRE relevé ou abaissé pendant 0,8 seconde ou plus fonctionnera aux modes suivants ;

Mode RADIO

Il agira comme le bouton d'autorecherche. La recherche s'effectue jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Mode MÉDIA

Il agira comme le bouton AVANCE RAPIDE/RECUL.

Relever ou abaisser le levier RECHERCHE/MÉMOIRE fonctionnera aux modes suivants ;

Mode RADIO

Il agira comme le bouton de PRÉRÉGLAGE SUIVANT/PRÉCÉDENT.

Mode MÉDIA

Il agira comme le bouton de PISTE SUIVANTE/PRÉCÉDENTE.

MODE (3)

Appuyer sur la touche MODE pour passer entre les modes Radio, SXM, CD ou AUX.

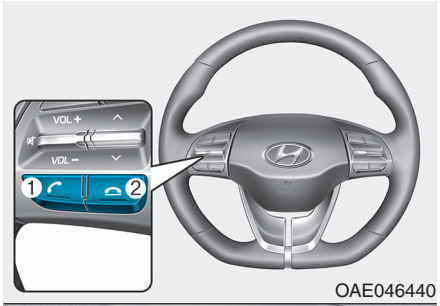
TOUCHE SOURDINE (🔇) (4)

- Appuyer sur la touche de sourdine pour désactiver momentanément les haut-parleurs.
- Appuyer de nouveau sur la touche de sourdine pour réactiver les haut-parleurs.

Information

Des renseignements détaillés sur la fonction de chaque bouton sont donnés dans le Guide de l'utilisateur du système multimédia, fourni avec le véhicule.

Système mains libres *Bluetooth*® Wireless Technology



OAE046440

OAE046447

Vous pouvez utiliser la téléphonie sans fil en utilisant la technologie sans fil *Bluetooth*®.

(1) Bouton d'appel / de réponse

(2) Bouton de fin d'appel

(3) Microphone

Des renseignements détaillés sur l'utilisation de la technologie mains libres sans fil *Bluetooth*® Wireless Technology sont donnés dans le Guide de l'utilisateur du système multimédia.

Système audio/vidéo et navigateur (si équipé)

Des informations détaillées sur le navigateur sont contenues dans un manuel fourni séparément.

Conduite du véhicule

Avant la conduite 5-4
- Avant de pénétrer dans le véhicule.....5-4
- Avant de démarrer 5-4

Commutateur d'allumage 5-6
- Commutateur d'allumage à clé 5-6
- Bouton de démarrage/ arrêt du moteur.....5-9
- Éteindre le véhicule.....5-15

Transmission à deux embrayage 5-16
- Fonctionnement de la transmission à deux embrayage 5-16
- Message d'avertissement de la température de la transmission affiché à l'écran ACL.....5-19
- Position du levier de vitesses 5-21
- Stationnement.....5-25
- Bonnes habitudes de conduite 5-26

Palettes de changement de vitesse 5-28
- Mode de freinage régénératif.....5-28

Guide de conduite 5-32

Système de freinage 5-34
- Freins assistés 5-34
- Indicateur d'usure des disques de frein.....5-35
- Frein de stationnement (à pied).....5-35
- Frein de stationnement électronique (EPB) 5-38
- Maintien automatique 5-44
- Frein antiblocage (ABS).....5-49
- Contrôle électronique de stabilité (ESC) 5-51
- La gestion de la stabilité du véhicule (VSM).....5-55
- Assistance au démarrage en côte (HAC) 5-56
- Bonnes habitudes de freinage.....5-57

Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) – caméra avant.....5-58
- Configuration et activation du système 5-58
- Messages d'avertissement et contrôle du freinage de la FCA.....5-61
- Capteur FCA (caméra avant) 5-64
- Défaillance du système.....5-65
- Limites du système 5-67

Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) – fusion de capteurs 5-73
- Configuration et activation du système 5-74
- Message d'avertissement et contrôle des freins de la FCA.....5-76
- Capteur FCA (Radar avant/caméra avant) 5-79
- Défaillance du système.....5-81
- Limites du système 5-83

D'assistance de maintien de voie (LKA) 5-90
- LKA operation 5-92
- Voyants et messages d'avertissement.....5-96
- Limites du système 5-98
- Changement de la fonction de la LKA.....5-99

Alerte de collision dans les angles morts (BCW) 5-101
- Description du dispositif 5-101
- Réglage et fonctionnement du système 5-102

Avertissement et contrôle 5-105
Capteur de détection 5-106
Déclaration de conformité.....5-113
Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) 5-115
Sélection et activation du système 5-115
Réinitialiser le système.....5-118
Système en attente 5-119
Anomalies du système.....5-119
Alerte de départ du véhicule 5-121
Régulateur de vitesse.....5-124
Fonctionnement du régulateur de vitesse 5-124
Régulateur de vitesse intelligent 5-129
Régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent 5-131
Passer au mode de régulateur de vitesse.....5-132
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent..5-132
Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent 5-137
Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC) 5-140
Limites du système.....5-142
Régulateur de vitesse intelligent par navigateur 5-149
Assistance de suivi de voie (LFA) 5-154
Réglage et fonctionnement de la LFA.....5-156
Message d'avertissement 5-157
Limites du système.....5-159
Assistance de conduite sur autoroute (HDA).....5-162
Message d'avertissement 5-165
Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW) 5-170
Description du système.....5-170
Réglage et fonctionnement du système 5-170
Avertissement et contrôle du système.....5-173
Capteurs de détection.....5-175
Conditions de conduite inhabituelles 5-182
Conditions de conduite dangereuses 5-182
Faire basculer le véhicule d'avant en arrière.....5-182
Prise de virage souple 5-183
Conduite nocturne 5-184
Conduite sous la pluie.....5-184
Conduite dans les zones inondées 5-185
Conduite sur autoroute 5-185
Conduite en hiver.....5-186
En cas de neige et de verglas 5-186
Précautions pour l'hiver.....5-187
Poids du véhicule 5-189
Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge 5-190
Traction d'une remorque 5-194

⚠ AVERTISSEMENT

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz toxique. Le respirer peut provoquer l'évanouissement et le décès.

Le pot d'échappement émet des gaz d'échappement contenant du monoxyde de carbone, un gaz invisible et inodore.

Ne pas respirer les gaz échappements.

Si à un moment ou à un autre, une odeur d'échappement est détectable dans l'habitacle, ouvrir immédiatement les glaces. L'inhalation de CO peut provoquer l'évanouissement et le décès par asphyxie.

S'assurer que le système d'échappement ne fuit pas.

Vérifier le système d'échappement à chaque fois que le véhicule est soulevé du sol, lors d'une vidange par exemple. Si un bruit se fait entendre dans l'échappement ou que le dessous du véhicule est heurté par quelque chose, faire vérifier le système d'échappement le plus rapidement possible par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Ne pas laisser le moteur tourner dans un endroit clos.

Laisser le moteur tourner au ralenti dans son garage, même si la porte du garage est ouverte, est dangereux. Démarrer le moteur et sortir du garage le plus rapidement possible.

Éviter de laisser le moteur tourner au ralenti pendant de longues périodes si des personnes sont dans le véhicule.

S'il s'avère nécessaire de faire tourner le moteur au ralenti pendant une période prolongée avec des personnes dans le véhicule, s'assurer de le faire uniquement à l'extérieur, avec la prise d'air réglée sur l'air extérieur et le ventilateur tournant à pleine puissance, afin d'envoyer de l'air frais dans l'habitacle.

S'assurer toujours que les prises d'air sont dégagées.

Pour assurer le bon fonctionnement du dispositif de ventilation, dégager les prises d'air situées à l'avant du véhicule si de la neige, de la glace, des feuilles ou autres s'y sont introduites.

S'il est nécessaire de conduite alors que le hayon est ouvert :

Fermer toutes les glaces.

Ouvrir les bouches d'aération de la planche de bord.

Positionner la prise d'air sur "Air frais", la direction de l'air sur "Sol" ou "Visage" et allumer le ventilateur à pleine vitesse.

AVANT LA CONDUITE

Avant de pénétrer dans le véhicule

- S'assurer que toutes les glaces, les rétroviseurs extérieurs, les phares et les feux sont propres et dégagés.
- Enlever le givre, la neige ou la glace.
- Vérifier visuellement les pneus pour détecter toute usure inégale et tout dommage.
- Regarder sous le véhicule pour détecter toute trace de fuite.
- S'assurer qu'il n'y a rien derrière le véhicule avant de faire marche arrière.

Avant de démarrer

- S'assurer que le capot, le hayon et les portières sont correctement fermés et verrouillés.
- Régler la position du siège et du volant.
- Régler la position des rétroviseurs extérieurs et intérieurs.
- S'assurer que tous les phares et feux fonctionnent.
- Boucler sa ceinture de sécurité. S'assurer que tous les passagers ont bouclé leur ceinture de sécurité.
- S'assurer que tous les voyants ettous les messages s'affichent autableau de bord lorsque lecommutateur d'allumage est placésur ON.
- S'assurer que tous les objets transportés sont rangés ou attachés de façon sécuritaire.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **TOUJOURS porter sa ceinture de sécurité. Tous les passagers doivent attacher correctement leur ceinture de sécurité en tout temps quand le véhicule est en mouvement. Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Ceintures de sécurité" au chapitre 2.**
- **Toujours conduire de façon défensive. Partir de l'idée que les autres conducteurs et les piétons pourraient être distraits et faire des erreurs.**
- **Se concentrer sur la conduite. La distraction du conducteur peut causer des accidents.**
- **Garder une bonne distance de sécurité avec le véhicule devant soi.**

⚠ AVERTISSEMENT

Pas d'alcool ou de drogues au volant. Il est dangereux de conduire sous l'influence de l'alcool ou des stupéfiants. Cela peut causer un accident et des blessures graves ou mortelles. L'alcool au volant est la première cause de décès au volant chaque année. Une faible quantité d'alcool peut altérer ses réflexes, ses perceptions et son jugement. Un seul verre peut réduire sa capacité à réagir judicieusement aux conditions changeantes et aux situations d'urgence. Chaque verre supplémentaire ralentit un peu plus les réactions.

(Suite)

(Suite)

Conduire sous l'effet des stupéfiants est tout aussi dangereux, voire même plus dangereux, que de conduire sous l'influence de l'alcool.

Il y a beaucoup plus de risque d'avoir un accident grave si l'on conduit sous l'influence de l'alcool ou des drogues. Alors, pas d'alcool ou de drogues au volant. Ne pas monter dans un véhicule si le conducteur a bu ou a pris de la drogue. Dans cette situation, choisir un conducteur désigné ou appeler un taxi.

COMMUTATEUR D'ALLUMAGE

Commutateur d'allumage à clé (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, prendre les précautions suivantes :

- **Ne JAMAIS laisser les enfants ou une personne ne connaissant pas le véhicule toucher au commutateur ou aux pièces d'allumage. Le véhicule pourrait bouger soudainement et de façon inattendue.**
- **Ne JAMAIS essayer d'atteindre le commutateur d'allumage ou toute autre commande en passant le bras à travers le volant quand le véhicule est en mouvement. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**

OAE056174L

Le commutateur d'allumage s'illumine chaque fois que vous ouvrez une porte avant et en autant que la clé de contact ne soit pas à la position ON. L'éclairage du commutateur s'éteint dès que vous tournez la clé de contact ou 30 secondes après que vous fermiez la porte. (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS placer le commutateur d'allumage en position LOCK ou ACC quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence.

(Suite)

(Suite)

Cela éteindrait le moteur, ce qui réduirait la puissance d'assistance de la direction et des freins. Cela pourrait donc entraîner une perte de contrôle directionnel et de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.

Avant de quitter le siège du conducteur, toujours s'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), que le frein de stationnement est enclenché et que le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK.

Si ces précautions ne sont pas suivies, le véhicule pourrait se mettre en mouvement de façon inattendue.

AVIS

Utiliser uniquement des couvercles de serrures de marque. Utiliser d'autres couvercles peut entraîner des problèmes de communication avec la clé et des problèmes de démarrage.

Positions du commutateur d'allumage à clé

Position du commutateur	Action à prendre	Avis
LOCK	Pour placer le commutateur d'allumage en position lock, placer la clé sur ACC, puis la tourner jusqu'à la position LOCK. On peut retirer la clé une fois qu'elle est positionnée sur LOCK. (Le levier de changement de vitesse doit être positionné sur P (stationnement))	
ACC	Cette position permet l'utilisation des accessoires électriques. Le volant se débloque.	
ON	C'est la position où la clé se trouvera quand le véhicule aura démarré. Toutes les caractéristiques et tous les accessoires du véhicule peuvent être utilisés. Vérifier le bon fonctionnement des voyants avertisseurs en passant de la position ACC à la position ON.	Ne pas laisser le commutateur d'allumage en position ON si le véhicule n'est pas en mode PRÊT ( ), car cela peut décharger la batterie.
START	Pour démarrer le véhicule, tourner rapidement le commutateur d'allumage vers la position START. Le commutateur se replacera sur ON une fois la clé relâchée.	L'allumeur fonctionnera jusqu'à ce que la clé soit relâchée.

Démarrage du véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours porter des chaussures adaptées à la conduite quand on conduit le véhicule.

Des chaussures non adaptées, telles que les chaussures à talons hauts, les bottes de neige, les sandales et les tongs, peuvent entraver la capacité du conducteur à utiliser les pédales de frein, d'accélérateur et d'embrayage.

1. S'assurer que le frein de stationnement est enclenché.
2. S'assurer que le levier de vitesses est sur P (stationnement).
3. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Positionner le commutateur d'allumage sur START. Maintenir la clé dans cette position (pendant un maximum de 10 secondes), jusqu'à ce que le voyant PRÊT ( ) s'allume. Relâcher ensuite la clé.

i Information

- **Ne pas attendre que le moteur chauffe en laissant le véhicule tourner au ralenti. Commencer immédiatement à conduire en conservant le moteur à un régime modéré (en évitant les accélérations et les décélérations brusques).**
- **Que le moteur soit chaud ou froid, toujours démarrer le véhicule en gardant le pied sur la pédale de frein. Ne pas appuyer sur l'accélérateur pour démarrer le véhicule. Ne pas faire augmenter le régime du moteur pendant le réchauffement.**

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

- **Ne pas maintenir le commutateur d'allumage sur START pendant plus de 10 secondes. Si le moteur ne démarre pas après ce délai, attendre 5 à 10 secondes avant de réessayer.**
- **Ne pas pousser ou remorquer ce véhicule pour le faire démarrer.**

Bouton de démarrage/ arrêt du moteur

OAE056001

À l'ouverture de la portière avant, le bouton de démarrage/arrêt du moteur s'allume. Il s'éteindra 30 secondes après la fermeture de la portière.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort, NE JAMAIS laisser des enfants ou des personnes qui ne connaissent pas le véhicule toucher au bouton de démarrage/arrêt du moteur ou à toute pièce similaire. Cela pourrait provoquer un mouvement inattendu et soudain du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Éteindre le moteur en cas d'urgence

Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur et le maintenir appuyé pendant plus de deux secondes OU appuyer et relâcher rapidement le bouton de démarrage/arrêt du moteur trois fois de suite (en moins de trois secondes).

En cas de calage, si le véhicule est toujours en mouvement, on peut redémarrer le moteur sans appuyer sur la pédale de frein. Pour ce faire, positionner le levier au point mort (N) et appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne JAMAIS appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pendant que le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela éteindrait le moteur, ce qui réduirait la puissance d'assistance de la direction et des freins. Cela pourrait donc entraîner une perte de contrôle directionnel et de freinage, ce qui pourrait provoquer un accident.**
- **Avant de quitter le siège du conducteur, toujours s'assurer que le levier de vitesses sur P, enclencher le frein de stationnement, et appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur pour le mettre sur la position OFF. Retirer la clé intelligente et la garder sur soi. Le véhicule pourrait se déplacer de façon inattendue si ces précautions ne sont pas prises.**

(Suite)

(Suite)

- **NE JAMAIS passer la main à travers le volant pour atteindre le bouton de démarrage/arrêt du moteur ou toute autre commande quand le véhicule est en mouvement. Une main ou un bras à cet endroit pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et entraîner un accident.**

Position du bouton de démarrage/arrêt du moteur

Position du bouton	Action à prendre	Avis
OFF 	Pour éteindre le moteur, appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur, après avoir mis le levier de vitesses sur P. Si on appuie sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans mettre le levier de vitesses sur P, le bouton de démarrage/arrêt du moteur ne s'éteindra pas, mais se mettra sur la position ACC.	
ACC 	Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans appuyer sur la pédale d'embrayage, quand le bouton est sur OFF. Cette position permet d'utiliser les accessoires électriques.	Si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est laissé en position ACC pendant plus d'une heure, l'alimentation se coupera automatiquement pour éviter le déchargement de la batterie.

Position du bouton	Action à prendre	Avis
ON 	Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur sans appuyer sur la pédale d'embrayage, quand le bouton est sur ACC. Le conducteur peut vérifier le bon fonctionnement des voyants avant de démarrer le véhicule.	Ne pas laisser le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON si le véhicule n'est pas en mode READY ( ). Cela pourrait décharger la batterie.
START 	Pour démarrer le véhicule, appuyer sur la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt.	Si le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt sans appuyer sur la pédale de frein, le véhicule ne démarrera pas et le bouton de démarrage/arrêt changera comme suit : **OFF → ACC → ON → OFF** Cependant, le véhicule peut démarrer si le conducteur appuie sur la pédale de frein dans la demi-seconde après avoir appuyé sur le bouton de démarrage/arrêt auparavant en position OFF.

Démarrer le véhicule

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours porter des chaussures adéquates pour conduire son véhicule. Des chaussures à talons hauts, des bottes de ski, des sandales, des tongs, etc. pourraient entraver la capacité du conducteur à utiliser les pédales de frein et d'accélérateur.**
- **Ne pas démarrer le véhicule en appuyant sur la pédale d'accélérateur. Cela pourrait provoquer un mouvement du véhicule et causer un accident.**
- **Attendre que le régime du moteur soit normal. Le véhicule pourrait se déplacer subitement si on relâche la pédale de frein alors que le régime du moteur est élevé.**

Information

- **Si le conducteur appuie sur le bouton de démarrage/arrêt pour démarrer le véhicule, le véhicule démarrera uniquement si la clé intelligente se trouve dans le véhicule.**
- **Même si la clé intelligente se trouve dans le véhicule, celui-ci pourrait ne pas démarrer si la clé se trouve trop loin du conducteur.**
- **Si le bouton de démarrage/arrêt est en position ACC ou ON ou qu'une portière est ouverte, le dispositif recherche la clé intelligente. Si celle-ci n'est pas détectée, le voyant " " clignotera et le message "Key not in véhicule [La clé n'est pas dans le véhicule]" s'affichera. Si toutes les portières sont fermées, un carillon retentira pendant environ 5 secondes. Conserver la clé intelligente dans le véhicule si le bouton de démarrage/arrêt est en position ACC ou que le véhicule est en mode READY (prêt) ( ).**

1. Toujours garder la clé intelligente sur soi.
2. S'assurer que le frein de stationnement est enclenché.
3. S'assurer que le levier de vitesses est sur P (stationnement).
4. Appuyer sur la pédale de frein.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt. Si le véhicule démarre, le voyant " " s'allumera.

Information

- **Ne pas attendre que le moteur se réchauffe en laissant le véhicule sur place. Commencer à conduire à un régime modéré. (Éviter les accélérations et les décélérations brutales.)**
- **Toujours démarrer le véhicule en gardant le pied sur la pédale de frein. Ne pas appuyer sur l'accélérateur pour démarrer le véhicule. Ne pas faire augmenter le régime du moteur pendant le réchauffement.**

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule :

- **Si le voyant " " s'éteint alors que le véhicule est en mouvement, ne pas essayer de positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).**

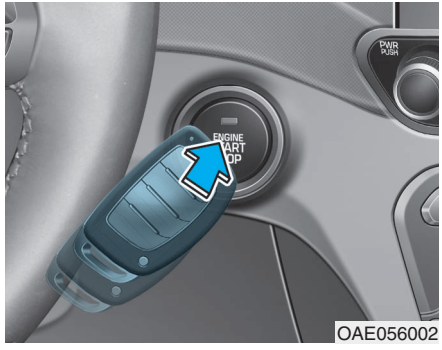
  Si les conditions routières le permettent, on peut essayer de redémarrer le moteur en positionnant le levier au point mort (N) et en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur.
- **Ne pas pousser ou remorquer le véhicule pour le démarrer.**

AVIS

Si le fusible du feu d'arrêt est grillé, le véhicule ne démarrera pas normalement. Dans ce cas, remplacer le fusible. S'il n'est pas possible de remplacer le fusible immédiatement, il sera possible de démarrer le véhicule en positionnant le bouton de démarrage/arrêt sur ACC et en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt sans le relâcher pendant 10 secondes.

Ne jamais appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt pendant plus de 10 secondes, sauf si le fusible du feu d'arrêt est grillé.

Par mesure de sécurité, toujours appuyer sur la pédale de frein avant de démarrer le véhicule.



OAE056002

Information

Si la pile de la clé intelligente est faible ou que la clé intelligente ne fonctionne pas correctement, démarrer le moteur en appuyant sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur avec la clé intelligente dans le sens indiqué sur le schéma ci-dessus.

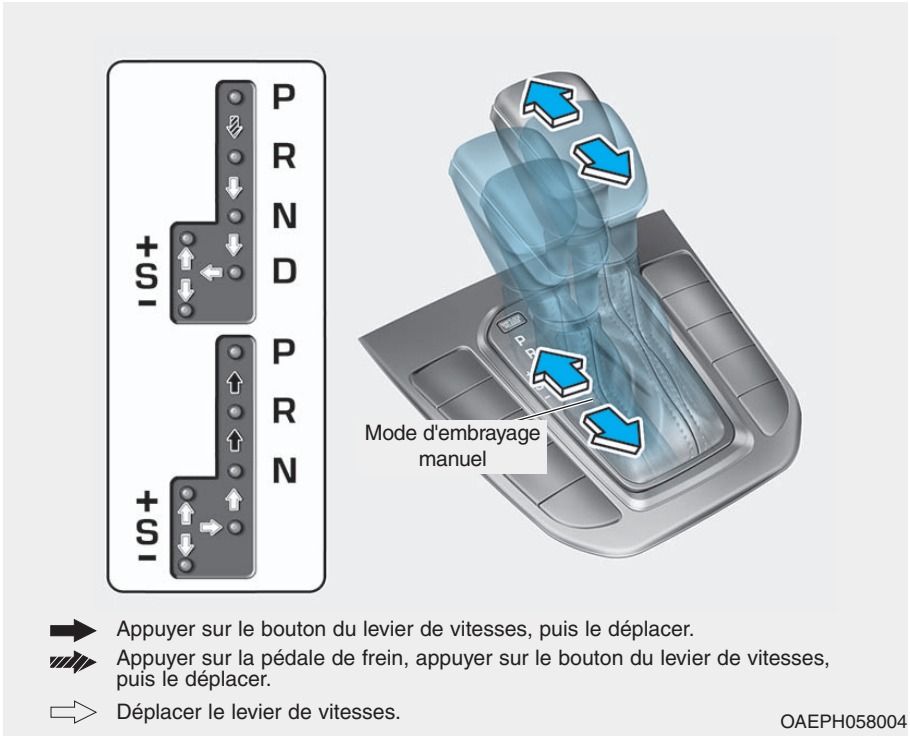
Éteindre le véhicule

1. Enfoncer complètement la pédale de frein.
2. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).
3. Enclencher le frein de stationnement.
4. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt pour éteindre le véhicule.
5. S'assurer que le voyant " " n'apparaît plus au tableau de bord.

⚠ MISE EN GARDE

Si le voyant " " reste allumé au tableau de bord, cela signifie que le moteur n'est pas éteint et que le véhicule se déplacera si le levier de vitesses est positionné sur une autre vitesse que P (stationnement).

TRANSMISSION À DEUX EMBRAYAGE



❈ Pour positionner le levier de vitesses d'une vitesse à P (stationnement) ou inversement, ou pour passer de R (marche arrière) à D (marche avant) ou inversement, appuyer sur la pédale de frein et s'assurer que le véhicule est à l'arrêt.

Fonctionnement de la transmission à deux embrayage

La transmission à deux embrayages est dotée de 6 vitesses et d'une marche arrière.

Les vitesses individuelles sont sélectionnées automatiquement quand le levier de vitesses est positionné sur D (marche avant).

- On peut considérer la transmission à deux embrayage comme une boîte automatique à changement de vitesse automatique. Elle offre les mêmes sensations de conduite qu'une boîte manuelle, avec le côté pratique d'une boîte automatique.
- Si le levier de vitesses est positionné sur D (boîte avant), les vitesses seront changées automatiquement, comme le ferait une boîte automatique conventionnelle.

  Contrairement à une boîte automatique traditionnelle, les changements de vitesse peuvent être ressentis et entendus lorsque les actionneurs enclenchent les embrayages et les vitesses.

- La transmission à deux embrayage inclut un mécanisme à deux embrayage sec, permettant une meilleure accélération et une meilleure économie d'essence pendant la conduite. Ce système est différent d'une boîte automatique conventionnelle, car il n'inclut pas de convertisseur de couple. Le passage d'une vitesse à l'autre ce fait par le glissement de l'embrayage, surtout à basse vitesse. De ce fait, les changements de vitesse se remarquent parfois davantage et une légère vibration peut être ressentie lorsque la vitesse de rotation de l'arbre de transmission s'adapte à celle de l'arbre du moteur. Cette caractéristique est une caractéristique normale de la transmission à deux embrayage.
- L'embrayage sec transfère le couple plus directement et la sensation plus directe est souvent différente de celle d'une boîte automatique conventionnelle. Cela se remarque souvent davantage à l'accélération au démarrage, à des vitesses faibles ou dans les situations où le véhicule s'arrête et repart fréquemment.
- Lors d'une accélération rapide à faible vitesse, le régime du moteur pourrait augmenter soudainement, à cause du glissement de l'embrayage lors de la sélection de la bonne vitesse par la transmission à deux embrayage. Il s'agit d'une situation normale.
- Lors de l'accélération de l'arrêt ou dans une pente, appuyer souplement et graduellement sur la pédale de l'accélérateur, afin d'éviter toute vibration ou tout changement de vitesse brusque.
- Lors d'un déplacement à faible vitesse, le conducteur pourrait ressentir l'action du frein moteur avant le changement de vitesse s'il relâche brusquement la pédale de l'accélérateur. Ce freinage-moteur est similaire à celui d'une boîte manuelle à faible vitesse.
- Dans les descentes, positionner le levier de vitesses en mode Manuel et rétrograder pour mieux contrôler sa vitesse sans utiliser sans cesse la pédale de frein.
- Si le conducteur allume puis éteint le véhicule, un cliquetis pourrait se faire entendre. Ce bruit est normal et indique que la transmission à deux embrayages réalise un autodiagnostic.
- Lors des 1 500 premiers kilomètres, l'accélération à basse vitesse du véhicule pourrait ne pas être souple. En effet, pendant la période de rodage, la qualité et les performances des changements de vitesse sont optimisées en permanence.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou de mort :

- **TOUJOURS examiner les alentours du véhicule et s'assurer que personne, et surtout pas un enfant, ne se trouve dans les environs avant de positionner le levier de vitesses sur D (marche avant) ou sur R (marche arrière).**
- **Avant de quitter son siège, le conducteur doit s'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), que le frein de stationnement est enclenché et que le commutateur d'allumage est positionné sur LOCK/OFF. Si ces précautions ne sont pas suivies, un mouvement soudain et inattendu du véhicule pourrait se produire.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas rétrograder brusquement (en utilisant le frein moteur) sur les routes glissantes. Cela pourrait provoquer un dérapage des pneus et causer un accident.**

AVIS

- **Toujours s'arrêter complètement avant de positionner le levier de vitesses sur D (marche avant) ou sur R (marche arrière).**
- **Ne pas positionner le levier de vitesse sur N (point mort) quand le véhicule est en mouvement.**
- **Pour éviter d'endommager la transmission, ne pas accélérer en marche arrière ou en marche avant si la pédale de frein est enfoncée.**
- **Ne pas maintenir le véhicule immobile à l'aide de la pédale de l'accélérateur dans une pente. Utiliser le frein de stationnement ou la pédale de frein.**

⚠ AVERTISSEMENT

Si la boîte de vitesses est bloquée et que le conducteur ne peut pas passer la marche avant ou la marque arrière, l'indicateur de vitesse en prise (D ou R) clignotera au tableau de bord. Si cette situation se produit, nous vous conseillons de communiquer avec un concessionnaire Hyundai agréé pour faire inspecter le véhicule.

Message d'avertissement de la température de la transmission affiché à l'écran ACL

Ce message d'avertissement s'affiche quand on conduit le véhicule lentement dans une pente et que la pédale de frein n'est pas enfoncée.

OAD058175N

Pente raide

Lors de la conduite en montée ou en pente raide :

- Pour maintenir le véhicule immobile dans une pente, appuyer sur la pédale de frein ou enclencher le frein de stationnement.
- Dans la circulation dense ou dans une pente, laisser une distance de sécurité suffisante avec le véhicule devant avant d'avancer. Maintenir la distance de sécurité à l'aide de la pédale de frein.
- Si le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur dans une pente alors que le véhicule est immobile ou avance très lentement, cela pourrait faire surchauffer l'embrayage et la transmission et endommager le véhicule. Dans cette situation, un message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL.
- Si un avertissement apparaît à l'écran ACL, appuyer sur la pédale de frein.
- Ne pas prendre en compte les avertissements pourrait endommager la transmission.

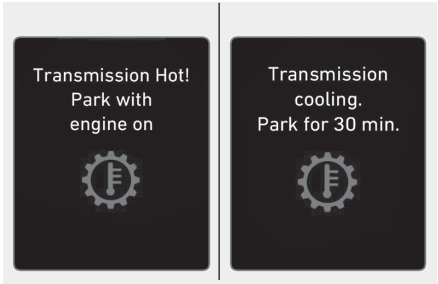
AVIS

Pour maintenir un véhicule immobile dans une pente, utiliser la pédale de frein ou le frein de stationnement. Maintenir le véhicule immobile dans une pente à l'aide de la pédale de l'accélérateur fera surchauffer et endommagera l'embrayage et la transmission.

OJS058139L

Température élevée de la transmission

- Dans certaines circonstances, notamment les arrêts et redémarrages fréquents dans une pente, une accélération ou un démarrage soudain, ou autres conditions de conduite brusques, la température de l'embrayage pourrait augmenter excessivement.
- Si les températures de l'embrayage sont trop élevées, le message d'avertissement "Transmission temp is high! Stop safely [Température transmission élevée! Arrêter en sécurité]" apparaîtra à l'écran ACL, un carillon retentira et les changements des vitesses pourraient être difficiles.
- Si cela se produit, se garer dans un endroit sécuritaire, arrêter le véhicule tout en le laissant tourner le moteur, appuyer sur la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et laisser refroidir la transmission.
- Si le conducteur ignore l'avertissement, les conditions de conduite pourraient empirer. Les changements de vitesse pourraient devenir abrupts, trop fréquents ou très brusques.
- Quand le message "Trans cooled. Resume driving. [Trans. Refroidie Reprennez la conduite.]" apparaîtra, il sera alors possible de conduire à nouveau le véhicule.
- Conduire le véhicule souplement, autant que possible.



OAEPH059616L/OAEPH059617L

OAD058177N

Transmission surchauffée

- Si le véhicule continue d'être conduit et que la température de l'embrayage atteint la limite maximale, le message "Transmission Hot! Park with engine on [Trans. surchauf Arrêter vous moteur allumé OU Trans. surch.! Arrêtez avec moteur allumé]" apparaîtra. Dans cette situation, l'embrayage sera désactivé jusqu'à ce qu'il retourne à une température normale.
- Le message d'avertissement s'affichera le temps que la transmission refroidisse.
- Dans cette situation, se garer dans un endroit sécuritaire, arrêter le véhicule tout en laissant le moteur tourner, appuyer sur la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et laisser la transmission refroidir.
- Quand le message "Trans cooled. Resume driving. [Trans. Refroidie Reprennez la conduite.]" apparaîtra, il sera alors possible de conduire à nouveau le véhicule.
- Conduire le véhicule souplement, autant que possible.

Si un message d'avertissement affiché à l'écran ACL continue à clignoter, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système, par mesure de sécurité.

Position du levier de vitesses

P (stationnement)

Toujours arrêter complètement le véhicule avant de positionner le levier de vitesses sur P (stationnement).

Pour passer une autre vitesse quand le levier est positionné sur P, enfoncer fermement la pédale de frein et s'assurer que la pédale d'accélérateur n'est pas enfoncée.

Si toutes les étapes ci-dessus ont été suivies et qu'il est toujours impossible de dégager le levier de vitesses de la position P (stationnement), se référer à la section "Déverrouillage du levier".

Le levier de vitesses doit être positionné sur P (stationnement) avant d'éteindre le moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) alors que le véhicule est en mouvement peut provoquer une perte de contrôle du véhicule.**
- **À l'arrêt, toujours s'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et éteindre le moteur.**
- **Si le véhicule est stationné en pente, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) et enclencher le frein de stationnement pour éviter que le véhicule ne recule.**
- **Ne pas utiliser la position P (stationnement) pour remplacer l'utilisation du frein de stationnement.**

R (marche arrière)

Utiliser la position R pour reculer le véhicule.

AVIS

Toujours arrêter complètement le véhicule avant de positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière) ou avant de passer de la position R à une autre position. Passer la marche arrière alors que le véhicule est en mouvement pourrait endommager la transmission.

N (point mort)

Les roues et la transmission ne sont pas enclenchées.

Toujours enfoncer la pédale de frein pour passer de la position N (point mort) à une autre position.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas conduire si le levier de vitesses est positionné sur N (point mort). Le frein moteur ne fonctionnera pas et cela peut causer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas passer de vitesse sans appuyer fermement sur la pédale de frein.

Passer une vitesse alors que le régime du moteur est élevé peut causer un mouvement très rapide du véhicule.

Cela pourrait causer une perte de contrôle du véhicule, qui pourrait alors heurter quelque chose ou quelqu'un.

D (marche avant)

Cette position est la marche avant ordinaire. La transmission changera les 6 vitesses de façon à optimiser la consommation d'essence et la puissance.

Pour obtenir plus de puissance lors du dépassement d'un autre véhicule ou dans les montées, appuyer davantage sur la pédale de l'accélérateur, jusqu'à ce que la transmission rétrograde.

Pour arrêter le véhicule pendant la conduite, enfoncer complètement la pédale de frein pour empêcher tout mouvement inattendu.

Si le conducteur conduit le véhicule en positionnant le levier de vitesses sur D (marche avant), le véhicule passera automatiquement en mode ECO. Dans ce cas, le voyant ECO s'allumera au tableau de bord.

En mode ECO, la consommation d'essence est maximisée, afin de favoriser une conduite plus écologique.

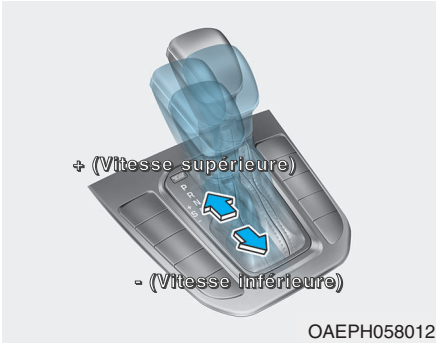
S (Sport)

Si le conducteur positionne le levier de vitesses sur S (Sport), le véhicule passera automatiquement en mode SPORT. Le voyant SPORT s'allumera au tableau de bord.

En mode SPORT, la conduite sera plus sportive et la tenue de route plus ferme.

Information

En mode SPORT, la consommation d'essence pourrait augmenter.



OAEPH058012

Mode manuel

Que le véhicule soit à l'arrêt ou en mouvement, on peut sélectionner le mode manuel en déplaçant le levier de vitesses de la position D (marche avant) vers la coulisse manuelle. Pour reprendre le passage automatique des vitesses, replacer le levier de vitesses en position D en le poussant vers la coulisse principale.

En mode manuel, on sélectionne les vitesses en tirant le levier de vitesses vers soi ou en le poussant vers le pare-brise.

+ (Vitesse supérieure) :

Pousser le levier vers le pare-brise pour passer à la vitesse supérieure.

- (Vitesse inférieure) :

Tirer le levier vers soi pour rétrograder d'une vitesse.

Information

- **Seules les 6 vitesses de marche avant peuvent être sélectionnées. Pour reculer ou stationner le véhicule, positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière) ou P (stationnement).**
- **La rétrogradation se fait automatiquement lorsque le véhicule ralentit. Si le véhicule s'arrête, la 1re est automatiquement sélectionnée.**
- **Si le régime du moteur s'approche de la ligne rouge, la vitesse supérieure sera automatiquement sélectionnée.**

(Suite)

(Suite)

- **Si le conducteur pousse le levier vers + ou -, la vitesse ne changera peut-être pas si la vitesse sélectionnée pousse le régime hors de la plage autorisée. Le conducteur doit passer les vitesses en fonction des conditions routières et s'assurer que le régime du moteur reste sous la ligne rouge.**

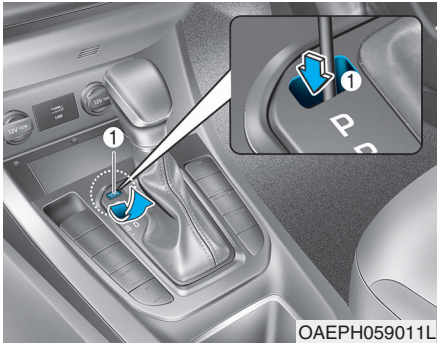
Verrouillage de l'embrayage

Par mesure de sécurité, la transmission à deux embrayage est dotée d'un système de verrouillage de l'embrayage, qui empêche la boîte-pont d'enclencher la marche arrière (R) quand le levier est sur P (stationnement), à moins que la pédale de frein ne soit enfoncée.

Pour enclencher la marche arrière (R) quand le levier est sur P (stationnement) :

1. Enfoncer et maintenir la pédale de frein.
2. Démarrer le véhicule ou positionner le commutateur d'allumage sur ON.
3. Déplacer le levier de vitesses.

Relâche du verrouillage de l'embrayage



S'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position P (stationnement) à la position R (marche arrière) en enfonçant la pédale de frein, maintenir la pédale de frein enfoncée et suivre les étapes ci-dessus, en fonction du levier de vitesses inclus sur le véhicule :

1. Positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.
2. Appliquer le frein de stationnement.
3. Enlever avec soin le bouchon (1) recouvrant le trou d'accès à la relâche du verrouillage de l'embrayage.
4. Insérer un outil (p. ex. un tournevis à tête plate) dans l'orifice d'accès et appuyer sur le tournevis.
5. Déplacez le levier de vitesses.
6. Retirer l'outil du trou d'accès à la relâche du verrouillage de l'embrayage, puis repositionner le bouchon.

Si l'utilisation de surpassement de blocage du levier de vitesse est nécessaire, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI autorisé immédiatement.

Stationnement

Toujours arrêter complètement le véhicule et enfoncer la pédale de frein sans la relâcher. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, puis positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF. Toujours prendre la clé sur soi avant de sortir du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est stationné, que le moteur tourne et que le conducteur reste au volant, ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur pendant une période prolongée. Le moteur ou le système d'échappement pourrait surchauffer et provoquer un incendie.

Les gaz d'échappement et le système d'échappement sont très chauds. Ne jamais toucher aux composants du système d'échappement.

Ne pas s'arrêter ou se stationner sur des matériaux inflammables comme de l'herbe ou des feuilles sèches ou du papier. Ces matériaux pourraient s'enflammer et provoquer un incendie.

Bonnes habitudes de conduite

- Ne jamais passer le levier de vitesses de P (stationnement) ou N (point mort) à une autre position si la pédale de l'accélérateur est enfoncée.
- Ne jamais mettre le levier de vitesses sur P (stationnement) si le véhicule est en mouvement.

  S'assurer que le véhicule est complètement arrêté avant d'essayer de mettre le levier sur R (marche arrière) ou D (marche avant).
- Ne pas positionner le levier de vitesses sur N (point mort) pendant la conduite. Si le levier de vitesses est positionné sur N (point mort), le véhicule ne produit plus de freinage moteur, ce qui augmente le risque d'accident. De plus, repositionner le levier de vitesses sur D (marche avant) alors que le véhicule est en mouvement peut endommager gravement la boîte de vitesses.
- Ne pas conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, les user excessivement et entraîner une défaillance de freinage.
- Appuyer simultanément sur l'accélérateur et la pédale de frein peut déclencher la logique de réduction de la puissance du moteur afin d'assurer une décélération. Le véhicule accélérera de nouveau dès que vous relâchez la pédale de frein.
- En mode manuel, ralentir avant de rétrograder. Sinon, la vitesse plus basse pourrait ne pas s'enclencher si le régime du moteur est supérieur à la limite permise.
- Toujours enclencher le frein de stationnement quand on quitte le véhicule. Ne pas compter uniquement sur le fait de positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) pour éviter le déplacement du véhicule.

- Redoubler de vigilance en cas de conduite sur une chaussée glissante. Faire particulièrement mise en garde lors du freinage, de l'accélération ou du changement de vitesse. Sur une chaussée glissante, tout changement de vitesse brusque peut entraîner une perte d'adhérence des roues et une perte de contrôle du véhicule pouvant conduire à un accident.
- Pour optimiser le rendement et la consommation du véhicule, enfoncer et relâcher en douceur l'accélérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles :

- **TOUJOURS porter sa ceinture de sécurité. En cas de collision, un occupant ne portant pas sa ceinture de sécurité a beaucoup plus de risque d'être blessé grièvement ou fatalement qu'un occupant correctement attaché.**
- **Éviter de prendre les virages ou de tourner à haute vitesse.**
- **Ne pas donner des coups de volant brusques (en changeant de voie soudainement ou en tournant soudainement, par exemple).**
- **Le risque de capotage est beaucoup plus élevé si l'on perd le contrôle de son véhicule à vitesse d'autoroute.**

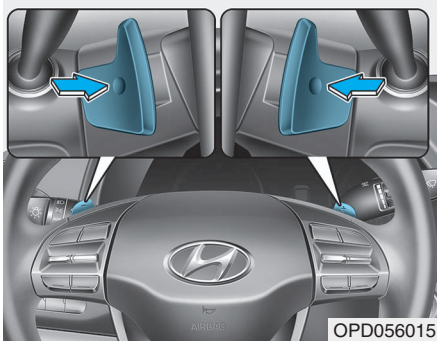
(Suite)

(Suite)

- **On perd souvent le contrôle de son véhicule si deux roues ou plus quittent la route et si le conducteur compense trop en réintégrant la route.**
- **Si le véhicule quitte la route, ne pas donner un grand coup de volant. Il est préférable de ralentir et de réintégrer doucement la voie de circulation.**
- **HYUNDAI recommande à tous de respecter toutes les limites de vitesse indiquées.**

PALETTES DE CHANGEMENT DE VITESSE (SI ÉQUIPÉ)

Mode de freinage régénératif



En mode ECO, on peut utiliser les palettes de changement de vitesse pour ajuster le niveau du freinage régénératif de 0 à 3.

- La palette de gauche (-) : Augmente le niveau du freinage régénératif et la décélération.
- La palette de droite (+) : Réduit le niveau du freinage régénératif et la décélération.

⚠ MISE EN GARDE

L'utilisation des palettes de changement de vitesse et du freinage moteur ne permettra pas d'arrêter complètement le véhicule. Le conducteur doit appuyer sur la pédale de frein pour arrêter complètement le véhicule.

i Information

- **Le freinage régénératif commence au niveau 0 au démarrage et fonctionne uniquement en position D (marche avant).**
- **Le freinage régénératif est annulé si le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement), R (marche arrière), N (point mort) ou sur le mode Sport.**
- **Le freinage régénératif est annulé quand les freins ABS (antiblocage) et l'ESC (contrôle électronique de stabilité) fonctionnent.**
- **Des différences de décélération seront présentes, même au même niveau du freinage régénératif, en fonction de la vitesse de conduite (par exemple, le freinage moteur sera beaucoup plus important en ville que sur autoroute.)**

Information

Les palettes de changement de vitesse ne fonctionnent pas si :

- **Les deux palettes de changement de vitesse sont utilisées en même temps.**
- **Le conducteur freine en appuyant sur la pédale de frein.**
- **Le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse intelligent sont activés.**

⚠ AVERTISSEMENT

Le freinage régénératif pourrait ne pas fonctionner, en fonction de l'état de charge (chargement plein, température élevée ou température basse). Le conducteur doit toujours se concentrer sur la route et les conditions routières, pendant la conduite. Au besoin, il doit appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse.

■ Type A

OAEPH058603

■ Type B

OAEPH058602

Le niveau sélectionné du freinage régénératif s'affiche au tableau de bord.

Le réglage initial du freinage régénératif et la plage de réglage changent en fonction du mode de conduite sélectionné.

Mode de conduite	Plage de réglage	Fonction
ECO	+	Réduit le niveau du freinage régénératif
	-	Augmente le niveau du freinage régénératif
SPORT	+	Passage de vitesse manuel [+]
	-	Passage de vitesse manuel [-]

OAEPH059645L

Regenerative braking not available. Battery fully charged [Freinage régén. non disponible. Batterie totalement chargée]

Si le niveau du chargement est trop élevé, le fonctionnement du freinage régénératif sera limité. Il faudra conduire le véhicule quelque temps pour pouvoir réutiliser la fonction.

OAEPH059644L

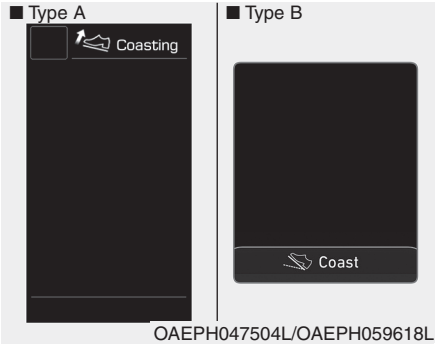
Regeneration conditions not met [Les conditions de régénération ne sont pas remplies]

Des messages d'avertissement peuvent apparaître si :

- La température du moteur ou de la batterie est trop élevée ou trop faible ou il y a un problème avec la batterie ou la transmission.
- Le freinage régénératif est activé alors que les ABS, le régulateur de vitesse ou le régulateur de vitesse intelligent sont en fonctionnement.

Si un message d'avertissement apparaît, le freinage régénératif sera limité temporairement. Il faudra conduire le véhicule quelque temps pour pouvoir réutiliser la fonction normalement.

GUIDE DE CONDUITE (SI ÉQUIPÉ)



OAEPH047504L/OAEPH059618L

Le guide de conduite informe le conducteur quand relâcher la pédale de l'accélérateur en anticipant une situation de décélération*, en fonction de l'analyse du trajet et des conditions routières indiquées sur le navigateur. Cela encourage le conducteur à relâcher la pédale de l'accélérateur et à avancer en utilisant uniquement le moteur électrique.

Cela aide à éviter toute consommation de carburant inutile et à améliorer l'efficacité énergétique.

Information

Une situation de décélération peut inclure, par exemple, l'approche d'un croisement où il faudra tourner à droite ou à gauche, l'approche d'un rond-point, les bretelles d'autoroute, etc.

Le conducteur peut activer le guide de conduite. Pour ce faire, positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis sélectionner:

- User settings [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat.]

User Settings → Convenience → Coasting Guide [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat. → Commodités → Guide Coasting]

Pour obtenir une explication du fonctionnement du système, appuyer et maintenir la touche [OK].

Conditions de fonctionnement

Pour activer le système, suivez les étapes suivantes. Indiquez votre destination sur le navigateur, et sélectionnez le trajet. Conduisez le véhicule en position D (marche avant) et en mode ECO. Puis, remplissez les conditions suivantes :

La vitesse de fonctionnement est supérieure à 40 km/h (25 mi/h).

Information

La vitesse de fonctionnement peut varier à cause de la différence entre la vitesse affichée au tableau de bord, pouvant être affectée par la pression des pneus, et la vitesse détectée par le navigateur.

Information

Le guide de conduite est un système d'aide uniquement, conçu pour aider à conduire de façon plus écoénergétique. De ce fait, le conducteur peut avoir besoin de contrôler son véhicule différemment, en fonction des conditions routières et de la circulation (p. ex. en cas d'embouteillage, dans les descentes, dans les virages, etc.) De ce fait, le conducteur doit prendre en compte les conditions de conduite réelle, comme les distances de sécurité, et utiliser le guide de conduite uniquement comme un indicateur.

SYSTÈME DE FREINAGE

Freins assistés

Ce véhicule est doté de freins assistés qui s'ajustent automatiquement lors de l'utilisation normale.

Si le véhicule n'est pas en mode READY (prêt) ( ) ou que le véhicule est éteint pendant la conduite, l'assistance du freinage sera désactivée. Il sera tout de même possible d'arrêter le véhicule, en appuyant beaucoup plus fortement que d'habitude sur la pédale de frein. Cependant, la distance de frein sera plus longue qu'avec l'assistance du freinage.

Si le véhicule n'est pas en mode READY (prêt) ( ), la puissance de freinage en réserve est diminuée à chaque fois que le conducteur enfonce la pédale de frein. Si l'assistance du freinage est interrompue, ne pas appuyer successivement sur la pédale de frein.

Appuyer successivement sur la pédale de frein uniquement si cela est nécessaire, comme pour conserver le contrôle de la direction sur une surface glissante par exemple.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes:

- **Ne pas conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, user excessivement les garnitures et les plaquettes et augmenter les distances de freinage.**
- **Dans les descentes longues ou abruptes, positionner le levier de vitesses en mode manuel et rétrograder manuellement à la vitesse inférieure pour contrôler la vitesse du véhicule sans utiliser la pédale de frein trop fréquemment. Actionner les freins de façon continue provoquera une surchauffe des freins et pourrait provoquer une perte temporaire de freinage.**

(Suite)

(Suite)

- **Si les freins sont mouillés, le véhicule pourrait avoir des difficultés à ralentir de façon sécuritaire. Le véhicule pourrait également tirer d'un côté lors du freinage. On pourra constater si ce problème est présent en appuyant légèrement sur la pédale de frein. Toujours tester les freins de cette façon après avoir traversé de l'eau profonde. Pour sécher les freins, appuyer légèrement et successivement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse sécuritaire vers l'avant, pour chauffer les freins jusqu'à ce que le freinage retourne à la normale. Éviter de conduire à haute vitesse avant d'avoir retrouvé une fonction normale des freins.**

AVIS

Ne pas appuyer sur la pédale de frein en continu si le voyant " " n'est pas allumé. Cela pourrait décharger la batterie.

- **Pendant le freinage, du bruit et des vibrations pourraient être ressentis. Cela est normal.**
- **Dans les cas suivants, du bruit en provenance de la pompe électrique et des vibrations du moteur pourraient se produire, ce qui est tout à fait normal.**
  - **Si le conducteur appuie sur la pédale de frein très brusquement**
  - **Si le conducteur appuie sur la pédale de frein plusieurs fois de suite, à des intervalles courts**
  - **Si le freinage antiblocage est activé**

Indicateur d'usure des disques de frein

Lorsque les plaquettes de frein sont usées et qu'il faut les changer, les freins avant ou arrière émettront un son aigu. Ce son s'entendra probablement chaque fois que le conducteur enfoncera la pédale de frein et s'arrêtera lorsqu'il la relâchera.

Il est important de noter que, dans certaines conditions de conduite et sous certains climats, les freins peuvent couiner au départ, lorsqu'on appuie (légèrement ou non) sur la pédale de frein. Cela est normal et ne suggère pas qu'il faille changer les plaquettes.

AVIS

Pour éviter des réparations coûteuses, ne pas continuer de conduire si les plaquettes de frein sont usées.

Information

Toujours remplacer les deux plaquettes de frein avant ou les deux plaquettes de frein arrière en même temps.

Frein de stationnement (à pied, si équipé)

Toujours enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule. Pour enclencher le frein de stationnement :

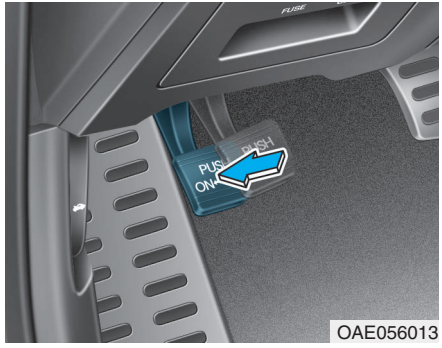
Appuyer fermement sur la pédale de frein.

Appuyer à fond sur la pédale du frein de stationnement.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, ne pas enclencher le frein de stationnement quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et créer un accident.

Pour désamorcer le frein de stationnement :



Enfoncer fermement la pédale de frein.

Enfoncer la pédale du frein de stationnement, et il sera automatiquement relâché.

Si le frein de stationnement ne se relâche pas du tout ou pas complètement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter son véhicule ou lors du stationnement, toujours arrêter complètement le véhicule et enfoncer la pédale de frein sans la relâcher. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, puis positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.**

  Si le frein de stationnement n'est pas complètement enclenché, le véhicule risque de se déplacer accidentellement, pouvant blesser le conducteur ou d'autres personnes.
- **Ne JAMAIS laisser quelqu'un qui ne connaît pas le véhicule toucher au frein de stationnement. Si le frein de stationnement est relâché accidentellement, cela pourrait entraîner des blessures graves.**

(Suite)

(Suite)

- **Relâcher le frein de stationnement uniquement si le conducteur est assis au volant et appuie fermement sur la pédale de frein.**

AVIS

- **Ne pas appuyer sur la pédale d'accélérateur quand le frein de stationnement est enclenché, car cela pourrait endommager le frein de stationnement. Si le conducteur appuie sur la pédale d'accélérateur alors que le frein de stationnement est enclenché, une alarme retentira.**
- **Conduire avec le frein de stationnement enclenché peut faire surchauffer le système de frein et user ou endommager prématurément les pièces de frein. S'assurer que le frein de stationnement est relâché et que le voyant avertisseur du frein de stationnement est éteint avant de démarrer.**

Vérifier le voyant du frein de stationnement en positionnant le commutateur d'allumage sur ON (le véhicule n'est pas en mode prêt ( )).

Ce voyant s'allumera si le frein de stationnement est enclenché et que le commutateur d'allumage est positionné sur START ou ON.

Avant de commencer à conduire, s'assurer que le frein de stationnement est relâché et que le voyant avertisseur de freinage est sur OFF.

Si le voyant du frein de stationnement reste allumé une fois que le frein de stationnement est relâché alors que le véhicule est en mode READY (prêt) ( ), cela pourrait signaler une anomalie du système de freinage. Résoudre immédiatement la situation.

Si cela est possible, cesser immédiatement de conduire le véhicule. S'il est impossible de le faire, conduire avec extrême prudence et seulement jusqu'à ce qu'on puisse atteindre un emplacement sécuritaire.

Frein de stationnement électronique (EPB)

Enclencher le frein de stationnement

Pour enclencher l'EPB (frein de stationnement électronique) :

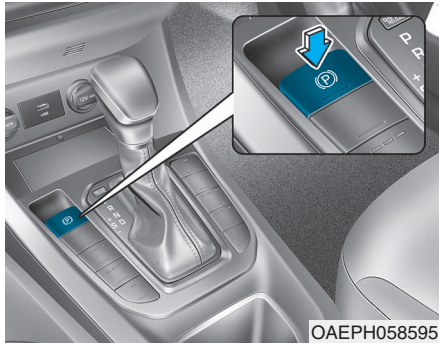
1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Tirer le commutateur de l'EPB vers le haut.

S'assurer que le voyant indiquant que le frein de stationnement ((!)(P) BRAKE) est enclenché s'allume.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES, ne jamais actionner l'EPB lorsque le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et causer un accident.

Relâcher le frein de stationnement



Pour relâcher l'EPB (frein de stationnement électronique) :

- Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
- Appuyer sur la pédale de frein.
- Appuyer sur le commutateur de l'EPB.

S'assurer que le voyant avertisseur du frein de stationnement ((!)(P) BRAKE) est éteint.

Pour relâcher automatiquement l'EPB (frein de stationnement électronique) :

- Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement)

  Quand le véhicule est en mode « prêt » ( ), appuyer sur la pédale de frein et passer de P (stationnement) à R (marche arrière) ou D (marche avant).
- Positionner le levier de vitesses sur N (point mort)

  Quand le véhicule est en mode « prêt » ( ), appuyer sur la pédale de frein et passer de N (point mort) à R (marche arrière) ou D (marche avant).
- S'assurer que toutes les conditions suivantes sont remplies :

1. Les ceintures de sécurité de tous les occupants sont bouclées et les portières, le capot et le hayon sont bien fermés.
2. Quand le véhicule est en mode « prêt » ( ), appuyer sur la pédale de frein et passer de P (stationnement) à R (marche arrière), D (marche avant) ou au mode manuel.
3. Appuyer sur la pédale d'accélérateur.

S'assurer que le voyant avertisseur du frein de stationnement ((P) BRAKE) est éteint.

Information

- **Par mesure de sécurité, il est possible d'enclencher l'EPB quand le commutateur d'allumage est positionné sur OFF, mais il n'est pas possible de le relâcher.**
- **Par mesure de sécurité, toujours appuyer sur la pédale de frein et relâcher le frein de stationnement manuellement, en utilisant le commutateur EPB, dans les descentes ou en marche arrière.**

AVIS

- **Si le voyant du frein de stationnement reste allumé alors que l'EPB est relâché, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**
- **Ne pas conduire le véhicule si l'EPB est enclenché. Cela pourrait provoquer une usure excessive des plaquettes et des disques de frein.**

L'EPB (Frein de stationnement électronique) pourrait être appliqué automatiquement si :

- D'autres systèmes du véhicule l'exigent
- Le conducteur éteint le moteur alors que le maintien automatique est activé.

Messages d'avertissement

OTMA058132

To release EPB, fasten seatbelt, close door, hood and liftgate [Pour dés. EPB, fermer portière capot et coffre etboucler ceinture]

- Si le conducteur tente d'avancer alors que l'EPB est enclenché, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.
- Si la ceinture de sécurité du conducteur n'est pas bouclée et que le capot ou le hayon est ouvert, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.
- Si une anomalie est détectée, un carillon avertisseur pourrait retentir et un message pourrait apparaître.

Dans ce cas, appuyer sur la pédale de frein et relâcher l'EPB en appuyant sur le commutateur de l'EPB.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de quitter le véhicule ou après le stationnement, toujours s'arrêter complètement et appuyer sur la pédale de frein sans la relâcher.**

  Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), appuyer sur le commutateur de l'EPB, puis positionner le commutateur d'allumage sur OFF. Prendre la clé sur soi en quittant le véhicule.

  Si le levier de vitesses d'un véhicule à l'arrêt n'est pas sur P (stationnement) et que le frein de stationnement n'est pas enclenché, cela pourrait provoquer un mouvement accidentel du véhicule et blesser quelqu'un.

(Suite)

(Suite)

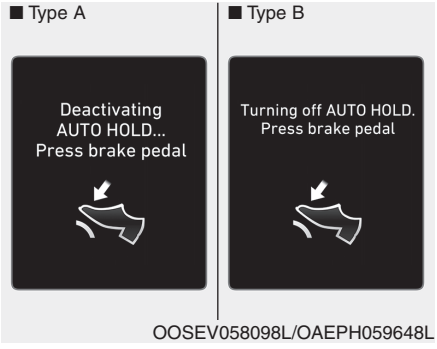
- **NE JAMAIS laisser quelqu'un qui ne connaît pas le véhicule actionner le commutateur de l'EPB. Si l'EPB est relâché par inadvertance, cela pourrait causer des blessures graves.**
- **Le conducteur doit relâcher l'EPB uniquement s'il est assis dans le véhicule, avec la pédale de frein fermement enfoncée.**

AVIS

- **Ne pas appuyer sur la pédale de l'accélérateur si le frein de stationnement est enclenché. Si cela se produit, un carillon retentira et un message s'affichera. Cela pourrait endommager le frein de stationnement.**
- **Conduire avec le frein de stationnement enclenché peut faire surchauffer les freins et provoquer une usure prématurée ou endommager les pièces du système de freinage. S'assurer que l'EPB est relâché et que le voyant du frein de stationnement est éteint avant de conduire.**

Information

- **Un cliquetis pourrait se faire entendre lorsque l'on enclenche ou relâche l'EPB. Cela est normal et indique que l'EPB fonctionne correctement.**
- **Si un voiturier doit prendre l'auto, l'informer du fonctionnement de l'EPB.**



OOSEV058098L/OAEPH059648L

Deactivating AUTO HOLD. Press brake pedal/Turning off AUTO HOLD Press brake pedal [Désactivation AUTO HOLD. Appuyez frein]

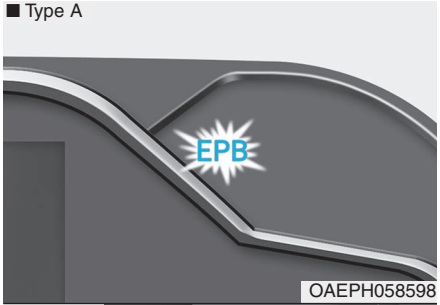
Si le passage du maintien automatique à l'EPB ne se fait pas correctement, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.

OOSEV058099L

Parking brake automatically applied [Le frein de stationnement est enclenché automatiquement]

Si l'EPB est appliqué alors que le maintien automatique est activé, un carillon avertisseur retentira et un message apparaîtra.

Voyant d'anomalie de l'EPB



OAEPH058598

OAEPH058599

Ce voyant s'allume quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON et, si le système fonctionne normalement, il s'éteindra au bout d'environ 3 secondes

Si le voyant de l'EPB reste allumé, s'allume pendant la conduite ou ne s'allume pas quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, cela signifie qu'une anomalie pourrait être présente.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

Le voyant d'anomalie de l'EPB peut également s'allumer si le voyant ESC s'allume pour signaler une défaillance de l'ESC. Cette situation n'indique pas une défaillance de l'EPB.

AVIS

- **Si le voyant d'anomalie de l'EPB reste allumé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**
- **Si le voyant du frein de stationnement ne s'allume pas ou clignote alors que le conducteur a tiré le commutateur de l'EPB, cela indique que l'EPB n'a pas été enclenché.**
- **Si le voyant du frein de stationnement clignote alors que le voyant d'anomalie de l'EPB est allumé, appuyer sur le commutateur de l'EPB, puis le tirer de nouveau. Recommencer l'opération encore une fois. Si le voyant d'anomalie de l'EPB ne s'éteint toujours pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.**

Freinage d'urgence

Si un problème de freinage se produit pendant la conduite, il est possible de freiner en urgence en tirant le commutateur de l'EPB sans le relâcher. Le freinage se produira uniquement si on maintient le commutateur de l'EPB bien tiré. Par contre, la distance de freinage sera plus longue qu'à l'accoutumée.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas actionner le frein de stationnement quand le véhicule est en mouvement, sauf en cas d'extrême urgence. Cela pourrait endommager le système de freinage et causer un accident grave.

Information

En cas de freinage d'urgence, le voyant du frein de stationnement s'allumera pour indiquer que le système fonctionne.

AVIS

Si on remarque du bruit ou une odeur de brûlé persistant après avoir utilisé l'EPB lors d'un freinage d'urgence, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

Si l'EPB (Frein de stationnement électronique) ne peut pas être relâché

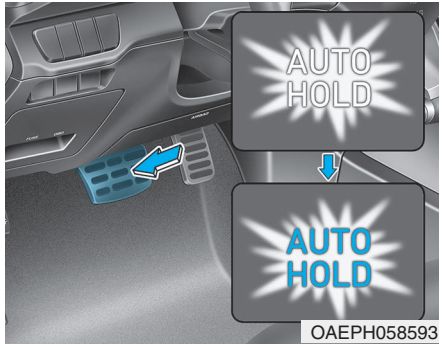
S'il est impossible de relâcher normalement l'EPB, nous recommandons de faire remorquer le véhicule sur une remorque plate jusqu'à un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il vérifie le système.

Maintien automatique

Le maintien automatique (AUTO HOLD) maintient le véhicule immobile après que le conducteur ait arrêté complètement le véhicule à l'aide de la pédale de frein. Le véhicule restera immobile, même si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de frein.

Pour activer :

1. Avec la portière du conducteur et le capot bien fermés, appuyer sur la pédale de frein, puis appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD]. Le voyant AUTO HOLD blanc s'affichera, indiquant que le système est en attente.



OAEPH058593

2. Si le conducteur arrête complètement le véhicule en appuyant sur la pédale de frein, le voyant AUTO HOLD passera du blanc au vert, indiquant que le maintien automatique est actionné et applique les freins.
3. Le véhicule restera immobile, même si le conducteur relâche la pédale de frein.
4. Si le conducteur enclenche l'EPB, le maintien automatique sera annulé.

Pour relâcher :

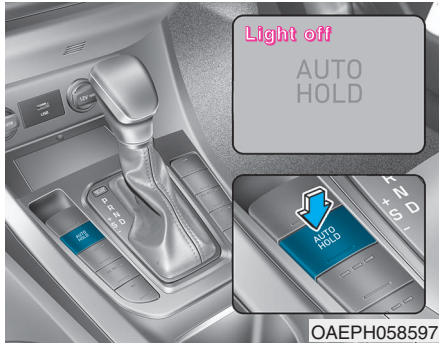
- Si le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur avec le levier de vitesses en position D (marche avant) ou en mode manuel, le maintien automatique sera désactivé automatiquement et le véhicule avancera. Le voyant AUTO HOLD passera du vert au blanc.
- Si le conducteur redémarre le véhicule à l'aide du commutateur du régulateur de vitesse (RES+ ou SET-) alors que le maintien automatique est enclenché et que le régulateur de vitesse est activé, le maintien automatique sera désactivé, que le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur ou non. Le voyant AUTO HOLD passera du vert au blanc.

⚠ AVERTISSEMENT

Après un arrêt, toujours vérifier les alentours du véhicule avant d'appuyer sur la pédale de l'accélérateur pour désactiver le maintien automatique.

Appuyer doucement sur la pédale de l'accélérateur pour assurer un départ en douceur.

Pour annuler :



1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD].

Le voyant AUTO HOLD s'éteindra.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter tout mouvement soudain et inattendu du véhicule, TOUJOURS appuyer sur la pédale de frein pour annuler le maintien automatiquement avant de :

- Descendre une pente.

- Passer la marche arrière (R).

- Stationner le véhicule.

Information

- **Le maintien automatique ne fonctionnera pas si :**
  - **La portière du conducteur est ouverte**
  - **Le capot est ouvert**
  - **Le levier de vitesse est en position P (stationnement)**
  - **L'EPB est enclenché**
- **Par mesure de sécurité, le maintien automatique enclenche automatiquement l'EPB si :**
  - **La portière du conducteur est ouverte alors que le levier de vitesses est positionné sur D (marche avant) ou N (point mort)**
  - **Le levier de vitesse est en position P (stationnement) ou R (marche arrière) ou N (point mort)**
  - **Le véhicule est immobile depuis plus de 10 minutes**
  - **Le véhicule est immobile sur une pente abrupte**
  - **Le véhicule a bougé plusieurs fois**

(Suite)

(Suite)

Dans ces situations, le voyant du frein de stationnement s'allume, le voyant AUTO HOLD passe du vert au blanc, un carillon retentit et un message apparaît pour informer le conducteur que l'EPB a été automatiquement enclenché. Avant de reprendre la conduite, appuyer sur la pédale de frein, vérifier les alentours du véhicule et relâcher manuellement le frein de stationnement en appuyant sur le commutateur de l'EPB.

- **Un bruit mécanique pourrait se faire entendre pendant le fonctionnement du maintien automatique. Il s'agit d'un bruit normal, indiquant le bon fonctionnement du système.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Appuyer doucement sur la pédale de l'accélérateur pour redémarrer le véhicule.**
- **Par mesure de sécurité, annuler le maintien automatique dans les descentes, en marche arrière ou quand le véhicule est stationné.**

AVIS

Si une anomalie de fonctionnement du capteur de fermeture des portières ou du capot est présente, le maintien automatique pourrait ne pas fonctionner correctement.

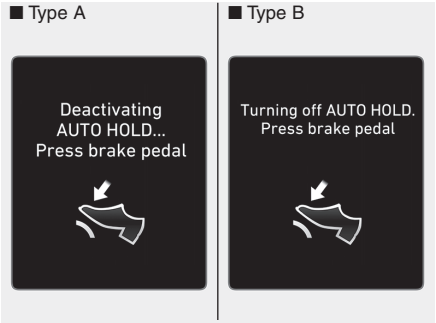
Dans ce cas, communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Messages d'avertissement

OOSEV058099L

Parking brake automatically applied [Le frein de stationnement est enclenché automatiquement]

Si l'EPB est actionné alors que le maintien automatique est activé, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.

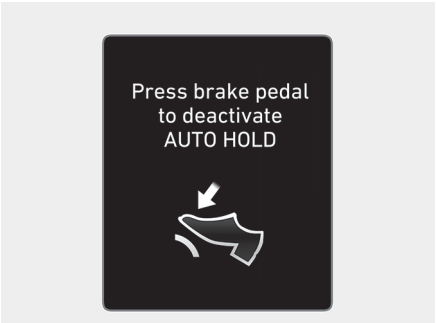


OOSEV058098L/OAEPH059648L

Deactivating AUTO HOLD. Press brake pedal/Turning off AUTO HOLD Press brake pedal [Désactivation AUTO HOLD. Appuyez frein]

Si le passage du maintien automatique à l'EPB ne se fait pas correctement, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.

Si ce message apparaît, le maintien automatique et l'EPB pourraient ne pas fonctionner. Par mesure de sécurité, appuyer sur la pédale de frein.



OIK057080L

Press brake pedal to deactivate AUTO HOLD [Appuyez le frein pour désactiver AUTO HOLD]

Si le conducteur tente de désactiver le maintien automatique en appuyant sur le commutateur [AUTO HOLD] sans appuyer sur la pédale de frein, ce message d'avertissement s'affichera et un carillon retentira.

OTM058159L

AUTO HOLD conditions not met. Close door and hood. (Conditions de fonctionnement du maintien automatique non remplies. Fermer la portière et le capot.)

Si le conducteur appuie sur le commutateur [AUTO HOLD] alors que la portière du conducteur ou le capot ne sont pas fermés, un carillon retentira et un message d'avertissement s'affichera à l'écran ACL.

Fermer la portière du conducteur et le capot, puis appuyer sur le commutateur [AUTO HOLD].

Frein antiblocage (ABS)

⚠ AVERTISSEMENT

Les freins antiblocage (ABS) ou le contrôle électronique de stabilité (ESC) ne peuvent prévenir les accidents causés par des manœuvres ou une conduite dangereuses. Même si le contrôle du véhicule est amélioré en cas de freinage d'urgence, toujours garder une distance sécuritaire entre son véhicule et les véhicules et objets se trouvant devant soi. Toujours réduire la vitesse de son véhicule dans des conditions de conduite défavorable. La distance de freinage des véhicules dotés d'ABS ou de l'ESC peut être plus longue qu'un véhicule qui n'en est pas équipé dans les conditions énumérées ci-après.

(Suite)

(Suite)

Réduire la vitesse de son véhicule dans les situations suivantes :

- **Sur une route mal entretenue ou recouverte de gravillons ou de neige.**
- **Sur les routes parsemées de nids de poules ou inégales.**

Ne jamais tester les capacités des ABS ou de l'ESC en conduisant ou en prenant les virages à grande vitesse. Cela pourrait mettre en danger votre sécurité et celle des autres.

Les freins ABS sont un système de freinage électronique qui aide à empêcher les dérapages pendant le freinage. Les ABS permettent au conducteur de freiner et de diriger son véhicule en même temps.

Utilisation des freins ABS

Pour obtenir les meilleures performances des freins ABS en cas d'urgence, ne pas moduler la pression de freinage et ne pas "pomper" la pédale de frein (c'est-à-dire ne pas appuyer et relâcher successivement la pédale de frein). Appuyer sur la pédale de frein aussi fort que possible.

Lors d'un freinage qui pourrait potentiellement bloquer les roues, les freins peuvent émettre des bruits et la pédale de frein peut vibrer. Cela est normal et indique que les freins ABS sont actionnés.

L'ABS ne réduit pas la durée ou la distance de freinage ou d'arrêt du véhicule.

Toujours garder une distance sécuritaire avec le véhicule précédent.

L'ABS ne peut pas prévenir les dérapages causés par un changement de direction soudain, si un virage est pris trop vite ou que l'on change de voie brusquement, par exemple. Toujours conduire à une vitesse sécuritaire, adaptée aux conditions routières et météorologiques.

L'ABS ne peut pas prévenir une perte de stabilité. Toujours tourner modérément le volant lorsqu'on freine violemment. Des mouvements brusques ou importants du volant pourraient faire sortir le véhicule de sa voie ou de la route.

Sur les routes dont la surface est inégale, gravillonneuse ou sableuse, les freins ABS pourraient augmenter la distance de freinage par rapport à des freins conventionnels.

Le voyant d'anomalie des ABS (ABS) s'allumera pendant quelques secondes quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Pendant ce temps, le système ABS réalise un autodiagnostic. Le voyant s'éteindra si tout est normal à l'issue de l'autodiagnostic. Si le voyant reste allumé, cela signifie qu'une anomalie a été détectée. Dans ce cas, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le voyant avertisseur des freins ABS (ABS) s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il pourrait y avoir une anomalie avec le système ABS. Les freins assistés continueront de fonctionner normalement. Pour réduire les risques de blessures graves ou mortelles, communiquer dès que possible avec son concessionnaire HYUNDAI.

⚠ MISE EN GARDE

Si le conducteur s'engage sur une route à faible traction, comme sur une route verglacée par exemple, et qu'il appuie continuellement sur la pédale de frein, le système ABS fonctionnera en continu, et le voyant avertisseur des ABS (ABS) pourrait s'allumer. Dans ce cas, garer le véhicule dans un endroit sécuritaire, puis éteindre le moteur.

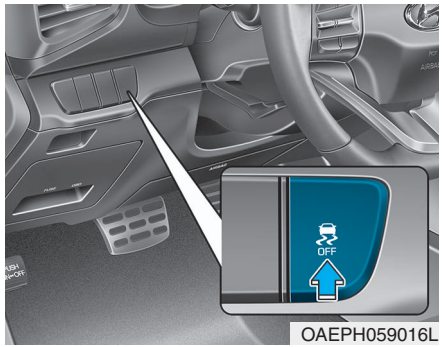
Démarrer à nouveau le véhicule. Si le voyant ABS s'éteint, cela signifie que les freins ABS fonctionnent normalement.

Sinon, une anomalie pourrait être présente. Communiquer alors dès que possible avec un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Information

Si la batterie a été déchargée et qu'il a fallu démarrer le véhicule par survoltage. Le voyant avertisseur de l'ABS (ABS) pourrait s'allumer. Cela se produit parce que la tension de la batterie est faible. Cela ne signifie pas que le système ABS ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, recharger la batterie avant de conduire le véhicule.

Contrôle électronique de stabilité (ESC)



OAEPH059016L

Le Contrôle électronique de stabilité (ESC) aide à stabiliser le véhicule dans les virages. L'ESC vérifie la direction du volant et la direction que prend le véhicule. Si ces deux directions ne correspondent pas, l'ESC applique le frein sur une ou plusieurs roues du véhicule et intervient sur le moteur pour aider le conducteur à garder la trajectoire désirée de son véhicule. L'ESC n'est pas un remplacement à une conduite sécuritaire. Toujours adapter sa vitesse et sa conduite aux conditions routières.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduire plus vite que les conditions routières ne le permettent et ne jamais aller trop vite dans les virages. L'ESC n'empêchera pas les accidents.

Des accidents graves peuvent survenir si l'on prend les virages trop vite, si l'on effectue des manœuvres brusques ou si le véhicule faire de l'aquaplanage sur les surfaces mouillées.

Fonctionnement de l'ESC

Conditions de fonctionnement de l'ESC

Quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON, les voyants ESC et ESC OFF s'allument pendant environ trois secondes. Quand les deux voyants s'éteignent, l'ESC est activé.

Lors du fonctionnement

Quand l'ESC est activé, le voyant indicateur clignotera :

- Lorsque les freins sont appliqués et que les roues risquent de se bloquer. On pourrait alors entendre un bruit de frein ou ressentir une sensation de freinage au niveau de la pédale. Cela est normal et indique que l'ESC fonctionne.
- Si l'ESC est activé, le véhicule pourrait ne pas réagir à l'accélérateur de la même façon que d'habitude.
- Si le régulateur de vitesse est enclenché lorsque l'ESC est activé, il sera automatiquement annulé. On pourra ensuite réenclencher le régulateur de vitesse lorsque les conditions routières le permettront. Consulter la section "Régulateur de vitesse" à la fin de ce chapitre (si équipé).
- Si le véhicule est embourbé ou que l'on conduit sur une route glissante, le régime du moteur pourrait ne pas augmenter, même si le conducteur appuie fortement sur la pédale de l'accélérateur. Cela permet de garder la stabilité et la traction du véhicule et n'indique aucune anomalie.

■ Type A

■ Type B

OAE056018L/OAEPH059017L

Annulation de l'ESC

Pour annuler l'ESC :

• Niveau 1

Appuyer brièvement sur la touche "ESC OFF".

Le voyant ESC OFF s'allumera et/ou un message apparaîtra. À ce stade, la fonction antipatinage de l'ESC (gestion du moteur) est désactivée, mais la fonction du contrôle des freins de l'ESC (gestion du freinage) est toujours activée.

■ Type A

■ Type B

OAE056020L/OAEPH059019L

• Niveau 2

Appuyer sur le bouton ESC OFF sans le relâcher pendant plus de 3 secondes. Le voyant ESC OFF s'allumera, un message apparaîtra et/ou un carillon d'avertissement retentira. À ce stade, la fonction antipatinage de l'ESC (gestion du moteur) et la fonction du contrôle des freins de l'ESC (gestion du freinage) sont désactivées.

Si le commutateur d'allumage est positionné sur OFF et que l'ESC est désactivé, l'ESC restera désactivé. Par contre, l'ESC sera automatiquement réactivé si le moteur est démarré à nouveau.

Voyants avertisseurs

■ Voyant indicateur ESC (clignote)

■ Voyant indicateur ESC OFF (s'allume)

Si l'ESC fonctionne normalement, le voyant ESC s'allumera, puis s'éteindra quand le commutateur d'allumage est positionné sur ON.

Le voyant ESC clignote lorsque l'ESC est activé.

Si le voyant indicateur ESC reste allumé, cela peut indiquer une anomalie du système. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule dès que possible.

Le témoin lumineux ESC OFF s'allume lorsque l'ESC est désactivé.

⚠ AVERTISSEMENT

Si l'ESC clignote, cela signifie que l'ESC est activé. Dans ce cas :

Conduire lentement et ne JAMAIS tenter d'accélérer. Ne JAMAIS désactiver l'ESC lorsque le voyant clignote ou cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

AVIS

Conduire avec des roues et des pneus de différentes tailles peut entraver le fonctionnement de l'ESC. Avant de remplacer ses pneus, s'assurer que la taille des quatre pneus et la taille des quatre jantes sont les mêmes. Ne jamais conduire de véhicule ayant des pneus ou des jantes de tailles différentes.

Quand désactiver l'ESC

Pendant la conduite

Le mode ESC OFF devrait être utilisé brièvement seulement, lorsqu'il faut sortir un véhicule embourbé ou pris dans la neige. Désactiver temporairement l'ESC permettra de maintenir le couple aux roues.

Pour désactiver l'ESC, appuyer sur le bouton "ESC OFF" (ESC désactivé) tout en conduisant sur une surface plate.

AVIS

Pour éviter d'endommager la transmission :

- **Ne pas laisser la (ou les) roue d'un essieu tourner excessivement si les voyants ESC, ABS, et frein de stationnement avertissement sont allumés. Dans ce cas, les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Réduire la puissance du moteur et ne pas faire tourner la (ou les) roue excessivement quand les voyants sont allumés.**
- **Avant d'utiliser un dynamomètre, s'assurer que l'ESC est désactivé (la désactivation sera confirmée par le voyant allumé sur la touche ESC OFF).**

ⓘ Information

Désactiver l'ESC n'a aucun effet sur le fonctionnement des freins ABS ou des freins ordinaires.

La gestion de la stabilité du véhicule (VSM)

La Gestion de la stabilité du véhicule (VSM) est une fonction du contrôle électronique de stabilité (ESC).

Elle aide à stabiliser le véhicule lors d'une accélération ou d'un freinage brusque sur des routes mouillées, glissantes ou inégales, quand la traction des quatre roues devient soudain déséquilibrée.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'activation de la gestion de la stabilité du véhicule (VSM) :

- **TOUJOURS vérifier la vitesse et la distance entre le véhicule devant soi. La VSM ne remplace pas les habitudes de conduite sécuritaires.**
- **Ne jamais conduire plus vite que ne le permettent les conditions routières. La VSM ne peut pas empêcher les accidents. Une vitesse excessive par mauvais temps ou sur les routes glissantes et inégales peut provoquer des accidents graves.**

Fonctionnement de la VSM

VSM activé

La VSM fonctionne quand :

- Le contrôle électronique de stabilité (ESC) est activé.
- La vitesse du véhicule dépasse environ 15 km/h (9 mi/h) sur les routes sinueuses.
- La vitesse du véhicule dépasse environ 20 km/h (12 mi/h) lors d'un freinage sur une route cahoteuse.

Lors du fonctionnement

Si le conducteur applique les freins dans certaines conditions qui pourraient activer la VSM, le conducteur pourrait entendre un bruit provenant des freins ou ressentir une légère pulsation du véhicule. Cela est normal et indique que la VSM est active.

AVIS

La VSM ne fonctionne pas :

- **Sur les routes en pente**
- **En marche arrière.**
- **Si le voyant ESC OFF est allumé.**
- **Le voyant de l'EPS (direction assistée électronique) ( ) est allumé ou clignote.**

⚠ AVERTISSEMENT

Si le voyant avertisseur de l'ESC ( ) ou de l'EPS ( ) reste allumé ou clignote, cela signifie qu'une anomalie possible a été détectée avec le système VSM.

Dans ce cas, demander dès que possible à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Conduire avec des jantes et des pneus de tailles différentes peut provoquer une anomalie de l'ESC. Avant de remplacer les pneus, s'assurer que les quatre roues et les quatre jantes sont de la même taille. Ne jamais conduire un véhicule avec des pneus et des jantes de tailles différentes.

Assistance au démarrage en côte (HAC)

L'assistance au démarrage en côte (HAC) aide à empêcher le véhicule de reculer lors d'un démarrage en côte. Le dispositif actionne automatiquement les freins pendant environ 2 secondes ou jusqu'à ce que le conducteur appuie sur la pédale de frein.

⚠ AVERTISSEMENT

Être toujours prêt à appuyer sur la pédale d'accélérateur dans les démarrages en côte. L'HAC fonctionne seulement pendant 2 secondes environ.

AVIS

- **L'HAC ne fonctionne pas quand le levier de vitesses est en position P (stationnement) ou N (point mort)**
- **L'HAC fonctionne même si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est désactivé. Par contre, elle ne fonctionne pas si l'ESC ne fonctionne pas normalement.**

Bonnes habitudes de freinage

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de quitter son véhicule ou lors du stationnement, toujours arrêter complètement le véhicule et enfoncer la pédale de frein sans la relâcher. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement, puis positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.

Les véhicules stationnés alors que le frein de stationnement n'est pas enclenché ou pas enclenché complètement pourraient se mettre à rouler et blesser le conducteur et les autres usagers de la route. TOUJOURS enclencher le frein de stationnement avant de quitter le véhicule.

Il peut être dangereux de conduire avec des freins mouillés! Les freins peuvent être mouillés si le véhicule est conduit dans de l'eau ou si on le lave. Si les freins sont mouillés, le véhicule pourrait ne pas ralentir ou s'arrêter aussi rapidement qu'à l'habitude. Le véhicule pourrait également tirer d'un côté lors du freinage.

Pour sécher les freins, les actionner légèrement jusqu'à ce que le freinage revienne à la normale. Si les freins ne reviennent pas à la normale, s'arrêter dès que possible dans un endroit sécuritaire et appeler un concessionnaire agréé HYUNDAI pour obtenir de l'aide.

NE PAS conduire en posant le pied sur la pédale de frein. Une pression constante sur la pédale, même si elle est extrêmement légère, peut faire surchauffer les freins, les user excessivement et entraîner une défaillance de freinage.

En cas de crevaison pendant la conduite, appuyer doucement sur la pédale de frein et garder le volant bien droit tout en ralentissant doucement. Lorsque la vitesse du véhicule permet de s'arrêter en toute sécurité, quitter la route et se stationner dans un endroit sécuritaire.

Garder la pédale de frein enfoncée fermement quand le véhicule est à l'arrêt pour éviter tout mouvement vers l'avant.

ASSISTANCE D'ÉVITEMENT DE COLLISION FRONTALE (FCA) - CAMÉRA AVANT (SI ÉQUIPÉ)

L'assistance d'évitement de collision frontale est conçue pour aider le conducteur à détecter et surveiller un véhicule à l'avant sur la chaussé par le biais de reconnaissance par caméra. Elle avertit ensuite le conducteur qu'une collision est imminente et, au besoin, freinera le véhicule en cas d'urgence.

Le système FCA par caméra détecte le véhicule de devant par le biais d'une caméra.

❈ FCA signifie Assistance d'évitement de collision avant

❈ La FCA par caméra détecte le véhicule ou le piéton se trouvant devant sur la route grâce à une caméra.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'assistance d'évitement de collision frontale :

(Suite)

(Suite)

- **Ce dispositif est uniquement une aide à la conduite et ne remplace en aucune façon le fait qu'un conducteur doit conduire avec grande prudence et concentration. La plage de détection et les objets détectés par les capteurs sont limités. Le conducteur doit être attentif aux conditions routières en tout temps.**
- **Conduire en respectant les limites de vitesse indiquées et ajuster sa vitesse aux conditions de conduite.**
- **Toujours conduire avec prudence pour empêcher les situations soudaines et inattendues. L'assistance d'évitement de collision frontale ne peut pas toujours arrêter complètement le véhicule et vise uniquement à réduire les risques ou la gravité d'une collision imminente.**

Configuration et activation du système

Configuration du système

OAEPH059649L

- Réglage de la fonction de sécurité avant
  - Pour activer la FCA, positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis sélectionner :

    « User Settings → Driver Assistance → Forward Safety [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Sécurité frontale] »

- Si le conducteur sélectionne « Warning Only [Alerte seulement] », la FCA est activée, mais se contentera et des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Si cette option est sélectionnée, l'assistance de freinage ne sera pas enclenchée.
- Si le conducteur sélectionne « Off [Désac.] », la FCA est désactivée.

Le voyant avertisseur s'allume au tableau de bord quand le conducteur annule la FCA. Le conducteur peut voir le statut de la FCA à l'écran ACL. De plus, le voyant avertisseur s'allume si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est désactivé.

- Si le voyant avertisseur reste allumé alors que la FCA est activée, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

OAEPH059648N

- Régler les délais d'avertissement

  Le conducteur peut sélectionner le moment de l'avertissement initial à l'écran ACL.

  Se rendre dans « User Settings → Driver Assistance → Warning Timing → Normal/Later [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Rapidité de l'alerte → Normal/Plus tard] ».

Les options du moment de l'avertissement initial de l'avertisseur d'imminence de collision avant incluent:

- Normal :

  Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte initiale la collision frontale sera sensible. Si le conducteur juge que l'alerte est activée trop tôt, il peut choisir le réglage « Tard ».

  Même si l'option « Normal » est sélectionnée, l'alerte initiale pourrait sembler tardive si le véhicule devant s'arrête brusquement.

- Late [Tard] :

  Dans ce mode, l'avertisseur d'imminence de collision s'enclenche plus tard que normalement. Ce réglage réduit la distance entre le véhicule avant d'enclencher l'avertissement initial.

  Choisir « Late [Tard] » lorsque la circulation est très fluide ou que la vitesse de conduite est faible.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.

Conditions requises pour l'activation

La FCA est prête à être activée si l'option « Assistance active » ou l'option « Avertissement uniquement » est sélectionnée à l'écran ACL du tableau de bord et si les conditions suivantes sont remplies :

- L'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est allumé.
- La vitesse du véhicule dépasse 8 km/h (5 mi/h). (La FCA est activée uniquement à certaines vitesses.)
- Le système détecte un véhicule à l'avant et détecte un risque de collision avec ce véhicule. Cependant, en fonction des conditions de conduite, la FCA pourrait ne pas être activée ou pourrait uniquement émettre une alerte d'avertissement.

AVERTISSEMENT

- **Pour éviter les distractions, ne pas activer ou annuler la FCA pendant la conduite. Toujours arrêter complètement le véhicule dans un endroit sécuritaire avant d'activer ou d'annuler le système.**
- **La FCA est activée automatiquement dès que le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON. Le conducteur peut désactiver la FCA en annulant le système à l'écran ACL du tableau de bord.**
- **La FCA est désactivée automatiquement si le conducteur annule l'ESC (Contrôle électronique de stabilité).**

  Si l'ESC est annulé, il ne sera pas possible d'activer la FCA à partir de l'écran ACL. Dans ce cas, le voyant avertisseur de la FCA sera allumé, ce qui est normal.

Messages d'avertissement et contrôle du freinage de la FCA

La FCA émet des messages et des alarmes d'avertissement et enclenche le freinage d'urgence en fonction du niveau de risque de collision frontale. Cela se produit, par exemple, si le véhicule devant freine brusquement.

Avert. collision (1er avertissement)

OAEPH059587L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira. De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- Si la FCA détecte un véhicule à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) et 65 km/h (40 mi/h).

  La vitesse maximale du véhicule peut être inférieure à la valeur indiquée, en fonction de l'état du véhicule de devant et de l'environnement.
- Si la FCA détecte un piéton devant, le système s'enclenche si la vitesse du véhicule se situe entre 8 km/h (5 mi/h) et 65 km/h (40 mi/h). La vitesse maximale du véhicule peut être réduite en fonction des conditions et de l'environnement.
- Si la FCA est réglée sur « Avertissement uniquement », la FCA sera activée et émettra uniquement des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Le conducteur doit freiner, car la FCA n'agira pas sur les freins.

Freinage d'urgence (2e avertissement)

OAEPH059588L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira.

De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- La FCA contrôle le freinage de façon limitée pour réduire la gravité de l'impact d'une collision. Le freinage est maximisé juste avant une collision.

- Si la FCA détecte un véhicule à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) et inférieure ou égale à 180 km/h (110 mi/h). La vitesse maximale du véhicule peut être inférieure à la valeur indiquée, en fonction de l'état du véhicule devant et des conditions environnantes.
- Si la FCA détecte un piéton devant, le système s'enclenche si la vitesse du véhicule se situe entre 8 km/h (5 mi/h) et 65 km/h (40 mi/h). La vitesse maximale du véhicule peut être réduite en fonction des conditions et de l'environnement.
- Si la FCA est réglée sur « Avertissement uniquement », la FCA sera activée et émettra uniquement des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Le conducteur doit freiner, car la FCA n'agira pas sur les freins.

Actionnement des freins

- En cas d'urgence, le système de freinage se prépare, afin de réagir promptement si le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La FCA accentue la force de freinage pour assurer un freinage optimal lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La commande de freinage est automatiquement désactivée lorsque le conducteur appuie brusquement sur la pédale d'accélération ou lorsque le conducteur tourne le volant brusquement.
- Le freinage enclenché par la FCA est automatiquement annulé si le risque disparaît.

⚠ MISE EN GARDE

- Le conducteur devrait toujours user d'extrême prudence lors de la conduite, qu'il y ait un message ou une alarme d'avertissement de la FCA ou non.
- Le conducteur doit appuyer sur la pédale de frein et vérifier les alentours dès que le contrôle du freinage est activé. L'activation des freins dure seulement 2 secondes environ.
- Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte de l'assistance d'évitement de collision frontale, cette dernière pourrait ne pas être entendue.
- Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher le conducteur d'entendre les carillons avertisseurs émis par le système.

⚠ AVERTISSEMENT

Le contrôle du freinage de la FCA ne peut pas arrêter complètement le véhicule ou éviter toutes les collisions. Le conducteur assume l'entière responsabilité de la conduite sécuritaire et de la maîtrise de son véhicule.

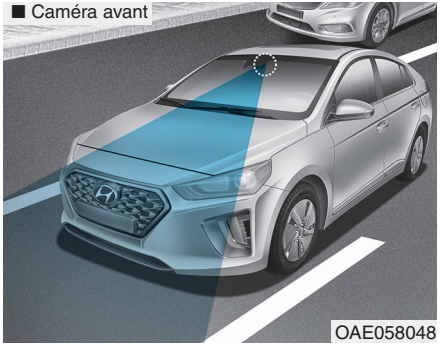
⚠ AVERTISSEMENT

La logique de la FCA répond à certains paramètres, comme la distance entre le véhicule, la vitesse du véhicule devant et la vitesse de ce véhicule. Certaines situations, comme le mauvais temps et les conditions routières, peuvent entraver le fonctionnement de la FCA.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduite délibérément de façon dangereuse dans le but d'activer le système.

Capteur FCA (caméra avant)



Pour que la FCA fonctionne correctement, toujours s'assurer que le capteur de la caméra est propre et qu'il n'est pas obstrué par de la saleté, de la neige ou des débris. La présence de saleté, de neige ou de corps étrangers sur la surface de la caméra peut affecter les performances de détection de la caméra.

AVIS

Les performances de détection de la caméra peuvent se détériorer si les instructions ci-dessous ne sont pas respectées :

- **Toujours s'assurer que le capteur de la caméra est propre et qu'il n'est pas obstrué.**
- **Utiliser uniquement des pièces de marque pour réparer ou remplacer un capteur endommagé.**

AVIS

Prenez soin de ne pas forcer inutilement le capteur de la caméra. Si le capteur est déplacé, même légèrement, la FCA pourrait ne pas fonctionner correctement sans que cela n'entraîne l'affichage d'un message d'avertissement. Si cette situation se produit, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

AVIS

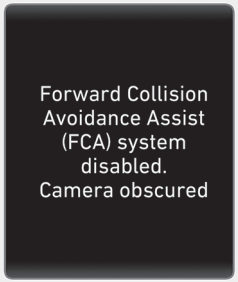
- **Ne JAMAIS installer d'accessoires ou d'autocollants sur le pare-brise avant et ne jamais teinter le pare-brise avant.**
- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (miroir, papier blanc, etc.) sur la planche de bord. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si un reflet lumineux est présent.**
- **S'assurer que la caméra n'est pas mouillée.**
- **Ne JAMAIS démonter ou heurter la caméra.**

i Information

Il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé si :

- **Le pare-brise est remplacé.**
- **La caméra ou des pièces rattachées à la caméra sont réparées ou enlevées.**

Message d'avertissement et voyant avertisseur



OAD058172L

Forward Collision-Avoidance Assist (FCA) system disabled. Camera obscured. [Système d'assist. pour éviter collision frontale (FCA) désactivée. Caméra bloqué]

Si la caméra avant est obstruée par de la saleté, de la neige ou des débris, la FCA pourrait être désactivée temporairement. Si cette situation se produit, un message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL. Enlever la saleté, la neige ou les débris avant d'utiliser la FCA.

La FCA pourrait ne pas fonctionner si le véhicule se trouve dans une zone où rien n'est détecté après le démarrage du moteur (dans un terrain vague, par exemple).

La FCA pourrait ne pas fonctionner correctement, même si aucun message n'apparaît à l'écran ACL.

⚠ AVERTISSEMENT

Selon les conditions routières, comme le mauvais temps ou les mauvaises conditions de conduite ou de circulation, la FCA pourrait ne pas s'activer.

Défaillance du système

OIK057091L

Check Forward Collision Avoidance Assist system [Vérifier assist. pour éviter collision frontale]

- Si la FCA ne fonctionne pas correctement, le voyant de la FCA () s'allumera et ce message d'avertissement apparaîtra pendant quelques secondes. Une fois que le message aura disparu, le voyant avertisseur maître () s'allumera. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

- Le message d'avertissement de la FCA pourrait apparaître en conjonction avec le voyant avertisseur de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité).

  Le voyant et le message d'avertissement de la FCA disparaîtront une fois que le problème ayant causé l'allumage du voyant ESC est résolu.

⚠ AVERTISSEMENT

- **La FCA est uniquement un système d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de contrôler le fonctionnement du véhicule. Ne pas se fier uniquement à la FCA. Toujours garder une bonne distance de sécurité et, si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse.**
- **Dans certaines circonstances, la FCA peut s'activer par erreur. Dans ce cas, le message d'avertissement initial apparaîtra à l'écran ACL et une alerte retentira.**

  Dans certains cas, le système de reconnaissance par caméra pourrait ne pas détecter le véhicule qui se trouve devant. Dans ce cas, la FCA pourrait ne pas s'enclencher et le message d'avertissement ne s'affichera pas.

(Suite)

(Suite)

- **Même si le système de contrôle du freinage de la FCA ne fonctionne pas, le freinage du véhicule fonctionne normalement. Cependant, la FCA ne contrôlera pas les freins pour éviter une collision.**
- **Si le véhicule devant s'arrête brusquement, le conducteur pourrait ne pas pouvoir contrôler les freins adéquatement. De ce fait, toujours conserver une distance de sécurité suffisante entre son véhicule et le véhicule devant soi.**
- **La FCA peut s'activer brusquement et cela peut déplacer des objets non attachés et les projeter vers les occupants. Toujours s'assurer que tous les objets sont sécurisés.**

(Suite)

(Suite)

- **La FCA pourrait ne pas s'activer si le conducteur appuie sur la pédale de frein pour éviter une collision.**
- **Si le véhicule de devant s'arrête brusquement, la FCA pourrait ne pas appliquer une force suffisante sur les freins, ce qui entraînerait une collision. Toujours user de grande prudence.**
- **Les occupants peuvent être blessés si le véhicule s'arrête brusquement à cause de l'activation de la FCA. Toujours user de grande prudence.**
- **La FCA permet uniquement d'aider le conducteur à détecter le véhicule qui se trouve devant le sien.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **La FCA ne fonctionne pas en marche arrière.**
- **La FCA ne détecte pas d'autres éléments sur la route, comme les animaux.**
- **La FCA ne détecte pas les véhicules arrivant à contresens.**
- **La FCA ne détecte pas les véhicules arrivant par la droite ou par la gauche.**
- **La FCA ne peut pas détecter un véhicule garé sur le côté ou en travers de la route (dans une impasse par exemple.)**

Dans ces situations, le conducteur doit garder une distance de freinage sécuritaire et, si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse de conduite et maintenir une distance de sécurité.

Limites du système

L'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est conçue pour aider le conducteur à détecter et surveiller un véhicule à l'avant sur la chaussé par le biais de reconnaissance par caméra. Elle avertit ensuite le conducteur qu'une collision est imminente et, au besoin, freinera le véhicule en cas d'urgence.

Dans certaines situations, la caméra pourraient ne pas détecter un véhicule à l'avant. Dans ces situations, la FCA pourrait ne pas fonctionner normalement. Le conducteur doit user d'une prudence redoublée dans ces situations qui pourraient réduire l'efficacité de fonctionnement de la FCA.

Détection du véhicule

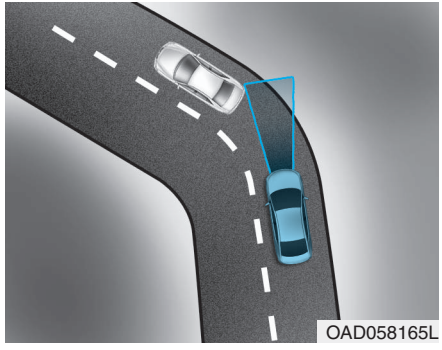
Les performances de détection du capteur peuvent être limitées si :

- La caméra est obstruée par ces corps étrangers ou des débris.
- Le pare-brise est teinté, recouvert d'un film ou brisé ou recouvert d'un corps étranger (autocollant, insecte, etc.) et gêne la détection de la caméra.
- Le mauvais temps (averse ou tempête de neige) gêne la visibilité du capteur radar ou de la caméra.
- Le véhicule se trouve sur une surface inégale ou non goudronnée ou sur une route ayant des changements brusques de dénivellation.
- La reconnaissance du capteur de la caméra est limitée
- Le véhicule de devant est trop petit pour être détecté (p. ex. une moto, un vélo, etc.).
- La caméra ne distingue pas le véhicule à l'avant dans son intégralité.
- Le véhicule devant est trop large pour être complètement détecté par la caméra (p. ex. une remorque, un poids lourd, etc.)
- Le champ de vision du conducteur est mal éclairé (p. ex. trop sombre, reflet excessif ou contre-jour gênant la visibilité).
- Les feux arrière du véhicule ne sont pas allumés correctement.
- La luminosité extérieure change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel.
- L'éclairage provenant d'un éclairage public ou des phares d'une voiture se reflète sur une surface mouillée, comme une flaque d'eau sur la route
- La visibilité avant est gênée par le reflet du soleil
- Le véhicule se trouve à l'intérieur d'un édifice, comme un stationnement souterrain.
- Le mauvais état de la route provoque des vibrations importantes.
- La caméra est endommagée.
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel.
- Une ombre causée par un garde-fou, une médiane, des arbres, des barrières, etc. est projetée sur la route
- Le véhicule arrive à un péage.
- Le pare-brise est embué et la visibilité de la route est gênée
- L'arrière du véhicule devant n'est pas complètement visible (le véhicule est positionné pour tourner ou est accidenté).
- Un changement de hauteur se produit soudain, comme en passant sur un dos-d'âne.
- Le véhicule devant est conduit de façon imprévisible
- Le véhicule devant arrive par la gauche ou par la droite.
- Le véhicule est stationné en travers de la route.
- Le véhicule devant arrive à contresens ou fait marche arrière.
- Le véhicule se trouve sur un rond-point derrière un véhicule.

Détection des piétons

La capacité de détection peut être limitée si :

- Le piéton n'est pas entièrement détecté par le capteur de la caméra, si le piéton est penché par exemple.
- Le piéton se déplace très rapidement ou apparaît brusquement dans la zone de détection.
- Le piéton porte des vêtements qui ne se détachent pas bien de son environnement et rend la détection difficile.
- La luminosité extérieure est trop intense (fort soleil ou contre-jour) ou trop faible (conduite de nuit sur une route de campagne)
- Il est difficile de distinguer le piéton parmi les éléments environnants, dans un groupe de piétons ou dans une foule, par exemple.
- Un objet ressemble à une personne.
- Le piéton est petit.
- Le piéton est une personne à mobilité réduite.
- Le piéton surgit soudain devant le véhicule.

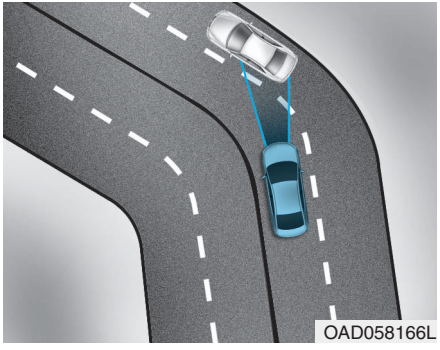


- Conduire dans les virages

  Les performances de l'assistance d'évitement de collision avant peuvent être réduites dans les virages.

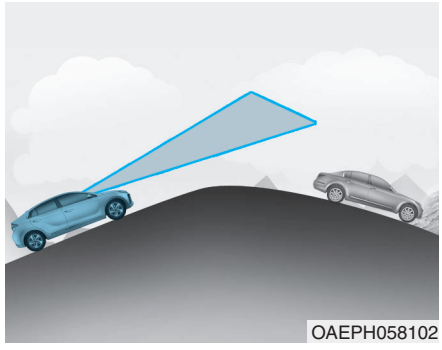
  Le système de reconnaissance par caméra pourrait ne pas détecter le véhicule de devant dans un virage. Ainsi, la FCA pourrait ne pas émettre d'alertes ou ne pas freiner alors que cela serait nécessaire.

  Toujours se concentrer sur la route et les conditions routières, et si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse pour maintenir une bonne distance de sécurité.


OAD058166L

Dans les virages, l'assistance d'évitement de collision avant pourrait détecter un véhicule se trouvant sur la voie d'à côté comme étant sur la même voie.

Dans cette situation, le système pourrait alerter inutilement le conducteur et freiner le véhicule. Toujours se concentrer sur la route et les conditions routières, pendant la conduite.

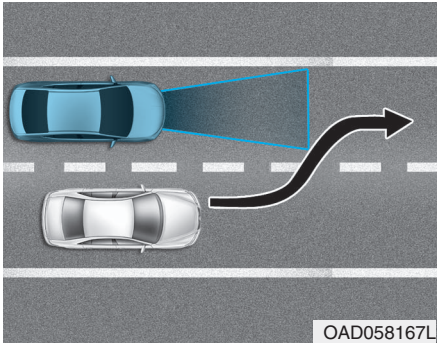

OAEPH058102

- Conduite dans une pente

  L'efficacité de l'assistance d'évitement de collision avant diminue dans les côtes ou les descentes. La caméra avant pourrait ne pas reconnaître le véhicule se trouvant devant sur la même voie. La FCA pourrait émettre des alertes d'avertissement ou freiner inutilement ou, au contraire, ne pas émettre d'alertes et ne pas freiner alors que cela serait nécessaire.

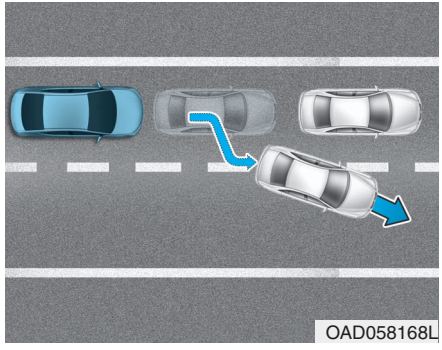
  Si la FCA détecte subitement un véhicule à l'avant en haut d'une côte, le véhicule pourrait décélérer subitement.

  Toujours garder les yeux fixés sur la route dans les côtes et les descentes et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver une distance de sécurité suffisante.

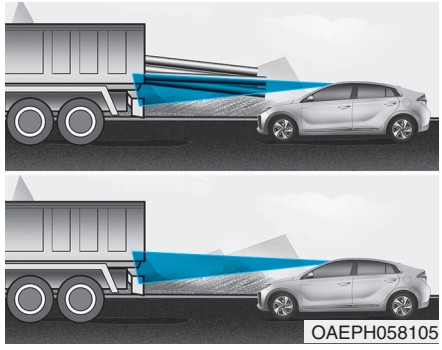


- Changement de voie

  Si un véhicule change de voie devant, la FCA pourrait ne pas détecter le véhicule immédiatement, surtout si celui-ci change de voie brusquement. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



Si le véhicule devant quitte brusquement la voie dans un embouteillage, la FCA pourrait ne pas détecter immédiatement le véhicule qui se trouve maintenant devant. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



- Détection du véhicule devant

  Si le véhicule devant transporte un chargement dépassant de l'arrière du véhicule, ou si le véhicule devant est très haut, cela pourrait provoquer une situation dangereuse. La FCA pourrait ne pas détecter le chargement dépassant de l'arrière du véhicule. Dans cette situation, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée avec l'objet le plus éloigné du véhicule et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser l'assistance d'évitement de collision frontale lors du remorquage d'un véhicule. L'utilisation de la FCA dans cette situation pourrait entraver la sécurité de ce véhicule ou du véhicule remorqué ou remorqueur.
- User d'extrême prudence si le chargement du véhicule devant dépasse de l'arrière ou si le véhicule devant est surélevé par rapport aux autres véhicules.
- La FCA est conçu pour détecter et surveiller le véhicule devant sur la route par le biais de reconnaissance d'images. Ce dispositif n'est pas conçu pour détecter les piétons, les vélos, les motos ou les petits objets à roulettes comme les bagages, les caddies ou les poussettes.

(Suite)

(Suite)

- Ne jamais tenter de tester le bon fonctionnement de la FCA. Cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.

Informations

Dans certaines circonstances, le fonctionnement de la FCA pourrait être annulé si celui-ci est sujet à des interférences électromagnétiques.

Informations

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et
2. L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.

(Suite)

(Suite)

3. Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Informations

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

ASSISTANCE D'ÉVITEMENT DE COLLISION FRONTALE (FCA) - FUSION DE CAPTEURS (SI ÉQUIPÉ)

L'assistance d'évitement de collision frontale (FCA) est conçue pour aider à détecter et surveiller le véhicule devant ou pour aider à détecter un piéton sur la route par le biais de signaux radar et de reconnaissance par caméra, afin d'avertir le conducteur de l'imminence d'une collision et, au besoin, d'activer le freinage d'urgence.

- ❊ FCA signifie Assistance d'évitement de collision avant
- ❊ Si le conducteur sélectionne le régulateur de vitesse intelligent, il fonctionnera s'il détecte un véhicule, un piéton ou un cycliste devant.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'assistance d'évitement de collision frontale :

- **Ce dispositif est uniquement une aide à la conduite et ne remplace en aucune façon le fait qu'un conducteur doit conduire avec grande prudence et concentration. La plage de détection et les objets détectés par les capteurs sont limités. Le conducteur doit être attentif aux conditions routières en tout temps.**
- **NE JAMAIS conduire plus vite que les conditions routières ne le permettent et NE JAMAIS négocier les virages trop rapidement.**

(Suite)

(Suite)

- **Toujours conduire avec prudence pour empêcher les situations soudaines et inattendues. L'assistance d'évitement de collision frontale ne peut pas toujours arrêter complètement le véhicule et vise uniquement à réduire les risques ou la gravité d'une collision imminente.**

Configuration et activation du système

Configuration du système

OAEPH059649L

- Pour activer la FCA, positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis sélectionner :

  « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Forward Safety [Sécurité frontale] »

  - Si le conducteur sélectionne « Active Assist [Assistance active] », la FCA est activée. Dans ce cas, la FCA émet des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Elle contrôle également les freins en fonction du risque de collision.
  - Si le conducteur sélectionne « Warning Only [Alerte seulement] », la FCA est activée, mais se contentera et des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Dans ce cas, le conducteur doit freiner, car la FCA ne contrôlera pas les freins.
  - Si le conducteur sélectionne « OFF », la FCA est désactivée.

Le voyant avertisseur s'allume au tableau de bord quand le conducteur annule la FCA. Le conducteur peut voir le statut de la FCA à l'écran ACL. De plus, le voyant avertisseur s'allume si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est désactivé.

- Si le voyant avertisseur reste allumé alors que la FCA est activée, il est recommandé de faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

OAEPH059648N

- Le conducteur peut sélectionner le moment de l'avertissement initial à l'écran ACL.

  Se rendre dans « User Settings [Réglages utilisat.] → Driver Assistance [Aide à la conduite] → Warning Timing [Rapidité de l'alerte] → Normal/Later [Normal/Plus tard] ».

Les options du moment de l'avertissement initial de l'avertisseur d'imminence de collision avant incluent:

- Normal :

  Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte initiale la collision frontale sera sensible. Si le conducteur juge que l'alerte est activée trop tôt, il peut choisir le réglage « Later [Plus tard] ».

  Même si l'option « Normal » est sélectionnée, l'alerte initiale pourrait sembler tardive si le véhicule devant s'arrête brusquement.

- Later [Plus tard] :

  Dans ce mode, l'avertisseur d'imminence de collision s'enclenche plus tard que normalement. Ce réglage réduit la distance entre le véhicule et le piéton avant d'enclencher l'avertissement initial.

  Choisir « Late [Tard] » lorsque la circulation est très fluide ou que la vitesse de conduite est faible.

  Si le conducteur accélère brusquement vers le véhicule devant, l'alerte pourrait retentir plus tôt, même si l'option « Tard » a été choisie.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.

Conditions d'activation

La FCA est prête à être activée si l'option « Assistance action » ou l'option « Avertissement uniquement » du menu « Sécurité avant » est sélectionnée à l'écran ACL du tableau de bord et que les conditions suivantes sont remplies :

- L'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est activé.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 8 km/h (5 mi/h). (La FCA est activée uniquement à certaines vitesses.)
- Le système détecte un piéton, un cycliste (si le véhicule est équipé de cette fonction supplémentaire) ou un véhicule devant pouvant entrer en collision avec ce véhicule. Cependant, en fonction des situations et de l'état du véhicule, la FCA pourrait ne pas s'activer ou émettre uniquement une alerte.
- La FCA pourrait ne pas fonctionner correctement, selon la situation à l'avant et la direction ou la vitesse du piéton ou du cycliste (si le véhicule est équipé de cette fonction supplémentaire).

⚠ AVERTISSEMENT

- **Arrêter complètement le véhicule dans un endroit sécuritaire avant d'actionner le commutateur du volant pour activer ou désactiver la FCA.**
- **La FCA est activé automatiquement lorsque le commutateur d'allumage est positionné sur ON. Le conducteur peut désactiver la FCA en choisissant la configuration d'annulation à l'écran ACL.**
- **La FCA est désactivée automatiquement si l'ESC (Contrôle électronique de stabilité) est annulé. Si l'ESC est annulé, la FCA ne pourra pas être activée à l'écran ACL. En conséquence, le voyant avertisseur de la FCA s'allumera, ce qui est normal.**

Message d'avertissement et contrôle des freins de la FCA

La FCA émet des messages d'avertissement, des alertes d'avertissement ou enclenche le freinage d'urgence, en fonction du niveau de risque de collision. Cela inclut, par exemple, une situation où le véhicule devant freine brusquement ou si le système détecte une collision imminente avec un piéton ou un cycliste (si le véhicule est équipé de cette fonction supplémentaire).

Avert. collision (1er avertissement)

OAEPH059587L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira. De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- Si la FCA détecte un véhicule à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) et 180 km/h (110 mi/h).

  La vitesse maximale du véhicule peut être inférieure à la valeur indiquée, en fonction de l'état du véhicule de devant et de l'environnement.
- Si la FCA détecte un piéton ou un cycliste à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) et 70 km/h (45 mi/h). La vitesse maximale de détection du véhicule peut être inférieure, en fonction du piéton ou du cycliste et des conditions environnantes.
- Si la FCA est réglée sur « Avertissement uniquement », la FCA sera activée et émettra uniquement des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Le conducteur doit freiner, car la FCA n'agira pas sur les freins.

Freinage d'urgence (2e avertissement)

OAEPH059588L

Ce message d'avertissement apparaît à l'écran ACL et un carillon d'avertissement retentira.

De plus, le système de gestion du moteur intervient pour aider à ralentir le véhicule.

- La FCA contrôle le freinage de façon limitée pour réduire la gravité de l'impact d'une collision. Le freinage est maximisé juste avant une collision.

- Si la FCA détecte un véhicule à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) et inférieure ou égale à 180 km/h (110 mi/h). La vitesse maximale du véhicule peut être inférieure à la valeur indiquée, en fonction de l'état du véhicule devant et des conditions environnantes.
- Si la FCA détecte un piéton ou un cycliste à l'avant, le système est activé à une vitesse entre 8 km/h (5 mi/h) ou plus et moins de 70 km/h (45 mi/h). La vitesse maximale de détection du véhicule peut être inférieure, en fonction du piéton ou du cycliste et des conditions environnantes.

  La vitesse maximale de détection du véhicule peut être inférieure, en fonction du piéton ou du cycliste et des conditions environnantes.
- Si la FCA est réglée sur « Avertissement uniquement », la FCA sera activée et émettra uniquement des alertes d'avertissement, en fonction du niveau de risque de collision. Le conducteur doit freiner, car la FCA n'agira pas sur les freins.

Actionnement des freins

- En cas d'urgence, le système de freinage se prépare, afin de réagir promptement si le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La FCA accentue la force de freinage pour assurer un freinage optimal lorsque le conducteur appuie sur la pédale de frein.
- La commande de freinage est automatiquement désactivée lorsque le conducteur appuie brusquement sur la pédale d'accélération ou lorsque le conducteur tourne le volant brusquement.
- Le freinage enclenché par la FCA est automatiquement annulé si le risque disparaît.

⚠ MISE EN GARDE

- **Le conducteur doit toujours user d'extrême prudence en conduisant le véhicule, que la FCA émette ou non un message ou une alerte d'avertissement.**
- **Si la FCA enclenche le freinage, le conducteur doit appuyer immédiatement sur la pédale de frein et vérifier la situation alentour.**

  Le système actionne les freins uniquement pendant 2 secondes.
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'assistance d'évitement de collision avant, cette dernière pourrait ne pas être entendue.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher les occupants d'entendre les avertissements émis par la FCA.**

⚠ AVERTISSEMENT

Le contrôle du freinage ne peut pas arrêter complètement le véhicule ni éviter toutes les collisions. Le conducteur garde l'entière responsabilité de conduire de façon sécuritaire et de conserver la maîtrise de son véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

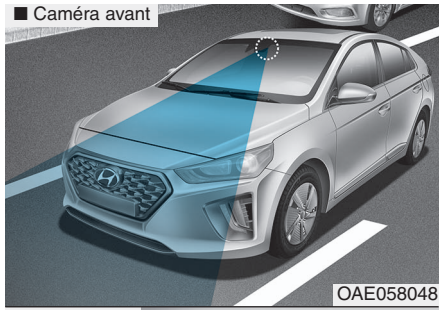
La logique de la FCA répond à certains paramètres, comme la distance entre le véhicule et le piéton devant, la vitesse du véhicule devant et la vitesse de ce véhicule. Certaines situations, comme le mauvais temps et les conditions routières, peuvent entraver le fonctionnement de la FCA.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais conduite délibérément de façon dangereuse dans le but d'activer le système.

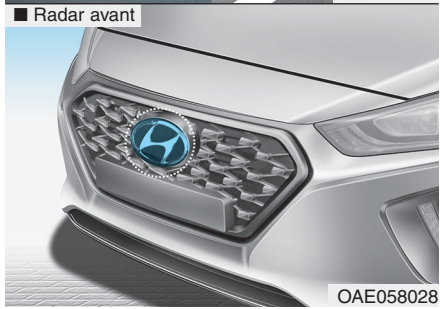
Capteur FCA (Radar avant/caméra avant)

■ Caméra avant



OAE058048

■ Radar avant



OAE058028

Pour que la FCA fonctionne correctement, toujours s'assurer que la lentille du capteur est propre et qu'elle n'est pas recouverte de poussière, de neige ou de débris.

En effet, de la saleté, de la neige ou des corps étrangers sur la lentille peuvent affecter négativement les performances de détection du radar.

AVIS

- **Ne pas placer de cadre de plaque d'immatriculation ou de corps étrangers (comme un autocollant ou une protection pour pare-chocs) près du capteur. Cela pourrait affecter négativement les performances de détection du radar.**
- **Toujours s'assurer que le capteur et la lentille du capteur sont propres.**
- **Utiliser uniquement un chiffon doux pour laver le véhicule. Ne pas diriger de l'eau sous pression directement sur le capteur ou la lentille du capteur.**

(Suite)

(Suite)

- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur Si le capteur est déplacé, la FCA pourrait ne plus fonctionner correctement. Dans ce cas, un message d'avertissement apparaîtra. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Si le pare-chocs avant est endommagé autour du capteur, la FCA pourrait ne pas fonctionner correctement. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Utiliser uniquement des pièces de marque HYUNDAI pour réparer ou remplacer un capteur ou une lentille de capteur endommagés. Ne pas peindre la lentille du capteur.**

AVIS

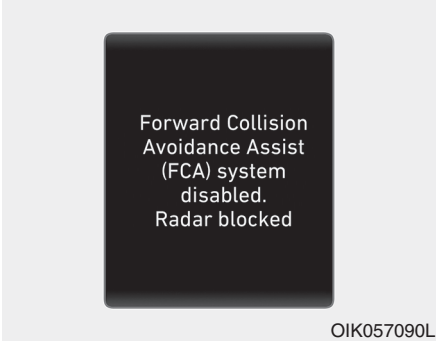
- **Ne JAMAIS installer d'accessoires ou d'autocollants sur le pare-brise et ne JAMAIS tinter le pare-brise.**
- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (comme du papier blanc ou un miroir) sur la planche de bord. Les reflets lumineux peuvent entraîner une défaillance du système.**
- **User de grandes précautions pour garder la caméra hors de l'eau.**
- **Ne JAMAIS démonter la caméra et ne jamais heurter la caméra.**

Information

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système si :

- **Le pare-brise est remplacé.**
- **Le capteur radar ou la lentille du capteur sont endommagés ou changés.**

Message d'avertissement et voyant avertisseur



OIK057090L

Forward Collision-Avoidance Assist (FCA) system disabled. Radar blocked. [Système d'assist. pour éviter collision frontale (FCA) désactivée. Radar bloqué]

Si la caméra avant est obstruée par de la saleté, de la neige ou des débris, la FCA pourrait être désactivée temporairement. Si cette situation se produit, un message d'avertissement apparaîtra à l'écran ACL. Enlever la saleté, la neige ou les débris avant d'utiliser la FCA.

La FCA pourrait ne pas fonctionner si le véhicule se trouve dans une zone où rien n'est détecté après le démarrage du moteur (dans un terrain vague, par exemple).

La FCA pourrait ne pas fonctionner correctement, même si aucun message n'apparaît à l'écran ACL.

⚠ AVERTISSEMENT

Selon les conditions routières, comme le mauvais temps ou les mauvaises conditions de conduite ou de circulation, la FCA pourrait ne pas s'activer.

Défaillance du système

OIK057091L

Check Forward Collision Avoidance Assist system [Vérifier assist. pour éviter collision frontale]

- Si la FCA ne fonctionne pas correctement, le voyant de la FCA (🚗) s'allumera et ce message d'avertissement apparaîtra pendant quelques secondes. Une fois que le message aura disparu, le voyant avertisseur maître (⚠) s'allumera. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.
- Le message d'avertissement de la FCA pourrait apparaître en conjonction avec le voyant avertisseur de l'ESC (Contrôle électronique de stabilité).

  Le voyant et le message d'avertissement de la FCA disparaîtront une fois que le problème ayant causé l'allumage du voyant ESC est résolu.

⚠ AVERTISSEMENT

- La FCA est uniquement un système d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de contrôler le fonctionnement du véhicule. Ne pas se fier uniquement à la FCA. Toujours garder une bonne distance de sécurité et, si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse.
- Dans certaines circonstances, la FCA peut s'activer par erreur. Dans ce cas, le message d'avertissement initial apparaîtra à l'écran ACL et une alerte retentira.

  Dans certains cas, le système de reconnaissance par caméra pourrait ne pas détecter le véhicule qui se trouve devant. Dans ce cas, la FCA pourrait ne pas s'enclencher et le message d'avertissement ne s'affichera pas.

(Suite)

(Suite)

- Même si le système de contrôle du freinage de la FCA ne fonctionne pas, le freinage du véhicule fonctionne normalement. Cependant, la FCA ne contrôlera pas les freins pour éviter une collision.
- Si le véhicule devant s'arrête brusquement, le conducteur pourrait ne pas pouvoir contrôler les freins adéquatement. De ce fait, toujours conserver une distance de sécurité suffisante entre son véhicule et le véhicule devant soi.
- La FCA peut s'activer brusquement et cela peut déplacer des objets non attachés et les projeter vers les occupants. Toujours s'assurer que tous les objets sont sécurisés.

(Suite)

(Suite)

- La FCA pourrait ne pas s'activer si le conducteur appuie sur la pédale de frein pour éviter une collision.
- Si le véhicule de devant s’arrête brusquement, le contrôle du freinage pourrait ne pas s’enclencher, augmentant le risque d’une collision.
- Les occupants peuvent être blessés si le véhicule s'arrête brusquement à cause de l'activation de la FCA. Toujours user de grande prudence.
- La FCA permet uniquement d'aider le conducteur à détecter le véhicule qui se trouve devant le sien.

⚠ AVERTISSEMENT

- **La FCA ne fonctionne pas en marche arrière.**
- **La FCA ne détecte pas d'autres éléments sur la route, comme les animaux.**
- **La FCA ne détecte pas les véhicules arrivant à contresens.**
- **La FCA ne détecte pas les véhicules arrivant par la droite ou par la gauche.**
- **La FCA ne peut pas détecter un véhicule garé sur le côté ou en travers de la route (dans une impasse par exemple.)**

Dans ces situations, le conducteur doit garder une distance de freinage sécuritaire et, si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse de conduite et maintenir une distance de sécurité.

Limites du système

L'assistance d'évitement de collision frontale est conçue pour aider le conducteur à détecter et surveiller un véhicule à l'avant ou à détecter un piéton (si équipé) sur la chaussé par le biais de signaux radar ou de reconnaissance par caméra. Elle avertit ensuite le conducteur qu'une collision est imminente et, au besoin, freinera le véhicule en cas d'urgence.

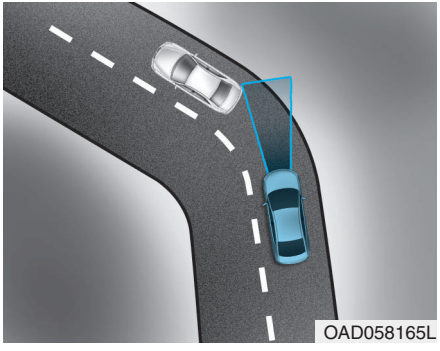
Dans certaines situations, le capteur radar ou la caméra pourraient ne pas détecter un véhicule ou un piéton à l'avant. Dans ces situations, la FCA pourrait ne pas fonctionner normalement. Le conducteur doit user d'une prudence redoublée dans ces situations qui pourraient réduire l'efficacité de fonctionnement de la FCA.

Détection des véhicules

La détection du capteur pourrait être limitée si :

- Le système pourrait ne pas fonctionner pendant 15 secondes après le démarrage du moteur ou de la caméra avant.
- Le capteur radar ou la caméra sont obstrués par un corps étranger ou des débris.
- La lentille de la caméra est gênée par un pare-brise teinté, recouvert d'un film teinté ou anti-pluie, endommagé ou obstrué (par un autocollant, un insecte, etc.).
- Le mauvais temps (averse ou tempête de neige) gêne la visibilité du capteur radar ou de la caméra.
- Une interférence est causée par des ondes électromagnétiques.
- Une lumière intense et irrégulière se reflète dans le capteur du radar.
- La reconnaissance du radar et de la caméra est limitée.
- Le véhicule de devant est trop petit pour être détecté (p. ex. une moto, un vélo, etc.).

- Le véhicule devant est trop large pour être complètement détecté par la caméra (p. ex. une remorque, un poids lourd, etc.).
- Le champ de vision du conducteur est mal éclairé (p. ex. trop sombre, reflet excessif ou contre-jour gênant la visibilité).
- Les feux arrière du véhicule ne sont pas allumés ou sont positionnés à un endroit inhabituel.
- La luminosité extérieure change brusquement, comme à l'entrée ou à la sortie d'un tunnel.
- L'éclairage provenant d'un éclairage public ou des phares d'une voiture se reflète sur une surface mouillée, comme une flaque d'eau sur la route.
- La visibilité avant est gênée par le reflet du soleil ou des phares d'un véhicule approchant à contresens.
- Le pare-brise est embué, gênant la visibilité de la route.
- La conduite du véhicule de devant est irrégulière.
- Le véhicule se trouve sur une route non goudronnée, inégale ou dénivelée.
- Le véhicule se trouve dans une zone contenant du métal (comme une zone de construction, une voie ferrée, etc.).
- Le véhicule se trouve à l'intérieur d'un édifice, comme un stationnement souterrain.
- Le véhicule est trop large pour être entièrement détecté par la caméra.
- La caméra est endommagée.
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel.
- Une ombre causée par un garde-fou, une médiane, des arbres, des barrières, etc. est projetée sur la route.
- Le véhicule arrive à un péage.
- Le pare-brise est embué et gêne la visibilité de la route.
- L'arrière du véhicule devant n'est pas complètement visible (le véhicule est positionné pour tourner ou est accidenté).
- Le mauvais état de la route provoque des vibrations importantes.
- Un changement de hauteur se produit soudainement, comme en passant sur un dos-d'âne.
- Le véhicule devant arrive par la gauche ou par la droite.
- Le véhicule est stationné en travers de la route.
- Le véhicule devant arrive à contresens ou fait marche arrière.
- Le véhicule se trouve sur un rond-point derrière un véhicule.

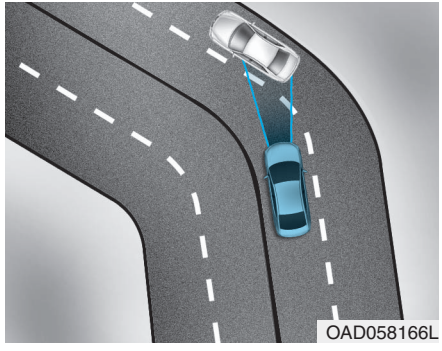

OAD058165L

- Conduire dans les virages

  Les performances de l'assistance d'évitement de collision avant peuvent être réduites dans les virages.

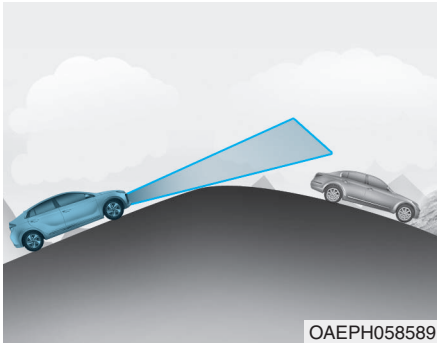
  Le capteur radar ou le système de reconnaissance par caméra pourrait ne pas détecter le véhicule, le piéton ou le cycliste se trouvant dans un virage.

Ainsi, la FCA pourrait ne pas émettre d'alertes ou ne pas freiner alors que cela serait nécessaire. Toujours se concentrer sur la route et les conditions routières, et si besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse pour maintenir une bonne distance de sécurité.


OAD058166L

Dans les virages, l'assistance d'évitement de collision avant pourrait détecter un véhicule, un piéton ou un cycliste se trouvant sur la voie d'à côté comme étant sur la même voie.

Dans cette situation, le système pourrait alerter inutilement le conducteur et freiner le véhicule. Toujours se concentrer sur la route et les conditions routières pendant la conduite.


OAEPH058589

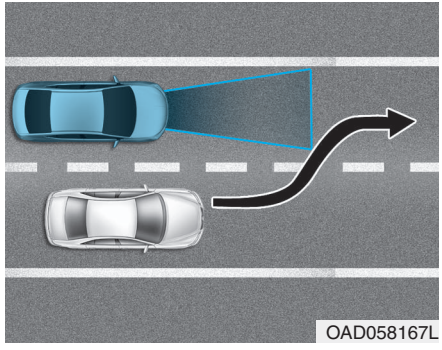
- Conduite dans une pente

  L'efficacité de l'assistance d'évitement de collision avant diminue dans les côtes ou les descentes.

  Le capteur radar ou la caméra avant pourrait ne pas reconnaître le véhicule, le piéton ou le cycliste se trouvant devant.

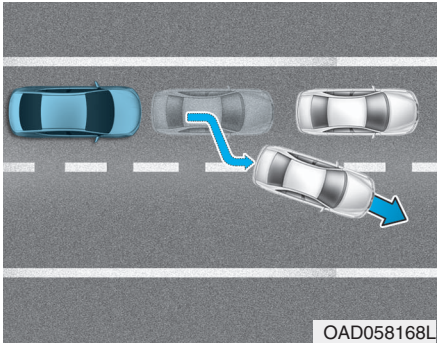
  La FCA pourrait émettre des alertes d'avertissement ou freiner inutilement ou, au contraire, ne pas émettre d'alertes et ne pas freiner alors que cela serait nécessaire.

Si la FCA détecte subitement un véhicule, un piéton ou un cycliste à l'avant en haut d'une côte, le véhicule pourrait décélérer subitement. Toujours garder les yeux fixés sur la route dans les côtes et les descentes et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver une distance de sécurité suffisante.

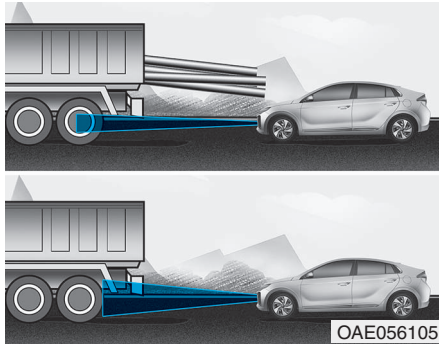

OAD058167L

- Changement de voie

Si un véhicule change de voie devant, la FCA pourrait ne pas détecter le véhicule immédiatement, surtout si celui-ci change de voie brusquement. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



Dans un embouteillage, ou si un véhicule arrêté devant déboîte soudainement, la FCA pourrait ne pas détecter le véhicule immédiatement devant. Dans ces situations, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.



• Détection du véhicule devant

Si le véhicule devant transporte un chargement dépassant de l'arrière du véhicule, ou si le véhicule devant est très haut, cela pourrait provoquer une situation dangereuse. La FCA pourrait ne pas détecter le chargement dépassant de l'arrière du véhicule. Dans cette situation, le conducteur doit impérativement conserver une distance de sécurité appropriée avec l'objet le plus éloigné du véhicule et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et conserver sa distance de sécurité.

Détection des piétons ou des cyclistes

La capacité de détection peut être limitée si :

- Le piéton ou le cycliste n'est pas entièrement détecté par le capteur de la caméra, si le cycliste ou le piéton est penché par exemple.
- Le piéton ou le cycliste se déplace très rapidement ou apparaît brusquement dans la zone de détection.
- Le piéton ou le cycliste porte des vêtements qui ne se détachent pas bien de son environnement et rend la détection difficile.
- La luminosité extérieure est trop intense (fort soleil ou contre-jour) ou trop faible (conduite de nuit sur une route de campagne)
- Il est difficile de distinguer le piéton ou le cycliste parmi les éléments environnants, dans un groupe de piétons ou de cyclistes ou dans une foule, par exemple.
- Un objet ressemble à une personne.

- Le piéton ou le cycliste est petit.
- Le piéton est une personne à mobilité réduite.
- La reconnaissance du capteur est limitée.
- Le capteur radar ou la caméra est recouvert d'un corps étranger ou de débris.
- Le mauvais temps, comme la pluie ou la neige, réduit la visibilité du capteur radar ou de la caméra.
- Les phares d'un véhicule venant en sens inverse, les éclairages de la route, le soleil, etc. se réverbèrent sur de l'eau sur la route.
- Un contre-jour gêne la visibilité.
- Le pare-brise est embué ou la visibilité est obstruée.
- Les mauvaises conditions routières provoquent des vibrations excessives.
- Un changement de hauteur se produit soudain, comme en passant sur un dos-d'âne.
- Le véhicule se trouve sur un rond-point.
- Le piéton ou le cycliste surgit soudain devant le véhicule.
- Le cycliste arrive par la droite ou par la gauche.
- Une interférence est causée par des ondes électromagnétiques.
- Le cycliste se trouve près d'une zone contenant du métal (comme une zone de construction, une voie ferrée, etc.).
- La matière du vélo ne se reflète pas bien sur le radar.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais utiliser l'assistance d'évitement de collision frontale lors du remorquage d'un véhicule. L'utilisation de la FCA dans cette situation pourrait entraver la sécurité de ce véhicule ou du véhicule remorqué ou remorqueur.**
- **User d'extrême prudence si le chargement du véhicule devant dépasse de l'arrière ou si le véhicule devant est surélevé par rapport aux autres véhicules.**
- **Ne jamais tenter de tester le bon fonctionnement de la FCA. Cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.**
- **Si le pare-chocs avant, le pare-brise, le radar avant ou la caméra avant sont réparés ou remplacés, nous vous recommandons de faire inspecter le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

Informations

Dans certaines circonstances, le fonctionnement de la FCA pourrait être annulé si celui-ci est sujet à des interférences électromagnétiques.

Informations

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et
2. L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.
3. Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Informations

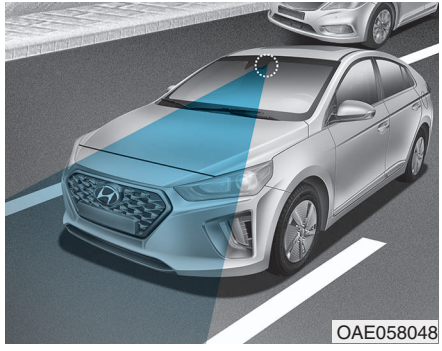
Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

D'ASSISTANCE DE MAINTIEN DE VOIE (LKA)



Le système d'assistance de maintien de voie détecte les marquages au sol à l'aide d'une caméra située sur le pare-brise avant et actionne légèrement la direction pour aider le conducteur à maintenir le véhicule sur sa voie.

Si le dispositif détecte un dépassement de voie non intentionnel, il alerte le conducteur par le biais d'alertes visuelles et sonores, tout en appliquant une poussée légère sur le volant pour tenter d'éviter un dépassement de voie.

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'assistance de maintien de voie ne remplace en aucun cas une conduite prudente et sécuritaire. Il s'agit uniquement d'une caractéristique de commodité. Le conducteur a la responsabilité de toujours surveiller les conditions routières et de diriger son véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation du système d'assistance de maintien de voie :

- **Ne pas tourner brusquement le volant lorsque le LKA exerce une assistance sur le volant.**
- **Le LKA aide à empêcher le conducteur de dévier de sa voie par inadvertance en agissant légèrement sur le volant. Cependant, le conducteur ne doit jamais se fier entièrement au dispositif et doit toujours user de prudence et se concentrer sur la direction de son véhicule, afin de rester dans sa voie.**

(Suite)

(Suite)

- Le fonctionnement du LKA peut être annulé ou ne pas fonctionner correctement, en fonction des conditions routières et de ce qui entoure le véhicule. Toujours user de grande prudence pendant la conduite.
- Ne pas démonter la caméra du LKA pour teinter les glaces ou recouvrir le pare-brise d'un revêtement ou d'un accessoire. Si la caméra doit être démontée puis remontée, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de calibrer le système.
- Si le pare-brise, la caméra LKA ou un élément du volant relié au système doit être remplacé, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de calibrer le système.

(Suite)

(Suite)

- Le dispositif détecte le marquage au sol et contrôle le volant par le biais de la caméra. De ce fait, si le marquage au sol est difficile à distinguer, le dispositif pourrait ne pas fonctionner correctement.

  Se référer à la section "Limites du dispositif".
- Ne pas enlever ou endommager les pièces du LKA.
- Un volume excessif de la radio pourrait empêcher le conducteur d'entendre le carillon avertisseur du LKA.
- Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte du système d'assistance de maintien de voie (LKA), cette dernière pourrait ne pas être entendue.

(Suite)

(Suite)

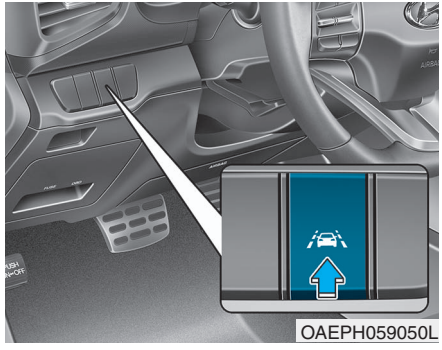
- Ne pas placer d'objets pouvant refléter la lumière (p. ex. miroir, papier blanc, etc.) sur la planche de bord. Si un reflet est produit, cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du système.
- Toujours garder les mains sur le volant quand le LKA est activé. Si le conducteur continue à conduire sans placer les mains sur le volant, alors que le message "Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le volant]" s'affiche, le système sera automatiquement désactivé. Si le conducteur repositionne ses mains sur le volant, le système sera réactivé.

(Suite)

(Suite)

- **Le volant n'est pas contrôlé continuellement. De ce fait, si la vitesse du véhicule est plus élevée lors de la sortie de voie, le système pourrait ne pas pouvoir contrôler le véhicule. Le conducteur doit toujours respecter la limite de vitesse lors de l'utilisation du LKA.**
- **Si un accessoire ou un objet est accroché au volant, le système pourrait ne pas contrôler la direction ou ne pas émettre d'alerte si le conducteur lâche le volant.**

LKA operation


OAEPH059050L

Pour activer ou désactiver la LKA :

Positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis appuyer sur la touche LKA, située sur la planche de bord, en bas à gauche du conducteur.

Un voyant indicateur blanc ( ) s'affichera au tableau de bord.

Cela indique que la LKA est prête, mais pas ACTIVÉE.

Si le conducteur appuie à nouveau sur la touche LKA, située sur la planche de bord, en bas à gauche du conducteur, les voyants sur le commutateur et le tableau de bord s'éteindront.

La vitesse du véhicule doit atteindre au moins 64 km/h (40 mi/h) pour ACTIVER la LKA. À ce moment, le voyant au tableau de bord passera au vert.

- Voyant blanc : Le capteur ne détecte pas le marquage au sol ou la vitesse du véhicule est inférieure à 56 km/h (35 mi/h).
- Voyant vert : Le capteur détecte le marquage au sol et le système peut contrôler le volant.

Information

Si le voyant (blanc) était déjà activé lors du dernier trajet, le système s'allumera automatiquement sans intervention nécessaire. Si le conducteur appuie à nouveau sur le commutateur d'activation du LKA, le voyant s'éteindra et le message disparaîtra.

Activation du système de suivi de voie

OAEPH059627L

- Pour afficher l'écran du LKA à l'écran ACL du tableau de bord, sélectionner le mode Assist mode ( ).

  Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à "Modes d'affichage à l'écran ACL" au chapitre 3.

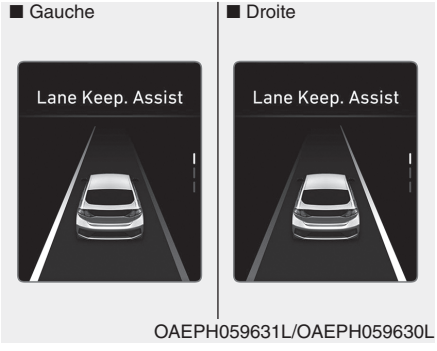
■ Marqueurs de voie non détectés

■ Marqueurs de voie détectés

OAEPH059628L/OAEPH059629L

- Si la vitesse du véhicule dépasse 64 km/h (40 mi/h) et que le système détecte les marquages au sol, la couleur des lignes de la voie à l'écran changera du gris au blanc.

• Si la vitesse du véhicule dépasse 64 km/h (40 mi/h) et que le conducteur a allumé la LKA à l'aide du commutateur, le système sera activé. Si le véhicule dévie de sa voie, la LKA réagira comme suit :



OAEPH059631L/OAEPH059630L

1. Une alerte visuelle apparaît à l'écran ACL. La ligne de droite ou la ligne de gauche clignotera, selon la direction vers laquelle le véhicule se dirige.
2. La LKA contrôlera la direction du véhicule pour empêcher le véhicule de traverser le marquage de la voie si les conditions suivantes sont remplies :
   - La vitesse est supérieure à 64 km/h (40 mi/h).
   - Le système détecte les deux marquages au sol.
   - Pendant la conduite, le véhicule est généralement entre les deux voies.
   - Le conducteur ne tourne pas le volant brusquement.

Si les deux marquages au sol sont détectés et que toutes les conditions d'activation de la LKA sont remplies, le voyant de la LKA ( ) passera du blanc au vert. Cela indique que la LKA est ACTIVÉE et que le système peut contrôler le volant.

OAEPH059625L

Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le volant]

Si le conducteur lâche le volant pendant quelques secondes alors que le LKA est activé, le système avertira le conducteur.

Information

Si le conducteur tient très faiblement le volant, le message pourrait apparaître, car le LKA pourrait ne pas détecter les mains du conducteur sur le volant.

⚠ AVERTISSEMENT

Le message d'avertissement pourrait tarder dépendamment des conditions routières. Aussi, gardez toujours les mains sur le volant quand vous conduisez.

OIK057120N

Driver's grasp not detected. LKA system will be disabled temporarily [Mains du conduct. non détectés. LKA sera désactivé temporairement]

Si le conducteur ne place pas les mains sur le volant après l'affichage du message "Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le Volant]", le dispositif cessera de contrôler le volant et avertira le conducteur uniquement lorsque le véhicule traverse le marquage au sol.

Cependant, si le conducteur replace ses mains sur le volant, le dispositif recommencera à contrôler du volant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le conducteur a la responsabilité de diriger son véhicule correctement.**
- **La LKA est uniquement une fonction d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de toujours garder le véhicule sur sa voie.**
- **Désactiver la LKA et conduire sans l'utiliser dans les situations suivantes :**
  - **Si le temps est mauvais.**
  - **Si les conditions routières sont mauvaises.**
  - **Si le conducteur doit tourner fréquemment le volant.**
  - **Si on remorque un véhicule ou une remorque.**

Information

- **Bien que le système aide à la direction, le conducteur doit toujours garder le contrôle du volant.**
- **Le volant peut paraître plus rigide quand le système est engagé.**

Voyants et messages d'avertissement

OIK057122N

Check Lane Keeping Assist (LKA) system [Vérifier sytème assistance de maintien de voie]

Si une anomalie du système est détectée, un message s'affichera pendant quelques secondes.

Si l'anomalie persiste, le témoin d'anomalie LKA s'allume.

Témoin d'anomalie LKA

Le témoin d'anomalie LKA (jaune) s'allume si le système ne fonctionne pas correctement. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Si un problème survient avec le système, procédez de l'une de ces façons :

- Allumer le système après avoir éteint, puis rallumé, le système.
- Vérifier si le véhicule est allumé.
- Vérifiez si le système est affecté par le climat. (ex. : brume, grosse pluie, etc.)
- Vérifiez si la lentille de la caméra est sale.

Si le problème n'est pas résolu, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Le LKA ne sera pas ACTIVÉ et/ou n'aidera pas à contrôler le volant si:

- Le conducteur a enclenché le clignotant avant de charger de voie. Si le conducteur change de voie sans enclencher le clignotant, le système pourrait exercer une assistance sur le volant.
- Le véhicule ne se trouve pas au milieu de la voie quand le système est allumé ou juste après un changement de voie.
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité) ou le VSM (gestion de stabilité du véhicule) est activé.
- Le véhicule prend un virage abrupt.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 60 km/h (37 mi/h) ou supérieure à 180 km/h (110 mi/h).
- Le véhicule change brusquement de voie.
- Le véhicule freine brusquement.
- Une seule ligne au sol est détectée.
- Il y a plus de deux traits au sol (comme dans une zone de construction, par exemple)
- Le marquage au sol est détecté uniquement d'un côté.
- Le rayon du virage est trop serré.
- Le véhicule se trouve dans une pente abrupte.
- Le volant est tourné soudainement.
- Le système pourrait ne pas fonctionner pendant les 15 secondes après l'allumage du moteur ou si la caméra avant est initialisée ou redémarrée.
- Le rayon du virage est trop serré.

Limites du système

Le LKA pourrait être activé prématurément même si le véhicule ne dévie pas de sa voie OU le LKA pourrait ne pas avertir le conducteur si le véhicule dévie de sa voie dans les cas suivants :

Si le marquage au sol ou la route sont en mauvais état

- Le marquage au sol est difficile à distinguer de la route parce qu'il est recouvert de poussière ou de sable.
- La couleur du marquage au sol est difficile à distinguer de celle de la route.
- Des marques sur la route ressemblent à un marquage au sol et sont détectées par erreur par la caméra.
- Le marquage au sol est indistinct ou endommagé.
- Le marquage au sol en rejoint d'autres ou s'en sépare. (p. ex. à un péage)
- Le nombre de marquages au sol augmente ou diminue ou des marquages au sol se croisent de façon compliquée.
- Il y a plus de deux marquages au sol sur la route devant.
- Le marquage au sol est très fin ou très épais.
- Le marquage au sol est très large ou très étroit.
- Le marquage au sol n'est pas visible à cause de la pluie, de la neige, de l'eau sur la route, d'une surface endommagée ou tachée, etc.
- Une ombre causée par un garde-fou, une médiane, des arbres, des barrières, etc. est projetée sur le marquage au sol.
- Le marquage au sol est compliqué ou des structures remplacent le marquage au sol, comme dans une zone de construction par exemple.
- Un passage piéton ou un symbole se trouve sur la route.
- Le marquage au sol d'un tunnel est taché d'huile, etc.
- La voie disparaît soudain, à une intersection par exemple.

Des conditions externes s'interposent

- La luminosité extérieure change brusquement, à la sortie ou à l'entrée d'un tunnel ou sous un pont.
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel ou sous un pont.
- Une structure, comme une barrière en béton, un garde-fou ou un réflecteur, délimite la route et est détectée par inadvertance par la caméra.
- Les phares d'un véhicule venant en sens inverse, les éclairages de la route, le soleil, etc. se réverbèrent sur de l'eau sur la route.
- Le véhicule se déplace à contre-jour.

- La distance avec le véhicule devant est très insuffisante pour permettre au système de détecter le marquage au sol ou le véhicule devant roule sur le marquage au sol.
- La surface de la route est inégale.
- Le véhicule se trouve sur une pente abrupte ou dans un virage serré.
- Le véhicule vibre lourdement à cause du mauvais état de la route.
- La température près du rétroviseur intérieur est très élevée, à cause d'une exposition directe au soleil.

La visibilité avant est mauvaise

- La lentille de la caméra ou le pare-brise est recouvert de poussière ou de débris.
- Le pare-brise est embué à cause de l'humidité dans le véhicule, gênant la visibilité de la route.
- Un objet est placé sur la planche de bord.
- Le capteur ne peut pas détecter la voie à cause du brouillard, de la pluie ou de la neige.

Changement de la fonction de la LKA

Le conducteur peut changer entre la LKA et l'avertissement de dépassement de voie (LDW) ou changer entre le mode Standard LKA et Active LKA à l'écran ACL. Ces options sont sélectionnables sur le menu « Réglages utilisat.→ Aide à la conduit → Sécurité de voie ».

Si aucune option n'est sélectionnée, la LKA Standard est activée par défaut.

Assistance de maintien de voie

Ce mode guide le conducteur pour l'aider à maintenir le véhicule au milieu de sa voie. Le volant est rarement actionné si le véhicule reste au milieu de sa voie. Par contre, le système actionne le volant si le véhicule commence à dévier de sa voie.

Avertissement de dépassement de voie

L'avertissement de dépassement de voie alerte le conducteur, par le biais d'un avertissement visuel et d'une alerte sonore si le véhicule commence à dévier de sa voie. Par contre, le système n'actionnera pas le volant.

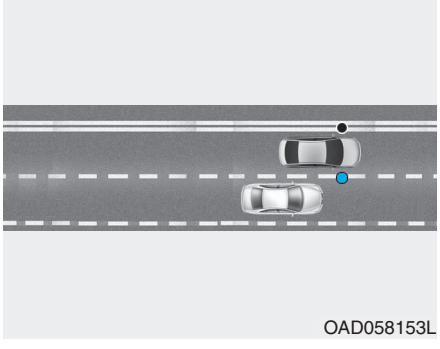
ALERTE DE COLLISION DANS LES ANGLES MORTS (BCW) (SI ÉQUIPÉ)

Description du dispositif

Alerte de collision dans les angles morts (BCW)

L'alerte de collision dans les angles morts utilise un capteur radar dans le pare-chocs arrière pour avertir le conducteur de l'approche d'un véhicule dans l'un des angles morts.

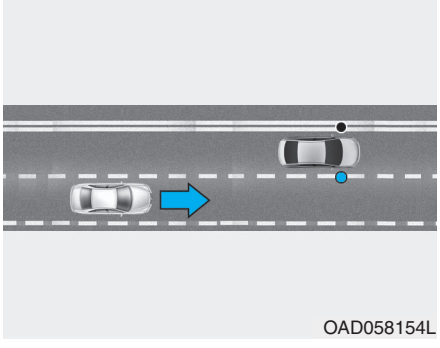
1) Plage de détection dans les angles morts


OAD058153L

La plage de détection dans les angles morts varie en fonction de la vitesse de conduite.

Si ce véhicule roule beaucoup plus vite que les autres véhicules qui l'entourent, aucune alerte ne sera émise.

2) Rapprochement à haute vitesse


OAD058154L

Le BCW alerte le conducteur si un véhicule s'approche sur la voie d'à côté à haute vitesse. Si le conducteur enclenche le clignotant alors que le dispositif détecte un véhicule approchant, une alerte sonore retentit.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours se concentrer sur les conditions routières pendant la conduite et faire attention aux situations inattendues pouvant survenir, même si l'alerte de collision dans les angles morts sont activées.**
- **L'alerte de collision dans les angles morts sont uniquement des systèmes d'aide à la conduite. Ne jamais se fier entièrement à ces systèmes. Par mesure de sécurité, toujours se concentrer sur la conduite.**
- **L'alerte de collision dans les angles morts ne remplacent en aucun cas une conduite sécuritaire. Toujours user de grande prudence lors du changement de voie ou en marche arrière.**

(Suite)

(Suite)

L'alerte de collision dans les angles morts pourraient ne pas détecter tous les objets se trouvant sur les côtés du véhicule.

Réglage et fonctionnement du système

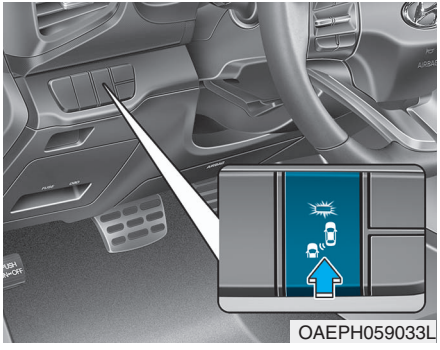
Réglage du système

OAEPH059651L

- Réglage de la fonction de sécurité dans les angles morts

  Le conducteur peut activer le système en positionnant le commutateur d'allumage sur ON et en sélectionnant : « User Settings → Driver Assistance → Blind-Spot Safety [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Sécurité des angles morts] »

  - Le BCW est activé et prêt à fonctionner lorsque l'option 'Warning Only [Alerte seulement]' est sélectionnée. Ensuite, une alerte retentira si un véhicule s'approche d'un angle mort.
  - Le dispositif est désactivé et le voyant sur le commutateur BCW est éteint si le conducteur a sélectionné « Off [Désac.] ».



OAEPH059033L

- Si le conducteur appuie sur le commutateur BCW alors que « Warning Only [Alerte seulement] » sont sélectionnés, le voyant sur le commutateur s'éteindra et le système sera désactivé.
- Si le conducteur appuie sur le commutateur BCW alors que le système est annulé, le voyant indicateur sur le commutateur s'allume et le système est activé.

  Lorsque le système est allumé initialement et que le moteur est éteint, puis rallumé alors que le système est activé, le voyant avertisseur s'allumera pendant 3 secondes sur le rétroviseur extérieur.
- Au redémarrage, le système gardera le réglage enregistré au moment de l'extinction du moteur.

OAEPH059648N

- Choisir le délai d'avertissement

  Le conducteur peut sélectionner le délai de l'alerte initiale à l'écran ACL dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings → Driver Assistance → Warning Timing [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Rapidité de l'alerte] ».

- Les options de l'alerte initiale de collision dans les angles morts incluent :
  - Normal :

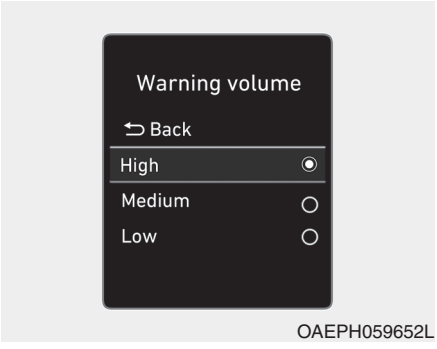
    Si cette option est sélectionnée, l'alerte initiale de l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts sera activée normalement. Si ce réglage semble trop sensible, sélectionnez l'option « Tard ».

    L'alerte pourrait sembler tardive si un véhicule sur le côté ou à l'arrière accélère brusquement.
  - Tard :

    Choisir cette option uniquement si la circulation est très fluide ou si la conduite est lente.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.



OAEPH059652L

- Réglage du niveau sonore de l'alerte

  Le conducteur peut sélectionner le volume de l'alerte dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « Réglage → Réglages du véhicule → Assistance à la conduite → Volume des alertes → Haut/Moyen/Bas »

Information

Si le volume de l'alerte est changé, cela pourrait également changer le volume de certaines alertes d'autres systèmes.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Modes d'affichage de l'écran ACL » au chapitre 3.

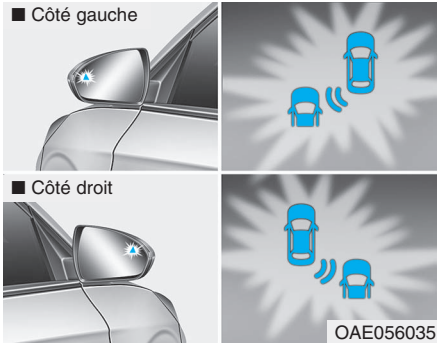
Conditions de fonctionnement

Le système se place en attente quand les conditions suivantes sont remplies :

La vitesse du véhicule est supérieure à environ 30 km/h (20 mi/h).

Avertissement et contrôle

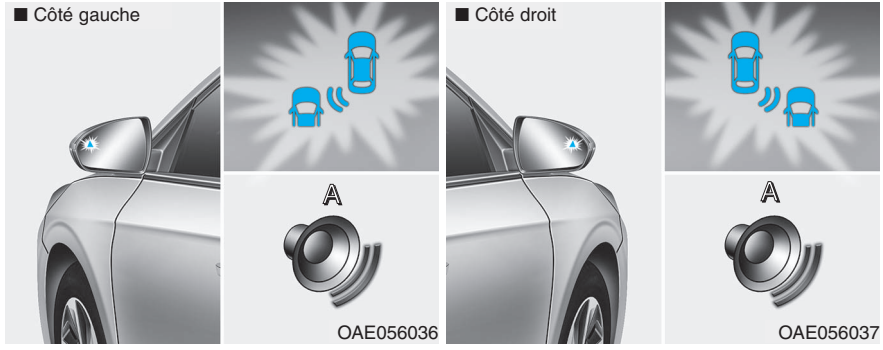
Alerte de collision dans les angles morts



Alerte de premier niveau

Si un véhicule est détecté dans la zone de détection, un voyant orange s'allume dans le rétroviseur extérieur.

Si le véhicule détecté quitte l'angle mort, l'avertissement cessera si les conditions de conduite le permettent.



[A] : Alerte d'avertissement

Alerte de deuxième niveau

Un carillon avertisseur sera activé si :

1. Un véhicule est détecté par le radar dans la zone de détection.
   ET
2. Le conducteur enclenche le clignotant (du même côté que le véhicule détecté).

Si cette alerte est activée, un voyant avertisseur clignotera dans le rétroviseur extérieur et une alerte retentira.

Si le conducteur annule le clignotant, l'alerte de deuxième niveau sera désactivée.

Si le véhicule détecté quitte l'angle mort, l'avertissement cessera si les conditions de conduite le permettent.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Si un véhicule est détecté à l'arrière, un voyant avertisseur s'allumera dans le rétroviseur extérieur.**

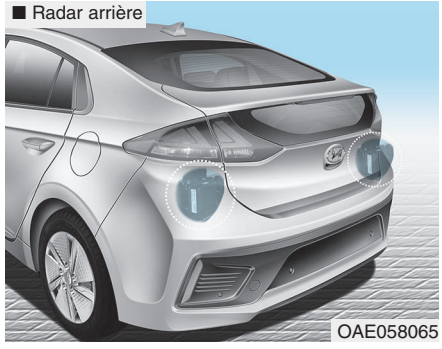
  Pour éviter les accidents, ne pas se concentrer uniquement sur le voyant avertisseur et oublier de regarder autour du véhicule.
- **Toujours conduire prudemment, même si le véhicule est équipé de l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts. Ne pas se fier entièrement au système, mais toujours regarder autour avant de changer de voie ou de reculer.**
- **Il peut arriver que le système ne prévienne pas le conducteur dans certaines situations à cause des limites du système. Toujours vérifier les alentours pendant la conduite.**

⚠ MISE EN GARDE

- **Toujours se concentrer sur la route et les conditions de circulation pendant la conduite, que les voyants avertisseurs des rétroviseurs soient allumés ou non ou que les alertes retentissent ou non.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher le conducteur d'entendre les carillons avertisseurs émis par l'assistance d'évitement de collision dans les angles morts.**
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte de collision dans les angles morts, cette dernière pourrait ne pas être entendue.**

Capteur de détection

■ Radar arrière



OAE058065

Les radars arrière sont situés à l'intérieur du pare-chocs arrière, afin de détecter la présence d'autres véhicules à l'arrière et sur les côtés. Pour que le dispositif fonctionne bien, s'assurer que le pare-chocs arrière est toujours propre.

AVIS

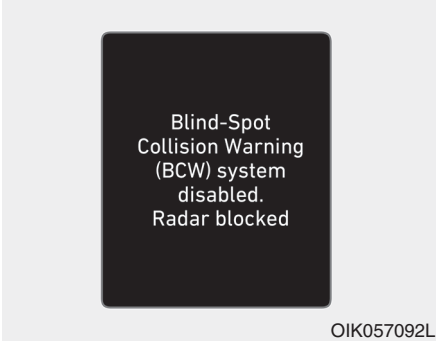
- **Si le pare-chocs arrière est endommagé, remplacé ou réparé, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **La plage de détection diffère en fonction de la largeur de la route. Si la route est étroite, le système pourrait détecter les véhicules se trouvant à deux voies de distance.**
- **Des ondes électromagnétiques puissantes peuvent désactiver le système.**
- **Toujours s'assurer que le capteur est propre.**
- **NE JAMAIS démonter les composants du capteur ou heurter les composants du capteur.**

(Suite)

(Suite)

- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur. Si celui-ci est déplacé, même légèrement, le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, les messages d'avertissement pourraient ne pas s'afficher. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Ne pas poser d'objets (comme des autocollants ou une protection de pare-chocs) près du capteur radar ou peindre la lentille du capteur. Cela pourrait affecter les performances du capteur.**

Message d'avertissement



OIK057092L

Blind-Spot Collision Warning (BCW) system disabled. Radar blocked [Système d'alerte de collision angle mort (BCW) désactivé. Radar bloqué]

- Ce message d'avertissement pourrait apparaître si :
  - Un ou deux capteurs sur le pare-chocs arrière sont recouverts de corps étrangers, de saleté ou de neige.
  - Si le véhicule traverse des zones rurales et que les capteurs ne détectent aucun autre véhicule pendant une longue période.

- Si le temps est particulièrement mauvais, comme lors d'une averse violente ou d'une tempête de neige.
- Si le véhicule tire une remorque ou si un porte-vélos est installé.

Dans ces situations, le voyant du commutateur BCW et le système s'éteindront automatiquement.

Information

Annuler les systèmes BCW et RCCW si une remorque ou un porte-vélos se trouve à l'arrière du véhicule.

- **Appuyer sur le commutateur BCW (le voyant du commutateur s'éteindra).**
- **Désactiver le RCCW en désélectionnant « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Sécurité de stationnement → Sécurité de circulation transversale frontale ».**

Dans ces situations, le voyant du commutateur BCW et le système s'éteindront automatiquement.

Si le message signalant l'annulation du BCW apparaît au tableau de bord, s'assurer que le pare-chocs est propre autour du capteur. Si ce n'est pas le cas, enlever la saleté, la neige ou tout autre corps étranger pouvant interférer avec les capteurs radars.

Une fois que les débris sont enlevés, le système devrait fonctionner à nouveau normalement après environ 10 minutes de conduite.

Si le système ne fonctionne toujours pas normalement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

OIK057094N

Check Blind-Spot Collision Warning (BCW) system [Vérifiez le système d'alerte des angles morts de collision]

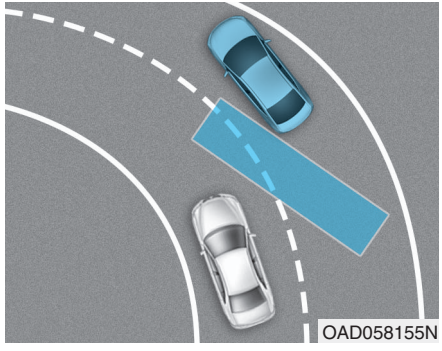
Si une anomalie de fonctionnement du BCW est détectée, un message d'avertissement apparaîtra et le voyant du commutateur s'éteindra. Le système sera automatiquement annulé. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Limites du système

Le conducteur doit redoubler de prudence dans les situations ci-dessous, car le système pourrait ne pas détecter les véhicules ou les objets si :

- Ce véhicule tire une remorque ou qu'un porte-vélos est installé à l'arrière.
- La météo est particulièrement mauvaise (averse de pluie, tempête de neige).
- Le capteur est obstrué par la pluie, la neige, la boue, etc.
- Le pare-chocs arrière est recouvert ou bloqué par un corps étranger au niveau du capteur (autocollant, protection pour pare-chocs, porte-vélos, etc.)
- Le pare-chocs arrière est endommagé ou le capteur est déplacé, même légèrement.
- La hauteur du véhicule est plus élevée ou moins élevée, à cause d'une charge trop importante dans le coffre ou d'une pression de pneus anormale, par exemple.
- La température du pare-chocs arrière est très élevée.
- Les capteurs sont bloqués par un véhicule, un mur ou un pilier.
- Le véhicule se trouve sur une route sinueuse.
- Le véhicule est à un péage.
- Une grande quantité de métal se trouve sur la route ou autour du véhicule, comme sur un chantier de construction de métro, etc.
- Un objet fixe (garde-fou) se trouve près du véhicule.
- La hauteur des voies est différente dans une descente ou une montée abrupte.
- On conduit sur une route étroite bordée de nombreux arbres et buissons.
- Le véhicule traverse des zones rurales et le capteur ne détecte aucun véhicule ou aucune structure pendant une longue période.
- On conduit sur une surface mouillée.
- Le véhicule se trouve sur une route à double garde-fou ou mur.
- Un véhicule de grande taille, comme un autobus ou un camion, se trouve à proximité du véhicule.
- L'autre véhicule se rapproche trop de ce véhicule.
- Les autres véhicules passent à grande vitesse.
- Le véhicule change de voie.
- Le véhicule démarre en même temps que le véhicule d'à côté et accélère.
- Le véhicule sur la voie d'à côté se déporte d'une voie ou que le véhicule roulant sur la troisième voie se positionne à côté.
- Une moto ou un vélo se trouve à proximité du véhicule.
- Un véhicule à remorque plate se trouve à proximité du véhicule.
- De petits objets comme un caddie ou une poussette se trouvent dans la zone de détection.
- La hauteur du véhicule à détecter est très faible (p. ex. voiture de sport)
- L'autre véhicule change brusquement de direction.

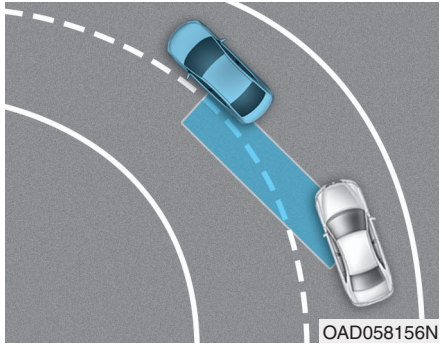
- L'autre véhicule s'arrête brusquement.
- Le conducteur appuie sur la pédale de frein.


OAD058155N

- Conduite sur une route sinueuse

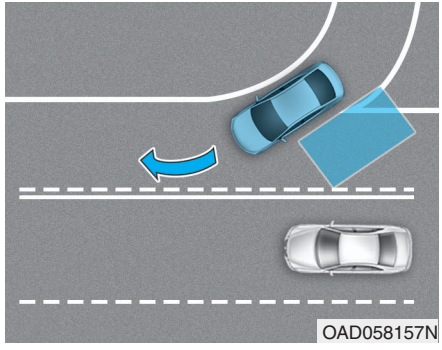
  Les système pourrait ne pas fonctionner correctement sur une route sinueuse. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

  Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.


OAD058156N

Les système ne pas fonctionner correctement sur une route sinueuse. Dans certaines circonstances, le système pourrait détecter un véhicule se trouvant sur la même voie.

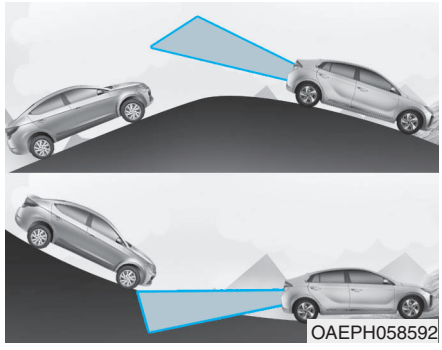
Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.



- Sur une voie se rejoignant ou se divisant

  Les système pourrait ne pas fonctionner correctement sur une voie se rejoignant ou se divisant. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

  Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

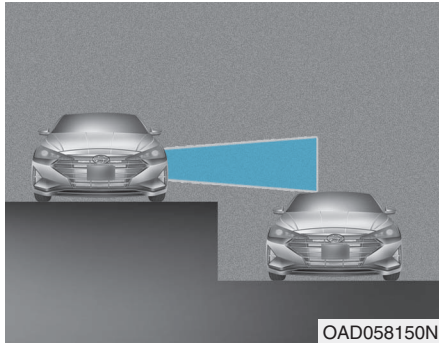


- Dans une pente

  Les système pourrait ne pas fonctionner correctement dans une pente. Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule sur la voie d'à côté.

  De plus, dans certaines circonstances, le système pourrait détecter le sol ou des structures comme étant des véhicules.

  Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

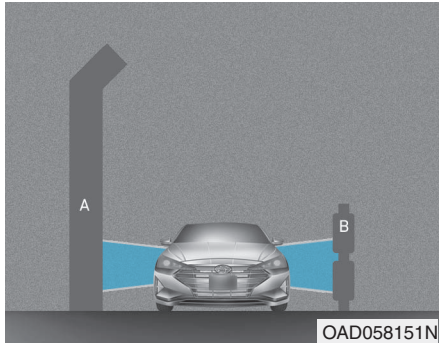


- Sur les routes où la hauteur des voies est différente

  Les système pourrait ne pas fonctionner correctement sur les routes où la hauteur des voies est différente.

  Dans certaines circonstances, le système pourrait détecter un véhicule se trouvant sur une route où la hauteur des voies est différente (à l'intersection d'un pont, sur des routes séparées par une dénivellation, etc.).

  Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.



[A] : barrière antibruit, [B] : garde-fou

- Lorsqu'une structure se trouve à côté de la route

  Les système pourrait ne pas fonctionner correctement lorsqu'une structure se trouve à côté de la route.

  Dans certaines circonstances, le système pourrait détecter les structures (p. ex. barrière antibruit, garde-fou simple ou double, séparation médiane, borne de protection, feu ou panneau de signalisation, mur de tunnel, etc.) à côté de la route.

  Toujours prêter attention aux conditions routières pendant la conduite.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Information

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

Déclaration de conformité (si équipé)

Les composants de fréquence radio (radar de coin arrière) sont conformes à toutes les exigences et provisions applicables.

• Taiwan

OAEPH069049L

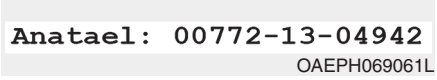
• Singapore

OAEPH069048L

• Mexico

OAEPH069050L

• Brazil

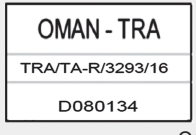


OAEPH069061L

• South Africa (TA-2012/779)

OAEPH069051L

• Oman

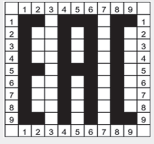


OAEPH069052L

• Moldova

OAEPH069053L

• Russia

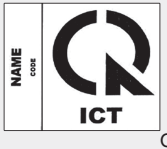


OAEPH069054L

• UAE

OAEPH069055L

• Vietnam



OAEPH069056L

• Serbia

OAEPH069057L

• Ukraine

OAEPH069058L

• Argentina

CNC COMISIÓN NACIONAL DE COMUNICACIONES

OAEPH069059L

• Paraguay (2017-08-I-0000279)

OAEPH069060L

ALERTE DE PERTE D'ATTENTION DU CONDUCTEUR (DAW)

L'alerte de perte d'attention du conducteur affiche le niveau de fatigue ou de perte d'attention du conducteur, en fonction des réactions du conducteur, etc..

Sélection et activation du système

- Sélectionner l'alerte de perte d'attention du conducteur

  L'alerte de perte d'attention du conducteur peut être activée dans le menu de configuration au tableau de bord à l'aide de la procédure ci-dessous :

1. Positionner le commutateur de démarrage sur ON.
2. Sélectionner « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Alerte de l'attention du conducteur) » à l'écran ACL du tableau de bord. Désélectionner pour désactiver la fonction.

- Le choix du mode de l'alerte de perte d'attention du conducteur sera conservé lorsque le moteur est redémarré.

OAEPH059648N

- Réglage du délai de l'alerte

  Le conducteur peut sélectionner le délai de l'alerte initiale dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL, en sélectionnant : « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Rapidité de l'alerte → Normal/ Plus tard »

Le conducteur peut choisir le mode de l'alerte de perte d'attention du conducteur :

- Normal :

  Lorsque cette option est sélectionnée, l'alerte de perte d'attention du conducteur est activée normalement. S'il semble que l'alerte est trop sensible, changer l'option à « Tard ».

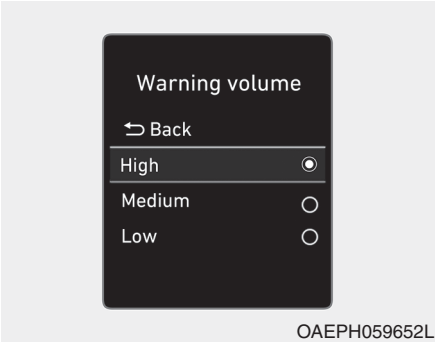
  Le délai d'activation peut sembler tardif si un véhicule accélère rapidement sur le côté ou à l'arrière du véhicule.

- Plus tard :

  Choisir cette option si la circulation est fluide ou que le véhicule se déplace lentement.

Information

Changer les délais d'avertissement de ce système peut également changer ceux d'autres systèmes comme l'assistance d'évitement de collision avant.



OAEPH059652L

- Réglage du niveau sonore de l'alerte

  Le conducteur peut sélectionner le volume de l'alerte dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « Réglage → Réglages du véhicule → Assistance à la conduite → Volume des alertes → Haut/Moyen/Bas »

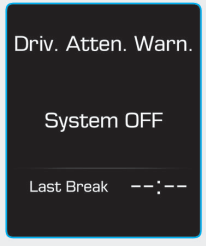
Information

Si le volume de l'alerte est changé, cela pourrait également changer le volume de certaines alertes d'autres systèmes.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Modes d'affichage de l'écran ACL » au chapitre 3.

Niveau d'attention du conducteur

■ Système désactivé



OAE048569L

■ Conduite concentrée

OPDE056061

■ Manque de concentration pendant la conduite

OPDE056062

- Le conducteur peut surveiller son état de conduite à l'écran ACL.

  L'écran DAW apparaît si le conducteur sélectionne l'onglet « Assistance ( ) » à l'écran ACL et que le système est activé. **(Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Mode de l'écran ACL » du chapitre 3.)**
- Le niveau de concentration du conducteur s'affiche, sur une échelle de 1 à 5. Plus le chiffre est bas, moins le conducteur est concentré.
- Le chiffre diminue si le conducteur ne s'arrête pas pendant un certain temps.
- Le chiffre augmente si le conducteur conduit de façon concentrée pendant un certain temps.
- Si le conducteur actionne le système pendant la conduite, l'écran affichera l'heure de la dernière pause et le niveau de concentration du conducteur.

Faites une pause

OIK057132L

- Le message « Consider taking a break [Pensez à prendre une pause] » apparaît à l'écran ACL et un carillon avertisseur retentit pour suggérer au conducteur de faire une pause si son niveau de concentration passe en dessous de 1.
- L'alerte de perte d'attention du conducteur ne suggérera pas au conducteur de faire une pause si la durée totale du trajet est inférieure à 10 minutes.

⚠ MISE EN GARDE

Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'alerte de perte d'attention du conducteur, cette dernière pourrait ne pas être entendue.

Réinitialiser le système

- Quand le conducteur réinitialise l'alerte de perte d'attention du conducteur, la dernière pause est remise à 00 h 00 et la concentration du conducteur est mise à 5 (très concentré).
- L'alerte de perte d'attention du conducteur est remise à zéro dans les situations suivantes :
  - Lorsque le moteur est éteint.
  - Lorsque le conducteur détache sa ceinture de sécurité puis ouvre sa portière.
  - Lorsque le véhicule est à l'arrêt pendant plus de 10 minutes.
- L'alerte de perte d'attention du conducteur fonctionne à nouveau une fois que le conducteur reprend la conduite.

Système en attente

OIK057133N

L'alerte de perte d'attention du conducteur se met en veille et affiche l'écran « Standby [En veille] » dans les situations suivantes :

- La caméra ne détecte pas le marquage au sol.
- La vitesse de conduite reste inférieure à 180 km/h (110 mi/h).

Anomalies du système

OIK057134N

Check Driver Attention Warning (DAW) system [Vérifier système alerte d'attention conducteur (DAW)]

Si ce message apparaît, cela signifie que le système ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'alerte de perte d'attention du conducteur ne remplace en aucun cas des habitudes de conduite sécuritaires. Il s'agit uniquement d'une fonction d'aide à la conduite. Le conducteur a l'entière responsabilité de toujours conduire prudemment, afin d'éviter les situations inattendues et dangereuses. Toujours prêter attention aux conditions routières.**
- **Un conducteur qui se sent fatigué doit faire une pause, même si l'alerte de perte d'attention du conducteur ne le suggère pas**
- **Le conducteur a la responsabilité de conduire de façon sécuritaire.**

i Information

La DAW pourrait suggérer une pause, en fonction de la conduite, même si le conducteur ne se sent pas fatigué.

AVIS

L'alerte de perte d'attention du conducteur fonctionne grâce au capteur de la caméra avant, située sur le pare-brise. Il faut donc que le capteur de la caméra avant soit toujours en bon état. Pour ce faire :

- **Ne JAMAIS installer d'accessoires ou d'autocollants sur le pare-brise avant et ne jamais teinter le pare-brise avant.**
- **Ne JAMAIS placer d'objets réfléchissant la lumière (miroir, papier blanc, etc.) sur la planche de bord. Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si un reflet lumineux est présent.**
- **S'assurer que la caméra n'est pas mouillée.**
- **Ne JAMAIS démonter ou heurter la caméra.**
- **Si le capteur est déplacé, même légèrement, la DAW pourrait ne pas fonctionner correctement.**

  Si cette situation se produit, il est recommandé de faire calibrer le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ MISE EN GARDE

L'alerte de perte d'attention du conducteur pourrait ne pas émettre d'alertes dans les situations suivantes :

- **Le système pourrait ne pas fonctionner pendant les 15 premières secondes après le démarrage du véhicule ou lors de l'initialisation ou du redémarrage de la caméra avant.**
- **Les performances de détection du marquage au sol sont limitées. (Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Assistance de maintien de voie » de ce chapitre)**
- **Le véhicule est conduit agressivement ou tourne brusquement pour éviter un obstacle (p. ex. zone de construction, autres véhicules, objets tombés, routes défoncées).**

(Suite)

(Suite)

- **La conduite du véhicule est fortement diminuée (possiblement à cause de pressions très variables des pneus, d'une usure irrégulière des pneus, d'un mauvais parallélisme).**
- **La route empruntée est sinueuse.**
- **Le véhicule est soumis à des vents forts.**
- **La route empruntée est défoncée.**
- **Le véhicule est contrôlé par les systèmes suivants :**
  - **Assistance d'évitement de collision frontale**
  - **Régulateur de vitesse intelligent**
  - **Assistance de maintien de voie**
  - **Assistance de suivi de voie**

⚠ MISE EN GARDE

Écouter le système audio du véhicule à des niveaux sonores élevés peut empêcher les occupants d'entendre les alertes de la DAW.

Alerte de départ du véhicule (si équipé)

L'alerte de départ du véhicule (LVDA) alerte le conducteur à l'arrêt, que le véhicule de devant avance ou non.

Paramètres et conditions de fonctionnement

Activation du système

- Sélection de la fonction d'alerte

  L'alerte de départ du véhicule peut être activée dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL à l'aide de la procédure ci-dessous :

  1. Positionner le commutateur d'allumage sur ON.
  2. Sélectionner « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Alerte de l'attention du conducteur → Alerte de départ du véhicule » à l'écran du tableau de bord. Désélectionner pour désactiver le système.

- Le dernier réglage sélectionné restera enregistré au prochain démarrage.

OAEPH059659L

Émission de l'alerte

Si ce véhicule est à l'arrêt, que le véhicule qui se trouve devant avance et que le conducteur ne réagit pas pendant un certain temps, un message s'affiche et une alerte retentit.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'alerte de départ du véhicule (LVDA) est uniquement un système d'aide à la conduite. L'alerte ne sera pas émise en même temps que le véhicule de devant avance.**
- **Le conducteur a la responsabilité de vérifier la situation et d'évaluer les conditions de conduite avant d'avancer, même si le système émet une alerte.**

⚠ MISE EN GARDE

- **L'alerte de départ du véhicule pourrait ne pas fonctionner correctement ou ne pas fonctionner du tout dans les situations avant :**
  - **Si un piéton ou un vélo se trouve devant ce véhicule**
  - **Si le véhicule devant fait une queue de poisson**
  - **Si le véhicule devant avance brusquement**
  - **Si le véhicule est à l'arrêt sur un dos-d'âne ou sur une pente abrupte**
  - **Si le véhicule est à l'arrêt à une intersection pour tourner à droite ou dans un virage**
  - **Si le véhicule est à l'arrêt sur le bord de la route, une aire de repos ou un stationnement**

RÉGULATEUR DE VITESSE (SI ÉQUIPÉ)

Fonctionnement du régulateur de vitesse

OOSEV058038

① Voyant indicateur du régulateur de vitesse

② Vitesse enregistrée

Le régulateur de vitesse permet au conducteur de conduire à des vitesses supérieures à 30 km/h (20 mi/h) sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes :

- **Toujours enregistrer la vitesse du véhicule en respectant les limites de vitesse.**
- **Si le régulateur de vitesse reste allumé (voyant Cruise apparaissant au tableau de bord), le conducteur pourrait l'activer accidentellement. Si le régulateur de vitesse intelligent n'est pas nécessaire, l'éteindre (voyant Cruise éteint au tableau de bord) pour éviter de l'activer par erreur.**
- **Utiliser le régulateur de vitesse intelligent uniquement sur les grandes routes et par beau temps.**
- **Ne pas utiliser le régulateur de vitesse intelligent s'il n'est pas sécuritaire de maintenir le véhicule à la même vitesse, comme.**

(Suite)

(Suite)

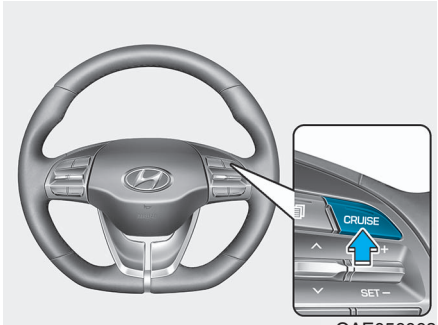
- **Ne pas utiliser si :**
  - **Si les embouteillages ou la circulation rendent la conduite à vitesse constante difficile**
  - **Lors de la conduite sur des routes détrempées, verglacées ou enneigées**
  - **Lors de la conduite sur des routes vallonnées ou venteuses**
  - **Lors de la conduite dans des zones venteuses**
  - **Lors de la conduite avec une visibilité limitée (possiblement causées par le mauvais temps, comme le brouillard, la neige, la pluie ou des tempêtes de sable)**

Information

- **Lors du fonctionnement normal du régulateur de vitesse, le régulateur de vitesse intelligent prendra environ 3 secondes à réagir quand le commutateur SET est activé ou réactivé après le freinage.**

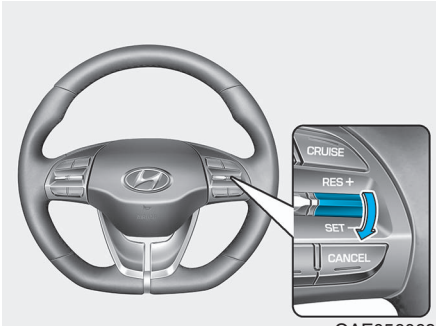
  Ce retard de réaction est normal.
- **Avant d'activer le régulateur de vitesse, le système vérifiera le bon fonctionnement du commutateur de frein. Appuyer sur la pédale de frein au moins une fois après avoir positionné le commutateur d'allumage sur ON ou avoir démarré le véhicule.**

Pour enregistrer la vitesse du régulateur de vitesse



OAE056068

1. Appuyer sur la touche CRUISE située sur le volant pour allumer le système. Le voyant CRUISE s'allumera.
2. Accélérer à la vitesse désirée, qui doit être supérieure à 30 km/h (20 mi/h).



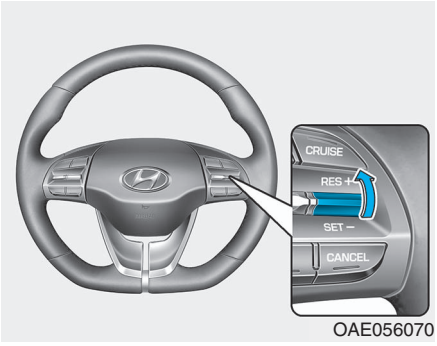
OAE056069

3. Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-), et le relâcher. Le voyant SET (activé) s'allumera.
4. Relâcher la pédale de l'accélérateur.

Information

Le véhicule pourrait ralentir ou accélérer légèrement dans une côte ou une descente abrupte.

Pour augmenter la vitesse du régulateur de vitesse



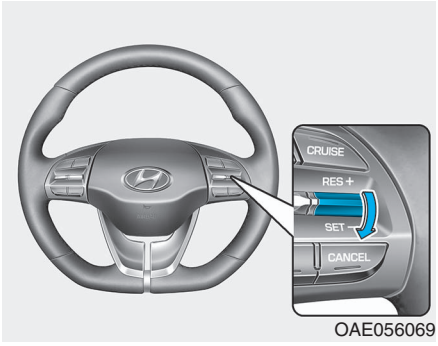
OAE056070

- Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+) et le relâcher immédiatement.

  La vitesse augmentera de 1,6 km/h (1,0 mi/h) à chaque fois que l'on actionne le commutateur de cette façon.
- Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+) et le maintenir, tout en surveillant la vitesse enregistrée au tableau de bord.

  Relâcher le commutateur lorsque la vitesse souhaitée s'affiche, et le véhicule accélérera pour atteindre cette vitesse.
- Appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Quand le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-).

Pour réduire la vitesse du régulateur de vitesse



OAE056069

- Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-) et le relâcher immédiatement.

  La vitesse diminuera de 1,6 km/h (1,0 mi/h) à chaque fois que l'on actionne le commutateur de cette façon.
- Appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-) et le maintenir. Le véhicule ralentira graduellement. Relâcher le levier quand le véhicule a atteint la vitesse désirée.

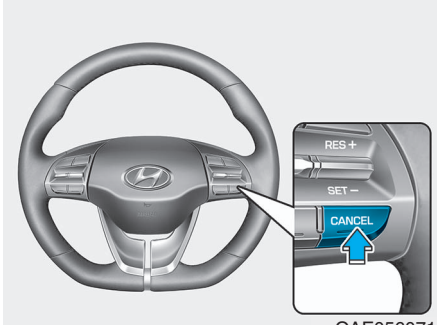
- Appuyer légèrement sur la pédale de frein. Quand le véhicule atteint la vitesse désirée, appuyer sur le commutateur vers le bas (vers SET-).

Pour accélérer temporairement lorsque le régulateur de vitesse est activé.

Appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Quand le conducteur relâchera la pédale de l'accélérateur, le véhicule reviendra à la vitesse enregistrée auparavant.

Si le conducteur appuie sur le commutateur vers le bas (vers SET-) après avoir augmenté sa vitesse, le régulateur de vitesse maintiendra la nouvelle vitesse.

Le régulateur de vitesse intelligent sera annulé dans les situations suivantes :



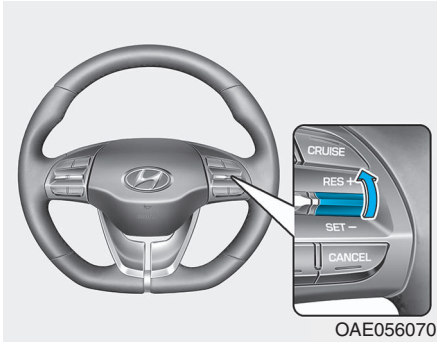
OAE056071

- Si on appuie sur la pédale de frein.
- Si on appuie sur la touche CANCEL située sur le volant.
- Si on appuie sur la touche Cruise (CRUISE). Le voyant Cruise (CRUISE) et le voyant SET (réglage) s'éteindront.
- Si on positionne le levier de vitesses sur N (point mort).
- Si la vitesse du véhicule descend en dessous d'environ 30 km/h (20 mi/h).
- Si l'ESC (contrôle électronique de stabilité) est activé
- Rétrograder en 2e vitesse en mode manuel

Information

Chacune des actions ci-dessus annulera le régulateur de vitesse (le voyant "SET" s'éteindra au tableau de bord). Par contre, pour éteindre le régulateur de vitesse, il faut obligatoirement appuyer sur la touche CRUISE. Pour réenclencher le régulateur de vitesse, soulever la molette (RES+) située sur le volant. Le régulateur de vitesse reprendra la vitesse sélectionnée auparavant, sauf si le conducteur avait éteint le système à l'aide de la touche CRUISE.

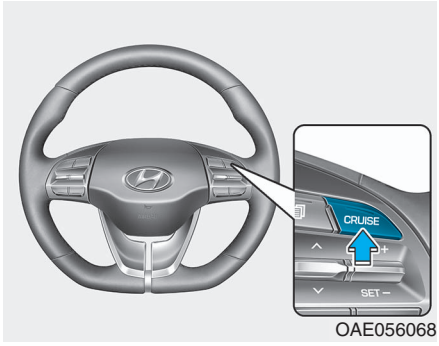
Pour reprendre la vitesse enregistrée du régulateur



OAE056070

Pousser le commutateur vers le haut (vers RES+). Si la vitesse du véhicule est supérieure à 30 km/h (20 mi/h), le véhicule reprendra la vitesse préalablement enregistrée.

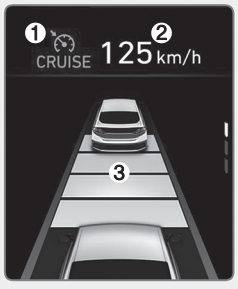
Pour éteindre le régulateur de vitesse



OAE056068

- Appuyer sur la touche CRUISE (le voyant cruise (CRUISE) s'éteindra).
- Éteindre le véhicule.

RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT (SI ÉQUIPÉ)



OAEPH058615

(1) Témoin du régulateur
(2) Réglage de la vitesse
(3) Distance entre les véhicules

Pour afficher l'écran SCC sur l'écran ACL du tableau de bord, sélectionner le mode « Assistance » ( ). Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Modes de l'écran ACL » au chapitre 3.

Le régulateur de vitesse intelligent permet au conducteur de programmer une vitesse constante et une distance de sécurité minimale avec le véhicule devant.

Le régulateur de vitesse intelligent ajustera automatiquement la vitesse et la distance de sécurité programmée, sans que le conducteur ait besoin d'appuyer sur la pédale de frein ou de l'accélérateur.

⚠ AVERTISSEMENT

Par mesure de sécurité, lire le guide du propriétaire avant d'utiliser le régulateur de vitesse intelligent.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le régulateur de vitesse intelligent ne remplace pas une conduite prudente et sécuritaire. Il s'agit uniquement d'un dispositif de commodité. Le conducteur a la responsabilité de toujours vérifier la vitesse de son véhicule et sa distance de sécurité avec le véhicule devant.**

(Suite)

(Suite)

- Toujours rester concentré sur les conditions routières pendant la conduite pour pouvoir parer aux situations inattendues, même si le régulateur de vitesse intelligent fonctionne.
- Le régulateur de vitesse intelligent est un dispositif d'aide à la conduite. Ne jamais se fier entièrement à ces systèmes.

  Par mesure de sécurité, toujours rester concentré pendant la conduite.

⚠ AVERTISSEMENT

Prenez les précautions suivantes :

- Toujours régler la vitesse du véhicule dans la limite de vitesse autorisée.
- Si le régulateur de vitesse intelligent est laissé en circuit (témoin cruise (CRUISE) illuminé au tableau de bord), le régulateur de vitesse intelligent pourrait s'engager par inadvertance.

  Éteindre le régulateur de vitesse (voyant cruise (CRUISE) éteint) s'il n'est pas utilisé, pour éviter d'enclencher une vitesse sauvegardée par inadvertance.
- N'utilisez le régulateur de vitesse intelligent que lorsque vous roulez sur une autoroute libre, par beau temps.

(Suite)

(Suite)

- Le régulateur de vitesse intelligent n'est ni un système d'évitement de collision ni un système d'avertissement des collisions.

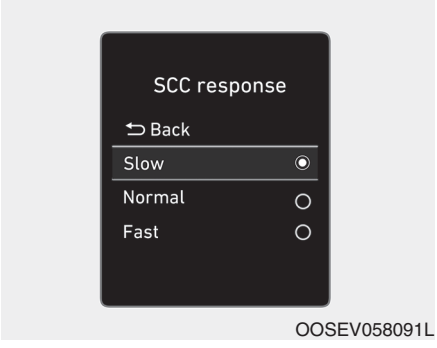
  Le régulateur de vitesse intelligent est uniquement conçu pour détecter les véhicules. Il ne détecte pas les motos, les vélos ou les piétons.
- Ne pas utiliser le régulateur de vitesse intelligent s'il n'est pas sécuritaire de maintenir le véhicule à la même vitesse :
  - Dans la circulation dense ou quand les conditions routières empêchent de conduire à une vitesse constante
  - Sur les routes mouillées, verglacées ou enneigées
  - En conduisant dans une montée ou une descente abrupte
  - Dans les zones venteuses

(Suite)

(Suite)

- **Dans les aires de stationnement**
- **Près de garde-fous**
- **Dans les virages abrupts**
- **Quand la visibilité est réduite (peut-être à cause du mauvais temps, du brouillard, de la neige, de la pluie ou d'une tempête de sable)**
- **Quand la capacité de détection du véhicule est réduite, à cause d'une modification du véhicule entraînant une différence de hauteur entre l'avant et l'arrière du véhicule**

Régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent



OOSEV058091L

Le conducteur peut ajuster la sensibilité du régulateur de vitesse et la distance de sécurité. Sélectionner « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Réaction du SCC (Régulateur de vitesse intelligent) → Rapide/Normal/Lent » à l'écran ACL du tableau de bord.

Le conducteur peut choisir entre trois niveaux, selon ses préférences.

- Rapide :

  La vitesse du maintien de la distance de sécurité pour conserver la vitesse enregistrée est plus rapide que pour le mode normal.
- Normal :

  La vitesse du maintien de la distance de sécurité pour conserver la vitesse enregistrée est normale.
- Lent :

  La vitesse du maintien de la distance de sécurité pour conserver la vitesse enregistrée est plus lente que pour le mode normal.

Information

La dernière sensibilité sélectionnée du régulateur de vitesse intelligent est enregistrée dans le système.

Passer au mode de régulateur de vitesse

Le conducteur peut choisir d'utiliser uniquement le régulateur de vitesse traditionnel (régulation de la vitesse uniquement) en suivant ces étapes :

1. Appuyer sur la touche "CRUISE" pour activer le régulateur de vitesse. Le voyant (CRUISE) s'allumera.
2. Appuyer sur la touche de distance entre les véhicules sans le relâcher pendant plus de 2 secondes.
3. Choisir entre "Régulateur de vitesse intelligent (SCC)" et "Régulateur de vitesse (CC)".

Si le régulateur de vitesse est annulé à l'aide du bouton CRUISE ou que le régulateur de vitesse est réenclenché à l'aide du bouton CRUISE une fois que le véhicule est en mode READY (prêt) ( ), le mode SCC reprendra automatiquement.

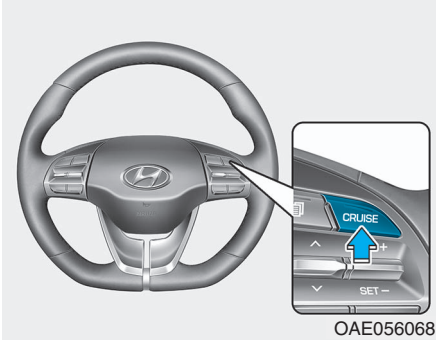
⚠ AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation du régulateur de vitesse conventionnel, le conducteur doit ajuster manuellement sa distance de sécurité en appuyant sur la pédale de frein ou d'accélérateur.

En effet, le système ne maintiendra pas automatiquement une distance de sécurité.

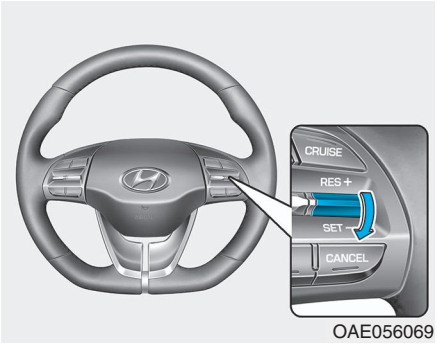
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent

Pour déterminer la vitesse du régulateur de vitesse intelligent



OAE056068

1. Appuyez sur le bouton cruise (CRUISE) au volant pour mettre le régulateur en circuit. Le témoin CRUISE s'allume.
2. Accélérez à la vitesse voulue. La vitesse au régulateur de vitesse intelligent peut être réglée comme suit :
   - 10 ~ 108 km/h (5 ~ 110 mi/h) : s'il n'y a aucun véhicule devant
   - 0 ~ 108 km/h (0 ~ 110 mi/h) : s'il y a un véhicule devant



OAE056069

3. Pousser le commutateur vers le bas (SET-). La vitesse définie et la distance entre les véhicules s'allumeront à l'écran ACL.
4. Relâchez l'accélérateur. La vitesse voulue sera automatiquement maintenue.

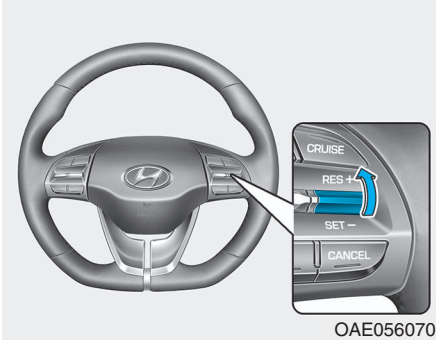
Si un véhicule se trouve devant le vôtre, votre véhicule pourra ralentir afin de maintenir la distance avec ce véhicule.

Dans une pente prononcée, le véhicule pourra ralentir ou accélérer en montant ou descendant.

Information

- **La vitesse du véhicule pourrait diminuer dans les montées et augmenter dans les descentes.**
- **La vitesse est définie à 30 km/h (20 mi/h) si un véhicule se trouve devant et que la vitesse de ce véhicule se situe entre 0 et 30 km/h (0 et 20 mi/h).**

Pour augmenter la vitesse choisie du régulateur de vitesse intelligent



OAE056070

Suivez l'une de ces procédures :

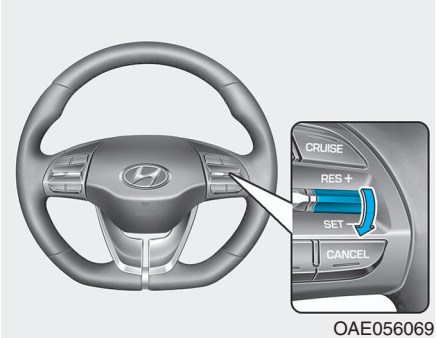
- Pousser le commutateur vers le haut (RES+), puis le relâcher immédiatement. La vitesse enregistrée du véhicule augmentera de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut.

- Pousser le commutateur vers le haut (RES+) et le maintenir dans cette position. La vitesse enregistrée du véhicule augmentera de 10 km/h (5 mi/h). Relâcher le commutateur une fois que le véhicule a atteint la vitesse désirée.

⚠ MISE EN GARDE

Évaluer la situation de conduite avant d'utiliser le commutateur. La vitesse du véhicule augmente rapidement lorsqu'on soulève le levier en le maintenant dans cette position.

Pour réduire la vitesse choisie du régulateur de vitesse intelligent



OAE056069

Suivez l'une de ces procédures :

- Appuyer sur le commutateur vers le bas (SET-), puis le relâcher immédiatement. La vitesse enregistrée du véhicule sera réduite de 1 km/h (1 mi/h) à chaque fois que le commutateur est poussé vers le haut.
- Appuyer sur le commutateur vers le bas (SET-) et le maintenir dans cette position. La vitesse enregistrée du véhicule sera réduite de 10 km/h (5 mi/h). Relâcher le commutateur une fois que le véhicule a atteint la vitesse désirée.
- Vous pouvez régler la vitesse jusqu'à 30 km/h (20 mi/h).

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse intelligent est enclenché

Pour accélérer temporairement quand le régulateur de vitesse intelligent est enclenché, appuyer sur la pédale de l'accélérateur. Accélérer ne gênera pas le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent et ne changera pas la vitesse choisie.

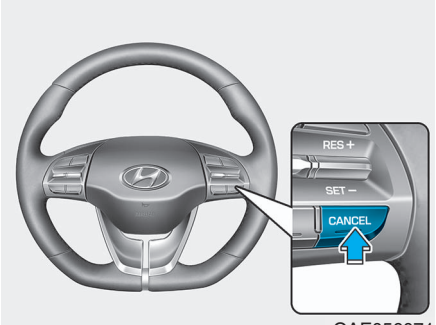
Pour retourner à la vitesse réglée, relâchez l'accélérateur.

Si le conducteur appuie sur le commutateur vers le bas (SET-) à une vitesse supérieure à celle qui a été enregistrée auparavant, la nouvelle vitesse sera enregistrée.

Information

Soyez prudent lors d'une accélération temporaire car la vitesse n'est alors pas contrôlée automatiquement, même si un véhicule se trouve devant vous.

La vitesse enregistrée du régulateur de vitesse intelligent sera annulée temporairement :



OAE056071

Annulé manuellement

- Appuyer sur la pédale de frein.
- Appuyer sur la touche CANCEL (annuler), située sur le volant.
- Si le conducteur appuie sur la pédale de frein et sur la touche CANCEL alors que le véhicule est à l'arrêt.

Le régulateur de vitesse intelligent se désactive temporairement lorsque le témoin sur l'affichage à ACL s'éteint.

Le témoin cruise (CRUISE) s'allume continuellement.

Le système est annulé automatiquement quand :

- La portière du conducteur est ouverte.
- Le levier de vitesses est positionné sur N (point mort), R (marche arrière) ou P (stationnement).
- Le frein de stationnement est enclenché.
- La vitesse du véhicule dépasse 190 km/h (120 mi/h).
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité), le TCS (antipatinage) et les freins ABS sont activés.
- L'ESC est désactivé.
- Le capteur ou la lentille du capteur est sale ou recouvert d'un corps étranger.
- Le véhicule est à l'arrêt pendant plus de 5 minutes.
- Le véhicule s'arrête et repart de façon répétée pendant un certain temps.
- Le conducteur appuie sur la pédale de l'accélérateur en continu pendant un certain temps.
- La performance du moteur est anormale.

- Le SCC ne fonctionne pas correctement.
- La performance du moteur est anormale.
- La FCA (Assistance d'évitement de collision frontale) enclenche le freinage.
- Le conducteur redémarre en poussant le commutateur vers le haut (RES+)/vers le bas (SET-) ou en appuyant sur la pédale de l'accélérateur, après que le régulateur de vitesse intelligent ait arrêté le véhicule et qu'il n'y a pas de véhicule devant.
- Le conducteur redémarre en poussant le commutateur vers le haut (RES+)/vers le bas (SET-) ou en appuyant sur la pédale de l'accélérateur, après avoir arrêté le véhicule, si le véhicule de devant s'est éloigné.

Ces actions annuleront le régulateur de vitesse intelligent. Le voyant de la vitesse enregistrée et le voyant de la distance entre les véhicules s'éteindront.

Si le régulateur de vitesse intelligent est annulé automatiquement, le régulateur de vitesse intelligent ne reprendra pas, même si le conducteur actionne le commutateur RES+ ou SET-.

De plus, si le régulateur de vitesse intelligent est annulé automatiquement alors que le véhicule est à l'arrêt complet, l'EPB (frein de stationnement électronique) sera enclenché.

Information

Si le régulateur de vitesse intelligent s'annule pour une raison autre que celles mentionnées, faites vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

OIK057096N

Smart Cruise Control canceled [SCC annulé]

Si le régulateur est annulé, le carillon sonne et un message s'affiche pendant quelques secondes.

Vous devez ajuster la vitesse de votre véhicule en appuyant sur l'accérateur ou la pédale de frein en fonction des conditions routières et de conduite.

Vérifiez toujours les conditions routières.

Ne vous fiez pas au carillon.

Pour reprendre la vitesse enregistrée du régulateur de vitesse intelligent

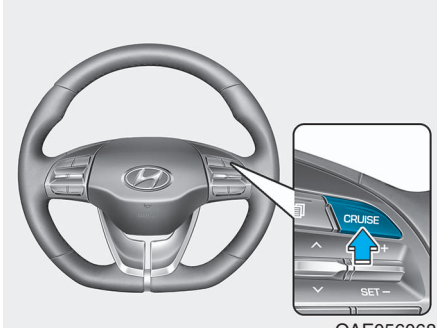
Si la vitesse est annulée par une autre méthode que par le biais du commutateur du régulateur et que le système est toujours activé, la vitesse enregistrée reprendra dès que le conducteur poussera le commutateur vers RES+ ou SET-.

Si le conducteur appuie sur RES+, la vitesse retournera à la vitesse enregistrée le plus récemment. Cependant, si la vitesse du véhicule est inférieure à environ 10 km/h (5 mi/h), la vitesse reprendra s'il y a un véhicule devant.

Information

Toujours vérifier les conditions routières avant de pousser le commutateur vers RES+ pour reprendre sa vitesse.

Pour mettre le régulateur de vitesse hors circuit

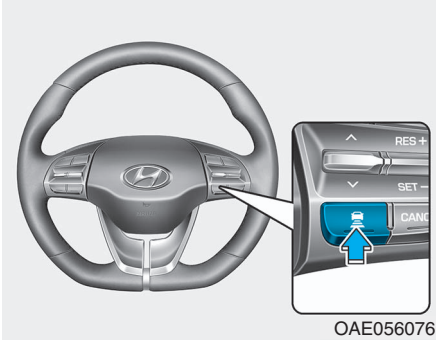


OAE056068

Appuyez sur le bouton CRUISE (le témoin cruise (CRUISE) s'éteindra au tableau de bord).

Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent

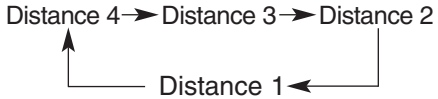
Pour régler la distance entre les véhicules



OAE056076

Quand le régulateur de vitesse intelligent est en circuit, vous pouvez régler et maintenir la distance avec le véhicule devant le vôtre sans avoir à appuyer sur l'accélérateur ou le pédale de frein.

Chaque pression du bouton change la distance entre les véhicules comme suit :



Si, par exemple, vous roulez à 90 km/h (56 mi/h), la distance maintenue sera la suivante :

Distance 4 - environ 52,5 m (172 pi)
Distance 3 - environ 40 m (130 pi)
Distance 2 - environ 32,5 m (106 pi)
Distance 1 - environ 25 m (82 pi)

Information

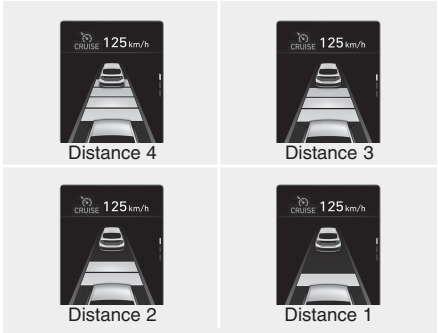
La distance maintenue sera choisie en fonction de la distance déterminée lors de la première utilisation, après que le démarrage du véhicule (mode READY (prêt) ( )).

Quand la voie devant est libre :

OPD056084

La vitesse du véhicule sera maintenue à la vitesse réglée.

Si un véhicule se trouve devant le vôtre, dans la même voie :



OAEPH058615/OAEPH058614/OAEPH058613/OAEPH058612

- Votre véhicule accélérera ou ralentira pour maintenir la distance choisie.
- Si le véhicule devant le vôtre accélère, le vôtre roulera à une vitesse de croisière constante une fois la vitesse réglée atteinte.
- Si le véhicule devant accélère et décélère et que cela affecte la distance entre les deux véhicules, la distance affichée à l'écran ACL changera. (L'image du véhicule devant apparaîtra à l'écran ACL uniquement s'il y a un véhicule devant.)

⚠ AVERTISSEMENT

OAEPH059587L

Lors de l'utilisation du régulateur de vitesse intelligent :

- **Un message d'avertissement apparaîtra et l'alarme retentira si le véhicule ne peut pas maintenir la distance de sécurité enregistrée avec le véhicule devant.**
- **Si le message d'avertissement apparaît et que l'alarme retentit, ajuster manuellement la vitesse du véhicule et la distance de sécurité en appuyant sur la pédale de frein.**

(Suite)

(Suite)

- **Même si le message d'avertissement n'apparaît pas ou que l'alarme ne retentit pas, toujours prêter attention aux conditions de conduite pour éviter les situations dangereuses.**
- **Écouter le système audio du véhicule à des niveaux sonores élevés peut empêcher les occupants d'entendre les alertes d'avertissement.**

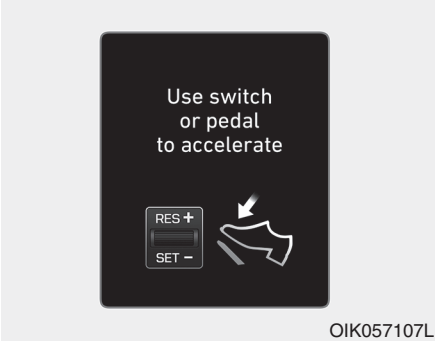
⚠ MISE EN GARDE

OAEPH059168L

Si le véhicule devant change de voie (à une vitesse de moins de 30 km/h (20 mi/h), une alarme retentira et le message d'avertissement « Attention aux véhicules alentours » apparaîtra. Dans ce cas, ajuster la vitesse du véhicule en fonction des conditions routières en appuyant sur la pédale de frein, afin d'être prêt à réagir en appuyant sur la pédale de frein si un véhicule ou un objet surgit brusquement.

Toujours rester attentif aux conditions routières.

Dans les embouteillages



OIK057107L

Use switch or pedal to accelerate [Utilisez touche ou pédale pour accélérer]

- Dans les embouteillages, ce véhicule s'arrêtera si le véhicule de devant s'arrête. Si le véhicule de devant recommence à avancer, ce véhicule recommencera lui aussi à avancer. Cependant, si ce véhicule est à l'arrêt pendant plus de 3 secondes, le conducteur devra appuyer sur la pédale de l'accélérateur ou soulever (RES+) ou abaisser (SET-) le commutateur pour recommencer à avancer.
- Si le conducteur appuie sur le commutateur du régulateur de vitesse intelligent (RES+ or SET-) pendant que le régulateur de vitesse intelligent et le maintien automatique sont activés, cela désactivera le maintien automatique, même si le conducteur n'appuie pas sur la pédale de l'accélérateur, et le véhicule commencera à se déplacer. Le voyant du maintien automatiquement passera du vert au blanc.

Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC)

OAE058028

Le régulateur de vitesse intelligent utilise un détecteur pour déceler la distance avec le véhicule devant.

Si le capteur est sale ou recouvert de corps étrangers, le contrôle de la distance de sécurité pourrait ne pas fonctionner correctement.

Toujours s'assurer que le capteur est propre.

Message d'avertissement

OTM058061L

Smart Cruise Control disabled. Radar blocked [Régulateur de vitesse intelligent désactivée. Radar bloqué]

Si le capteur ou la lentille du capteur est sale ou recouvert de neige ou de débris, le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent pourrait être interrompu temporairement. Dans ce cas, un message apparaîtra à l'écran ACL du tableau de bord.

Dans ce cas, enlever la saleté, la neige ou les débris et nettoyer la lentille du capteur avant d'activer le régulateur de vitesse intelligent. Nettoyer le capteur ou la lentille à l'aide d'un tissu doux. De plus, le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas s'enclencher correctement si le radar est entièrement contaminé ou si le véhicule ne détecte rien autour (p. ex. sur un terrain vague) après qu'il soit en mode Prêt ( ).

Information

Le fonctionnement du SCC est annulé temporairement si le radar est bloqué. Dans ce cas, pour utiliser le régulateur de vitesse conventionnel (régulation de la vitesse uniquement), changer le mode du régulateur de vitesse (se référer à la section « Passer au mode du régulateur de vitesse » à la page suivante).

⚠ MISE EN GARDE

- **Ne pas fixer ou coller d'objets (cadre de plaque d'immatriculation, autocollant, protection de pare-chocs) près du capteur du radar. Cela pourrait entraver le fonctionnement du radar.**
- **Toujours s'assurer que le capteur et la lentille du radar sont propres, sans poussière ni débris.**
- **Utiliser un chiffon doux pour nettoyer le véhicule. Ne pas diriger un jet d'eau sous pression directement sur le capteur ou la lentille du capteur.**

(Suite)

(Suite)

- **Prendre soin de ne pas exercer de pression inutile sur le capteur ou la lentille du capteur du pare-chocs avant. Si le capteur est déplacé, cela pourrait entraver le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. Dans ce cas, un message d'avertissement pourrait ne pas s'afficher. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Si le pare-chocs avant autour du capteur est endommagé, cela pourrait entraver le fonctionnement du régulateur de vitesse intelligent. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**
- **Utiliser uniquement des pièces de marque HYUNDAI pour réparer ou remplacer un capteur ou une lentille de capteur endommagés. Ne pas peindre la lentille du capteur.**

OIK057110L

Check Smart Cruise Control System [Vérifiez le système SCC]

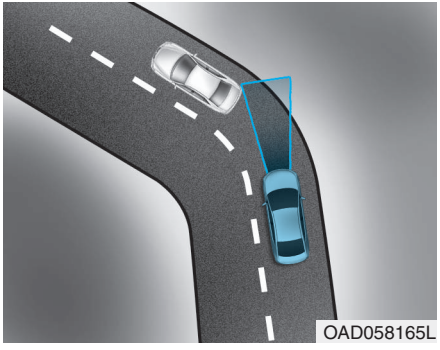
Le message s'affiche si le dispositif de contrôle de la distance entre les véhicules ne fonctionne pas normalement.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Limites du système

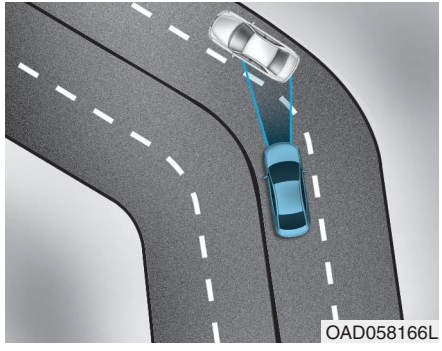
Le régulateur de vitesse intelligent peut avoir des limites quant à sa capacité de détecter la distance avec le véhicule devant vu les conditions routières ou de la circulation.

Dans les courbes


OAD058165L

- Dans les courbes, le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas détecter un véhicule dans votre voie et votre véhicule pourrait alors accélérer à la vitesse réglée.

  Aussi, le véhicule pourrait ralentir rapidement lorsque le véhicule devant est soudainement détecté.
- Sélectionnez la vitesse réglée appropriée en courbe et appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.

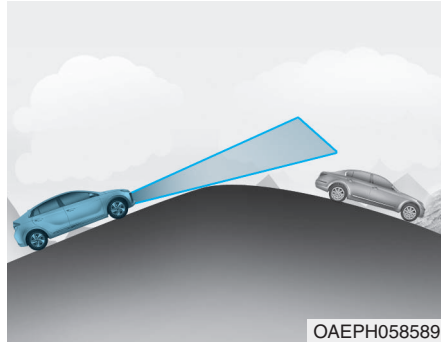

OAD058166L

La vitesse de votre véhicule peut être réduite à cause d'un véhicule dans une voie adjacente.

Appuyez sur l'accélérateur et sélectionnez la vitesse appropriée à régler.

Assurez-vous que les conditions routières permettent l'utilisation sûre du régulateur de vitesse intelligent.

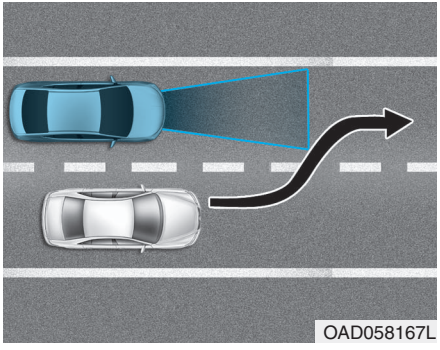
Dans les pentes


OAEPH058589

- Dans les pentes, le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas détecter un véhicule dans votre voie et votre véhicule pourrait alors accélérer à la vitesse réglée.

  Aussi, le véhicule pourrait ralentir rapidement lors que le véhicule devant est soudainement détecté.
- Sélectionnez la vitesse réglée appropriée en pente et appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.

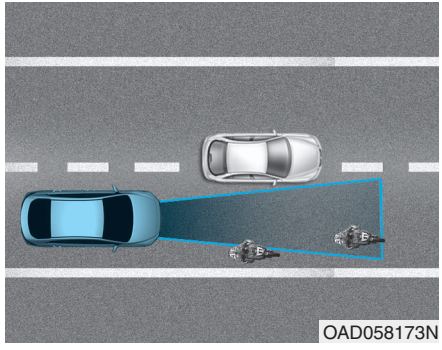
Changement de voie


OAD058167L

- Un véhicule qui passe dans votre voie pourrait ne pas être détecté par le détecteur tant qu'il ne se trouve pas dans la plage de détection du détecteur.
- Le détecteur peut ne pas réagir immédiatement si un véhicule change de voie subitement.

  Portez toujours attention à la circulation et aux conditions routières.
- Si un véhicule plus lent qui passe dans votre voie, votre véhicule pourra ralentir afin de maintenir la distance avec le véhicule devant.
- Si un véhicule plus rapide passe dans votre voie, votre véhicule pourra accélérer à la vitesse réglée.

Détection des véhicules


OAD058173N

Certains véhicules dans votre voie peuvent ne pas être reconnus :

- Véhicule roulant sur un côté de la voie
- Véhicules lents ou ralentissant soudainement
- Véhicules arrêtés
- Véhicules à l'arrière étroit comme des remorques sans charge

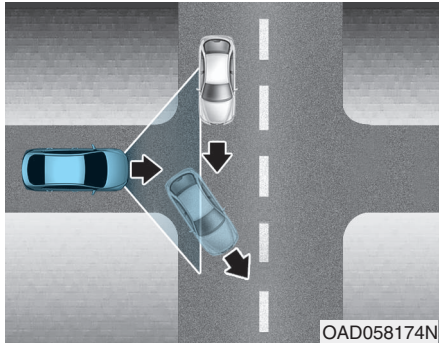
Un véhicule devant le vôtre peut ne pas être bien détecté dans les conditions suivantes :

- Si l'avant du véhicule est dirigé vers le haut, à cause d'un chargement trop lourd dans le compartiment à bagages
- Si vous effectuez une manoeuvre avec le volant
- Si vous conduisez d'un côté de la voie
- Si vous conduisez sur une voie étroite ou dans une courbe

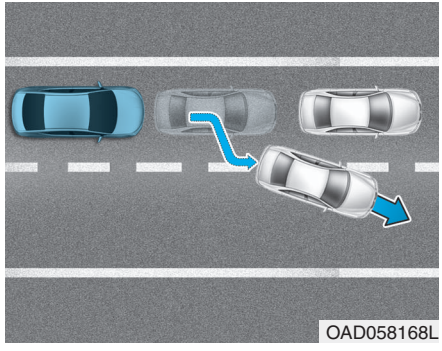
Appuyez sur l'accérateur ou la pédale de frein selon le cas.

⚠ AVERTISSEMENT

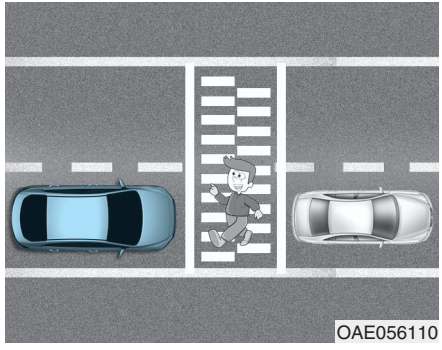
Si l'on simplifie le fonctionnement, on peut dire que le régulateur de vitesse intelligent considère les véhicules comme des cibles. Toujours regarder devant soi et conduire avec prudence pour éviter les situations inattendues lorsque le système considère un objet comme une cible, au lieu d'un véhicule.



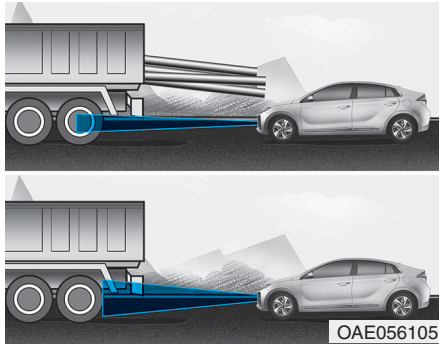
- Votre véhicule pourra accélérer si le véhiclue devant disparaît.
- Si vous êtes avisé que le véhicule devant n'est pas détecté, conduisez avec prudence.



- Si le véhicule devant quitte brusquement la voie dans un embouteillage, le système pourrait ne pas détecter immédiatement le véhicule qui se trouve maintenant devant. Le conducteur doit toujours garder une distance de sécurité suffisante et, au besoin, appuyer sur la pédale de frein pour réduire sa vitesse et garder une bonne distance de sécurité.


OAE056110

- Portez toujours attention aux piétons quand votre véhicule maintient une distance avec le véhicule devant.


OAE056105

- Toujours faire attention aux véhicules hauts et aux véhicules transportant des charges qui dépassent de l'arrière du véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation du régulateur de vitesse intelligent :

- **S'il est nécessaire de s'arrêter en urgence, le conducteur doit enfoncer la pédale de frein. Le régulateur de vitesse ne pourra pas arrêter le véhicule dans toutes les situations d'urgence.**
- **Garder une distance de sécurité adaptée aux conditions routières et à la vitesse. Si la distance de sécurité n'est pas suffisante à haute vitesse, cela pourrait causer un accident grave.**
- **Toujours maintenir une distance de sécurité suffisante avec le véhicule devant et ralentir en enfonçant la pédale de frein au besoin.**

(Suite)

(Suite)

- Le régulateur de vitesse intelligent ne détecte pas les véhicules à l'arrêt, les piétons ou les véhicules approchant à contresens.

  Toujours regarder devant soi pour éviter toute situation inattendue.
- Si le véhicule devant change fréquemment de voie, cela pourrait retarder le temps de réaction du système ou le système pourrait déterminer que le véhicule est sur l'autre voie. Toujours conduire avec prudence pour éviter toute situation inattendue.
- Le conducteur a la responsabilité de toujours vérifier la vitesse de son véhicule et sa distance de sécurité. Ne pas se fier entièrement au système. Toujours conduire avec prudence et contrôler sa vitesse.

(Suite)

(Suite)

- Le régulateur de vitesse intelligent pourrait ne pas reconnaître les situations de conduite complexe. Le conducteur doit donc toujours user de prudence, se concentrer sur les conditions de conduite et contrôler la vitesse de son véhicule.
- Désactiver le régulateur de vitesse intelligent si le véhicule est remorqué.
- Ne pas activer le régulateur de vitesse intelligent pendant le remorquage d'une remorque ou d'un véhicule.

  Le déclenchement du contrôle du freinage lors d'un remorquage peut être un danger pour la sécurité.

Information

Le régulateur de vitesse intelligent pourrait temporairement ne pas fonctionner à cause de :

- Une interférence électrique
- Une suspension modifiée
- Une différence dans l'abrasion ou la pression des pneus
- L'installation de pneus d'un type différent

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Information

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

RÉGULATEUR DE VITESSE INTELLIGENT PAR NAVIGATEUR (SI ÉQUIPÉ)

Lorsque le régulateur de vitesse intelligent est activé, ce système aide le conducteur en ajustant automatiquement la vitesse à l'approche d'un virage, grâce aux informations reçues par le navigateur.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le régulateur de vitesse par navigateur ne remplace pas une conduite sécuritaire. Il s'agit uniquement d'une fonction destinée au confort du conducteur. Le conducteur a la responsabilité de toujours surveiller les conditions routières et de diriger son véhicule de façon sécuritaire.**
- **Le régulateur de vitesse par navigateur se fie entièrement aux informations fournies par le navigateur et peut dépasser les limites de vitesse. Le conducteur a la responsabilité de respecter le Code de la route et d'éviter les accidents.**
- **Désactiver le régulateur de vitesse par navigateur lorsque le véhicule est remorqué.**
- **Par mesure de sécurité, lire le manuel du propriétaire avant d'utiliser le système.**

i Information

- **Le régulateur de vitesse intelligent par navigateur est disponible uniquement sur les portions à accès contrôlé de certaines autoroutes.**

  ❋ **Les portions à accès contrôlé des autoroutes sont des sections avec un nombre limité de bretelles d'entrée ou de sortie, pour permettre un flux ininterrompu de circulation à vitesse élevée. Seules les voitures particulières et les motos sont autorisées à circuler sur les portions à accès contrôlé.**

Autoroutes compatibles (portions à accès contrôlé)	
É.-U.	Certaines autoroutes transaméricaines, fédérales et d'état des États-Unis
Canada	Certaines autoroutes provinciales et territoriales

- **D'autres autoroutes pourraient être ajoutées lors des mises à jour du navigateur.**

Paramètres et fonctionnement du système

- Pour activer le régulateur de vitesse intelligent par navigateur, positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON ou START, puis sélectionner « Paramètres de l'utilisateur → Assistance du conducteur → Assistance à la conduite → Ralentissement automatique dans les virages sur autoroute » sur le menu des Paramètres à l'écran du système d'infodivertissement. Désélectionner cette option pour désactiver le système.
- Lors du redémarrage après l'extinction du moteur, le système mémorise le dernier paramètre sélectionné.

Conditions de fonctionnement

Sélectionner Highway Auto Curve Slowdown dans le menu Réglages à l'écran et remplir les conditions suivantes pour activer le système :

- Conduire sur une autoroute principale
- Activer le régulateur de vitesse intelligent

Si toutes les conditions ci-dessus sont remplies, le système sera ACTIVÉ et le voyant « AUTO » blanc s'allumera au tableau de bord.

Fonctionnement du système

OAEPH058581

Système en attente

Si le système est ACTIVÉ, le voyant AUTO Auto blanc apparaîtra au tableau de bord.

OAEPH058582

Système en fonctionnement

Si le véhicule ralentit dans un virage, le voyant AUTO Auto vert s'allumera au tableau de bord.

- Ce système fonctionne uniquement pour les virages des autoroutes principales.
- En fonction du virage devant, le véhicule ralentira puis, après avoir passé le virage, accélérera à nouveau jusqu'à la vitesse enregistrée du régulateur de vitesse intelligent.
- Plus le véhicule va vite, plus il ralentira vite.
- Le virage réagit aux virages situés sur le trajet de la destination enregistré dans le navigateur. Si la destination n'est pas enregistrée, le système réagira en fonction des virages attendus.

Information

- **Le régulateur de vitesse intelligent par navigateur est limité dans d'autres pays.**
- **Le système pourrait ne pas fonctionner, selon la présence de véhicules devant et la situation de conduite.**
- **Pour activer le système, utiliser les Paramètres de l'utilisateur au tableau de bord.**
- **Le système fonctionne, qu'un avertissement pour virage dangereux apparaisse ou non sur l'écran du navigateur. Cependant, il peut y avoir un délai entre l'avertissement et l'enclenchement du système.**

(Suite)

(Suite)

- **Le navigateur fournit les informations sur les virages uniquement dans les plages de vitesses permises. De ce fait, le système pourrait ne pas réduire la vitesse si le véhicule va beaucoup trop vite.**
- **Le système n'est pas conçu pour fonctionner sur les routes ou autoroutes n'ayant pas de portions à accès contrôlé.**
- **Le système s'annule automatiquement dès que le véhicule quitte l'autoroute.**
- **L'assistance de conduite sur autoroute et le régulateur de vitesse intelligent par navigateur utilise le même symbole AUTO pour indiquer le statut du système. De ce fait, même si le régulateur de vitesse par navigateur est désactivé, le voyant AUTO pourrait s'afficher.**

(Suite)

(Suite)

- Si une anomalie est détectée avec le régulateur de vitesse intelligent par navigateur, le système ne peut pas être activé à l'écran AVN et le symbole AUTO s'éteindra. Cependant, si l'assistance de conduite sur autoroute est activée, le symbole AUTO s'affichera.
- Une fois passé le péage, le système fonctionne en partant de l'idée que le véhicule est positionné sur la voie de droite. Sur les autres voies, le système pourrait ne pas pouvoir ralentir correctement.
- Si le conducteur dépasse les limites de vitesse, le système pourrait ne pas pouvoir ralentir correctement dans un virage.
- La décélération du système pourrait être insuffisante si le conducteur accélère alors que le système est en fonctionnement.
- Si le conducteur relâche l'accélérateur tout de suite après une accélération alors que le système est activé, une décélération brusque pourrait se produire, par mesure de sécurité.
- La décélération du système pourrait être insuffisante si la route est inégale, étroite, etc.
- Si la route est modifiée par une déviation ou des constructions, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.

⚠ MISE EN GARDE

Le régulateur de vitesse par navigateur pourrait ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Le navigateur ne fonctionne pas correctement.
- Le navigateur n'est pas à jour
- Les informations GPS ou de la carte sont erronées.
- Le navigateur est surchargé par une recherche de route, une lecture vidéo, la reconnaissance vocale, etc. utilisées simultanément.
- Les signaux GPS sont bloqués, dans un tunnel par exemple.
- Le conducteur prend un autre trajet jusqu'à sa destination ou annule le navigateur.
- Le véhicule entre dans une aire d'autoroute ou une station-service.

(Suite)

(Suite)

- Le tracé d'une section d'autoroute a changé.
- Android Auto ou Car Play sont en cours de fonctionnement.
- Le navigateur ne peut pas détecter la position actuelle du véhicule (ex : route surélevée, plusieurs routes parallèles, etc.).
- Le navigateur est mis à jour pendant la conduite.
- Le navigateur est réinitialisé pendant la conduite.
- La route est glissante à cause du mauvais temps comme la pluie ou la neige.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et
2. L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.
3. Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

Information

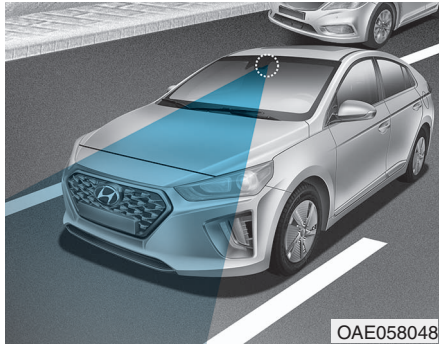
Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

ASSISTANCE DE SUIVI DE VOIE (LFA)



L'assistance de suivi de voie aide à détecter le marquage au sol, à l'aide d'une caméra avant placée sur le pare-brise, et aide le conducteur à garder le véhicule au milieu de sa voie en intervenant sur le volant.

⚠ AVERTISSEMENT

L'assistance de suivi de voie ne remplace en aucun cas des pratiques de conduite sécuritaire. Il s'agit uniquement d'une caractéristique pratique. Le conducteur a la responsabilité de toujours être attentif aux conditions environnantes et de diriger le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Prendre les précautions suivantes lors de l'utilisation de l'assistance de suivi de voie :

- **Ne pas tourner le volant soudainement sans raison lorsque la LFA exerce une assistance sur le volant.**
- **La LFA vise à aider le conducteur à rester au centre de sa voie en intervenant sur le volant. Cependant, le conducteur ne devrait pas se fier entièrement à ce système et toujours prendre les actions requises sur le volant pour rester sur sa voie.**
- **Le fonctionnement de la LFA peut être annulé ou ne pas fonctionner correctement, en fonction des conditions routières et de ce qui entoure le véhicule.**

(Suite)

(Suite)

- Ne pas démonter la caméra LFA, même temporairement, ne pas teinter le pare-brise, le recouvrir ou y fixer des accessoires. Si la caméra doit être démontée, puis remontée, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de calibrer le système.
- Si le pare-brise, la caméra LFA ou des pièces du volant doivent être démontés, puis remontés, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de calibrer le système.
- Le dispositif détecte le marquage au sol et contrôle le volant à l'aide d'une caméra. De ce fait, si le marquage au sol est à peine visible, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.

  Se référer à la section « Limites du système ».

(Suite)

(Suite)

- Ne pas enlever ou endommager les pièces du LFA.
- Un volume excessif de la radio pourrait empêcher le conducteur d'entendre le carillon avertisseur de la LFA.
- Ne pas placer d'objets pouvant refléter la lumière (p. ex. miroir, papier blanc, etc.) sur la planche de bord. Si un reflet est produit, cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du système.
- Toujours garder les mains sur le volant lorsque la LFA est activée
- Le volant pourrait ne pas être contrôlé si la vitesse du véhicule est trop élevée. Le conducteur doit toujours respecter la limite de vitesse.

(Suite)

(Suite)

- Si un accessoire ou un objet est accroché au volant, le système pourrait ne pas contrôler la direction ou ne pas émettre d'alerte si le conducteur lâche le volant.
- Toujours désactiver le système LFA pour remorquer quelque chose.

Réglage et fonctionnement de la LFA

Réglage du système

- Pour activer l'assistance de suivi de voie, positionner le commutateur d'allumage sur ON, puis sélectionner l'option « User settings → Driver Assistance → Driving Assist → Lane Following Assist [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Conduite assistée → Assistance de suivie de voie] » à l'écran ACL. Pour la désactiver, désélectionner l'option.
- Le dernier réglage de la LFA sera conservé tel quel au redémarrage.

Conditions de fonctionnement

Sélectionner l'option « Lane Following Assist [Assistance de suivie de voie] » sur le menu Configuration à l'écran ACL et remplir les conditions suivantes pour activer le système.

- Le régulateur de vitesse intelligent est activé
- La vitesse du véhicule est inférieure à 180 km/h (110 mi/h)

Quand le système est activé, le voyant (⛐) s'allume au tableau de bord. La couleur du voyant change en fonction de l'état de la LFA.

- Vert : Le mode assistance de direction est activé.
- Blanc : Le mode assistance de direction est désactivé.

Assistance de suivi de voie (LFA)

OAEPH059622L

Si le véhicule se trouve au milieu des deux voies détectées par le système (la couleur des voies passe du gris au blanc) et que le conducteur ne tourne pas brusquement le volant, la LFA passe au mode d'assistance de la direction. Le voyant (⛐) devient vert et le système aide à maintenir le véhicule au milieu de sa voie en contrôlant le volant. Si le marquage au sol est difficile à distinguer, le système pourra contrôler le volant en fonction du véhicule devant et de la conduite du véhicule devant.

Si le contrôle du volant est annulé temporairement, le voyant vert (⛐) clignotera et repassera au blanc.

Message d'avertissement

OAEPH059625L

Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le volant]

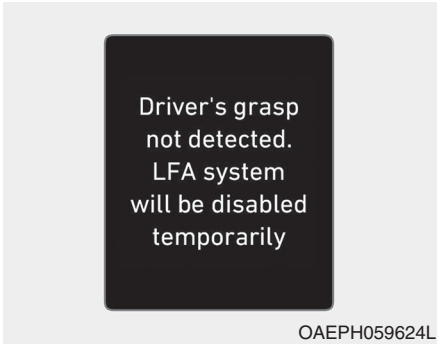
Si le conducteur lâche le volant pendant quelques secondes alors que la LFA est activée, le système avertira le conducteur.

i Information

Bien tenir le volant. Sinon, la LFA pourrait déterminer que le conducteur ne tient pas le volant et émettre l'avertissement ci-dessus.

⚠ AVERTISSEMENT

En fonction des conditions routières, ce message d'avertissement pourrait mettre du temps à s'afficher. De ce fait, toujours tenir le volant pendant la conduite.



OAEPH059624L

Driver's grasp not detected. LFA system will be disabled temporarily [Mains du conduct. non détectés. LFA sera désactivé temporairement]

Si le conducteur ne pose toujours pas les mains sur le volant après l'affichage du message « Gardez les mains sur le volant », le système ne contrôlera plus le volant et se contentera d'avertir le conducteur si le véhicule quitte sa voie.

Cependant, si le conducteur repose les mains sur le volant, le système continuera à contrôler le volant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **La LFA est uniquement un système d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de bien diriger son véhicule et de le garder sur sa voie.**
- **Désactiver le système et conduire sans assistance dans les situations suivantes :**
  - **Si la météo est mauvaise**
  - **Si la route est en mauvais état**
  - **Si le conducteur doit fréquemment tourner le volant.**

Information

- **Même si le volant est contrôlé par le système, le conducteur peut intervenir à tout moment.**
- **La direction pourrait sembler moins souple quand le volant est contrôlé par le système.**

OAEPH059623L

Check Lane Following Assist (LFA) system [Vérifier système d'assistance de suivie de voie (LFA)]

Si une anomalie est détectée, ce message apparaîtra pendant quelques secondes. Si le problème persiste, le voyant d'anomalie de la LFA s'allumera.

La LFA ne sera pas activée et/ou ne contrôlera pas le volant si :

- Le conducteur a enclenché le clignotant avant de charger de voie. Si le conducteur change de voie sans enclencher le clignotant, le système pourrait exercer une assistance sur le volant.
- Le véhicule ne se trouve pas au milieu de la voie quand le système est allumé ou juste après un changement de voie.
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité) ou la VSM (gestion de stabilité du véhicule) sont activés.
- Le véhicule prend un virage abrupt.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 180 km/h (110 mi/h).
- Le véhicule change brusquement de voie.
- Le véhicule freine brusquement.
- Un seul trait au sol est détecté.
- La voie est très étroite ou très large.
- Il y a plus de deux lignes sur le sol (dans une zone de construction par exemple)
- Le virage est trop serré
- Le véhicule se trouve dans une pente abrupte.
- Le conducteur tourne brusquement le volant.
- Le système pourrait ne pas fonctionner pendant 15 secondes après le démarrage du moteur ou de la caméra avant.

Limites du système

La LFA pourrait être activée prématurément même si le véhicule ne dévie pas de sa voie OU la LFA pourrait ne pas diriger le véhicule si le véhicule dévie de sa voie dans les cas suivants :

Si le marquage au sol ou la route sont en mauvais état

- Le marquage au sol est difficile à distinguer de la surface de la route, le marquage au sol est usé ou la route n'est pas clairement marquée.
- La couleur du marquage au sol est difficile à distinguer de celle de la route.
- Des marques sur la route ressemblent à un marquage au sol et sont détectées par erreur par la caméra.
- Le marquage au sol est indistinct ou endommagé.
- Le marquage au sol en rejoint d'autres ou s'en sépare (p. ex. à un péage).
- Le nombre de marquages au sol augmente ou diminue ou des marquages au sol se croisent de façon compliquée.
- Il y a plus de deux marquages au sol sur la route devant.
- Le marquage au sol est très fin ou très épais.
- La voie est très large ou très fine.
- Le marquage au sol n'est pas visible à cause de la pluie, de la neige, de l'eau sur la route, d'une surface endommagée ou tachée, etc.
- Une ombre causée par un garde-fou, une médiane, des arbres, des barrières, etc. est projetée sur le marquage au sol.
- Le marquage au sol est compliqué ou des structures remplacent le marquage au sol, comme dans une zone de construction par exemple.
- Un passage piéton ou un symbole se trouve sur la route.
- Le marquage au sol dans un tunnel est taché d'huile, etc.
- La voie disparaît soudain, à une intersection par exemple.

Des conditions externes s'interposent

- La luminosité extérieure change brusquement, à la sortie ou à l'entrée d'un tunnel ou sous un pont.
- La luminosité extérieure est trop faible, comme lorsque les phares du véhicule ne sont pas allumés la nuit ou dans un tunnel.
- Une structure, comme une barrière en béton, un garde-fou ou un réflecteur, délimite la route et est détectée par inadvertance par la caméra.
- La lumière d'un lampadaire ou d'un véhicule arrivant en sens inverse est reflétée sur une surface mouillée de la route (p. ex. flaque d'eau).
- La visibilité avant est gênée par un contre-jour.
- La distance avec le véhicule devant est très insuffisante pour permettre au système de détecter le marquage au sol ou le véhicule devant roule sur le marquage au sol.

- Le véhicule se trouve sur une pente abrupte, en haut d'une côte ou dans un virage serré.
- Le véhicule vibre lourdement à cause du mauvais état de la route.
- La température près du rétroviseur intérieur est très élevée, à cause d'une exposition directe au soleil.

La visibilité avant est mauvaise

- La lentille de la caméra ou le pare-brise est recouvert de saleté ou de débris.
- Le pare-brise est embué à cause de l'humidité dans le véhicule, gênant la visibilité de la route.
- Un objet est placé sur la planche de bord.
- Le capteur ne peut pas détecter la voie à cause du brouillard, de la pluie ou de la neige.

ASSISTANCE DE CONDUITE SUR AUTOROUTE (HDA)

L'assistance de conduite sur autoroute aide à garder le véhicule au milieu de la voie, à maintenir une distance de sécurité avec le véhicule devant et à ajuster automatiquement la vitesse du véhicule à la limite de vitesse sur l'autoroute.

⚠ AVERTISSEMENT

- **L'assistance de conduite sur autoroute (HDA) ne remplace pas une conduite sécuritaire. Il s'agit d'une fonction pratique uniquement. Le conducteur a la responsabilité de toujours être concentré sur les conditions routières et de conduite prudemment.**
- **L'assistance de conduite sur autoroute se fie uniquement aux informations fournies par le navigateur. Le conducteur a la responsabilité de respecter le code de la route et d'éviter les accidents.**
- **Désactiver l'assistance de conduite sur autoroute pendant le remorquage.**
- **Par mesure de sécurité, lire le manuel du propriétaire avant d'utiliser le système.**

i Information

- **L'assistance de conduite sur autoroute est disponible uniquement sur les portions à accès contrôlé de certaines autoroutes.**

  ❋ **Les portions à accès contrôlé des autoroutes sont des sections avec un nombre limité de bretelles d'entrée ou de sortie, pour permettre un flux ininterrompu de circulation à vitesse élevée. Seules les voitures particulières et les motos sont autorisées à circuler sur les portions à accès contrôlé.**

Autoroutes compatibles (portions à accès contrôlé)	
É.-U.	Certaines autoroutes transaméricaines, fédérales et d'état des États-Unis
Canada	Certaines autoroutes provinciales et territoriales

- **D'autres autoroutes pourraient être ajoutées lors des mises à jour du navigateur.**

Paramètres et fonctionnement du système

- Pour activer l'assistance de conduite sur autoroute, positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON ou START, puis sélectionner « Paramètres de l'utilisateur → Assistance du conducteur → Assistance à la conduite → Assistance de conduite sur autoroute » sur le menu des Paramètres à l'écran du système d'infodivertissement. Désélectionner cette option pour désactiver le système.
- Lors du redémarrage après l'extinction du moteur, le système mémorise le dernier paramètre sélectionné.

Conditions de fonctionnement

Pour faire fonctionner le système, sélectionner 'Highway Driving Assist' du menu Réglage à l'écran AVN et remplir les conditions suivantes :

- Le véhicule se trouve sur une autoroute principale
- Le régulateur de vitesse intelligent est activé.
  - Si le régulateur de vitesse intelligent est sur PRÊT, l'assistance de conduite sur autoroute sera aussi sur PRÊT. Le voyant HDA blanc s'affichera au tableau de bord.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 145 km/h (90 mi/h)

Si toutes les conditions ci-dessus sont remplies, le système sera ACTIVÉ et le voyant HDA vert s'affichera au tableau de bord.

Contrôle du volant

OAEPH048603

Contrôle de la direction

Si le véhicule détecte les deux marquages au sol (la ligne sera blanche à l'écran), le voyant passera du blanc au vert. Cela indique que le volant est contrôlé.

OAEPH059683N

Désactivation temporaire

Le voyant passera du vert au blanc si le contrôle du volant est temporairement désactivé. Même si le système ne contrôle plus le volant, il conservera la distance de sécurité avec le véhicule devant.

(Pour obtenir davantage de renseignements sur le contrôle du volant, se référer à la section « Assistance de suivi de voie (LFA) » de ce chapitre.)

Réglage de la vitesse

OAEPH048605

Mode de réglage automatique de la vitesse

Le mode de réglage automatique de la vitesse est enclenché quand :

1. Toutes les conditions de fonctionnement sont remplies
   - Le voyant HDA sera vert
2. La vitesse enregistrée dans le régulateur de vitesse intelligent et la limite de vitesse de l'autoroute sont les mêmes.

Si le mode de réglage automatique de la vitesse est enclenché, le voyant AUTO passe au vert et un carillon retentit.

Si la limite de vitesse de l'autoroute change, la vitesse enregistrée dans le régulateur est automatiquement modifiée pour correspondre à la limite de vitesse.

OAEPH048607

Mode de réglage manuel de la vitesse

Si le conducteur enregistre la vitesse à l'aide du commutateur RES+ ou SET- sur le volant, la vitesse enregistrée s'affichera en blanc et le voyant AUTO disparaîtra.

Message d'avertissement

Avertissement du volant

OAEPH059625L

Keep hands on steering wheel [Gardez les mains sur le volant]

Si le conducteur lâche le volant pendant quelques secondes alors que la HDA est activée, le système avertira le conducteur.

Information

Le message pourrait apparaître si le conducteur tient le volant très faiblement, car la HDA pourrait ne pas détecter la présence des mains du conducteur sur le volant.

AVERTISSEMENT

En fonction des conditions routières, ce message d'avertissement pourrait mettre du temps à s'afficher. De ce fait, toujours tenir le volant pendant la conduite.

OAEPH059681N

Highway Driving Assist (HDA) system canceled [Assistance conduite sur autoroute (HDA) annulée]

Si le conducteur ne pose toujours pas les mains sur le volant après l'affichage du message « Keep hands on steering [Gardez les mains sur le volant] », la HDA sera annulée. Si le conducteur réactive le régulateur de vitesse intelligent, cela réactivera également la HDA.

Pour savoir comment activer le régulateur de vitesse intelligent, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent » au chapitre 5.

La HDA ne sera pas activée et/ou n'aidera pas à contrôler le volant si :

- Le conducteur a enclenché le clignotant avant de charger de voie. Si le conducteur change de voie sans enclencher le clignotant, le système pourrait exercer une assistance sur le volant.
- Le véhicule ne se trouve pas au milieu de la voie quand le système est allumé ou juste après un changement de voie.
- L'ESC (contrôle électronique de stabilité) ou la VSM (gestion de stabilité du véhicule) sont activés.
- Le véhicule prend un virage abrupt à haute vitesse.
- La vitesse du véhicule est supérieure à 153 km/h (95 mi/h).
- Le véhicule change brusquement de voie.
- Le véhicule freine brusquement.
- Un seul trait au sol est détecté.
- La voie est très étroite ou très large.
- Il y a plus de deux lignes sur le sol (dans une zone de construction par exemple)
- Le virage est trop serré
- Le véhicule se trouve dans une pente abrupte.
- Le conducteur tourne brusquement le volant

Anomalie du système

OAEPH059682N

Check Highway Driving Assist (HDA) system [Vérifier syst. d'assist. conduite sur autoroute]

Si une anomalie est détectée, ce message apparaîtra pendant quelques secondes. Si le problème persiste, faire inspecter le véhicule par un distributeur agréé de Produits de marque Genesis.

Information

- **Le fonctionnement de la HDA peut être limité dans les pays étrangers.**
- **La HDA se base sur les limites de vitesse des autoroutes, mais ne détecte pas les caméras et radars de vitesse.**
- **Si les limites de vitesse des caméras de vitesse dépassent la limite de vitesse de l'autoroute en mode automatique, le navigateur affichera ses propres alertes.**
- **Le système n'est pas conçu pour fonctionner sur les autoroutes qui ne sont pas des autoroutes à accès contrôlé. Le système s'annule automatiquement dès que le véhicule quitte l'autoroute.**
- **Si une anomalie de l'assistance de conduite sur autoroute est détectée, le système ne pourra pas être activé à l'aide des paramètres au tableau de bord.**

(Suite)

(Suite)

- **Si le véhicule se trouve à 500 m (1 640 pi) avant ou après un péage, le système est annulé automatiquement. Il passera automatiquement au régulateur de vitesse intelligent et affichera un message pour en avertir le conducteur.**
- **En mode de vitesse automatique, le véhicule accélère et ralentit automatiquement quand la limite de vitesse change.**
- **La HDA est automatiquement annulée si la vitesse du véhicule dépasse 150 km/h (93 mi/h). De plus, il passera automatiquement au régulateur de vitesse intelligent et affichera un message pour en avertir le conducteur.**
- **Si le véhicule s'engage sur une aire de repos ou dans une bretelle sans que la destination soit enregistrée, la HDA s'annulera plus tard que si le véhicule quittait normalement l'autoroute.**

⚠ MISE EN GARDE

L'assistance de conduite sur l'autoroute pourrait ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- **Le navigateur ne fonctionne pas correctement.**
- **Le navigateur n'est pas à jour**
- **Les informations GPS ou de la carte sont erronées.**
- **Le navigateur est surchargé par une recherche de route, une lecture vidéo, la reconnaissance vocale, etc. utilisées simultanément.**
- **Le navigateur recalcule l'itinéraire pendant la conduite.**
- **Les signaux GPS sont bloqués, dans un tunnel par exemple.**
- **Le conducteur prend un autre trajet jusqu'à sa destination ou annule le navigateur.**
- **Le véhicule entre dans une aire d'autoroute ou une station-service.**

(Suite)

(Suite)

- **La limite de vitesse de certaines sections d'autoroute est modifiée à cause des conditions routières.**
- **Android Auto ou Car Play sont en cours de fonctionnement.**
- **Le navigateur ne peut pas détecter la position actuelle du véhicule (ex : route surélevée, plusieurs routes parallèles, etc.).**
- **Le navigateur est mis à jour pendant la conduite.**
- **Le navigateur est réinitialisé pendant la conduite.**
- **La route est glissante à cause du mauvais temps comme la pluie ou la neige.**
- **Si ce véhicule remorque quelque chose, désactiver l'assistance de conduite sur autoroute (HDA). L'activation du freinage ou de la direction pendant le remorquage est dangereuse.**

i Information

- **Pour obtenir des renseignements sur le maintien des distances de sécurité et sur le radar avant, se référer à la section « Régulateur de vitesse intelligent » de ce chapitre**
- **Pour obtenir des renseignements sur le maintien des distances de sécurité, sur le contrôle du volant et sur la caméra avant, se référer à la section « Assistance de suivi de voie (LFA) » de ce chapitre.**

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Information

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

AVERTISSEMENT DE CIRCULATION TRANSVERSALE ARRIÈRE (RCCW) (SI ÉQUIPÉ)

Description du système

Avertissement de circulation transversale arrière

L'avertissement de circulation transversale arrière surveille les véhicules approchant par la gauche et par la droite à l'aide d'un radar, lorsque ce véhicule est en marche arrière.

La plage de détection varie en fonction de la vitesse du véhicule approchant.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Toujours se concentrer sur la route et les conditions de circulation pendant la conduite et être prêt à faire face aux situations inattendues, même l'avertissement de circulation transversale arrière fonctionne.**
- **L'avertissement de circulation transversale arrière sont uniquement des dispositifs d'aide à la conduite. Ne jamais se fier entièrement à ces systèmes. Par mesure de sécurité, toujours rester concentré sur les conditions routières.**
- **L'avertissement de circulation transversale arrière ne remplacent en aucun cas une conduite sécuritaire. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment en marche arrière.**

Réglage et fonctionnement du système

Réglage du système

OAEPH059653L

- Réglage de la sécurité des angles morts

  Le conducteur peut activer les systèmes en positionnant le commutateur d'allumage sur ON et en sélectionnant « User Settings → Driver Assistance → Parking safety [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Sécurité de stationnement] ».

Les RCCW seront prêts à être activés quand « Rear Cross-Traffic Safety [Sécurité de circulation transversale arrière] » est sélectionné.

- Si le moteur est éteint puis rallumé, les systèmes resteront prêts à être activés.
- Si le système est activé et que le conducteur éteint le moteur, puis le rallume, le voyant avertisseur s'allumera sur le rétroviseur extérieur pendant 3 secondes.

OAEPH059648N

- Régler les délais d'avertissement

  Le conducteur peut sélectionner le délai d'activation initiale de l'alerte dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « User Settings → Driver Assistance → Warning timing [Réglages utilisat. → Aide à la conduite → Rapidité de l'alerte] ».

Les options de l'activation initiale de l'avertissement de circulation transversale arrière incluent :

- Normal :

  Lorsque cette option est sélectionnée, l'avertissement de circulation transversale arrière initiale de collision dans les angles morts sera donné normalement. Si ce réglage semble trop sensible, sélectionnez l'option « Tard ».

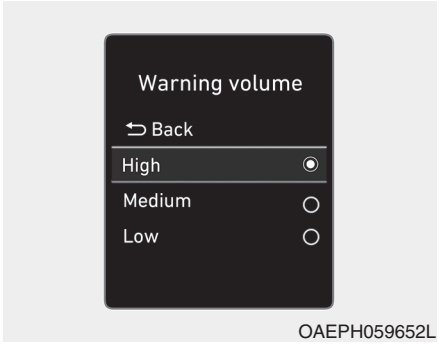
  L'alerte pourrait sembler tardive si un véhicule sur le côté ou à l'arrière accélère brusquement.

- Plus tard :

  Choisir cette option uniquement si la circulation est très fluide ou si la conduite est lente.

Information

Si le délai d'avertissement est changé, cela pourrait également changer certains délais d'avertissement d'autres systèmes. Toujours prendre cela en compte avant de modifier le délai d'avertissement.



OAEPH059652L

- Réglage du niveau sonore de l'alerte

  Le conducteur peut sélectionner le volume de l'alerte dans les réglages de l'utilisateur à l'écran ACL en sélectionnant « Réglage → Réglages du véhicule → Assistance à la conduite → Volume des alertes → Haut/Moyen/Bas »

Information

Si le volume de l'alerte est changé, cela pourrait également changer le volume de certaines alertes d'autres systèmes.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section « Modes d'affichage de l'écran ACL » au chapitre 3.

Conditions de fonctionnement

Pour actionner le système :

1. Sélectionner « Réglages de l'utilisateur → Assistance à la conduite → Sécurité de stationnement → Sécurité transversale arrière » à l'écran ACL. Le système sera allumé et attendra d'être activé.
2. Le système fonctionnera si la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h (7 mi/h) et si le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière).

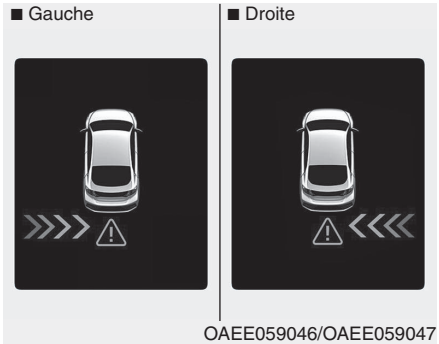
* Le système sera désactivé si la vitesse du véhicule dépasse 10 km/h (7 mi/h). Le système du véhicule sera réactivé à nouveau si la vitesse du véhicule descend en dessous 10 km/h (7 mi/h).

La distance de détection du système se situe entre 0,5 et 20 m (1 à 65 pi). Un véhicule se déplaçant à une vitesse entre 8 et 36 km/h (5 et 23 mi/h) sera détecté.

Il faut cependant noter que la distance de détection peut varier en fonction de différents facteurs. Toujours faire preuve de grande prudence en marche arrière.

Avertissement et contrôle du système

Avertissement de circulation transversale arrière



OAEE059046/OAEE059047

Si le véhicule détecté par les capteurs approche par le côté arrière gauche ou arrière droit de votre véhicule, un carillon d'avertissement retentira, un voyant avertisseur clignotera sur le rétroviseur extérieur correspondant et un avertissement s'affichera à l'écran ACL. Si l'écran de visualisation arrière est activé, un avertissement apparaîtra également sur l'écran de l'autoradio ou du navigateur.

L'avertissement cessera si :

- Le véhicule détecté sort de la zone de détection ou
- Le véhicule détecté se positionne directement derrière le véhicule ou
- Le véhicule détecté ne se rapproche plus du véhicule, ou
- Le véhicule détecté ralentit.
- La vitesse d'approche de ce véhicule diminue.

⚠ MISE EN GARDE

- **Si les conditions de fonctionnement de l'assistance d'évitement de collision transversale arrière (RCCW) sont remplies, l'alerte se produira à chaque fois qu'un véhicule s'approche par la droite, la gauche ou l'arrière de ce véhicule à l'arrêt (vitesse de 0 km/h).**
- **L'alerte pourrait ne pas fonctionner correctement si le côté droit ou le côté gauche du pare-chocs arrière est obstrué par un véhicule ou un obstacle.**
- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite que les voyants avertisseurs sur le rétroviseur extérieur s'allument ou pas et que l'alerte retentisse ou pas.**
- **Écouter la radio à un volume élevé peut empêcher les occupants d'entendre les alertes émises par le système.**

(Suite)

(Suite)

- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que l'assistance d'évitement de collision transversale arrière, cette dernière pourrait ne pas être entendue.**

⚠ AVERTISSEMENT

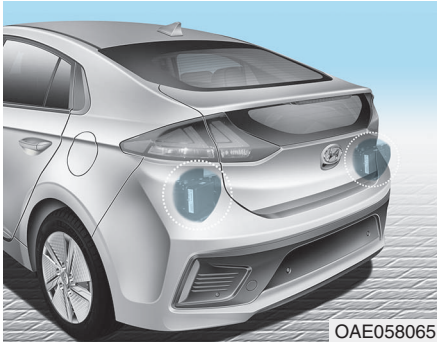
- **Si une autre alerte sonore (carillon de ceinture de sécurité non bouclée par exemple) retentit en même temps que celle de l'assistance d'évitement de collision transversale arrière, cette dernière pourrait ne pas être entendue.**
- **Conduire prudemment, même si le véhicule est équipé de l'assistance d'évitement de collision transversale arrière. Ne pas se fier entièrement à ces systèmes et toujours vérifier les alentours du véhicule en marche arrière.**
- **Le conducteur a la responsabilité de contrôler le freinage du véhicule en tout temps.**

(Suite)

(Suite)

- **Toujours user d'extrême prudence pendant la conduite. L'assistance d'évitement de collision transversale arrière pourrait ne pas fonctionner dans toutes les situations ou pourrait fonctionner inutilement, en fonction des conditions de conduite et de circulation.**
- **L'assistance d'évitement de collision transversale arrière ne remplace en aucun cas une conduite sécuritaire. Il s'agit uniquement d'un dispositif d'aide à la conduite. Le conducteur a la responsabilité de toujours conduire prudemment pour empêcher les situations inattendues. Toujours rester concentré sur la route en tout temps.**

Capteurs de détection



Les radars arrière sont situés à l'intérieur du pare-chocs arrière et détectent les zones sur les côtés et à l'arrière du véhicule. Toujours s'assurer que le pare-chocs arrière est propre pour assurer le bon fonctionnement du système.

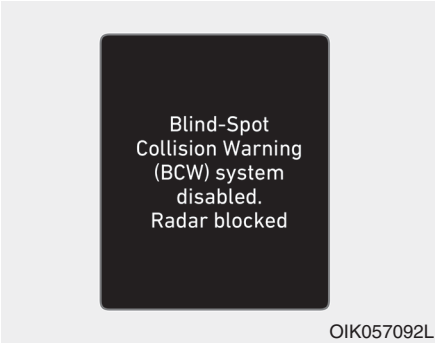
AVIS

- **Si le pare-chocs arrière est endommagé, remplacé ou réparé, le système pourrait ne pas fonctionner correctement.**
- **Des ondes électromagnétiques puissantes peuvent désactiver le système.**
- **Toujours s'assurer que le capteur est propre.**
- **NE JAMAIS démonter les composants du capteur ou heurter les composants du capteur.**
- **Prendre soin de ne pas appuyer ou heurter le capteur ou la lentille du capteur. Si celui-ci est déplacé, même légèrement, le système pourrait ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, les messages d'avertisse-ment pourraient ne pas s'afficher. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas poser d'objets (comme des autocollants ou une protection de pare-chocs) près du capteur radar ou peindre la lentille du capteur. Cela pourrait affecter les performances du capteur.**



OIK057092L

Blind-Spot Collision Warning (BCW) system disabled. Radar blocked [Système d'alerte de collision angle mort (BCW) désactivé. Radar bloqué]

Ce message d'avertissement pourrait apparaître si :

- Un ou deux capteurs sont recouverts de corps étrangers, de saleté ou de neige.
- Si le véhicule traverse des zones rurales et que les capteurs ne détectent aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Si le temps est particulièrement mauvais, comme lors d'une averse violente ou d'une tempête de neige.

Dans ces situations, le voyant du commutateur BCW et le système s'éteindront automatiquement.

Information

Annuler les systèmes BCW et RCCW si une remorque ou un porte-vélos se trouve à l'arrière du véhicule.

- **Appuyer sur le commutateur BCW (le voyant du commutateur s'éteindra).**
- **Désactiver le RCCW en désélectionnant « Réglages utilisat. → Aide à la conduit → Sécurité de stationnement → Sécurité de circulation transversale frontale ».**

Si le message signalant l'annulation du BCW apparaît au tableau de bord, s'assurer que le pare-chocs est propre autour du capteur. Si ce n'est pas le cas, enlever la saleté, la neige ou tout autre corps étranger pouvant interférer avec les capteurs radars.

Une fois que les débris sont enlevés, le système devrait fonctionner à nouveau normalement après environ 10 minutes de conduite.

Si le système ne fonctionne toujours pas normalement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

OIK057094N

Check Blind-Spot Collision Warning (BCW) system [Vérifiez le système d'alerte des angles morts de collision]

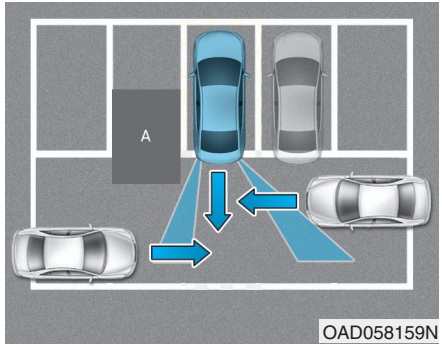
Si une anomalie de fonctionnement du BCW est détectée, un message d'avertissement apparaîtra et le voyant du commutateur s'éteindra. Le système sera automatiquement annulé. Le RCCW ne fonctionneront pas si le BCW est annulé à cause d'une anomalie. Dans ce cas, le système sera désactivé. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Limites du système

Le conducteur doit redoubler de prudence dans les situations ci-dessous, car le système pourrait ne pas détecter les véhicules ou les objets dans certaines circonstances.

- Si ce véhicule tire une remorque ou un porte-vélos.
- La météo est particulièrement mauvaise (fortes averses ou tempête de neige).
- Le capteur est obstrué par la pluie, la neige, la boue, etc.
- Le pare-chocs arrière est recouvert ou bloqué par un corps étranger au niveau du capteur (autocollant, protection pour pare-chocs, porte-vélos, etc.)
- Le pare-chocs arrière est endommagé ou le capteur est déplacé, même légèrement.
- La hauteur du véhicule est plus élevée ou moins élevée, à cause d'une charge trop importante dans le coffre ou d'une pression de pneus anormale, par exemple.
- La température du pare-chocs arrière est très élevée.
- Les capteurs sont bloqués par un véhicule, un mur ou un pilier.
- Le véhicule se trouve sur une route sinueuse.
- Une grande quantité de métal se trouve près du véhicule, dans le revêtement ou sous la route (comme lors de la construction d'un métro, etc.)
- Un objet fixe (un garde-fou, par exemple) se trouve près du véhicule.
- Dans les montées ou les descentes, lorsque la hauteur des voies est différente.
- Sur une route étroite bordée de nombreux arbres, buissons ou broussailles.
- Dans les zones rurales, si le capteur ne détecte aucun autre véhicule pendant une longue période.
- Sur une route mouillée.
- Sur une route à double garde-fou ou mur.
- Un véhicule de grande taille, comme un autobus ou un camion, se trouve à proximité du véhicule.

- L'autre véhicule s'approche trop près du véhicule.
- Les autres véhicules passent à grande vitesse.
- Lors du changement de voie.
- Le véhicule démarre en même temps que le véhicule d'à côté et accélère.
- Le véhicule d'à côté traverse deux voies ou le véhicule situé à deux voies de distance se rapproche sur la voie d'à côté.
- Une moto ou un vélo se trouve à proximité du véhicule.
- Un véhicule à remorque plate se trouve à proximité du véhicule.
- De petits objets comme un caddie ou une poussette se trouvent dans la zone de détection.
- La hauteur du véhicule à détecter est très faible (ex. voiture de sport)
- La température autour du véhicule est extrêmement faible.
- Le véhicule vibre beaucoup, parce qu'il se trouve sur une route défoncée, une route cahoteuse ou inégale ou une portion en béton.
- Le véhicule est conduit sur une route glissante, enneigée, mouillée ou verglacée.



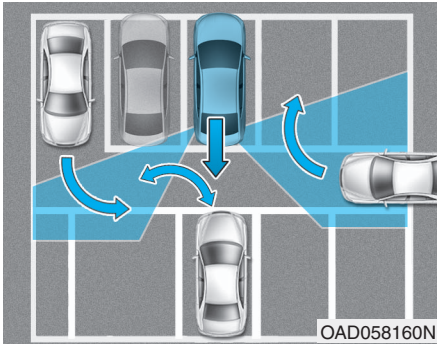
[A] : Structure

- Conduire près d'un véhicule ou d'une structure.

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule se trouve trop près d'un autre véhicule ou d'une structure.

  Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter le véhicule s'approchant de l'arrière et l'avertissement pourraient ne pas fonctionner correctement.

  Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite

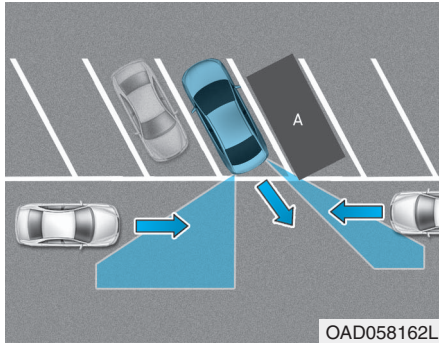

OAD058160N

- Dans des situations de stationnement complexes.

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule se trouve dans une situation de stationnement complexe.

Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas être en mesure de déterminer exactement le risque de collision pour les véhicules qui sont stationnés ou font marche arrière à côté de ce véhicule (p. ex. un véhicule se déplaçant à grande vitesse près de ce véhicule, un véhicule stationné ou faisant marche arrière derrière ce véhicule, un véhicule approchant en tournant, etc.).

Dans ces situations, l'avertissement pourraient ne pas fonctionner correctement.



OAD058162L

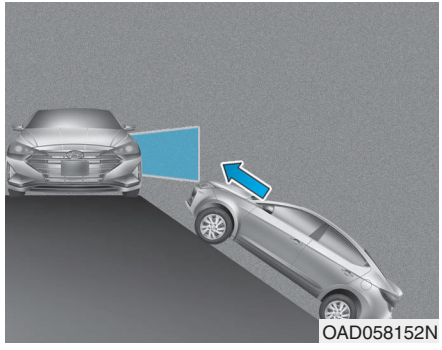
[A] : Véhicule

- Si le véhicule est stationné en diagonale

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule est stationné en diagonale.

  Dans certaines circonstances, si le véhicule stationné en diagonale recule de son espace de stationnement, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule approchant par la droite ou par la gauche. Dans cette situation, l'avertissement pourraient ne pas fonctionner correctement.

  Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.

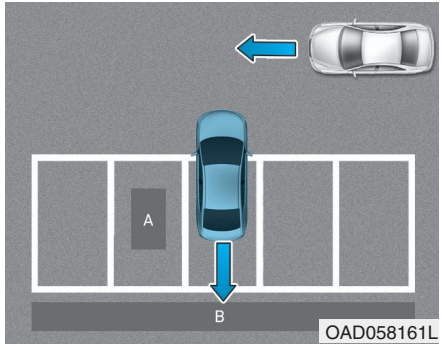

OAD058152N

- Si le véhicule est dans ou près d'une pente

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule est dans ou près d'une pente.

  Dans certaines circonstances, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule approchant par la droite ou par la gauche. Dans cette situation, l'avertissement pourraient ne pas fonctionner correctement.

  Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.



OAD058161L

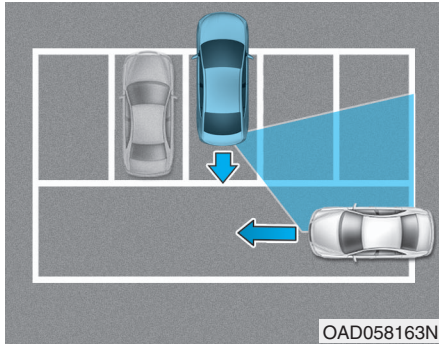
[A] : Structure, [B] : Mur

- Si un espace de stationnement comporte une structure

  Le système pourrait ne pas fonctionner correctement si le véhicule avance dans un espace de stationnement comportant une structure derrière ou à côté du véhicule.

  Dans certaines circonstances, lors du stationnement, le système pourrait ne pas détecter un autre véhicule devant. Dans cette situation, l'avertissement pourraient ne pas fonctionner correctement.

  Toujours surveiller les alentours du véhicule pendant la conduite.


OAD058163N

- Si le véhicule est garé en marche arrière

  Si le véhicule est garé en marche arrière et que le capteur détecte un autre véhicule derrière l'espace de stationnement, l'avertisseur pourrait ne pas fonctionner correctement. Toujours user de prudence lors du stationnement du véhicule.

Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes, et**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

Information

Informations sur l'exposition aux radiations des fréquences radio :

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux radiations RSS déterminées pour un environnement non contrôlé.

Cet appareil doit être installé et activé à une distance minimale de 20 cm (8 po) du radiateur (antenne) et du corps des occupants.

L'émetteur ne peut pas être situé près d'une autre antenne ou d'un autre émetteur et ne peut pas fonctionner en même temps qu'une autre antenne ou qu'un autre émetteur.

CONDITIONS DE CONDUITE INHABITUELLES

Conditions de conduite dangereuses

Si des situations de conduite dangereuses, comme de l'eau, de la neige, de la glace, de la boue ou du sable se présentent, suivre les conseils suivants :

- Conduire prudemment et laisser une distance de sécurité supplémentaire pour se donner le temps de freiner.
- Éviter les freinages brusques et les coups de volant soudains
- Si le véhicule est pris dans la neige, la boue ou le sable, enclencher la 2e vitesse. Accélérer doucement pour éviter de faire patiner les roues.
- Mettre du sable, du sel ou autre matériau antidérapant sous les roues pour donner une adhérence supplémentaire si le véhicule est pris dans de la glace, de la neige ou de la boue.

⚠ AVERTISSEMENT

Rétrograder avec une transmission à deux embrayage sur des surfaces glissantes peut provoquer un accident. Le changement soudain de la vitesse de rotation du pneu peut causer un patinage. User d'extrême prudence en rétrogradant sur une surface glissante.

Faire basculer le véhicule d'avant en arrière

S'il faut faire le mouvement du train pour libérer un véhicule pris dans la neige, le sable ou la boue, tourner tout d'abord le volant de droite à gauche pour dégager les roues avant. Ensuite, passer successivement de la marche arrière (R) à la marche avant.

Éviter de faire patiner les roues et de faire rugir le moteur.

Pour empêcher l'usure de la transmission, attendre jusqu'à ce que les roues arrêtent de tourner avant de changer les vitesses. Relâcher la pédale de l'accélérateur lors du changement de vitesse, puis appuyer souplement sur la pédale de l'accélérateur lorsque la vitesse de la transmission est enclenchée. Faire tourner lentement les roues en marche avant, puis en marche arrière plusieurs fois. Ce mouvement pourrait libérer le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est pris et que les roues patinent trop, la température des pneus pourrait augmenter très rapidement. Si les pneus sont endommagés, ils pourraient éclater ou exploser.

Cette situation est dangereuse et pourrait blesser le conducteur et d'autres personnes.

Ne jamais tenter d'effectuer cette procédure si des gens ou des objets se trouvent à proximité du véhicule.

Essayer de dégager le véhicule peut provoquer une surchauffe rapide du moteur et causer un incendie du compartiment moteur ou autre dommage.

Éviter autant que possible de faire patiner les roues, pour éviter de surchauffer les pneus ou le moteur. NE PAS faire patiner les roues à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 mi/h) au compteur.

Information

Désactiver l'ESC avant de faire le mouvement du train.

AVIS

Si le véhicule reste pris après plusieurs essais, faire remorquer le véhicule par un camion de dépannage, afin d'éviter de surchauffer le moteur, d'endommager la transmission et d'endommager les pneus. Se référer à la section "Remorquage" au chapitre 6.

Prise de virage souple

Suivre ce conseil minimisera l'usure des pneus. Éviter de freiner ou de changer de vitesses dans les virages, surtout si la route est humide. En principe, il faut toujours prendre les virages en accélérant un peu.

Conduite nocturne

La conduite de nuit est plus dangereuse que la conduite de jour. Voici quelques astuces importantes à retenir :

- Rouler moins vite et laisser une distance de sécurité plus grande avec les autres véhicules, car la visibilité est plus réduite la nuit. Cela s'applique tout particulièrement sur les routes non éclairées.
- Repositionner les rétroviseurs de manière à réduire l'éblouissement causé par les phares avant des autres véhicules.
- Toujours s'assurer que les phares sont propres et que le faisceau est bien dirigé. Des phares sales et un faisceau mal dirigé réduiront la visibilité nocturne.
- Éviter de regarder les phares des véhicules venant en sens inverse. Cela pourrait causer une cécité temporaire et les yeux mettront plusieurs secondes à se réhabituer à la noirceur.

Conduite sous la pluie

La conduite sous la pluie et sur des routes détrempées peut être dangereuse. Voici quelques astuces importantes à retenir :

- Rouler moins vite et laisser une distance de sécurité plus grande avec les autres véhicules. Une pluie battante réduit la visibilité et augmente la distance de freinage requise.
- Désactiver le régulateur de vitesse
- Remplacer les lames d'essuie-glaces dès que l'essuyage est irrégulier ou laisse des traces sur le pare-brise.
- S'assurer que la bande de roulement des pneus ne s'use pas plus que 1,6 mm (2/32 po). Si la bande de roulement du pneu est trop usée, un freinage brusque sur une route mouillée peut provoquer un dérapage et causer un accident. **Se référer à la section "Bande de roulement du pneu" au chapitre 7.**
- Allumer les phares avant afin d'être plus visible pour les autres usagers.
- Conduire trop vite sur de grosses flaques peut affecter le fonctionnement des freins. Si des flaques sont présentes, ralentir pour les traverser dans la mesure du possible.
- Si les freins sont mouillés, appuyer légèrement et successivement sur la pédale de frein, jusqu'à ce que le freinage redevienne normal.

Aquaplanage

Si les routes sont assez mouillées et que le véhicule va suffisamment vite, les pneus du véhicule n'entrent pratiquement pas ou pas du tout en contact avec la surface goudronnée de la route. Dans ce cas, les pneus roulent en réalité sur l'eau. Le meilleur conseil à suivre est de RALENTIR si la route est mouillée.

Le risque d'aquaplanage augmente proportionnellement à l'usure du pneu. Se référer à la section "Bande de roulement du pneu" au chapitre 7.

Conduite dans les zones inondées

Éviter de conduire dans les zones inondées, à moins d'être certain que la hauteur de l'eau ne dépasse pas le dessous du moyeu des roues. Conduire lentement dans l'eau. Veiller à laisser une distance de sécurité suffisante pour le freinage, car l'efficacité du freinage pourrait être réduite.

Après avoir traversé l'eau, faire sécher les freins en freinant doucement et successivement pendant que le véhicule se déplace lentement.

Conduite sur autoroute

Pneus

Ajuster la pression des pneus au niveau spécifié. Un sous-gonflement des pneus peut entraîner une surchauffe des pneus ou les endommager.

Ne pas installer de pneus usés ou endommagés. Cela pourrait entraîner une perte d'adhérence ou affecter la tenue de route du véhicule. Cela pourrait aussi entraîner un éclatement soudain des pneus, une perte de contrôle du véhicule et un accident.

Information

Ne jamais gonfler les pneus au-dessus de la pression de gonflement maximale spécifiée sur les pneus.

Carburant, liquide de refroidissement et huile de moteur

Conduire à grande vitesse sur l'autoroute augmente la consommation d'essence et est beaucoup moins écoénergétique que de conduire à une allure plus lente et plus modérée. Pour économiser du carburant, conduire à vitesse modérée sur l'autoroute.

S'assurer de vérifier le niveau du liquide de refroidissement et le niveau d'huile avant de conduire.

Courroie d'entraînement

Une courroie d'entraînement lâche ou endommagée pourrait entraîner la surchauffe du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de capotage, une personne ne portant pas sa ceinture de sécurité risque beaucoup plus la mort qu'une personne bien attachée. S'assurer que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité.

CONDUITE EN HIVER

Des conditions hivernales extrêmes peuvent user rapidement les pneus et causer d'autres problèmes. Pour réduire les problèmes de conduite en hiver, suivre les suggestions suivantes :

En cas de neige et de verglas

Toujours garder une distance de sécurité suffisante avec le véhicule devant.

Freiner doucement. La vitesse, les accélérations rapides, les freinages soudains et les virages abrupts peuvent être très dangereux.

Pour ralentir, utiliser au maximum le frein moteur. Un freinage brusque sur des routes enneigées ou verglacées peut provoquer un dérapage.

Pour conduire le véhicule sur de la neige épaisse, il pourrait falloir l'équiper de pneus d'hiver.

Toujours transporter des équipements d'urgence. Cela peut inclure des courroies ou des chaînes de remorquage, une lampe de poche, des fusées d'urgence, du sable, une pelle, des pinces-crocodiles, un grattoir, des gants, une combinaison, une couverture, etc.

Pneus à neige

⚠ AVERTISSEMENT

La taille et le type des pneus à neige doivent être équivalents aux pneus standard du véhicule. Sinon, la sécurité et la maniabilité du véhicule pourraient être compromises.

Si vous installez des pneus à neige sur votre véhicule, s'assurer d'utiliser des pneus à carcasse radiale de la même dimension et capacité de charge que les pneus d'origine. Poser des pneus à neige sur les quatre roues pour obtenir une maniabilité équilibrée dans toutes les conditions climatiques. L'adhérence des pneus d'hiver sur les routes sèches pourrait être inférieure à celle des pneus d'origine. Consulter le concessionnaire de pneus pour connaître la vitesse maximale recommandée pour les pneus installés.

Information

Ne pas installer de pneus à clou avant de consulter les règlements locaux, provinciaux et municipaux, afin de connaître les restrictions possibles.

Précautions pour l'hiver

Liquide de refroidissement à forte teneur en éthylène glycol

Le système de refroidissement de votre véhicule est rempli d'un liquide à l'éthylène glycol de grande qualité. Il s'agit du seul type de liquide de refroidissement qui devrait être utilisé parce qu'il protège de la corrosion dans le système de refroidissement, lubrifie la pompe à eau et protège du gel. Assurez-vous de remplacer ou de refaire le plein de liquide conformément au calendrier d'entretien présenté à la section 7. Avant l'hiver, faites vérifier le liquide de refroidissement pour assurer que son point de congélation est suffisant pour les températures prévues en hiver.

Passer à une "huile d'hiver"

Dans certains climats, on recommande l'utilisation d'une "huile d'hiver" de plus faible viscosité. Voyez les recommandations à la section 8. Si vous n'êtes pas certain du type d'huile à utiliser, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Vérifier la batterie et les câbles

L'hiver est plus exigeant pour le système de batterie. Vérifier visuellement la batterie et les câbles, tel que décrit au chapitre 7. Le niveau de charge de la batterie peut être vérifié par un concessionnaire HYUNDAI autorisé ou à une station-service.

Vérifier les bougies et le système d'allumage

Inspectez les bougies comme indiqué à la section 7 et remplacez-les au besoin. Vérifiez aussi les fils et les composants de l'allumage pour être sûr qu'ils ne sont pas fissurés, usés ou endommagés.

Utiliser un lave-glace antigel approuvé

Pour éviter que le lave-glace gèle, ajoutez un liquide lave-glace antigel approuvé conformément aux directives sur le contenant. Un laveglace antigel peut être obtenu d'un concessionnaire HYUNDAI agréé et de la plupart des revendeurs de pièces automobiles. N'utilisez pas un liquide de refroidissement pour moteur ni d'autres types d'antigels car ils pourraient endommager la peinture.

Ne laissez pas le frein de stationnement geler

Dans certaines conditions, le frein de stationnement peut geler en place. Ceci peut se produire quand de la neige ou de la glace s'accumule autour ou près des freins arrière ou si les freins sont mouillés. S'il y a un risque que le frein de stationnement puisse geler, ne l'appliquer que temporairement au moment de placer le levier de vitesses à la position P (boîte-pont automatique), en première vitesse ou en marche arrière et bloquer les roues arrière pour empêcher le véhicule de rouler. Desserrer ensuite le frein de stationnement.

Ne laissez pas la glace et la neige s'accumuler sous la bas de caisse

Dans certaines conditions, la glace et la neige peuvent s'accumuler dans les ailes et nuire à la direction. Si vous roulez par mauvais temps en hiver et qu'une telle situation pourrait survenir, vous devriez vérifier régulièrement le bas de caisse et vous assurer que les roues avant et la direction bougent librement.

Ne pas déposer de matières ou de corps étrangers dans le compartiment moteur

Le dépôt de matières ou de corps étrangers qui nuisent au refroidissement du moteur dans le compartiment moteur peuvent causer une panne ou une combustion. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une telle situation.

Prévenir le gel des serrures

Pour empêcher les serrures de geler, vaporiser un liquide de dégivrage approuvé ou appliquer de la glycérine dans l'ouverture de la clé. Si la serrure est recouverte de glace, vaporiser un liquide de dégivrage approuvé dans l'ouverture pour retirer la glace. Si la partie interne de la serrure est gelée, vous pourriez être capable de la dégeler à l'aide d'une clé chauffée. Manipuler la clé chauffée avec soin pour éviter les blessures.

POIDS DU VÉHICULE

Deux étiquettes sur le seuil de la portière du conducteur indiquent le poids que ce véhicule peut tirer. Il s'agit de l'étiquette d'information sur les pneus et la charge et l'étiquette de certification.

Avant de charger son véhicule, se familiariser avec les termes suivants pour déterminer le poids autorisé pour le véhicule, indiqué sur les spécifications du véhicule et sur l'étiquette de certification.

Poids à vide

Il s'agit du poids du véhicule, incluant un réservoir plein d'essence et tout l'équipement de série. Il n'inclut pas les passagers, les bagages ni l'équipement en option.

Poids en ordre de marche

Il s'agit du poids du véhicule quand vous l'avez obtenu du concessionnaire, incluant tout équipement de marché secondaire.

Poids de charge

Ce chiffre comprend tous les poids ajoutés au poids à vide, y compris les bagages et l'équipement en option.

Poids brut sur l'essieu (PBE)

Il s'agit du poids total appliqué sur chaque essieu (avant et arrière), y compris le poids en ordre de marche et toute charge.

Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE)

Il s'agit du poids maximal permis qui peut être transporté par un essieu (avant ou arrière). Cette valeur se trouve sur l'étiquette de certification.

La charge totalesur chaque essieu ne doit jamais dépasser le PNBE.

Poids brut du véhicule (PBV)

Il s'agit du poids à vide plus le poids réel de la charge et des passagers.

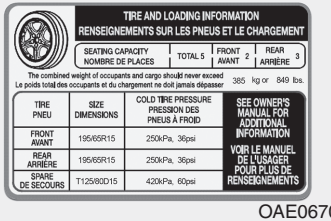
Poids nominal brut du véhicule (PNBV)

Il s'agit du poids maximal permis du véhicule chargé (incluant options, équipement, passagers et charge). Le poids nominal brut du véhicule est indiqué sur l'étiquette de certification apposée sur le seuil de la portière du conducteur.

Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge

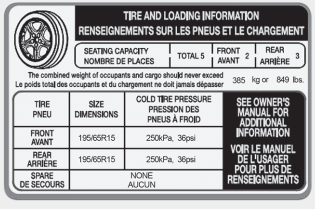
■ Pneus de 15 pouces

- Type A



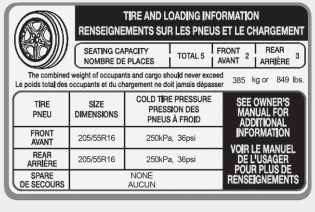
OAE067034N

- Type B



OAE066035N

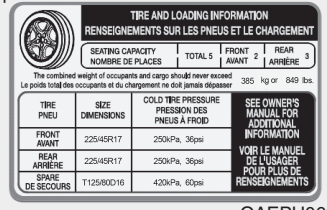
■ Pneus de 16 pouces



OAEPH067035

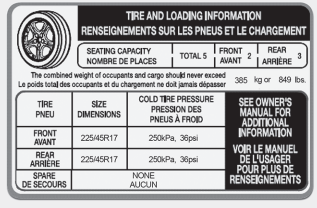
■ Pneus de 17 pouces

- Type A



OAEPH069032N

- Type B



OAE066036N

L'étiquette apposée sur le montant de la porte du conducteur renseigne sur la grandeur des pneus de première monte, la pression à froid recommandée pour votre véhicule, le nombre de places dans le véhicule et le poids maximal du véhicule.

Charge pour le véhicule :

385 kg (849 lbs.)

La charge pour le véhicule représente le poids combiné maximal des passagers et des bagages. Si le véhicule est équipé d'une remorque, le poids combiné doit aussi tenir compte du poids au point d'attelage.

Nombre de passagers :

Total : 5 personnes
(Siège avant : 2 personnes,
Sièges arrière : 3 personnes)

Le nombre maximal de places tient compte du conducteur. Toutefois, le nombre de places peut être réduit dépendamment du poids des occupants et de la charge transportée ou remorquée.

Ne surchargez pas le véhicule car il y a un poids total ou une limite de charge incluant passagers et bagages, que le véhicule peut transporter.

Capacité de remorquage

Il n’est pas recommandé d’utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.

Capacité de charg

La capacité de charge augmente ou diminue en fonction du poids et du nombre d'occupants et de la charge au point d'attelage si le véhicule est équipé d'une remorque.

Comment établir la limite exacte de charge

1. Relevez l'information "Le poids combiné des passagers et de la charge ne devrait jamais dépasser XXX kg ou XXX lbs." sur l’étiquette du véhicule.
2. Calculez le poids combiné du conducteur et des passagers qui seront à bord.
3. Soustrayez le poids combiné du conducteur et des passagers, des XXX kg ou XXX lbs.
4. Le chiffre résultant est égal à la quantité de bagages permise. Par exemple, si le poids XXX est égal à 635 kg (1 400 lbs.) et qu'il y a cinq passagers pesant 68 kg (150 lb) dans le véhicule, la quantité de bagages permise serait de 295 kg (650 lbs.).

   (635 - 340 (5 x 68) = 295 kg ou 1400 - 750 (5 x 150) = 650 lbs.)
5. Calculez le poids combiné des bagages à charger dans le véhicule. Ce poids ne doit pas dépasser la capacité calculée au point 4.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne pas surcharger le véhicule. Il y a une limite au poids (ou à la charge) qu'un véhicule peut transporter. La charge inclut les occupants et le chargement. Une surcharge peut raccourcir la durée de vie d'un véhicule. Si le poids nominal brut (PNBV) ou le poids nominal brut sur essieu (PNBE) du véhicule est dépassé, les pièces du véhicule peuvent se casser et les réactions directionnelles du véhicule peuvent changer. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et un accident.

6. Si le véhicule tire aussi une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consultez ce manuel pour connaître l'impact qu'aura une remorque sur la charge possible dans votre véhicule.

Exemple 1	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (68 kg × 2 = 136 kg) (150 lbs. × 2 = 300 lbs.)		Cargo poids (499 kg) (1100 lbs.)
Exemple 2	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (68 kg × 5 = 340 kg) (150 lbs. × 5 = 750 lbs.)		Cargo poids (295 kg) (650 lbs.)
Exemple 3	Capacité du véhicule	≥		+	
	Charge maximale (635 kg) (1400 lbs.)		Poids des passagers (78 kg × 5 = 390 kg) (172 lbs. × 5 = 860 lbs.)		Cargo poids (245 kg) (540 lbs.)

Étiquette de certification

L'étiquette de certification est située sur le seuil de la portière du conducteur, au niveau du pilier central. Elle indique le poids maximal autorisé d'un véhicule complètement chargé. Ce chiffre s'appelle le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV inclut le poids du véhicule, tous les occupants, le poids du carburant et le poids du chargement.

L'étiquette de certification indique également le poids maximal pouvant être supporté par les essieux avant et arrière, appelé poids nominal brut sur essieu (PNBE).

Le poids total du véhicule, incluant tous les occupants, les accessoires, le chargement et l'attache-remorque, ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule ou le poids nominal brut sur essieu. Pour déterminer la charge réelle exercée sur l'essieu avant et l'essieu arrière d'un véhicule, se rendre à une station de pesage et peser son véhicule. S'assurer d'équilibrer la charge équitablement sur les côtés et au centre.

⚠ AVERTISSEMENT

Surcharge

- **Ne dépassez jamais le PNBV du véhicule, le PNBE pour l'essieu avant ou arrière et le poids maximal que peut transporter le véhicule. Dépasser ces cotes peut avoir un effet sur la tenue de route et la qualité du freinage et causer un accident.**
- **Ne surchargez pas le véhicule. Surcharger le véhicule peut entraîner un surchauffe des pneus et possiblement une crevaison, augmenter la distance de freinage et nuire à la tenue de route du véhicule; tous ces facteurs peuvent mener à un accident.**

AVIS

Surcharger le véhicule peut causer des dommages. Dans pareil cas, les réparations ne sont pas couvertes par la garantie. Ne surchargez pas le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Si des objets se trouvent dans le véhicule (valises, outils, paquets, etc.), ils se déplacent aussi rapidement que le véhicule. En cas de freinage ou de virage brusque, ou en cas de collision, les articles poursuivront leur mouvement vers l'avant et pourrait causer des blessures s'ils heurtent le conducteur ou un passager.

- **Placez les articles dans le hayon. Essayez d'en distribuer le poids uniformément.**
- **Ne laissez jamais un dispositif de retenue pour enfant dans le véhicule sans l'attacher.**
- **Si vous transportez des articles dans le véhicule, attachez-les.**
- **Ne conduisez pas les sièges repliés, à mois que cela ne soit nécessaire.**

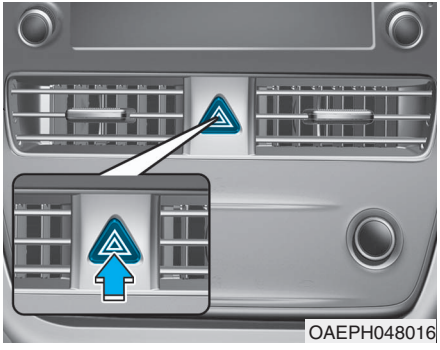
TRACTION D'UNE REMORQUE

Il n'est pas recommandé d'utiliser ce véhicule pour tirer une remorque.

Que faire en cas d'urgence

Feux de détresse 6-2
En cas d'urgence pendant la conduite 6-3
Si le moteur cale pendant la conduite 6-3
Si le moteur cale à un carrefour ou sur une voie ferrée 6-3
Si un pneu crève pendant la conduite 6-3
En cas de non-démarrage du véhicule 6-4
Si la batterie de 12 V est déchargée 6-5
Avant de procéder au démarrage par câbles 6-5
Démarrage par câble 6-7
Si la batterie de 12 V est déchargée (Véhicule hybride rechargeable) 6-10
Démarrage par survoltage 6-10
En cas de surchauffe du moteur 6-13
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 6-15
Vérification de la pression des pneus 6-15
Système de surveillance de la pression des pneus 6-16
Voyant de pression basse des pneus 6-17
Indicateur de pression basse des pneus à l'écran ACL et indicateur de position 6-17
Voyant d'anomalie du TPMS 6-19
Changement d'un pneu équipé du TPMS 6-19
En cas de crevaison 6-22
Avec la roue de secours 6-22
Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type A 6-28
Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type B 6-36
Remorquage 6-44
Service de remorquage 6-44
Crochet de remorquage amovible 6-45
Remorquage d'urgence 6-46
En cas d'accident 6-49

FEUX DE DÉTRESSE



Les feux de détresse permettent d'avertir les autres usagers de la route d'user d'extrême prudence lors de l'approche ou du dépassement du véhicule.

Utiliser les feux de détresse lors d'une réparation d'urgence ou lorsque le véhicule est arrêté au bord de la route.

Pour allumer et éteindre les feux de détresse, appuyer sur le bouton de commande des feux de détresse. Ce bouton est situé sur la console centrale. Les clignotants de gauche et de droite clignoteront en même temps.

- Les feux de détresse fonctionnent que le moteur soit allumé ou non.
- Les clignotants ne fonctionnent pas lorsque les feux de détresse sont allumés.

EN CAS D'URGENCE PENDANT LA CONDUITE

Si le moteur cale pendant la conduite

- Réduire sa vitesse graduellement, en gardant sa trajectoire. Sortir prudemment de la chaussée et se garer dans un endroit sécuritaire.
- Allumer les feux de détresse.
- Tenter de redémarrer le système hybride. Si le véhicule ne démarre pas, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un professionnel qualifié.

Si le moteur cale à un carrefour ou sur une voie ferrée

Si le véhicule cale à un croisement ou sur une voie de chemin de fer, évaluer la situation. Si la situation le permet en toute sécurité, placer le levier de vitesses sur N (point mort) et pousser le véhicule jusqu'à un endroit sécuritaire.

Si un pneu crève pendant la conduite

Si une crevaison survient pendant la conduite :

- Relâcher la pédale de l'accélérateur et laisser le véhicule ralentir, tout en conservant sa trajectoire. Ne pas freiner immédiatement ou tenter de se ranger sur le côté, car cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Quand le véhicule a ralenti suffisamment pour le permettre en toute sécurité, freiner doucement et se garer sur le bord de la route. Se garer aussi loin de la route que possible et se garer sur une surface ferme et plane. Si la route est séparée par une médiane, ne pas se garer sur la médiane séparant les deux voies.
- Une fois que le véhicule est arrêté, allumer les feux de détresse, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.
- Demander à tous les passagers de sortir du véhicule. S'assurer qu'ils sortent du véhicule du côté opposé à la circulation.
- Pour changer un pneu crevé, se référer aux instructions fournies plus loin dans ce chapitre.

EN CAS DE NON-DÉMARRAGE DU VÉHICULE

Véhicule hybride

- Si le véhicule est doté d'une boîte automatique, s'assurer que le levier de vitesses est placé sur P (stationnement). Sur ces véhicules, le véhicule démarrera uniquement si le levier est sur P (stationnement).
- Ce véhicule ne possède pas une batterie de 12 V ordinaire nécessitant un remplacement périodique. Cette batterie au lithium-ion polymère est intégrée à la batterie HEV à haute tension. Un système de protection empêche la batterie de 12 V d'alimenter le véhicule, de façon à ne pas être déchargée complètement. Si le véhicule ne démarre pas, essayer d'abord d'appuyer sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V (situé à gauche du volant, près du commutateur d'ouverture du volet du réservoir. Cela rétablira la connexion entre la batterie de 12 V et le véhicule.

  Il faut démarrer le véhicule dans les 15 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V. Après le démarrage, faire tourner le véhicule à l'extérieur en mode "prêt" ou le conduire pendant au moins 30 minutes pour recharger entièrement la batterie de 12 V.

AVIS

Pousser ou tirer un véhicule pour le démarrer peut provoquer une surcharge du convertisseur catalytique, ce qui pose des risques d'incendie.

- Vérifier le niveau de carburant et remplir le réservoir au besoin.

Si le véhicule ne démarre toujours pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Véhicule hybride rechargeable

- Si le véhicule est doté d'une boîte automatique, s'assurer que le levier de vitesses est placé sur P (stationnement). Sur ces véhicules, le moteur démarrera uniquement si le levier est sur P (stationnement).
- Vérifier les branchements de la batterie pour s'assurer qu'ils sont propres et bien serrés.
- Allumer l'éclairage intérieur. Si les lampes se tamisent ou s'éteignent lorsqu'on actionne le démarreur, cela signifie que la batterie est déchargée.

Ne pas pousser ou tirer le véhicule pour le démarrer. Cela pourrait endommager le véhicule. Se référer aux instructions pour le "démarrage par survoltage" dans ce chapitre.

⚠ MISE EN GARDE

Pousser ou tirer un véhicule pour le démarrer peut provoquer une surcharge du convertisseur catalytique, ce qui pose des risques d'incendie.

- Vérifier le niveau de carburant et remplir le réservoir au besoin.

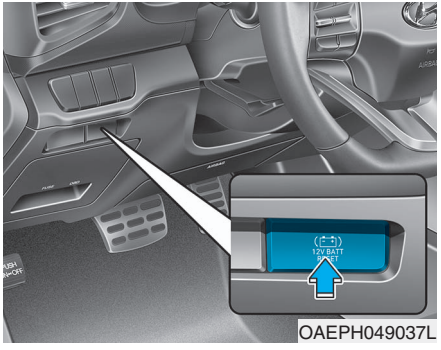
Si le moteur ne démarre toujours pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

SI LA BATTERIE DE 12 V EST DÉCHARGÉE

Avant de procéder au démarrage par câbles

Ce véhicule ne possède pas une batterie de 12 V ordinaire nécessitant un remplacement périodique. Cette batterie au lithium-ion polymère est intégrée à la batterie HEV à haute tension. Un système de protection empêche la batterie de 12 V d'alimenter le véhicule, de façon à ne pas être déchargée complètement.

Utiliser le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V



OAEPH049037L

1. Appuyer sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V pour rétablir la connexion entre la batterie de 12 V et le véhicule.
2. Démarrer le véhicule dans les 15 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V.

3. Après le démarrage (voyant allumé), faire tourner le véhicule à l'extérieur en mode "prêt" ou le conduire pendant au moins 30 minutes pour recharger entièrement la batterie de 12 V.

Si le conducteur ne démarre pas le véhicule immédiatement après avoir appuyé sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V, la batterie est automatiquement déconnectée après quelques secondes, afin d'éviter que la batterie de 12 V ne se décharge davantage. Si la connexion entre la batterie de 12 V et le véhicule est coupée avant le démarrage, appuyer à nouveau sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V et démarrer immédiatement le véhicule.

Actionner plusieurs fois le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V sans recharger suffisamment la batterie (en faisant tourner le moteur pendant au moins 30 minutes) entre chaque utilisation peut décharger complètement la batterie de 12 V. Dans ce cas, le véhicule ne démarrera plus. Si la batterie est déchargée au point ou le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V n'a plus d'effet, tenter de démarrer le véhicule avec des câbles.

Information

Après le démarrage (voyant allumé), la batterie de 12 V est chargée, que le moteur à essence tourne ou non. Si le véhicule est immobile et que le moteur à essence ne tourne pas, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur la pédale de l'accélérateur pour recharger la batterie.

Les éléments suivants devront être réinitialisés après un déchargement ou un débranchement de la batterie. Consulter les chapitres 3 et 4 pour :

- Les glaces électriques
- L'ordinateur de voyage
- Le régulateur de la température
- L'horloge
- Le système audio
- Le toit ouvrant
- La mémorisation de la position du conducteur

AVIS

Alimentation externe par la batterie de 12 V

Utiliser des accessoires externes alimentés par la batterie de 12 V peut réduire les performances et la fonctionnalité du véhicule. L'utilisation de caméras externes, en particulier, peut couper l'alimentation du véhicule avant l'arrêt automatique de la caméra.

Si l'alimentation du véhicule est coupée, démarrer le véhicule en suivant les instructions fournies (se référer à la section "Utiliser le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V").

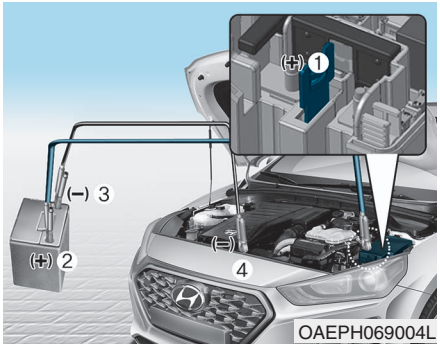
Démarrage par câble

Si la batterie de 12 V du véhicule est déchargée (confirmé par le fait que les lampes intérieures ne s'allument pas), il est possible d'essayer de démarrer le véhicule à l'aide de câbles, en branchant les bornes du compartiment moteur à un groupe d'alimentation de 12 V ou à la batterie de 12 V d'un autre véhicule. Suivre les instructions ci-dessous.

⚠ MISE EN GARDE

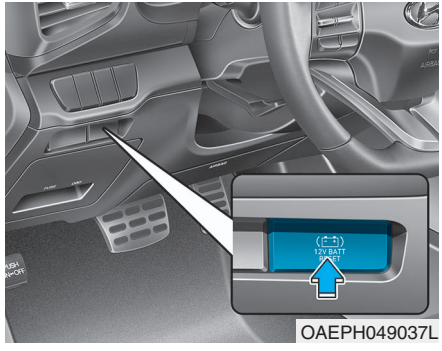
Démarrer le véhicule avec des câbles peut être dangereux, si cela n'est pas fait correctement. Suivre à la lettre les instructions de cette section pour éviter des blessures graves ou d'endommager le véhicule. Si le démarrage par câble pose un souci, nous recommandons fortement de demander l'aide d'un technicien ou d'un service de dépannage.

1. Positionner les véhicules assez près pour que les câbles de survoltage puissent être branchés, mais ne pas faire toucher les véhicules.
2. Éviter tout contact avec les ventilateurs ou les parties mobiles du compartiment moteur, même si les véhicules sont éteints.
3. Éteindre tous les appareils électriques pouvant fonctionner sur le véhicule (ex. radio, éclairage, climatiseur, etc.). Placer le levier de vitesses de chaque véhicule sur P (Stationnement), et enclencher le frein à main de chaque véhicule. Éteindre le moteur des deux véhicules.



4. Brancher les câbles de survoltage en suivant scrupuleusement l'ordre indiqué sur le schéma. Tout d'abord, brancher un câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).
5. Ensuite, brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
6. Brancher le deuxième câble à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule aidant (3).
7. Brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule au véhicule déchargé (4).

   Ne rien toucher avec les câbles de survoltage, sauf la borne de batterie ou la prise de terre indiquée. Ne pas se pencher sur la batterie lors du branchement.



8. Appuyer sur le commutateur de réinitialisation de la batterie de 12 V.
9. Démarrer le moteur du véhicule qui alimentera la batterie et le laisser tourner quelques minutes.
10. Démarrer le véhicule dès que cela est possible. Après le démarrage (voyant allumé), laisser le moteur du véhicule tourner à l'extérieur et/ou conduire le véhicule pendant un total de 30 minutes pour recharger complètement la batterie de 12 V.

Si le véhicule à survolter ne démarre toujours pas après plusieurs essais, il a sans doute besoin d'être réparé. Dans ce cas, demander l'aide d'une personne qualifiée.

Si la cause du déchargement de la batterie n'est pas visible, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Débrancher les câbles de survoltage dans l'ordre inverse du branchement:

1. Débrancher le câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule déchargé (4).
2. Débrancher le deuxième câble de survoltage de la borne négative (-) noire de la batterie du véhicule offrant son aide (3).
3. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
4. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).

Information

La tension du chargeur devrait se situer entre 13,3 et 14 V et son intensité devrait être inférieure à 60 A (une tension de 13,8 V est recommandée).

⚠ MISE EN GARDE

- **L'utilisation d'un chargeur inadapté, dont la tension et l'intensité sont supérieures aux plages recommandées peut entraîner une surchauffe de la batterie de 12 V et l'endommager.**
- **Si un chargeur inadapté est utilisé, l'alimentation sera coupée pour éviter d'endommager la batterie de 12 V. Si l'alimentation est coupée, cesser l'utilisation du chargeur.**

Information

Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

AVIS

Pour éviter d'endommager son véhicule :

- **Utiliser uniquement une alimentation de 12 volts (une autre batterie ou un dispositif de démarrage par survoltage) pour démarrer votre véhicule par survoltage.**
- **Ne pas essayer de démarrer son véhicule en le poussant.**

SI LA BATTERIE DE 12 V EST DÉCHARGÉE (VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE)

Démarrage par survoltage

Le démarrage par survoltage peut être dangereux s'il n'est pas fait correctement. Suivre la procédure de démarrage par survoltage de cette section pour éviter de se blesser grièvement ou d'endommager sérieusement le véhicule. En cas de doute sur la procédure à suivre pour le démarrage par survoltage, demander à un technicien ou à un service de dépannage de le faire pour vous.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES à soi-même et aux autres, toujours prendre ces précautions quand on travaille près d'une batterie ou que l'on y touche :

Toujours lire et suivre soigneusement les instructions lorsqu'on manipule une batterie.

Toujours porter une protection oculaire conçue pour protéger les yeux contre les éclaboussures acides.

Tenir la batterie loin des flammes, d'étincelles ou de fumée.

L'hydrogène présent en permanence dans les cellules de la batterie est très combustible et peut exploser s'il entre en contact avec une flamme.

(Suite)

(Suite)

Garder les batteries hors de portée des enfants.

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit très corrosif. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

Si de l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment avec de l'eau fraîche et propre pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec l'acide, laver l'intégralité de la zone affectée. En cas de sensation de douleur ou de brûlure, demander immédiatement l'avis d'un médecin.

(Suite)

(Suite)

- **User de prudence en soulevant une batterie à boîtier en plastique, car une pression excessive sur le boîtier pourrait provoquer une fuite d'acide de batterie. Soulever la batterie à l'aide d'un outil spécialisé ou soulever à la main en saisissant les coins opposés de la batterie.**
- **Ne pas essayer de démarrer le véhicule par survoltage si la batterie est gelée.**
- **Ne JAMAIS essayer de recharger la batterie si les câbles du véhicule sont toujours branchés à la batterie.**
- **L'allumage électrique fonctionne sous haute tension. Ne JAMAIS toucher ces composants lorsque le moteur tourne ou que le commutateur d'allumage est placé sur ON.**

Information

Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

AVIS

Pour éviter d'endommager son véhicule :

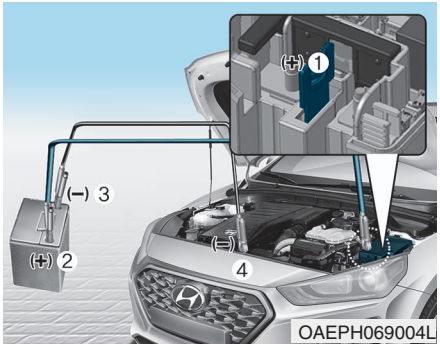
- **Utiliser uniquement une alimentation de 12 volts (une autre batterie ou un dispositif de démarrage par survoltage) pour démarrer votre véhicule par survoltage.**
- **Ne pas essayer de démarrer son véhicule en le poussant.**

Procédure de démarrage par survoltage

1. Positionner les véhicules assez près pour que les câbles de survoltage puissent être branchés, mais ne pas faire toucher les véhicules.
2. Éviter tout contact avec les ventilateurs ou les parties mobiles du compartiment moteur, même si les véhicules sont éteints.
3. Éteindre tous les appareils électriques pouvant fonctionner sur le véhicule (ex. radio, éclairage, climatiseur, etc.). Placer le levier de vitesses de chaque véhicule sur P (Stationnement), et enclencher le frein à main de chaque véhicule. Éteindre le moteur des deux véhicules.

Information

La batterie de ce véhicule est située dans le compartiment à bagages. Cependant, pour démarrer le véhicule à l'aide de pinces-crocodiles, utiliser les bornes prévues à cet effet situées dans le compartiment moteur.



4. Brancher les câbles de survoltage en suivant scrupuleusement l'ordre indiqué sur le schéma. Tout d'abord, brancher un câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).
5. Ensuite, brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
6. Brancher le deuxième câble à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule aidant (3).
7. Brancher l'autre bout du câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule au véhicule déchargé (4).

   Ne rien toucher avec les câbles de survoltage, sauf la borne de batterie ou la prise de terre indiquée. Ne pas se pencher sur la batterie lors du branchement.
8. Démarrer le moteur du véhicule offrant son aide et le laisser tourner à environ 2 000 tr/min pendant quelques minutes. Démarrer ensuite le véhicule à survolter.

Si le véhicule à survolter ne démarre toujours pas après plusieurs essais, il a sans doute besoin d'être réparé. Dans ce cas, demander l'aide d'une personne qualifiée. Si la cause du déchargement de la batterie n'est pas visible, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Débrancher les câbles de survoltage dans l'ordre inverse du branchement:

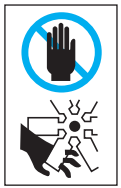
1. Débrancher le câble de survoltage à la borne noire négative (-)/à la terre du châssis du véhicule déchargé (4).
2. Débrancher le deuxième câble de survoltage de la borne négative (-) noire de la batterie du véhicule offrant son aide (3).
3. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule offrant son aide (2).
4. Débrancher le câble de survoltage de la borne positive (+) rouge de la batterie du véhicule à survolter (1).

EN CAS DE SURCHAUFFE DU MOTEUR

Si la jauge de température liquide de refroidissement signale une surchauffe, si la puissance du moteur diminue ou si l'on entend de forts bruits de cognement dans le moteur, cela signifie que le moteur est sans doute trop chaud. Dans ce cas :

1. Quitter la route et s'arrêter dès que possible.
2. Placer le levier de vitesses sur P (Stationnement) et enclencher le frein de stationnement.
3. Vérifier qu'il n'y a pas de vapeur chaude s'échappant du compartiment moteur. Quand cela est sécuritaire, ouvrir le compartiment moteur et vérifier le connecteur de la pompe à eau. Si le connecteur de la pompe à eau est débranché, arrêter le moteur, rebrancher le connecteur de la pompe à eau, puis redémarrer.
4. Positionner le bouton de réglage de température et le bouton de la vitesse du ventilateur au maximum, puis allumer le climatiseur.
5. Si le voyant avertisseur ( ) s'allume au tableau de bord, éteindre immédiatement le moteur et contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé. Si le voyant avertisseur du moteur ( ) s'allume, ou si du liquide de refroidissement ou de la vapeur s'échappe du compartiment moteur, laisser le capot ouvert tout en laissant tourner le moteur. Cela permettra de ventiler le compartiment moteur et de refroidir le moteur.
6. Regarder la jauge de température au tableau de bord pour s'assurer que le liquide de refroidissement est suffisamment refroidi. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement. Si le niveau est insuffisant, vérifier les branchements avec le radiateur, le tuyau du radiateur et la pompe à eau afin de détecter toute fuite. S'il n'y a pas de fuite, rajouter du liquide de refroidissement. Cependant, si un problème persiste, notamment si des voyants s'allument, si des fuites se produisent ou si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas correctement (ce qui peut provoquer une surchauffe du moteur), arrêter immédiatement le moteur et demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT



Le moteur électrique du ventilateur de refroidissement peut continuer à fonctionner ou démarrer, même si le moteur est éteint, ce qui peut provoquer des blessures graves. Toujours garder les mains, les vêtements et les outils loin des lames rotatives du ventilateur de refroidissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Ce véhicule est équipé d'un réservoir de liquide de refroidissement sous haute pression. NE JAMAIS retirer le bouchon du réservoir ou le bouchon de vidange du radiateur si le moteur et le radiateur sont CHAUDS.

(Suite)

(Suite)

Du liquide et de la vapeur brûlant pourraient s'échapper sous pression et causer des blessures graves.

Éteindre le moteur et attendre que le moteur refroidisse.

User d'extrême prudence en retirant le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement. L'entourer d'une serviette ou d'un chiffon épais, puis le faire tourner lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour laisser la pression s'échapper.

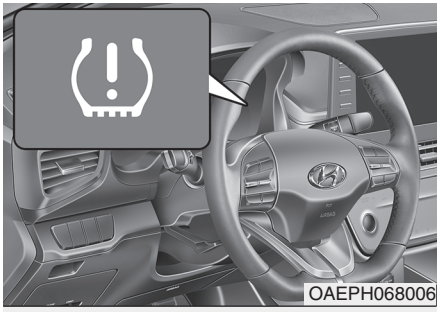
Sans dévisser complètement le bouchon, s'éloigner du véhicule pendant que la pression s'échappe. Une fois que toute la pression s'est échappée, continuer de dévisser le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et l'enlever.

7. S'il est impossible de déterminer la cause de la surchauffe, attendre que la température du moteur baisse et retourne à la normale. Si le réservoir de liquide de refroidissement n'est pas assez plein, le remplir avec prudence jusqu'à la marque indiquant la moitié.
8. Reprendre la conduite, en surveillant tout signe de surchauffe. Si le moteur surchauffe à nouveau, appeler son concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ MISE EN GARDE

Une perte importante de liquide de refroidissement est le signe d'une fuite dans le système de refroidissement. Dans ce cas, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

SYSTÈME DE SURVEILLANCE DE LA PRESSION DES PNEUS (TPMS)



OAEPH059643L

(1) Indicateur de pression basse des pneus/d'anomalie du TPMS

(2) Affichage de pression basse des pneus/surveillance de la pression des pneus/anomalie du TPMS (affiché à l'écran ACL du tableau de bord)

Vérification de la pression des pneus

OAEPH049650L

- La pression des pneus est indiquée sur le mode Information (pour les tableaux de bord de type A) ou le mode Assistance (ⓘ) au tableau de bord.

  Se référer à la section « Mode d'affichage de l'écran ACL » au chapitre 3.
- Après le premier démarrage de la journée, la pression des pneus s'affichera après quelques minutes de conduite.
- Si la pression ne s'affiche pas quand le véhicule est à l'arrêt, le message « Conduire pour afficher » apparaîtra. Vérifier la pression des pneus après quelques minutes de conduite.
- La pression des pneus indiquée peut différer de la pression mesurée à l'aide d'une jauge de pression.
- Il est possible de changer l'unité d'affichage de la pression des pneus avec le mode « Réglages de l'utilisateur » du tableau de bord.
  - psi, kPa, bar **(Se référer à la section « Mode de configuration des paramètres » au chapitre 3).**

Système de surveillance de la pression des pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Un surgonflement ou un sous-gonflement des pneus peut réduire la durée de vie utile du pneu, affecter négativement la tenue et route et causer un éclatement des pneus, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et provoquer un accident.

Vérifier la pression de chaque pneu à froid, y compris la roue de secours (si le véhicule en est équipé), chaque mois et gonfler les pneus à la pression recommandée par le constructeur du véhicule sur l'étiquette de pression des pneus ou de spécifications. (Si le véhicule est doté de pneus d'une taille différente de la taille indiquée sur les étiquettes, déterminer la pression adéquate de ces pneus.)

Par mesure de sécurité, ce véhicule est doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui affiche un voyant de pression basse des pneus si un ou plusieurs pneus sont trop sous-gonflés.

Si le voyant de pression basse des pneus s'allume, le conducteur doit s'arrêter dès que possible, vérifier la pression des pneus et les gonfler à la pression recommandée. Conduire sur des pneus sous-gonflés peut faire surchauffer le pneu et causer un éclatement du pneu.

Un pneu sous-gonflé entraînera également une surconsommation de carburant et une réduction de la durée de vie utile de la bande de roulement. Cela peut également entraver la tenue de route et réduire la capacité de freinage.

À noter que le TPMS ne remplace en aucun cas un entretien adéquat des pneus. Le conducteur a la responsabilité de conserver ses pneus à une pression correcte, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour provoquer l'allumage du voyant de pression basse des pneus.

Ce véhicule est également muni d'un voyant d'anomalie du TPMS signalant un mauvais fonctionnement du système. Le voyant d'anomalie du TPMS fonctionne avec le voyant de pression basse des pneus. Si une anomalie est détectée, le voyant de pression basse des pneus clignotera pendant environ une minute, puis restera allumé en continu.

Cette séquence (clignotement et allumage) se reproduira à chaque démarrage, jusqu'à ce que l'anomalie soit résolue.

Si le voyant d'anomalie est allumé, le système pourrait ne pas détecter une pression basse des pneus ou avertir le conducteur en cas de pression basse des pneus. Une anomalie peut survenir pour de nombreuses raisons, y compris l'installation d'un pneu ou d'une jante incompatible avec le système empêchant le fonctionnement normal du TPMS.

Toujours s'assurer que le voyant d'anomalie du TPMS n'est pas allumé après le remplacement d'un pneu ou d'une jante, afin de s'assurer que le nouveau pneu ou la nouvelle jante est compatible avec le TPMS.

Toujours vérifier si le voyant d'anomalie du TPMS s'affiche à l'écran ACL après le remplacement d'un ou plusieurs pneus. Cela permettra de s'assurer que le pneu ou la jante de remplacement fonctionne avec le TPMS.

AVIS

Si l'une des situations ci-dessous se produit, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le système.

1. **Le voyant de pression basse des pneus ne s'allumera pas avant 3 secondes si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON ou si le véhicule est en mode Ready ( ).**
2. **Le voyant d'anomalie du TPMS reste allumé après avoir clignoté pendant environ 1 minute.**
3. **L'indicateur de pression basse des pneus reste allumé à l'écran ACL.**

Voyant de pression basse des pneus

OAEPH059643L

Indicateur de pression basse des pneus à l'écran ACL et indicateur de position

Si les voyants indicateurs du système de surveillance de la pression des pneus sont allumés et qu'un message d'avertissement s'affiche à l'écran ACL du tableau de bord, cela signifie qu'un ou plusieurs pneus sont gravement sous-gonflés. L'indicateur de position sur l'écran identifiera le pneu sous-gonflé en allumant un voyant au niveau du pneu affecté.

Si la pression d'un ou plusieurs pneus est basse, réduire immédiatement sa vitesse, éviter les virages brusques et penser à augmenter sa distance de sécurité en vue de freinages plus longs. S'arrêter et vérifier les pneus le plus rapidement possible.

Gonfler les pneus à la pression appropriée indiquée sur les spécifications du véhicule ou sur l'étiquette de pression des pneus située sur le panneau extérieur du pilier central, du côté du conducteur.

S'il est impossible d'atteindre une station-service ou si le pneu ne reste pas gonflé, remplacer le pneu par la roue de secours.

L'indicateur de position de pression basse des pneus LCD restera allumé et le voyant d'anomalie du TPMS pourrait clignoter pendant une minute, puis rester allumé, jusqu'à ce que le pneu soit réparé et replacé sur le véhicule.

AVIS

La roue de secours n'est pas dotée d'un capteur de pression des pneus.

⚠ MISE EN GARDE

En hiver ou par temps froid, le voyant de pression basse des pneus pourrait s'allumer si la pression des pneus a été ajustée lorsqu'il faisait plus chaud. En effet, la pression des pneus varie proportionnellement à la température extérieure : si la température baisse, la pression des pneus baisse; si la température augmente, la pression des pneus augmente. La pression des pneus augmentera avec la conduite, au fur et à mesure que le pneu se réchauffe. Vérifier et ajuster régulièrement la pression des pneus avant la conduite pour que la pression soit toujours la bonne.

⚠ AVERTISSEMENT

Dommages liés à une pression basse des pneus

Des pneus gravement sous-gonflés rendent le véhicule instable et peuvent contribuer à causer une perte de contrôle du véhicule et à augmenter les distances de freinage.

Continuer à conduire sur des pneus sous-gonflés peut causer une surchauffe et un éclatement des pneus.

Voyant d'anomalie du TPMS

Si une anomalie est détectée avec le système de surveillance de la pression des pneus, le voyant d'anomalie du TPMS clignotera pendant environ 1 minute, puis restera allumé.

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système dès que possible.

AVIS

Si une anomalie du TPMS est détectée, la pression individuelle des pneus ne sera pas lisible sur l'écran ACL. Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le système dès que possible.

AVIS

Le voyant d'anomalie du TPMS pourrait clignoter pendant une minute puis rester allumé si le véhicule se trouve près de câbles d'alimentation électriques ou d'émetteurs radio, comme une station de police, des bureaux publics ou gouvernementaux, des stations de radio, des installations militaires, des aéroports, des tours émettrices, etc.

De plus, le voyant d'anomalie du TPMS pourrait s'allumer si les pneus du véhicule sont équipés de chaînes ou si des appareils électroniques, comme des ordinateurs, des chargeurs, des démarreurs à distance, des navigateurs, etc. sont utilisés. Ces appareils peuvent entraver le fonctionnement normal du TPMS.

Changement d'un pneu équipé du TPMS

En cas de crevaison, le voyant de pression basse des pneus et l'indicateur de position s'allumeront. Faire réparer le pneu crevé par un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible ou remplacer le pneu crevé par la roue de secours.

AVIS

Ne jamais utiliser d'agent de réparation de crevaison non approuvé par un concessionnaire HYUNDAI pour réparer et/ou gonfler un pneu. Un scellant non approuvé par un concessionnaire HYUNDAI peut endommager le capteur de pression des pneus.

La roue de secours n'est pas équipée d'un capteur de pression des pneus. Si le pneu sous-gonflé ou crevé est remplacé par la roue de secours, l'indicateur de position du pneu sous-gonflé restera allumé.

De plus, le voyant d'anomalie du TPMS s'allumera après avoir clignoté pendant une minute si le véhicule est conduit à plus de 25 km/h (15,5 mi/h) pendant environ 20 minutes.

Une fois que le pneu d'origine équipé d'un capteur de surveillance de la pression des pneus est regonflé à la pression recommandée et replacé sur le véhicule, l'indicateur de pression basse et de position et l'indicateur d'anomalie du TPMS s'éteindront après quelques minutes de conduite.

Si les voyants ne s'éteignent pas après quelques minutes, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Chaque pneu comporte un capteur de pression des pneus, situé à l'intérieur du pneu, derrière la valve. Il est impératif d'utiliser des pneus et des jantes compatibles avec le TPMS. Nous recommandons de toujours faire l'entretien des pneus par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Une pression basse des pneus est difficile à détecter à l'œil nu. Toujours utiliser une jauge de qualité pour mesurer la pression des pneus. Veuillez noter qu'un pneu chaud (sur lequel on a conduit) affichera une pression plus élevée qu'un pneu froid.

Un pneu froid est un pneu non utilisé pendant une période de 3 heures ou ayant été conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) pendant cette période de 3 heures.

Laisser le pneu refroidir avant de mesurer la pression. Toujours s'assurer que le pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Le TPMS ne fonctionne pas en cas de dommage grave et soudain, causé par un facteur externe comme un clou ou des débris.**
- **Si le véhicule semble instable, relâcher immédiatement la pédale de l'accélérateur, appuyer graduellement et légèrement sur la pédale de frein et se garer lentement dans un endroit sécuritaire, loin de la circulation.**

⚠ AVERTISSEMENT

Saboter, modifier ou désactiver les composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) pourrait empêcher le dispositif d'avertir convenablement le conducteur d'une pression basse des pneus conditions et/ou d'une anomalie du TPMS.

Saboter, modifier ou désactiver les composants du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) peut annuler la garantie de la portion affectée du véhicule.

i Information

Cet appareil est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie Canada.

Le fonctionnement est sujet aux trois conditions suivantes :

1. **L'appareil ne doit pas causer d'interférences néfastes.**
2. **L'appareil doit accepter les interférences reçues, même les interférences pouvant causer un fonctionnement non désiré.**
3. **Les changements ou modifications apportés à cet appareil sans approbation expresse de la partie responsable de la conformité peuvent entraîner l'interdiction pour l'utilisateur d'utiliser l'équipement.**

EN CAS DE CREVAISON

Avec la roue de secours (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

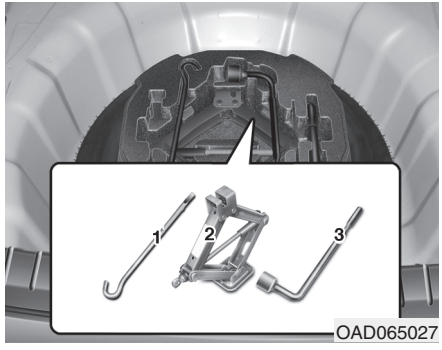
Changer un pneu présente des dangers.

Suivre scrupuleusement les instructions de cette section pour réduire les risques de blessures graves ou fatales pendant le changement d'un pneu.

⚠ MISE EN GARDE

Lorsque la poignée du cric est utilisée, veiller à rester à l'écart de l'extrémité plate. L'extrémité plate comporte des bords tranchants pouvant provoquer des coupures.

Cric et outil



① Manche du vérin
② Vérin
③ Clé à écrous de roue

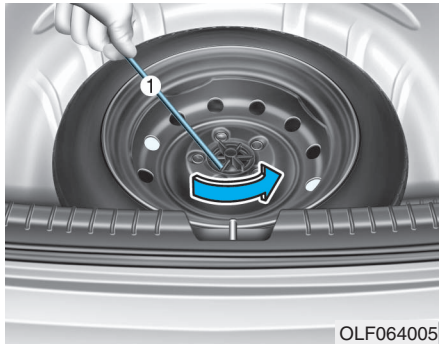
Le cric, la poignée du cric et la clé pour écrous de roue sont rangés dans l'espace de chargement, sous le couvercle de la boîte à bagages.

Le cric est fourni uniquement pour les changements de pneu d'urgence.

Tourner le boulon à oreilles dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour dégager la roue de secours.

Ranger la roue de secours au même endroit et la sécuriser en tournant le boulon à oreilles dans le sens des aiguilles d'une montre.

Pour empêcher la roue de secours et les outils de s'entrechoquer ou de faire du bruit, les ranger aux emplacements prévus à cet effet.



S'il est difficile de desserrer le boulon à oreilles maintenant la roue à la main, vous pouvez le desserrer facilement à l'aide de la poignée du cric.

1. Placer la poignée du cric (1) à l'intérieur du boulon à oreilles maintenant la roue.
2. Tourner le boulon à oreilles qui maintient le pneu dans le sens antihoraire avec la poignée du cric.

Changement de pneus

⚠ AVERTISSEMENT

Lors d'un changement de pneus, un véhicule peut glisser ou se détacher du cric, ce qui pourrait causer des blessures graves ou mortelles à celui qui effectue le changement de pneus ou à ceux qui l'entourent. Prendre les précautions de sécurité suivantes :

- **Ne jamais se mettre sous un véhicule soutenu par un cric.**
- **Ne JAMAIS essayer de changer de pneu sur une voie de circulation. TOUJOURS garer le véhicule loin de la route et de la circulation, sur une surface dure et plane, avant de changer un pneu. S'il est impossible de se garer loin de la route et de la circulation, sur une surface dure et plane, appeler un service de dépannage pour obtenir de l'aide.**

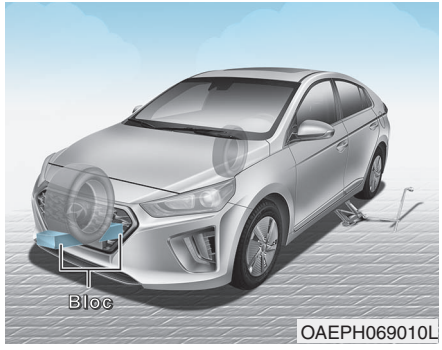
(Suite)

(Suite)

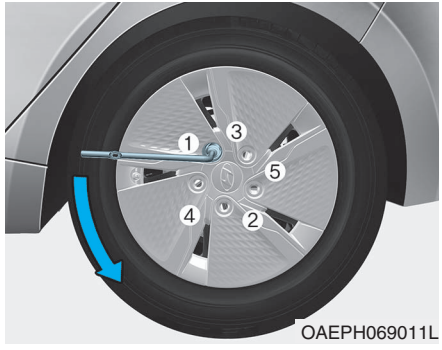
- **Utiliser TOUJOURS le cric fourni avec le véhicule.**
- **TOUJOURS positionner le cric aux endroits réservés à cet effet sur le véhicule. Ne JAMAIS positionner le cric au niveau des pare-chocs ou de toute autre pièce du véhicule.**
- **Ne pas démarrer le moteur quand le véhicule est soulevé par le cric.**
- **Ne laisser personne dans le véhicule quand le véhicule est soulevé par le cric.**
- **Éloigner les enfants de la route et du véhicule.**

Pour changer un pneu, suivre ces étapes :

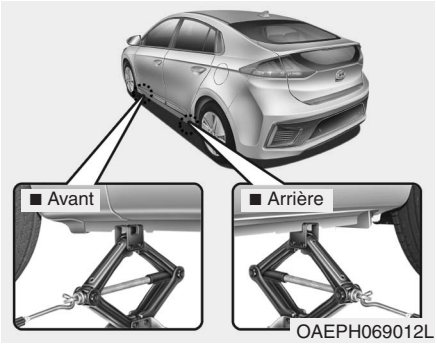
1. Se garer sur une surface ferme et plane.
2. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF.
3. Allumer les feux de détresse en appuyant sur le commutateur.
4. Enlever la clé des écrous de roue, le cric, la poignée du cric et la roue de secours du véhicule.
5. Bloquer, à l'aide de cales, le pneu avant et le pneu arrière qui se trouvent diagonalement opposés au pneu à changer.



6. Desserrer les écrous de roue, en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, dans l'ordre indiqué ci-dessous. Ne pas retirer complètement les écrous jusqu'à ce que la roue soit soulevée du sol.

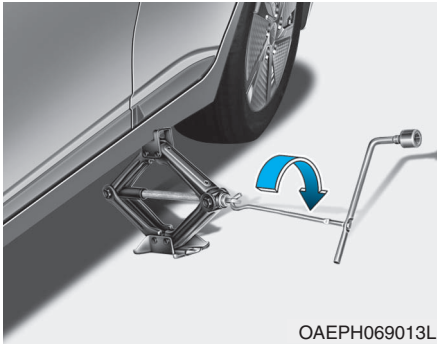


7. Positionner le cric aux emplacements prévus à cet effet, sous le cadre, à l'emplacement le plus proche du pneu à changer. Les emplacements pour le cric sont des plaques soudées au cadre, et ces plaques comportent deux encoches. Ne jamais utiliser le cric à un autre endroit du véhicule. Cela pourrait endommager les moulures latérales ou les pièces du véhicule.



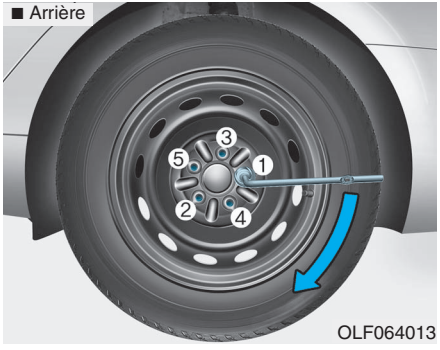
OAEPH069012L

8. Insérer la poignée du cric dans le cric et la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre. Continuer à tourner jusqu'à ce que le véhicule se soulève et que le pneu à changer ne touche plus au sol. S'assurer que le véhicule est bien stable sur le cric.


OAEPH069013L

9. Desserrer les écrous de roue avec la clé à écrou, en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Les enlever à la main. Enlever la roue des goujons et la poser à plat sur le sol, à l'écart. Enlever la saleté et les débris pouvant se trouver sur les goujons, la surface de fixation et la roue.
10. Placer la roue de secours sur les goujons du moyeu.
11. Serrer les écrous à la main, en mettant l'embout le plus petit de l'écrou vers la roue.
12. Abaisser le véhicule jusqu'au sol en tournant la poignée du cric dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
13. Utiliser la clé d'écrou pour serrer les écrous de roue, dans l'ordre indiqué. Cela fait, vérifier de nouveau que chaque écrou est bien serré. Après le changement de pneus, faire serrer les écrous de roue au couple approprié par un concessionnaire HYUNDAI autorisé aussitôt que possible. **La force de serrage des écrous de roue est de 11 à 13 kgf·m (79 à 94 lbf·pi).**

■ Arrière



OLF064013

Si une jauge est à disposition, mesurer la pression des pneus (se référer à la section "Pneus et jantes" du chapitre 8 pour obtenir les spécifications de pression des pneus).

Si la pression est inférieure ou supérieure à la pression recommandée, conduire lentement jusqu'à la station-service la plus proche et gonfler les pneus jusqu'à la pression recommandée. Toujours replacer le capuchon sur la tige après avoir vérifié la pression ou gonflé les pneus. Si le capuchon n'est pas replacé, de l'air pourrait fuir du pneu.

Si le capuchon est lâche, en acheter un nouveau et l'installer au plus vite. Après avoir changé le pneu, ranger le pneu crevé et replacer le cric et les outils dans leurs emplacements.

AVIS

Vérifier la pression des pneus dès que possible après l'installation de la roue de secours et la gonfler à la pression recommandée.

⚠ MISE EN GARDE

Les goujons et les écrous de roues de ce véhicule comportent un filetage métrique. Lors d'un changement de pneu, s'assurer d'utiliser les mêmes écrous lors du remontage de la roue. Si les écrous de roue doivent être remplacés, s'assurer qu'ils le sont par des écrous à filetage métrique, afin d'éviter tout dommage aux goujons et assurer la bonne fixation de la roue au moyeu. Consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé en cas de besoin.

Si le cric, les écrous de roue, les goujons ou autre équipement sont abîmés ou en mauvais état, ne pas tenter de changer le pneu et appeler un service de dépannage.

Utilisation des roues de secours temporaires (si équipé)

La roue de secours temporaire est conçue pour être utilisée uniquement en cas d'urgence. Toujours conduire prudemment avec une roue de secours et suivre toutes les consignes et précautions de sécurité.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter toute défaillance de la roue de secours temporaire et une perte de contrôle du véhicule pouvant provoquer un accident :

- **Utiliser la roue de secours temporaire uniquement en cas d'urgence.**
- **Ne JAMAIS conduire un véhicule muni d'une roue de secours temporaire à plus de 80 km/h (50 mi/h).**
- **Ne pas dépasser la charge nominale maximum ou les capacités de transport de charge du véhicule indiquées sur les parois du pneu de la roue de secours temporaire.**
- **Ne pas utiliser la roue de secours temporaire pendant une période prolongée. Faire réparer ou remplacer la roue d'origine dès que possible pour éviter toute défaillance de la roue de secours temporaire.**

Lorsqu'on conduit avec une roue de secours temporaire :

- Vérifier la pression des pneus après l'installation de la roue de secours temporaire. La roue de secours temporaire devrait être gonflée à 420 kPa (60 psi).
- Ne pas laver son véhicule dans un lave-auto avec la roue de secours temporaire installée sur le véhicule.
- Ne pas utiliser la roue de secours temporaire sur un autre véhicule. En effet, la roue de secours temporaire a été conçue spécifiquement pour ce véhicule.
- La durée de vie de la bande de roulement du pneu de la roue de secours temporaire est inférieure à celle d'un pneu ordinaire. Inspecter la roue de secours temporaire régulièrement et remplacer le pneu par un pneu de même taille et de même type, installé sur la même jante.
- Ne pas utiliser plus d'une roue de secours temporaire à la fois.

AVIS

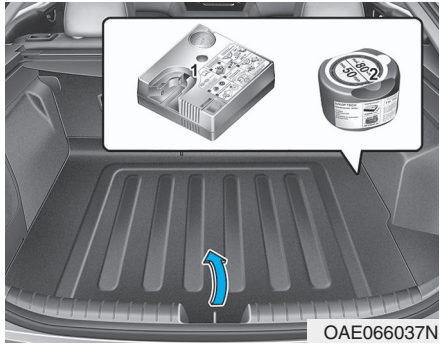
Lorsque le pneu et la jante d'origine sont réparés et réinstallés sur le véhicule, serrer l'écrou de roue à la force recommandée pour éviter les vibrations. La force de serrage correcte pour les écrous de roue est de 11 à 13 kgf·m (79 à 94 lbf·pi).

⚠ MISE EN GARDE

Pour éviter d'endommager la roue de secours temporaire et son véhicule :

- **Conduire a une vitesse adaptée aux conditions routières pour éviter tous les dangers, tels que les nids de poules et les débris.**
- **Éviter de conduire par-dessus des obstacles. Puisque le diamètre de la roue de secours temporaire est plus petit que celui d'un pneu conventionnel, la garde au sol est réduite d'environ 25 mm (1 po).**
- **Ne pas monter le pneu de la roue de secours temporaire sur une autre roue et ne pas monter de pneu conventionnel, de pneus neige, d'enjoliveur ou de bagues de jantes sur la roue de secours temporaire.**

Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type A



Afin d'assurer un fonctionnement sûr, lisez et suivez les directrices dans ce manuel avant l'utilisation.

(1) Compresseur

(2) Bouteille de scellant

La trousse de réparation des pneus ne sert qu'à la réparation temporaire d'un pneu et le pneu devrait être inspecté chez un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

⚠ MISE EN GARDE

Une seule bouteille d'enduit d'étanchéité pour un pneu.

Si deux pneus ou plus sont crevés, n'utilisez pas la trousse de réparation des pneus car elle ne convient que pour un seul pneu.

⚠ AVERTISSEMENT

Flanc du pneu

N'utilisez pas la trousse de réparation des pneus pour réparer une perforation sur le flanc du pneu. Le pneu pourrait se détériorer et causer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Réparation temporaire

Faites réparer le pneu dès que possible. Le pneu peut se dégonfler à tout moment après avoir été gonflé à l'aide de la trousse de réparation des pneus.

Introduction

La trousse de réparation des pneus vous permet de vous déplacer advenant une crevaison.

Comprenant un compresseur et un composé de scellage, la trousse scelle efficacement la plupart des perforations dans un pneu de véhicule de tourisme causées par un clou ou un objet semblable, et regonfle le pneu.

Après vous être assuré que le pneu est bien scellé, vous pouvez rouler avec prudence (sur autant que 200 km [120 mi]) à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mi/h) pour vous rendre à une station service ou chez un revendeur de pneu afin de faire remplacer le pneu.

Il se peut que certains pneus ne puissent être scellés complètement, surtout s'il s'agit d'une grande perforation ou d'un dommage au flanc.

La perte de pression dans le pneu peut affecter la performance du pneu.

Pour cette raison, vous devriez éviter les manoeuvres brusques, surtout si le véhicule est chargé ou tire une remorque.

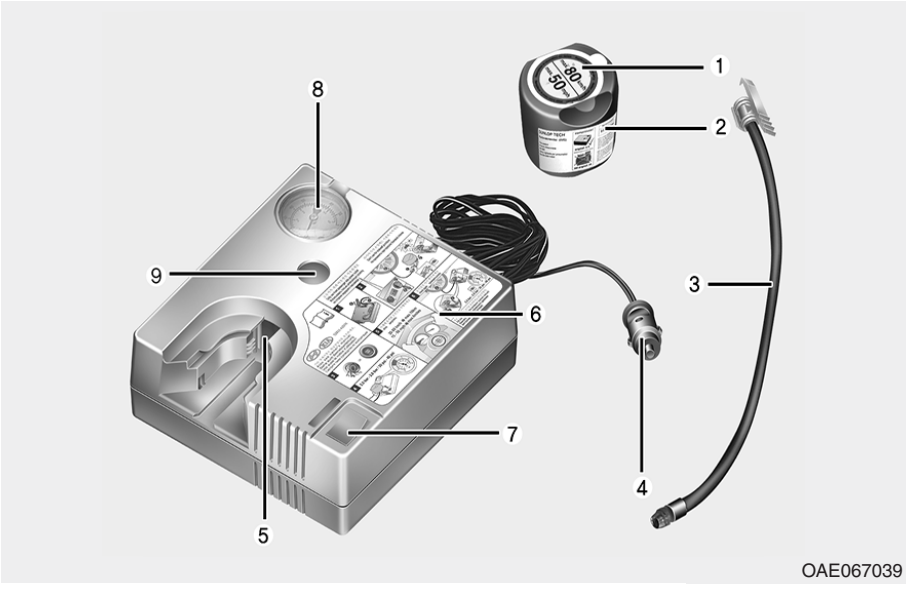
La trousse de réparation des pneus n'est pas conçue pour réparer un pneu de façon permanente et ne peut être utilisée que pour un seul pneu.

Les directives montrent, étape par étape, comment sceller une crevaison de façon simple et fiable. Consultez la section "Notes concernant l'utilisation sûre de la trousse de réparation des pneus".

Notes concernant l'utilisation sûre de la trousse de réparation des pneus

- Arrêtez le véhicule en bordure de la route afin de pouvoir utiliser la trousse de réparation des pneus à une bonne distance de la circulation.
- Engagez toujours le frein de stationnement afin de vous assurer que votre véhicule ne bougera pas, même si vous êtes sur une surface au niveau.
- N'utilisez la trousse de réparation des pneus que pour sceller/gonfler un pneu de voiture de tourisme. Seules les perforations sur la semelle du pneu peuvent être scellées à l'aide de la trousse de réparation des pneus.
- Ne l'utilisez pas pour les pneus de motocyclette, de vélo ou autre.
- Pour votre sécurité, n'utilisez pas la trousse de réparation des pneus si le pneu et la jante sont endommagés.
- La trousse de réparation des pneus pourra ne pas être utile si le diamètre de perforation est supérieur à environ 4 mm (0.15 po). Si le pneu ne peut pas être réparé adéquatement avec la trousse de réparation des pneus, prenez contact avec le concessionnaire HYUNDAI le plus près.
- N'utilisez pas la trousse de réparation des pneus si le pneu a été gravement endommagé après avoir roulé à plat ou trop dégonflé.
- N'enlevez pas l'objet qui a pénétré le pneu (vis ou clou ou autre du genre).
- Si la voiture se trouve à l'extérieur, laissez le moteur tourner sinon utiliser le compresseur pourrait éventuellement décharger la batterie.
- Ne laissez jamais la trousse de réparation des pneus sans surveillance quand elle est utilisée.
- Ne laissez pas le compresseur fonctionner plus de 10 minutes à la fois car il pourrait surchauffer.
- Ne pas utiliser la trousse de réparation temporaire de crevaison si la température ambiante est inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à 70°C (158°F).
- Si le scellant entre en contact avec la peau, rincer abondamment la zone affectée avec de l'eau claire. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- Si le scellant entre en contact avec les yeux, rincer abondamment les yeux avec de l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- En cas d'ingestion de scellant, se rincer abondamment la bouche avec de l'eau claire et boire de grandes quantités d'eau. Cependant, si la personne est inconsciente, ne jamais lui donner quoi que ce soit à boire et appeler immédiatement les services médicaux.
- Une exposition prolongée avec du scellant peut endommager les tissus et les organes comme les reins, etc.

Composantes de la trousse de réparation de pneu



1. Étiquette de restriction de vitesse
2. Bouteille de scellant avec étiquette de restriction de vitesse
3. Boyau de raccordement entre la bouteille de scellant et la roue
4. Raccords et câble pour la connexion à une prise de courant
5. Support pour la bouteille de scellant
6. Compresseur
7. Commutateur OFF/ON
8. Jauge pour vérifier la pression du pneu
9. Touche permettant de diminuer la pression des pneus

Les raccords, le câble et le boyau de raccordement se trouvent dans le boîtier du compresseur.

Suivez strictement la séquence indiquée sinon le scellant pourrait s'échapper à haute pression.

⚠ AVERTISSEMENT

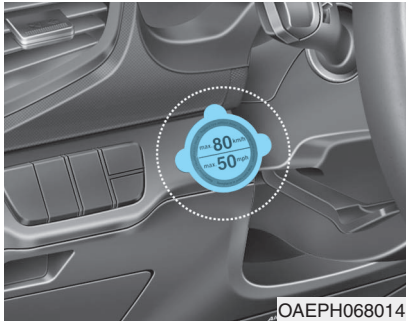
N'utilisez pas un scellant dont la date d'utilisation est dépassée (date d'expiration imprimée sur le contenant du scellant). Le pneu pourrait ne pas bien se réparer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Garder hors de la portée des enfants.**
- **Éviter le contact avec les yeux.**
- **Ne pas avaler.**

Utilisation de la trousse de réparation des pneus

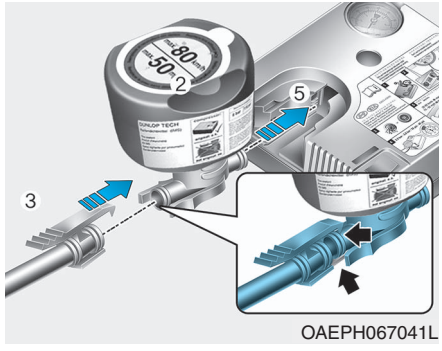
⚠ MISE EN GARDE



OAEPH068014

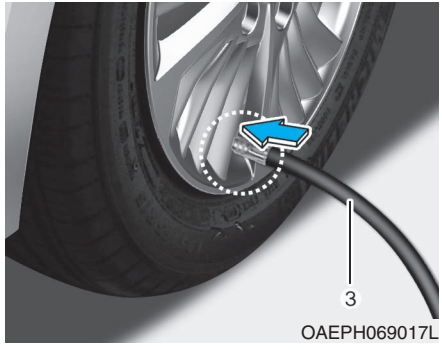
Retirez l'étiquette de restriction de vitesse (1) de la canette de scellant (2) et apposez-la à un endroit bien visible dans l'habitacle (sur le volant, par exemple) afin de rappeler au conducteur de ne pas rouler trop vite.

1. Secouer la bouteille de scellant (2).



OAEPH067041L

2. Visser le tuyau de remplissage (3) dans le connecteur de la bouteille de scellant (2).
3. Insérer la bouteille de scellant dans le boîtier du compresseur (5), de façon à ce que la bouteille soit à la verticale.
4. S'assurer que le bouton (9) du compresseur n'est pas enfoncé.

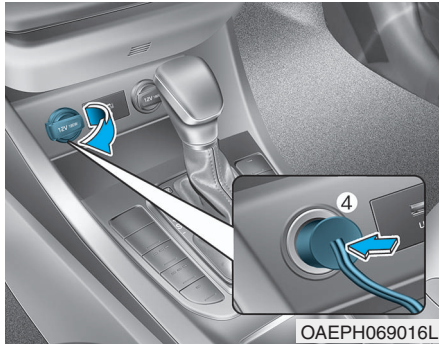


OAEPH069017L

5. Dévisser le bouchon de la valve du pneu crevé, et visser le bouchon de remplissage (3) de la bouteille de scellant sur la tige de la valve.
6. S'assurer que le compresseur est éteint (OFF)

⚠ MISE EN GARDE

Fixer le tuyau de remplissage du scellant fermement sur la valve du pneu. Sinon, le scellant pourrait être refoulé et boucher le tuyau de remplissage.



7. Brancher le cordon d'alimentation du compresseur (4) dans la prise d'alimentation du véhicule.
8. Mettre le véhicule à la position ON (indicateur positionné à ON), allumer le compresseur et le faire fonctionner pendant approximativement 5 à 7 minutes afin de remplir le pneu d'enduit jusqu'à la pression adéquate (consultez la section Pneus et jantes du chapitre 8). La pression de gonflage du pneu après le remplissage est sans importance et sera vérifiée/ajustée plus tard.

   Veiller à ne pas trop gonfler le pneu et rester à l'écart du pneu pendant le remplissage.

⚠ MISE EN GARDE

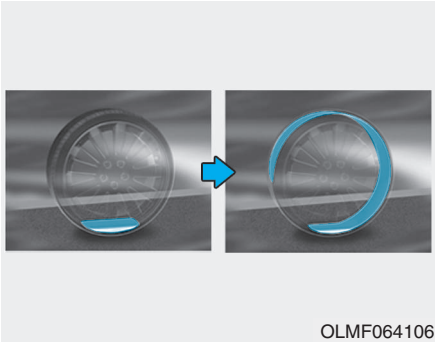
Ne tentez pas de conduire si la pression du pneu est inférieure à 200 kpa (29 psi). Cela pourrait causer un accident à cause d'une défaillance soudaine du pneu.

9. Éteignez le compresseur.
10. Séparez les boyaux du connecteur de la bouteille de scellant et de la valve du pneu.

Retournez la trousse de réparation des pneus dans son rangement, dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le moteur en marche pendant une longue période dans un endroit mal ventilé. Il y aurait alors risque d'empoisonnement par oxyde de carbone et suffocation.


OLMF064106

Distribution du scellant

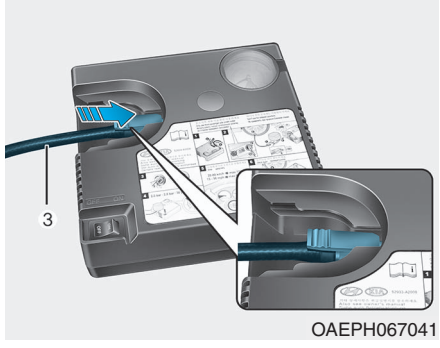
11. Parcourez immédiatement 7 à 10 km (4 à 6 milles) afin de distribuer le scellant uniformément dans le pneu.

Ne dépassez pas 80 km/h (50 mi/h). Et si possible, ne roulez pas à moins de 20 km/h (12 mi/h).

Si des vibrations fortes, une conduite mal assurée ou des bruits inhabituels se produisent pendant la conduite, réduire sa vitesse et se garer avec prudence sur le bas-côté de la route.

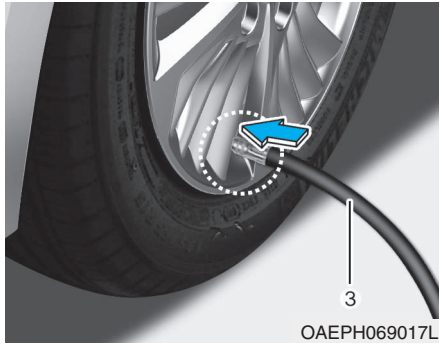
Vérification de la pression du pneu

1. Après avoir parcouru environ 7 à 10 km (4 à 6 mi) ou roulé pendant une dizaine de minutes, arrêtezvous à un endroit sûr.



OAEPH067041

2. Brancher le tuyau de remplissage (3) directement dans le compresseur.



OAEPH069017L

3. Brancher l'autre bout du tuyau (3) directement dans la valve du pneu.
4. Brancher la prise d'alimentation du compresseur (4) dans la prise de courant du véhicule.

5. Ajustez le pneu à la pression recommandée.

   Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON, continuer comme suit.

   - **Pour augmenter la pression dans le pneu :**

     Allumer le compresseur. Pour vérifier la pression de gonflage, éteindre brièvement le compresseur.

   - **Pour réduire la pression dans le pneu :**

     Dévissez le capuchon fileté (9) du boyau du compresseur.

Information

La jauge de pression peut indiquer une pression plus élevée quand le compresseur est en marche. Pour obtenir une lecture précise, le compresseur doit être éteint.

⚠ MISE EN GARDE

Si vous utilisez la trousse de réparation des pneus avec un scellant non approuvé par HYUNDAI, le scellant pourrait endommager le détecteur de pression du pneu. Le scellant sur le détecteur de pression et la jante devrait être éliminé quand vous remplacez le pneu par un pneu neuf et faites inspecter les détecteurs de pression par un concessionnaire agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

La pression du pneu doit atteindre au moins 220 kPa (32 psi). Si cela n'est pas possible, ne pas conduire le véhicule.

Dans ce cas, appeler un service de dépannage pour remorquer le véhicule.

Information

Après avoir replacé le pneu et la jante réparés ou neufs, serrer les écrous de roues avec une force de 11 à 13 kgf-m (de 79 à 94 lbf-pi).

Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type B

Afin d'assurer un fonctionnement sûr, lisez et suivez les directrices dans ce manuel avant l'utilisation.

(1) Compresseur

(2) Bouteille de scellant

La trousse de réparation des pneus ne sert qu'à la réparation temporaire d'un pneu et le pneu devrait être inspecté chez un concessionnaire HYUNDAI agréé dès que possible.

⚠ MISE EN GARDE

Une seule bouteille d'enduit d'étanchéité pour un pneu.

Si deux pneus ou plus sont crevés, n'utilisez pas la trousse de réparation des pneus car elle ne convient que pour un seul pneu.

⚠ AVERTISSEMENT

Flanc du pneu

N'utilisez pas la trousse de réparation des pneus pour réparer une perforation sur le flanc du pneu. Le pneu pourrait se détériorer et causer un accident.

⚠ AVERTISSEMENT

Réparation temporaire

Faites réparer le pneu dès que possible. Le pneu peut se dégonfler à tout moment après avoir été gonflé à l'aide de la trousse de réparation des pneus.

Introduction

La trousse de réparation des pneus vous permet de vous déplacer advenant une crevaison.

Comprenant un compresseur et un composé de scellage, la trousse scelle efficacement la plupart des perforations dans un pneu de véhicule de tourisme causées par un clou ou un objet semblable, et regonfle le pneu.

Après vous être assuré que le pneu est bien scellé, vous pouvez rouler avec prudence (sur autant que 200 km [120 mi]) à une vitesse maximale de 80 km/h (50 mi/h) pour vous rendre à une station service ou chez un revendeur de pneu afin de faire remplacer le pneu.

Il se peut que certains pneus ne puissent être scellés complètement, surtout s'il s'agit d'une grande perforation ou d'un dommage au flanc.

La perte de pression dans le pneu peut affecter la performance du pneu.

Pour cette raison, vous devriez éviter les manoeuvres brusques, surtout si le véhicule est chargé ou tire une remorque.

La trousse de réparation des pneus n'est pas conçue pour réparer un pneu de façon permanente et ne peut être utilisée que pour un seul pneu.

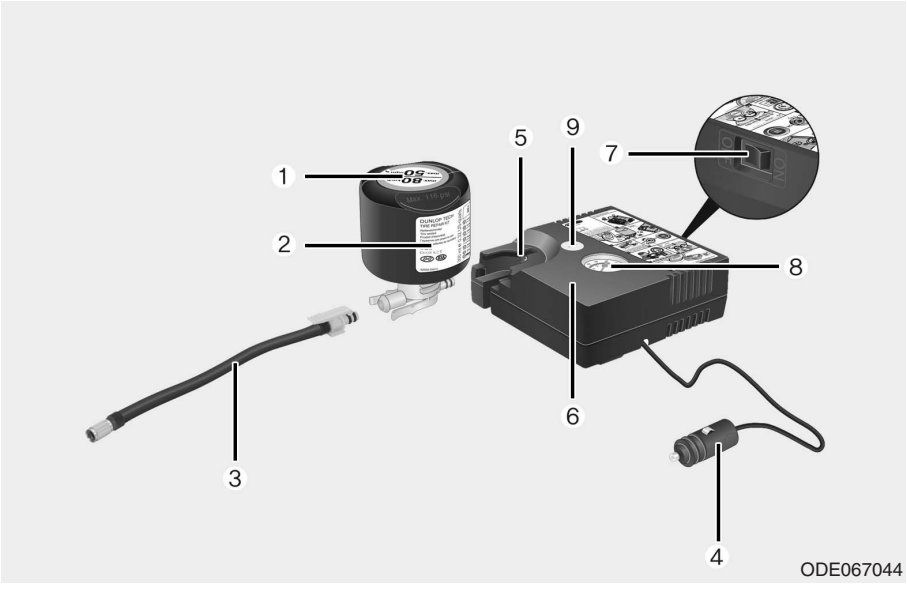
Les directives montrent, étape par étape, comment sceller une crevaison de façon simple et fiable. Consultez la section "Notes concernant l'utilisation sûre de la trousse de réparation des pneus".

Notes concernant l'utilisation sûre de la trousse de réparation des pneus

- Arrêtez le véhicule en bordure de la route afin de pouvoir utiliser la trousse de réparation des pneus à une bonne distance de la circulation.
- Engagez toujours le frein de stationnement afin de vous assurer que votre véhicule ne bougera pas, même si vous êtes sur une surface au niveau.
- N'utilisez la trousse de réparation des pneus que pour sceller/gonfler un pneu de voiture de tourisme. Seules les perforations sur la semelle du pneu peuvent être scellées à l'aide de la trousse de réparation des pneus.
- Ne l'utilisez pas pour les pneus de motocyclette, de vélo ou autre.
- Pour votre sécurité, n'utilisez pas la trousse de réparation des pneus si le pneu et la jante sont endommagés.
- La trousse de réparation des pneus pourra ne pas être utile si le diamètre de perforation est supérieur à environ 4 mm (0.15 po). Si le pneu ne peut pas être réparé adéquatement avec la trousse de réparation des pneus, prenez contact avec le concessionnaire HYUNDAI le plus près.
- N'utilisez pas la trousse de réparation des pneus si le pneu a été gravement endommagé après avoir roulé à plat ou trop dégonflé.
- N'enlevez pas l'objet qui a pénétré le pneu (vis ou clou ou autre du genre).
- Si le véhicule se trouve à l'extérieur, laisser tourner le moteur. L'utilisation du compresseur peut, après un certain temps, décharger la batterie.
- Ne laissez jamais la trousse de réparation des pneus sans surveillance quand elle est utilisée.
- Ne laissez pas le compresseur fonctionner plus de 10 minutes à la fois car il pourrait surchauffer.
- Ne pas utiliser la trousse de réparation temporaire de crevaison si la température ambiante est inférieure à -30°C (-22°F) ou supérieure à 70°C (158°F).

- Si le scellant entre en contact avec la peau, rincer abondamment la zone affectée avec de l'eau claire. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- Si le scellant entre en contact avec les yeux, rincer abondamment les yeux avec de l'eau claire pendant au moins 15 minutes. Si l'irritation persiste, consulter un médecin.
- En cas d'ingestion de scellant, se rincer abondamment la bouche avec de l'eau claire et boire de grandes quantités d'eau. Cependant, si la personne est inconsciente, ne jamais lui donner quoi que ce soit à boire et appeler immédiatement les services médicaux.
- Une exposition prolongée avec du scellant peut endommager les tissus et les organes comme les reins, etc.

Composantes de la trousse de réparation de pneu



1. Étiquette de restriction de vitesse
2. Bouteille de scellant avec étiquette de restriction de vitesse
3. Boyau de raccordement entre la bouteille de scellant et la roue
4. Raccords et câble pour la connexion à une prise de courant
5. Support pour la bouteille de scellant
6. Compresseur
7. Commutateur OFF/ON
8. Jauge pour vérifier la pression du pneu
9. Touche permettant de diminuer la pression des pneus

Les raccords, le câble et le boyau de raccordement se trouvent dans le boîtier du compresseur.

Suivez strictement la séquence indiquée sinon le scellant pourrait s'échapper à haute pression.

⚠ AVERTISSEMENT

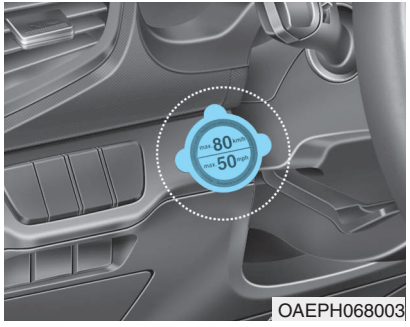
N'utilisez pas un scellant dont la date d'utilisation est dépassée (date d'expiration imprimée sur le contenant du scellant). Le pneu pourrait ne pas bien se réparer.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Garder hors de la portée des enfants.**
- **Éviter le contact avec les yeux.**
- **Ne pas avaler.**

Utilisation de la trousse de réparation des pneus

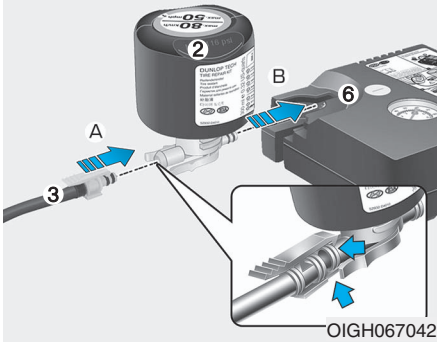
⚠ MISE EN GARDE



OAEPH068003

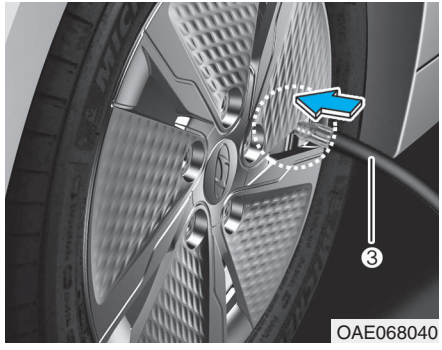
Retirez l'étiquette de restriction de vitesse (1) de la canette de scellant (2) et apposez-la à un endroit bien visible dans l'habitacle (sur le volant, par exemple) afin de rappeler au conducteur de ne pas rouler trop vite.

1. Secouer la bouteille de scellant (2).



OIGH067042

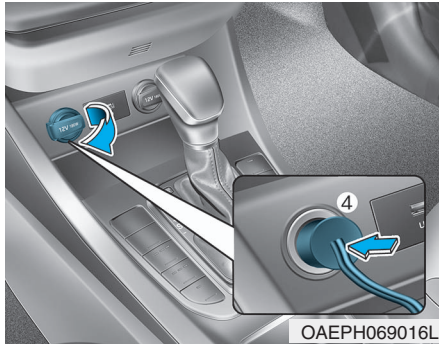
2. Brancher le tuyau de remplissage (3) à la bouteille de scellant (2) dans la direction (A). Brancher ensuite la bouteille de scellant au compresseur (6) dans la direction (B).
3. S'assurer que le compresseur est éteint (OFF)



4. Dévisser le bouchon de la valve du pneu crevé, et visser le bouchon de remplissage (3) de la bouteille de scellant sur la tige de la valve.

AVIS

Fixer le tuyau de remplissage du scellant fermement sur la valve du pneu. Sinon, le scellant pourrait être refoulé et boucher le tuyau de remplissage.



5. Brancher le cordon d'alimentation du compresseur (4) dans la prise d'alimentation du véhicule.
6. Mettre le véhicule à la position ON (indicateur positionné à ON), allumer le compresseur et le faire fonctionner pendant approximativement 5 à 7 minutes afin de remplir le pneu d'enduit jusqu'à la pression adéquate (consultez la section Pneus et jantes du chapitre 8). La pression de gonflage du pneu après le remplissage est sans importance et sera vérifiée/ajustée plus tard.

   Veiller à ne pas trop gonfler le pneu et rester à l'écart du pneu pendant le remplissage.

⚠ MISE EN GARDE

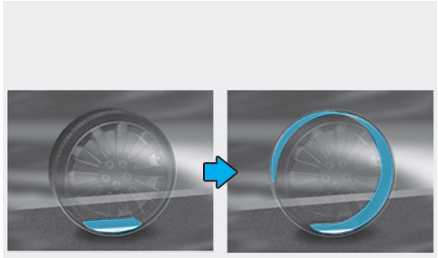
Ne tentez pas de conduire si la pression du pneu est inférieure à 200 kpa (29 psi). Cela pourrait causer un accident à cause d'une défaillance soudaine du pneu.

7. Éteignez le compresseur.
8. Séparez les boyaux du connecteur de la bouteille de scellant et de la valve du pneu.

Retournez la trousse de réparation des pneus dans son rangement, dans le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas le moteur en marche pendant une longue période dans un endroit mal ventilé. Il y aurait alors risque d'empoisonnement par oxyde de carbone et suffocation.



OLMF064106

Distribution du scellant

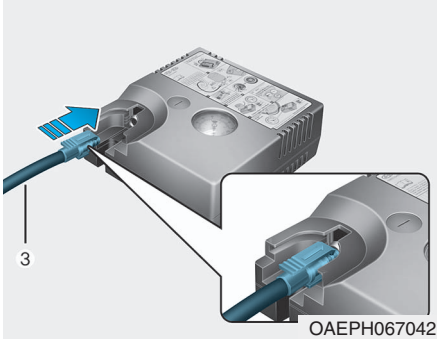
9. Parcourez immédiatement 7 à 10 km (4 à 6 milles) afin de distribuer le scellant uniformément dans le pneu.

Ne dépassez pas 80 km/h (50 mi/h). Et si possible, ne roulez pas à moins de 20 km/h (12 mi/h).

Si des vibrations fortes, une conduite mal assurée ou des bruits inhabituels se produisent pendant la conduite, réduire sa vitesse et se garer avec prudence sur le bas-côté de la route.

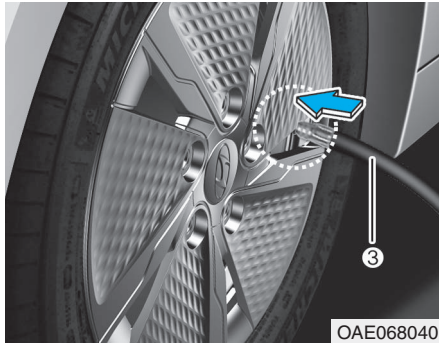
Vérification de la pression du pneu

1. Après avoir parcouru environ 7 à 10 km (4 à 6 mi) ou roulé pendant une dizaine de minutes, arrêtezvous à un endroit sûr.



OAEPH067042

2. Brancher le tuyau de remplissage (3) directement dans le compresseur.



3. Brancher l'autre bout du tuyau (3) directement dans la valve du pneu.
4. Brancher la prise d'alimentation du compresseur (4) dans la prise de courant du véhicule.
5. Ajustez le pneu à la pression recommandée.

   Si le commutateur d'allumage est positionné sur ON, continuer comme suit.

   - **Pour augmenter la pression dans le pneu :**

     Allumer le compresseur. Pour vérifier la pression de gonflage, éteindre brièvement le compresseur.

   - **Pour réduire la pression dans le pneu :**

     Dévissez le capuchon fileté (9) du boyau du compresseur.

Information

La jauge de pression peut indiquer une pression plus élevée quand le compresseur est en marche. Pour obtenir une lecture précise, le compresseur doit être éteint.

⚠ MISE EN GARDE

Si vous utilisez la trousse de réparation des pneus avec un scellant non approuvé par HYUNDAI, le scellant pourrait endommager le détecteur de pression du pneu. Le scellant sur le détecteur de pression et la jante devrait être éliminé quand vous remplacez le pneu par un pneu neuf et faites inspecter les détecteurs de pression par un concessionnaire agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

La pression du pneu doit atteindre au moins 220 kPa (32 psi). Si cela n'est pas possible, ne pas conduire le véhicule.

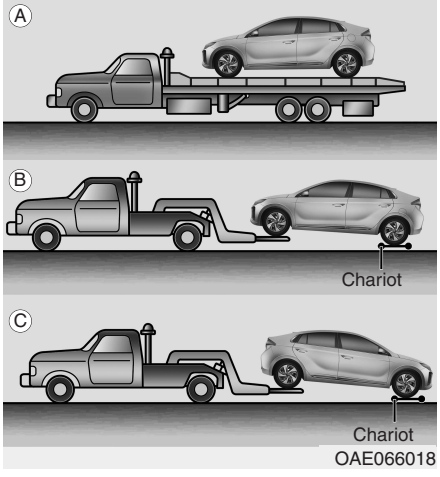
Dans ce cas, appeler un service de dépannage pour remorquer le véhicule.

i Information

Après avoir replacé le pneu et la jante réparés ou neufs, serrer les écrous de roues avec une force de 11 à 13 kgf-m (de 79 à 94 lbf-pi).

REMORQUAGE

Service de remorquage



OAE066018

Si un remorquage d'urgence s'avère nécessaire, nous recommandons de le faire faire par un concessionnaire HYUNDAI agréé ou un service de dépannage professionnel. Il est nécessaire de suivre des procédures de remorquage précises pour éviter d'endommager le véhicule.

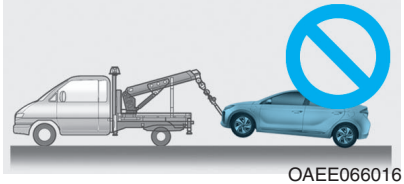
Nous recommandons l'utilisation de chariots porte-roue ou d'une remorque à plateau.

On peut remorquer ce véhicule avec les roues arrière sur le sol (sans porte-roue) et les roues avant soulevées du sol. Si les roues ou les composants de la suspension sont endommagés, ou que le véhicule est remorqué avec les roues avant sur le sol, utiliser impérativement des porte-roues sous les roues avant.

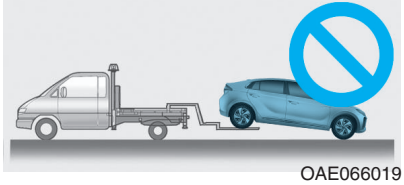
Si le véhicule est remorqué par un service de dépannage professionnel sans porte-roue, il faudra soulever les roues avant, et non pas les roues arrière.

⚠ MISE EN GARDE

- **Ne pas remorquer le véhicule si les roues avant touchent au sol, car cela pourrait endommager le véhicule.**


OAEE066016

- **Ne pas remorquer le véhicule avec des élingues. Utiliser un appareil de levage des roues ou une remorque à plateau.**


OAE066019

Si vous faites remorquer votre véhicule d'urgence, sans chariot à roues :

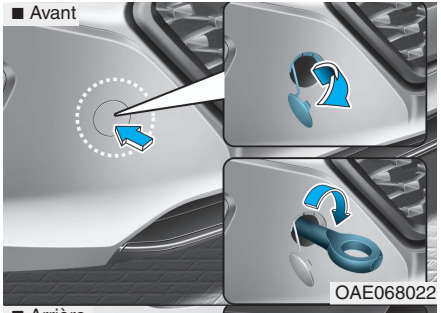
1. Positionner le commutateur d'allumage sur ACC.
2. Placez le levier de vitesse sur N (point mort).
3. Désengagez le frein de stationnement.

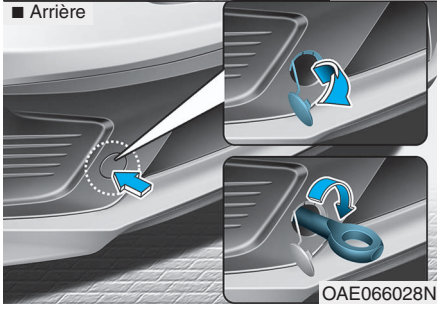
⚠ MISE EN GARDE

Ne pas placer le levier de vitesse au neutre (N) peut causer des dommages internes à la boîte-pont.

Crochet de remorquage amovible

1. Ouvrir le hayon et sortir les crochets de remorquage de la boîte à outils.



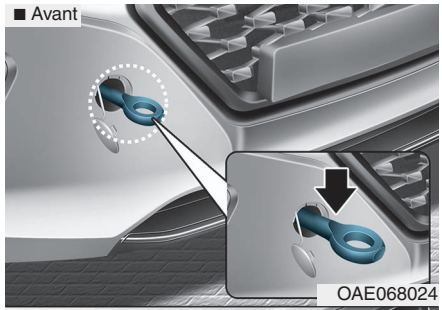


2. Enlever le couvercle du trou en appuyant sur la partie inférieure du couvercle, sur le pare-chocs avant ou le pare-chocs arrière.

3. Installer le crochet de remorquage en l'insérant dans le trou et en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
4. Enlever le crochet de remorquage et replacer le couvercle après utilisation.

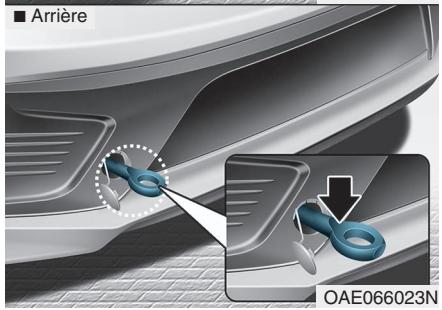
Remorquage d'urgence (si équipé)

■ Avant



OAE068024

■ Arrière



OAE066023N

Si vous devez faire remorquer votre véhicule, nous vous recommandons de faire appel à un concessionnaire HYUNDAI agréé ou à un service de dépannage commercial.

Si un service de remorquage n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne fixé au crochet de remorquage d'urgence situé à l'arrière du véhicule.

User d'extrême prudence lors du remorquage d'un véhicule à l'aide d'un câble ou d'une chaîne. Un conducteur doit se trouver dans le véhicule remorqué pour le diriger et actionner les freins.

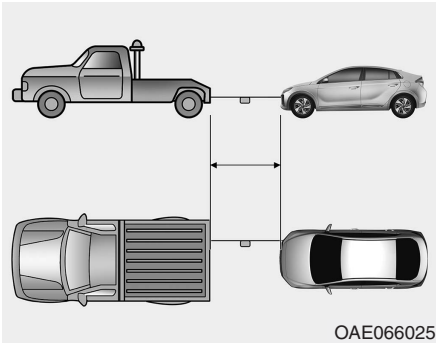
Le remorquage doit être effectué uniquement sur une surface dure, sur une courte distance et à basse vitesse. De plus, les roues, les essieux, le groupe motopropulseur et les freins doivent tous être en bon état.

⚠ MISE EN GARDE

Le conducteur doit être dans le véhicule pour actionner le volant et les freins lorsque le véhicule est remorqué. Aucun autre passager ne doit être dans le véhicule.

Toujours prendre ces précautions en cas de remorquage d'urgence :

- Positionner le commutateur d'allumage sur ACC, afin d'éviter de verrouiller le volant.
- Placer le levier de vitesses sur N (point mort).
- Desserrer le frein de stationnement.
- Appuyer plus fort que d'habitude sur la pédale de frein, car la puissance de freinage sera réduite pendant le remorquage.
- Tourner le volant plus fort que d'habitude, car la direction assistée sera désamorcée.
- Pour remorquer le véhicule, utiliser un véhicule-remorqueur plus lourd que le véhicule à remorquer.
- Les conducteurs des deux véhicules doivent communiquer fréquemment.
- Avant tout remorquage d'urgence, s'assurer que le crochet n'est pas cassé ou endommagé.
- Attacher le câble ou la chaîne de remorquage de façon sécuritaire au crochet.
- Ne pas donner d'à-coups sur le crochet. Appliquer une force égale et régulière.


OAE066025

- Utiliser un câble ou une chaîne de remorquage de moins de 5 m (16 pieds). Attacher un tissu blanc ou rouge (d'environ 30 cm (12 po) de large) au milieu du câble ou de la chaîne pour qu'il/elle soit bien visible.
- Conduire avec prudence, en s'assurant que le câble ou la chaîne reste bien tendu pendant le remorquage.

- Avant le remorquage, examiner le dessous du véhicule pour s'assurer que le liquide de transmission à deux embrayages ne fuit pas. Si une fuite de liquide de transmission est détectée, utiliser impérativement une remorque plate ou des chariots de roues pour remorquer le véhicule.

AVIS

Pour démarrer ou conduire le véhicule, accélérer ou décélérer lentement et graduellement, tout en maintenant la corde ou la chaîne de remorquage bien tendue, sinon, cela pourrait endommager le véhicule.

AVIS

Pour éviter d'endommager le véhicule et ses composants lors du remorquage :

- **Toujours tirer bien au milieu lorsqu'on utilise des crochets de remorquage. Ne pas tirer de côté, en diagonale ou à un angle vertical.**
- **Ne pas utiliser les crochets de remorquage pour sortir un véhicule embourbé, ensablé ou autre, si le véhicule ne peut pas avancer de lui-même.**
- **Le véhicule doit être remorqué à une vitesse maximale de 25 km/h (15 mi/h, sur une distance maximale de 20 km (12 mi/h).**

⚠ AVERTISSEMENT

- Par mesure de sécurité, ne jamais toucher les câbles, connecteurs ou modules à haute tension.

  Les composants à haute tension sont reconnaissables par leur couleur orange.
- Des câbles ou des fils dénudés pourraient être visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Ne jamais toucher les fils ou les câbles, car cela pourrait provoquer une décharge électrique, une blessure ou la mort.
- Toute fuite de gaz ou d'électrolyte dans ou autour du véhicule est empoisonnée et inflammable.

(Suite)

(Suite)

Si cela se produit, ouvrir les glaces et rester à une distance sécuritaire du véhicule, loin des voies de circulation. Contacter immédiatement un concessionnaire HYUNDAI agréé et mentionner qu'un véhicule hybride est impliqué dans un accident.

- Si le véhicule doit être remorqué, se référer à la section "Remorquage" aux pages précédentes.
- Si le véhicule est très endommagé par l'accident, garder une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds) entre le véhicule et les autres véhicules ou éléments inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'incendie :

Si le véhicule émet des étincelles, que des flammes ou des gaz sont visibles ou qu'une fuite de carburant se produit, appeler immédiatement les services d'urgence ou contacter un concessionnaire HUYNDAI agréé.

Mentionner qu'un véhicule hybride est impliqué.

⚠ AVERTISSEMENT

Si le véhicule est immergé :

Si le véhicule est inondé, la batterie à haute tension pourrait provoquer une décharge électrique ou un incendie. Dans une telle situation, éteindre le système hybride, prendre la clé avec soi et se rendre dans un endroit sécuritaire. Ne jamais toucher au véhicule inondé ou immergé. Appeler immédiatement un concessionnaire HYUNDAI agréé et mentionner qu'un véhicule hybride est impliqué.

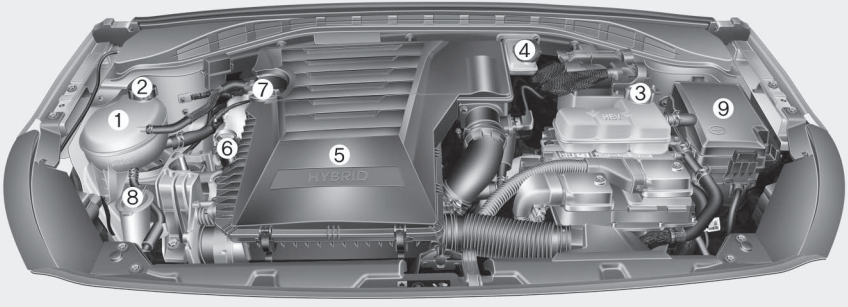
Entretien

Compartiment-moteur 7-3
Services d'entretien 7-5
Responsabilité du propriétaire 7-5
Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien 7-5
Entretien par le propriétaire 7-6
Débrancher la borne négative (-) lors d'un entretien routinier (Véhicule hybride) 7-7
Programme d'entretien par le propriétaire 7-7
Programme d'entretien 7-9
Programme d'entretien normal 7-10
Programme d'entretien pour le service intense 7-14
Conditions de service intense 7-15
Explication des items au programme d'entretien.....7-16
Huile de moteur.....7-19
Vérification du niveau d'huile 7-19
Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile.....7-20
Liquide de refroidissement du moteur/ Liquide de refroidissement de l'inverseur 7-21
Vérification du niveau de liquide de refroidissement.....7-21
Changement du liquide de refroidissement.....7-24
Courroie du démarreur et du générateur hybride(HSG) 7-26
Vérification de la courroie du démarreur et du générateur hybride (HSG).....7-26
Liquide de frein.....7-26
Vérifier le niveau du liquide de frein.....7-26
Lave-glace 7-28
Vérifier le niveau du lave-glace.....7-28
Frein de stationnement.....7-29
Vérifier le frein de stationnement.....7-29
Filtre à air 7-29
Remplacement du filtre 7-29
Filtre à air de la climatisation 7-31
Inspection du filtre.....7-31
Lames d'essuie-glace.....7-33
Inspection des lames.....7-33
Remplacement de la lame 7-33
Batterie (12 V, Véhicule hybride rechargeable) 7-36
Pour un meilleur rendement de la batterie.....7-37
Recharger une batterie 7-37
Réinitialisation 7-38

Pneus et jantes 7-39
Entretien des pneus 7-39
Pressions recommandées à froid 7-40
Vérification de la pression des pneus 7-41
Rotation des pneus 7-42
Correction de la géométrie et équilibrage des roues 7-43
Remplacement des pneus 7-43
Remplacement des jantes 7-45
Traction des pneus 7-45
Entretien des pneus 7-45
Indications sur le flanc du pneu 7-45
Terminologie des pneus et définitions 7-49
Pneus toutes saisons 7-53
Pneus d'été 7-53
Pneus à neige 7-53
Pneus à carcasse radiale 7-53
Pneu à profil bas (si équipé) 7-54
Fusibles 7-56
Remplacement d'un fusible au tableau de bord 7-57
Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur 7-59
Description du panneau de fusibles/relais 7-60
Ampoules d'éclairage 7-62
Remplacement des ampoules des phares avant, des feux de stationnement, des clignotants, des catadioptres latéraux 7-62
Feux de jour 7-67
Remplacement des clignotants dans les rétroviseurs 7-67
Remplacement de l'ampoule du feu arrière combiné 7-68
Remplacement du feu d'arrêt surélevé 7-70
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation 7-71
Remplacement de l'éclairage intérieur 7-71
Soin de l'apparence 7-73
Soins extérieurs 7-73
Soins intérieurs 7-80
Système antipollution 7-84
Système de contrôle des gaz de carter 7-84
Contrôle d'émission antipollution incluant un système de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR) 7-84
Système de contrôle des gaz d'échappement 7-85

COMPARTIMENT-MOTEUR

■ **Véhicule hybride**

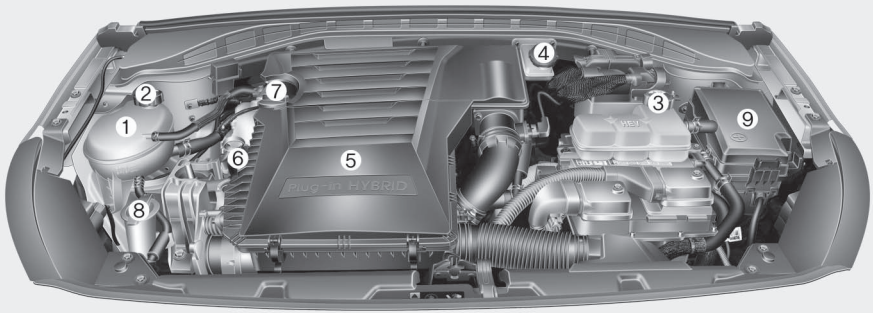


1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement
3. Réservoir de liquide de refroidissement de l'onduleur
4. Réservoir du liquide de frein
5. Filtre à air
6. Jauge d'huile à moteur
7. Bouchon de remplissage d'huile
8. Réservoir de lave-glace du pare-brise
9. Boîte à fusibles

Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

OAE078001

■ **Véhicule hybride rechargeable**



1. Réservoir du liquide de refroidissement
2. Bouchon du réservoir de liquide de refroidissement
3. Réservoir de liquide de refroidissement de l'onduleur
4. Réservoir du liquide de frein
5. Filtre à air
6. Jauge d'huile à moteur
7. Bouchon de remplissage d'huile
8. Réservoir de lave-glace du pare-brise
9. Boîte à fusibles

Le compartiment-moteur du véhicule peut différer de l'illustration.

OAEPH078001

SERVICES D'ENTRETIEN

Faire preuve d'extrême prudence lors des procédures d'entretien ou d'inspection pour éviter d'endommager le véhicule ou de se blesser.

Nous recommandons de faire effectuer les entretiens et les réparations de ce véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé. Les concessionnaires HYUNDAI agréés se conforment aux normes de qualité d'entretien élevées de HYUNDAI et sont formés par HYUNDAI pour offrir à leurs clients un haut niveau de satisfaction.

Responsabilité du propriétaire

Le propriétaire du véhicule a la responsabilité d'effectuer l'entretien de son véhicule et d'en conserver les preuves.

Nous conseillons au propriétaire de conserver les documents qui confirment qu'un entretien adéquat a été effectué sur le véhicule, en accord avec les tableaux d'entretien prévus consignés dans les pages suivantes.

Ces documents permettront d'établir la preuve que les exigences de service et d'entretien ont bien été respectées et que la garantie est donc bien en vigueur. Des informations détaillées sur la garantie sont fournies dans le Passeport de service.

Les réparations ou ajustements requis suite à un mauvais entretien du véhicule ne sont pas couverts par la garantie.

Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien

Un entretien inadéquat, incomplet ou insuffisant peut entraîner des problèmes de fonctionnement pour ce véhicule, pouvant causer des dommages au véhicule, un accident ou des blessures corporelles. Ce chapitre explique comment effectuer les entretiens simples uniquement. Certains entretiens ne peuvent être effectués que par un concessionnaire HYUNDAI agréé possédant les outils spécialisés.

Ne pas modifier ce véhicule de quelque façon que ce soit. De telles modifications pourraient affecter négativement les performances, la sécurité ou la durabilité de ce véhicule et, de plus, elles pourraient enfreindre les conditions des garanties limitées couvrant ce véhicule.

AVIS

Un mauvais entretien pendant la période de garantie peut avoir un effet sur la couverture de la garantie. Pour obtenir davantage de détails, consulter le Passeport de service, fourni séparément dans ce véhicule. Si vous avez des doutes concernant l'exécution d'un service ou d'un travail d'entretien, faites-le faire par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

ENTRETIEN PAR LE PROPRIÉTAIRE

⚠ AVERTISSEMENT

Réaliser un entretien ou des réparations sur un véhicule peut être dangereux.

Si vous n'avez pas les connaissances et l'expérience suffisante ou les outils et équipements adéquats pour réaliser le travail, demandez l'aide d'un concessionnaire HYUNDAI agréé. TOUJOURS suivre ces précautions lorsqu'on effectue l'entretien d'un véhicule :

- **Stationner le véhicule sur un sol nivelé, placer le levier de changement de vitesse à la position P (stationnement), enclencher le frein de stationnement et placer le commutateur d'allumage à la position LOCK/OFF.**

(Suite)

(Suite)

- **Bloquer les pneus (à l'avant et à l'arrière) pour empêcher tout déplacement du véhicule.**

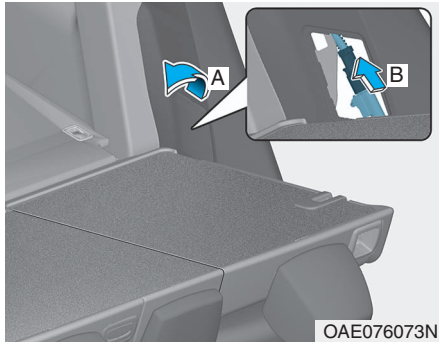
  Enlever tout vêtement ample ou bijou risquant de se prendre dans les pièces mobiles.
- **Si le véhicule doit être démarré pendant l'entretien, s'assurer de le faire à l'extérieur ou dans une zone bien ventilée.**
- **Tenir la batterie et toute pièce en contact avec le carburant loin des flammes, des étincelles ou de matériaux fumants.**

Voici les listes des vérifications et des inspections devant être effectuées par le propriétaire ou un concessionnaire HYUNDAI agréé aux fréquences indiquées, afin d'assurer le fonctionnement fiable et sécuritaire de ce véhicule.

Signaler le plus rapidement possible au concessionnaire toute situation anormale.

Les vérifications d'entretien par le propriétaire ne sont généralement pas prises en charge par les garanties. Le propriétaire devra probablement couvrir les frais de main-d'œuvre, de pièces et de lubrifiant.

Débrancher la borne négative (-) lors d'un entretien routinier (Véhicule hybride)



Lors de l'entretien routinier du véhicule, s'assurer de débrancher le câble négatif (-) de la batterie avant de commencer le travail.

Pour débrancher la borne négative (-), suivre les étapes ci-dessous.

1. Rabattre le dossier gauche du siège arrière.
2. Enlever le couvercle de protection (A) situé dans la garniture du compartiment à bagages.
3. Débrancher le câble négatif (-) (B).

Le rebrancher en suivant les mêmes étapes, mais dans le sens inverse.

Programme d'entretien par le propriétaire

Quand vous faites le plein en carburant :

- Vérifiez le niveau d'huile du moteur.
- Vérifiez le niveau du liquide de refroidissement dans son réservoir.
- Vérifiez le niveau du lave-glace.
- Vérifiez si les pneus sont bien gonflés.

⚠ AVERTISSEMENT

User d'extrême prudence en vérifiant le niveau du liquide de refroidissement du moteur ou de l'onduleur quand le moteur est chaud. Cela pourrait provoquer des projections du liquide de refroidissement et causer des brûlures ou d'autres blessures graves.

Quand vous utilisez votre véhicule :

- Notez tout changement dans le son de l'échappement ou la présence d'odeur de gaz d'échappement dans le véhicule.
- Vérifiez si le volant vibre. Déterminer si la direction est plus difficile à actionner, si elle est, au contraire, trop lâche ou si la position du volant en ligne droite est différente.
- Notez si le véhicule tourne ou "tire" légèrement d'un côté quand vous roulez sur une surface douce et plate.
- Quand vous arrêtez, notez tout son inhabituel, dérive d'un côté, déplacement accru de la pédale de frein ou "dureté" dans la pédale de frein.
- S'il y a glissement ou changement de comportement de la part de la boîte-pont, vérifiez-en le niveau du liquide.
- Vérifier le fonctionnement de la position P (stationnement) de la transmission à deux embrayages.
- Vérifiez le frein de stationnement.
- Vérifiez s'il y a des fuites de liquide sous le véhicule (il est normal que le climatiseur fasse dégoutter de l'eau pendant ou après son utilisation).

Au moins une fois par mois :

- Vérifiez le niveau du réservoir du liquide de refroidissement du moteur.
- Vérifier le fonctionnement de tous les phares extérieurs y compris les feux de freinage, les clignotants et les feux de détresse.
- Vérifier les pressions de gonflage de tous les pneus, y compris la roue de secours, et voir si l'usure des pneus est irrégulière, ou s'ils sont endommagés.
- S'assurer que les écrous de roue ne sont pas desserrés.

Au moins deux fois par année (au printemps et à l'automne) :

- Vérifiez l'état des durites et des boyaux de la chaufferette et du climatiseur.
- Vérifiez le fonctionnement du gicleur de lave-glace et des essuie-glace. Nettoyez les lames d'essuie-glace avec un chiffon propre imbibé de lave-glace.
- Vérifiez l'alignement des phares.
- Vérifiez le silencieux, les tuyaux d'échappement, les boucliers et les collets.
- Examiner les ceintures de sécurité pour s'assurer qu'elles ne sont pas usées et qu'elles fonctionnent bien.

Au moins une fois par année:

- Nettoyez les trous de drainage de la carrosserie et des portes.
- Lubrifiez les charnières et les gâches des portes et les charnières du capot.
- Lubrifiez les serrures et les loquets de portes et de capot.
- Lubrifiez le calfeutrage de caoutchouc des portes.
- Lubrifier le dispositif de blocage de portière.
- Vérifier le système de climatisation.
- Inspecter et lubrifier la timonerie et les commandes de la transmission.
- Nettoyez la batterie et ses bornes.
- Vérifiez le niveau du liquide de frein.

PROGRAMME D'ENTRETIEN

Suivez le programme d'entretien normal si vous n'utilisez pas votre véhicule dans l'une des conditions suivantes. Si l'une ou l'autre des conditions suivantes s'applique, suivez le programme d'entretien pour service intense.

- Conduite répétitive sur de courtes distances.
- Conduite sur des routes poussiéreuses ou sablonneuses.
- Utilisation constante des freins.
- Conduite à des endroits où l'on utilise du sel ou d'autres matières corrosives.
- Conduite sur des routes détériorées ou vaseuses.
- Conduite en régions montagneuses.
- Périodes prolongées au ralenti ou à basse vitesse.
- Conduite prolongée par temps froid ou extrêmement humide.
- Plus de la moitié de la conduite dans la grosse circulation à une température supérieure à 32°C (90°F).

Pour obtenir davantage de renseignements ou de l'aide, rendre visite à son concessionnaire HYUNDAI agréé.

Programme d'entretien normal

Les services d'entretien suivants doivent être exécutés pour assurer un bon contrôle des émissions et une bonne performance. Conservez vos factures pour tous les travaux sur le système antipollution du véhicule aux fins de la garantie. Là où un kilométrage et un intervalle de temps sont donnés, la fréquence est établie par la première occurence.

R : Replacement ou changement. I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

No.	INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																					
		Kilomètres X1000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
1	Courroie HSG *1		Inspection tous les 12 000 km ou 12 mois Remplacer tous les 96 000 km ou 48 mois																			
2	Huile et filtre à huile du moteur		Remplacer tous les 12 000 km ou 12 mois																			
3	Additif à carburant *2		Ajouter tous les 12 000 km ou 12 mois																			
4	Filtre à air		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I	R
5	Bougies d'allumage		Remplacer tous les 168 000 km ou 84 mois																			
6	Permutation des pneus		Faire la rotation des pneus tous les 12 000 km ou 6 mois																			
7	Filtre à air de la climatisation (évaporateur et soufflerie)			R		R		R		R		R		R		R		R		R		R
8	Liquide de l'actionneur de l'embrayage du moteur				R			R			R			R			R			R		

*1 : Inspecter la courroie HSG pour détecter toute coupure, torsion, usure excessive ou saturation d'huile et remplacer au besoin. Si un bruit provenant de la courroie d'entraînement est présent, retendre la courroie avant de la changer.

*2 : Si l'essence détergente de catégorie supérieure n'est pas disponible, il est recommandé d'utiliser un flacon d'additif. Les additifs et le mode d'emploi sont offerts par les concessionnaires agréés HYUNDAI. Ne pas mélanger d'autres additifs.

Programme d'entretien normal (Suite)

R : Replacement ou changement. I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

No.	INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN																					
		Kilomètres X1000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
9	Boyau de dépression		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
10	Liquide de refroidissement du moteur/Liquide de refroidissement de l'inverseur		La première fois, remplacer la première fois à 192 000 km ou 120 mois puis remplacer tous les 48 000 km ou 24 mois																			
11	L'état de la batterie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
12	Tous les loquets, des charnières et des verrous			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
13	L'embrayage (si équipé) et du jeu de la pédale de frein		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
14	Tuyaux et conduites de l'actionneur de l'embrayage du moteur			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
15	Canalisation, du circuit et des raccords de frein (y compris le servofrein)			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I

Programme d'entretien normal (Suite)

R : Replacement ou changement. I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

No.	INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	Kilomètres X1000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
16	Freins à disque avant/plaquettes ètriers			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
17	Freins à disque arrière/plaquettes			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
18	Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
19	Arbres de traction et soufflets			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
20	Boulons de fixation de la suspension			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
21	La tuyauterie de refroidissement et des raccords		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
22	Fluide frigorigène du climatiseur			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I
23	Tuyau d'échappement et silencieux			I		I		I		I		I		I		I		I		I		I

Programme d'entretien normal (Suite)

R : Replacement ou changement. I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

No.	INTERVALLE D'ENTRETIEN / ÉLÉMENT D'ENTRETIEN	Kilomètres X1000	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144	156	168	180	192	204	216	228	240
		Mois	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96	102	108	114	120
24	Liquide de transmission à deux embrayage						I					I					I					I
25	Filtre à air du réservoir decarburant *3					I				I				I				I				I
26	Filtre à carburant *3					I				I				I				I				I
27	Le réservoir de carburant, Le bouchon de réservoir, L'absorbeur de vapeurs de carburant, Le tuyau de vapeurs de carburant, Le circuit de carburant, La tuyauterie, Et les raccords de chaque pièce					I				I				I				I				I
28	Frein de stationnement					I				I				I				I				I
29	Liquide de frein					I				I				I				I				I

*3 : Le filtre à carburant et le filtre à air du réservoir de carburant sont considérés sans entretien mais une inspection régulière recommandée dans ce calendrier dépend de la qualité du carburant.

En présence de soucis de sécurité important comme une restriction de débit, une perte de puissance, des à-coups, des problèmes de démarrage ou autres, remplacez le filtre à carburant immédiatement.

AVIS

Après 240 000 km ou 120 mois, continuez de suivre les intervalles d'entretien prescrits.

Programme d'entretien pour le service intense

Les items suivants doivent faire l'objet d'un entretien plus fréquent vu les conditions de service intense.
Consultez le tableau suivant pour connaître l'intervalle d'entretien approprié.
R : Replacement ou changement. I : Inspection et, au besoin, ajustement, correction, nettoyage ou remplacement.

Item	Entretien	Intervalles	Conditions de service
Courroie HSG (Démarreur et générateur hybride)	R	Tous les 48 000 km ou 24 mois	C, D, E, L
	I	Tous les 6 000 km ou 6 mois	
Huile et filtre à huile du moteur	R	Tous les 6 000 km ou 6 mois	A, B, C, D, E, F, G, H, I, K
Filtre à air	R	Plus fréquents	C, E
Bougies	R	Plus fréquents	B, H
Liquide de transmission à deux embrayage	R	Tous les 120 000 km	C, D, E, F, G, H, I, J
Disques, plaquettes et étriers de frein avant	I	Plus fréquents	C, D, G, H
Disques et plaquettes de frein arrière	I	Plus fréquents	C, D, G, F
Frein de stationnement	I	Plus fréquents	C, D, G, H

Item	Entretien	Intervalles	Conditions de service
Boîte d'engrenages de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur, joint à rotule du bras supérieur	I	Plus fréquents	C, D, E, F, G, H, I
Arbres de traction et soufflets	I	Tous les 12 000 km ou 6 mois	C, D, E, F, G, H, I, J
Filtre de climatisation (Évaporateur et soufflerie)	R	Plus fréquents	C, E

Conditions de service intense

A - Conduire répétitive sur de courtes distances de moins de 8 km à température normale ou de moins de 16 km par temps froid.

B - Ralenti ou vitesse réduite excessive sur de longues distances.

C - Conduire sur des routes avariées, poussiéreuses, vaseuses, non pavées, en gravier ou salées.

D - Conduire à des endroits où l'on utilise du sel ou des matières corrosives ou par temps très froid

E - Conduire à des endroits sablonneux

F - Conduire dans la grosse circulation à plus de 32°C (90°F)

G - Conduire en terrain montagneux

H - Tirer une remorque ou une caravane, utiliser un porte-bagages

I - Service comme voiture de patrouille, taxi ou autre service commercial ou pour remorquer

J - Vitesse supérieure à 170 km/h (106 mi/h)

K - Conduire régulièrement dans le trafic discontinu

EXPLICATION DES ITEMS AU PROGRAMME D'ENTRETIEN

Huile et filtre à huile du moteur

L'huile de moteur et le filtre doivent être changés aux intervalles spécifiés dans le calendrier d'entretien. Si le véhicule est exposé à des conditions extrêmes, des vidanges et des changements de filtre plus fréquents doivent être faits.

Filtre à carburant

Un filtre à carburant bouché peut limiter la vitesse de conduite du véhicule, endommager le système antipollution et rendre le démarrage difficile. Remplacer le filtre à carburant si une quantité considérable de corps étranger est accumulée dans le réservoir de carburant.

Après avoir installé le nouveau filtre à carburant, faire tourner le moteur pendant quelques minutes, puis vérifier qu'il n'y a aucune fuite. Il est fortement conseillé de faire installer les filtres à carburant par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Canalisations de carburant, boyaux de carburant et raccords

Vérifiez si les canalisations, les boyaux et les raccords fuient ou sont endommagés. Faites immédiatement remplacer toute pièce endommagée ou qui fuit par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Boyau de vapeurs et bouchon de remplissage en carburant

Inspectez le boyau de vapeurs et le bouchon de remplissage aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien. Si vous remplacez le boyau de vapeurs ou le bouchon de remplissage, assurez-vous qu'il est bien posé.

Courroie HSG (démarreur et générateur hybrides)

La courroie HSG doit être changée aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

Filtre à air

Remplacez le filtre à air par un de marque HYUNDAI.

Bougies

Assurez-vous que les bougies neuves sont de la bonne plage thermique.

Système de refroidissement

Vérifiez les composantes du système de refroidissement comme le radiateur, le réservoir de liquide, les durites et les raccords.

Remplacez toute pièce endommagée.

Liquide de refroidissement du moteur/de l'onduleur

Le liquide devrait être changé aux intervalles indiqués dans le programme d'entretien.

Liquide de transmission à deux embrayage

Le liquide de la transmission à deux embrayage doit être inspecté aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

Liquide de l'actionneur de l'embrayage du moteur

Le liquide de l'actionneur de l'embrayage du moteur doit être inspecté aux intervalles spécifiés dans le programme d'entretien.

Boyaux et canalisations de frein

Faites une inspection visuelle pour détecter toute usure par frottement, fissure, détérioration ou fuite. Faites immédiatement remplacer les pièces endommagées ou détériorées.

Liquide de frein

Vérifier le niveau du liquide de frein dans le réservoir. Le niveau devrait se trouver entre les marques MIN et MAX situées sur le côté du réservoir. Utiliser uniquement du liquide de frein conforme aux spécifications DOT 4.

Frein de stationnement

Inspectez les pièces du frein de stationnement dont la pédale et les câbles.

Disques, plaquettes, étriers et rotors de frein

Vérifiez si les plaquettes sont très usées, sir les disques sont usés ou décentrée et si les étriers fuient.

Tuyau d'échappement et silencieux

Faites l'inspection visuelle des tuyaux d'échappement, du silencieux et des supports. Recherchez des signes de fissures, détérioration ou dommages. Faites démarrer le moteur et relevez tout bruit de fuite. Resserrez les raccords ou remplacez les pièces au besoin.

Boulons de fixation de la suspension

Vérifiez si les raccords de suspension sont lâches ou endommagés. Resserrez-les au couple spécifié.

Boîte de direction, timonerie et soufflets/joint à rotule du bras inférieur

Le véhicule arrêté et le moteur éteint, vérifiez s'il y a un jeu excessif dans le volant.

Vérifiez l'état de la timonerie (plis, dommages). Vérifiez les soufflets et les joints à rotule (détérioration, fissures, dommages). Remplacez toute pièce endommagée.

Arbres de traction et soufflets

Vérifiez les arbres, les soufflets et les collets (fissures, détérioration, dommages). Remplacez toute pièce endommagée et, si nécessaire, réinsérez de la graisse.

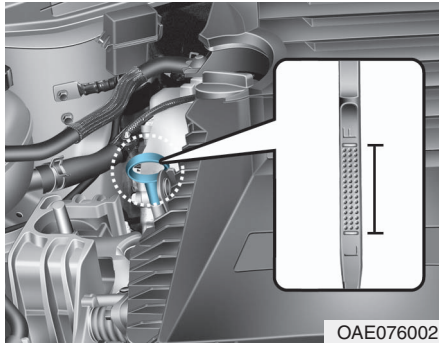
Fluide frigorigène du climatiseur

Vérifiez les canalisations et les raccords pour des signes de fuites ou de dommages.

HUILE DE MOTEUR

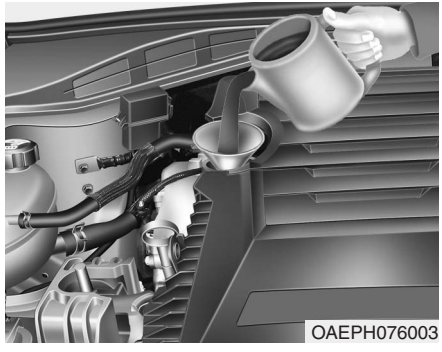
Vérification du niveau d'huile

1. Suivre toutes les précautions signalées par le fabricant d'huile.
2. S'assurer que le véhicule repose au sol, que le levier de vitesse est à la position de stationnement "P" et que le frein de stationnement activé. Si possible, bloquer les roues.
3. Allumer le moteur et le laisser chauffer à température normale de fonctionnement.
4. Éteindre le moteur, et attendre environ cinq minutes, le temps que l'huile retourne dans le carter.
5. Sortir la jauge, l'essuyer et l'insérer de nouveau complètement.



OAE076002

6. Retirer la jauge et vérifier le niveau d'huile. Il devrait être situé entre la ligne F (plein) et la ligne L (bas).
7. Si le niveau est proche du L ou au niveau du L, rajouter de l'huile jusqu'à ce que le niveau atteigne F.


OAEPH076003

AVIS

Pour éviter d'endommager le moteur :

- **Ne pas trop ajouter d'huile de moteur. Ajouter l'huile en petite quantité et vérifier le niveau à chaque fois, pour ne pas trop remplir l'huile.**
- **Ne pas renverser d'huile de moteur lors de l'ajout d'huile ou de la vidange. Utiliser un entonnoir pour éviter de renverser de l'huile sur les composants du moteur. Si de l'huile est renversée, l'essuyer immédiatement.**

Information

Utiliser uniquement de l'huile de moteur recommandée (se référer à la section "Lubrifiants recommandés et capacités" du chapitre 8).

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais enlever le bouchon du radiateur ou le bouchon de drainage lorsque le moteur et le radiateur sont chauds. Du liquide brûlant et de la vapeur pourraient jaillir des réservoirs sous pression et causer des blessures graves.

Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'effectuer la vidange et de changer le filtre à huile en suivant le programme d'entretien indiqué au début de ce chapitre.

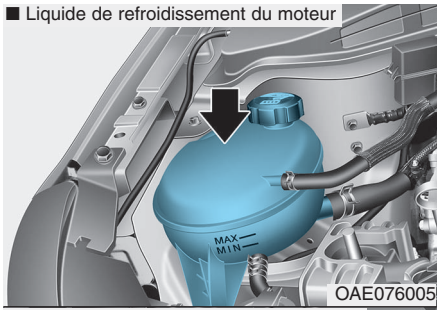
LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DU MOTEUR/LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT DE L'INVERSEUR

Le système de refroidissement haute pression est muni d'un réservoir rempli d'un liquide antigel. Le réservoir est rempli à l'usine.

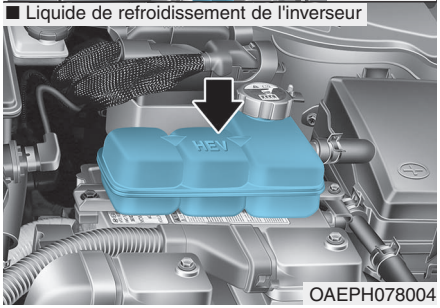
Vérifiez la qualité de l'antigel et le niveau du liquide au moins une fois par année, au début de l'hiver, et avant de voyager dans une région au climat plus froid.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

■ Liquide de refroidissement du moteur



■ Liquide de refroidissement de l'inverseur



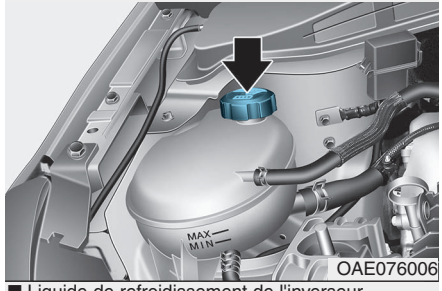
Vérifier l'état et le branchement de tous les tuyaux et flexibles du système de refroidissement et de chauffage. Changer tout tuyau ou flexible gonflé ou détérioré.

Le niveau du liquide de refroidissement devrait se situer entre les marques MAX et MIN, gravées sur le côté du réservoir de liquide de refroidissement, quand le moteur est froid.

Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter assez d'eau distillée (désionisée) pour que le niveau atteigne la marque MAX. Ne pas remplir plus haut.

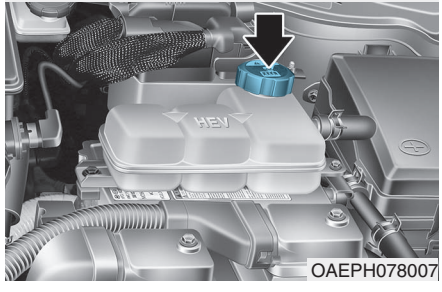
Si des ajouts fréquents sont requis, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il inspecte le système de refroidissement du véhicule.

■ Liquide de refroidissement du moteur



OAE076006

■ Liquide de refroidissement de l'inverseur



OAEPH078007

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement ou le bouchon de vidange du radiateur si le radiateur est chaud. Du liquide de refroidissement brûlant ou de la vapeur pourraient être projetés par la pression et causer des blessures graves.

Éteindre le système hybride et attendre que les pièces du compartiment moteur refroidissent. Ouvrir le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement du moteur ou de l'onduleur avec beaucoup de précautions. L'envelopper d'une serviette ou d'un chiffon épais et le tourner un peu, sans l'enlever complètement, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour relâcher la pression.

(Suite)

(Suite)

S'éloigner du réservoir pendant que la pression s'échappe. Une fois que toute la pression s'est échappée, tourner à nouveau le bouchon dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'enlever.

i Information

Le niveau du liquide de refroidissement du moteur et/ou du liquide de refroidissement de l'inverseur varie en fonction de la température du système hybride. Éteindre le véhicule hybride avant de vérifier ou de remplir le liquide de refroidissement du moteur et/ou le liquide de refroidissement de l'inverseur.

⚠ AVERTISSEMENT

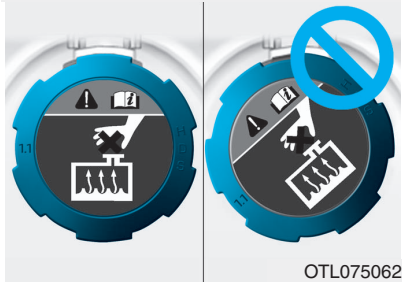
Le moteur électrique du ventilateur de refroidissement peut continuer de fonctionner ou démarrer, même si le moteur est éteint, ce qui peut causer des blessures graves. Éloigner les mains, les vêtements et les outils des lames rotatives du ventilateur de refroidissement.

Toujours éteindre le moteur, sauf si l'inspection exige l'allumage du moteur. User de grande prudence, car le ventilateur de refroidissement pourrait s'actionner si la borne négative (-) de la batterie n'est pas débranchée.

⚠ AVERTISSEMENT

S'assurer que le bouchon du réservoir de liquide de refroidissement est refermé correctement après le remplissage.

■ Vue du dessus du compartiment moteur



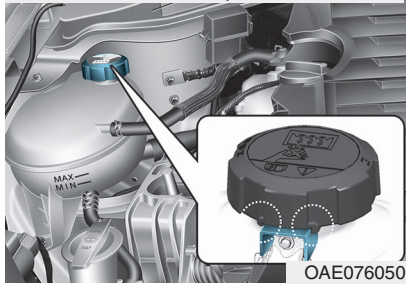
OTL075062

1. S'assurer que l'illustration du bouchon est bien droite.

(Suite)

(Suite)

■ Vue de l'arrière du compartiment moteur



OAE076050

2. S'assurer que les petites encoches du bouchon du réservoir sont bien verrouillées.

Liquide de refroidissement recommandé

- Lors de l'ajout de liquide de refroidissement, ajouter uniquement de l'eau distillée (désionisée). Ne jamais mélanger de l'eau dure au liquide de refroidissement d'origine.
- Un mauvais mélange de liquide pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du moteur ou des dommages graves.
- Le moteur du véhicule est composé de pièces en aluminium qui doivent être protégées par un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol afin de prévenir la corrosion et le gel.
- N'UTILISEZ PAS un liquide à base d'alcool ou de méthanol et ne le mélangez pas avec le liquide de refroidissement recommandé.
- N'utilisez pas une solution contenant de l'antigel à plus de 60 % ou à moins de 35 %. Ceci réduirait l'efficacité de la solution.

Consultez le tableau suivant pour connaître les proportions du mélange.

Température ambiante	Mélange, en pourcentage (volume)	
	Antigel	Eau
-15°C (5°F)	35	65
-25°C (-13°F)	40	60
-35°C (-31°F)	50	50
-45°C (-49°F)	60	40

Information

S'il est difficile de déterminer la quantité du mélange, le plus simple est de mélanger une quantité d'eau à la même quantité d'antigel (moitié eau, moitié antigel). Ce mélange fonctionnera raisonnablement bien pour les températures à partir de -35°C (-31°F).

Changement du liquide de refroidissement

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de changer le liquide de refroidissement en suivant le programme d'entretien indiqué au début de ce chapitre.

AVERTISSEMENT

Ne pas mettre de liquide de refroidissement ou d'antigel dans le réservoir de lave-glace.

Si du liquide de refroidissement est pulvérisé sur le pare-brise, cela peut obscurcir massivement la visibilité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Le liquide de refroidissement peut également endommager la peinture et les garnitures de la carrosserie.

AVIS

Pour éviter d'endommager les pièces du moteur, placer une serviette épaisse autour du bouchon du radiateur avant de le remplir de liquide de refroidissement. Cela évitera de déverser du liquide de refroidissement sur les pièces du moteur, comme l'alternateur.

COURROIE DU DÉMARREUR ET DU GÉNÉRATEUR HYBRIDE (HSG)

Vérification de la courroie du démarreur et du générateur hybride (HSG)

Faire entretenir et réparer la courroie du démarreur et du générateur hybride (HSG) chez un concessionnaire HYUNDAI agréé conformément au calendrier d'entretien recommandé indiqué dans ce chapitre.

⚠ MISE EN GARDE

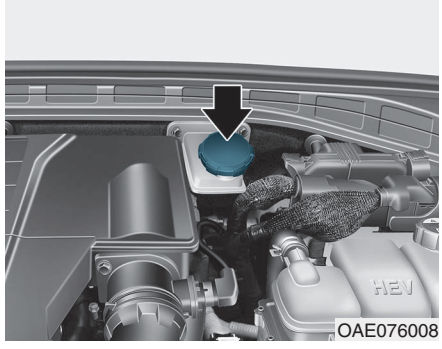
Faire remplacer la courroie du HSG lorsqu'elle est usée ou endommagée. Sinon, le moteur pourrait surchauffer et/ou la batterie pourrait se décharger.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Éteindre le véhicule avant d'inspecter la courroie du moteur ou du démarreur et générateur hybride. Sinon cela pourrait entraîner de graves blessures.**
- **Tenir les mains, les vêtements, etc. à l'écart de la courroie du démarreur et générateur hybride.**

LIQUIDE DE FREIN

Vérifier le niveau du liquide de frein



Vérifiez régulièrement le niveau de liquide dans le réservoir. Le niveau devrait se situer entre les marques MAX et MIN sur le flanc du réservoir.

Avant d'enlever le bouchon du réservoir pour refaire le plein, nettoyez bien autour du bouchon pour empêcher toute contamination du liquide.

Si le niveau est bas, ajoutez du liquide jusqu'à la marque MAX. Le niveau s'abaisse avec le kilométrage parcouru. Il s'agit d'une condition normale associée à l'usure des garnitures de frein.

Si le niveau de liquide est excessivement bas, faites vérifier le système de frein chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

S'il est nécessaire de rajouter fréquemment du liquide de frein, cela pourrait indiquer une fuite dans le système de freinage ou d'embrayage. Dans ce cas, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé pour qu'il inspecte le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Éviter tout contact du liquide de frein avec les yeux. Si du liquide de frein entre en contact avec les yeux, les rincer abondamment à l'eau claire pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin.

AVIS

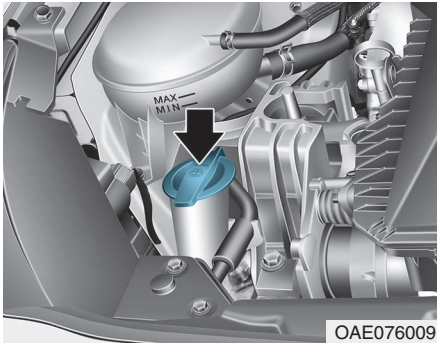
- **Ne pas mettre de liquide de frein sur la peinture du véhicule, car la peinture sera endommagée.**
- **Ne JAMAIS utiliser de liquide de frein ayant été exposé à l'air pendant une durée prolongée, car sa qualité ne peut être garantie. Si du liquide de frein a été exposé à l'air pendant une durée prolongée, le jeter en accord avec les règlements locaux.**
- **Ne pas utiliser le mauvais type de liquide de frein. Quelques gouttes seulement d'une huile minérale, comme l'huile de moteur, dans le système de frein, peut endommager les pièces du système de freinage.**

i Information

Utiliser uniquement du liquide de frein recommandé (se référer à la section "Lubrifiants recommandés et capacités" du chapitre 8).

LAVE-GLACE

Vérifier le niveau du lave-glace



Vérifiez le niveau de lave-glace dans le réservoir et ajoutez-en au besoin. De l'eau ordinaire peut remplacer le lave-glace au besoin. Toutefois, utilisez un lave-glace avec antigel par temps froid afin d'éviter le gel.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des blessures graves ou mortelles, prendre les précautions de sécurité suivante en rapport avec le liquide de lave-glace :

- **Ne pas mettre de liquide de refroidissement ou d'antigel dans le réservoir de lave-glace.**

  Si du liquide de refroidissement est pulvérisé sur le pare-brise, cela peut obscurcir massivement la visibilité, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident ou endommager la peinture et les garnitures de carrosserie du véhicule.
- **Ne pas exposer le liquide de lave-glace ou le réservoir du liquide de lave-glace à une étincelle ou une flamme. Le liquide de lave-glace pourrait contenir de l'alcool et s'enflammer.**

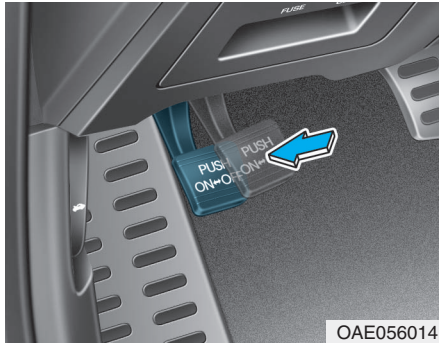
(Suite)

(Suite)

- **Ne pas boire de liquide lave-glace et éviter le contact avec la peau. Le liquide lave-glace est nocif pour les humains et les animaux.**
- **Conserver le liquide de lave-glace hors de portée des enfants et des animaux.**

FREIN DE STATIONNEMENT

Vérifier le frein de stationnement

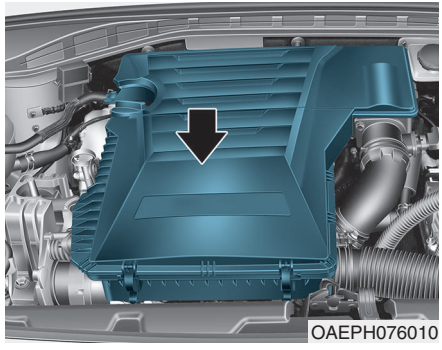


Vérifiez si le déplacement satisfait la spécification quand la pédale de frein de stationnement est pressée avec une pression de 20 kg (44 lbs. ou 196 N). De plus, le frein de stationnement seul devrait retenir le véhicule dans une pente assez prononcée. Si le déplacement est supérieur ou inférieur à la spécification, faites ajuster le frein de stationnement chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Course : 4~ 5 encoches

FILTRE À AIR

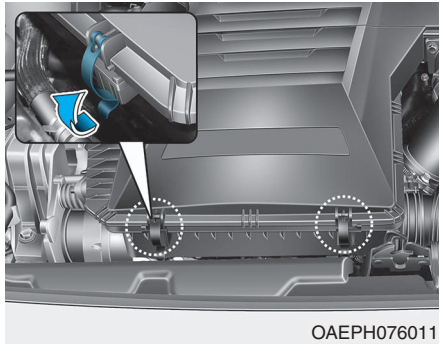
Remplacement du filtre



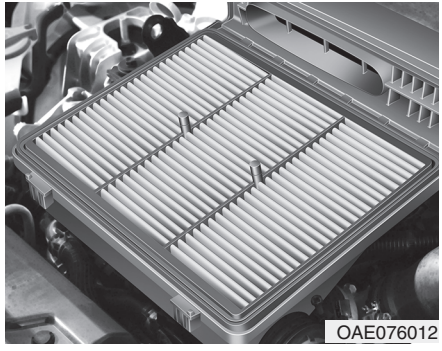
Ne pas utiliser de l'eau pour laver ou rincer le filtre à air de l'habitacle, car l'eau l'endommagera.

Si le filtre à air de l'habitacle est sale, il faut le remplacer.

Remplacer le filtre en suivant les instructions du programme d'entretien.



1. Désengagez les pinces qui retiennent le couvercle du filtre à air et enlevez le couvercle.



2. Essuyez l'intérieur du filtre à air.
3. Remplacez l'élément du filtre à air.
4. Remettez le couvercle et réengagez les pinces de retenue.
5. Vérifier que le couvercle est installé correctement.

Information

Si vous utilisez le véhicule dans des régions très poussiéreuses ou sablonneuses, remplacez l'élément filtrant plus souvent, selon les intervalles dictés par le programme d'entretien pour un service intense, au début de la chapitre.

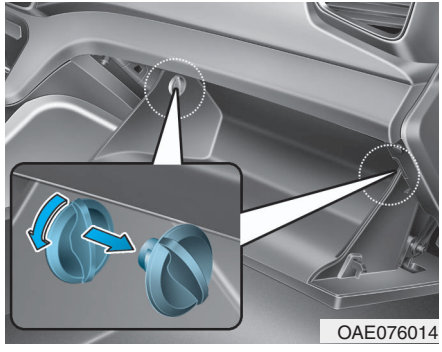
AVIS

- **Ne roulez pas sans l'élément filtrant en place; ceci pourrait causer une usure excessive du moteur.**
- **Quand vous enlevez l'élément filtrant, faites mise en garde de ne pas laisser la poussière et la saleté entrer dans l'admission d'air car cela pourrait causer des dommages.**
- **Utiliser les pièces de marque HYUNDAI. L'utilisation d'autres pièces pourrait endommager le capteur de débit d'air.**

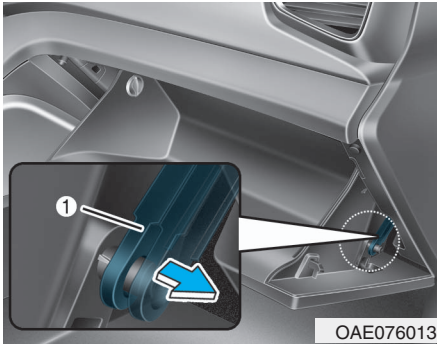
FILTRE À AIR DE LA CLIMATISATION

Inspection du filtre

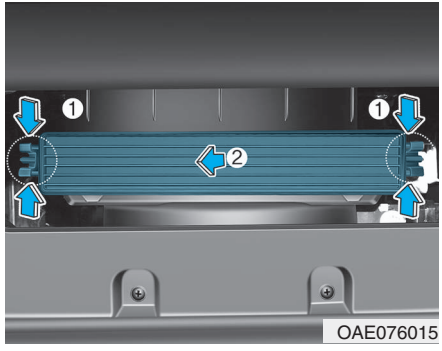
Le filtre à air du régulateur de température intérieure doit être remplacé en suivant les instructions du programme d'entretien. Si le véhicule est utilisé dans des villes très polluées ou sur des routes poussiéreuses pendant une période prolongée, il faudra l'inspecter plus fréquemment et le remplacer plus souvent. Remplacer le filtre à air du régulateur de température intérieure en suivant la procédure ci-dessus et en évitant soigneusement d'endommager d'autres composants.



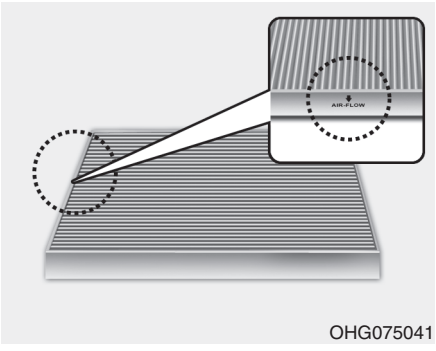
1. Ouvrir la boîte à gants. Retirer les butoirs de chaque côté, pour que la boîte à gants pende sur les charnières.



2. Enlever la tige (1) de soutien.



3. Appuyer, sans le relâcher, le verrou (1) situé de chaque côté du couvercle.
4. Retirer (2) le couvercle.



5. Remplacer le filtre du régulateur de la température.
6. Remonter dans l'ordre inverse du démontage.

AVIS

Positionnez le nouveau filtre du régulateur de la température de l'habitacle avec la flèche (↓) vers le bas, afin d'assurer une efficacité optimale et éviter le bruit.

LAMES D'ESSUIE-GLACE

Inspection des lames

La contamination du pare-brise ou des lames d'essuie-glaces peut réduire l'efficacité des essuie-glaces.

Les sources de contamination les plus courantes sont les insectes, la sève des arbres et la cire chaude utilisée par certains lave-autos. Si les lames d'essuie-glaces n'essuient pas correctement, nettoyer le pare-brise et les lames d'essuie-glaces avec un nettoyant ou un détergent doux, et rincer abondamment à l'eau claire.

AVIS

Pour éviter d'endommager les lames d'essuie-glaces, les bras d'essuie-glaces ou les autres composants, NE PAS :

- **Appliquer d'essence, de kérosène, de solvants à peinture ou d'autres solvants sur ou près de ces éléments.**
- **Tenter de bouger manuellement les essuie-glaces.**
- **Utiliser de lames d'essuie-glaces non spécifiées.**

Information

Il a été noté que les cires chaudes appliquées par les lave-auto peuvent rendre le pare-brise difficile à nettoyer.

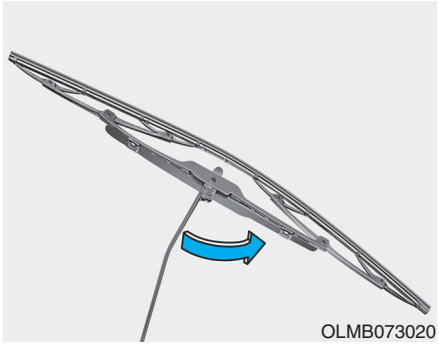
Remplacement de la lame

Si les essuie-glace ne râclent plus bien, les lames sont usées ou fissurées, il est temps de les remplacer.

AVIS

- **Pour éviter d'endommager le capot et les bras d'essuie-glace, soulever les bras des essuie-glaces uniquement lorsqu'ils sont en position verticale.**
- **Toujours repositionner les bras d'essuie-glace correctement avant la conduite.**

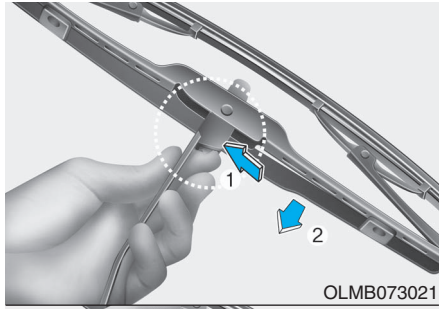
Type A

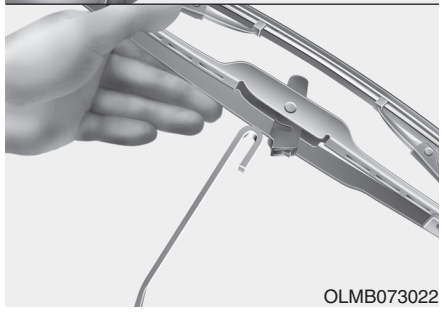


1. Soulevez le bras d'essuie-glace et tournez la lame de façon à exposer la pince de blocage en plastique.

AVIS

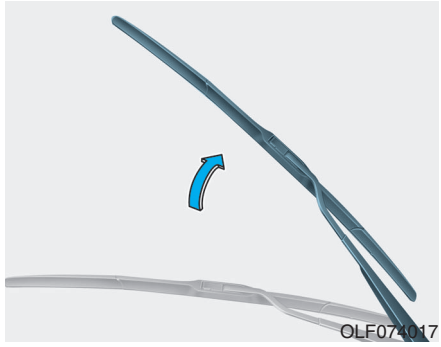
Ne laissez pas le bras d'essuie-glace tomber contre le pare-brise car vous pourriez causer des dommages à la vitre.



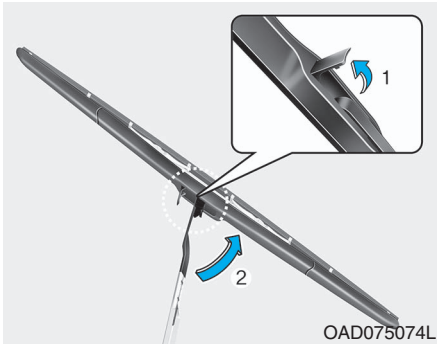


2. Appuyer sur l'attache (1) et glisser la lame d'essuie-glace vers le bas (2).
3. L'enlever du bras.
4. Remonter la nouvelle lame d'essuie-glace dans l'ordre inverse.
5. Rabattre le bras de l'essuie-glace sur le pare-brise.

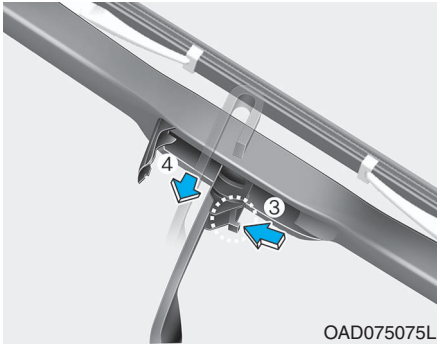
Type B



1. Soulever le bras de l'essuie-glace.



2. Soulever l'attache de la lame d'essuie-glace (1). Puis soulever la lame d'essuie-glace (2).



3. Tout en poussant sur le verrou (3), tirer la lame d'essuie-glace vers le bas (4).

4. Dégager la lame d'essuie-glace du bras de l'essuie-glace (5).
5. Installer la nouvelle lame d'essuie-glace en suivant les étapes du démontage dans l'ordre inverse.
6. Replacer le bras d'essuie-glace contre le pare-brise.

BATTERIE (12 V, VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE)

⚠ AVERTISSEMENT

Pour éviter des BLESSURES GRAVES ou MORTELLES à soi-même et aux autres, toujours prendre ces précautions quand on travaille près d'une batterie ou que l'on y touche :

Toujours lire et suivre soigneusement les instructions lorsqu'on manipule une batterie.

Toujours porter une protection oculaire conçue pour protéger les yeux contre les éclaboussures acides.

Tenir la batterie loin des flammes, d'étincelles ou de fumée.

L'hydrogène présent en permanence dans les cellules de la batterie est très combustible et peut exploser s'il entre en contact avec une flamme.

(Suite)

(Suite)

Garder les batteries hors de portée des enfants.

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, un produit très corrosif. Éviter tout contact avec les yeux, la peau ou les vêtements.

Si de l'acide pénètre dans les yeux, les rincer abondamment avec de l'eau fraîche et propre pendant au moins 15 minutes et consulter immédiatement un médecin. Si la peau entre en contact avec l'acide, laver l'intégralité de la zone affectée. En cas de sensation de douleur ou de brûlure, demander immédiatement l'avis d'un médecin.

(Suite)

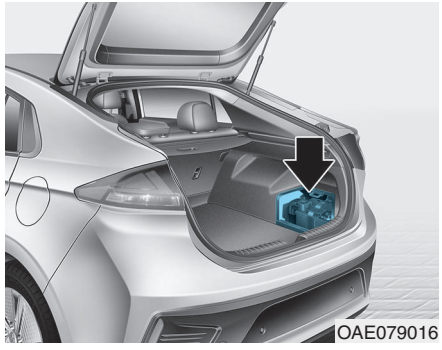
(Suite)

- **User de prudence en soulevant une batterie à boîtier en plastique, car une pression excessive sur le boîtier pourrait provoquer une fuite d'acide de batterie. Soulever la batterie à l'aide d'un outil spécialisé ou soulever à la main en saisissant les coins opposés de la batterie.**
- **Ne pas essayer de démarrer le véhicule par survoltage si la batterie est gelée.**
- **Ne JAMAIS essayer de recharger la batterie si les câbles du véhicule sont toujours branchés à la batterie.**
- **Le système d'allumage électrique requiert une tension élevée. NE JAMAIS toucher les composants du système d'allumage lorsque le commutateur d'allumage est placésur ON.**

AVIS

- **Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une période prolongée et que les températures sont basses, débrancher la batterie et le conserver à l'intérieur.**
- **Dans les régions froides, toujours charger la batterie complètement pour éviter d'endommager le boîtier de la batterie.**

Pour un meilleur rendement de la batterie



- Gardez la batterie solidement installée.
- Gardez le dessus de la batterie propre et sec.
- Gardez les bornes et les connexions propres, bien serrées et enduites d'une gelée de pétrole ou d'une graisse pour contacts.
- Rincez immédiatement tout électrolyte renversé avec une solution d'eau et de bicarbonate de soude.

Recharger une batterie

⚠ AVERTISSEMENT

Toujours suivre ces instructions lors du rechargement de la batterie, pour éviter des blessures GRAVES ou MORTELLES causées par une explosion ou des brûlures d'acide.

- **Avant d'effectuer la maintenance ou de recharger la batterie, éteindre tous les accessoires et positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position OFF.**
- **Tenir la batterie loin de flammes, d'étincelles ou de matériaux fumants.**
- **Toujours travailler à l'extérieur, dans une zone bien aérée.**
- **Porter une protection oculaire lors de la vérification de la batterie pendant le chargement.**

(Suite)

(Suite)

- **Retirer la batterie du véhicule et la placer dans une zone bien aérée.**
- **Surveiller la batterie pendant le chargement. Arrêter le chargement ou réduire le taux de chargement si les cellules de la batterie commencent à bouillir violemment.**
- **Le câble négatif de la batterie doit être enlevé en premier quand on débranche la batterie, et installé en dernier quand on la rebranche. Débrancher le chargeur de batterie dans l'ordre suivant :**
  - **(1) Éteindre le commutateur principal du chargeur de la batterie.**
  - **(2) Débrancher la pince négative de la borne négative de la batterie.**
  - **(3) Débrancher la pince positive de la borne positive de la batterie.**
- **Toujours remplacer la batterie par une batterie de marque HYUNDAI agréée.**

Avec des câbles de survoltage

Après avoir démarré par survoltage, conduire le véhicule pendant 20 à 30 minutes avant de couper le moteur. Si le moteur est coupé avant que la batterie n'ait eu le temps de se recharger correctement, le véhicule pourrait ne pas redémarrer. Voir la section "Démarrage par survoltage" du chapitre 6 pour obtenir davantage de précisions sur la façon d'effectuer cette opération.

Information

Jeter une batterie de façon inappropriée est dangereux pour l'environnement et la santé. Toujours respecter les lois ou les réglementations locales pour se débarrasser d'une batterie.

Réinitialisation

Les éléments suivants devront être réinitialisés après un déchargement ou un débranchement de la batterie. Consulter les chapitres 3 et 4 pour :

- Les glaces électriques
- L'ordinateur de bord
- Le régulateur de la température
- L'horloge
- La chaîne audio
- Le toit ouvrant
- La mémorisation de la position du conducteur

⚠ AVERTISSEMENT

Un problème de pneu peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES, prendre ces précautions :

- **Inspecter les pneus chaque mois, pour s'assurer qu'ils sont bien gonflés et détecter l'usure et les dommages.**
- **La pression recommandée des pneus à froid est indiquée dans ce manuel et sur l'étiquette des pneus, située sur le pilier central côté conducteur. Toujours utiliser une jauge pour mesure la pression des pneus. Les pneus sous-gonflés ou surgonflés s'usent de façon inégale, créant une mauvaise tenue de route.**

(Suite)

(Suite)

- **Vérifier la pression du pneu de la roue de secours en même temps que celle des autres pneus du véhicule.**
- **Remplacer les pneus usés, endommagés ou montrant une usure inégale.**

  Des pneus usés peuvent entraîner une perte d'efficacité des freins, de direction ou d'adhérence.
- **TOUJOURS remplacer les pneus ou les jantes avec un pneu ou une jante de la même taille que les pneus ou les jantes fournis à l'origine. Utiliser des pneus ou des jantes d'une taille non recommandée peut modifier la tenue de route, réduire le contrôle du véhicule ou affecter négativement les freins antiblocage (ABS) du véhicule, ce qui peut entraîner un accident grave.**

Entretien des pneus

Pour des raisons de sécurité et d'économie d'essence, toujours maintenir la pression recommandée des pneus et rester dans les limites de charge et de répartition du poids recommandées pour ce véhicule.

Les spécifications (de taille et de pression) sont indiquées sur l'étiquette apposée au pilier central côté concuteur.

Pressions recommandées à froid

Vérifier la pression de tous les pneus (y compris la roue de secours) à froid. Un pneu froid est un pneu non utilisé pendant une période de 3 heures ou ayant été conduit sur moins de 1,6 km (1 mile) pendant cette période de 3 heures.

La pression des pneus froids dépasse normalement la pression recommandée de 28 à 41 kPa (de 4 à 6 psi). Ne pas dégonfler un pneu chaud pour ajuster la pression ou le pneu sera sous-gonflé. Pour connaître la pression de gonflage recommandée, se référer à la section "Pneus et jantes" du chapitre 8.

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenir la pression recommandée des pneus pour assurer un meilleur confort de conduite et une meilleure tenue de route, ainsi que pour minimiser l'usure des pneus.

Un pneu sous-gonflé ou surgonflé pourrait durer moins longtemps, affecter négativement la tenue de route ou défaillir, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Un pneu sérieusement sous-gonflé peut entraîner une accumulation de chaleur, un éclatement, la séparation de la bande de roulement ou autre défaillance, ce qui pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident. Ce risque est beaucoup plus important lorsqu'il fait chaud et quand on parcourt de longues distances à haute vitesse.

⚠ MISE EN GARDE

- **Le sous-gonflage peut aussi causer une usure excessive, une mauvaise tenue de route et une plus grande consommation de carburant. La déformation de la jante est aussi possible. Gardez toujours les pneus bien gonflés. Si un pneu doit être gonflé régulièrement, faites-le vérifier chez un concessionnaire HYUNDAI agréé.**
- **Le surgonflage donne un roulement dur, une usure excessive au centre de la bande de roulement du pneu et un plus grand risque de dommage avec les risques routiers.**

Vérification de la pression des pneus

Vérifier la pression des pneus, y compris celle de la roue de secours, une fois par mois ou plus.

Comment vérifier la pression des pneus

Utiliser une jauge de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. Il est impossible de déterminer si un pneu est assez gonflé en les regardant. Les pneus radiaux pourraient sembler bien gonflés, alors qu'ils sont en réalité sous-gonflés.

Enlever le bouchon de la tige de valve. Insérer la jauge sur la valve et appuyer fermement pour obtenir la mesure. Si la pression du pneu froid correspond à la pression recommandée sur le pneu et sur l'étiquette d'information, il n'y a plus rien à faire. Si la pression est basse, gonfler le pneu jusqu'à ce qu'il atteigne la pression recommandée. Replacer ensuite le bouchon sur la tige de valve.

Si le bouchon n'est pas placé correctement, de la saleté ou de l'humidité pourrait pénétrer dans le cœur de la soupape et provoquer une fuite d'air. Si un bouchon de tige de valve est perdu, le remplacer le plus possible.

Si le pneu est surgonflé, relâcher de l'air en appuyant sur la tige en métal, située au centre de la valve. Vérifier à nouveau la pression du pneu à l'aide de la jauge. Replacer ensuite le bouchon sur la tige de valve. Si le bouchon n'est pas placé correctement, de la saleté ou de l'humidité pourrait pénétrer dans le cœur de la soupape et provoquer une fuite d'air. Si un bouchon de tige de valve est perdu, le remplacer le plus possible.

Un pneu froid est un peu non utilisé pendant 3 heures ou utilisé sur moins de 1,6 km (1 mile) dans une période de 3 heures.

Laisser le pneu refroidir avant de mesurer la pression. Toujours s'assurer que le pneu est froid avant de le gonfler à la pression recommandée.

Rotation des pneus

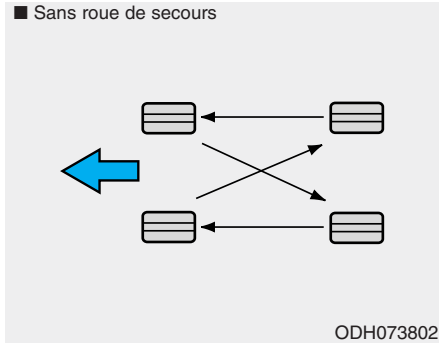
Pour équilibrer l'usure des pneus, HYUNDAI recommande d'effectuer la rotation des pneus tous les 12 000 km (7 500 mi) ou plus tôt, si une usure irrégulière se développe.

Pendant la rotation, vérifier l'équilibrage des pneus.

Pendant la rotation, examiner les pneus pour détecter les usures et les dommages irréguliers. Une usure anormale des pneus est souvent causée par une pression des pneus incorrecte, un mauvais alignement des roues, des roues non équilibrées, des freinages brusques ou des prises de virages brusques. Vérifier l'absence de bosses sur la bande de roulement ou sur la paroi du pneu.

Si l'une de ces situations est présente, remplacer le pneu. Remplacer le pneu si le tissu ou les cordes sont visibles. Après la rotation, s'assurer de gonfler les pneus arrière et avant à la pression recommandée, puis vérifier le serrage des écrous des roues (la force de serrage appropriée est de 11 à 13 kgf m [79 à 94 lbf-pi]).

■ Sans roue de secours



ODH073802

Les plaquettes de frein à disque devraient être inspectées chaque fois que vous faites la permutation des pneus.

Information

Les pneus asymétriques ou directionnels ne peuvent être installés sur les jantes que dans une seule direction. L'extérieur et l'intérieur d'un pneu asymétrique ne se différencient pas facilement. Prendre soin de consulter les marquages sur les flancs du pneu, pour savoir quel côté se met sur l'extérieur et connaître la direction de rotation, avant de l'installer sur le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

- **N'incluez pas la roue de secours compacte dans la permutation.**
- **Ne mélangez jamais de pneus à plis diagonaux avec des pneus à plis radiaux. Ceci pourrait entraîner des caractéristiques inhabituelles de tenue de route et causer des blessures graves ou mortelles et des dommages à la propriété.**

Correction de la géométrie et équilibrage des roues

Les roues du véhicule sont alignées et équilibrées avec soin à l'usine afin d'assurer la meilleure durée utile et la meilleure performance possible avec les pneus.

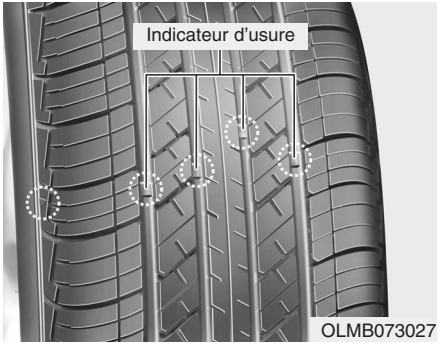
Dans la plupart des cas, vous n'aurez jamais besoin de faire corriger la géométrie. Toutefois, si vous remarquez une usure inhabituelle des pneus ou si le véhicule tire d'un côté ou de l'autre, la géométrie nécessite peut-être une correction.

Si le véhicule vibre quand vous roulez sur une route douce, l'équilibrage des roues doit être corrigé.

AVIS

Utiliser les mauvaises masses d'équilibrage peut endommager les jantes en aluminium du véhicule. N'utilisez que les masses d'équilibrage approuvées.

Remplacement des pneus



Si l'usure du pneu est uniforme, l'indicateur d'usure apparaît sous forme d'une bande solide en travers de la semelle. L'indicateur apparaît quand il reste moins de 1,6 mm (1/16 po) de semelle sur le pneu. Remplacez le pneu quand l'indicateur apparaît.

N'attendez pas que l'indicateur apparaisse sur toute la semelle avant de remplacer le pneu.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures GRAVES ou MORTELLES :

- **Remplacer les pneus usés, usés de façon inégale ou endommagés. Les pneus usés peuvent réduire l'efficacité du freinage et une perte de contrôle directionnel ou de traction.**
- **Toujours utiliser des pneus ayant les mêmes type, taille, marque, fabrication et bande de roulement sur les quatre roues. Utiliser des pneus ou des jantes d'une taille non recommandée peut modifier la tenue de route, réduire le contrôle du véhicule ou affecter négativement les freins antiblocage du véhicule, ce qui peut entraîner un accident grave.**

(Suite)

(Suite)

- **Les pneus s'usent avec le temps, même s'ils ne sont pas utilisés. Quel que soit l'état de la bande de roulement, HYUNDAI recommande le remplacement des pneus après six (6) ans d'utilisation normale.**
- **Lors du remplacement des pneus (ou des jantes), il est conseillé de remplacer les deux pneus (ou jantes) avant ou les deux pneus (ou jantes) arrière ensemble.**

  Remplacer un seul pneu peut avoir un impact très grave sur la tenue de route du véhicule. Si une seule paire de pneus est remplacée, il est conseillé d'installer les pneus neufs à l'arrière.

(Suite)

(Suite)

- **La chaleur du climat ou les chargements lourds fréquents peuvent accélérer l'usure. Ne pas suivre cet avertissement peut entraîner une défaillance soudaine des pneus, pouvant entraîner la perte de contrôle du véhicule et causer un accident.**

Remplacement de la roue de secours compacte (si équipé)

La roue de secours compacte possède une durée de bande bien plus courte d'un pneu normal. Remplacez-la quand l'indicateur d'usure apparaît. La roue de secours compacte de rechange devrait avoir les mêmes caractéristiques que celui fourni avec le véhicule neuf et devrait être installé à la même place que la roue de secours compacte d'origine. Le pneu de secours compact n'est pas conçu pour être monté sur une jante normale, et la jante de la roue de secours compacte ne convient pas à un pneu normal.

⚠ AVERTISSEMENT

Le pneu d'origine devrait être réparé ou remplacé dès que possible, pour éviter une défaillance de la roue de secours, la perte de contrôle du véhicule et un accident. La roue de secours temporaire doit être utilisée uniquement en cas d'urgence. Ne pas rouler à plus de 80 km/h (50 mi/h) avec la roue de secours temporaire.

Remplacement des jantes

Quand, pour une raison quelconque, vous remplacez des jantes en métal, assurez-vous que les nouvelles jantes sont équivalentes aux jantes de première monte au niveau du diamètre, de la largeur et du déport.

Traction des pneus

Conduire sur des pneus usés, mal gonflés ou sur des surfaces glissantes peut réduire l'adhérence des pneus. Les pneus doivent être remplacés dès que la profondeur de la bande de roulement est inférieure à 1,6 mm (1/16 po). Pour réduire le risque de perdre le contrôle du véhicule, ralentir quand la route est mouillée, enneigée ou verglacée.

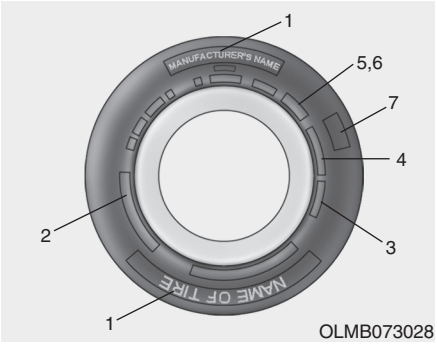
Entretien des pneus

Outre la pression de gonflage, la géométrie des roues aide à réduire l'usure des pneus. Si un pneu s'use inégalement, faites vérifier la géométrie chez un concessionnaire.

Quand vous faites installer de nouveaux pneus, assurez-vous qu'ils sont bien équilibrés. Ceci améliorera le confort de roulement et la durée utile des pneus. En outre, un pneu devrait toujours être ré-équilibré s'il est démonté de la jante.

Indications sur le flanc du pneu

L'information sur le flanc du pneu identifie les caractéristiques fondamentales du pneu et fournit le numéro d'identification du pneu (TIN) pour la certification de sécurité. Le TIN peut servir à identifier le pneu advenant un rappel.



1. Nom du fabricant ou de marque

Il s'agit du nom du fabricant ou du nom de marque du pneu.

2. Désignation de grandeur du pneu

Le flanc du pneu porte une désignation de grandeur. Vous aurez besoin de cette information pour choisir un pneu de rechange pour votre voiture. Suit une explication des lettres et des chiffres qui font partie de la désignation du pneu.

Exemple de désignation :

(Ces chiffres ne sont fournis qu'à titre d'exemple; la désignation du pneu varie en fonction du véhicule.)

195/65R15 91H

195 - Largeur du pneu, en millimètres.

65 - Rapport d'aspect, soit la hauteur du pneu, en pourcentage, par rapport à sa largeur.

R - Code de construction (radial).

15 - Diamètre de la jante, en pouces.

91 - Indice de charge. Code numérique associé avec la charge maximale que le pneu peut supporter.

H - Cote de vitesse. Voyez le tableau des cotes de vitesse fourni dans cette section, pour plus de détails.

Désignation de grandeur des jantes

Les jantes portent aussi des renseignements importants dont vous aurez besoin si vous devez les remplacer. Suit une explication des lettres et chiffres qui composent la désignation de grandeur des jantes.

Exemple de désignation :

6,5JX15

6,5 - Largeur de la jante, en pouces.

J - Désignation du contour de la jante.

15 - Diamètre de la jante, en pouces.

Cotes de vitesse des pneus

Le tableau suivant dresse la liste des diverses cotes de vitesse présentement utilisées pour les pneus de voitures de tourisme. La cote de vitesse fait partie de la désignation de la grandeur du pneu sur le flanc du pneu. Ce symbole correspond à la vitesse maximale de roulage que peut supporter un pneu, sans danger.

Symbole de cote de vitesse	Vitesse maximale
S	180 km/h (112 mph)
T	190 km/h (118 mph)
H	210 km/h (130 mph)
V	240 km/h (149 mph)
W	270 km/h (168 mph)
Y	300 km/h (186 mph)

3. Vérification de la durée utile du pneu (TIN : Tire Identification Number)

Les pneus de plus de 6 ans, d'après la date de manufacture, (y compris le pneu de rechange), devraient être remplacés par des pneus neufs. La date de manufacture se trouve sur le flanc des pneus (parfois sur l'intérieur de la roue), avec le code DOT. Le code DOT se compose d'une série de chiffres et de lettres. La date de manufacture s'identifie par les quatre derniers chiffres (caractères) du code DOT.

DOT : XXXX XXXX OOOO

La première partie du code après DOT indique le numéro de l'usine, la taille du pneu et le motif de la bande de roulement. Les quatre derniers chiffres indiquent la semaine et l'année de fabrication.

Par exemple :

DOT XXXX XXXX 1419 signifie que ce pneu a été fabriqué la 14e semaine de l'année 2019.

4. Composition et matériaux des plis du pneu

Le nombre de couches ou plis de toiles enduites de caoutchouc composant le pneu. Les fabricants de pneus doivent indiquer les matériaux constituants du pneu, comme l'acier, le nylon, le polyester et d'autres. La lettre "R" identifie une carcasse radiale; la lettre "D" identifie une carcasse en diagonale; et la lettre "B", une carcasse diagonale ceinturée.

5. Pression de gonflage maximale permise

Ce chiffre représente la pression d'air maximale à laquelle on peut gonfler le pneu. Ne dépassez pas la pression maximale permise. Consultez l'étiquette de renseignements sur les pneus et la charge pour connaître la pression de gonflage recommandée.

6. Charge maximale

Ce chiffre indique la charge maximale, en kilogrammes et en livres, que peut supporter le pneu. Quand vous remplacez des pneus sur le véhicule, posez toujours des pneus avec la même cote de charge que les pneus de première monte.

7. Classement uniforme de qualité des pneus

Les niveaux de qualité, le cas échéant, se trouvent sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la section de largeur maximale.

Exemple :

USURE DE BANDE 200

TRACTION AA

TEMPÉRATURE A

Usure de la bande de roulement

Le classement uniforme de la qualité des pneus est un système comparatif d'usure lors d'essais dans des conditions contrôlées, sur un terrain d'essai du gouvernement. Par exemple, un pneu de classe 150 s'usera une fois et demie (1 ½) plus vite sur le terrain d'essai du gouvernement qu'un pneu de classe 100.

La performance relative des pneus dépend des conditions d'usage réelles toutefois, et peut différer grandement de la norme vu les variantes dans les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques routières et climatiques. Les classements sont moulés sur le flanc des pneus de tourisme.

Les pneus offerts de série ou en option pour votre véhicule pourront être de classement différent.

Traction - AA, A, B & C

La classe de traction, de la plus élevée à la plua faible, sont AA, A, B et C. Les classes représentent l'habileté du pneu à arrêter sur un pavage mouillé, tel que mesure dans des conditions contrôlées sur une surface d'essai du gouvernement, en asphalte et en béton. Un pneu de classe C pourra offrir une mauvaise performance de traction.

⚠ AVERTISSEMENT

La classe de traction aoordée à ce pneu est basée sur des tests de traction pour un freinage en ligne droite et ne tient pas compte des caractéristiques d'accélération, en virage, en hydroplanage ou en traction de pointe.

Température -A, B & C

Les cotes de température A (la plus élevée), B et C représentent la résistance du pneu à produire de la chaleur et son habileté à dissiper la chaleur dans des conditions contrôlées d'essai sur une roue d'essai en laboratoire.

Une température élevée soutenue peut causer la dégénération du matériau du pneu et en réduire la durée utile. Une température excessive peut mener à une panne subite du pneu. Les cotes B et A représentent les niveaux de performance sur roue d'essai en laboratoire, plus élevés que le minimum requis par la loi.

⚠ AVERTISSEMENT

La cote de température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et sans surcharge. Une vitesse excessive, un sous-gonflage ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent causer un échauffement et une défaillance subite possible du pneu. Cela pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Terminologie des pneus et définitions

Pression de l'air

La quantité d'air à l'intérieur du pneu poussant sur l'extérieur du pneu. La pression d'air est exprimée en livre par pouces carrés (psi) ou en kilos Pascal (kPa).

Poids des accessoires

Cela désigne le poids combiné des accessoires optionnels. Par exemple, certains accessoires optionnels pourraient inclure la boîte de vitesses automatique, les sièges à réglages électriques et le climatiseur.

Rapport hauteur/largeur

Le rapport entre la hauteur du pneu et sa largeur.

Ceinture

Une couche de cordes recouvertes de caoutchouc, située entre les couches du pneu et la bande de roulement. Les cordes peuvent être en acier ou autre matériau renforcé.

Talon

Le talon du pneu est composé de fils en aciers entourés de cordes en acier qui maintiennent le pneu à la jante.

Pneu à carcasse diagonale

Un pneu dont les couches sont positionnées à des angles alternés, à moins de 90° de la ligne centrale de la bande de roulement.

Pression du pneu à froid

La quantité d'air à l'intérieur du pneu, exprimée en livre par pouces carrés (psi) ou en kilos Pascal (kPa), et mesurée avant que le pneu n'ait pu accumuler de la chaleur pendant la conduite.

Poids à vide

Le poids total du véhicule, incluant les équipements de série et optionnels, ainsi que la capacité maximale de carburant, huile et liquide de refroidissement, mais sans compter le poids des occupants et du chargement.

Code DOT

Le code DOT inclut le numéro d'identification du pneu (NIP) et un code alphanumérique identifiant le fabricant, l'usine de production, la marque et la date de fabrication du pneu.

GVWR (ou PNBV)

Poids nominal brut du véhicule.

GAWR (ou PTME) avant

Poids technique maximal sous essieu avant.

GAWR (ou PTME) arrière

Poids technique maximal sous essieu arrière.

Paroi extérieure prévue

La paroi d'un pneu asymétrique devant toujours être tournée vers l'extérieur du véhicule.

Kilo Pascal (kPa)

La mesure métrique de la pression de l'air.

Pneu pour camion léger

Un pneu désigné par le fabricant comme étant destiné principalement aux camions légers ou véhicules multiusages.

Capacité de charge du pneu

La capacité maximale de charge qu'un pneu gonflé à la pression recommandée peut porter.

Indice de charge

Un chiffre assigné, allant de 1 à 279, indiquant le poids qu'un pneu peut supporter.

Pression de gonflement maximale

La pression maximale à laquelle on peut gonfler un pneu. La pression maximale est indiquée sur la paroi du pneu.

Capacité de charge maximale

La capacité de charge qu'un pneu gonflé à la maximale pression permise peut porter.

Poids maximal du véhicule chargé

La somme du poids à vide, du poids des accessoires, du poids de la capacité du véhicule et du poids des options installées à l'usine.

Poids normal des occupants

Le nombre d'occupants que le véhicule peut accueillir, multiplié par 68 kg (150 livres).

Répartition des occupants

Les places assises prévues.

Paroi externe

Lorsqu'un pneu asymétrique est monté sur une jante, une paroi spécifique doit faire face à l'extérieur. La paroi externe affiche des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le nom du modèle moulés dans le pneu. Cette moulure est plus élevée ou plus profonde que les moulures de la paroi interne.

Pneu pour voitures particulières (désignation P)

Un pneu utilisé pour les voitures particulières, certaines camionnettes légères, et certains véhicules multiusages.

Plis

Une couche de cordes parallèles recouvertes de caoutchouc.

Pneu (ou pneumatique)

Un dispositif mécanique fabriqué avec du caoutchouc, des produits chimiques, du tissu et de l'acier ou autre matériau qui, monté sur une jante de voiture, produit une traction permettant le mouvement et contient le gaz ou le liquide nécessaire pour supporter le poids du véhicule.

Poids du pneu optionnel

Le poids combiné des options de production ordinaires installées sur le véhicule et pesant plus de 2,3 kg (5 lb) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, qui n'avaient pas été prise en compte dans le poids en ordre de marche et le poids des accessoires, incluant les freins renforcés, les équilibreurs de conduite, les galeries de toit, les batteries à haut rendement et les versions spéciales.

Pression de gonflement recommandée

La pression de gonflement recommandée par le constructeur du véhicule est indiquée sur l'étiquette du pneu.

Pneu radial

Un pneu dont les couches de corde qui se prolongent jusqu'au talon sont posées à 90° de la ligne centrale de la bande de roulement.

Jante

Le support en métal du pneu, sur lequel le talon du pneu est inséré.

Paroi

La portion du pneu située entre la bande de roulement et le talon du pneu.

Cote de vitesse

Un code alphanumérique assigné à un pneu, indiquant la vitesse maximale pouvant être supportée par le pneu.

Traction

La friction entre le pneu et la surface de la route et le degré d'adhérence fourni.

Bande de roulement

La portion du pneu qui entre en contact avec la route.

Indicateurs d'usure de la bande de roulement

Bandes étroites, parfois appelées "bandes d'usure", apparaissant le long de la bande de roulement d'un pneu lorsqu'il reste seulement 1,6 mm de bande de roulement.

UTQGS

Les normes de cote de qualité uniforme des pneus (Uniform Tire Quality Grading Standards ou UTQGS) sont un système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes indiquant la traction, la température et l'usure d'un pneu. Les cotes sont déterminées par les fabricants de pneus à l'aide de procédures de test gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur la paroi d'un pneu.

Capacité de charge du véhicule

Le nombre de places assises multiplié par 68 kg (150 lb) plus la charge indiquée du chargement et des bagages.

Charge maximale du véhicule sur un pneu

La charge sur chaque pneu causée par le poids à vide, le poids des accessoires, le poids maximal des occupants et le poids du chargement.

Charge normale du véhicule sur un pneu

La charge sur chaque pneu déterminée en répartissant, sur chaque essieu, le poids à vide, le poids des accessoires et le poids normal des occupants divisés par 2.

Étiquette du véhicule

Une étiquette apposée au véhicule de façon permanente qui indique la taille d'origine des pneus et la pression de gonflement recommandée.

Pneus toutes saisons

HYUNDAI spécifie des pneus toutes saisons sur certains modèles afin d'offrir une bonne performance de service à l'année longue, y compris sur les routes enneigées et glacées. Les pneus toutes saisons sont identifiés par l'indication ALL SEASON et/ou M+S (Mud and Snow) sur le flanc du pneu. Les pneus à neige offrent une meilleure traction dans la neige que les pneus toutes saisons et pourraient être plus appropriés dans certaines régions.

Pneus d'été

HYUNDAI spécifie des pneus d'été sur certains modèles afin d'offrir une performance supérieure sur les routes sèches. Le rendement des pneus d'été est grandement réduit dans la neige et sur la glace. Les pneus d'été n'ont aucune cote de traction M+S sur le flanc. Si vous prévoyez utiliser votre véhicule sur des routes enneigées ou glacées, HYUNDAI recommande que vous utilisiez des pneus d'hiver ou des pneus toutes saisons sur les quatre roues.

Pneus à neige

Si vous dotez votre véhicule de pneus à neige, ils devraient être de la même grandeur et de la même capacité de charge que les pneus de première monte. Les pneus à neige devraient être posés sur les quatre roues sinon vous pourriez connaître des problèmes de tenue de route.

Les pneus à neige devraient être gonflés 28 kPa (4 psi) de plus que la pression recommandée pour les pneus de première monte, indiquée sur l'étiquette des pneus apposée sur le pilier central de la porte du conducteur; ou gonflés jusqu'à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, selon la moindre des deux pressions.

Ne roulez pas à plus de 120 km/h (75 mi/h) quand le véhicule est monté sur des pneus d'hiver.

Pneus à carcasse radiale

Les pneus à carcasse radiale offrent une durée utile accrue de bande de roulement, une résistance aux risques routiers et un roulement plus doux à haute vitesse. Les pneus à carcasse radiale utilisés sur ce véhicule sont du genre ceinturés et choisis en fonction des caractéristiques de roulement et de maniabilité du véhicule. Les pneus à carcasse radiale offrent la même capacité de charge que les pneus ceinturés à carcasse diagonale de même grandeur et possèdent la même pression recommandée de gonflage. Combiner des pneus à carcasse radiale et des pneus à carcasse diagonale sur un même véhicule, nuira grandement à la tenue de route du véhicule. La meilleure règle : montez toujours des pneus à carcasse radiale identiques sur les quatre roues.

Des pneus à usure plus lente peuvent être plus susceptibles à une usure irrégulière de la bande de roulement. Il est très important de suivre les intervalles de permutation des pneus indiqués dans cette section afin d'obtenir la durée utile de bande la plus longue possible avec ces pneus. Coupures et perforations dans les pneus à carcasse radiale ne peuvent être réparées que si elles se trouvent sur la bande de roulement, car le flanc est flexible. Consultez un revendeur de pneus concernant la réparation d'un pneu à carcasse radiale.

⚠ AVERTISSEMENT

Ne JAMAIS mélanger des pneus à carcasse radiale et à carcasse latérales. Cela pourrait causer une tenue de route inhabituelle pouvant entraîner une perte de contrôle du véhicule et causer un accident.

Pneu à profil bas (si équipé)

Le rapport est inférieur à 50 sur les pneus à profil bas.

Les pneus à profil bas sont optimisés pour assurer une bonne tenue de route et un bon freinage. Leurs parois sont donc plus rigides que celles d'un pneu ordinaire. De plus, les pneus à profil bas sont généralement plus larges, afin d'offrir un meilleur contact avec la route. Dans certains cas, ils émettent davantage de bruit que les pneus ordinaires.

⚠ MISE EN GARDE

Les parois d'un pneu à profil bas sont plus courtes que celle d'un pneu ordinaire. De ce fait, la jante de la roue et le pneu en lui-même sont plus sujets aux dommages.

User de prudence pendant la conduite et suivre les directives ci-dessous pour minimiser les risques de dommages à la jante et au pneu :

- **Conduire précautionneusement sur les routes cahoteuses ou hors route, car ce genre de route pourrait endommager les pneus et les jantes. Après la conduite sur de telles routes, inspecter les jantes et les pneus.**

(Suite)

(Suite)

- Conduire lentement si l'on passe sur un nid-de-poule, un dos d'âne, une bouche d'égout ou un trottoir, afin d'éviter d'endommager les jantes et les pneus.
- Si le pneu est soumis à un impact important, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le pneu et la jante.
- Inspecter l'état des pneus et vérifier la pression des pneus tous les 3 000 km (1 800 miles).

⚠ MISE EN GARDE

- Reconnaître un dommage causé à un pneu à l'œil nu est difficile. Si on suspecte un dommage aux pneus, même si on ne peut le confirmer à l'œil nu, faire vérifier ou remplacer le pneu, car un dommage pourrait provoquer une fuite d'air.
- Si le pneu est endommagé lors de la conduite sur une route cahoteuse ou hors route ou lors du passager sur un nid-de-poule, un dos d'âne, une bouche d'égout ou un trottoir, le dommage ne sera pas couvert par la garantie.

FUSIBLES

■ Fusible à lamelles

Normal

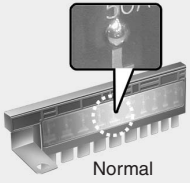
Claqué

■ Fusible cartouche

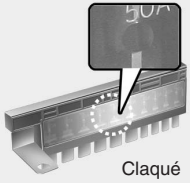
Normal

Claqué

■ Fusible autoréarmable

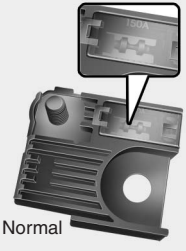


Normal

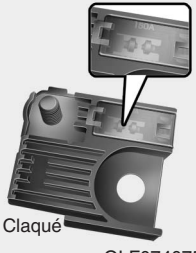


Claqué

■ Fusibles de borne de batterie



Normal



Claqué

OLF074075

Les fusibles protègent le système électrique d'un véhicule contre les dommages que pourraient causer une surcharge.

Ce véhicule est muni de 2 (ou 3) panneaux de fusibles : un sur le flanc du tableau de bord du côté conducteur, l'autre dans le compartiment-moteur.

Si des lampes, des accessoires ou des commandes cessent de fonctionner, vérifiez le fusible du circuit approprié. Si un fusible a claqué, l'élément à l'intérieur du fusible sera fondu.

Si le système électrique ne fonctionne pas, vérifiez d'abord le panneau de fusibles du côté du conducteur.

Avant de remplacer un fusible grillé, arrêter le moteur et désactiver tous les commutateurs, puis déconnecter le câble négatif de la batterie.

Remplacez toujours un fusible claqué par un fusible de même intensité.

Si le fusible de rechange claque, cela indique un problème électrique. Évitez d'utiliser le système défectueux et consultez immédiatement un concessionnaire HYUNDAI agréé.

⚠ AVERTISSEMENT

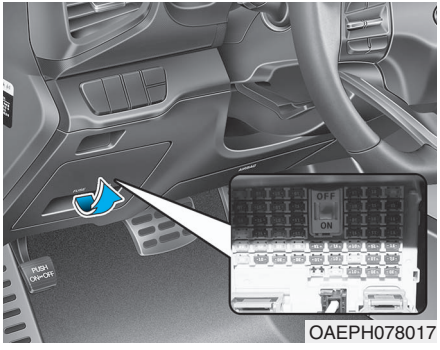
Ne JAMAIS remplacer un fusible par un fusible de calibre différent.

- **Un fusible à calibre plus élevé pourrait endommager les circuits électriques et provoquer un incendie.**
- **Ne pas installer de fil ou de papier d'aluminium au lieu d'un fusible, même comme réparation temporaire. Cela pourrait endommager sérieusement les circuits électriques et provoquer un incendie.**

AVIS

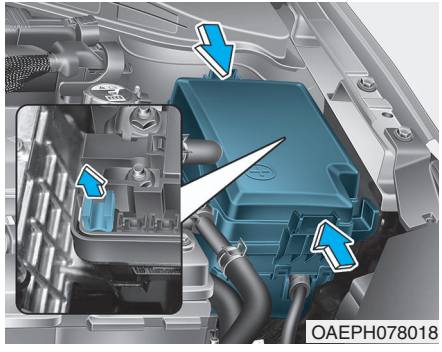
N'utilisez pas un tournevis ou un outil métallique quelqonque pour retirer un fusible car vous pourriez causer un court-circuit et endommager le système.

Remplacement d'un fusible au tableau de bord



OAEPH078017

1. Éteindre le véhicule.
2. Éteindre tous les autres commutateurs.
3. Ouvrir le couvercle du panneau à fusibles.
4. Se référer à l'étiquette apposée à l'intérieur du couvercle du panneau à fusibles pour localiser l'emplacement du fusible défaillant.

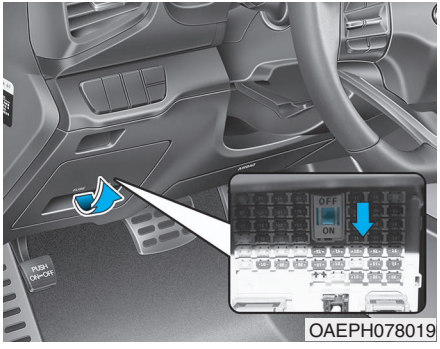

OAEPH078018

5. Retirer le fusible responsable de la panne en le tirant bien droit. Utiliser l'outil d'extraction fourni dans le panneau à fusibles du compartiment moteur.
6. Vérifier le fusible retiré; le remplacer s'il a sauté. Des fusibles de rechange sont fournis dans les panneaux porte-fusibles du tableau de bord (ou dans le panneau porte-fusibles du compartiment moteur).
7. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il est bien enclenché dans les pinces. S'il est lâche, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

S'il s'agit d'une urgence et qu'aucun fusible de remplacement n'est disponible, il est possible de remplacer le fusible du circuit indispensable par le fusible d'un circuit accessoire, du moment que ce fusible est du même calibre.

Si les phares avant ou un autre composant électrique ne fonctionnent pas et que les fusibles ne sont pas grillés, vérifier le panneau à fusibles situé dans le compartiment moteur. Si un fusible est grillé, le remplacer par un fusible de même calibre.

Commutateur fusible

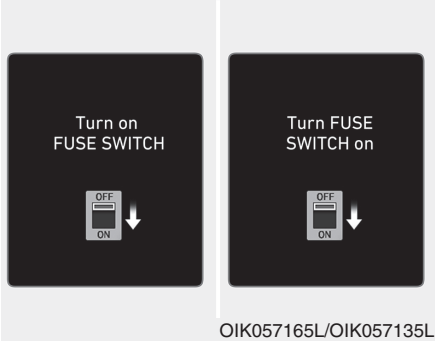


OAEPH078019

Toujours mettre le commutateur du fusible sur ON.

Si vous placez le commutateur à la position OFF, certains articles, comme le système audio et l'horloge numérique doivent être réinitialisés et la clé intelligente pourrait ne pas bien fonctionner.

Information



OIK057165L/OIK057135L

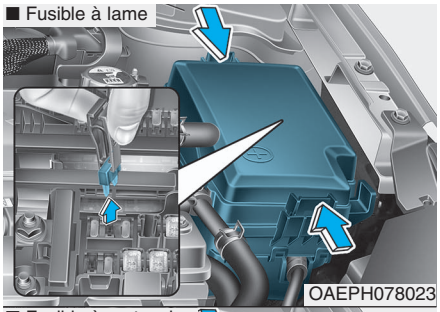
Si le commutateur des fusibles est en position OFF, le message "Turn on FUSE SWITCH [Activez FUSE SWITCH]" ou "Turn FUSE SWTICH on [Activez FUSE SWITCH]" apparaîtra.

AVIS

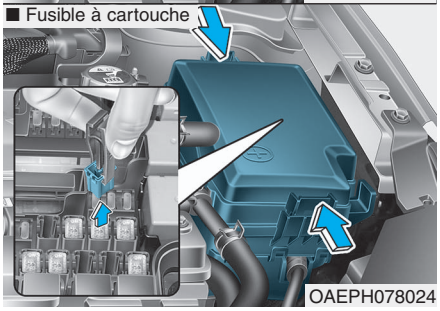
- **Placez toujours le fusible-interrupteur en position ON (en circuit) quand vous conduisez.**
- **Ne pas actionner le commutateur de fusible plusieurs fois de suite. Cela pourrait endommager le commutateur de fusible.**

Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur

■ Fusible à lame

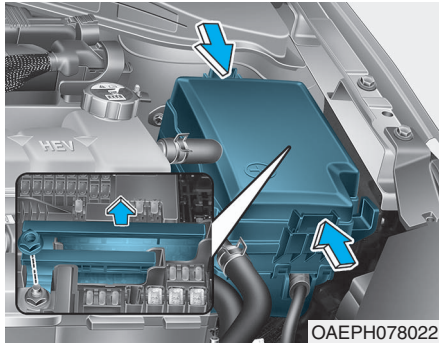


■ Fusible à cartouche



1. Éteindre le véhicule.
2. Éteindre tous les autres commutateurs.
3. Enlever le couvercle du panneau de fusible en appuyant sur l'onglet et en tirant dessus.
4. Vérifier le fusible retiré; le remplacer s'il a sauté. Pour retirer ou insérer un fusible, utiliser l'extracteur de fusible se trouvant dans le panneau porte-fusibles du compartiment moteur.
5. Insérez un nouveau fusible de même intensité et assurez-vous qu'il soit bien serré entre les pinces. S'il est lâche, consultez un concessionnaire HYUNDAI agréé.

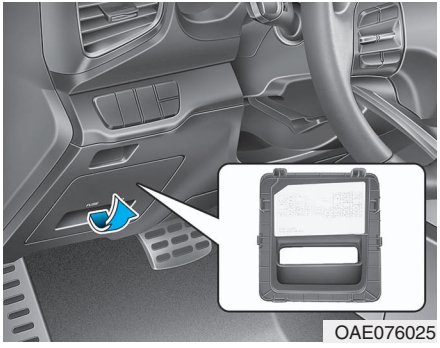
Fusible multiple



Si le fusible autoréarmable est grillé, il est recommandé de le faire remplacer par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Description du panneau de fusibles/relais

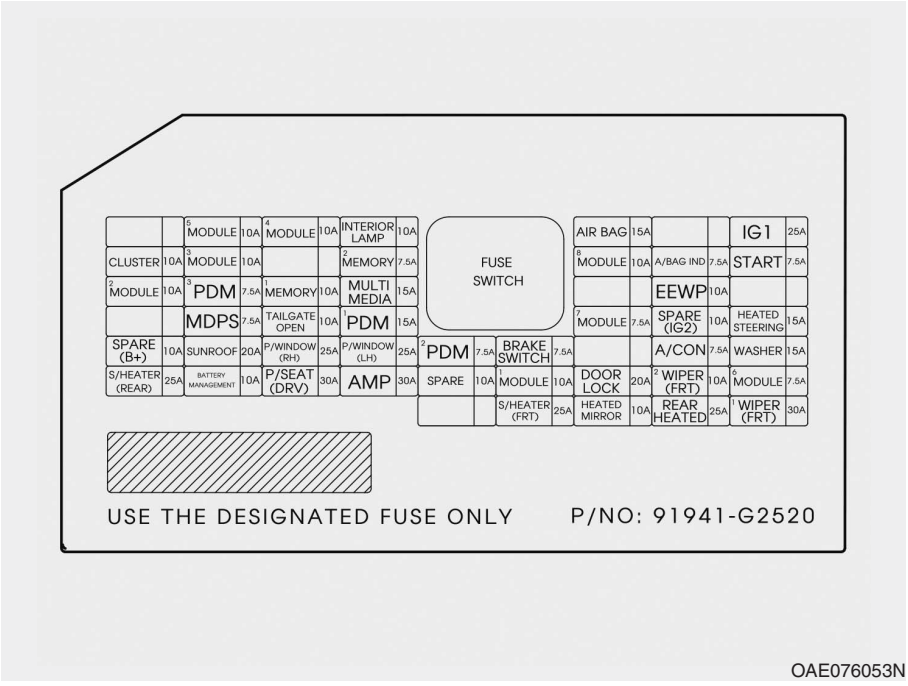
Panneau de fusibles intérieur


OAE076025

Une étiquette collée sur l'intérieur du couvercle de la boîte à fusibles/relais indique le nom et le calibre des fusibles/relais.

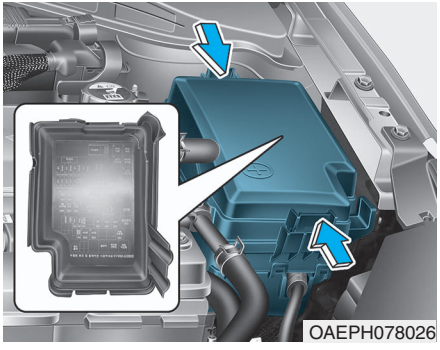
Information

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.



OAE076053N

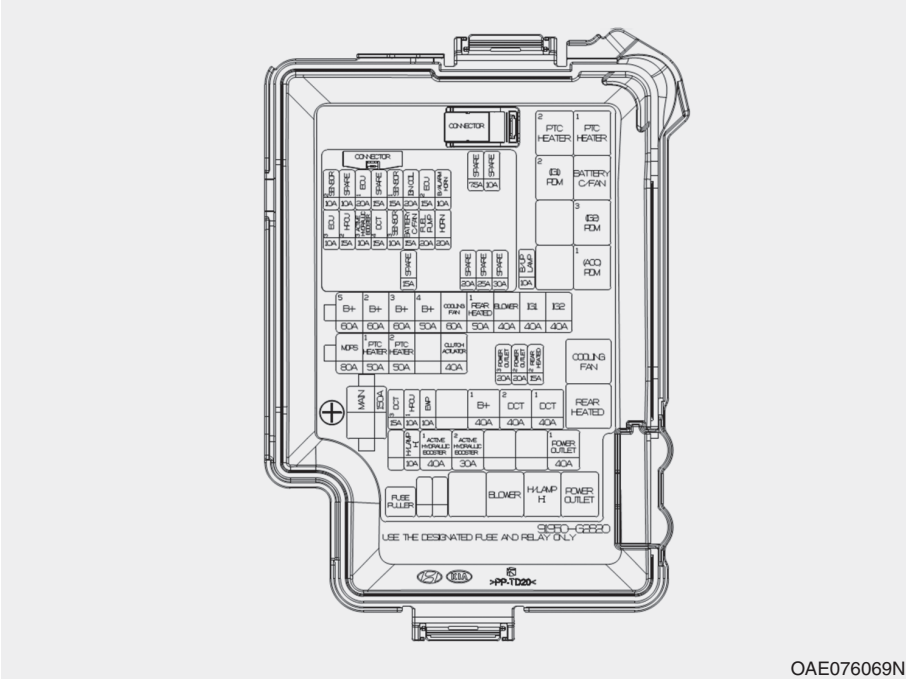
Panneau de fusibles du compartiment moteur


OAEPH078026

Une étiquette collée sur l'intérieur du couvercle de la boîte à fusibles/relais indique le nom et le calibre des fusibles/relais.

Information

Les descriptions de fusibles peuvent ne pas toutes s'appliquer à votre véhicule. Elles étaient précises au moment de mettre sous presse. Quand vous inspectez la boîte de fusibles de votre véhicule, référez-vous à l'étiquette sur le couvercle de la boîte.



OAE076069N

AMPOULES D'ÉCLAIRAGE

Demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de remplacer la plupart des ampoules du véhicule. Il est difficile de remplacer les ampoules du véhicule, car d'autres pièces doivent être démontées pour pouvoir accéder à l'ampoule. Ceci est particulièrement vrai quand vous retirez le phare pour changer l'ampoule.

Démonter/remonter le phare peut causer des dommages au véhicule.

Information

Les lentilles des phares avant et des feux arrière peuvent sembler embuées ou gelées si le véhicule est lavé après avoir été conduit ou si le véhicule est conduit la nuit, par temps de pluie. Cela est provoqué par la différence de température entre l'intérieur et l'extérieur du phare et n'indique pas une anomalie de fonctionnement. Une fois que le phare est allumé et que l'humidité à l'intérieur du phare se réchauffe, elle se condensera et s'évaporera.

(Suite)

La quantité d'humidité restante dépend de la taille du phare, de la position de l'ampoule et du temps extérieur. Cependant, si l'humidité reste dans le phare, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

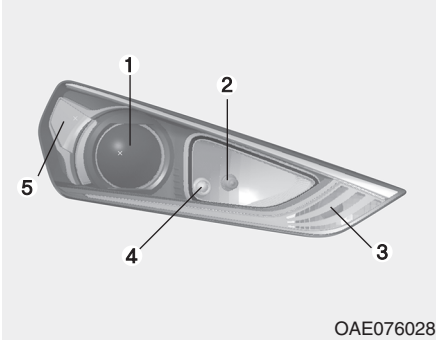
(Suite)

⚠ AVERTISSEMENT

- **Avant de changer une ampoule, enfoncer la pédale de frein, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), positionner le commutateur d'allumage sur LOCK/OFF, et garder la clé intelligente sur soi en quittant le véhicule. Cela empêchera tout mouvement inattendu du véhicule et annulera les risques d'électrocution.**
- **Ne pas oublier que les ampoules peuvent être chaudes et qu'elles pourraient brûler les doigts.**

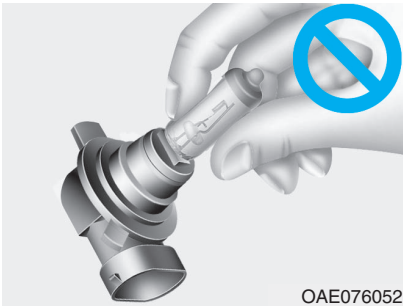
Remplacement des ampoules des phares avant, des feux de stationnement, des clignotants, des catadioptres latéraux

Type A - De type standard



(1) Phare avant (Feu de croisement)
(2) Phare avant (Feu de route)
(3) Clignotant
(4) Feux de stationnement
(5) Catadioptre latéral

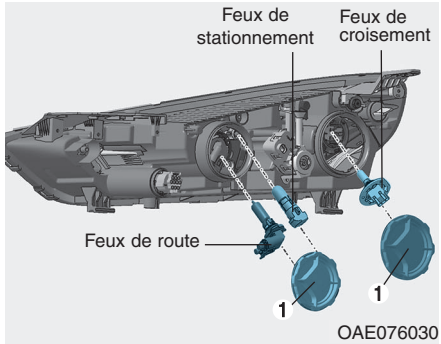
⚠ AVERTISSEMENT



Ampoule à halogène

- **Manier les ampoules à halogène avec précaution. Les ampoules à halogène contiennent du gaz pressurisé et, si elle se brise, des morceaux de verre seront pulvérisés et pourraient provoquer des blessures.**
- **Porter une protection oculaire lors du changement d'une ampoule. Laisser l'ampoule refroidir avant de la manier.**

- Toujours manier les ampoules avec précaution et éviter toute égratignure et abrasion. Éviter tout contact avec des liquides si les ampoules sont allumées.
- Ne jamais toucher le verre de l'ampoule avec les mains nues. De l'huile corporelle pourrait s'attacher au verre, ce qui provoquerait une surchauffe et une explosion de l'ampoule à l'allumage.
- Activer l'ampoule uniquement une fois qu'elle est installée dans le phare avant.
- Si l'ampoule est endommagée ou fissurée, la remplacer immédiatement et la jeter avec précaution.



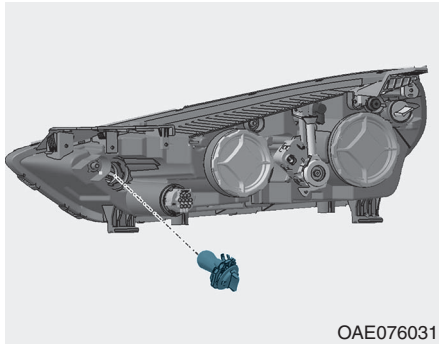
Phares avant et feux de stationnement

1. Ouvrir le capot.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Retirer la lentille de l'ampoule du phare avant (1) en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Débrancher le connecteur de la douille de l'ampoule du phare avant (pour les feux de croisement et les feux de route).
5. Retirer l'ampoule du phare avant.
6. Installer une nouvelle ampoule.

7. Brancher le connecteur de la douille de l'ampoule du phare avant (pour les feux de croisement et les feux de route).
8. Replacer la lentille de l'ampoule du phare avant (1) en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

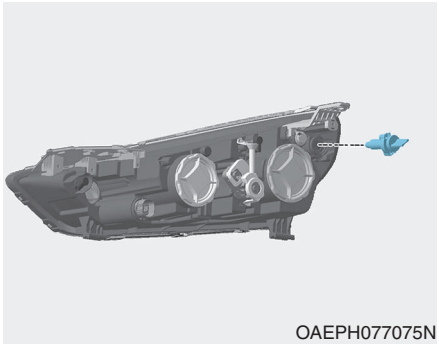
Information

La position du faisceau du phare avant doit être ajustée par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident ou après la réinstallation du phare avant.


OAE076031

Clignotants

1. Ouvrir le capot.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Enlever la douille du phare en faisant tourner la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille s'alignent avec les fentes du phare.
4. Enlever l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de l'ampoule s'alignent avec les fentes de la douille. Tirer l'ampoule pour la sortir de la douille.
5. Installer la nouvelle ampoule en l'insérant dans la douille et en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
6. Installer la douille dans l'assemblage en alignant les languettes de la douille sur les encoches de l'assemblage.
7. Pousser la douille dans le phare et faire tourner la douille dans le sens des aiguilles d'une montre.

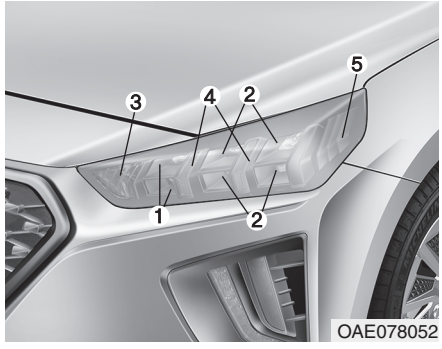


OAEPH077075N

Catadioptre latéral

1. Ouvrir le capot.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Enlever la douille du phare en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que les onglets de la douille s'alignent avec les fentes du phare.
4. Enlever l'ampoule de la douille en tirant sur l'ampoule.
5. Insérer une nouvelle ampoule.

Type B



OAE078052

(1) Phare avant (Feu de croisement)
(2) Phare avant (Feu de route)
(3) Clignotant
(4) Feux de stationnement
(5) Catadioptre latéral

Phares avant, Feux de stationnement et Catadioptre latéral

Si l'ampoule ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

⚠ AVERTISSEMENT

Phares avant à DHI

Ne pas tenter de remplacer ou d'inspecter les phares avant (ampoules au xénon), car cela représente un danger d'électrocution grave. Si les phares avant (ampoules au xénon) ne fonctionnent pas, consulter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

i Information

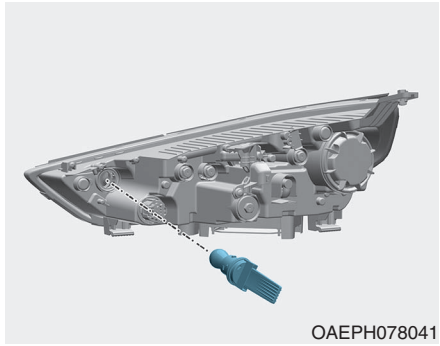
Si votre véhicule est équipé de phares à décharge haute intensité (DHI), ces phares contiennent du mercure. Par consequent, si vous devez vous débarrasser de votre véhicule, vous devriez deposer les phares DHI avant la mise au rebut. Les phares DHI deposes devraient être recycles ou évacués comme déchets dangereux, conformément aux lois applicables.

Information

Les ampoules à DHI offrent des performances supérieures à celles des ampoules à halogène. Selon le fabricant, les ampoules à DHI durent deux fois plus longtemps (ou plus) que les ampoules à halogène, en fonction de la fréquence d'utilisation. Cela dit, il faudra sans doute remplacer ces ampoules à un moment donné. Éteindre et allumer les phares avant plus fréquemment que d'ordinaire raccourcira la durée des phares à DHI. Les ampoules à DHI n'arrêtent pas de fonctionner de la même façon que les ampoules à halogène incandescentes. Si un phare s'éteint après un certain temps, puis se rallume immédiatement après que le moteur ait été éteint, puis rallumé, cela signifie certainement que l'ampoule à DHI doit être remplacée. Les composants d'éclairage d'une ampoule à DHI sont plus complexes que ceux d'unsampoule à halogène et le coût de remplacement est donc plus élevé.

Information

La position du faisceau du phare avant doit être ajustée par un concessionnaire HYUNDAI agréé après un accident ou après la réinstallation du phare avant.



OAEPH078041

Clignotants

1. Ouvrir le capot.
2. Débrancher le câble négatif de la batterie.
3. Enlever la douille du phare en faisant tourner la douille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille s'alignent avec les fentes du phare.

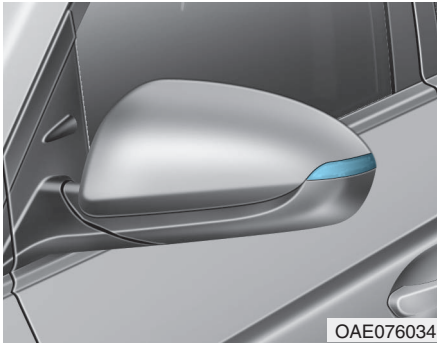
4. Enlever l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de l'ampoule s'alignent avec les fentes de la douille. Tirer l'ampoule pour la sortir de la douille.
5. Installer la nouvelle ampoule en l'insérant dans la douille et en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
6. Installer la douille dans l'assemblage en alignant les languettes de la douille sur les encoches de l'assemblage.
7. Pousser la douille dans le phare et faire tourner la douille dans le sens des aiguilles d'une montre.

Feux de jour

OAE078049

Ce véhicule est équipé de phares à DEL. Les DEL ne comportent aucune ampoule que l'on peut remplacer. Si la DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Remplacement des clignotants dans les rétroviseurs

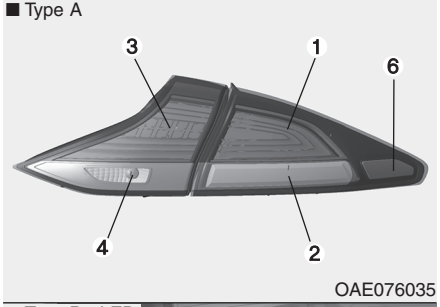

OAE076034

Ce véhicule est équipé de phares à DEL. Les DEL ne comportent aucune ampoule que l'on peut remplacer. Si la DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

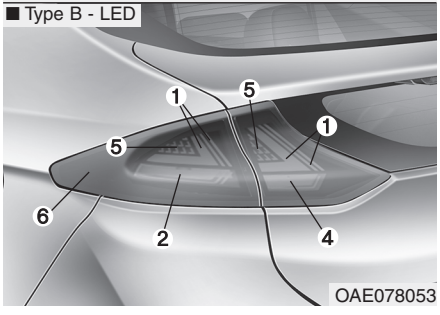
Remplacement de l'ampoule du feu arrière combiné

Type A

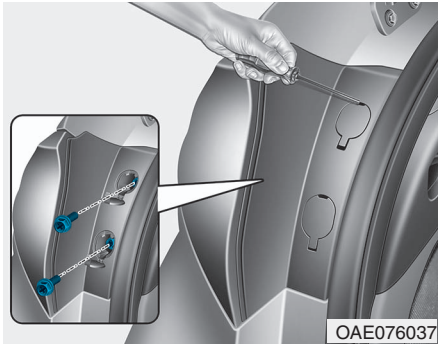
■ Type A



■ Type B - LED

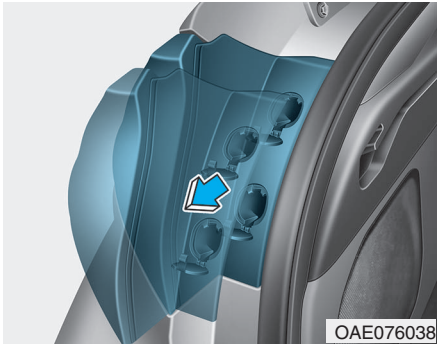


(1) Feu arrière/d'arrêt
(2) Clignotant
(3) Feu arrière
(4) Feu de recul
(5) Feu arrière
(6) Catadioptre latéral

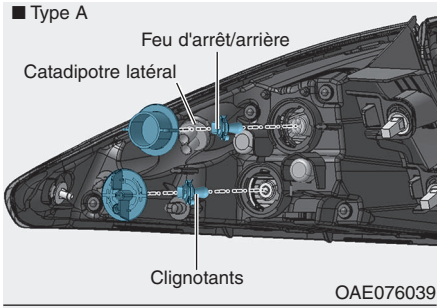


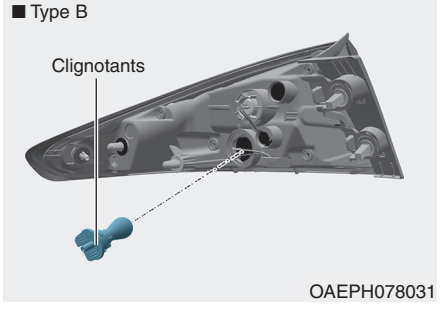
Feux arrière/d'arrêt (Type A), clignotants (Type A, B) et catadioptres latéraux (Type A)

1. Ouvrir le hayon.
2. Enlever les couvercles des vis de fixation du phare.
3. Desserrer les vis de fixation du phare à l'aide d'un tournevis cruciforme.



4. Séparer le boîtier des feux arrière de la carrosserie.



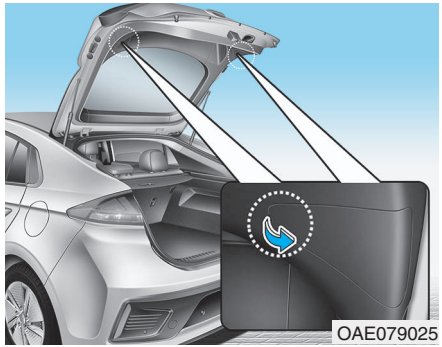


5. Enlever la douille de la lentille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille soient alignés aux fentes de la lentille.
6. Enlever l'ampoule de la douille en appuyant dessus et en la faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de l'ampoule s'alignent aux fentes de la douille. Cela fait, enlever l'ampoule de la douille.
7. Installer une nouvelle ampoule en l'insérant dans la douille et en la faisant tourner jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.
8. Installer la douille dans l'assemblage en alignant les languettes de la douille sur les encoches de l'assemblage.

   Appuyer sur la douille afin de l'insérer dans l'assemblage et tourner la douille dans le sens des aiguilles d'une montre.
9. Repositionner la lentille sur le véhicule.

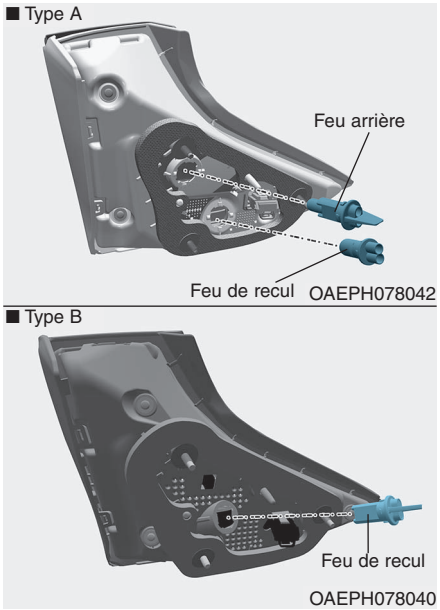
Feu d'arrêt, feu arrière et catadioptre latéral (de type B)

Ce véhicule est doté de diodes électroluminescentes (DEL). Les DEL n'ont pas d'ampoules pouvant être remplacées. Si un feu à DEL ne fonctionne pas, faire vérifier le système par un concessionnaire HYUNDAI agréé.



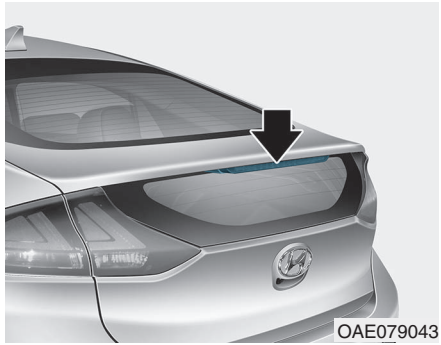
Feu arrière (Type A) et Feu de recul

1. Ouvrir le hayon.
2. Enlever le couvercle à l'aide d'un tournevis plat.



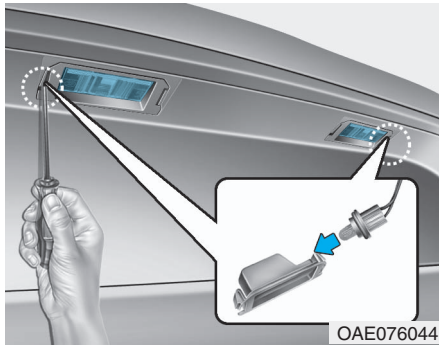
3. Enlever la douille de la lentille en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que les onglets de la douille soient alignés aux fentes de la lentille.
4. Tirer l'ampoule pour la sortir de la douille.
5. Insérer une nouvelle ampoule dans la douille.

Remplacement du feu d'arrêt surélevé



1. Ouvrir le hayon.
2. Retirer soigneusement le couvercle de la garniture du hayon.
3. Enlever les bouchons des trous de l'aileron.
4. Débrancher le connecteur électrique.
5. Desserrer les boulons de fixation et enlever l'aileron.
6. Débrancher le connecteur, puis enlever le feu d'arrêt surélevé.
7. Replacer le nouveau feu d'arrêt surélevé dans le sens inverse du démontage.

Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation


OAE076044

1. En vous servant d'un tournevis plat comme levier, soulever soigneusement la lentille du phare pour la séparer du boîtier du phare.
2. Enlevez l'ampoule en la tirant bien droit.
3. Posez une nouvelle ampoule.
4. Réinstallez-le dans le sens inverse.

Remplacement de l'éclairage intérieur

Lampes de lecture et plafonnier

■ Lampe de lecture (à DEL)

OAEE076026

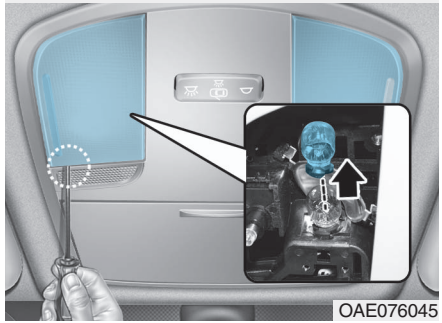
■ Plafonnier (à DEL)

OAEE076027

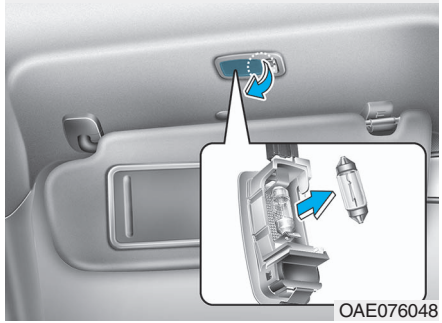
Ce véhicule est équipé de phares à DEL. Les DEL ne comportent aucune ampoule que l'on peut remplacer. Si la DEL ne fonctionne pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Lampes de lecture, plafonnier, lampe de miroir de courtoisie et plafonnier de l'espace de chargement

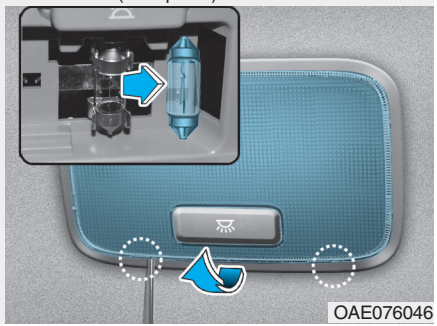
■ Lampe de lecture (à ampoule)



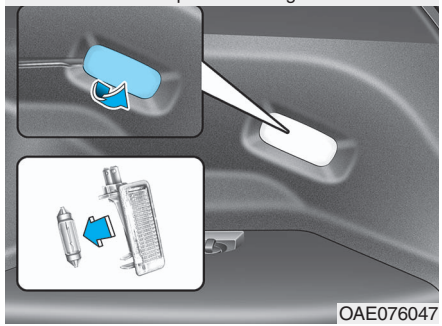
■ Lampe de miroir de courtoisie



■ Plafonnier (à ampoule)



■ Plafonnier de l'espace de chargement



1. À l'aide d'un tournevis plat, dégager soigneusement la lentille de la lampe intérieure.
2. Enlever l'ampoule en la tirant bien droit.

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de changer une ampoule, s'assurer que la lampe est éteinte, afin d'éviter de se brûler les doigts ou de recevoir une décharge électrique.

3. Installer une nouvelle ampoule dans la douille.
4. Aligner les onglets de la lentille aux encoches du boîtier de la lampe, et appuyer pour accrocher la lentille.

AVIS

Prendre soin de ne pas salir ou endommager la lentille, les onglets de la lentille ou les boîtiers en plastique.

SOIN DE L'APPARENCE

Soins extérieurs

Mises en garde générales concernant l'extérieur

Il est très important de suivre les directives sur l'étiquette du nettoyant chimique ou du poli. Lisez tous les avertissements et toutes les mises en garde qui figurent sur l'étiquette.

Protéger la finition du véhicule

Lavage

Pour aider à protéger le fini contre la rouille et la détérioration, lavez-le bien et régulièrement (au moins une fois par mois) avec une eau tiède ou froide.

Si vous utilisez votre véhicule hors route, lavez-le après chaque randonnée hors route. Portez une mise en garde particulière au retrait du sel, des saletés, de la vase et de toute autre matière étrangère accumulée sur les bas de portes et les bas de caisse.

Insectes, bitume, sève, fiente d'oiseau, pollution industrielle et autres dépôts du gtenre peuvent endommager le fini du véhicule si vous ne les nettoyez pas immédiatement.

Même un lavage rapide à l'eau claire pourra ne pas éliminer tous ces dépôts. Vous pouvez utiliser un savon doux, sûr pour les finis peints.

Après le lavage, rincez le véhicule à fond, à l'eau tiède ou froide. Ne laissez pas le savon sécher sur le fini.

⚠ AVERTISSEMENT

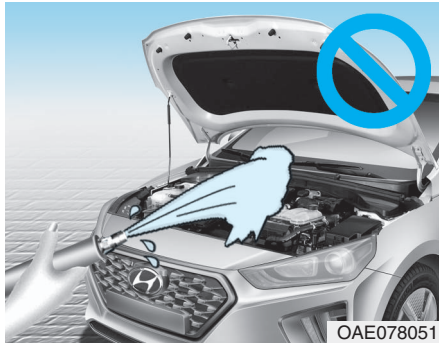
Après le lavage du véhicule, tester les freins en conduisant lentement pour voir si l'eau a affecté leur performance. Si cela est le cas, sécher les freins en appuyant légèrement et successivement sur la pédale de frein tout en conduisant lentement.

AVIS

- **N'utilisez pas de savons puissants, de détergents chimiques ni d'eau chaude, et ne lavez pas le véhicule directement au soleil ou quand la carrosserie est chaude.**
- **Ne pas laver les glaces latérales de trop près avec de l'eau à haute pression car il pourrait avoir une fuite d'eau à l'intérieur du véhicule par les glaces.**
- **Afin d'éviter d'endommager les pièces de plastique, ne les nettoyez pas avec des solvants chimiques ou des détergents puissants.**
- **Pour éviter d'endommager le volet de chargement, s'assurer de fermer et de verrouiller les portières lors du lavage du véhicule (lavage à haute pression, lave-auto automatique, etc.)**

Lavage sous haute pression

- Lors de l'utilisation d'un système de lavage sous haute pression, maintenir une distance suffisante entre le gicleur et le véhicule. Une distance trop faible ou une pression trop élevée peut endommager les composants ou causer la pénétration de l'eau dans l'habitacle.
- Ne pas diriger le gicleur sous haute pression directement sur les caméras, les capteurs ou les zones les entourant. Le choc causé par la pression élevée de l'eau peut endommager ces éléments.
- Ne pas approcher le gicleur près des soufflets (couvercles en caoutchouc ou en plastique) ou des connecteurs. La pression élevée de l'eau peut endommager ces composants.


OAE078051

AVIS

- **Le lavage à l'eau du compartiment-moteur, y compris le lavage haute pression, peut entraîner une panne des circuits électriques dans le compartiment-moteur.**
- **Ne laissez jamais l'eau ou un liquide quelconque entrer en contact avec les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule, car vous pourriez les endommager.**

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Ne pas utiliser de lave-auto automatique avec des brosses rotatives, car ils peuvent endommager la surface du véhicule. Utiliser un appareil à vapeur qui lave la surface du véhicule à température élevée peut provoquer la pénétration d'huile et causer des taches difficiles à enlever.

Laver le véhicule à l'aide d'un chiffon doux (comme un chiffon microfibre ou une éponge) et le sécher à l'aide d'un chiffon microfibre. Lors d'un lavage à la main, ne pas utiliser de nettoyant et de la cire. Si la surface du véhicule est très sale (sable, saleté, poussière, contaminant, etc.), la rincer d'abord à l'eau avant de laver le véhicule.

Cirage

Une bonne couche de cire sur la peinture crée une barrière de protection contre la contamination de l'environnement. Maintenir une bonne couche de cire sur le véhicule aidera à mieux en protéger le fini.

Cirez le véhicule quand l'eau ne forme plus de gouttelettes sur le fini.

Lavez et séchez le véhicule avant d'appliquer la cire. Utilisez une cire liquide ou en pâte de bonne qualité et suivez le mode d'emploi du fabricant. Cirez toutes les garnitures métalliques pour les protéger et conserver leur lustre.

Nettoyer les traces d'huile, de bitume et autres du genre avec un détachant, soulève habituellement la cire. Assurez-vous de réappliquer de la cire à ces endroits, même si le reste du véhicule n'a pas encore besoin d'être ciré.

AVIS

- **Essuyer la poussière ou la saleté sur la carrosserie avec un chiffon sec peut égratigner le fini.**
- **N'utilisez pas de laine d'acier, de nettoyants abrasifs ni de détergents puissants contenant des agents alcalins ou caustiques, sur les pièces chromées ou en aluminium anodizé. Vous pourriez en endommager le fini protecteur et causer une décoloration ou une détérioration de la peinture.**

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Ne pas utiliser d'agent de protection, de détergent, de produit abrasif ou de cire. Si de la cire est appliquée, l'enlever immédiatement à l'aide d'un racloir en silicone. Si du goudron ou un contaminant à base de goudron se trouve sur la surface, utiliser un racloir à goudron. Cependant, prendre soin de ne jamais appuyer trop sur la zone peinte.

Réparer la finition du véhicule

Éraflures profondes ou éclats de roche sur la surface peinte devraient être réparés sans tarder. Le métal exposé rouillera vite et pourra demander une réparation majeure.

AVIS

Si votre véhicule est endommagé et nécessite une réparation ou un remplacement de parties en métal, assurez-vous que l'atelier de carrosserie applique un enduit antirouille sur les pièces réparées ou remplacées.

AVIS

Véhicules dotés d'une peinture mate (si équipé)

Sur les véhicules dotés d'une peinture mate, il n'est pas possible de réparer seulement la zone de carrosserie endommagée. Il est nécessaire de réparer l'ensemble du panneau de carrosserie. Si le véhicule est endommagé et doit être repeint, nous recommandons d'effectuer la réparation chez un concessionnaire HYUNDAI agréé. En effet, l'opération doit être réalisée avec grand soin, car il est difficile de reproduire la qualité d'origine après la réparation.

Entretien des pièces métalliques brillantes

- Pour éliminer le bitume routier et les insectes, utilisez un décapant à bitume et non pas un grattoir ou un autre objet tranchant du genre.
- Pour protéger la surface des pièces métalliques brillantes contre la corrosion, appliquez une couche de cire ou de préservatif de chrome et frottez-le jusqu'à l'obtention d'un grand lustre.
- En hiver ou dans les régions côtières, recouvrez les pièces métalliques brillantes d'une couche plus épaisse de cire ou de préservatif. Au besoin, enduisez les pièces d'une gelée de pétrole non corrosive ou d'un autre composé protecteur du genre.

Entretien du soubassement de carrosserie

Les matières corrosives utilisées pour éliminer la glace et la neige et pour le contrôle de la poussière peuvent s'accumuler sur le soubassement. Si vous n'enlevez pas ces matières, une rouille accélérée pourra se former sur les pièces du soubassement comme les canalisations de carburant, le châssis, le plancher et le système d'échappement, même si elles ont été traitées avec un antirouille.

Faites un bon rinçage du soubassement et des ouvertures de roue avec une eau tiède ou froide une fois par mois, après une randonnée hors route et à la fin de chaque hiver. Portez une mise en garde particulière à ces endroits parce qu'il est difficile de voir toute la vase et la saleté accumulée. Arroser la crasse routière sans l'éliminer fera plus de tort que de bien. Ne laissez pas les saletés obstruer les trous de drainage des bas de porte, des bas de caisse et des membres du châssis; l'eau emprisonnée à ces endroits formera de la rouille.

⚠ AVERTISSEMENT

Après avoir lavé le véhicule, faites l'essai des freins en roulant lentement pour voir s'ils ont été affectés par l'eau. Si le rendement des freins est diminué, séchez les freins en appuyant légèrement sur la pédale de frein tout en maintenant une vitesse d'avance lente.

Entretien de jantes en aluminium

Les jantes en aluminium sont recouvertes d'un revêtement protecteur transparent.

AVIS

- **Ne pas utiliser d'agent de nettoyage abrasif, de pâte à polir, de dissolvant ou de brosse métallique sur les jantes en aluminium.**
- **Attendre que la jante ait refroidi avant de la nettoyer.**
- **N'utilisez qu'un savon doux ou un détersif neutre et rincez bien avec de l'eau. Assurez-vous de nettoyer les jantes après avoir roulé sur des routes salées. Ceci aide à protéger de la corrosion.**
- **Évitez de laver les jantes avec des brosses de lavage haute vitesse.**
- **Ne pas utiliser de produits de nettoyage contenant des détergents acides ou alcalins.**

Protection contre la corrosion

Protéger le véhicule contre la corrosion

En utilisant les designs et les pratiques de construction les plus avancées pour combattre la corrosion, nous pouvons assembler des véhicules de la plus haute qualité.Toutefois, ceci n'est qu'une partie du travail. Afin d'obtenir une protection à long terme contre la corrosion, l'aide et la collaboration du propriétaire du véhicule sont requises.

Causes communes de corrosion

Suivent les causes les plus communes de corrosion sur un véhicule :

- Sel routier, saleté et humidité que l'on laisse accumuler sous la voiture.
- Élimination de la peinture ou des enduits protecteurs par les pierres, le gravier, l'abrasion ou les petits accrocs et les éraflures qui laissent le métal sans protection, exposé à la corrosion.

Zones de forte corrosion

Si vous vivez à un endroit où votre véhicule est régulièrement exposé à des matières corrosives, une protection contre la corrosion est particulièrement importante. Parmi les causes communes de corrosion accélérées, on peut citer le sel routier, les produits chimiques de contrôle des poussières, l'air salin de la mer et la pollution industrielle.

L'humidité engendre la corrosion

L'humidité crée des conditions favorables à la corrosion. Par exemple,la corrosion sera accélérée par un taux d'humidité élevé, surtout quand la température est tout juste au-dessus du point de congélation. Dans pareil cas, la matière corrosive est tenue en contact avec les surfaces du véhicule par l'humidité qui s'évapore très lentement.

La vase est particulièrement corrosive car elle prend du temps à sécher et retient l'humidité en contact avec le véhicule. Bien que la vase paraisse sèche, elle retient toujours l'humidité et favorise la corrosion.

Une température élevée peut aussi accélérer la corrosion des pièces qui ne sont pas bien ventilées, empêchant ainsi l'humidité de se dissiper. Pour toutes ces raisons, il est particulièrement important de garder votre véhicule exempt de vase ou d'accumulation d'autres matières. Ceci ne s'applique pas seulement aux surfaces visibles mais plus particulièrement au soubassement du véhicule.

Pour aider à prévenir la corrosion

Gardez votre véhicule propre

La meilleure façon d'empêcher la corrosion consiste à garder son véhicule propre et exempt de matières corrosives. Portez une mise en garde particulière au soubassement du véhicule.

- Si vous vivez à un endroit de forte corrosion, où l'on utilise du sel routier, près de la mer, dans les zones de pollution industrielle, de pluie acide, etc., vous devriez porter une mise en garde particulière à la protection contre la corrosion. En hiver, rincez le soubassement du véhicule au moins une fois par mois et à la fin de l'hiver, assurez-vous de nettoyer le soubassement à fond.
- Quand vous nettoyez le soubassement du véhicule, portez une mise en garde particulière aux composants sous les ailes et dans les recoins. Soyez minutieux; juste mouiller la vase plutôt que la laver à fond accélèrera la corrosion plutôt que l'empêcher. L'eau et la vapeur pressurisées sont particulièrement efficaces pour éliminer les dépôts de vase et de matières corrosives.
- Quand vous nettoyez les bas de porte, les bas de caisse et les membres du châssis, assurez-vous que les orifices de drainage restent bien ouverts pour que l'humidité puisse s'échapper et non pas rester prisonnière dans les panneaux et former de la rouille.

Gardez votre garage sec

Ne stationnez pas votre véhicule dans un garage humide et mal ventilé. Ceci crée un milieu favorable pour la corrosion. Ceci est particulièrement vrai si vous lavez votre véhicule dans le garage ou si vous le stationnez alors qu'il est encore mouillé ou couvert de neige et de glace ou de vase. Même un garage chauffé peut contribuer à la corrosion, à moins qu'il soit bien ventilé pour dissiper l'humidité.

Gardez la peinture et les garnitures en bon état

Égratignures et écaillures sur le fini devraient être couvertes avec une peinture de retouche dès que possible afin de réduire le risque de corrosion. Si vous pouvez voir le métal nu, nous recommandons de faire faire le travail dans un atelier de carrosserie qualifié.

Fiente d'oiseau: La fiente d'oiseau est très corrosive et peut endommager les surfaces peintes en quelques heures. Nettoyez toujours la fiente d'oiseau dès que possible.

Soins intérieurs

Mises en garde générales concernant l'intérieur

Éviter que des produits chimiques, notamment les parfums, les huiles cosmétiques, la crème solaire, les savons et les désodorisants d'air, entrent en contact avec les pièces de l'intérieur. En effet, cela pourrait les endommager ou les décolorer. Si ce genre de produits entrent en contact avec les pièces de l'intérieur, les essuyer immédiatement.

Se référer au mode d'emploi pour déterminer comment nettoyer correctement le vinyle.

AVIS

- **Ne laissez jamais l'eau ou d'autres liquides toucher les composants électriques ou électroniques à l'intérieur du véhicule car ils pourraient les endommager.**
- **Utilisez un détergent neutre ou une solution à faible teneur en alcool pour nettoyer le cuir (volant, sièges, etc.). Utiliser une solution à forte teneur en alcool ou un détergent acide/alcalin pourrait déteindre ou décaper la surface du cuir.**

Nettoyage du capitonnage et des garnitures intérieures

Vinyle (si équipé)

Éliminez la poussière et la saleté du vinyle à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez le vinyle avec un nettoyant pour le vinyle.

Tissu (si équipé)

Éliminez la poussière et la saleté des tissus à l'aide d'une époussette ou d'un aspirateur. Nettoyez les tissus avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Nettoyez les taches fraîches immédiatement avec un détachant. Si vous ne les nettoyez pas immédiatement, le tissu restera taché et pourra se décolorer. En outre, les propriétés ignifuges du tissu seront réduites si vous ne l'entretenez pas bien.

AVIS

Utiliser un produit autre que les nettoyants et les procédures recommandées pourra changer l'apparence du tissu et en réduire les propriétés ignifuges.

Sellerie en cuir (si équipé)

- Caractéristiques du cuir de la sellerie
  - Le cuir est fabriqué avec la partie extérieure de la peau d'un animal et est traité pour que l'on obtienne le cuir utilisé. Puisqu'il s'agit d'une matière naturelle, chaque section diffère en épaisseur et en densité.

    Le cuir pourrait se froisser, à cause d'une extension ou d'un rétrécissement naturel causés par la température ou l'humidité.
  - Le siège est fait de tissu extensible pour améliorer le confort.
  - Les portions en contact avec le corps sont incurvées et les zones soutenant le corps sont surélevées pour assurer un excellent confort et une bonne stabilité pendant la conduite.
  - Le cuir pourrait se froisser naturellement à force d'être utilisé. Cela n'est pas causé par un défaut du produit.

AVIS

- **Les plis et les abrasions apparaissant naturellement à cause de l'utilisation ne sont pas couverts par la garantie.**
- **Les ceintures comportant des sections métalliques, les fermetures éclair ou les clés placées dans la poche arrière peuvent endommager la sellerie.**
- **Ne pas mouiller le siège. Cela pourrait endommager le cuir naturel.**
- **Les jeans ou les tissus qui déteignent peuvent salir la sellerie.**

- Soin de la sellerie en cuir
  - Aspirer le siège régulièrement pour enlever la poussière et le sable des sièges. Cela évitera de rayer ou d'abîmer le cuir et permettra de conserver sa qualité.
  - Essuyer souvent le cuir naturel à l'aide d'un chiffon sec et doux.
  - Utiliser des produits de protection pour le cuir adaptés peut empêcher l'abrasion de la sellerie et conserver sa couleur. Lire les instructions avec soin et demander les conseils d'un spécialiste pour savoir comment utiliser les produits de protection pour le cuir.
  - Le cuir de couleur clair (beige, crème) se tache facilement et les tâches se remarqueront davantage. Nettoyer fréquemment la sellerie.
  - Éviter de nettoyer la sellerie avec un chiffon mouillé. Cela pourrait provoquer des fissures sur la surface de la sellerie.

- Nettoyage de la sellerie en cuir
  - Enlever immédiatement tous les contaminants. Se référer aux instructions ci-dessous pour enlever chaque contaminant.
  - Produits cosmétiques (crème solaire, fond de teint, etc.)

    Appliquer une crème nettoyante sur un tissu et essuyer la zone contaminée. Essuyer la crème avec un tissu mouillé et essuyer l'eau avec un chiffon sec.
  - Boissons (café, soda, etc.)

    Appliquer une petite quantité de détergent neutre et essuyer jusqu'à ce que le contaminant soit complètement nettoyé.
  - Huile

    Enlever immédiatement l'huile avec un tissu absorbant et essuyer avec un détachant conçu spécifiquement pour le cuir naturel.
  - Gomme à mâcher

    Faire durcir la gomme à mâcher avec de la glace et l'enlever par petites sections.

Nettoyer les ceintures de sécurité

Nettoyez le tressage des ceintures avec une solution de savon doux recommandée pour le capitonnage ou les tapis. Suivez le mode d'emploi fourni avec le savon. Ne blanchissez ni ne reteintez le tressage car vous pourriez l'affaiblir.

Nettoyer la surface intérieure des glaces

Si l'intérieur des glaces s'embue (devient couvert d'un film huileux, graisseux ou cireux), vous pouvez nettoyer les glaces avec un produit pour vitres. Suivez le mode d'emploi sur le contenant du produit.

AVIS

Ne grattez ni n'éraflez la face intérieure de la lunette arrière, vous pourriez endommager le grillage du dégivreur arrière.

SYSTÈME ANTIPOLLUTION

Le système antipollution de ce véhicule est couvert par une garantie limitée écrite. Consulter les informations de garanties fournies dans le Passeport de service de ce véhicule.

Votre véhicule est équipé d'un système antipollution conforme à tous les règlements antipollution en vigueur.

Il y a trois systèmes antipollution en tout, à savoir :

(1) Système de contrôle des gaz de carter
(2) Système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant
(3) Système de contrôle des gaz d'échappement

Pour assurer le bon fonctionnement des systèmes antipollution du véhicule, faire inspecter et entretenir le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé, en suivant le programme d'entretien de ce manuel.

AVIS

Test d'inspection et d'entretien (pour les systèmes de Contrôle électronique de stabilité [ESC])

- **Pour éviter les ratés pendant le test au dynamomètre, coupez le système de contrôle électronique de stabilité (ESC) en appuyant sur l'interrupteur ESC (Voyant "ESC OFF" éclairé).**
- **Une fois le test au dynamomètre effectué, remettez l'ESC en circuit en appuyant de nouveau sur l'interrupteur ESC.**

1. Système de contrôle des gaz de carter

Le système de recyclage des gaz de carter sert à éliminer la pollution dans l'air causée par les fuites de gaz provenant du carter. Le système alimente un air frais filtré au carter par l'entremise d'un boyau d'admission d'air. Dans le carter, l'air frais se mélange aux gaz qui passent alors dans le système d'induction, par la soupape RGC.

2. Contrôle d'émission antipollution incluant un système de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR)

Le système de contrôle des émissions de vapeurs de carburant empêche ces vapeurs de s'échapper dans l'air.

La RVRC est conçue pour permettre aux vapeurs dans le réservoir de carburant d'être aspirées dans un réservoir pendant le remplissage à une station-service, empêchant la libération des vapeurs de carburant dans l'atmosphère.

Absorbeur de vapeurs de carburant

Les vapeurs de carburant produites dans le réservoir de carburant sont stockées dans l'absorbeur. Quand le moteur fonctionne, les vapeurs de carburant dans l'absorbeur sont aspirées dans le réservoir d'équilibre par l'entremise d'un clapet à solénoïde de commande de purge.

Clapet à solénoïde de commande de purge (CSCP)

Le clapet à solénoïde de commande de purge est contrôlé par le module de commande du moteur (ECM). Quand la température du liquide de refroidissement est basse, au ralenti, le CSCP se ferme pour éviter que le moteur aspire les vapeurs de carburant. Une fois que le moteur se réchauffe pendant la conduite normale, le CSCP s'ouvre pour permettre au moteur d'utiliser les vapeurs de carburant.

3. Système de contrôle des gaz d'échappement

Le système antipollution est un système d'échappement très efficace, qui contrôle les émissions polluantes tout en assurant d'excellentes performances.

Si le moteur cale ou ne démarre pas, un nombre de tentatives trop grand pour redémarrer le moteur peut endommager le système antipollution.

Mises en garde concernant les gaz d'échappement du moteur (oxyde de carbone)

- Du dioxyde de carbone peut être présent, ainsi que d'autres gaz d'échappement. Si à un moment ou à un autre, une odeur d'échappement est détectable dans l'habitacle, ouvrir immédiatement les glaces. Faire vérifier et réparer le véhicule immédiatement.

⚠ AVERTISSEMENT

Les gaz d'échappement contiennent de l'oxyde de carbone (CO). Bien qu'il soit inodore et incolore, l'oxyde de carbone est dangereux et même mortel. Suivez les directives sur cette page pour éviter.

- Ne faites pas tourner le moteur dans un endroit fermé (comme un garage) plus longtemps que nécessaire pour déplacer le véhicule hors de l'endroit.
- Quand le véhicule est arrêté à un endroit ouvert pendant plus qu'un bref instant et que le moteur tourne, ajustez le système de ventilation pour que l'air frais extérieur soit aspiré dans le véhicule.
- Ne restez jamais assis pendant de longues périodes dans un véhicule stationné ou arrêté, alors que le moteur est en marche.
- Si le moteur cale ou ne veut pas démarrer, des tentatives répétées de faire redémarrer le moteur peuvent endommager le système antipollution.

Précautions de fonctionnement pour les convertisseurs catalytiques (si équipé)

⚠ AVERTISSEMENT

Le système d'échappement et le convertisseur catalytique sont très chauds pendant, et immédiatement après que le moteur tourne. Pour éviter des blessures GRAVES ou MORTELLES :

- **Ne pas se garer, faire tourner au ralenti ou conduire le véhicule sur ou près d'objets inflammables comme l'herbe, les végétaux, le papier, les feuilles, etc. Un système d'échappement chaud pourrait mettre le feu aux éléments inflammables se trouvant sous le véhicule.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas toucher au système d'échappement ou au convertisseur catalytique, afin d'éviter de se brûler. De plus, ne pas enlever le bouclier thermique autour du système d'échappement, ne pas sceller le dessous du véhicule et ne pas enduire le véhicule d'un enduit anticorrosion. Cela pourrait présenter un risque d'incendie dans certaines situations.**

Ce véhicule est équipé d'un convertisseur catalytique servant à contrôler les émissions polluantes.

Pour éviter d'endommager le convertisseur catalytique ou le véhicule, prendre les précautions suivantes :

- Utiliser uniquement de l'ESSENCE SANS PLOMB destinée aux moteurs à essence.
- Ne pas utiliser le véhicule si des signes d'anomalie du moteur se présentent, comme un mauvais allumage ou une perte notoire de performance.
- Ne pas utiliser le moteur de façon incorrecte ou abusive. Un exemple de mauvaise utilisation du moteur consisterait à rouler en coupant le moteur ou à descendre des pentes, avec une vitesse enclenchée et le moteur éteint.
- Ne pas faire tourner le moteur au ralenti à haut régime pendant une période prolongée (de 5 minutes ou plus).
- Ne pas modifier ou transformer les pièces du moteur ou du système de contrôle des émissions. Toutes les inspections et les réglages doivent être faits par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Éviter de conduire si le niveau d'essence est très bas. Si on tombe en panne d'essence et que le moteur a des ratés, cela pourrait provoquer une charge excessive du convertisseur catalytique.

Spécifications

Dimensions 8-2
Moteur 8-2
Intensité des ampoules 8-3
Pneus et jantes 8-5
Volume et poids 8-6
Climatisation 8-6
Lubrifiants recommandes et volume 8-7
  Indice de viscosité SAE recommandé 8-8
Numéro d'identification du véhicule (NIV) 8-9
Étiquette de certification du véhicule 8-9
Étiquette des pneus 8-10
Numéro du moteur 8-10

DIMENSIONS

Items		mm (po)
Longueur hors tout		4 470 (175,9)
Largeur hors tout		1 820 (71,6)
Hauteur hors tout		1 445 (56,8)
Voie avant	195/65 R15 *1	1 563 (61,5)
	205/55 R16 *2	1 555 (61,2)
	225/45 R17 *1	1 549 (60,0)
Voir arrière	195/65 R15 *1	1 577 (62,0)
	205/55 R16 *2	1 569 (61,8)
	225/45 R17 *1	1 563 (61,5)
Empattement		2 700 (106,3)

*1 : Véhicule hybride

*2 : Véhicule hybride rechargeable

MOTEUR

Moteur	Cylindrée cm^3 (po^3)	Alésage x course mm (po)	Ordre d'allumage	Nombre de cylindres
1,6 L GDI	1 580 (96,4)	72 x 97 (2,8 x 3,8)	1-3-4-2	4 cylindres en ligne

INTENSITÉ DES AMPOULES

Ampoules				Type d'ampoule	Wattage
Avant	Type A	Feux avant	De croisement	H7LL	55
			De route	9005HL+	60
		Feux de stationnement		W5W	5
		Clignotants		28/8W	28/8
		Catadioptres latéraux		W5W	5
	Type B	Feux avant	De croisement/de route	LED	LED
		Feux de position		LED	LED
		Clignotants		28/8W	28/8
		Catadioptres latéraux		LED	LED
	Feux de jour			LED	LED
	Clignotants secondaires			LED	LED
Arrière	Type A	Feux arrière/feux d'arrêt		P21/5W	21/5
		Clignotants		PY27W	27
		Feux arrière		W5W	5
		Feux de recul		W16W	16
		Catadioptres latéraux		W5W	5
	Type B	Feux arrière/feux d'arrêt		LED	LED
		Clignotants		PY27W	27
		Feux arrière		LED	LED
		Feux de recul		W16W	16
		Catadioptres latéraux		LED	LED
	Feu d'arrêt surélevé			LED	LED
	Lampe d'éclairage de plaque d'immatriculation			W5W	5

Ampoules			Type d'ampoule	Wattage
Interieur	Lampes de lecture	Type A	W10W	10
		Type B	LED	LED
	Plafonnier	Type A	FESTOON	8
		Type B	LED	LED
	Lampe de pare-soleil		FESTOON	5
	Lampe de compartiment à bagages		FESTOON	10

PNEUS ET JANTES

Items	Grandeur des pneus	Grandeur de jante	Pression de gonflage kPa (psi)				Couple des écrous de roue, kgf·m (lbf·ft, N·m)
			Vitesse/charge normale		Haute vitesse/ charge maximale		
			Front	Rear	Front	Rear	
Pneu de pleine taille	195/65 R15 *1	6,0J X 15	250 (36)	250 (36)	250 (36)	250 (36)	11~13 (79~94, 107~127)
	205/55 R16 *2	6,5J X 16	250 (36)	250 (36)	250 (36)	250 (36)	
	225/45 R17 *1	7,0J X 17	250 (36)	250 (36)	250 (36)	250 (36)	
Roue de secours compacte (si équipé)	T125/80 D15	4,0T X 15	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	
	T125/80 D16	4,0T X 16	420 (60)	420 (60)	420 (60)	420 (60)	

Si le véhicule n'est pas muni d'un pneu de secours compact, il comporte une trousse de mobilité pour pneu.

*1 : Véhicule hybride

*2 : Véhicule hybride rechargeable

AVIS

- **Il est possible d'augmenter la pression des pneus de 20 kPa (3 psi) par rapport à la pression indiquée si des températures plus froides sont attendues. En général, un pneu perd 7 kPa (1 psi) de pression par baisse de 7°C (12°F) en température. Si l'on s'attend à de grandes variations de température, vérifier la pression des pneus, afin de veiller à ce qu'ils soient correctement gonflés.**
- **La pression de l'air baisse avec l'altitude. De ce fait, s'il est prévu de conduire à une altitude plus élevée que d'habitude, vérifier la pression des pneus avant de partir. Au besoin, augmenter la pression. (Pression des pneus requise en altitude : ajouter 10 kPa pour 1 km au-dessus du niveau de la mer (ou +2,4 psi pour 1 mile).**

AVIS

Toujours remplacer les pneus par des pneus ayant les mêmes type, taille, marque, fabrication et bande de roulement que les pneus d'origine. Utiliser des pneus de différentes tailles peut endommager les pièces ou provoquer un mauvais fonctionnement.

VOLUME ET POIDS

Poids brut du véhicule kg (lb)		Volume de l'espace de chargement l (pi³)	
Véhicule hybride	**Véhicule hybride rechargeable**	**Véhicule hybride**	**Véhicule hybride rechargeable**
1 785 (3 935)*1 / 1 850 (4 079)	1 970 (4 343)	750 (26,5)	650 (23,0)

*1 : Pour les véhicules équipés du groupe Eco

CLIMATISATION

Items	Poids du volume	Classe
Refrigerant g (oz.)	600±25 (21,16±0,88)	R-134a
Lubrifiant du compresseur cc (oz.)	130±10 (4,58±0.35±0,88)	POE

Communiquer avec un concessionnaire HYUNDAI autorisé pour obtenir de plus amples renseignements.

LUBRIFIANTS RECOMMANDES ET VOLUME

Pour aider à maintenir la performance et la durabilité du moteur et du groupe motopropulseur, n'utilisez que des lubrifiants de bonne qualité.

Utiliser les bons lubrifiants aidera le moteur à tourner rondement et favorisera une bonne consommation de carburant. Les lubrifiants et liquides suivants sont recommandés pour votre véhicule.

Lubricant		Volume	Classification
Hmuile à moteur *1 *2 (vidange/remplissage) Recommandée 		3.8 *l* (4.0 US qt.)	0W-20 (Numéro de viscosité SAE), API SN (ou supérieur) ou ACEA C2 *3
Liquide de transmission à deux embrayage		1,6 ~ 1,7 *l* (1,69 ~ 1,79 US qt.)	HK D DCTF TGO-10 (SK) SPIRAX S6 GHDE 70W DCTF (H.K.SHELL) 7 DCTF HKM (S-OIL) (API GL-4, SAE 70W)
Liquide d'actionneur d'embrayage de moteur		80 ~ 120 cc (0,08 ~ 0,13 US qt.)	FMVSS116 DOT3
Liquide de refroidissement du moteur		6,7 *l* (7,07 US qt.)	Mélange d'antigel et d'eau (liquide de refroidissement à l'éthylène glycol à base de phosphate pour radiateur en aluminium)
Liquide de refroidissement de l'inverseur		3,2 *l* (3,38 US qt.)	
Liquide de freinage		0,7 ~ 0,8 *l* (0,74~0,85 US qt.)	SAE J1704 DOT-4LV, FMVSS 116 DOT-4, ISO4925 CLASS-6
Carburant	Véhicule hybride	45 *l* (11,9 US gal.)	Consulter la section "Exigences sur le carburant" de l'avant-propos.
	Véhicule hybride rechargeable	43 *l* (11,4 US gal.)	

*1 Voyez les indices de viscosité SAE recommandés, en page suivante.

*2 On peut maintenant se procurer des huiles à moteur étiquetées éconergétiques. Outre les avantages habituels, elles contribuent à une économie de carburant en réduisant la quantité requise pour surmonter la friction du moteur. Souvent, ces améliorations sont difficiles à constater lors de la conduite quotidienne, mais avec le temps, elles peuvent présenter des économies marquées de coût et d'énergie.

*3 Si de l'huile ACEA C2 n'est pas disponible, il est possible d'utiliser de l'huile ILSAC GF-3 (ou mieux) ou ACEA A3 (ou mieux).

Indice de viscosité SAE recommandé

⚠ MISE EN GARDE

Tenez toujours propre la partie autour du bouchon de remplissage, du bouchon de vidange ou de la jauge d'huile avant de vérifier ou de vidanger un lubrifiant. Ceci est particulièrement important dans les endroits poussiéreux ou sablonneux et après avoir utilisé le véhicule sur des routes non pavées. Nettoyer autour du bouchon et de la jauge d'huile empêchera les saletés et la crasse d'entrer dans le moteur et d'autres mécanismes qui pourraient alors s'endommager.

La viscosité (consistance) de l'huile du moteur influence la consommation de carburant et le fonctionnement par temps froid (démarrage et coulabilité de l'huile).

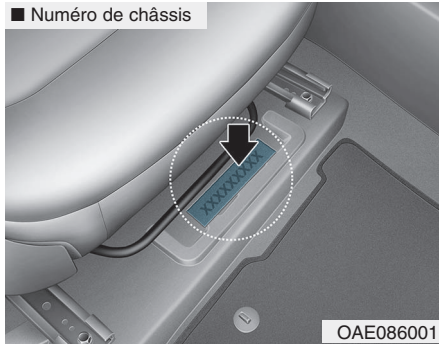
Les huiles à indice réduit offrent une meilleure économie de carburant et un meilleur rendement par temps froid. Mais une huile d'indice élevé assurera une meilleure lubrification par temps chaud. Utiliser des huiles de viscosités autres que celles recommandées peut endommager le moteur. Quand vous choisissez une huile, tenez toujours compte de la plage de température de service avant d'effectuer un changement. Vous pouvez utiliser le tableau suivant pour vous aider à choisir la viscosité d'huile recommandée.

Plage de température pour les indices de viscosité SAE										
Température	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10	0	20	40	60	80	100	120	
Huile pour moteur *1					10W-30					
					0/5W-20, 0/5W-30					

*1 : Pour une meilleure économie de carburant, on recommande une hulie à moteur d'indice de viscosité SAE 0W-20 (API SN (ou mieux) ou ACEA C2). Si une telle viscosité n'est pas offerte dans votre pays, choisissez l'huile à moteur appropriée d'après le tableau de viscosité ci-haut.

NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU VÉHICULE (NIV)

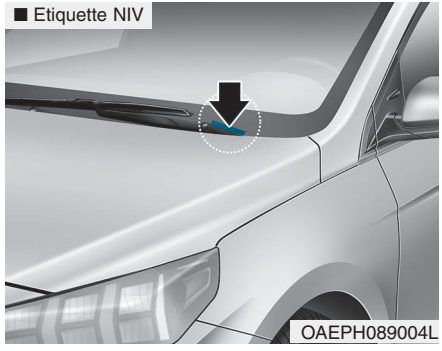
■ Numéro de châssis



Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est utilisé pour l'enregistrement de votre véhicule et toute autre transaction légale concernant la propriété, etc.

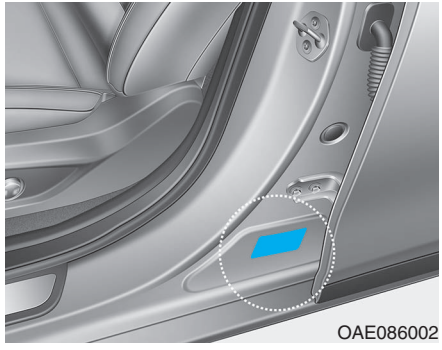
Le numéro est poinçonné dans le plancher, sous le siège du passger. Ouvrez le couvercle pour vérifier le numéro.

■ Etiquette NIV



Le NIV est également inscrit sur une plaque fixée sur le dessus du tableau de bord. On peut facilement voir le numéro sur la plaque depuis l'extérieur à travers le pare-brise.

ÉTIQUETTE DE CERTIFICATION DU VÉHICULE



L'étiquette de certification de véhicule apposée sur le pilier central du côté du conducteur possède le numéro d'identification du véhicule (NIV).

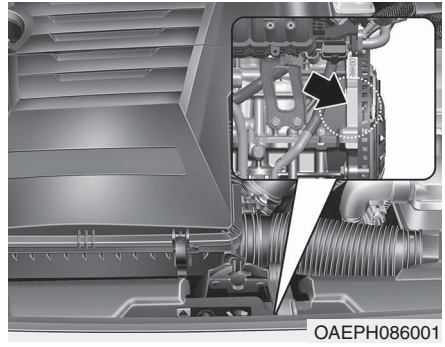
ÉTIQUETTE DES PNEUS

OAE086002L

Les pneus montés sur votre véhicule ont été choisis parce qu'ils offrent le meilleur rendement lors de la conduite normale.

L'étiquette des pneus, située sur le montant central de la porte du conducteur, donne les pressions recommandées pour votre véhicule.

NUMÉRO DU MOTEUR


OAEPH086001

Le numéro du moteur est estampé sur le bloc, au point indiqué sur l'illustration.

HYUNDAI

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

Fonctionnement
Entretien
Caractéristiques techniques

Tous les renseignements dans le manuel étaient à jour au moment de mettre sous presse. HYUNDAI Auto Canada se réserve toutefois le droit d'apporter des changements en tout temps, conformément à sa politique d'amélioration continue de ses produits.

Ce manuel s'applique à tous les modèles HYUNDAI. Il décrit des dispositifs offerts de série et en option. Aussi, le manuel contient-il des renseignements qui pourraient ne pas s'appliquer à votre véhicule en particulier.

*** Marques et noms de commerce, propriété au Canada de HYUNDAI Auto Canada Corp., exploitée sous le nom de HYUNDAI Auto Canada.**

ATTENTION : MODIFICATION DE VOTRE HYUNDAI

Vous ne devriez jamais modifier votre HYUNDAI. Des modifications peuvent avoir un effet négatif sur la performance, la sécurité et la durabilité de votre HYUNDAI. Elles pourraient aussi aller à l'encontre des conditions de la garantie limitée du véhicule, ainsi qu'à l'encontre des règlements du ministère du Transport ou d'autres agences gouvernementales dans votre pays.

INSTALLATION DE RADIOS BIDIRECTIONELLES ET DE CELLULAIRES

Votre véhicule est équipé d'un dispositif électronique d'injection en carburant et d'autres composants électroniques. Il est possible que la mauvaise installation d'une radio bidirectionelle ou d'un téléphone cellulaire puisse nuire au bon fonctionnement de ces dispositifs électroniques. Nous vous recommandons donc de suivre soigneusement les directives du fabricant de la radio ou de consulter votre concessionnaire HYUNDAI concernant les mesures de précaution à prendre ou des directives spéciales à suivre pour leur installation.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LA SÉCURITÉ ET LES DOMMAGES DU VÉHICULE

Ce manuel contient des informations intitulées DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION et REMARQUE.

Ces titres indiquent ce qui suit :

⚠ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

AVIS

AVIS indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au véhicule.

AVANT-PROPOS

Félicitations et merci d'avoir choisi HYUNDAI. Nous sommes heureux de vous compter parmi le nombre croissant de personnes avisées qui conduisent des véhicules HYUNDAI. Nous sommes très fiers de l'ingénierie de pointe et de la construction de haute qualité de chaque HYUNDAI que nous fabriquons.

Le manuel du propriétaire vous fera découvrir les caractéristiques et le fonctionnement de votre nouvelle HYUNDAI. Pour bien connaître votre nouvelle HYUNDAI, afin que vous puissiez en profiter pleinement, lisez attentivement le manuel du propriétaire avant d'utiliser votre nouveau véhicule.

Ce manuel comporte des informations et des consignes de sécurité importantes visant à vous familiariser avec les commandes et les caractéristiques de sécurité de votre véhicule de sorte que vous puissiez conduire votre véhicule en toute sécurité.

Ce manuel comporte également des informations sur l'entretien visant à améliorer le fonctionnement sécuritaire du véhicule. Il est recommandé que toutes les réparations et tous les travaux d'entretien de votre voiture soient effectués par des concessionnaires HYUNDAI autorisés. Les concessionnaires HYUNDAI sont prêts à effectuer des réparations et des travaux d'entretien de haute qualité, et à offrir toute autre assistance qui pourrait être nécessaire.

Le manuel du propriétaire doit être considéré comme étant une partie intégrante de votre véhicule et doit être conservé dans le véhicule de sorte que vous puissiez le consulter à tout moment. Le manuel doit rester dans le véhicule si vous le vendez pour fournir au prochain propriétaire des informations importantes sur le fonctionnement, la sécurité et l'entretien.

HYUNDAI AUTO CANADA

⚠ MISE EN GARDE

L'utilisation d'un carburant et de lubrifiants de piètre qualité qui ne satisfont pas les spécifications de HYUNDAI, peut causer des dommages graves au moteur et à la boîte-pont. Vous devriez toujours utiliser un carburant et des lubrifiants conformes aux spécifications de la page 8-7 de ce manuel, sous le titre Spécifications techniques du véhicule.

Copyright 2019, HYUNDAI Auto Canada Corp. Tous droits réservés. Aucune portion de cette publication ne peut être reproduite, enregistrée dans un appareil ou transmise, de quelque forme ou de quelque façon que ce soit, sans la permission écrite de HYUNDAI Auto Canada Corp.

Tous les noms de commerce et toutes les marques de commerce sont possédés au Canada par HYUNDAI Auto Canada Corp.

GUIDE POUR LES PIÈCES DE MARQUE HYUNDAI

1. Qu'est-ce qu'une pièce de marque HYUNDAI?

Les pièces de marque HYUNDAI sont les mêmes que celles qu'utilise HYUNDAI pour construire ses véhicules. Elles sont conçues et testées pour offrir une sécurité, une performance et une fiabilité maximales à nos clients.

2. Pourquoi utiliser des pièces de marque?

Les pièces d'origine HYUNDAI sont conçues et construites en conformité à des exigences strictes de fabrication. Les dommages causés par l'utilisation de pièces d'imitation, de pièces contrefaites ou de pièces récupérées d'occasion ne sont pas couverts par la garantie limitée sur le véhicule neuf de HYUNDAI ni par aucune autre garantie de HYUNDAI.

De plus, aucune garantie HYUNDAI ne couvre les dommages ou les défaillances sur des pièces d'origine HYUNDAI causés par une installation ou une défaillance d'une pièce d'imitation, d'une pièce contrefaite ou d'une pièce récupérée d'occasion.

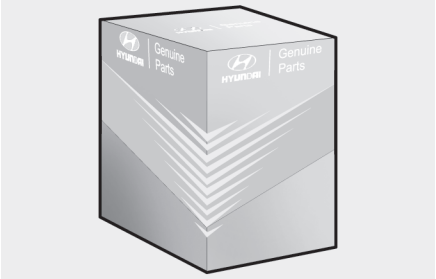
3. Comment savoir si on achète bien des pièces de marque HYUNDAI?

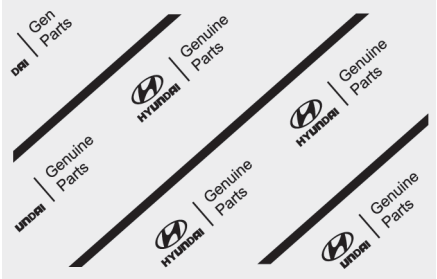
Recherchez le logo de pièces de marque HYUNDAI (voir ci-dessous).

Les pièces de marque HYUNDAI exportées sont étiquetées en anglais uniquement.

Seuls les concessionnaires agréés HYUNDAI peuvent vendre des pièces de marque HYUNDAI.

HYUNDAI | Genuine Parts





COMMENT UTILISER CE MANUEL

Nous voulons vous aider à obtenir le plus grand plaisir possible à conduire votre véhicule. Le manuel du propriétaire peut vous aider à bien des égards. Pour avoir un aperçu du contenu de votre manuel du propriétaire, il suffit d'utiliser la table des matières qui se trouve au début du manuel. La première page de chaque chapitre comprend une table des matières détaillée des sujets de ce chapitre.

Pour localiser rapidement des informations sur votre véhicule, il suffit d'utiliser l'indice figurant au dos du manuel. Il s'agit d'une liste alphabétique de ce qui se trouve dans ce manuel et du numéro de la page où il se trouve.

Pour votre commodité, nous avons intégré des onglets aux coins droits des pages. Ces onglets sont codés avec les titres des chapitres pour vous aider à parcourir le manuel.

MESSAGES LIÉS À LA SÉCURITÉ

Votre sécurité, et la sécurité d'autrui, est très importante. Le manuel du propriétaire vous offre de nombreuses consignes de sécurité et procédures de fonctionnement. Ces renseignements vous signalent les dangers potentiels qui peuvent vous nuire vous ou autrui et endommager votre véhicule.

Les messages de sécurité figurant sur les étiquettes du véhicule et dans ce manuel décrivent ces risques et ce qu'il faut faire pour éviter ou réduire les risques.

Les avertissements et les consignes figurant dans ce manuel visent votre sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Tout au long de ce manuel, les termes DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, REMARQUE et le SYMBOLE D'ALERTE DE SÉCURITÉ seront utilisés.

Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir des risques potentiels de blessure physique. Il faut respecter tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter tout risque de blessure ou de décès. Le symbole d'alerte de sécurité précède les mots-indicateur DANGER, AVERTISSEMENT et ATTENTION.

⚠ DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ MISE EN GARDE

MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures mineures ou modérées.

AVIS

AVIS indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages au véhicule.

CARBURANT

Votre nouveau véhicule est conçu pour offrir un rendement optimal avec un CARBURANT SANS PLOMB qui minimise les émissions à l'échappement et l'encrassement des bougies.

Votre nouveau véhicule est conçu pour fonctionner uniquement avec une essence sans plomb à indice d'octane ((R+M)/2) de 87 (indice d'octane recherche de 91) ou plus. (Ne pas utiliser d'essence-méthanol)

AVIS

Pour éviter d'endommager le moteur et les composants de ce dernier, ne jamais verser d'autres produits de nettoyage de circuit d'alimentation en carburant dans le réservoir de carburant que ce qui a été spécifié.

Pour obtenir de plus amples renseignements, consulter un concessionnaire HYUNDAI autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne forcez pas un trop plein une fois que le bec de la pompe se décl**
- **Assurez-vous toujours que le bouchon du réservoir est bien remis en place pour empêcher un déversement de carburant en cas d'accident.**

Essence contenant de l'alcool ou du méthanol

L'essence-alcool, un mélange d'essence et d'éthanol (également connu sous le nom d'alcool de grain) est commercialisé avec ou à la place de l'essence avec ou sans plomb.

Par exemple, le carburant « E15 » est une essence composée de 15 % d'éthanol et de 85 % d'essence.

N'utilisez pas une essence-alcool à teneur en éthanol de plus de 15 %. N'utilisez pas d'essence ou essence-alcool contenant du méthanol. Ces carburants peuvent causer des problèmes de conduite et endommager les systèmes d'alimentation, de commande du moteur et d'antipollution.

Cessez d'utiliser l'essence-alcool si vous éprouvez des problèmes de motricité.

Le "E85" est un carburant alternatif composé à 85 pour cent d'éthanol et 15 pour cent d'essence. Il est fabriqué exclusivement pour les véhicules à carburant polyvalent. Le "E85" n'est pas compatible avec votre véhicule. L'utilisation du E85 pourra nuire au rendement du moteur et endommager le moteur et le système d'alimentation en carburant.

HYUNDAI recommande que les clients évitent d'utiliser un carburant contenant plus de 15 pour cent d'éthanol.

AVIS

Pour ne pas endommager le moteur et le circuit d'alimentation en carburant du véhicule :

- **Ne jamais utiliser de l'essence contenant du méthanol.**
- **Ne pas utiliser de l'essence-alcool contenant plus de 15 % d'éthanol.**
- **Ne jamais utiliser de carburant au plomb ou de l'essence-alcool au plomb.**
- **Ne jamais utiliser du carburant "E85".**

La garantie limitée sur le véhicule neuf ne couvre pas les dommages au système d'alimentation ni les problèmes de rendement engendrés par l'utilisation du carburant E85.

Utiliser des additifs pour carburant (sauf les additifs détergents pour carburant)

Utiliser des additifs pour carburant comme :

- Les additifs à base de silicone
- Les additifs à base de ferrocène (à base de fer)
- Tout autre additif pour carburant à base de métal

peut provoquer des ratés d'allumage, une mauvaise accélération, des calages du moteur, des dommages au catalyseur ou une corrosion anomale, et peut également entraîner des dommages au moteur réduisant la durée de vie du groupe propulseur.

- Le voyant indicateur d'anomalie moteur peut s'allumer.

AVIS

Les dommages causés au système d'alimentation et les problèmes de performance provoqués par l'utilisation de ce genre de carburant ou d'additif pour carburant pourraient ne pas être couverts par votre garantie limitée sur le véhicule neuf.

Carburant contenant du MMT

Certains carburants contiennent des additifs nocifs à base de manganèse comme le MMT (méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl).

HYUNDAI ne recommande pas l'utilisation de carburants contenant du MMT.

Ce genre de carburant peut réduire la performance du véhicule et nuire au système antipollution.

Le témoin d'alerte peut s'allumer au tableau de bord.

Additifs détergents pour carburant

HYUNDAI recommande l'utilisation d'essences de haute qualité traitée avec des additifs détergents comme une essence à détergent de CATÉGORIE SUPÉRIEURE qui aide à empêcher la formation de dépôts dans le moteur. Ces essences aident le moteur à tourner plus propre et rehaussent le rendement du système antipollution. Si vous désirez en savoir plus sur les essences à détergent de CATÉGORIE SUPÉRIEURE, consultez le site Web www.toptiergas.com.

Si un client n'utilise pas régulièrement une essence détergente de haute qualité et éprouve des problèmes de démarrage ou des ratés de moteurs, il pourra utiliser des additifs détergents pour carburant, vendus séparément.

Si de l'essence détergente de CATÉGORIE SUPÉRIEURE n'est pas disponible, il est recommandé de verser une bouteille d'additif dans le réservoir de carburant tous les 12 000 km (7 500 mi) ou 12 mois.

Les additifs sont disponibles auprès de votre concessionnaire HYUNDAI autorisé, qui mettra à votre disposition des informations sur leur mode d'utilisation. Ne mélangez pas divers types d'additifs.

Utilisation en pays étranger

Si vous prévoyez utiliser votre véhicule dans un autre pays, voyez à:

- Respecter tous les règlements d'enregistrement et d'assurance;
- Connaître le type de carburant acceptable qui sera disponible.

MODIFICATIONS DU VÉHICULE

- Ce véhicule ne doit pas être modifié. Apporter des modifications à ce véhicule pourrait affecter ses performances, sa sécurité ou sa durabilité ou même enfreindre les réglementations gouvernementales de sécurité et d'émissions.

  De plus, les dommages ou les problèmes de performance provoqués par ces modifications pourraient ne pas être couverts par la garantie.
- L'utilisation d'appareils électroniques non autorisés pourrait causer un fonctionnement anormal du véhicule, endommager les circuits électriques, décharger la batterie et causer un incendie. Par mesure de sécurité, ne pas utiliser d'appareils électroniques non autorisés.

RODAGE DU VÉHICULE

Aucune période spéciale de rodage n'est requise. En suivant quelques simples précautions au cours des premiers 1 000 km (600 milles), vous pourrez améliorer la performance, la consommation en carburant et la durée utile du véhicule.

- N'emballez pas le moteur.
- Roulez en tenant le régime du moteur entre 2 000 et 4 000 trs/min (tours ou révolutions à la minute).
- Ne maintenez pas la même vitesse pendant de longues périodes, qu'elle soit rapide ou lente. Faites varier le régime du moteur afin de bien roder ce dernier.
- Évitez les arrêts brusques, sauf en cas d'urgence, afin de permettre au frein de bien se placer.

ENREGISTREUR DE DONNÉES D'ÉVÉNEMENTS DU VÉHICULE

Ce véhicule est doté d'un enregistreur de données d'événements (EDR). L'objectif principal de cet EDR est d'enregistrer lors de certaines collisions ou de certaines situations proches d'une collision (en cas du déploiement d'un coussin gonflable ou d'impact avec un obstacle sur la route, par exemple), des données qui aideront à comprendre la façon dont les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et les systèmes de sécurité pendant une courte période, généralement 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule enregistre ce genre de données :

- Comment les différents systèmes du véhicule ont fonctionné;
- Si les ceintures du conducteur et du passager étaient bouclées ou non;
- La force d'application (ou l'absence d'application) de la pédale de l'accélérateur et/ou de frein et,
- La vitesse de déplacement du véhicule

Ces données peuvent permettre de mieux comprendre les circonstances d'une collision ou de blessures. N.B. Les données sont enregistrées par l'EDR uniquement en cas de collision grave. Aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions de conduites normales. De plus, aucune donnée personnelle (ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres parties (la police notamment) pourraient associer les données de l'EDR à des données personnelles acquises lors d'une enquête de collision.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, il faut posséder des outils spécifiques et pouvoir accéder physiquement au véhicule ou à l'EDR. Le constructeur du véhicule, ainsi que d'autres parties en possession de l'équipement requis (la police notamment) peuvent lire les données s'ils ont accès au véhicule ou à l'EDR.

TABLE DES MATIÈRES

Aperçu du véhicule	1
Caractéristiques de sécurité de votre véhicule	2
Caractéristiques du véhicule	3
Système d'infodivertissement	4
Conduite du véhicule	5
Que faire en cas d'urgence	6
Entretien	7
Spécifications	8
Index	I

Index

A

Accéder à son véhicule 3-3
Antidémarreur antivol 3-12
Clé intelligente 3-7
Clé télécommande 3-3
Alarme antivol 3-22
Alerte de collision dans les angles morts (BCW) 5-101
Avertissement et contrôle 5-105
Capteur de détection 5-106
Déclaration de conformité 5-113
Description du dispositif 5-101
Réglage et fonctionnement du système 5-102
Alerte de perte d'attention du conducteur (DAW) 5-115
Alerte de départ du véhicule 5-121
Anomalies du système 5-119
Réinitialiser le système 5-118
Sélection et activation du système 5-115
Système en attente 5-119
Ampoules d'éclairage 7-62
Feux de jour 7-67
Remplacement de l'ampoule d'éclairage de la plaque d'immatriculation 7-71
Remplacement de l'ampoule du feu arrière combiné 7-68
Remplacement de l'éclairage intérieur 7-71
Remplacement des ampoules des phares avant, des feux de stationnement, des clignotants, des catadioptres latéraux 7-62
Remplacement des clignotants dans les rétroviseurs 7-67
Remplacement du feu d'arrêt surélevé 7-70
Assistance de conduite sur autoroute (HDA) 5-162
Message d'avertissement 5-165
Assistance de suivi de voie (LFA) 5-154
Limites du système 5-159
Message d'avertissement 5-157
Réglage et fonctionnement de la LFA 5-156
Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) - caméra avant 5-58
Capteur FCA (caméra avant) 5-64
Configuration et activation du système 5-58
Défaillance du système 5-65
Limites du système 5-67
Messages d'avertissement et contrôle du freinage de la FCA 5-61
Assistance d'évitement de collision frontale (FCA) - fusion de capteurs 5-73
Capteur FCA (Radar avant/caméra avant) 5-79
Configuration et activation du système 5-74
Défaillance du système 5-81
Limites du système 5-83
Message d'avertissement et contrôle des freins de la FCA 5-76
Attention sécurité! 2-2
Dangers associés aux coussins gonflables 2-2
Distraction du conducteur 2-3
Garder son véhicule en bon état de circulation 2-3

Toujours attacher les enfants 2-2
Toujours porter sa ceinture de sécurité 2-2
Vitesse 2-3
Autres fonctions de climatisation 3-175
Recirculation de l'air avec le toit ouvrant 3-175
Ventilation automatique.....3-175
Avant la conduite 5-4
Avant de démarrer 5-4
Avant de pénétrer dans le véhicule 5-4
Avertissement de circulation transversale arrière (RCCW).....5-170
Avertissement et contrôle du système.....5-173
Capteurs de détection 5-175
Description du système 5-170
Réglage et fonctionnement du système.....5-170
Avertissement de distance de stationnement arrière....3-148
Autodiagnostic.....3-151
Avertissement de distance de stationnement avant/arrière.....3-152
Autodiagnostic.....3-157

B

Batterie (12 V, Véhicule hybride rechargeable) 7-36
Pour un meilleur rendement de la batterie.....7-37
Recharger une batterie.....7-37
Réinitialisation.....7-38

C

Caractéristiques extérieures.....3-51
Capot 3-51
Hayon 3-53
Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride rechargeable).....3-58
Volet du réservoir de carburant (Véhicule hybride) 3-55
Caractéristiques intérieures.....3-179
Ancrage(s) de tapis.....3-185
Cache-bagage 3-186
Chargeur sans fil pour téléphones cellulaires 3-181
Horloge.....3-184
Pare-soleil.....3-180
Porte-gobelets.....3-179
Portemanteaux 3-184
Prise de courant 3-180
Ceintures de sécurité 2-24
Entretien des ceintures de sécurité 2-37
Précautions de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-24
Précautions supplémentaires de sécurité concernant les ceintures de sécurité 2-34
Système de retenue des ceintures de sécurité 2-27
Voyant avertisseur de la ceinture de sécurité 2-25
Climatisation.....8-6

Commutateur d'allumage 5-6
Bouton de démarrage/ arrêt du moteur 5-9
Commutateur d'allumage à clé 5-6
Éteindre le véhicule 5-15
Compartiment-moteur 7-3
Conditions de conduite inhabituelles.....5-182
Conditions de conduite dangereuses 5-182
Conduite dans les zones inondées.....5-185
Conduite nocturne 5-184
Conduite sous la pluie 5-184
Conduite sur autoroute 5-185
Faire basculer le véhicule d'avant en arrière.....5-182
Prise de virage souple 5-183
Conduite en hiver.....5-186
En cas de neige et de verglas 5-186
Précautions pour l'hiver.....5-187
Courroie du démarreur et du générateur hybride (HSG) 7-26
Vérification de la courroie du démarreur et du générateur hybride (HSG).....7-26
Coussin gonflable - système de retenue supplémentaire avancé 2-49
À quoi doit-on s'attendre après qu'un coussin gonflable se déploie 2-60
Comment les coussins gonflables fonctionnent-ils? ..2-55
Emplacement des coussins gonflables? 2-51
Entretien des coussins gonflables 2-73
Étiquette d'avertissement des coussins gonflables 2-75
Pourquoi mon coussin gonflable ne s'est-il pas déployé dans une collision? 2-67
Précautions de sécurité supplémentaires.....2-74
Système de classification de l'occupant (OCS).....2-61

D

D'assistance de maintien de voie (LKA) 5-90
Changement de la fonction de la LKA 5-99
Limites du système.....5-98
LKA operation.....5-92
Voyants et messages d'avertissement 5-96
Dégivrage et désembuage du pare-brise.....3-171
Dégivreur de lunette arrière 3-173
Désembuage automatique 3-174
Logique de désembuage.....3-172
Pour dégivrer le pare-brise à l'extérieur.....3-172
Pour désembuer le pare-brise à l'intérieur.....3-171
Dimensions 8-2

E

Écran ACL 3-104
Commandes de l'écran ACL.....3-104
Modes d'affichage ACL.....3-105
Écran de recul 3-146
En cas d'accident.....6-49
En cas de crevaison 6-22
Avec la roue de secours.....6-22

Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type A....6-28
Avec le kit de réparation temporaire de crevaison (TMK) - Type B....6-36
En cas de non-démarrage du véhicule....6-4
En cas de surchauffe du moteur....6-13
En cas d'urgence pendant la conduite....6-3
Si le moteur cale à un carrefour ou sur une voie ferrée....6-3
Si le moteur cale pendant la conduite....6-3
Si un pneu crève pendant la conduite....6-3
Entretien par le propriétaire....7-6
Débrancher la borne négative (-) lors d'un entretien routinier (Véhicule hybride)....7-7
Programme d'entretien par le propriétaire....7-7
Essuie-glace et lave-glace....3-144
Essuie-glace du pare-brise....3-144
Lave-glace....3-145
Étiquette de certification du véhicule....8-9
Étiquette des pneus....8-10
Explication des items au programme d'entretien....7-16

F

Feux de détresse....6-2
Filtre à air....7-29
Remplacement du filtre....7-29
Filtre à air de la climatisation....7-31
Inspection du filtre....7-31
Frein de stationnement....7-29
Vérifier le frein de stationnement....7-29
Fusibles....7-56
Description du panneau de fusibles/relais....7-60
Remplacement d'un fusible au tableau de bord....7-57
Remplacement d'un fusible dans le compartiment-moteur....7-59

G

Glaces....3-42
Glaces à commandes électriques....3-43
Guide de conduite....5-32

H

Huile de moteur....7-19
Vérification du niveau d'huile....7-19
Vérifier l'huile de moteur et le filtre à huile....7-20

I

Intensité des ampoules....8-3

L

Lames d'essuie-glace....7-33
Inspection des lames....7-33
Remplacement de la lame....7-33
Lampes....3-131
Lampes d'intérieur....3-140
Lampes extérieures....3-131
Système d'accueil....3-142
Lave-glace....7-28
Vérifier le niveau du lave-glace....7-28
Liquide de frein....7-26
Vérifier le niveau du liquide de frein....7-26
Liquide de refroidissement du moteur/Liquide de refroidissement de l'inverseur....7-21
Changement du liquide de refroidissement....7-24
Vérification du niveau de liquide de refroidissement 7-21
Lubrifiants recommandes et volume....8-7
Indice de viscosité SAE recommandé....8-8

M

Mémorisation de la position du conducteur....3-23
Accès facilité....3-24
Mémoriser les positions....3-23
Recalling positions from memory....3-23
Moteur....8-2

N

Numéro d'identification du véhicule (NIV)....8-9
Numéro du moteur....8-10

O

Ordinateur de voyage (véhicule hibride rechargeable)....3-125
Modes de l'ordinateur de voyage....3-125
Ordinateur de voyage (véhicule hibride)....3-120
Modes de l'ordinateur de voyage....3-120

P

Palettes de changement de vitesse 5-28
Mode de freinage régénératif 5-28
Pneus et jantes 7-39, 8-5
Correction de la géométrie et équilibrage des roues.....7-43
Entretien des pneus 7-39
Entretien des pneus 7-45
Indications sur le flanc du pneu 7-45
Pneu à profil bas (si équipé).....7-54
Pneus à carcasse radiale 7-53
Pneus à neige.....7-53
Pneus d'été 7-53
Pneus toutes saisons 7-53
Pressions recommandées à froid 7-40
Remplacement des jantes 7-45
Remplacement des pneus 7-43
Rotation des pneus 7-42
Terminologie des pneus et définitions 7-49
Traction des pneus.....7-45
Vérification de la pression des pneus 7-41
Poids du véhicule.....5-189
Étiquette de renseignements sur les pneus et la charge 5-190
Programme d'entretien 7-9
Conditions de service intense.....7-15
Programme d'entretien normal 7-10
Programme d'entretien pour le service intense 7-14

R

Rangements.....3-176
Boîte à gants 3-177
Boîtier Multiple 3-178
Casier à lunettes 3-177
Rangement dans la console centrale 3-176
Régulateur de vitesse 5-124
Fonctionnement du régulateur de vitesse.....5-124
Régulateur de vitesse intelligent 5-129
Capteur radar avant du régulateur de vitesse intelligent (SCC) 5-140
Distance entre les véhicules, régulateur de vitesse intelligent.....5-137
Limites du système.....5-142
Passer au mode de régulateur de vitesse.....5-132
Régler la sensibilité du régulateur de vitesse intelligent.....5-131
Vitesse avec le régulateur de vitesse intelligent.....5-132
Régulateur de vitesse intelligent par navigateur 5-149
Remorquage 6-44
Crochet de remorquage amovible 6-45
Remorquage d'urgence 6-46
Service de remorquage 6-44
Rétroviseurs 3-28
Fonction d'aide au stationnement en marche arrière 3-41
Rétroviseurs extérieurs.....3-38

S

Services d'entretien 7-5
Précautions à prendre par le propriétaire en rapport avec l'entretien 7-5
Responsabilité du propriétaire.....7-5
Si la batterie de 12 v est déchargée 6-5
Avant de procéder au démarrage par câbles 6-5
Démarrage par câble 6-7
Si la batterie de 12 v est déchargée (véhicule hybride rechargeable) 6-10
Démarrage par survoltage 6-10
Sièges 2-4
Appuie-tête 2-16
Chauffe-sièges 2-20
Conduit de refroidissement de la batterie 2-23
Précautions de sécurité 2-5
Siège arrière 2-12
Sièges avant 2-6
Sièges pour enfant (CRS) 2-38
Choisir un siège pour enfant (CRS) 2-39
Installation d'un siège pour enfant (CRS) 2-41
Les enfants doivent toujours prendre place à l'arrière.....2-38
Soin de l'apparence 7-73
Soins extérieurs 7-73
Soins intérieurs 7-80
Système antipollution 7-84
Contrôle d'émission antipollution incluant un s ystème de récupération des vapeurs d'essence lors du remplissage du réservoir (ORVR).....7-84
Système de contrôle des gaz de carter 7-84
Système de contrôle des gaz d'échappement 7-85
Système de contrôle de la température automatique...3-158
Commande automatique du chauffage et de la climatisation 3-159
Commande manuelle du chauffage et de la climatisation 3-160
Entretien du système 3-169
Fonctionnement du système.....3-168
Système de freinage.....5-34
Assistance au démarrage en côte (HAC) 5-56
Bonnes habitudes de freinage.....5-57
Contrôle électronique de stabilité (ESC) 5-51
Frein antiblocage (ABS) 5-49
Frein de stationnement (à pied).....5-35
Frein de stationnement électronique (EPB) 5-38
Freins assistés.....5-34
Indicateur d'usure des disques de frein 5-35
La gestion de la stabilité du véhicule (VSM) 5-55
Maintien automatique.....5-44
Système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) 6-15
Changement d'un pneu équipé du TPMS.....6-19
Indicateur de pression basse des pneus à l'écran ACL et indicateur de position 6-17

Système de surveillance de la pression des pneus 6-16
Vérification de la pression des pneus.....6-15
Voyant d'anomalie du TPMS.....6-19
Voyant de pression basse des pneus.....6-17
Système d'infodivertissement 4-2
Antenne 4-2
Commandes de Radio au Volant 4-3
Port USB et iPod® 4-2
Système audio / vidéo / navigation (AVN) 4-4
Système mains libres Bluetooth® Wireless Technology 4-4

T

Tableau de bord.....3-63
Commandes du tableau de bord 3-65
Jauges et compteurs.....3-66
Messages à l'écran ACL 3-86
Voyants avertisseurs et indicateurs 3-72
Toit ouvrant 3-46
Glissement du toit ouvrant 3-47
Inclinaison du toit ouvrant 3-49
Ouverture et fermeture du toit ouvrant 3-47
Paresoleil 3-49
Réinitialiser le toit ouvrant.....3-49
Traction d'une remorque 5-194
Transmission à deux embrayage 5-16
Bonnes habitudes de conduite 5-26
Fonctionnement de la transmission à deux embrayage 5-16
Message d'avertissement de la température de la transmission affiché à l'écran ACL 5-19
Position du levier de vitesses 5-21
Stationnement 5-25

V

Véhicule hybride .....
Compartiment moteur 1-6
Vue d'ensemble de l'extérieur.....1-2
Vue d'ensemble de l'intérieur 1-4
Vue d'ensemble du tableau de bord.....1-5
Véhicule hybride rechargeable.....
Compartiment moteur.....1-11
Vue d'ensemble de l'extérieur.....1-7
Vue d'ensemble de l'intérieur 1-9
Vue d'ensemble du tableau de bord.....1-10
Verrouillage des portières 3-15
Actionner le verrouillage des portières de l'extérieur du véhicule 3-15
Actionner le verrouillage des portières de l'intérieur du véhicule.....3-17
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières.....3-20
Verrous de sécurité empêchant l'ouverture accidentelle des portières arrière de l'intérieur 3-20
Volant 3-25
Direction assistée électrique (EPS) 3-25
Klaxon 3-27
Rétroviseur intérieur.....3-28
Volant chauffant 3-27
Volant inclinable/télescopique.....3-26
Volume et poids 8-6

Vue d'ensemble du système hybride

Système véhicule électrique hybride H2
Véhicule hybride H2
Système véhicule électrique rechargeable.....H3
Véhicule hybride rechargeable.....H3
Recharger le véhicule hybride rechargeable H4
Informations concernant le chargement H4
Durée de chargement H4
Types de chargement H4
Statut de chargement H5
Mode AUTO / Verrouillage du connecteur de chargement.....H6
Chargement programmé H7
Précautions de chargement H8
Chargement CA.....H10
Chargement lent.....H16
Conduire le véhicule hybride/hybride rechargeable H31
Démarrer le véhicule.....H31
Caractéristiques Spéciales.....H32
Jauge du système hybride H34
Mode hybride rechargeable (Véhicule hybride rechargeable).....H35
Économiseur de batterie + aux. (Véhicule hybride rechargeable).....H37
Voyants avertisseurs et indicateurs H39
Messages à l'écran ACL.....H40
Circulation d'énergie H50
Précaution de sécurité à respecter lors de l'utilisation des systèmes hybrides.....H55
Précautions de sécurité concernant les composants des véhicules hybrides H55
Prise de sécurité.....H59
Conduit de refroidissement de la batterie à haute tension H60
En cas d'accident H61
Si le véhicule hybride s'éteint H63

SYSTÈME VÉHICULE ÉLECTRIQUE HYBRIDE

Véhicule hybride

Le véhicule hybride électrique HYUNDAI (HEV) est propulsé à la fois par un moteur à essence et un moteur électrique. Le moteur électrique est actionné par une batterie HEV sous haute tension.

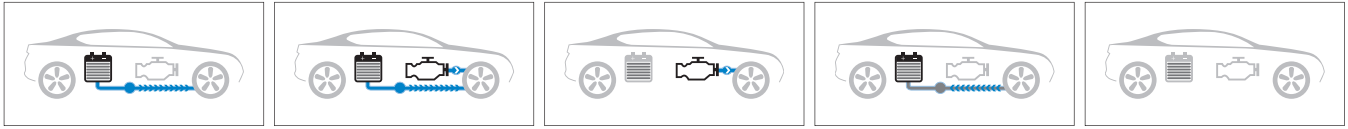
Selon les conditions de conduite, l'ordinateur HEV choisit d'actionner le moteur à essence, le moteur électrique ou les deux moteurs en même temps.

L'économie d'essence s'améliore lorsque le moteur est éteint au ralenti ou quand le véhicule est propulsé par le moteur électrique et la batterie HEV.

La batterie HEV doit être rechargée. Il est donc possible que le moteur s'allume au ralenti pour agir comme un générateur.

Le chargement s'effectue lors de la décélération ou lors du freinage régénératif.

Moteur électrique	Moteur électrique + Moteur à essence	Moteur à essence	Chargement	Moteur à essence éteint
1 Démarrage/ Conduite à faible vitesse	2 Accélération	3 Conduite à vitesse élevée	4 Décélération	5 À l'arrêt



OAE056066

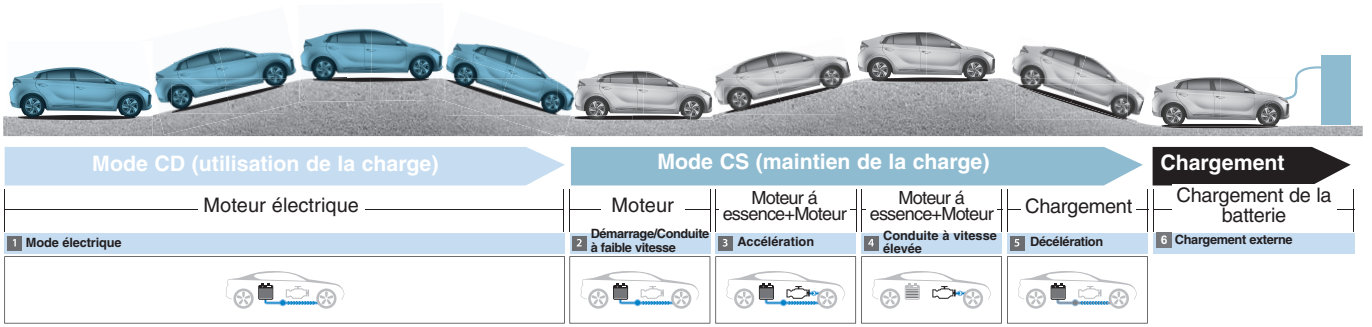
Véhicule hybride rechargeable

Le véhicule électrique hybride rechargeable (PHEV) HYUNDAI regroupe de nombreuses caractéristiques des véhicules électriques hybrides conventionnels et des véhicules entièrement électriques.

En mode hybride conventionnel, l'ordinateur HEV choisit, en fonction de la situation, d'actionner alternativement le moteur à combustion ou le moteur électrique, ou d'actionner les deux moteurs en même temps.

En mode électrique, le véhicule est propulsé uniquement par le moteur électrique pendant une certaine distance, jusqu'à ce que la batterie hybride se décharge. La distance parcourue en mode électrique dépend du style de conduite du conducteur et des conditions routières. Une conduite agressive pourrait, de temps à autre, activer temporairement le moteur à essence afin de générer la puissance nécessaire.

La batterie hybride peut être rechargée en branchant la prise de chargement à une prise électrique externe.



OAEPH057200L

RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE

Informations concernant le chargement

- **Chargement CA :**

  Le véhicule hybride rechargeable est rechargé en le branchant à un chargeur CA, installé à son domicile ou situé dans une station de chargement publique. (Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section « Chargement CA »)

- **Chargement lent :**

  On peut recharger le véhicule hybride rechargeable à l'aide d'une prise domestique.

  Cette prise de courant domestique doit être conforme aux normes et doit pouvoir supporter les spécifications de tension (volts), d'intensité (ampères) et de puissances (watts) indiquées.

Durée de chargement

- **Chargement CA :**

  Prend environ 2 heures et 15 minutes à température de la pièce. (La batterie peut être chargée à 100 %).

- **Chargement lent :**

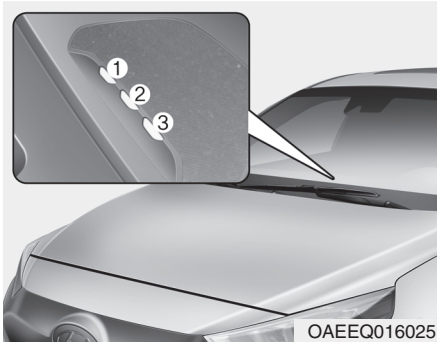
  Pour le chargement à domicile. À noter que ce chargeur est plus lent qu'un chargeur CA.

Types de chargement

Catégorie	Prise de chargement (véhicule)	Connecteur de chargement	Appareil de chargement	Comment recharger	Durée du chargement
Chargement CA	OAEEQ016020	OLFP0Q5006K	OLFP0Q4057N	Utiliser un chargeur CA installé à son domicile ou situé dans une station de chargement publique.	Environ 2 heures et 15 minutes (jusqu'au chargement complet à 100 %)
Chargement lent (chargeur normal portatif)	OAEEQ016020	OLFP0Q5006K	OAEEQ016024	Utiliser une prise de courant domestique	Pour le chargement à domicile. À noter que ce chargeur est plus lent qu'un chargeur CA.

- **En fonction de l'état et de la durabilité de la batterie à haute tension, des spécifications du chargeur et de la température ambiante, la durée du chargement de la batterie à haute tension peut varier.**
- **L'apparence du chargeur et la méthode de chargement peuvent varier selon le constructeur du chargeur.**

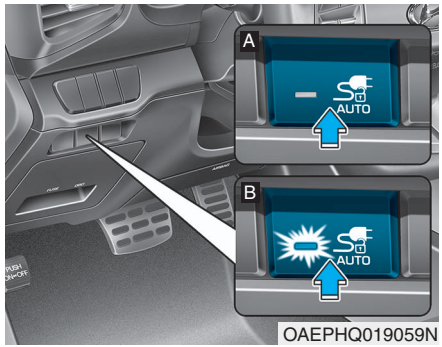
Statut de chargement



Lors du chargement de la batterie à haute tension, on peut vérifier le niveau de chargement de l'extérieur du véhicule.

Voyant de chargement			Détails	
(1)	(2)	(3)		
○ (Éteint)	○ (Éteint)	○ (Éteint)	Non chargé	
Clignotant	○ (Éteint)	○ (Éteint)	En cours de chargement	De 0 à 33 %
● (Allumé)	Clignotant	○ (Éteint)		De 34 à 66 %
● (Allumé)	● (Allumé)	Clignotant		De 67 à 99 %
● (Allumé)	● (Allumé)	● (Allumé)	Chargement complet (100 %) (s'éteint en 5 secondes)	
Clignotant	Clignotant	Clignotant	Erreur de chargement	
○ (Éteint)	○ (Éteint)	Clignotant	Chargement de la batterie auxiliaire de 12 V (Économiseur de batterie + aux.)	
○ (Éteint)	Clignotant	○ (Éteint)	- Le chargement réservé fonctionne (s'éteint après 3 minutes) - Le chargement est interrompu temporairement (coupure d'électricité, par exemple)	

Mode AUTO / VERROUILLAGE du connecteur de chargement



[A]: Verrouillage
[B]: AUTO

On peut déterminer quand le connecteur de chargement peut être verrouillé ou déverrouillé dans la prise de chargement.

Appuyer sur la touche AUTO pour passer du mode AUTO au mode VERROUILLAGE ou inversement.

Si le connecteur de chargement est verrouillé

	VERROUILLAGE	AUTO
Avant le chargement	O	X
Pendant le chargement	O	O
Chargement terminé	O	X

- Mode VERROUILLAGE (voyant du bouton éteint) :

  Le connecteur se verrouille lorsque le connecteur de chargement est branché dans la prise. Le connecteur est verrouillé jusqu'à ce que le conducteur déverrouille toutes les portières. Ce mode permet d'éviter le vol du câble de chargement.

  - Si le connecteur de chargement est déverrouillé quand le conducteur déverrouille toutes les portières, mais que le câble de chargement n'est pas débranché dans les 15 minutes, le connecteur se verrouillera à nouveau automatiquement.
  - Si le connecteur de chargement est déverrouillé quand le conducteur déverrouille toutes les portières, mais que le conducteur verrouille à nouveau toutes les portières, le connecteur se verrouillera à nouveau automatiquement en même temps que les portières.

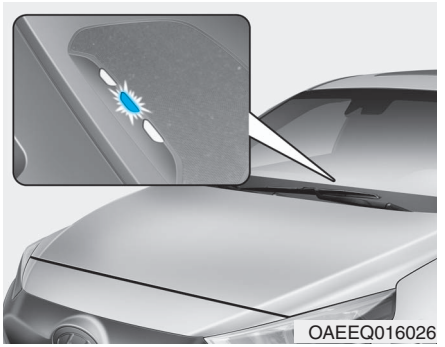
- Mode AUTO (voyant du bouton allumé) :

  Le connecteur est verrouillé quand le chargement commence. Le connecteur est déverrouillé quand le chargement est terminé. Ce mode peut être utilisé lors du chargement dans une station de chargement publique.

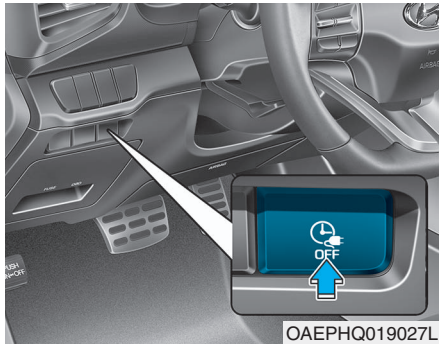
Chargement programmé (si équipé)

- On peut programmer un programme de chargement du véhicule à l'aide du système d'infodivertissement ou de l'application BlueLink. Se référer au manuel d'utilisation du système d'infodivertissement ou au manuel Blue Link pour obtenir des renseignements détaillés sur la programmation du chargement.
- On peut programmer un chargement du véhicule uniquement lorsqu'il est branché à un chargeur CA ou au câble de chargement portatif.

  (ICCB : Bloc de commande du câble d'alimentation).



- Si un chargement est programmé et que le véhicule est branché à un chargeur CA ou au câble de chargement portatif (ICCB : Bloc de commande du câble d'alimentation), le voyant lumineux clignotera (pendant 3 minutes), pour signifier que le chargement a bien été programmé.
- Une fois le chargement programmé, celui-ci ne commencera pas dès que le véhicule est branché à un chargeur CA ou au câble de chargement portatif (ICCB : Bloc de commande du câble d'alimentation). Si un chargement immédiat est désiré, désactiver le chargement programmé à l'aide du système d'infodivertissement ou appuyer sur le bouton de désactivation du chargement programmé (OFF).



OAEPHQ019027L

- Si le chargement est lancé en appuyant sur le bouton de désactivation du chargement programmé (OFF), le chargement doit commencer dans les 3 minutes suivant le branchement du câble de chargement.

  Le chargement programmé n'est pas complètement désactivé, même si on appuie sur le bouton de désactivation du chargement programmé (OFF) pour lancer le chargement immédiatement. Pour désactiver complètement un chargement programmé, utiliser le système d'infodivertissement pour supprimer le programme.

Se référer à la section « Chargement CA ou chargement lent » pour savoir comment brancher le chargeur CA et le câble de chargement portatif (ICCB : Bloc de commande du câble d'alimentation).

Précautions de chargement

■ Chargeur CA

OLFP0Q4057N

L'apparence du chargeur et la méthode de chargement peuvent varier selon le constructeur du chargeur.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le chargeur émet des ondes électromagnétiques pouvant interférer sérieusement avec les appareils médicaux électriques, comme les stimulateurs cardiaques implantables.

  Si une personne utilise des appareils médicaux électriques, comme un stimulateur cardiaque implantable, se renseigner auprès de son équipe médicale et du fabricant de l'appareil pour savoir si le chargement du véhicule aura un impact sur le fonctionnement de tels appareils médicaux.
- S'assurer qu'il n'y a ni poussière ni eau sur le connecteur du câble de chargement et sur la prise avant de les brancher au chargeur ou à la prise. Brancher un connecteur mouillé ou sale au chargeur ou à la prise peut provoquer un incendie ou une électrocution.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais toucher le connecteur, la prise externe et la prise interne lors du branchement du câble au chargeur et à la prise du véhicule.
- Pour éviter une décharge électrique ou une électrocution pendant le chargement :
  - Toujours utiliser un chargeur étanche.
  - Ne jamais toucher le connecteur ou la prise de chargement avec des mains mouillées. Ne jamais avoir les pieds dans l'eau ou dans la neige lors du branchement du câble de chargement.
  - Ne jamais charger le véhicule pendant un orage.
  - Ne jamais charger le véhicule si le connecteur ou la prise est mouillé.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cesser immédiatement le chargement si des symptômes inhabituels (comme une odeur ou de la fumée) sont présents.
- Pour éviter une décharge électrique ou une électrocution, remplacer le câble de chargement si le revêtement est endommagé.
- Lors du branchement et du débranchement du câble de chargement, toujours utiliser la poignée du connecteur ou de la prise de chargement. Si on tire directement sur le câble (sans utiliser la poignée), les fils internes pourraient se débrancher ou s'abîmer, ce qui pourrait causer une décharge électrique ou un incendie.

⚠ MISE EN GARDE

- **Toujours s'assurer que le connecteur de chargement et la prise de chargement sont propres et secs. Toujours s'assurer que câble de chargement n'est ni mouillé ni humide.**
- **S'assurer d'utiliser un chargeur agréé pour recharger le véhicule. L'utilisation d'un autre chargeur peut provoquer des pannes.**
- **Toujours éteindre le véhicule avant de recharger la batterie.**
- **Même si le véhicule est éteint pendant le chargement, le ventilateur de refroidissement, situé dans le compartiment du moteur électrique, peut s'enclencher automatiquement. Ne jamais toucher le ventilateur de refroidissement pendant le chargement.**
- **Ne pas faire tomber le connecteur de chargement, car cela pourrait l'endommager.**

Chargement CA

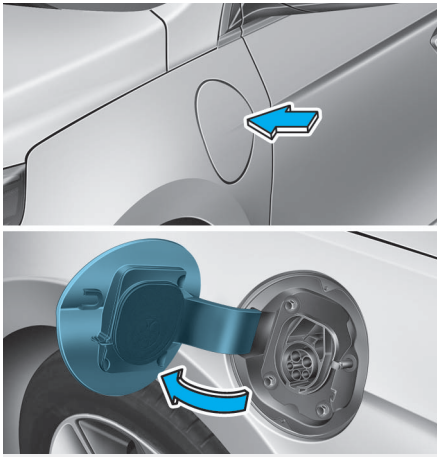
■ Chargeur CA

OLFP0Q4057N

L'apparence du chargeur et la méthode de chargement peuvent varier selon le constructeur du chargeur.

Branchement du chargeur CA

1. Appuyer sur la pédale de frein et enclencher le frein de stationnement.
2. Désactiver tous les commutateurs, positionner le levier sur P (stationnement) et éteindre le véhicule.



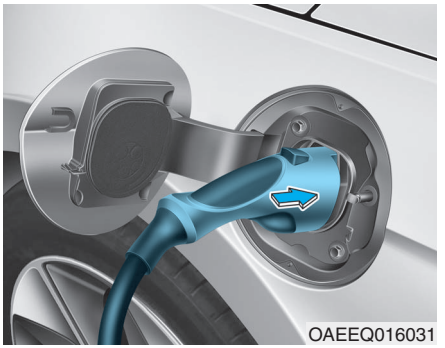
OAEEQ016030

3. Appuyer au centre du volet de chargement pour l'ouvrir.

Information

Le volet de chargement s'ouvre uniquement si les portières sont déverrouillées.

4. S'assurer qu'il n'y a pas de poussière sur le connecteur ni sur la prise de chargement.



OAEEQ016031

5. Tenir le connecteur de chargement par sa poignée et le brancher sur la prise de chargement CA du véhicule. Appuyer sur le connecteur jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Si le connecteur de chargement et la borne de chargement ne sont pas branchés correctement, cela pourrait provoquer un incendie.

Information

Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement

Le connecteur de chargement est verrouillé à la prise à différents moments, en fonction du mode choisi.

- **Mode VERROUILLAGE (LOCK) : Le connecteur se verrouille quand le connecteur de chargement est branché à la prise de chargement du véhicule.**
- **Mode AUTO : Le connecteur se verrouille lorsque le chargement commence.**

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement" de ce chapitre.

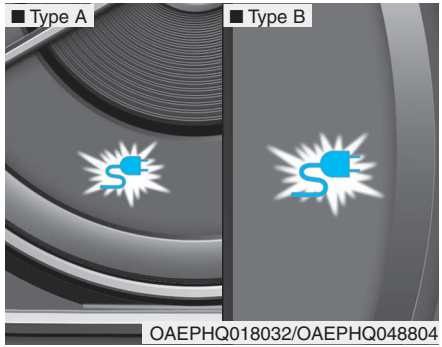
RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE (SUITE)

■ Chargeur CA

OLFP0Q4057N

6. Brancher la prise de chargement à la prise électrique du chargeur CA pour commencer le chargement.

■ Type A ■ Type B



OAEPHQ018032/OAEPHQ048804

7. S'assurer que le voyant de chargement de la batterie à haute tension est allumé au tableau de bord. Si le voyant n'est pas allumé, le chargement ne sera pas effectué.

   Si le connecteur et la prise de chargement ne sont pas branchés correctement, débrancher le câble, puis le rebrancher correctement pour commencer le chargement.

Information

- **Il est possible de charger le véhicule quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON. Cependant, par mesure de sécurité, toujours commencer le chargement du véhicule avec le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position OFF et le levier de vitesses positionné sur P (stationnement). Une fois que le chargement est en cours, il est alors possible d'utiliser les accessoires électriques du véhicule, comme la radio par exemple, en positionnant le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ACC ou ON.**
- **Pendant le chargement, il est possible que la réception de la radio soit mauvaise. Cela est CA.**
- **Positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière), N (point mort) ou D (marche avant) interrompt le chargement.**

(Suite)

(Suite)

Pour reprendre un chargement interrompu, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), positionner le bouton de démarrage/ arrêt du moteur sur OFF, puis débrancher le câble de chargement. Rebrancher ensuite le câble de chargement.

OAEPHQ049818L

8. Une fois que le chargement a commencé, la durée estimée du chargement s'affichera au tableau de bord pendant environ 1 minute.

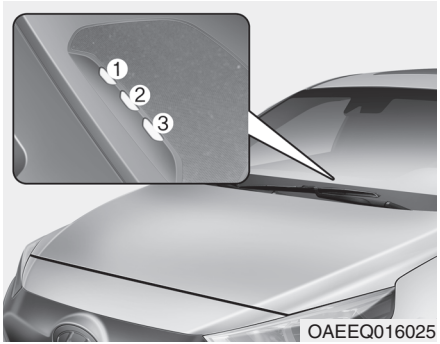
   Si la portière du conducteur est ouverte pendant le chargement, la durée estimée du chargement s'affichera également au tableau de bord pendant environ 1 minute.

   Si un chargement est programmé, la durée estimée du chargement affichée sera "--".

Information

En fonction de l'état et de la durabilité de la batterie à haute tension, des spécifications du chargeur et de la température ambiante, la durée du chargement de la batterie à haute tension peut varier.

Vérification du statut de chargement



Lors du chargement, il est possible de vérifier le statut du chargement de l'extérieur du véhicule.

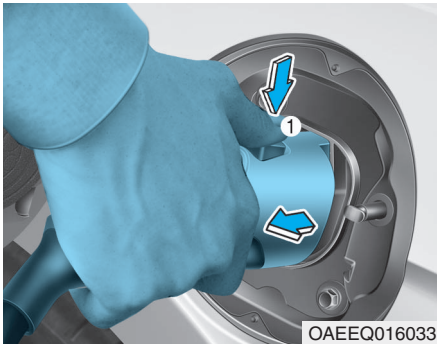
Voyant de chargement			Détails	
(1)	(2)	(3)		
○ (Éteint)	○ (Éteint)	○ (Éteint)	Non chargé	
Clignotant	○ (Éteint)	○ (Éteint)	En cours de chargement	De 0 à 33 %
● (Allumé)	Clignotant	○ (Éteint)		De 34 à 66 %
● (Allumé)	● (Allumé)	Clignotant		De 67 à 99 %
● (Allumé)	● (Allumé)	● (Allumé)	Chargement complet (100 %) (s'éteint en 5 secondes)	
Clignotant	Clignotant	Clignotant	Erreur de chargement	
○ (Éteint)	○ (Éteint)	Clignotant	Chargement de la batterie auxiliaire de 12 V (Économiseur de batterie + aux.)	
○ (Éteint)	Clignotant	○ (Éteint)	- Le chargement réservé fonctionne (s'éteint après 3 minutes) - Le chargement est interrompu temporairement (coupure d'électricité, par exemple)	

Débranchement du chargeur CA

■ Chargeur CA

OLFP0Q4057N

1. Lorsque le chargement est terminé, débrancher la prise de chargement de la prise du chargeur CA.



OAEEQ016033

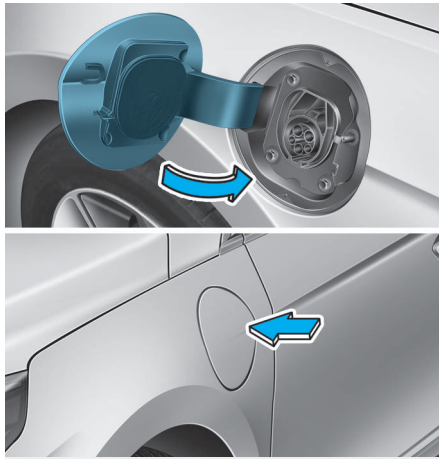
2. Tenir le connecteur de chargement par la poignée et tirer, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).

Information

Pour éviter le vol du câble de chargement, le connecteur de chargement ne peut pas être débranché de la prise si les portières sont verrouillées. Déverrouiller toutes les portières pour débrancher le connecteur de chargement de la prise.

Cependant, si le mode AUTO a été sélectionné, le connecteur de chargement est automatiquement déverrouillé de la prise à la fin du chargement.

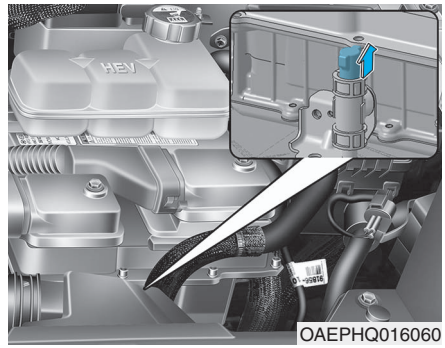
Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement" de ce chapitre.



OAEEQ016034

3. S'assurer de bien refermer le volet de chargement.

Déverrouillage du connecteur de chargement en cas d'urgence

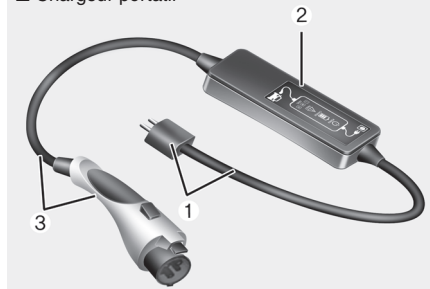


OAEPHQ016060

Si le connecteur de chargement ne se débranche pas à cause d'une batterie complètement déchargée ou d'une anomalie électrique, ouvrir le capot et tirer légèrement sur le câble d'urgence. Cela déverrouillera le câble de chargement et il sera alors possible de le débrancher.

Chargement lent

■ Chargeur portatif

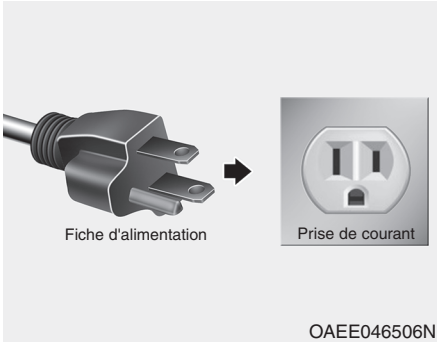


OAEEQ016042

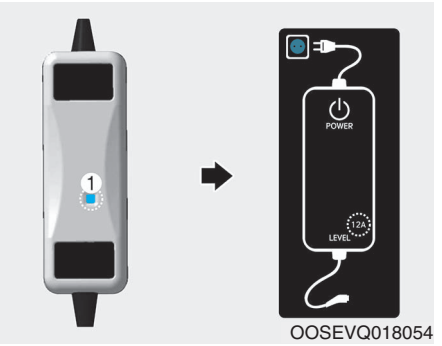
(1) Codeur et prise
(2) Boîte de commande
(3) Câble de chargement et connecteur de chargement

Il est possible d'utiliser le chargement lent à l'aide d'une prise électrique domestique si le chargement CA n'est pas disponible.

Régler le niveau de chargement du chargeur portable



1. Vérifier le courant nominal de la prise de courant avant d'y brancher la fiche d'alimentation.
2. Brancher la fiche d'alimentation dans la prise de courant de la maison.
3. Vérifier la fenêtre d'affichage du boîtier de commande.

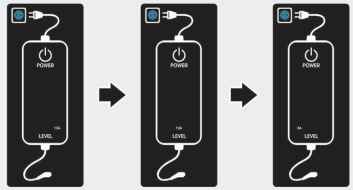


4. Appuyer sur le bouton (1) derrière le boîtier de commande pendant plus d'une seconde pour régler le niveau de chargement.

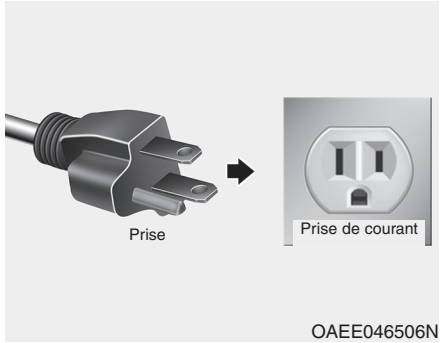
   (Se référer au type de câble de chargement et à l'exemple ci-après pour régler le niveau de chargement.)
5. L'affichage sur la fenêtre du boîtier de commande passe de 12A à 10A à 8A à chaque fois que l'on appuie sur le bouton (1).
6. Quand le réglage du niveau de chargement est terminé, commencer le chargement en suivant la procédure de chargement lent.

RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE (SUITE)

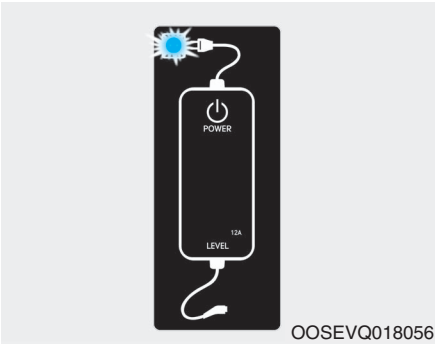
❊ Exemple de réglage du niveau de chargement ICCB
(Cet exemple est donné à titre de référence uniquement. Les résultats réels peuvent différer en fonction de l'environnement.)

Courant nominal de la prise de courant	Niveau de charge ICCB	Affichage de la fenêtre du boîtier de commande
De 14 à 16 A	12A	
De 12 à 13 A	10A	
De 10 à 11 A	8A	
De 8 à 9 A	6A	

Brancher le chargeur portatif (ICCB : Câble de commande ICCB)

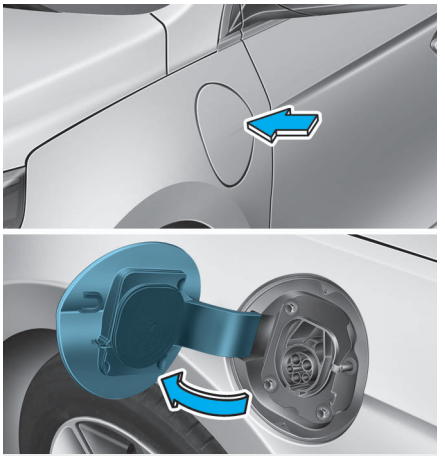


1. Brancher la prise dans une prise de courant domestique.



OOSEVQ018056

2. S'assurer que le voyant (vert) s'allume sur le boîtier de commande.
3. Appuyer sur la pédale de frein et enclencher le frein de stationnement.
4. Désactiver tous les commutateurs, positionner le levier sur P (stationnement), et éteindre le véhicule.

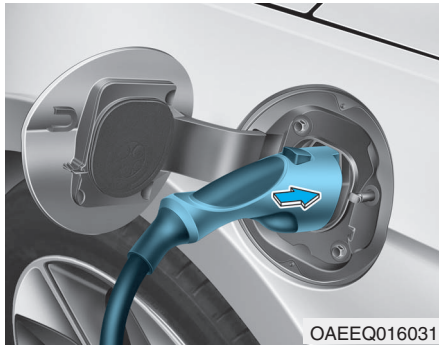

OAEEQ016030

5. Appuyer au centre du volet de chargement pour l'ouvrir.

Information

Le volet de chargement s'ouvre uniquement si les portières sont déverrouillées.

6. S'assurer qu'il n'y a pas de poussière sur le connecteur ni sur la prise de chargement.


OAEEQ016031

7. Tenir le connecteur de chargement par sa poignée et le brancher sur la prise de chargement CA du véhicule. Appuyer sur le connecteur jusqu'à ce qu'un clic se fasse entendre. Si le connecteur de chargement et la borne de chargement ne sont pas branchés correctement, cela pourrait provoquer un incendie.

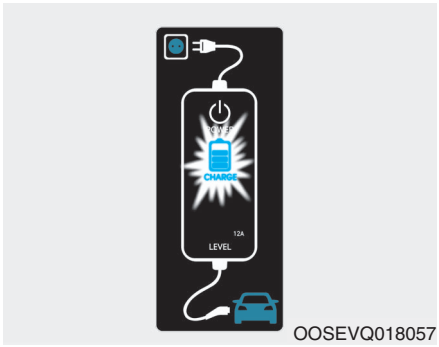
Information

Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement

Le connecteur de chargement est verrouillé à la prise à différents moments, en fonction du mode choisi.

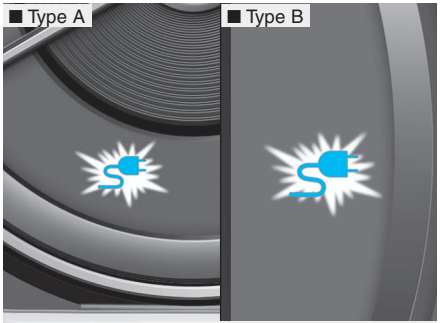
- **Mode VERROUILLAGE (LOCK) : Le connecteur se verrouille quand le connecteur de chargement est branché à la prise de chargement du véhicule.**
- **Mode AUTO : Le connecteur se verrouille lorsque le chargement commence.**

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement" de ce chapitre.



OOSEVQ018057

8. Le chargement commencera automatiquement (le voyant de chargement clignotera).



OAEPHQ018032/OAEPHQ048804

9. S'assurer que le voyant de chargement de la batterie à haute tension est allumé au tableau de bord. Si le voyant n'est pas allumé, le chargement ne sera pas effectué.

   Si le connecteur et la prise de chargement ne sont pas branchés correctement, débrancher le câble, puis le rebrancher correctement pour commencer le chargement.

Information

- **Il est possible de charger le véhicule quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON. Cependant, par mesure de sécurité, toujours commencer le chargement du véhicule avec le bouton de démarrage/arrêt du moteur en position OFF et le levier de vitesses positionné sur P (stationnement). Une fois que le chargement est en cours, il est alors possible d'utiliser les accessoires électriques du véhicule, comme la radio par exemple, en positionnant le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ACC ou ON.**

(Suite)

(Suite)

- **Positionner le levier de vitesses sur R (marche arrière), N (point mort) ou D (marche avant) interrompt le chargement.**

  Pour reprendre un chargement interrompu, positionner le levier de vitesses sur P (stationnement), positionner le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur OFF, puis débrancher le câble de chargement. Rebrancher ensuite le câble de chargement.

OAEPHQ049818L

10. Une fois que le chargement a commencé, la durée estimée du chargement s'affichera au tableau de bord pendant environ 1 minute.

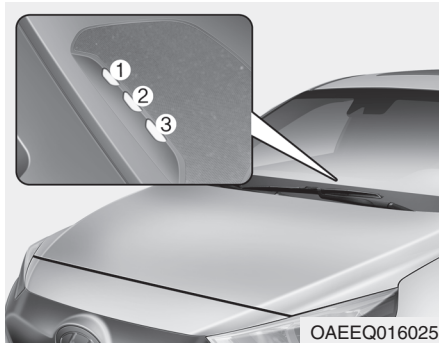
    Si la portière du conducteur est ouverte pendant le chargement, la durée estimée du chargement s'affichera également au tableau de bord pendant environ 1 minute.

    Si un chargement est programmé, la durée estimée du chargement affichée sera "--".

Information

En fonction de l'état et de la durabilité de la batterie à haute tension, des spécifications du chargeur et de la température ambiante, la durée du chargement de la batterie à haute tension peut varier.

Vérification du statut de chargement



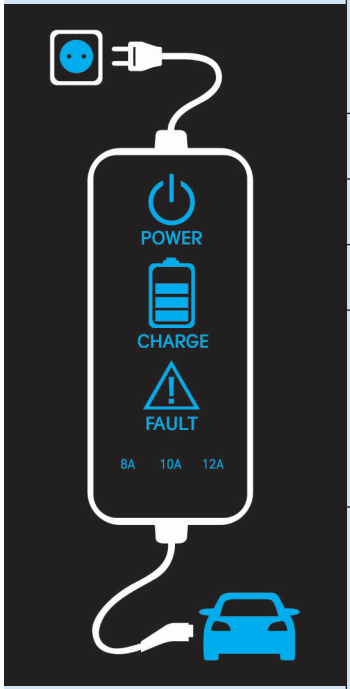
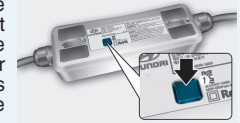
OAEEQ016025

Lors du chargement, il est possible de vérifier le statut du chargement de l'extérieur du véhicule.

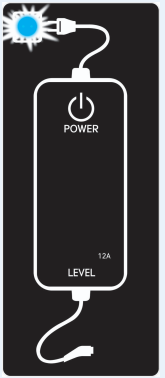
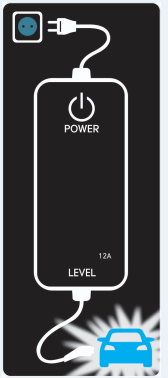
Voyant de chargement			Détails	
(1)	(2)	(3)		
○ (Éteint)	○ (Éteint)	○ (Éteint)	Non chargé	
Clignotant	○ (Éteint)	○ (Éteint)	En cours de chargement	De 0 à 33 %
● (Allumé)	Clignotant	○ (Éteint)		De 34 à 66 %
● (Allumé)	● (Allumé)	Clignotant		De 67 à 99 %
● (Allumé)	● (Allumé)	● (Allumé)	Chargement complet (100 %) (s'éteint en 5 secondes)	
Clignotant	Clignotant	Clignotant	Erreur de chargement	
○ (Éteint)	○ (Éteint)	Clignotant	Chargement de la batterie auxiliaire de 12 V (Économiseur de batterie + aux.)	
○ (Éteint)	Clignotant	○ (Éteint)	- Le chargement réservé fonctionne (s'éteint après 3 minutes) - Le chargement est interrompu temporairement (coupure d'électricité, par exemple)	

RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE (SUITE)

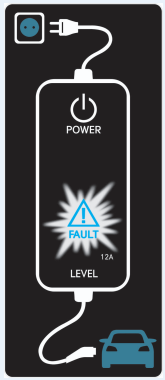
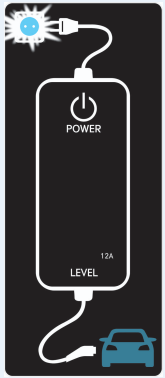
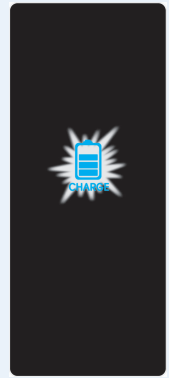
Voyant du chargeur portatif

Boîte de commande	Voyant		Détails	
	PRISE	(Vert)	Allumé : Power on Clignotant : Défaillance du capteur de température de la prise	
		(Rouge)	Allumé : Protection contre la chaleur excessive de la prise Clignotant : Avertissement de chaleur excessive de la prise	
	ALIMENTATION	POWER	Allumé : Alimentation en cours	
	CHARGEMENT	CHARGE	Clignotant : Chargement en mode d'économie d'énergie. Seul le voyant CHARGE est allumé.	
	ERREUR	FAULT	Clignotant : Chargement interrompu	
	NIVEAU DE CHARGEMENT	12A	Courant de chargement : 12 A	Le courant de chargement change (3 niveaux) quand on appuie sur le bouton (1) pendant une seconde alors que le chargeur est branché sur une prise électrique, sans être branché sur le véhicule. ❉ Dos du module de commande 
		10A	Courant de chargement : 10 A	
		8A	Courant de chargement : 8 A	
	VÉHICULE	(Vert)	Le connecteur de chargement est branché	
		(Bleu)	En cours de chargement	
		(Rouge)	Clignotant : Chargement impossible	

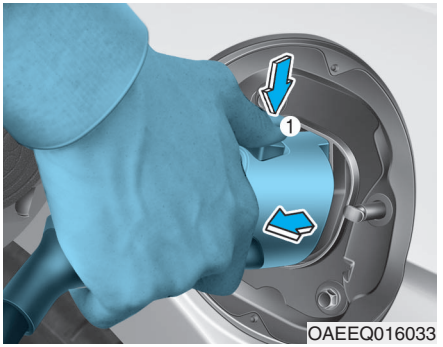
Voyant du chargeur portatif

N°	Boîte de commande	Statut/Diagnosic/Résolution	N°	Boîte de commande	Statut/Diagnosic/Résolution
1		• Connecteur de chargement branché au véhicule (voyant vert allumé) • Défaillance du capteur de chaleur excessive de la prise (voyant vert clignotant) • Protection contre la chaleur excessive de la prise (voyant rouge clignotant) • Avertissement de chaleur excessive de la prise (voyant rouge allumé) Contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.	2		- Connecteur de chargement branché au véhicule (voyant vert allumé)
3		- Pendant le chargement • Indicateur de chargement (voyant vert clignotant) • Indicateur du véhicule (voyant bleu allumé)	4		- Avant le branchement du connecteur de chargement au véhicule (voyant rouge clignotant) • Température anormale • Défaillance du câble de commande ICCB Contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE (SUITE)

N°	Boîte de commande	Statut/Diagnosic/Résolution	N°	Boîte de commande	Statut/Diagnosic/Résolution
5		- Branché au véhicule (voyant rouge clignotant) • Défaillance de l'appareil de diagnostic • Fuite de courant • Température anormale Contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.	6		- Après le branchement du connecteur de chargement au véhicule (voyant rouge clignotant) • Erreur de communication Contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.
7		• Défaillance du capteur de température de la prise (voyant vert clignotant) • Protection contre la chaleur excessive de la prise (voyant rouge clignotant) • Avertissement de chaleur excessive de la prise (voyant rouge allumé) Contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.	8		- Mode Économie d'énergie • 3 minutes après le début du chargement (voyant vert clignotant)

Débranchement du chargeur portatif (ICCB : Câble de commande ICCB)



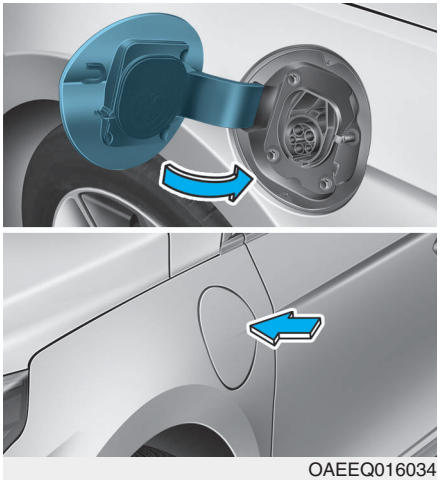
1. Tenir le connecteur de chargement par la poignée et tirer, tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage (1).

Information

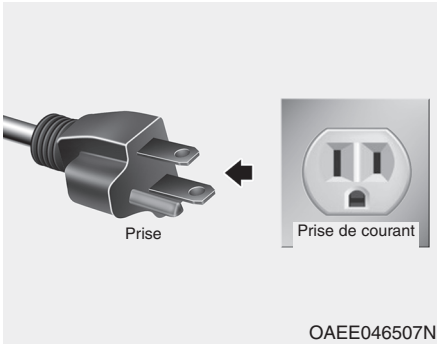
Pour éviter le vol du câble de chargement, le connecteur de chargement ne peut pas être débranché de la prise si les portières sont verrouillées. Déverrouiller toutes les portières pour débrancher le connecteur de chargement de la prise.

Cependant, si le mode AUTO a été sélectionné, le connecteur de chargement est automatiquement déverrouillé de la prise à la fin du chargement.

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer à la section "Mode AUTO/VERROUILLAGE du connecteur de chargement" de ce chapitre.

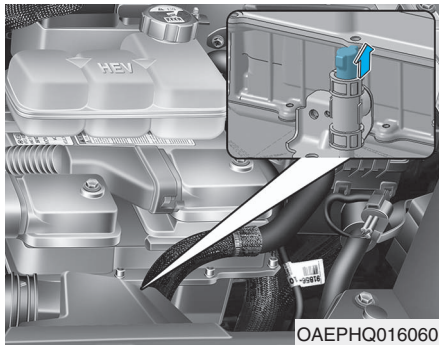


2. S'assurer de bien refermer le volet de chargement.



3. Débrancher la prise de la prise électrique domestique. Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la prise.
4. Refermer le couvercle du connecteur de chargement pour que des corps étrangers n'entrent pas en contact avec le connecteur.
5. Replacer le câble de chargement dans le compartiment prévu à cet effet pour le protéger.

Déverrouillage du connecteur de chargement en cas d'urgence



Si le connecteur de chargement ne se débranche pas à cause d'une batterie complètement déchargée ou d'une anomalie électrique, ouvrir le capot et tirer légèrement sur le câble d'urgence. Cela déverrouillera le câble de chargement et il sera alors possible de le débrancher.

Précautions à prendre lors de l'utilisation du chargeur portatif (ICCB : Câble de commande ICCB)

- Utiliser un chargeur électrique certifié par HYUNDAI.
- Ne jamais tenter de réparer, démonter ou ajuster le chargeur portatif.
- Ne pas utiliser le chargeur portatif comme une rallonge ou un adaptateur.
- Cesser immédiatement l'utilisation si une anomalie se produit.
- Ne pas toucher la prise et le connecteur de chargement avec des mains mouillées.
- Ne pas toucher la borne du connecteur de chargement CA ou la prise de chargement CA du véhicule.
- Ne pas brancher le connecteur de chargement à une intensité non conforme aux réglementations.
- Ne pas utiliser le chargeur portatif si on détecte la présence d'usure, d'exposition ou de dommages, quels qu'ils soient.

- Si le boîtier de l'ICCB ou et le le connecteur de chargement CA sont endommagés, fissurés ou que des fils sont visibles, ne pas utiliser le chargeur portatif.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser ou toucher le chargeur portatif.
- Garder le boîtier de commande loin de l'eau.
- Toujours s'assurer que le connecteur de chargement CA ou la prise sont propres.
- Ne pas marcher sur le câble ou le fil. Ne pas tirer, tordre ou courber le câble ou le fil.
- Ne jamais recharger le véhicule pendant un orage.
- Ne pas faire tomber le boîtier de commande ou placer un objet lourd sur le boîtier de commande.
- Ne pas placer d'objet pouvant générer des températures élevées près du chargeur pendant le chargement.
- Charger le véhicule avec une prise électrique domestique usée ou endommager peut causer une électrocution. Faire vérifier une prise électrique douteuse par un électricien certifié.
- Cesser immédiatement l'utilisation du chargeur portatif si la prise de courant domestique ou un autre composant surchauffe ou si des odeurs de brûlé sont présentes.

RECHARGER LE VÉHICULE HYBRIDE RECHARGEABLE (SUITE)

Si le véhicule ne charge pas alors qu'il est branché à un chargeur, vérifier les éléments suivants :

1. S'assurer que le chargement est censé commencer immédiatement (en confirmant que le chargement programmé est désactivé)

2. Vérifier le statut de fonctionnement du chargeur.

3. S'assurer qu'il n'y a pas de message d'avertissement à l'écran ACL. Se référer à la section « Messages à l'écran ACL ».

4. Si un message d'erreur apparaît sur l'écran du chargeur, cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème avec le chargeur. Essayer de charger le véhicule sur un chargeur différent.

5. Si le véhicule ne charge pas sur un autre chargeur, cela signifie qu'il pourrait y avoir un problème avec le véhicule. Dans ce cas, contacter un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Démarrer le véhicule

Véhicules avec télécommande

1. S'assurer que le frein de stationnement est enclenché.
2. S'assurer que le levier de vitesses est positionné sur P (stationnement).
3. Appuyer sur la pédale de frein.
4. Positionner le commutateur d'allumage sur START. Maintenir la clé (au maximum 10 secondes) dans cette position jusqu'à ce que le moteur démarre, puis la relâcher.

Véhicules avec clé intelligente

1. Avoir la clé intelligente sur soi ou la placer à l'intérieur du véhicule.
2. S'assurer que le frein de stationnement est bien enclenché.
3. Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement). Le véhicule ne démarrera pas si le levier de vitesses est positionné sur N (point mort).
4. Appuyer sur la pédale de frein.
5. Appuyer sur le bouton de démarrage/arrêt du moteur. Le voyant " " s'allumera pour indiquer que le véhicule est démarré.

   Que le moteur soit froid ou chaud, toujours le démarrer sans appuyer sur la pédale de l'accélérateur.

Quand les étapes de démarrage sont effectuées, le voyant " " s'allumera au tableau de bord.

Pour obtenir davantage de renseignements, consulter le chapitre 5.

FONCTIONNEMENT ÉCONOMIQUE et SÉCURITAIRE du système Hybride

- Conduire souplement. Accélérer modérément et maintenir une vitesse de conduite constante. Ne pas démarrer en appuyant à fond sur l'accélérateur. Ne pas accélérer entre les feux de circulation.

  Éviter la circulation dense autant que possible. Toujours garder une bonne distance de sécurité entre les véhicules pour éviter le freinage inutile. Cela réduit également l'usure des freins.
- Le freinage régénératif génère de l'énergie quand le véhicule décélère.
- Si la charge de la batterie hybride est faible, le système hybride recharge automatiquement la batterie hybride.

- Si le moteur à essence tourne alors que le levier de vitesses est positionné sur N (point mort), le système hybride ne peut pas générer de l'électricité. La batterie hybride ne peut pas être rechargée si le levier de vitesses est sur N (point mort).

i Information

En mode hybride, le moteur à essence s'allume et s'éteint automatiquement. Lorsque le système hybride est actionné, le voyant " " s'allume.

Dans les situations suivantes, le moteur à essence pourrait s'enclencher automatiquement.

- **Quand le moteur est prêt**
- **Quand la batterie hybride est en chargement**
- **En fonction de la température de la batterie hybride**

Caractéristiques Spéciales

Les véhicules hybrides ne font pas le même bruit que les véhicules à moteur à essence. Lors du fonctionnement du système hybride, un bruit provenant de la batterie hybride derrière le siège arrière pourrait se faire entendre. Si le conducteur appuie brusquement sur la pédale de l'accélérateur, un bruit inhabituel pourrait se faire entendre. De même, si le conducteur appuie sur la pédale de frein, le freinage régénératif pourrait émettre un bruit.

Lors de l'allumage et de l'extinction du système hybride, un bruit pourrait se faire entendre dans le compartiment moteur. Un bruit pourrait également retentir dans le compartiment moteur si le conducteur appuie successivement sur la pédale de frein alors que le système hybride est allumé. Ces bruits n'indiquent pas une anomalie. Il s'agit de bruits caractéristiques et normaux sur des véhicules hybrides.

Dans les situations suivantes, il est normal d'entendre un bruit de moteur dans le compartiment moteur :

- Après l'extinction du système hybride, quand la pédale de frein est relâchée.
- Quand le système hybride est éteint et que la pédale de frein est enfoncée.
- Quand la portière du conducteur est ouverte.

Quand le système hybride est allumé, le moteur à essence pourrait s'allumer ou non. S'il s'allume, une vibration pourrait être ressentie. Cela est parfaitement normal. Lorsque le voyant " " s'allume, cela signifie que le système hybride est prêt à démarrer. Même si le moteur à essence est éteint, le véhicule peut être conduit, du moment que le voyant " " est allumé.

AVIS

Le système hybride contient de nombreux composants électriques. Les composants sous haute tension, comme les câbles ou autres pièces, peuvent émettre des ondes électromagnétiques. Même si les couvercles électromagnétiques bloquent les émissions de ces ondes, celles-ci peuvent affecter les appareils électroniques.

Si le véhicule n'est pas utilisé pendant une longue période, le système hybride se déchargera. Le véhicule doit être conduit plusieurs fois par mois.

Nous recommandons une conduite d'au moins une heure ou 16 km. Si la batterie hybride est déchargée ou qu'il est impossible de démarrer le véhicule, contacter son concessionnaire HYUNDAI.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Lorsque le système hybride est démarré et que le levier de vitesses est sur P (stationnement), le voyant " " s'allume au tableau de bord. Le conducteur peut alors conduire le véhicule, même si le moteur à essence n'est pas enclenché.**
- **Avant de quitter le véhicule, toujours éteindre le véhicule ou placer le levier de vitesses sur P (stationnement). Si quelqu'un appuie par inadvertance sur la pédale de l'accélérateur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (stationnement), le véhicule se déplacera brusquement, pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.**

Système de bruit virtuel du moteur (VESS)

Le système de bruit virtuel du moteur génère un bruit de moteur pour avertir les piétons de la présence du véhicule, car le véhicule est très silencieux si le moteur électrique est utilisé.

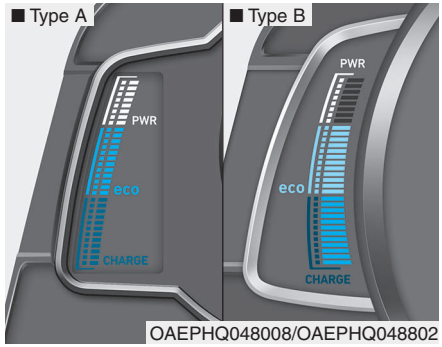
Comment fonctionne le freinage régénératif?

Lors de la décélération et du freinage, un moteur électrique transforme l'énergie cinétique en énergie électrique pour charger la batterie à haute tension.

Batterie

- Véhicule hybride
  - Le véhicule est composé d'une batterie à haute tension qui alimente le moteur et le climatiseur, et d'une batterie intégrée au lithium-ion polymère de 12 V qui alimente les phares, les essuie-glaces et le système audio.
  - La batterie intégrée de 12 V se recharge automatiquement quand le véhicule est en mode prêt ( ).
- Véhicule hybride rechargeable
  - Le véhicule est composé d'une batterie à haute tension, alimentant le moteur électrique et le climatiseur, et d'une batterie auxiliaire (de 12 V), alimentant les phares, les essuie-glaces et la chaîne audio.
  - La batterie auxiliaire est chargée automatiquement quand le véhicule est en mode READY ( ).

Jauge du système hybride



OAEPHQ048008/OAEPHQ048802

La jauge du système hybride indique si la conduite en cours est écoénergétique ou non.

- CHARGE (chargement) :

  Indique que l'énergie produite par le véhicule est convertie en énergie électrique (récupération de l'énergie).
- ECO (économique) :

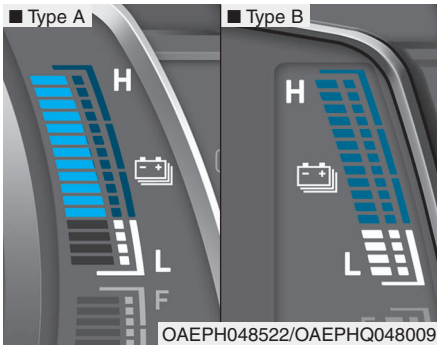
  Indique que le véhicule est conduit de façon écoénergétique.
- POWER (puissance) :

  Indique que le véhicule est conduit au-delà de la plage écoénergétique.

En fonction de la zone indiquée par la jauge du système hybride, le voyant "EV" s'allume ou s'éteint.

- Voyant "EV" allumé : Le véhicule est propulsé par le moteur électrique ou le moteur à essence est arrêté.
- Voyant "EV" éteint : Le véhicule est propulsé par le moteur à essence.

État de chargement de la batterie hybride



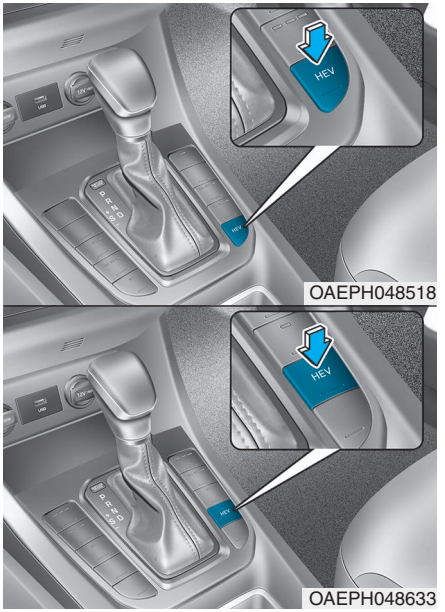
OAEPH048522/OAEPHQ048009

Cette jauge indique la charge restante de la batterie hybride. Si la jauge approche du "L" (niveau bas), le véhicule enclenchera automatiquement le moteur à essence pour recharger la batterie. Cependant, si le voyant de service ( ) et le voyant d'anomalie moteur ( ) s'allument quand la jauge de chargement de la batterie approche du "L" (niveau bas), demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

❊ L'apparence du tableau de bord du véhicule peut différer de l'illustration.

Mode hybride rechargeable (Véhicule hybride rechargeable)

Touche HEV



OAEPH048518

OAEPH048633

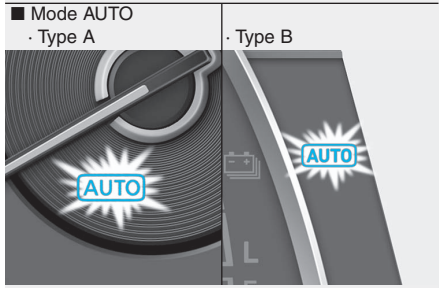
Appuyer sur le bouton [HEV] pour changer les modes du système hybride rechargeable entre les modes suivants : électrique (CD), AUTO et hybride (CS).

À chaque fois que le mode est changé, le voyant correspondant s'allume au tableau de bord comme suit.

■ Mode CD
· Type A · Type B

OAEPH049612N/OAEPH049611N

■ Mode AUTO
· Type A · Type B

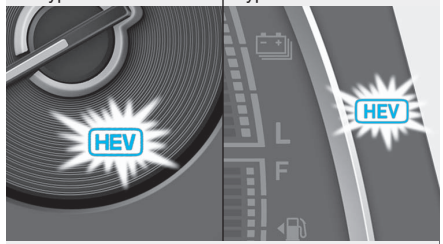


OAEPH048612/OAEPH048611

Indicateur de mode du véhicule hybride rechargeable

- Mode CD (électrique, utilisation de la charge) : La batterie à haute tension (hybride) propulse le véhicule.

■ Mode CS
· Type A · Type B



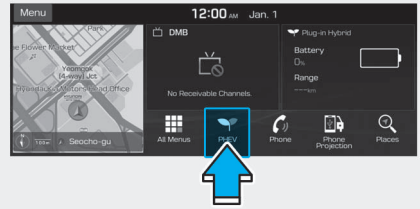
OAEPH048520/OAEPH048594

- Mode AUTO : Les modes CD et CS sont sélectionnés automatiquement en fonction des conditions routières.
- Mode CS (maintien de la charge, hybride) : La batterie à haute tension (hybride) et le moteur à essence propulsent tous les deux le véhicule.

Information

Même si la charge de la batterie est élevée et qu'il est possible de conduire en mode électrique, le moteur peut s'allumer par endroit pour protéger le système.

Écran du navigateur (Véhicule hybride rechargeable) (si équipé)



OAEPHQ049856L

Sur l'écran d'accueil, appuyer sur [PHEV] ou sur [tous les menus] pour afficher tous les menus applicables au système hybride rechargeable : (ECO driving [Conduite ECO], Energy Information [Informations Énergétiques], EV Range [Autonomie Électrique], Charging Settings [Configuration du Chargement], Charging Stations [Stations de Chargement], Gas Stations [Stations Essence]).

Pour obtenir davantage de renseignements, se référer au manuel du système multimédia fourni séparément avec le véhicule.

Économiseur de batterie + aux. (Véhicule hybride rechargeable)

L'économiseur de batterie + aux. est une fonction qui surveille le niveau de chargement de la batterie auxiliaire de 12 V.

Si le niveau de la batterie auxiliaire est faible, la batterie à haute tension principale recharge la batterie auxiliaire.

Information

L'économiseur de batterie + aux. sera activé avant la livraison du véhicule. Si cette fonction n'est pas nécessaire, il est possible de la désactiver grâce aux paramètres de l'utilisateur au tableau de bord. Pour obtenir davantage de détails, se référer à la page suivante.

Mode

- Mode cycle :

Si le véhicule est éteint et que toutes les portières, le capot et le hayon sont fermés, l'économiseur de batterie + aux. est activé en fonction du statut de la batterie auxiliaire.

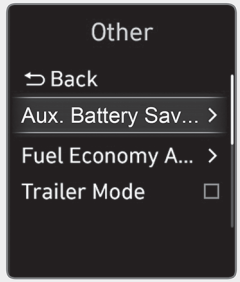
- Mode automatique :

Si le bouton de démarrage/arrêt du moteur est positionné sur ON et que le connecteur de chargement est branché, l'économiseur de batterie + aux. est activé en fonction du statut de la batterie auxiliaire, afin d'éviter son déchargement.

Information

- **L'économiseur de batterie + aux. est activé pendant 20 minutes au maximum. Si l'économiseur de batterie + aux. est activé plus de 10 fois consécutives en mode automatique, le système conclura qu'une anomalie de la batterie secondaire est présente et ne s'activera plus. Dans ce cas, conduire le véhicule pendant un moment ou, si la charge de la batterie redevient normale, l'économiseur de batterie s'activera à nouveau.**
- **L'économiseur de batterie + aux. ne peut pas empêcher le déchargement de la batterie si la batterie auxiliaire est endommagée, usée ou utilisée comme source d'alimentation, ou si des appareils électroniques non autorisés sont utilisés.**
- **Si l'économiseur de batterie auxiliaire + est activé, la charge de la batterie à haute tension peut baisser.**

Paramétrage de l'économiseur de batterie auxiliaire



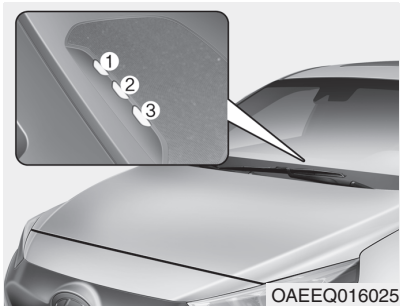
OAEPHQ049855L

Le conducteur peut activer l'économiseur de batterie + aux. en positionnant le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON et en sélectionnant :

'User Settings → Other (Features) → Aux. Battery Saver+ [Rég. utilisat. OU Réglages utilisat. → Autres OU Autres fonct. → Unité temp.]'

Pour désactiver l'économiseur de batterie auxiliaire, annuler les paramètres.

⚠ AVERTISSEMENT



OAEEQ016025

Une fois la fonction activée, le troisième voyant clignotera et de l'électricité sous haute tension circulera dans le véhicule. Ne pas toucher aux fils électriques, connecteurs ou composants et appareils électriques du système à haute tension (de couleur orange). Cela pourrait provoquer une électrocution et des blessures. De plus, ne jamais modifier le véhicule, de quelque façon que ce soit. Cela pourrait affecter sa performance et causer un accident.

Voyants avertisseurs et indicateurs

Voyant Ready (Prêt)

Cet indicateur s'allume :

Quand le véhicule est prêt à être conduit.

- Voyant allumé : Le véhicule peut être conduit normalement.
- Voyant éteint : Le véhicule ne peut pas être conduit normalement ou un problème est survenu.
- Clignotant : Conduite d'urgence.

Si ce voyant s'éteint ou clignote, cela signifie qu'une anomalie du système est présente. Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant d'avertissement d'inspection

Ce voyant s'allume:

- Lorsque le conducteur tourne la clé dans l'allumage pour positionne le bouton de démarrage/arrêt du moteur sur ON.
  - S'allume pendant environ 3 secondes puis s'éteint.
- Si un problème est détecté avec le système de commande ou les pièces du véhicule hybride.

Si ce voyant s'allume pendant la conduite ou ne s'éteint pas après le démarrage du véhicule, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Voyant du mode EV

Ce voyant s'allume quand le véhicule est alimenté par le moteur électrique.

Voyant indicateur de branchement du câble de chargement (Véhicule hybride rechargeable)

Ce voyant s'allume en rouge lorsque le câble de chargement est branché.

Voyant avertisseur du freinage régénératif

Ce voyant s'allumera :

Si le freinage régénératif ne fonctionne pas et que le frein ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, le voyant des freins (rouge) et le voyant du freinage régénératif (orange) s'allumeront en même temps.

Dans ce cas, il est recommandé d'user d'extrême prudence et de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Dans cette situation, la pédale de frein pourrait être plus difficile à actionner que d'habitude et la distance de freinage pourrait augmenter.

Messages à l'écran ACL

Check Hybrid system [Vérifiez le système hybride]

OAEPHQ049819L

Ce message s'affiche si une anomalie du système de commande hybride est détectée.

Éviter de conduire si ce message d'avertissement est affiché.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Check Hybrid system. Turn engine Off [Vér. sys. hyb. Arrêter et couper moteur]

OAEPHQ049820L

Ce message s'affiche si une anomalie du système hybride est détectée. Le voyant " " clignotera et un carillon retentira, jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Dans ce cas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé de vérifier le véhicule.

Check Hybrid system. Do not start engine [Vérifier sys. hybride. Ne pas démarrer.]

OAEPHQ049821L

Ce message s'affiche si la charge de la batterie hybride est faible. Un carillon retentira jusqu'à ce que le problème soit résolu.

Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Stop vehicle and check power supply [Arrêtez véhicule et verifier l'alimentation]

OAEPHQ049822L

Ce message s'affiche si une anomalie du système d'alimentation du véhicule est détectée.

Dans ce cas, stationner le véhicule dans un endroit sécuritaire et le faire remorquer jusqu'au concessionnaire HYUNDAI agréé le plus proche afin qu'il l'inspecte.

Park with engine On to charge battery [Arrêtez moteur allumé pour charger batterie]

OAEPHQ049823L

L'un ou l'autre de ces messages s'affichent si le niveau de chargement de la batterie hybride est faible.

Dans ce cas, stationner le véhicule dans une station de chargement et recharger la batterie hybride.

Il est possible d'accélérer le chargement de la batterie hybride en maintenant la pédale de l'accélérateur enfoncée, tout en laissant le levier de vitesses sur P.

Lorsque la pédale de l'accélérateur est enfoncée, le moteur pourra augmenter de régime, mais celui-ci sera limité afin de favoriser le chargement.

Refuel to prevent Hybrid battery damage [Faites le plein pour protéger batterie hyb.]

OAEPHQ049824L

Ce message s'affiche si le réservoir de carburant est presque vide.

Il est alors conseillé d'ajouter de l'essence pour éviter d'endommager la batterie hybride.

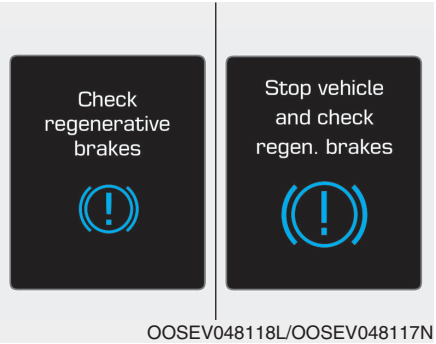
Refill inverter coolant [Remplir refroidissant d'inverseur]

OAEPHQ049825L

Ce message s'affiche si le réservoir de liquide de refroidissement du convertisseur est presque vide.

Dans ce cas, remplir le réservoir de liquide de refroidissement du convertisseur.

Check regenerative brakes/ Stop vehicle and check regenerative brakes [Vérifiez freinage régénératif/Arrêtez véhicule et vérifiez freins à régénération]



OOSEV048118L/OOSEV048117N

Ce message s'affiche si le système de freinage par récupération ne fonctionne pas correctement.

Si ce message d'avertissement s'allume, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Check Virtual Engine Sound System [Vérifier système sonore moteur virtuel]

OAEPHQ049828L

Ce message s'affiche si une anomalie du système de bruit virtuel du moteur (VESS) est détectée.

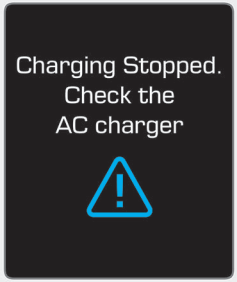
Dans ce cas, il est recommandé de faire vérifier le véhicule par un concessionnaire HYUNDAI agréé.

Unplug vehicle to start [Débranchez le véhicule pour démarrer] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049829L

Ce message s'affiche pour signaler au conducteur que le câble de chargement est toujours branché quand il tente de démarrer. Débrancher le câble de chargement, puis démarrer le véhicule.

Charging Stopped.
Check the AC charger
[Chargement interrompu.
Vérifiez le chargeur de AC]



OOSEV048131N

- Ce message d'avertissement s'affiche si le chargement est interrompu pour les raisons suivantes :
  - Une anomalie du chargeur CA externe est détectée
  - Le chargeur CA externe interrompt le chargement
  - Le câble de chargement est endommagé

Si ce message s'affiche, vérifier l'état du chargeur CA externe et du câble de chargement.

Si le message apparaît à nouveau alors que le chargeur CA ou le câble de chargement de marque HYUNDAI fonctionnent correctement, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Charging Stopped.
Check the cable connection
[Chargement interrompu.
Vérifier la connexion du câble]

OOSEV048196N

Ce message d'avertissement s'allume si le chargement est arrêté à cause d'un connecteur de chargement mal connecté au port de chargement du véhicule.

Si ce message s'allume, débrancher le câble de chargement du port de chargement du véhicule. Vérifier qu'aucun débris n'obstrue le connecteur ou le port de chargement du véhicule et qu'ils ne sont pas endommagés. Rebrancher ensuite le câble de chargement.

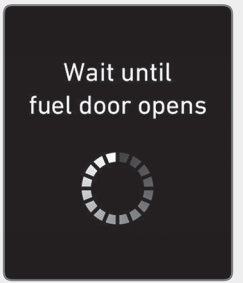
Si le même problème survient avec un nouveau câble de chargement ou un chargeur portable HYUNDAI, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Remaining time [Temps restant] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049818L

Ce message s'affiche pour aviser la durée restante jusqu'au chargement complet de la batterie.

Wait until fuel door opens [Attendez ouv. bouchon reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049830L

Ce message s'affiche si le conducteur tente d'ouvrir le volet du réservoir de carburant alors que celui-ci est sous pression. Attendre la dépressurisation du réservoir de carburant.

Information

Le volet du réservoir peut prendre jusqu'à 20 secondes pour s'ouvrir.

Check fuel door [Vérifiez le panneau du reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)

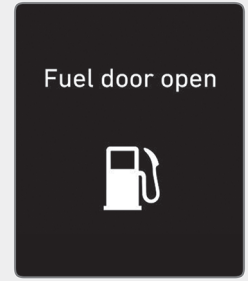
OAEPHQ049831L

Ce message s'affiche lorsqu'une anomalie du volet du réservoir est détectée, si le volet du réservoir ne s'ouvre pas après 20 secondes en cas de gel par exemple.

Information

Si le volet du réservoir est gelé et ne s'ouvre pas après 20 secondes, tapoter légèrement le volet du réservoir pour dégager la glace, puis tenter de l'ouvrir à nouveau. Dans toute autre situation, si le volet du réservoir ne s'ouvre pas, demander à un concessionnaire HYUNDAI agréé d'inspecter le véhicule.

Fuel door open [Bouchon du réservoir ouvert] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049832L

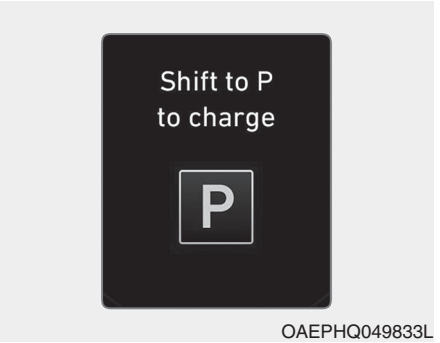
Ce message s'affiche une fois que le réservoir de carburant est dépressurisé et que le volet s'ouvre. Quand ce message s'affiche, le conducteur peut remplir le réservoir de carburant.

Check fuel door [Vérifiez le bouchon du reservoir] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049831L

Ce message s'affiche si le véhicule roule avec le volet du réservoir de carburant ouvert. Dans ce cas, refermer correctement le volet du réservoir de carburant, puis redémarrer.

Shift to P to charge [Passer sur P pour charger] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049833L

Ce message s'affiche si le connecteur de chargement est branché, mais que le levier de vitesses est positionné sur R (marche arrière), N (point mort) ou D (marche avant). Positionner le levier de vitesses sur P (stationnement) pour activer le chargement.

Switching to Hybrid mode to allow heating or air conditioning [Passer en mode Hybride pour permettre le chauffage et l'air conditionné] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049842L

Ce message s'affiche quand le véhicule passe automatiquement au mode hybride pour actionner le chauffage ou le climatiseur. Cela se produit quand la température du liquide de refroidissement est basse (inférieure à -14 °C (7 °F)) et que le conducteur allume le chauffage ou le climatiseur.

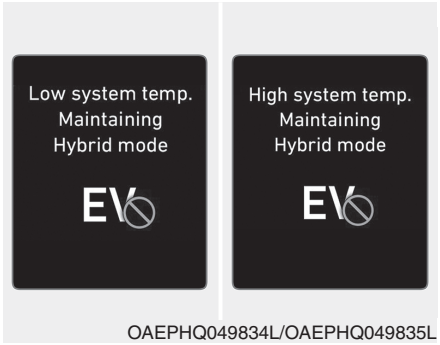
Une fois que la température du liquide de refroidissement dépasse -14 °C (7 °F) ou que le conducteur éteint le chauffage ou le climatiseur, le véhicule repassera en mode électrique.

Maintaining Hybrid mode to continue heating or air conditioning [Garder le mode Hybride pour continuer le chauffage ou l'air conditionné] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049841L

Ce message s'affiche quand le véhicule maintient le mode hybride pour actionner le chauffage ou le climatiseur. Ce mode ne changera pas, même si le conducteur appuie sur le commutateur [HEV] pour changer le mode si le chauffage ou le climatiseur fonctionne et que la température du liquide de refroidissement est inférieure à -14 °C (7 °F).

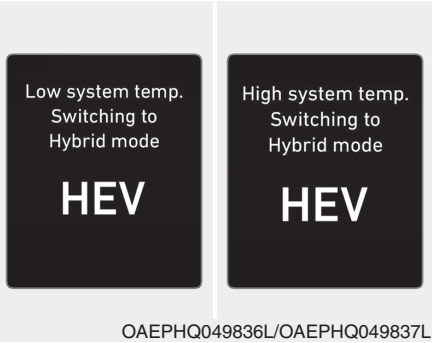
Low/High System Temp. Maintaining Hybrid mode [Temp. système faible. Restez en mode hybride / Temp. système élevée. Restez en mode hybride] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049834L/OAEPHQ049835L

Ce message s'affiche si la température de la batterie à haute tension (hybride) est trop basse ou trop élevée. Ce message d'avertissement a pour but de protéger la batterie et le système hybride.

Low/High System Temp. Switching to Hybrid mode [Temp. système faible. Passez en mode hybride / Temp. système élevée. Passez en mode hybride] (Véhicule hybride rechargeable)



OAEPHQ049836L/OAEPHQ049837L

Ce message s'affiche si la température de la batterie à haute tension (hybride) est trop basse ou trop élevée. Ce message d'avertissement a pour but de protéger la batterie et le système hybride.

Switching to Hybrid mode to lubricate engine [Passe en mode hybride pour la lubrif. moteur] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049838L

Ce message s'affiche si le véhicule passe automatiquement en mode hybride pour lubrifier le moteur quand le bouton de démarrage/arrêt du moteur est en position ON.

Maintaining Hybrid mode to protect engine [Garde mode hybride pour prot. Moteur] (Véhicule hybride rechargeable)

OAEPHQ049839L

Ce message s'affiche si le conducteur appuie sur la touche [HEV], mais qu'il est impossible de passer du mode hybride au mode électrique à cause de la lubrification du moteur.

Exit SPORT mode to switch to EV [Sortir mode Sport pour passer en EV] (Véhicule hybride rechargeable)

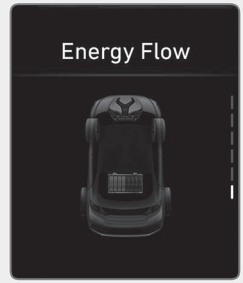
OAEPHQ049840L

Ce message s'affiche si le conducteur appuie sur la touche [HEV], mais qu'il est impossible de passer du mode hybride au mode EV, car le mode Sport est activé.

Circulation d'énergie

Le système hybride informe le conducteur de la circulation d'énergie, en fonction du mode de fonctionnement. Pendant la conduite, la circulation d'énergie est indiquée dans 11 modes différents.

Véhicule arrêté



OAEPHQ049843L

Le véhicule est à l'arrêt.
(Aucune circulation d'énergie)

Propulsion électrique

OAEPHQ049844L

Seule l'énergie du moteur électrique est utilisée pour propulser le véhicule.

(Batterie ➞ Roue)

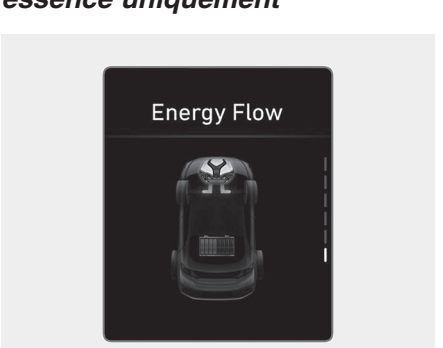
Puissance assistée

OAEPHQ049845L

La puissance du moteur électrique et la puissance du moteur à essence sont toutes deux utilisées pour propulser le véhicule.

(Batterie et énergie ➞ Roue)

Propulsion par le moteur à essence uniquement



OAEPHQ049846L

Seule la puissance du moteur à essence est utilisée pour propulser le véhicule.

(Moteur à essence ➞ Roue)

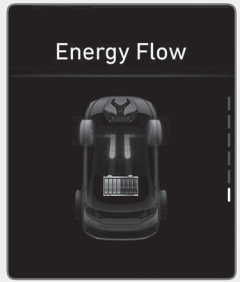
Chargement par le moteur à essence

OAEPHQ049847L

À l'arrêt, la batterie à haute tension est rechargée par le moteur à essence.

(Moteur à essence ➞ Batterie)

Régénération



OAEPHQ049848L

La batterie à haute tension est rechargée par le freinage régénératif.

(Roue ➞ Batterie)

Frein moteur

OAEPHQ049849L

Le frein moteur est utilisé pour ralentir le véhicule.

(Roue ➞ Moteur à essence)

Réserve d'énergie

OAEPHQ049850L

Le moteur à essence est utilisé simultanément pour propulser le véhicule et recharger la batterie à haute tension.

(Moteur à essence → Roue et batterie)

Chargement par le moteur à essence/ Propulsion par le moteur électrique

OAEPHQ049851L

Le moteur à essence est utilisé pour recharger la batterie à haute tension. Le moteur électrique est utilisé pour propulser le véhicule.

(Moteur à essence → Batterie → Roue)

Chargement par le moteur à essence/Régénération

OAEPHQ049852L

Le moteur à essence et le freinage régénératif sont utilisés pour recharger la batterie à haute tension.

(Moteur à essence et roue → Batterie)

Frein moteur/Régénération

OAEPHQ049853L

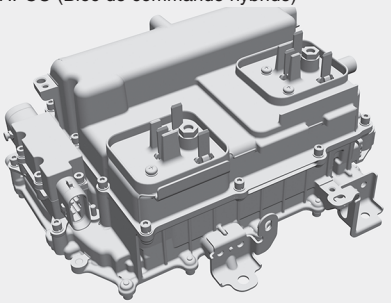
Le frein moteur est utilisé à la fois pour ralentir le véhicule et pour recharger la batterie à haute tension.

(Roue → Moteur à essence et batterie)

PRÉCAUTION DE SÉCURITÉ À RESPECTER LORS DE L'UTILISATION DES SYSTÈMES HYBRIDES

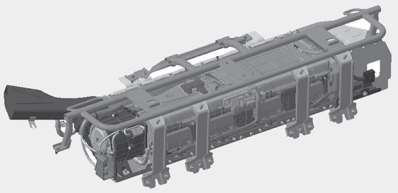
Précautions de sécurité concernant les composants des véhicules hybrides

■ HPCU (Bloc de commande hybride) *1



OAEPH088005

■ Batterie à haute tension *2



OAEQ046019

*1: Dans le compartiment moteur

*2: Sous les sièges arrière

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais toucher les composants orange ou les composants identifiés comme étant sous haute tension. Cela inclut les fils, les câbles et les raccords. Si les isolants ou les couvercles sont endommagés ou retirés, cela pourrait provoquer une électrocution grave ou mortelle.

⚠ AVERTISSEMENT

Lors du remplacement des fusibles dans le compartiment moteur, s'assurer de ne jamais toucher le HPCU. Le HPCU est sous haute tension. Toucher le HPCU peut provoquer une électrocution, des blessures graves ou la mort.

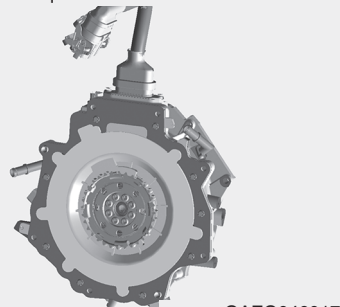
⚠ AVERTISSEMENT

En mode hybride, la batterie hybride utilise une tension élevée pour actionner le moteur électrique et d'autres composants. La haute tension de la batterie hybride peut être extrêmement dangereuse. Ne jamais toucher au système hybride. Toucher la batterie hybride peut provoquer une électrocution, des blessures graves ou la mort.

⚠ MISE EN GARDE

- **Ne rien empiler derrière la batterie à haute tension. En cas d'accident, la batterie pourrait devenir instable ou sa performance pourrait se dégrader.**
- **Ne pas exercer de pression importante et ne pas empiler des articles au-dessus du compartiment à bagages. Cela pourrait déformer le boîtier de la batterie à haute tension et provoquer un problème de sécurité ou dégrader la performance de la batterie.**
- **User d'extrême prudence lors du chargement de liquide inflammable dans le compartiment à bagages. Si du liquide fuit et pénètre dans la batterie à haute tension, cela peut entraîner des dégradations graves et un danger pour la sécurité.**

■ Moteur électrique *3



OAEQ046017

*3: Dans le compartiment moteur

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas démonter le connecteur du moteur à haute tension. Ce connecteur pourrait contenir une haute tension résiduelle. Toucher un composant sous haute tension peut causer des blessures graves ou la mort.**
- **Le système hybride de ce véhicule doit être inspecté ou réparé uniquement par un concessionnaire HYUNDAI agréé.**

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne pas démonter ou remonter la batterie à haute tension. Cela pourrait provoquer une électrocution, des blessures graves ou la mort.**
- **Si les composants du système hybrides sont mal démontés ou mal remontés, cela pourrait entraver les performances et la fiabilité du véhicule.**
- **Si de l'électrolyte est projeté sur la peau, les vêtements ou les yeux, rincer immédiatement avec de grande quantité d'eau fraîche. Faire examiner les yeux par un médecin dès que possible.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ne jamais monter ou démonter la batterie à haute tension.

- Si la batterie à haute tension est montée ou démontée, la durabilité et les performances du véhicule risquent d'en pâtir.
- Faire vérifier la batterie à haute tension par un concessionnaire HYUNDAI agréé.
- Ne pas toucher la batterie à haute tension et le câble à haute tension relié au moteur (de couleur orange). Cela pourrait causer des brûlures graves et une électrocution. Par mesure de sécurité, ne pas toucher les couvercles des composants électroniques ni les câbles électroniques. Ne pas retirer les couvercles ou les câbles des composants électroniques.

(Suite)

(Suite)

Plus particulièrement, ne jamais toucher la batterie à haute tension lorsque le système hybride est activé.

Cela pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

- Ne jamais utiliser les groupes de modules (batterie à haute tension, onduleur et convertisseur) pour aucune autre utilisation.
- Ne pas utiliser de chargeur de batterie non autorisé pour charger la batterie à haute tension. Cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.
- Ne jamais positionner le système à haute tension près ou sur un feu.
- Ne jamais percer ou heurter les groupes de modules. Cela pourrait les endommager. Cela pourrait provoquer une décharge électrique causant des blessures graves ou la mort.

AVIS

- **Si le véhicule est peint et chauffé, ne pas chauffer à 70°C (158°F) pendant plus de 30 minutes ou à 80°C (176°F) pendant plus de 20 minutes.**
- **Ne pas laver le compartiment moteur avec de l'eau. L'eau pourrait provoquer une décharge électrique et endommager les composants électroniques.**

⚠ AVERTISSEMENT

Ce véhicule hybride utilise un onduleur et un convertisseur de batterie hybride pour générer de l'électricité sous haute tension. La haute tension de la batterie hybride est extrêmement dangereuse et peut causer des brûlures graves et des décharges électriques. Cela pourrait causer des blessures graves ou la mort.

- **Par mesure de sécurité, ne pas toucher, remplacer, démonter ou enlever la batterie hybride, y compris les composants, câbles et connecteurs s'y rattachant. Ne pas respecter cet avertissement peut causer des brûlures graves ou des décharges électriques pouvant provoquer des blessures graves ou la mort.**

(Suite)

(Suite)

- **Lors de son fonctionnement, la batterie hybride et ses composants peuvent être très chauds. User d'extrême prudence, car une haute tension peut provoquer des brûlures ou des décharges électriques.**
- **Ne pas verser ou échapper de l'eau ou du liquide sur le HPCU, HSG, le moteur et les fusibles. Les composants du système hybrides sont couverts. Si de l'eau ou du liquide est versé ou échappé sur les composants du système hybride, cela pourrait provoquer une décharge électrique.**

Information

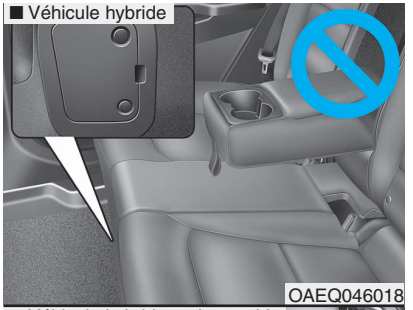
Réduction graduelle de la capacité de la batterie à haute tension.

Avec le temps et l'utilisation, la capacité de la batterie à haute tension baisse graduellement. Il s'agit d'une caractéristique normale des batteries à haute tension. La vitesse et le montant de la réduction de la capacité changent énormément en fonction de l'environnement (température ambiante, etc.) et des conditions d'utilisation, comme la façon dont le véhicule est conduit et la façon dont la batterie à haute tension est rechargée. La réduction de la capacité de la batterie à haute tension n'est pas couverte par la garantie.

Prise de sécurité

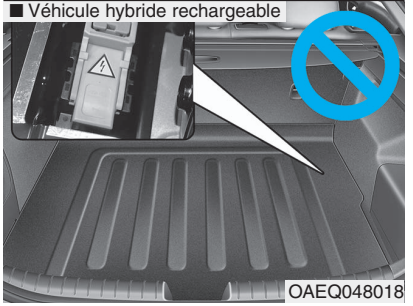
⚠ DANGER

■ Véhicule hybride



OAEQ046018

■ Véhicule hybride rechargeable



OAEQ048018

Ne jamais toucher la prise de sécurité.

(Suite)

(Suite)

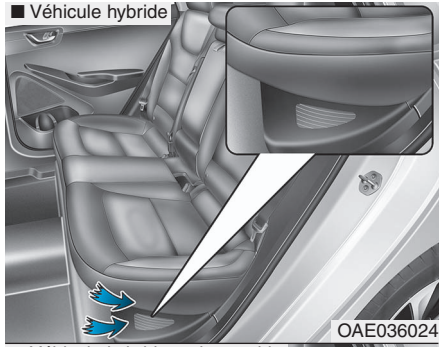
La prise de sécurité est reliée à la batterie à haute tension et à ses composants.

Toucher la prise de sécurité causera des blessures graves ou la mort.

Le personnel effectuant l'entretien ou les réparations doit suivre les procédures stipulées dans le guide d'entretien.

Conduit de refroidissement de la batterie à haute tension

■ Véhicule hybride



OAE036024

■ Véhicule hybride rechargeable

OAEPH036024

Le conduit de refroidissement de la batterie à haute tension est situé à gauche des sièges arrière.

Ce conduit permet de refroidir la batterie à haute tension. Si ce conduit est bouché, la batterie à haute tension pourrait surchauffer, ce qui limiterait les performances du véhicule et provoquerait l'allumage du voyant hybride. Ne jamais obstruer, bloquer ou boucher le conduit de refroidissement avec quoi que ce soit.

⚠ AVERTISSEMENT

- **Ne jamais nettoyer le conduit de refroidissement de la batterie hybride avec un chiffon mouillé. Si de l'eau pénètre dans le conduit de refroidissement de la batterie hybride, cela pourrait causer une décharge électrique et endommager le véhicule ou provoquer des blessures ou la mort.**
- **La batterie hybride est composée de polymère au lithium-ion, une matière dangereuse pour l'environnement si elle n'est pas gérée correctement. Ce composé peut également provoquer des décharges électriques et des brûlures graves, pouvant causer des blessures graves ou la mort.**

(Suite)

(Suite)

- **Ne pas déverser de liquide sur le conduit de refroidissement de la batterie hybride. Cela serait très dangereux, et provoquer des décharges électriques ou des blessures graves.**
- **Ne pas recouvrir ou obstruer le conduit de refroidissement avec quoi que ce soit.**
- **Ne rien mettre dans le conduit de refroidissement de la batterie hybride. Cela pourrait réduire, voire annuler la quantité d'air dirigée vers la batterie hybride.**

  Si le conduit de refroidissement est obstrué, contacter immédiatement un concessionnaire HYUNDAI agréé.

(Suite)

(Suite)

- **Ne jamais placer un contenant de liquide sur ou près du conduit de refroidissement. Si le liquide se déverse, la batterie hybride située dans le compartiment à bagages pourrait être endommagée.**
- **Sécuriser tous les articles positionnés dans le compartiment à bagages pour éviter qu'ils ne se déplacent pendant le trajet. Si un objet lourd ou pointu percute ou transperce la paroi interne du compartiment à bagages, cela pourrait endommager la batterie hybride et en détériorer les performances.**

Information

Nettoyer régulièrement le conduit de refroidissement de la batterie hybride avec un chiffon sec.

En cas d'accident

⚠ AVERTISSEMENT

- **Par mesure de sécurité, ne jamais toucher les câbles, connecteurs ou modules à haute tension. Les composants à haute tension sont reconnaissables par leur couleur orange.**
- **Des câbles ou des fils dénudés pourraient être visibles à l'intérieur ou à l'extérieur du véhicule. Ne jamais toucher les fils ou les câbles, car cela pourrait provoquer une décharge électrique, une blessure ou la mort.**
- **Toute fuite de gaz ou d'électrolyte dans ou autour du véhicule est empoisonnée et inflammable.**

(Suite)

(Suite)

Si cela se produit, ouvrir les glaces et rester à une distance sécuritaire du véhicule, loin des voies de circulation.

Contacter immédiatement une équipe d'intervention d'urgence et leur mentionner qu'un véhicule hybride est impliqué.

- Si le véhicule est très endommagé par l'accident, garder une distance d'au moins 15 mètres (50 pieds) entre le véhicule et les autres véhicules ou éléments inflammables.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas d'incendie :

Si un incendie de petite envergure se déclenche, utiliser un extincteur (ABC, BC) pour incendies électriques. S'il n'est pas possible d'éteindre le feu rapidement, se déplacer à une distance de sécurité suffisante du véhicule et appeler immédiatement les pompiers. Il est essentiel de les aviser qu'un incendie impliquant un véhicule électrique est en cours.

Si l'incendie atteint la batterie à haute tension, d'énormes quantités d'eau seront nécessaires pour éteindre le feu. Ne pas utiliser de petites quantités d'eau ou un extincteur non agréé pour les incendies d'origine électrique. Cela pourrait en effet provoquer une électrocution causant des blessures graves ou la mort.

⚠ AVERTISSEMENT

En cas de submersion dans l'eau :

Si le véhicule est inondé, la batterie à haute tension peut provoquer une électrocution ou un incendie. De ce fait, éteindre le système hybride, prendre la clé sur soi et se mettre en sécurité. Ne jamais essayer de toucher le véhicule inondé.

Contacter immédiatement une équipe d'intervention d'urgence et leur mentionner qu'un véhicule hybride est impliqué.

Si le véhicule hybride s'éteint

Si la batterie à haute tension est déchargée, si la batterie de 12 V est déchargée ou si le réservoir de carburant est vide, le système hybride pourrait s'éteindre pendant la conduite. En cas d'extinction du système hybride, suivre ces instructions :

1. Réduire graduellement la vitesse du véhicule. Garer le véhicule sur le bord de la route, dans une zone sécuritaire.
2. Positionner le levier de vitesse sur P (stationnement).
3. Allumer les feux de détresse.
4. Éteindre le véhicule, puis redémarrer le système hybride en appuyant sur la pédale de frein tout en tournant la clé dans l'allumage.
5. Si le système hybride ne fonctionne toujours pas, se référer à la section "Si la batterie de 12 volts est déchargée" au chapitre 6.

   Avant de tenter de démarrer le véhicule avec des pinces crocodiles, vérifier le niveau du réservoir de carburant et prendre connaissance de la marche à suivre pour démarrer le véhicule hybride de la sorte. Pour obtenir davantage de détails, se référer à la section "Si la batterie de 12 volts est déchargée" au chapitre 6. Si le niveau du réservoir de carburant est bas, ne pas tenter de conduire le véhicule en mode électrique uniquement. Cela pourrait décharger la batterie à haute tension, ce qui éteindra le système hybride.